

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

20 DECEMBER 2011

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende het natuurbehoud**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de commissie voor  
Leefmilieu, Natuurbehoud,  
Waterbeleid en Energie

door de heren Ahmed MOUHSSIN (F)  
en Ahmed EL KTIBI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : de heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, de heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Ahmed El Khannouss, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons, mevr. Els Ampe, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Annemie Maes.

*Plaatsvervangers* : mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Emmanuel De Bock, mevr. Elke Van den Brandt, de heer Fouad Ahidar.

*Andere leden* : de heer Vincent De Wolf, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

*Zie :*

**Stuk van het Parlement :**  
A-225/1 – 2010/2011 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

20 DECEMBRE 2011

**PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à la conservation de la nature**

**RAPPORT**

fait au nom de la commission de  
l'Environnement, de la Conservation de la  
nature, de la Politique de l'eau et de l'Energie

par MM. Ahmed MOUHSSIN (F)  
et Ahmed EL KTIBI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito, MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Ahmed El Khannouss, Mmes Mahinur Ozdemir, Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, Els Ampe, Sophie Brouhon, Annemie Maes.

*Membres suppléants* : Mmes Sfia Bouarfa, Anne-Charlotte d'Ursel, Jacqueline Rousseaux, M. Emmanuel De Bock, Mme Elke Van den Brandt, M. Fouad Ahidar.

*Autres membres* : M. Vincent De Wolf, Mme Nadia El Yousfi, M. Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

*Voir :*

**Document du Parlement :**  
A-225/1 – 2010/2011 : Projet d'ordonnance.



## I. Inleidende uiteenzetting van minister Evelyne Huytebroeck

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden :

« Het ontwerp van ordonnantie dat ik vandaag aan u voorleg, is bedoeld om het behoud van de natuurlijke ruimten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te versterken. Deze ruimten, die worden bedreigd, zijn onmisbaar voor een duurzame en kwaliteitsvolle ontwikkeling van het Gewest.

Dit ontwerp van ordonnantie hergroepeert, harmoniseert en actualiseert de geldende belangrijkste gewestelijke regelgevingen. Hierdoor krijgen de verschillende teksten, die niet gecoördineerd zijn en soms zelfs tegenstrijdig, werkelijke effectiviteit. Alzo leidt het ontwerp van ordonnantie tot een verbetering van de rechtszekerheid en staat het de terreinactoren toe om hun acties te versterken.

In de tekst is de evolutie van de opvattingen over het natuurbehoud opgenomen. Er is immers afstand gedaan van het concept van gesloten, uitsluitend voor bevoegden toegankelijke « beschermde gebieden » en overgestapt naar het actuelere concept van een « geïntegreerde natuur ». Deze nieuwe opvatting moedigt de aanwezigheid van de natuur in de bebouwde ruimte aan, alsook het principe om de biodiversiteit bij iedere menselijke activiteit in aanmerking te nemen.

Door de ontwikkeling van planningsinstrumenten op het niveau van het Gewest, waaronder het Natuurplan en het Brussels Ecologisch Netwerk, is het ontwerp van ordonnantie ook bedoeld om het debat te lanceren over de rol en de plaats van de natuur in de stad. Dit zal leiden tot een algemene, geïntegreerde visie die is gericht op een betere integratie van de natuur in de stad.

Met dit ontwerp van ordonnantie wordt ook de volledige omzetting van twee kaderrichtlijnen inzake natuurrecht gegarandeerd, namelijk de zogenaamde « Vogelrichtlijn » van 1979 en de « Habitatrichtlijn » van 1992. Daarnaast zorgt deze tekst voor een harmonisering van het Brussels recht met dat van de overige Gewesten. De tekst is namelijk ingegeven door de Waalse en Vlaamse decreten ter zake.

Het betreft een hervorming ten gronde die belangrijke nieuwe elementen aanbrengt, de gewestelijke specificiteit in aanmerking neemt en de laatste ontwikkelingen op wetgevend en wetenschappelijk gebied in de tekst integreert.

Dit omvangrijke werk is uitgevoerd in samenwerking met deskundigen inzake natuurrecht, wetenschappers, verenigingen en alle actoren op het vlak van natuurbehoud in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waaronder het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, de Brus-

## I. Exposé introductif de la Ministre Evelyne Huytebroeck

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Le projet d'ordonnance que j'ai l'honneur de vous présenter ce matin vise à renforcer la conservation des espaces naturels bruxellois, qui sont menacés et pourtant indispensables à un développement durable et de qualité de la Région.

Ce projet d'ordonnance procède en un regroupement, une harmonisation et une actualisation des principales réglementations régionales en vigueur. Il permet de donner à ces différents textes, non coordonnés, parfois contradictoires, une réelle effectivité. Par ce fait, le projet d'ordonnance apporte également une amélioration de la sécurité juridique et permet aux acteurs de terrain de renforcer leur action.

Ce texte permet à la Région d'intégrer l'évolution de conception de la conservation de la nature avec l'abandon du concept de « zones sanctuaires » fermées, accessibles aux seuls initiés, pour une conception plus actuelle de « nature intégrée », qui encourage l'incorporation de la nature dans l'espace bâti, sa cohabitation avec l'homme et vise à une prise en compte de la biodiversité dans toutes les activités humaines.

Par le développement d'instruments de planification à l'échelle de la Région, tels que le Plan Nature ou le Réseau écologique bruxellois, le projet a également pour vocation de lancer le débat sur le rôle et la place de la nature en ville. Il permettra de développer une vision intégrée globale visant à une meilleure intégration de la nature en ville.

Il assure une transposition complète des deux directives-cadres en matière de droit de la nature que sont la directive dite « Oiseaux » de 1979 et de la directive dite « Habitats » de 1992. Il permet aussi d'harmoniser le droit bruxellois avec celui des deux autres Régions puisqu'il s'inspire des décrets wallon et flamand en la matière.

Il s'agit d'une réforme de fond qui apporte des innovations importantes, intègre les spécificités régionales et les derniers développements législatifs et scientifiques.

C'est le fruit d'un travail de fond réalisé en collaboration avec des experts du droit de la nature, avec des scientifiques, avec les associations ainsi qu'avec l'ensemble des acteurs qui interviennent en matière de conservation de la nature en Région bruxelloise. Je nommerai notamment l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement, la

selse Hoge Raad voor Natuurbehoud en, natuurlijk, Leefmilieu Brussel.

### Slide 2 (Inhoudstafel)

Ik stel voor om mijn presentatie van dit ontwerp van ordonnantie te beginnen met een kort overzicht van de regelgevende bepalingen van het huidige natuurrecht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aan de hand van het overzicht zal het duidelijk worden dat de huidige bepalingen niet uniform zijn en bovendien onvolledig. Daarnaast zal het overzicht een licht werpen op de redenen die ons ertoe gebracht hebben om de natuurregeling volledig te herzien.

Vervolgens zal ik de structuur en de inhoud van het ontwerp van ordonnantie toelichten. Daarna zal ik mijn presentatie afronden met enkele conclusies.

### Slide 3 (Federaal)

De eerste regelgevende bepalingen op het gebied van natuurbehoud dateren van het einde van de negentiende eeuw. Het betreft onder meer een wet van 28 februari 1882 betreffende de jacht en het Landelijk Wetboek van 1886. Een deel van deze bepalingen is nog steeds van kracht in Brussel en zal door de nieuwe ordonnantie worden opgeheven.

Er moet echter worden opgemerkt dat deze wetgeving voornamelijk was bedoeld om de openbare veiligheid te garanderen en de belangen van jagers en landbouwers te dienen.

In feite moeten we wachten op de wet van 12 juli 1973 betreffende het natuurbehoud om een eerste kaderwet betreffende het eigenlijke natuurbehoud te zien verschijnen. De doelstellingen van die wet waren hoofdzakelijk opgebouwd rond specifieke maatregelen voor de bescherming van dier- en plantensoorten (hoofdstuk II) en de bescherming van bepaalde natuurlijke milieus (hoofdstuk III).

Uitgezonderd het koninklijk besluit van 16 februari 1976 houdende maatregelen ter bescherming van bepaalde in het wild groeiende plantensoorten, heeft deze wet niet tot veel uitvoeringsmaatregelen geleid.

Bij de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heeft de Brusselse wetgever deze bepalingen als basis gebruikt en ze aangevuld met specifieke gewestelijke bepalingen.

Commission royale des Monuments et des Sites, le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et bien entendu Bruxelles Environnement.

### Slide 2 (Table des matières)

Je propose de commencer ma présentation de ce projet d'ordonnance par un bref aperçu des dispositions réglementaires qui définissent le droit de la nature actuel en Région bruxelloise.

Cet aperçu permettra de mettre en lumière le caractère disparate et fragmentaire des dispositions actuelles et de préciser les raisons qui nous ont conduits à développer une révision complète de cette réglementation.

Je vous présenterai ensuite la structure et le détail du contenu du projet avant de tirer les conclusions.

### Slide 3 (Fédéral)

Les premières dispositions réglementaires en matière de nature remontent à la fin du dix-neuvième siècle, avec notamment une loi du 28 février 1882 sur la chasse ou le Code rural de 1886. Une partie de ces dispositions sont encore en vigueur à ce jour à Bruxelles et seront abrogées par la présente ordonnance.

Il faut souligner cependant que ces réglementations étaient conçues essentiellement pour garantir la sécurité publique et pour servir les intérêts des chasseurs et des agriculteurs.

Il faut attendre en réalité la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature pour voir apparaître une première loi-cadre de conservation de la nature proprement dite. Les objectifs de cette loi s'articulaient principalement autour des mesures spécifiques relatives à la protection des espèces animales et végétales (chapitre II) et à la protection de certains milieux naturels (chapitre III).

Hormis l'arrêté royal du 16 février 1976 relatif aux mesures de protection en faveur de certaines espèces végétales croissant à l'état sauvage, cette loi n'a pas donné lieu à beaucoup de mesures d'exécution.

Lors de la création de la Région, le législateur bruxellois s'est appuyé sur ces dispositions et les a complétées par des dispositions régionales spécifiques.

**Slide 4 (Brussels Gewest)**

Sinds de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziet de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht in een volledige bescherming van alle in het wild levende zoogdieren, vogels, kikvorsachtigen en reptielen. Deze ordonnantie is vervolgens gewijzigd door de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu en door de wijzigingsordonnantie van 27 juni 2000.

De bestaande regelgeving is aangevuld met de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur. Deze ordonnantie volstond echter niet om alle bepalingen inzake jacht, visvangst en natuurbehoud samen te brengen en te coördineren.

Tot slot bevat het Brusselse regelgevende corpus het besluit van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats. Dit besluit is bedoeld als omzetting van de zogenaamde « Habitatrictlijn » van 1992. De goedkeuring van dit besluit volgde op meerdere ingebrekestellingen door de Europese Commissie. De « Habitatrictlijn » had immers al in 1994 in intern recht moeten zijn omgezet.

Het genoemde besluit van 26 oktober 2000 is dus met spoed aangenomen. Vervolgens is de tekst aangevuld met het besluit van 28 november 2002 en met het besluit van 24 november 2005, na meerdere procedures wegens verzuim vanwege de Europese Commissie.

**Slide 5 (Voornaamste problemen)**

Het besluit van 26 oktober 2000 biedt echter geen voldoende stabiele wettelijke basis voor de ontwikkeling van het Natura 2000-netwerk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ondanks de in de tekst aangebrachte legislatieve aanvullingen blijft de omzetting van de « Vogelrichtlijn » en van de « Habitatrictlijn », die met het besluit van 26 oktober 2000 werd beoogd, in meerdere opzichten ontoereikend. Ten eerste ontbreekt de machtiging voor de Regering om dit besluit aan te nemen. Alle artikelen van het besluit vinden immers geen rechtsgrond in de ordonnantie van 1991 of 1995.

Ten tweede vindt de delegatie aan de minister en aan Leefmilieu Brussel die in het besluit is bepaald, evenmin een rechtsgrond in de twee referentieordonnanties.

Ten derde bevat dit besluit een bijna letterlijke omzetting van de « Habitatrictlijn », maar voorziet het niet in de organisatie van de concrete uitvoering ervan. In het besluit

**Slide 4 (Région bruxelloise)**

Dès la création de la Région bruxelloise, l'ordonnance relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse du 29 août 1991 instaure une protection totale de tous les mammifères, oiseaux, batraciens et reptiles vivant à l'état sauvage. Cette ordonnance a ensuite été modifiée par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement et par l'ordonnance modificative du 27 juin 2000.

L'ordonnance relative à la sauvegarde et à la conservation de la nature du 27 avril 1995 est venue compléter le dispositif existant mais n'a pas permis de rassembler et de coordonner toutes les dispositions en matière de chasse, de pêche et de conservation de la nature.

Enfin, le corpus réglementaire bruxellois comporte également l'arrêté du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels. Ce dernier texte visait à assurer la transposition de la directive dite « Habitats » de 1992. Son adoption faisait suite à diverses mises en demeure de la Commission européenne puisque la directive « Habitats », adoptée en 1992, devait être transposée depuis 1994.

Ce texte a donc été adopté en urgence. Il a ensuite été complété par les arrêtés du 28 novembre 2002 et du 24 novembre 2005, suite à diverses procédures en manquement de la Commission européenne.

**Slide 5 (Principaux problèmes)**

Il apparaît que l'arrêté du 26 octobre 2000 n'offre pas une base légale suffisamment stable pour permettre le développement du réseau Natura 2000 en Région bruxelloise.

En effet, malgré les compléments législatifs apportés au texte, la transposition des directives « Oiseaux » et « Habitats » qu'envisageait cet arrêté reste précaire à plusieurs égards. Premièrement, l'habilitation gouvernementale pour prendre cet arrêté fait défaut. En effet, tous les articles de l'arrêté ne trouvent pas de fondement légal dans les ordonnances de 1991 ou de 1995.

Deuxièmement, la délégation au ministre et à Bruxelles-Environnement prévue dans cet arrêté ne trouve pas non plus une base légale dans les deux ordonnances de référence.

Troisièmement, cet arrêté assure une transposition quasi littérale de la directive « Habitats » et n'organise pas la mise en œuvre concrète de celle-ci. L'arrêté ne définit pas,

zijn bijvoorbeeld geen procedures gedefinieerd voor de opstelling en de goedkeuring van beheerplannen van gebieden of voor de passende effectbeoordeling van plannen en projecten op een bepaald gebied. Door het ontbreken van een machtiging voor de Regering om die procedures vast te leggen, is het op dit ogenblik dus niet mogelijk om de nodige procedurele verduidelijkingen aan te brengen.

Naast dit gebrek aan effectiviteit wordt de Brusselse wetgeving betreffende het natuurbehoud gekenmerkt door een gebrek aan samenhang en leesbaarheid. De verschillende ordonnanties zijn immers toegevoegd aan de bestaande wetten (zoals de wet van 28 februari 1882 betreffende de jacht of de wet van 12 juli 1973 betreffende het natuurbehoud). Ze zijn niet in de plaats gesteld van die wetten en hebben evenmin de ongeldig geworden of in onbruik geraakte bepalingen opgeheven.

De latere omzetting van de « Vogelrichtlijn » van 1979 en van de « Habitatrictlijn » van 1992 is eveneens gebeurd aan de hand van besluiten zonder overeenstemming met de bepalingen van de ordonnanties, waardoor er schaduwzones en zelfs tegenstellingen tussen de teksten zijn ontstaan. Zo staat het besluit van 25 oktober 1990 de vernietiging van bepaalde vogelsoorten toe, terwijl de ordonnantie van 29 augustus 1991 een volledige bescherming van alle soorten instelt.

Wat de voorbeelden betreft, wil ik het hierbij laten. Het is namelijk niet mijn bedoeling om het gedane werk te bekritisieren. Wel wil ik onderstrepen dat deze tegenstellingen en onvolkomenheden het werk van de terreinbeheerders aanzienlijk bemoeilijken. Ze vormen immers een belangrijke bron van rechtsonzekerheid, die nefast is voor de natuur zelf en voor de economische activiteiten en de stadsontwikkeling.

Dankzij de herschikking en de coördinatie van de – talrijke en versnipperde – toepasselijke bepalingen, houdt dit ontwerp van ordonnantie een harmonisatie in van de normgeving, die daardoor leesbaarder, coherenter en efficiënter uitvoerbaar wordt in de specifieke Brusselse context.

#### **Slides 6 (Geïntegreerde teksten) + 7 (Voornaamste nieuwigheden)**

Het ontwerp van ordonnantie omvat de relevante bepalingen van :

- de wet van 28 februari 1882 op de jacht en de wet van 12 juli 1973 betreffende het natuurbehoud;
- het koninklijk besluit van 16 februari 1976 houdende maatregelen ter bescherming van bepaalde in het wild groeiende plantensoorten;

par exemple, de procédures pour l'élaboration et l'adoption des plans de gestion des sites ni de procédures pour l'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les sites. En l'absence d'habilitation au Gouvernement pour définir ces procédures, il n'est pas possible, à l'état actuel, d'apporter les précisions procédurales nécessaires.

Outre ce défaut d'effectivité, la législation bruxelloise relative à la conservation de la nature manque également de cohérence et de lisibilité. Les différentes ordonnances sont en effet venues s'ajouter aux lois existantes (telles que la loi du 28 février 1882 sur la chasse ou la loi du 12 juillet 1973) sans se substituer à ces dernières et abroger les dispositions devenues inopportunes ou désuètes.

Les transpositions ultérieures de la directive « Oiseaux » de 1979 et de la directive « Habitats » de 1992 se sont également réalisées par des arrêtés sans harmonisation avec les dispositions des ordonnances, créant ainsi des zones d'ombre, voire des contradictions entre les textes. Ainsi, l'arrêté du 25 octobre 1990 autorise la destruction de certaines espèces d'oiseaux alors que l'ordonnance du 29 août 1991 accorde une protection totale à toutes les espèces.

J'en resterai là dans cette énumération car mon objectif n'est pas de critiquer ce qui a été fait. Mais il faut souligner que ces contradictions et incomplétudes compliquent considérablement le travail des gestionnaires de terrain. Il constitue actuellement une source importante d'insécurité juridique, préjudiciable tant pour la nature elle-même que pour les activités économiques et le développement urbain.

Par le regroupement et la coordination des dispositions applicables, nombreuses et dispersées, le projet d'ordonnance opère ainsi une harmonisation – devenue nécessaire, on l'a vu – du régime normatif au profit de sa lisibilité, de sa cohérence et de sa mise en œuvre effective dans le contexte spécifique bruxellois.

#### **Slides 6 (Textes intégrés) + 7 (Principales nouveautés)**

Le projet d'ordonnance intègre les dispositions pertinentes :

- de la loi du 28 février 1882 sur la chasse et de la loi de 1973 sur la conservation de la nature;
- de l'arrêté royal du 16 février 1976 relatif aux mesures de protection en faveur de certaines espèces végétales croissant à l'état sauvage;

- de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;
- de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur;
- het besluit van 25 oktober 1990 betreffende de bescherming van vogels;
- en vooral het besluit van 26 oktober 2000 tot omzetting van de « Habitatrichtlijn » van 1992.

Het ontwerp van ordonnantie voorziet ook in de omzetting van de bepalingen betreffende de bescherming van de habitats en van de soorten, vereist in toepassing van de « Habitatrichtlijn » en de « Vogelrichtlijn ».

Daarnaast bevat het ontwerp van ordonnantie een hele reeks nieuwe concepten en doelstellingen om een betere bescherming van de natuur te garanderen. Daarbij wordt gebruik gemaakt van een nieuwe zienswijze van het natuurbehoud. Het ontwerp van ordonnantie voorziet onder meer in :

- de vastlegging van instandhoudingsdoelstellingen voor de beschermde gebieden;
- de instelling van een planningsstelsel voor het natuurbehoudbeleid dat een betere integratie van dat beleid in de regeringsacties garandeert; het betreft het Natuurplan, waarop ik zal terugkomen;
- de organisatie van de Europese verplichtingen inzake het toezicht op en de rapportage over de staat van instandhouding van de soorten en de habitats;
- de instelling van grondbeleidmechanismen met het oog op het natuurbehoud;
- de bescherming van landschapselementen die belangrijk zijn voor de connectiviteit en zodoende de lancering van het concept « Brussels Ecologisch Netwerk » als prioriteit voor de instandhouding;
- de organisatie van de geschikte passende effectbeoordeling van plannen en projecten op een beschermd gebied en de integratie van die beoordeling in de bestaande plannings- en vergunningssystemen inzake stedenbouw en leefmilieu;
- de invoering van actieve beschermingsmaatregelen ten gunste van de beschermde soorten, van sanitaire toezichtsmaatregelen ten gunste van wilde soorten of van maatregelen inzake de bestrijding van invasieve soorten.

Dankzij de herschikking van de versnipperde bepalingen en de coördinatie van de procedures met de overige

- de l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;
- de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature;
- des arrêtés du 25 octobre 1990 sur la protection des oiseaux;
- et surtout de l'arrêté du 26 octobre 2000 qui visait à transposer la directive « Habitats » de 1992.

Comme je l'ai dit, il assure également une transposition des dispositions relatives à la protection des habitats et des espèces requises en application des directives « Habitats » et « Oiseaux ».

En outre, le projet prévoit toute une série de nouveaux concepts et objectifs visant à assurer une meilleure protection de la nature tout en intégrant une nouvelle approche de la conservation de la nature. Le projet permet notamment :

- de fixer des objectifs de conservation pour les zones protégées;
- de mettre en place un système de planification de la politique de conservation de la nature, qui assurera une meilleure intégration de cette politique au sein de l'action gouvernementale; c'est le Plan Nature sur lequel je reviendrai;
- d'organiser les obligations européennes en matière de surveillance et de rapportage de l'état de conservation des espèces et habitats;
- d'instaurer des mécanismes de politique foncière à des fins de conservation de la nature;
- d'assurer la protection des éléments du paysage importants pour la connectivité et d'initier ainsi le concept de réseau écologique bruxellois comme priorité de conservation;
- d'organiser un régime d'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les sites protégés et d'intégrer ce régime au sein des procédures d'autorisation existantes en matière d'urbanisme et d'environnement;
- de prendre des mesures de protection active en faveur des espèces protégées, des mesures de police sanitaire en faveur des espèces sauvages ou de développer des actions de lutte contre les espèces invasives.

En regroupant des dispositions dispersées et en coordonnant les procédures avec d'autres dispositions applicables

toepasselijke bepalingen op het vlak van stedenbouw, erfgoed en leefmilieu, leidt dit ontwerp van ordonnantie tot een vereenvoudiging van de effectieve tenuitvoerlegging van het natuurrecht in het Brussels Gewest.

### Slide 8 (Structuur)

Vóór ik de inhoud van het ontwerp van ordonnantie verder toelicht, wil ik u de algemene structuur van het ontwerp van ordonnantie uitleggen.

Titel I bevat de algemene bepalingen met de doelstellingen en de definities. In dit onderdeel wordt een planningsstelsel voor het natuurbehoudbeleid ingesteld. Daarin zijn de verplichtingen opgenomen die voortvloeien uit de richtlijn 2001/42/EEG en uit de Overeenkomst van Aarhus. Daarnaast wordt in dit deel het toezicht op en de rapportage over de staat van instandhouding van de soorten en de habitats georganiseerd. Tot slot bevat dit onderdeel mechanismen voor de effectieve koppeling van het natuurrecht en de overige regelgevingen.

In titel II is een stelsel voor de bescherming van natuurlijke milieus vastgelegd. Het betreft de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden.

Titel III bevat de regelgeving betreffende de bescherming van de soorten.

In titel IV wordt een regeling voor het duurzaam gebruik van biologische hulpbronnen ingesteld.

Titel V bevat de afwijkingsmechanismen van de beschermingsmaatregelen en van de verbodsbepalingen en voorziet in de mogelijkheid om een administratief beroep in te stellen tegen de belangrijkste administratieve handelingen.

In titel VI wordt de instelling van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud bekrachtigd.

In titel VII worden de strafbepalingen toegelicht en versterkt.

Tot slot zijn in titel VIII de nodige aanpassingen opgenomen om een optimale koppeling van de regelgevende bepalingen betreffende natuurbehoud, stedenbouw en leefmilieu te garanderen.

### Slide 9

In hoofdstuk 1 van titel I worden de doelstellingen van het natuurbehoudbeleid in Brussel verduidelijkt. Een van die doelstellingen, die op het internationale en communautaire recht zijn geïnspireerd, is bij te dragen tot de integratie van de biologische diversiteit in een stedelijke context.

en matière d'urbanisme, de patrimoine et d'environnement, le projet facilite la mise en œuvre effective du droit de la nature en Région bruxelloise.

### Slide 8 (Structure)

Avant de vous présenter plus en détail le contenu du projet, je souhaite d'abord vous présenter la structure globale du projet d'ordonnance.

Le titre I<sup>er</sup> reprend les dispositions générales avec les objectifs et les définitions. Il met en place un système de planification de la politique de conservation de la nature, qui intègre les obligations découlant de la directive 2001/42/CEE et de la Convention d'Aarhus. Il organise la surveillance et le rapportage de l'état de conservation des espèces et des habitats. Enfin, il intègre des mécanismes permettant une articulation effective entre le droit de la nature et les autres réglementations.

Le titre II détermine le régime de protection des sites protégés que sont les réserves naturelles, les réserves forestières et les sites Natura 2000.

Le titre III définit le régime de protection des espèces.

Le titre IV introduit un régime organisant l'utilisation durable des ressources biologiques.

Le titre V organise les mécanismes de dérogation aux mesures de protection et aux interdictions et introduit une possibilité de recours administratif contre les principaux actes administratifs.

Le titre VI confirme l'institution du Conseil supérieur bruxellois de conservation de la nature.

Le titre VII précise et renforce les dispositions pénales.

Enfin, le titre VIII introduit les adaptations nécessaires pour assurer une articulation optimale entre les dispositions réglementaires relatives à la protection de la nature, à l'urbanisme et à l'environnement.

### Slide 9

Le chapitre 1<sup>er</sup> du titre I<sup>er</sup> précise les objectifs de la politique de la conservation de la nature à Bruxelles en s'inspirant du droit international. Un de ces objectifs est de contribuer à l'intégration de la diversité biologique dans un contexte urbain.



In hoofdstuk 4 wordt een planningssysteem ingesteld dat specifiek gericht is op het natuurbehoud. Daarnaast wordt de koppeling van dat systeem met de bestaande plannen, waaronder het gewestelijk ontwikkelingsplan, georganiseerd.

De voorgestelde procedure omvat meerdere fasen, waaronder de inzameling van biologische gegevens en het toezicht op de staat van instandhouding van de habitats en de soorten. Deze gegevens zullen het mogelijk maken om een rapport over de staat van de natuur op te stellen.

De conclusies van dat rapport zullen worden gebruikt als basis voor de vastlegging van een gewestelijk strategisch plan, namelijk het Gewestelijk Natuurplan.

Ik wil het belang van dit planningsinstrument voor de instelling van een natuurbehoudbeleid op gewestniveau onderstrepen. In het licht van de druk uit verschillende hoek die weegt op de nog niet bebouwde ruimten in een zo verstedelijkt gebied als Brussel, geven de plaats en de functies van de natuur in de stad uiteraard aanleiding tot debat. Het lijkt me essentieel om de reflecties over dit thema op een zo breed mogelijke basis te laten berusten.

Het Natuurplan zal aan een effectenstudie worden onderworpen en zal verplicht het voorwerp van een openbaar onderzoek uitmaken. Het zal worden gebaseerd op het nuttige overleg met de Brusselaars en met alle betrokken beheerders op gemeentelijk en gewestelijk niveau.

Het Natuurplan zal, in functie van de behoeften, kunnen worden aangevuld met specifieke actieplannen die gericht zijn op :

- de verbetering van de instandhouding van de natuurlijke habitats en de soorten;
- de bestrijding van invasieve exotische soorten;
- de aanmoediging van het duurzame gebruik van elementen van de biologische diversiteit.

### Slides 10, 11 en 12

In titel II wordt de bescherming van het natuurlijke milieu georganiseerd. In deze titel is bepaald dat de Regering een biologische waarderingskaart van haar grondgebied opmaakt, waarin ze de inventaris van gebieden met een hoge biologische waarde opneemt.

Daarnaast voorziet deze titel in een identificatie- een aanwijzingsprocedure voor de verschillende beschermde habitats, met name de Natura 2000-gebieden, de natuurreservaten en de bosreservaten.

We moeten hier even stilstaan bij de verschillende beschermingsniveaus van de natuurlijke gebieden en hun

Le chapitre 4 définit un système de planification spécifiquement consacré à la conservation de la nature et organise son articulation avec les plans existants, dont le plan régional de développement.

Le processus proposé intègre plusieurs étapes, dont la récolte de données biologiques et la surveillance de l'état de conservation des habitats et des espèces. Ces données permettront l'établissement d'un rapport sur l'état de la nature.

Les conclusions de ce rapport serviront de base à la définition d'un plan stratégique régional : le « Plan régional Nature ».

Je tiens à souligner l'importance de ce dispositif de planification pour la mise en place d'une politique de conservation de la nature à l'échelle régionale. Face aux différentes pressions qui pèsent sur les espaces non encore construits dans une région aussi urbanisée que Bruxelles, la place et les fonctions de la nature en ville sont des questions qui font débat. Il me paraît fondamental d'asseoir la réflexion sur une base la plus large possible.

Le Plan Nature fera l'objet d'une étude d'incidences et sera obligatoirement soumis à une enquête publique. Il s'appuiera sur les concertations utiles non seulement avec les Bruxellois, mais également avec tous les gestionnaires concernés aux niveaux communal comme régional.

Le Plan Nature pourra être complété selon les besoins par des plans d'action spécifiques visant à :

- améliorer la conservation des habitats naturels et des espèces;
- lutter contre les espèces exotiques invasives;
- encourager l'utilisation durable d'éléments de la diversité biologique.

### Slides 10, 11 et 12

Le titre II organise la protection des habitats naturels. Il prévoit que le Gouvernement établit une carte d'évaluation biologique de son territoire qui intègre l'inventaire des sites de haute valeur biologique.

Il organise également le processus d'identification et de désignation des différents habitats protégés que sont les sites Natura 2000, les réserves naturelles et les réserves forestières.

Il faut rappeler ici les différents niveaux de protection des sites naturels et leur articulation avec les autres régi-

koppeling met de overige bestaande beschermingsstelsels op het gebied van stedenbouw en erfgoed.

Vanwege het ontbreken van een Brussels beschermingsstelsel voor natuurgebieden bestond het voornaamste beschermingsmechanisme lange tijd uit de opname van de meest opmerkelijke natuurgebieden op de erfgoedlijst.

De bescherming van deze gebieden in het kader van een milieupolitie vormt een eerste stap. In de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur wordt de Regering ermee belast een inventaris van de gebieden met hoge biologische waarde op te stellen en bepaalde van die gebieden te verheffen tot natuurreservaat of bosreservaat.

In uitvoering van de ordonnantie van 27 april 1995 heeft de Regering dertien natuurreservaten aangewezen, met een totale oppervlakte van ongeveer 116 hectare, en twee bosreservaten, met een totale oppervlakte van ongeveer 112 hectare. De meeste van deze gebieden komen ook voor op de lijst van beschermd gebieden.

In 2003 volgt een tweede fase met de aanwijzing van drie Brusselse Natura 2000-gebieden, met een totale oppervlakte van ongeveer 2.300 hectare. De Europese Commissie aanvaardt het voorstel in 2004.

De drie gewestelijke gebieden van communautair belang zijn :

1. het Zoniënwoud met de omliggende beboste gebieden en de Woluwevallei;
2. de beboste en open gebieden in het zuiden van het Gewest (Verrewinkel-Kisendaël);
3. de beboste en vochtige gebieden van de Molenbeekvallei in het noordwesten van het Gewest, met onder meer het Laarbeekbos, het Poelbos, het Dielegheembos en de moerassen van Jette en Ganshoren.

Rekening houdend met het bijzondere stedelijke karakter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormen deze gebieden geen aaneensluitend geheel. Ze zijn verdeeld in meerdere deelgebieden (achtenveertig in totaal) die een coherent ecologisch netwerk vormen, overeenkomstig het concept van het ecologisch netwerk.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er dus uiteenlopende beschermingsstatuten voor de habitats, met enerzijds de natuurreservaten en de bosreservaten, die de hoogste bescherming genieten, en anderzijds de Natura 2000-gebieden, bestaande uit kerngebieden en verbindingengebieden.

Alle gewestelijke natuur- en bosreservaten zijn gelegen in een Natura 2000-gebied, met uitzondering van de natuurreservaten « Vogelenzang », « Moeraske » en « Za-

mes de protection qui existent en matière d'urbanisme et de patrimoine.

En l'absence de régime bruxellois de protection des zones naturelles, le principal mécanisme de protection a longtemps été le classement des sites naturels les plus remarquables comme patrimoine.

La protection de ces sites dans le cadre d'une police environnementale constitue une première étape. L'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature charge le Gouvernement de dresser l'inventaire des sites de haute valeur biologique et l'habilite à ériger certains de ces sites en réserves naturelles ou en réserves forestières.

En exécution de cette ordonnance, le Gouvernement a désigné treize réserves naturelles, totalisant une superficie d'environ 116 hectares, et deux réserves forestières, totalisant une superficie d'environ 112 hectares. La plupart d'entre elles sont également classées comme sites.

La deuxième étape intervient en 2003 avec la désignation de trois sites bruxellois totalisant une superficie d'environ 2.300 hectares dans le réseau Natura 2000. La Commission européenne accepte cette proposition en 2004.

Les trois sites d'intérêt communautaire régionaux sont :

1. la Forêt de Soignes avec lisières et domaines boisés avoisinants et la vallée de la Woluwe;
2. les zones boisées et ouvertes au sud de la Région – complexe « Verrewinkel-Kisendaël »;
3. et enfin les zones boisées et les zones humides de la vallée du Molenbeek au nord-ouest de la Région qui comprend les bois du Laerbeek, de Poelbos et de Dieleghem et les marais de Jette et Ganshoren.

Compte tenu de la caractéristique urbaine particulière de la Région, ces sites ne constituent pas un seul tenant mais sont divisés en plusieurs stations (quarante-huit au total) constituant un réseau écologique cohérent, conformément au concept de maillage écologique.

On peut donc distinguer en Région bruxelloise divers statuts de protection des habitats avec, d'une part, les réserves naturelles et les réserves naturelles forestières qui bénéficient du régime de protection le plus élevé et, d'autre part, les zones Natura 2000 qui se composent de zones noyaux et de zones relais.

Toutes les réserves naturelles et forestières régionales se situent au sein d'un site Natura 2000, à l'exception des réserves naturelles du Vogelzang, du Moeraske et du Zave-

velenberg ». Op de kaart zijn deze 3 reservaten met een groene cirkel aangeduid.

Op basis van de nieuwe procedure die in het ontwerp van ordonnantie is voorzien, zal de Regering de aanwijzingen moeten bevestigen en voor ieder aangewezen gebied de instandhoudingsdoelstellingen van de habitats en de soorten moeten bepalen. Om die doelstellingen te verwezenlijken, zal de Regering voor ieder deelgebied een beheerplan goedkeuren. Naast die doelstellingen en de beheermiddelen bevat het ontwerp van ordonnantie de verbodsbepalingen die in ieder gebied van toepassing zullen zijn. Dit is een aanzienlijke verbetering op het gebied van de natuurbescherming, aangezien de huidige indelingsbesluiten zich in de meeste gevallen beperken tot het formuleren van een reeks verbodsbepalingen bij wijze van bijzondere instandhoudingsvoorwaarden. In het ontwerp van ordonnantie is bovendien de goedkeuringsprocedure voor besluiten en beheerplannen vastgelegd en wordt de procedure voor publieksraadpleging georganiseerd.

Overeenkomstig de richtlijn moeten in de beheerplannen de passende maatregelen worden vastgelegd om een verslechtering van de natuurlijke habitats en van de habitats van de soorten te voorkomen.

De richtlijn bevat ook de verplichting voor de lidstaten om slechts met de plannen en de projecten in te stemmen nadat ze zich ervan vergewist hebben dat deze geen afbreuk doen aan het ongeschonden karakter van het betrokken gebied. Het systeem van de passende effectbeoordeling van een project op een beschermd gebied is vastgelegd in hoofdstuk 5.

Omwille van de administratieve vereenvoudiging wordt het mechanisme voor de passende effectbeoordeling dat in het ontwerp van ordonnantie is voorzien, opgenomen in de bestaande procedures van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening en in de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de beoordeling van de effecten van bepaalde plannen en programma's op het leefmilieu. Hierdoor maakt het ontwerp van ordonnantie het mogelijk om een hoog beschermingsniveau van de natuurlijke habitats te garanderen zonder de bestaande vergunningsprocedures onnodig te verzwaren.

### Slides 13 en 14

In titel III worden de beschermingsstelsels van de soorten georganiseerd.

Typerend voor het reeds bestaande Brusselse recht inzake natuurbehoud is dat daarin een strikte bescherming wordt verleend aan alle zoogdieren, vogels, kikvorsachtigen en reptielen. De jacht is overigens volstrekt verboden in het Gewest.

lenberg. La carte localise ces trois réserves dans les cercles verts.

Sur la base de la nouvelle procédure prévue dans le projet d'ordonnance, le Gouvernement devra confirmer ces désignations et définir les objectifs de conservation des habitats et des espèces pour chacun d'eux. Afin de réaliser ces objectifs, le Gouvernement adoptera un plan de gestion pour chacune des stations. Par ailleurs, à côté de ces objectifs et moyens de gestion, la nouvelle ordonnance vient préciser les interdictions qui seront applicables dans chaque site. Il s'agit ici d'une amélioration considérable en termes de protection de la nature, puisque les arrêtés actuels de classement se bornent dans la plupart des cas à formuler une série d'interdictions en guise de « conditions particulières de conservation ». La nouvelle ordonnance définit en outre le processus d'adoption des arrêtés et des plans de gestion et organise les procédures de consultation publique.

Conformément à la directive, les plans de gestion doivent définir les mesures appropriées pour éviter la détérioration des habitats naturels et des habitats d'espèces.

La directive prévoit également l'obligation pour les Etats membres de n'autoriser les plans et projets qu'après s'être assurés qu'ils ne porteront pas atteinte à l'intégrité desdits sites. C'est le chapitre 5 qui définit le régime d'évaluation appropriée des incidences de tout projet sur les sites protégés.

Dans un souci de simplification administrative, le mécanisme d'évaluation appropriée des incidences prévu par l'ordonnance s'intègre dans les procédures qui existent dans le CoBAT ou dans l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Le projet d'ordonnance permet donc de garantir un niveau élevé de protection des habitats naturels sans alourdir inutilement les procédures d'autorisation existantes.

### Slides 13 et 14

Le titre III organise les régimes de protection des espèces.

L'une des caractéristiques du droit bruxellois préexistant était qu'il accordait une protection stricte à tous les mammifères, aux oiseaux, aux batraciens et aux reptiles. La chasse est par ailleurs totalement interdite dans la Région.

De nieuwe ordonnantie ondersteunt die hoge mate van bescherming, maar brengt voor bepaalde soorten meerdere nuances en verduidelijkingen aan. Enkele voorbeelden :

- voortaan is het mogelijk om landbouwhuisdieren, gezelschapshuisdieren of duiven te houden, te kweken en te verkopen;
- de bruine rat en de huismuis zijn niet langer onderworpen aan de vangst- of verdelgingsbeperkingen;
- bepaalde exotische diersoorten zoals de halsbandparkiet, de nijlgans of de muskusrat zijn erkend als « invasief » en kunnen voortaan het onderwerp uitmaken van controlemaatregelen.

In hoofdstuk 2 wordt één gerationaliseerd beschermingsstelsel van de plantensoorten ingesteld. Vroeger bestonden er immers drie specifieke stelsels die, naargelang van de soorten, voorzagen in :

1. een integrale bescherming;
2. een bescherming van de ondergrondse delen tot en met de wortelhals;
3. of een bescherming tegen plukken en oogsten op grote schaal.

Voortaan voorziet de ordonnantie in twee verschillende beschermingsstelsels op basis van een geografisch criterium, volgens dezelfde logica als deze van toepassing op de diersoorten. Sommige soorten worden beschermd op het hele grondgebied, andere soorten worden alleen in bepaalde gebieden beschermd.

### Slide 15

Titel IV bevat maatregelen die bedoeld zijn om de duurzame exploitatie en het duurzame gebruik van de soorten en de milieus te bevorderen. De bepalingen betreffende de visvangst zijn in deze titel opgenomen.

### Slide 16

In titel V zijn de toelaatbare redenen gedefinieerd voor een afwijking van de beschermingsmaatregelen voor de soorten en de natuur- en bosreservaten.

Het ontwerp van ordonnantie voorziet ook in een verlichting van de procedures, aangezien voortaan Leefmilieu Brussel en niet langer de Regering zal beslissen of een afwijking al dan niet wordt toegekend. Leefmilieu Brussel zal echter systematisch het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud moeten inwinnen. Daarnaast zal het een periodiek verslag aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering moeten bezorgen.

La nouvelle ordonnance conforte cette ambition de protection élevée mais apporte diverses nuances et clarifications pour certaines espèces. A titre d'exemple, je citerai :

- les animaux agricoles, les animaux de compagnie ou les pigeons. Il sera désormais possible de les détenir, de les élever et de les vendre;
- le rat brun et la souris grise qui ne sont plus soumis à des restrictions de capture ou d'élimination;
- certaines espèces animales exotiques telles que la perruche à collier, l'ouette d'Égypte, le rat musqué qui sont reconnues comme « invasives » et peuvent désormais faire l'objet de mesures de contrôle.

Le chapitre 2 rationalise également les régimes de protection des espèces végétales qui prévoyaient auparavant trois régimes spécifiques, prévoyant selon les espèces :

1. une protection de l'ensemble de la plante;
2. une protection des parties souterraines, jusque et y compris la base de la tige;
3. ou seulement une interdiction de la cueillette à grande échelle.

L'ordonnance prévoit désormais deux régimes de protection distincts sur une base géographique, selon la même logique que celle applicable aux espèces animales. Certaines espèces sont protégées sur tout le territoire, d'autres espèces sont protégées dans certaines zones uniquement.

### Slide 15

Le titre IV inclut des mesures visant à favoriser l'exploitation et l'utilisation durables des espèces et des milieux. C'est dans ce titre que prennent place les dispositions relatives à la pêche.

### Slide 16

Le titre V définit les motifs admissibles de dérogation aux mesures de protection des espèces et des réserves naturelles et forestières.

Le projet d'ordonnance prévoit aussi un allègement des procédures dans la mesure où c'est l'Institut et non plus le Gouvernement qui décidera désormais de l'octroi ou non de la dérogation. L'Institut devra cependant consulter systématiquement le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et remettre un rapport périodique au Gouvernement.

In het ontwerp van ordonnantie wordt een administratief beroep bij het Milieucollege ingevoerd voor elke aanvrager of belanghebbende derde.

#### Slide 17

In titel VI betreffende de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud zijn de bepalingen van de ordonnantie van 27 april 1995 ongewijzigd overgenomen.

In titel VII wordt het stelsel van de strafrechtelijke sancties in het geval van een inbreuk op de bepalingen van het ontwerp van ordonnantie verduidelijkt en versterkt.

In titel VIII worden de nodige aanpassingen aangebracht aan de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen en het BWRO.

#### Slide 18

Om af te ronden zou ik eraan willen herinneren dat de dreigingen die momenteel op de biodiversiteit wegen, de instandhouding ervan tot een van de belangrijkste milieuitdagingen van onze tijd maken, zowel om de intrinsieke waarde van het bedreigde biologisch erfgoed als voor de vele diensten aan de mensheid. Zoals dit jaar in Nagoya duidelijk benadrukt is, heeft de verdwijning van soorten dergelijke proporties aangenomen, dat sommige specialisten zonder aarzelen van een zesde massale uitsterving spreken. Dit is een verwijzing naar de vijf grote uitstervingen van de soorten die de aarde meemaakte sinds haar ontstaan.

De toestand in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ont-snapt helaas niet aan deze vaststelling. Het behoud van een natuurlijk milieu in de stad is nochtans essentieel voor een duurzame stadsontwikkeling. Die natuurlijke omgeving draagt immers in grote mate bij tot het welzijn van de inwoners, aangezien ze een grote rol speelt in een gezond en aangenaam levenskader : een antwoord op de behoefte aan contact met de natuur voor de burgers, de zuiverende werking in de fysische omgeving (lucht, bodem, ...), de rol in de strijd tegen overstromingen enzovoort. De stadsnatuur is bovendien een uitstekend hulpmiddel in de sociale integratie en milieu-educatie. Bovendien draagt die natuur bij tot het imago van Brussel en de aantrekkelijkheid van de stad.

De goedkeuring van de ordonnantie « natuurbehoud » zal het mogelijk maken om het gewestelijke natuurbehoud-beleid uit te rusten met een stevig en ambitieus regelgevend kader.

De nieuwe ordonnantie werkt alle ambiguïteiten weg die voortvloeiden uit de opeenstapeling van niet uniforme en niet-gecoördineerde regelgevende bepalingen, waardoor de toepassing van de beschermingsstelsels van de soorten en de natuurlijke habitats in het Brussels Gewest werd ver-hinderd.

Le projet introduit une voie de recours administratif, pour le demandeur ou pour tout tiers intéressé, auprès du Collège d'environnement.

#### Slide 17

Le titre VI relatif au Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature reprend les dispositions de l'ordonnance du 27 avril 1995 sans les modifier.

Le titre VII clarifie et renforce le régime des sanctions pénales en cas d'infraction.

Le titre VIII introduit les adaptations nécessaires dans l'ordonnance relative aux permis d'environnement et dans le CoBAT.

#### Slide 18

Pour conclure, je voudrais rappeler que les menaces pesant actuellement sur la biodiversité font de sa conservation l'un des enjeux environnementaux majeurs de notre époque, tant pour la valeur intrinsèque du patrimoine biologique menacé de disparition que pour les nombreux services rendus à l'humanité. On le sait, et ceci a été suffisamment mis en évidence à Nagoya cette année, l'extinction des espèces a pris une proportion telle que certains spécialistes n'hésitent pas à parler de sixième extinction de masse en référence aux cinq grandes extinctions d'espèces ayant eu lieu depuis l'origine de la terre.

La situation en Région bruxelloise n'échappe malheureusement pas à ce constat. Le maintien d'un environnement naturel en ville est pourtant indispensable à un développement urbain durable. En effet, l'environnement naturel contribue significativement au bien-être des résidents par son importante contribution à un cadre de vie sain et agréable : réponse au besoin de contact avec la nature des citoyens, action purificatrice de l'environnement physique (air, sol, ...), rôle dans la lutte contre les inondations, etc. La nature urbaine constitue par ailleurs un excellent outil d'intégration sociale et d'éducation relative à l'environnement. Cette nature contribue par ailleurs à l'image de Bruxelles et à son attractivité.

L'adoption de l'ordonnance « nature » permettra de doter la politique régionale de conservation de la nature d'un cadre réglementaire solide et ambitieux.

La nouvelle ordonnance lève toutes les ambiguïtés qui résultaient d'une superposition de dispositions réglementaires disparates et non coordonnées et qui empêchaient la mise en œuvre des régimes de protection des espèces et des habitats naturels en Région bruxelloise.

Daarnaast biedt deze ordonnantie het Gewest de nodige instrumenten die lange tijd ontbraken en verhinderden om geldig tegemoet te komen aan de vereisten van de richtlijnen betreffende de bescherming van de natuurlijke habitats en de bescherming van de vogels.

Naast andere verbeteringen maakt de ordonnantie het mogelijk om actieve beschermingsmaatregelen te nemen ten gunste van de beschermde soorten en bestrijdingsmaatregelen tegen de invasieve soorten. Het is de bedoeling om op termijn een Brussels Ecologisch Netwerk tot stand te brengen om de natuur in de Brusselse wijken te integreren. Door het groene netwerk en het blauwe netwerk, die op dit ogenblik worden uitgewerkt, als basis te gebruiken, zal het Brussels Ecologisch Netwerk het mogelijk maken om over te gaan tot de bescherming en het herstel van natuurlijke landschapselementen (parken, bomenrijen, braakliggende gronden, ...) die kunnen bijdragen tot de bevordering, de verspreiding of de migratie van de soorten.

Bovendien staat de ordonnantie ons toe om verder te gaan dan de Europese vereisten. Ze legt immers de basis voor een algemene strategische reflectie die erop gericht is aan natuurbescherming evenveel aandacht te besteden als aan de overige beleidsdomeinen van het Gewest. Er mag niet uit het oog worden verloren dat de bescherming van de natuur, maar ook de integratie ervan en zelfs de ontwikkeling, ook wordt verwezenlijkt via het beleid inzake ruimtelijke ordening, stedenbouw en huisvesting. Daarom zijn er al bepaalde belangrijke maatregelen opgenomen in de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. Op dit ogenblik werken wij aan de integratie van het aspect natuur in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling en in het Gewestelijk Bestemmingsplan.

Al die maatregelen zouden de Brusselaars een kwaliteitsvolle leefomgeving moeten waarborgen. ».

## II. Algemene bespreking

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat de minister tussen 2009 en 2011, bij het opstellen van het ontwerp van ordonnantie, geen rekening heeft gehouden met de adviezen van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. De nieuwe ordonnantie heeft echter belangrijke gevolgen voor de beschermde gebieden. De volksvertegenwoordigster vraagt eerst een hoorzitting met de KCML te houden.

De heer Ahmed Mouhssin benadrukt dat de commissieleden de verschillende adviezen hebben ontvangen en dat zij amendementen kunnen indienen om de tekst te wijzigen tijdens de bespreking van de artikelen. De spreker wenst meteen van start te gaan met de bespreking.

De heer Alain Destexhe steunt het verzoek van mevrouw Béatrice Fraiteur. De voorgestelde benadering van de tekst is strijdig met die van de KCML. Het is raadzaam voor-

Elle permet également à la Région de se doter des instruments qui lui faisaient défaut, ce qui l'empêchait de répondre valablement aux exigences imposées par les directives sur la protection des habitats naturels et sur la protection des oiseaux.

Parmi d'autres avancées, l'ordonnance permettra de prendre des mesures de protection active en faveur des espèces protégées ainsi que des mesures de lutte contre les espèces invasives. L'objectif est d'aboutir à terme à la création d'un Réseau écologique bruxellois, visant à intégrer la nature dans les quartiers bruxellois. En s'appuyant sur les maillages vert et bleu en cours de développement, le Réseau écologique bruxellois permettra de préserver et de restaurer les éléments naturels du paysage (parcs, alignements d'arbres, friches ...) qui peuvent contribuer à favoriser la conservation, la dispersion ou la migration des espèces.

Mais l'ordonnance permet d'aller au-delà des exigences européennes. Elle jette également les bases d'une réflexion stratégique globale visant à accorder à la protection de la nature une attention équivalente aux autres politiques de la Région. Il convient en outre de préciser que la protection de la nature, mais aussi son intégration et même son développement, passent également par les politiques d'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du logement. Certaines mesures importantes ont déjà été introduites dans le Règlement Régional d'Urbanisme, et nous sommes actuellement occupés à discuter de la prise en compte de la nature dans le cadre de l'élaboration du plan régional de développement durable et de la révision du plan régional d'affectation du sol.

L'ensemble de ce dispositif contribuera à garantir aux Bruxellois un cadre de vie de qualité. ».

## II. Discussion générale

Mme Béatrice Fraiteur constate que la ministre n'a pas tenu compte des avis de la Commission royale des Monuments et des Sites lors de la rédaction du projet d'ordonnance, entre 2009 et 2011. Or, la nouvelle ordonnance aura des répercussions importantes pour les sites classés. La députée demande d'auditionner préalablement la CRMS.

M. Ahmed Mouhssin souligne que les commissaires ont reçu les différents avis et qu'il leur est loisible de déposer des amendements en vue de modifier le texte lors de la discussion des articles. L'intervenant souhaite entamer la discussion sans plus tarder.

M. Alain Destexhe soutient la demande exprimée par Mme Béatrice Fraiteur. L'approche du texte proposé est en contradiction avec celle de la CRMS. Il convient d'avancer

zichtig te werk te gaan en de nodige tijd nemen voor het onderzoek van deze aangelegenheid, die niet dringend is. De natuur bestaat al lang.

Mevrouw Annemie Maes is het eens met de heer Ahmed Mouhssin. De overhandigde adviezen zijn niet alleen afkomstig van de KCML. De commissie zal de tijd nemen om de ordonnantie te onderzoeken en de verschillende fracties zullen amendementen kunnen indienen.

Mevrouw Olivia P'tito is het daarmee eens. De minister zal een antwoord geven op de eventuele opmerkingen, met name inzake problemen met de concordantie.

De heer Emmanuel De Bock benadrukt dat het gaat over een tekst van 400 bladzijden. De KCML zou de commissieleden nuttige verduidelijkingen kunnen geven alvorens het ontwerp wordt goedgekeurd. De voorgestelde methode is geen goed signaal om degelijk werk leveren.

Mevrouw Mahinur Ozdemir vraagt te starten met de werkzaamheden. De commissie heeft een volle agenda. Bovendien vond op 15 november laatstleden een hoorzitting over het Zoniënwoud plaats met de KCML, die haar voorbehoud uitte inzake het ontwerp van ordonnantie « natuurbehoud ».

Mevrouw Béatrice Fraiteur herhaalt haar verzoek inzake een hoorzitting met de KCML, wiens opmerkingen helemaal niet gevolgd zijn, in tegenstelling tot die van de andere geraadpleegde instanties (Raad voor het Leefmilieu, Economische en Sociale Raad, Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud). De vorige hoorzitting met de KCML had enkel betrekking op het Zoniënwoud. De volksvertegenwoordigster wenst dat de commissie zich uitspreekt over haar verzoek.

Mevrouw Olivia P'tito wijst erop dat de hoorzittingen over het Zoniënwoud opzettelijk werden georganiseerd voor het begin van de bespreking van het ontwerp van ordonnantie « natuurbehoud ».

Minister Evelyne Huytebroeck verduidelijkt dat de KCML precies hetzelfde advies heeft ingediend na de eerste lezing. De KCML heeft, vorige maand, tijdens een hoorzitting over het Zoniënwoud haar argumenten herhaald. De minister zal uitleggen aan de commissieleden waarom zij alle opmerkingen van de KCML niet heeft opgenomen in het ontwerp van de Regering.

*Het voorstel van mevrouw Béatrice Fraiteur inzake de hoorzitting met de KCML wordt verworpen met acht stemmen tegen vijf.*

De heer Alain Destexhe wenst dat de minister zich uitspreekt over de opmerkingen van de KCML inzake de patrimoniale dimensie van het ontwerp van ordonnantie en de nood om het werk voort te zetten in het bestaande kader,

prudemment et de prendre le temps nécessaire pour examiner cette matière qui ne requiert pas l'urgence. La nature est ancienne.

Mme Annemie Maes rejoint les propos de M. Ahmed Mouhssin. Les avis qui ont été remis n'émanent pas uniquement de la CRMS. La commission prendra le temps d'analyser l'ordonnance et des amendements pourront être déposés par les différents groupes.

Mme Olivia P'tito va dans le même sens. La ministre répondra aux éventuelles remarques, notamment sur les problèmes de concordance.

M. Emmanuel De Bock souligne qu'il s'agit d'un texte de 400 pages. La CRMS pourrait éclairer utilement les commissaires avant l'adoption du projet. La méthode préconisée n'est pas un bon signal pour mener un travail de qualité.

Mme Mahinur Ozdemir demande d'entamer les travaux. L'agenda de la commission est chargé. En outre, la CRMS a été auditionnée le 15 novembre dernier à propos de la Forêt de Soignes et a fait part à cette occasion de ses réserves sur le projet d'ordonnance « nature ».

Mme Béatrice Fraiteur réitère sa demande d'auditionner la CRMS, dont les remarques n'ont aucunement été suivies, contrairement à celles des autres instances consultées (Conseil de l'environnement, Conseil économique et social, Conseil supérieur bruxellois de conservation de la nature). La précédente audition de la CRMS concernait uniquement la Forêt de Soignes. La députée voudrait que la commission se prononce sur sa demande.

Mme Olivia P'tito rappelle que les auditions relatives à la Forêt de Soignes ont été organisées intentionnellement avant le début de la discussion du projet d'ordonnance « nature ».

La ministre Evelyne Huytebroeck précise que la CRMS a remis un avis identique à celui qu'elle avait remis après la première lecture. La CRMS a répété ses arguments lors de l'audition sur la Forêt de Soignes du mois dernier. La ministre expliquera aux commissaires pourquoi elle n'a pas intégré dans le projet du Gouvernement l'ensemble des remarques de la CRMS.

*La proposition d'audition de la CRMS émise par Mme Béatrice Fraiteur est rejetée par 8 voix contre 5.*

M. Alain Destexhe aimerait que la ministre se prononce sur les remarques de la CRMS relatives à la dimension patrimoniale du projet d'ordonnance et à la nécessité de poursuivre le travail dans le cadre existant, plutôt que d'ajouter

eerder dan een « juridisch laagje » toe te voegen aan het beheer van de gebieden.

De MR-fractie waardeert de inspanning om de regelgevingen inzake natuurbehoud te versterken. Die inspanning blijkt echter onvoldoende. Zij verheugt zich over de toepassing van uitgebreide bescherming voor bepaalde dier- en plantensoorten die thans geen dergelijke bescherming krijgen. Het huidige kader is echter veel te vaag en vooral onvolledig. Onze vogels hebben nood aan bescherming, met name de zwaluwen, want zevenendertig van de 100 zwaluwsoorten zijn in gevaar. Inzake de bescherming van de natuurlijke omgeving wacht de MR op de uitwerking van een Gewestelijk Natuurplan dat de mogelijkheid moet bieden een globaal beheer op lange termijn te bepalen aan de hand van doelstellingen en prioriteiten inzake natuurbehoud. De MR zal nauwlettend toekijken op de bescherming van het patrimonium aan bomen.

Hoewel dit ontwerp lang verwacht is en de algemene principes ervan enkel ruim kunnen worden beaamd, blijkt het ontgoochelend en doet het vele vragen rijzen. Het blijft weinig ambitieus en geeft te weinig sterke signalen.

De spreker wijst op problemen inzake de vorm. De tekst is zeer log en complex, sommige artikelen zijn onduidelijk en ze bevat te veel fouten. In artikel 76 bijvoorbeeld : « De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering » en in artikel 62, § 2, 2° : « en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten in het licht van de gegevens ». In artikel 89, wordt verkeerd verwezen naar de artikelen 75, 84 en 85 : het gaat over de artikelen 75, 83 en 85. In bijlage IV, betreffende de invasieve soorten, worden de *lepomis gibbosus* en de zonnebaars vermeld in de lijst van de plantensoorten, terwijl het gaat over vissoorten.

De minister geeft toe dat er in de tekst nog « drukfouten » staan. Die fouten worden rechtgezet.

De heer Alain Destexhe komt terug op de inhoud van de tekst. Het gebrek aan ambitie en de onduidelijkheid van het ontwerp van ordonnantie over sommige aspecten geeft aanleiding tot vele vragen en tot teleurstellingen. Inzake de banden met andere wetgevingen, in geval van onverenigbaarheid tussen verschillende beschermingsmaatregelen, zou een overlegprocedure ingesteld worden op initiatief van de Regering tussen het Instituut en, afhankelijk van het geval, de diensten van de betrokken gewestelijke administratie, de betrokken gemeentelijke overheid en/of de exploitant. In haar advies vraagt de KCML zich af of die maatregel relevant is en welke gevolgen hij kan hebben voor de als erfgoed beschermde gebieden. Waarom moet een zo complex overlegsysteem worden ingesteld ? In artikel 19, § 3, derde lid is het volgende bepaald « Ingeval de partijen het niet eens raken, beslist de Regering, na raadpleging van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de overige aangewezen instanties, welke cor-

une « couche légale » supplémentaire à la gestion des sites.

Le groupe MR apprécie l'effort de consolidation des réglementations relatives à la conservation de la nature. Cependant, cet effort se révèle insuffisant. Il se réjouit de la mise en œuvre d'un régime de protection étendu pour certaines espèces animales et végétales qui ne bénéficient pas actuellement d'une telle protection. Mais le cadre actuel est beaucoup trop vague et surtout incomplet. Il faut protéger nos oiseaux, notamment les hirondelles dont trente-sept espèces sur 100 sont en danger. En matière de protection des milieux naturels, le MR attend l'élaboration d'un Plan régional Nature qui devrait permettre, en fixant les objectifs et les priorités de conservation de la nature, de définir une gestion globale à long terme. Le MR sera attentif au sort réservé à la protection du patrimoine arboré.

Même si ce projet est très attendu et si ses principes généraux ne peuvent qu'être largement soutenus, il s'avère décevant et soulève de nombreuses interrogations. Il reste peu ambitieux et manque de gestes forts.

L'orateur relève des problèmes de forme. Le texte se caractérise par une grande lourdeur et une énorme complexité, une imprécision au niveau de certains articles et un trop grand nombre de « coquilles ». Par exemple à l'article 76 : « l'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande » et à l'article 62, § 2, 2° : « précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment sur les informations ». A l'article 89, la référence aux articles 75, 84 et 85 est erronée : il s'agit des articles 75, 83 et 85. Concernant l'annexe IV relative aux espèces invasives, le « *Lepomis gibbosus* » et le « Perche soleil » figurent dans la liste des espèces végétales alors qu'il s'agit d'espèces de poissons.

La ministre admet avoir laissé des « coquilles » dans le texte. Ces erreurs seront corrigées.

M. Alain Destexhe en vient au fond du texte. Le manque d'ambition et l'imprécision du projet d'ordonnance sur certains aspects créent de nombreuses interrogations et déceptions. Concernant les relations avec d'autres législations, en cas d'incompatibilité entre différentes mesures de protection, une procédure de concertation serait mise en place à l'initiative du Gouvernement entre l'Institut et, selon les cas, les services de l'administration régionale concernée, l'autorité communale concernée et/ou l'exploitant. Dans son avis, la CRMS s'interroge sur la pertinence de cette mesure et sur les conséquences qu'elle est susceptible d'avoir sur les sites classés en tant que patrimoine. Pourquoi instaurer un mécanisme de concertation aussi complexe ? L'article 19, § 3, alinéa 3 prévoit qu'« en cas de désaccord persistant entre les parties, le Gouvernement décide, après consultation du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et des autres instances qu'il désigne, des mesures correctrices à prendre », de manière



rigerende maatregelen getroffen moeten worden » om de verenigbaarheid van de wetgevingen te garanderen. Het advies van de Economische en Sociale Raad luidt « dat deze bepaling beperkender is dan de maatregelen in het GBP en het BBP, omdat de macht die men de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de Regering toekent het hen toelaat om de bepaling van behoud opnieuw ter discussie te stellen, terwijl deze bepaling van behoud de op deze gebieden bestaande inrichtingen waarborgt dat ze ter plaatse kunnen blijven en zelfs om zich (binnen bepaalde grenzen) uit te breiden indien het GBP of het BBP wordt gewijzigd. ». De Raad meent dat dit voorontwerp van ordonnantie in geen geval meer beperkende maatregelen dan deze in het GBP mag opleggen. Hij vraagt dus om deze beide artikels te herzien. Waarom is het advies van de Economische en Sociale raad niet gevolgd ?

De procedure voor de herziening van het Natuurplan wordt omschreven in de artikelen 11, 31, 39 en 45. De Regering is gehouden dezelfde procedures voor de aanneming en bekendmaking toe te passen, maar kan evenwel beslissen dat kleine wijzigingen niet worden onderworpen aan een openbaar onderzoek. Op grond van welke criteria wordt beslist of het gaat over een kleine wijziging ? Moeten de consultatieve overheden niettemin een advies verstrekken ?

De afwijkingen op de verbodsbepalingen zijn vermeld in de artikelen 27, 68, 70 en 88. In de artikelen 83 en 84 is bepaald dat het Instituut beslist, na advies te hebben gevraagd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. Volgens artikel 85 beslist het Instituut evenwel zonder dat advies te vragen in geval van verbodsbepalingen bedoeld in de artikelen 47 en 48. Waarom kan het Instituut afwijken van de algemene en bijzondere verbodsbepalingen betreffende de Natura 200-sites zonder dat advies te vragen ? Welke logica schuilt achter die keuze ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur verbaast zich over de lange procedure voor de uitwerking van het ontwerp van ordonnantie, van 2009 tot eind 2011. De commissie is plots gehaast om deze tekst aan te nemen en weigert een hoorzitting.

De FDF-fractie looft de intentie om alle bestaande teksten te coördineren en onderling af te stemmen om te zorgen voor meer samenhang en leesbaarheid van de wetgeving. Dat is dan ook het enige dat lof verdient !

Hoewel het de bedoeling is natuurbescherming op te nemen in de Brusselse regelgeving en te zorgen voor complementariteit met andere regelgevingen en vergunningsstelsels, (BWRO, stedenbouwkundige vergunning, milieuvergunning), is er geen juridische coördinatie met andere regelgevingen zoals het BWRO. De wetgeving betreffende beschermde gebieden is niet opgenomen in het ontwerp van ordonnantie. De meeste gebieden zijn echter beschermd op grond van de ordonnantie van 4 maart 1993 betreffende

à garantir la compatibilité des législations. Selon l'avis du Conseil économique et social, « cette disposition est plus restrictive que les mesures existant dans le PRAS et le PPAS car le pouvoir octroyé au Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature ainsi qu'au Gouvernement leur permet de remettre en question la clause de sauvegarde prévoyant une garantie aux installations existantes sur ces sites de pouvoir rester en place. [...] Le Conseil estime que cet avant-projet d'ordonnance ne peut en aucun cas imposer des mesures plus restrictives que celles existant dans le PRAS. Il demande donc la révision de ces deux articles. ». Pourquoi l'avis du Conseil économique et social n'a-t-il pas été suivi ?

La procédure de révision du Plan Nature est décrite aux articles 11, 31, 39 et 45. Le Gouvernement est tenu d'appliquer les mêmes procédures d'adoption et de publicité mais peut toutefois décider que les modifications mineures ne seront pas soumises à enquête publique. Quels sont les critères déterminant le caractère mineur d'une modification ? Les autorités consultatives doivent-elles malgré tout remettre un avis ?

Les dérogations aux interdictions sont visées aux articles 27, 68, 70 et 88. Les articles 83 et 84 prévoient que l'Institut statue après avoir sollicité l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Mais suivant l'article 85, l'Institut statue sans solliciter cet avis en cas de dérogations aux interdictions préventives visées aux articles 47 et 48. Pourquoi l'Institut peut-il déroger aux interdictions générales et particulières concernant les sites Natura 2000 sans demander cet avis ? Quelle est la logique qui sous-tend cette option ?

Mme Béatrice Fraiteur s'étonne de la longueur de la procédure d'élaboration du projet d'ordonnance, qui a duré de 2009 à fin 2011. La commission se montre soudain pressée d'adopter ce texte et refuse une audition.

Le groupe FDF salue l'objectif de coordination de l'ensemble des textes existants ainsi que le travail d'harmonisation en vue d'assurer une plus grande cohérence et une meilleure lisibilité de la législation. Mais les compliments s'arrêtent là !

Même si l'objectif consiste à intégrer la protection de la nature dans le dispositif réglementaire bruxellois et à assurer la complémentarité avec d'autres réglementations et régimes d'autorisation (CoBAT, permis d'urbanisme, permis d'environnement), il n'existe pas de coordination juridique avec d'autres réglementations telles que le CoBAT. La législation relative aux sites protégés n'est pas intégrée dans le projet d'ordonnance. Or, la plupart des sites ont été classés en vertu de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à

het behoud van het onroerend erfgoed – opgenomen in het BWRO- die voorziet in drie fases : de inventaris, opname in de lijst en bescherming. Sedert 2009 vestigt de KCML de aandacht op die lacune, die kan leiden tot rechtsonzekerheid en de historische en culturele dimensie van de natuurreservaten en Natura 2000-gebieden terzijde schuift. Over die verschillende aspecten heeft geen overleg plaatsgevonden, terwijl wel rekening gehouden is met de opmerking van de Economische en Sociale Raad over het recht van voorkoop.

Het Gewest telt verschillende beschermde gebieden, zoals het Zoniënwoud, het Terkamerenbos of de Woluwevallei. De bevoegdheid van de KCML ter zake wordt in vraag gesteld : dat raakt aan de instelling die borg staat voor het behoud van het erfgoed en de groene zones.

De toelichting bij het ontwerp van ordonnantie stelt dat het bestaande systeem niet ingrijpend wordt gewijzigd, maar dat is wel het geval voor de beschermde gebieden. De ordonnantie « natuurbehoud » strekt niet enkel tot het beperken van de soorten of de fauna en flora, maar heeft ook invloed op de wetgeving van het BWRO met betrekking tot stedenbouw en erfgoed. Het Gewestelijk Natuurplan heeft regelgevende kracht en staat dus boven de bestaande beheerplannen voor de beschermde sites. De beheerplannen, zoals dat voor het Zoniënwoud, hebben geen regelgevende kracht, in tegenstelling tot de ordonnantie « natuurbehoud » die boven de overige wetgeving staat.

Er is sprake van juridische incoherentie. Naast het Gewestelijk Natuurplan voorziet de geplande ordonnantie in het opstellen en toepassen van beheerplannen voor de gebieden, met inbegrip van de beschermde gebieden. De huidige wetgeving is echter strikt inzake de beschermde gebieden : artikel 98 van het BWRO voorziet in een bestek en een akkoord van de KCML voor de procedure. Het beheerplan waarin de ordonnantie « natuurbehoud » voorziet, betreft enkel ecologische aangelegenheden, zonder rekening te houden met de historische en landschappelijke kenmerken van een bepaalde plek. Hetzelfde geldt voor het Gewestelijk Natuurplan en de actieplannen. De Natura 2000-gebieden hebben een historische en culturele dimensie. Het beheer van een gebied sluit ecologische gegevens en aspecten in verband met biodiversiteit niet uit, maar moet ook de sociale, culturele en historische dimensie omvatten. Als de patrimoniale dimensie niet opgenomen wordt in de nieuwe beheerplannen, kunnen gebieden die al jaren beschermd zijn omgevormd worden. Leefmilieu Brussel heeft de beheerplannen al gedeeltelijk opgesteld. Waarom is de patrimoniale dimensie, een van de voornaamste troeven van ons Gewest, niet opgenomen in dit ontwerp van ordonnantie ? Het ontwerp van de beheerplannen wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek en aan het advies van consultatieve instanties op het einde, als het te laat is om te reageren. Bovendien moet bij het openbaar onderzoek niet noodzakelijk vermeld worden dat het gaat over een beschermd gebied. In tegenstelling tot de huidige procedure voor het opstellen van beheerplannen voor de beschermde gebieden,

la conservation du patrimoine immobilier, reprise dans le CoBAT, qui prévoit trois étapes : l'inventaire, l'inscription sur la liste de sauvegarde et le classement. La CRMS a attiré l'attention sur cette lacune dès 2009, qui risque d'engendrer une insécurité juridique et de faire l'impasse sur la dimension historique et culturelle des réserves naturelles et des sites Natura 2000. Aucun dialogue n'a eu lieu sur ces différents aspects. En revanche, il a été tenu compte de la remarque du Conseil économique et social à propos du droit de préemption.

La Région compte plusieurs sites classés tels que la Forêt de Soignes, le Bois de la Cambre ou la vallée de la Woluwe. La compétence de la CRMS en la matière est remise en cause; il est donc porté atteinte à l'institution garante de la conservation du patrimoine et des espaces verts.

L'exposé des motifs du projet d'ordonnance indique que le système existant ne sera pas totalement bouleversé, mais c'est bien le cas pour les sites protégés. L'ordonnance « nature » ne vise pas uniquement la limitation des espèces ou la faune et la flore, elle influence également la législation du CoBAT relative à l'urbanisme et au patrimoine. Le Plan régional Nature aura force réglementaire et se situera donc au-delà des plans de gestion existants pour les sites protégés. Les plans de gestion tels que ceux de la Forêt de Soignes n'ont pas de valeur réglementaire, contrairement à l'ordonnance « nature » qui chapeautera le reste de la législation.

Il y a des incohérences juridiques. À côté du Plan régional Nature, l'ordonnance en projet prévoit l'élaboration et la mise en œuvre de plans de gestion des sites, y compris des sites classés. Or, la législation actuelle est stricte pour les sites protégés : l'article 98 du CoBAT prévoit un cahier des charges et un accord de la CRMS en amont de la procédure. Le plan de gestion prévu par l'ordonnance « nature » portera uniquement sur les questions écologiques, sans prendre en compte les spécificités historiques et paysagères d'un site déterminé. Il en va de même pour le Plan régional Nature et les plans d'action. Les sites Natura 2000 comportent une dimension historique et culturelle. La gestion d'un site n'exclut pas les données écologiques et les aspects liés à la biodiversité mais doit également inclure la dimension sociale, culturelle et historique. À défaut d'inclure la dimension patrimoniale dans les nouveaux plans de gestion, des sites classés depuis des années pourraient être transformés. Les plans de gestion ont déjà été en partie rédigés par Bruxelles Environnement. Pourquoi ne pas avoir dès lors déjà intégré la composante patrimoniale dans le présent projet d'ordonnance, qui constitue l'un des atouts majeurs de notre Région ? Les projets de plans de gestion seront soumis à enquête publique et aux avis des organes consultatifs en fin de parcours, à un moment où il sera trop tard pour réagir. En outre, l'enquête publique ne doit pas nécessairement mentionner qu'il s'agit d'un site classé. Contrairement à la procédure actuelle d'élaboration des plans de gestion des sites protégés, la CRMS ne disposera donc plus d'aucun pouvoir de négociation. Elle devrait être

beschikt de KCML dus over geen enkele bevoegdheid tot onderhandelen. Zij zou moeten geraadpleegd worden bij het opstellen van het bestek. Hoe wordt het patrimoniale belang van de beschermde gebieden verdedigd? Het Instituut beheert alle beschermde gebieden, maar zijn personeel omvat geen historici of landschapsarchitecten. Dat is de rol van de KCML.

Voor het Zoniënwoud wordt een nieuw beheerplan opgesteld, maar geen enkele bespreking heeft plaatsgevonden met de KCML en de verenigingen die zich bezighouden met de bescherming van het woud, die enkel uitgenodigd werden voor de presentatie van het door de minister bestelde onderzoek. Het gerucht doet de ronde dat het nieuwe beheerplan voor het Zoniënwoud slechts zorgt voor het behoud van 10 % van de beuken in plaats van 50 %. Een dergelijke maatregel zou rampzalig zijn voor het woud en leiden tot het verdwijnen van het majestueuze beukenwoud; zij zou absoluut niet waarborgen dat het erfgoed in ere wordt gehouden en zou ingaan tegen de resolutie van het Parlement teneinde de UNESCO voor te stellen het Zoniënwoud en zijn majestueuze beukenwoud op de werelderfgoedlijst te plaatsen. Zolang de nieuwe ordonnantie « Natuurbehoud » niet van kracht is, moeten de procedures in verband met de beschermde gebieden nageleefd worden. Het is absoluut noodzakelijk het nieuwe Beheerplan voor het Zoniënwoud te bespreken met de KCML. Het huidige plan wordt niet nageleefd; beuken worden omgehakt en worden niet vervangen door andere beuken.

Bij de aanleg van een gebied moet rekening worden gehouden met twee dimensies: biodiversiteit en het historisch en patrimoniaal aspect. Het Walckierspark is een beschermd gebied van grote biologische waarde. Het is zeer belangrijk de overblijfselen van het eerste landschapspark van Brussel dat vroeger behoorde bij een kasteel te bewaren. Het Terkamerenbos is een beschermd bos dat bekend staat voor zijn mooie wandelingen. De geplande ordonnantie beoogt de exotische planten en sommige opmerkelijke bomen weg te halen. Gebeurt dat in naam van biodiversiteit? Gaat het over ecologisch beheer van de biodiversiteit of gedifferentieerd beleid op lange termijn? Het gevaar bestaat dat het uitzicht van de beschermde gebieden waaraan de Brusselaars gehecht zijn gaat veranderen. Twee oplossingen kunnen overwogen worden. Ofwel worden de beschermde gebieden uitgesloten van de ordonnantie, ofwel wordt ten minste voorzien in overgangsmatregelen, met specifiek, in overleg met de actoren inzake natuur en erfgoed opgesteld beheer.

Hoe kan ervoor gezorgd worden dat de plannen van de in het BWRO opgenomen ordonnantie betreffende het onroerend erfgoed verenigbaar is met de plannen van de ordonnantie « natuurbehoud »? De artikelen 18 en 19 van het ontwerp voorzien in een overlegprocedure op initiatief van de Regering in geval van onverenigbaarheid van de wetgevingen, en geven aan dat het betrokken gebied of de betrokken soort de bepalingen geniet die het meest geschikt zijn voor het behoud of herstel ervan in een gunstige staat

consultée lors de l'élaboration du cahier des charges. Comment l'intérêt patrimonial des sites classés sera-t-il défendu? L'Institut gère tous les sites classés, mais il ne compte pas parmi son personnel des historiens ou des paysagistes. C'est le rôle de la CRMS.

Un nouveau plan de gestion est en cours d'élaboration pour la Forêt de Soignes, mais aucune discussion n'a eu lieu avec la CRMS et les associations soucieuses de la protection de la forêt. Ces acteurs ont seulement été invités à la présentation des études commandées par la ministre. Une rumeur dit que le nouveau plan de gestion de la Forêt de Soignes abaissera le maintien du hêtre de 50 % à 10 %. Une telle mesure serait catastrophique pour la forêt et entraînerait la disparition de la hêtraie cathédrale. Elle ne garantirait absolument pas le respect du patrimoine et irait à l'encontre de la résolution du Parlement visant à proposer à l'UNESCO d'inscrire la Forêt de Soignes et la hêtraie cathédrale sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité. Tant que la nouvelle ordonnance « nature » n'est pas en vigueur, il convient de respecter les procédures liées aux sites classés. Il est impératif d'avoir une discussion avec la CRMS sur le projet de nouveau plan de gestion de la Forêt de Soignes. Le plan actuel n'est pas respecté; des hêtres sont abattus et ne sont pas remplacés par d'autres hêtres.

Deux dimensions doivent être prises en compte lors du réaménagement d'un site: la biodiversité ainsi que l'aspect historique et patrimonial. Le parc Walckiers est un site classé de haute valeur biologique. Il est très important de conserver les vestiges de ce premier parc paysager à Bruxelles, qui faisait autrefois partie d'un château. Le Bois de la Cambre est un bois classé réputé pour ses belles promenades. L'ordonnance en projet entend supprimer les plantations exotiques et certains arbres remarquables. Est-ce au nom de la biodiversité? S'agit-il d'une gestion écologique de la biodiversité ou d'une gestion différenciée pérennisée? Les sites classés auxquels les Bruxellois sont attachés risquent de changer d'aspect. Deux solutions peuvent être envisagées. Soit on exclut les sites classés de l'ordonnance, soit on prévoit à tout le moins des mesures transitoires, avec un plan de gestion spécifique pris en concertation avec les acteurs de la nature et du patrimoine.

Comment assurer la compatibilité entre les plans de l'ordonnance relative au patrimoine immobilier, reprise dans le CoBAT, et les plans de l'ordonnance « nature »? Les articles 18 et 19 en projet prévoient une procédure de concertation à l'initiative du Gouvernement en cas d'incompatibilité des législations et indiquent que le site ou l'espèce bénéficie « du régime le plus approprié pour son maintien ou son rétablissement dans un état de conservation favorable ». Que signifie concrètement cette disposition? C'est

van instandhouding. Wat betekent die bepaling concreet ? Dat geeft de Regering een machtiging, en het kan niet dat zij geen enkel initiatief ter zake neemt.

De geplande ordonnantie wijzigt de op grond van het BWRO opgestelde plannen. De Raad van State heeft echter al een stedenbouwkundige vergunning die niet verenigbaar is met een beschermd gebied nietig verklaard voor de zone Charles-Albert, een zone van gewestelijk belang aan de rand van het Zoniënwoud. Het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State zou moeten gevraagd worden met het oog op meer juridische samenhang ter zake. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud maakt eveneens gewag van een probleem inzake de hiërarchie van de normen tussen de ordonnantie « Natuurbehoud » en het BWRO. De Raad vraagt zich af wat er zal gebeuren als de KCML niet akkoord gaat.

Mevrouw Béatrice Fraiteur wenst de opmerkingen van drie verenigingen door te geven.

Ten eerste : wat omvat het begrip stedelijke biotoop ? Omvat het alle natuur in de stad ? Het begrip biedt niet de mogelijkheid om gedifferentieerde gehelen passend te beheren.

Ten tweede : het is normaal om invasieve soorten te bestrijden (opgenomen in bijlage IV van het ontwerp van ordonnantie) ter aanmoediging van de biodiversiteit, maar het is niet noodzakelijk om alle exotische en tuinbouwkundige soorten, waarvan sommige courant zijn in onze parken, te verwijderen. Selectiecriteria moeten worden bepaald op grond van de lijst die bepaald is voor alle Europese landen, zodat kan worden bepaald welke soorten werkelijk invasief zijn. Rododendron zou niet daarbij moeten behoren.

Ten derde : het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels heeft opgemerkt dat stadsduiven omschreven worden als huisdieren in het ontwerp van ordonnantie, terwijl zij een veel reëler probleem vormen dan andere soorten die invasief worden beschouwd. Bovendien moet er een verbod komen op het tentoonstellen van beschermde dieren zoals roofvogels in openbare plaatsen, wat in strijd is met het welzijn van de dieren. Het publiek maakt geen verschil tussen een beschermde buizerd en een niet-beschermde Harris-buizerd.

De volksvertegenwoordigster eindigt met enkele opmerkingen van technische aard. De Raad van State heeft opgemerkt dat de omzetting van de Europese richtlijn « Habitat » en « vogels » niet altijd correct gebeurt is en dat vaak afgeweken is van de voorschriften van die bepalingen. Bovendien worden de termen « significante gevolgen » en « kleine wijzigingen » niet omschreven.

In artikel 15, § 3 van het ontwerp is bepaald dat door de Regering aangestelde ambtenaren en medewerkers gemachtigd zijn om eigendommen te betreden en daar het nodige te doen om biologische gegevens te verzamelen

une habilitation donnée au Gouvernement, qui pourrait ne prendre aucune initiative en la matière.

L'ordonnance en projet modifie les plans élaborés conformément au CoBAT. Or, le Conseil d'Etat a déjà annulé un permis d'urbanisme non compatible avec un site classé pour la zone d'intérêt régional Charles-Albert située à la lisière de la Forêt de Soignes. Il faudrait demander l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat afin de garantir une meilleure cohérence juridique en la matière. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature constate également un problème de hiérarchie des normes entre la future ordonnance « nature » et le CoBAT. Il se demande ce qui se passera en cas de désaccord avec la CRMS.

Mme Béatrice Fraiteur voudrait relayer les remarques formulées par trois associations.

Premièrement, qu'en est-il de la notion de biotope urbain ? Vise-t-elle toute la nature en ville ? Cette notion ne permet pas une gestion appropriée d'ensembles différenciés.

Deuxièmement, s'il est normal de lutter contre les espèces invasives (reprises à l'annexe IV du projet d'ordonnance) pour encourager la biodiversité, il ne faut pas nécessairement éliminer toutes les espèces exotiques et horticoles, dont certaines existent couramment dans nos parcs. Il faudrait arrêter des critères de sélection à partir de la liste fixée pour l'ensemble des pays européens, de manière à déterminer les espèces qui sont réellement invasives. Le rhododendron ne devrait pas en faire partie.

Troisièmement, la Ligue royale belge pour la protection des oiseaux a relevé que les pigeons des villes sont définis comme des animaux domestiques dans le projet d'ordonnance, alors qu'ils constituent un problème bien plus réel que d'autres espèces considérées comme envahissantes. Il convient par ailleurs d'interdire l'exhibition d'animaux protégés tels que les rapaces dans des lieux publics, qui est contraire au bien-être animal. Le public ne fait pas la différence entre une buse variable protégée et une buse de Harris non protégée.

La députée termine par des observations de nature technique. Le Conseil d'Etat a fait remarquer que la transposition des directives européennes « habitats » et « oiseaux » ne s'est pas toujours faite correctement et qu'il a souvent été dérogé au prescrit de ces dispositions. Par ailleurs, les termes « incidences notables » et « modifications mineures » ne sont pas définis.

L'article 15, § 3 en projet prévoit que les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les propriétés pour y collecter les données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations de l'or-

nodig voor de uitvoering van de in deze ordonnantie opgelegde verplichtingen. Het ontwerp werd aangepast met de verduidelijking dat als het gaat over een woonplaats, de instemming van de bewoners vereist is. Zijn deze waarborgen conform de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens ?

Artikel 98 voorziet in administratief verhaal bij de Regering tegen de beslissingen van het Milieucollege. De Regering die de aanvankelijke beslissing heeft genomen, doet dus in beroep uitspraak over haar eigen beslissing.

De minister merkt op dat die laatste bepaling opgenomen was in het voorontwerp van ordonnantie dat in tweede lezing werd goedgekeurd. De tekst is ondertussen gewijzigd.

De heer Ahmed Mouhssin verheugt zich in naam van de Ecolo-fractie over de komst van het ontwerp van ordonnantie « natuurbehoud », een enorme tekst die twee jaar heeft moeten rijpen. Internationale teksten, zoals de richtlijn inzake « habitat » en inzake « vogels » en de Conventie van Bern inzake het behoud van in het wild voorkomende dieren plantensoorten en de natuurlijke leefmilieus in Europa moesten worden omgezet. De maatregelen zullen bijdragen om de natuur in de stad opnieuw centraal te stellen in het Brusselse beleidsproject, door te zorgen voor het behoud een ook voor de ontwikkeling van gunstige omstandigheden voor de dier- en plantsoorten en hun habitat. Dat kon enkel gebeuren via een ecologisch netwerk dat onze stedelijke, sociale en culturele realiteit omvat. Die drie aspecten zijn fundamenteel. De geplande ordonnantie belicht de rijkdom van de natuurlijke habitats van gewestelijk en gemeenschappelijk belang die in ons Gewest bestaan. De bijlagen geven details ter zake : droge heide, vochtige graslanden, laagveen, beukenbossen, eikenbossen ... Deze rijkdommen moeten worden overgedragen aan de toekomstige generaties, en de geplande ordonnantie zal daartoe bijdragen.

Naast de omzetting van de twee voornoemde ordonnanties, werden twee ordonnanties en verscheidene besluiten opgenomen in het ontwerp van ordonnantie, onder andere een besluit betreffende de bescherming van de vogels en een ander besluit betreffende de bescherming van natuurlijke habitats, fauna en flora. Dat vormde een geheel van wetgevende teksten, met tegenstrijdigheden en onduidelijkheden, die de deur openen voor verhaal. De nieuwe ordonnantie zal het werk van de administratie vergemakkelijken. In zijn advies benadrukt de Economische en Sociale raad de inspanning om de voornaamste gewestelijke regelgeving die geldt inzake natuurbescherming te versterken. Twee Europese richtlijnen werden omgezet door middel van een besluit, wat ze vatbaar maakte voor verhaal.

Het Gewest zal een actieplan kunnen uitwerken naar aanleiding van het verslag over de toestand van de natuur, waardoor eindelijk rechtszekerheid wordt gewaarborgd. Hoe wordt het Brussels ecologisch netwerk verbonden met het netwerk van het Vlaams Gewest ? Welke samenwerking

donnance. Le projet a été adapté en précisant que lorsqu'il s'agit d'un domicile, le consentement écrit des occupants est requis. Ces garanties sont-elles conformes à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme ?

L'article 98 prévoit un recours administratif auprès du Gouvernement contre les décisions du Collège d'environnement. Le Gouvernement qui a pris la décision initiale va donc statuer en appel sur sa propre décision.

La ministre fait observer que cette dernière disposition était contenue dans l'avant-projet d'ordonnance adopté en deuxième lecture. Le texte a été modifié entre-temps.

M. Ahmed Mouhssin se réjouit, au nom du groupe Ecolo, de l'arrivée du projet d'ordonnance « nature », un texte « éléphant » dont la gestation a duré deux ans. Il a fallu transposer des textes internationaux tels que la directive « habitats », la directive « oiseaux » et la Convention de Berne relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe. Les mesures prévues contribueront à remettre la nature en ville au centre du projet politique bruxellois en assurant le maintien mais également le développement de conditions favorables aux espèces animales et végétales ainsi qu'à leur habitat. Cela ne pouvait se faire qu'au travers d'un réseau écologique qui intègre notre réalité urbaine, sociale et culturelle. Ces trois aspects sont fondamentaux. L'ordonnance en projet met en évidence la richesse des habitats naturels d'intérêt régional et communautaire qui existent dans notre Région. Les annexes en fournissent le détail : landes sèches, prairies humides, bas marais calcaires, hêtraies, chênaies ... Cette richesse doit être transmise aux générations futures et la future ordonnance y contribuera.

Outre la transposition des deux directives précitées, deux ordonnances et plusieurs arrêtés ont été intégrés dans le projet d'ordonnance, dont un arrêté relatif à la protection des oiseaux et un autre relatif à la conservation des habitats naturels, de la faune et de la flore. Cet ensemble de textes formait une « lasagne législative » avec son lot de contradictions et d'imprécisions, ouvrant la voie à des recours. La nouvelle ordonnance facilitera le travail de l'administration. Dans son avis, le Conseil économique et social souligne l'effort de consolidation des principales réglementations régionales en vigueur en matière de conservation de la nature. Deux directives européennes avaient été transposées par la voie d'un arrêté, ce qui les rendait susceptibles de recours.

La Région pourra développer un plan d'action suite au rapport sur l'état de la nature, avec une sécurité juridique enfin garantie. Comment le réseau écologique bruxellois sera-t-il connecté avec celui de la Région flamande ? Quelles collaborations seront mises en place ? Le rapport sur l'état

wordt tot stand gebracht ? Wordt gewerkt aan het verslag over de toestand van de natuur, of moet gewacht worden op de stemming over de ordonnantie ? Er wordt verduidelijkt dat sommige bepalingen van het Natuurplan bindend kunnen zijn. Kan de minister meer uitleg geven ter zake ?

De verschillende adviezen die verstrekt werden in het kader van het opstellen van het ontwerp van ordonnantie hebben hun nut. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud benadrukt dat het belangrijk is de oude regelgeving samen te brengen. Hij heeft lof voor het concept van het Natuurplan en de intentie om de beheersplannen voor de natuurreservaten en de Natura 2000-gebieden te verduidelijken. Dankzij het actieplan, dat wel omschreven doelstellingen bevat, kunnen de parlementsleden de het werk van de Regering volgen.

De KCML van haar kant heeft vragen over de juridische samenhang en coördinatie van de regelgevende teksten. Volgens haar zal de geplande ordonnantie het overleg tussen de verschillende besturen niet verbeteren. Tevens is zij ongerust over de aanwezigheid van invasieve soorten. Dit begrip behoeft evenwel een kader, want hoewel de kastanjeboom afkomstig is uit India, is het toch een inlandse soort.

De heer Mouhssin is het eens met de opmerking van de heer Destexhe over de zwaluwen. De boerenzwaluwen moet inderdaad beschermd worden door toevoeging aan de lijst.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven staat even stil bij de problematiek van de bescherming van het natuurlijk milieu en de habitats. De Regering wijst de gebieden aan die natuur- of bosreservaten of Natura 2000-gebieden worden. Die beschermingsmaatregelen blijven echter onvoldoende. Zij bieden niet de mogelijkheid tot het beschermen van gebieden die een grote biodiversiteit voortbrengen en waarop activiteiten van sociale en economische aard plaatsvinden, zoals Neerpede. Waarom is het begrip gewestelijk natuurpark niet ingevoerd bij de omzetting van de Europese Landschapsconventie ? De procedures voor de aanwijzing van gebieden als natuur- of bosreservaten lijken weinig nauwkeurig. In artikel 29 van het ontwerp van ordonnantie is bepaald dat elk gewestelijk natuurreservaat wordt aangewezen door de Regering en een beheerplan krijgt dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen. Het Instituut maakt voor elk gebied dat als gewestelijk natuurreservaat kan worden aangewezen, een ontwerp van aanwijzingsbesluit en een ontwerp van beheerplan en legt deze voor aan de Regering. De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan aan en onderwerpt ze gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek. Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, de houders van zakelijke rechten op de site en,

de la nature est-il en cours d'élaboration ou bien faut-il attendre le vote de l'ordonnance ? Il est précisé que certaines dispositions du Plan Nature pourront être contraignantes. La ministre pourrait-elle fournir plus d'explications à ce sujet ?

Les différents avis remis dans le cadre de l'élaboration du projet d'ordonnance ont leur pertinence. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature insiste sur l'intérêt de fusionner les anciennes réglementations. Il accueille favorablement le concept du Plan Nature et la volonté de clarifier les plans de gestion pour les réserves naturelles et les zones Natura 2000. Grâce au plan d'action, qui comporte des objectifs déterminés, les parlementaires pourront suivre le travail effectué par le Gouvernement.

La CRMS s'interroge quant à elle à propos de la cohérence juridique et de la coordination des textes réglementaires. Elle affirme que l'ordonnance en projet n'améliorera pas la concertation entre les différentes administrations. Elle s'inquiète de la présence d'espèces invasives. Cependant, il faut encadrer cette notion, car même si le marronnier est originaire de l'Inde, il s'agit bien d'une espèce indigène.

M. Mouhssin rejoint la remarque de M. Destexhe à propos des hirondelles. Il y a effectivement lieu de protéger l'hirondelle rustique et de l'ajouter à la liste.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven s'attardera sur la problématique de la protection du milieu naturel et des habitats. Le Gouvernement désigne les zones qui seront érigées en réserves naturelles, en réserves forestières ou en sites Natura 2000. Mais ces mesures de protection restent insuffisantes. Elles ne permettront pas d'assurer la protection de sites qui génèrent une grande biodiversité et sur lesquels se déroulent des activités d'ordre social et économique, comme à Neerpede. Pourquoi ne pas avoir introduit la notion de parc naturel régional et opéré la transposition de la Convention européenne du paysage ? Les procédures de désignation des sites comme réserve naturelle ou forestière semblent peu précises. L'article 29 du projet d'ordonnance prévoit que chaque réserve naturelle régionale est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation. L'Institut élabore, pour chaque site susceptible d'être désigné comme réserve naturelle régionale, un projet d'arrêté de désignation et un projet de plan de gestion qu'il transmet au Gouvernement. Celui-ci adopte les projets d'arrêté de désignation et de plan de gestion et les soumet à une enquête publique de trente jours. Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de la Commission régionale de développement, de l'AATL, du Conseil de l'environnement, du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées et des titulaires de droits réels sur le site, ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion

wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. De Regering wijst al dan niet het natuurreservaat aan en neemt, in voorkomend geval, het beheerplan aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.

Terwijl de aanwijzing van een Natura 2000-gebied gebeurt op grond van de habitats en de soorten die vermeld zijn in bijlagen I en II en op grond van criteria die bepaald zijn in bijlage V, is de procedure om een gebied aan te wijzen als gewestelijk natuurreservaat niet altijd even objectief. Welke gebieden kunnen worden aangewezen? Op grond van welke selectiecriteria?

Artikel 20 van het ontwerp geeft een gedeeltelijk antwoord, in die zin dat het bepaald dat het Instituut een biologische waarderingskaart van het grondgebied van het Gewest maakt en actualiseert, met inbegrip van een inventaris van gebieden van hoge biologische waarde die bescherming verdienen. Voor de gebieden die opgenomen zijn in de inventaris kan een van de in de ordonnantie bepaalde beschermingsmaatregelen worden genomen. Andere gebieden die niet opgenomen zijn in de inventaris kunnen eveneens natuur- of bosreservaat worden. Hoe wordt bepaald welke gebieden bescherming waard zijn? Gaat het over alle gebieden van hoge biologische waarde uit het GBP? Hoe worden de andere gebieden beschermd? Wat met de bescherming van de groene zones van het GBP en de binnenpleinen? De Neerpedevallei, die een grote diversiteit voortbrengt en landelijk en landschappelijk belang heeft, geniet geen enkel status die de mogelijkheid biedt tot duurzame bescherming, buiten enkele beschermde zones. Hoe zal zij beschermd worden? Het gaat over een van de zeldzame voorvaderlijke landschappen die thans beschermd zijn. Waarom is de Europese Landschapsconventie niet omgezet?

De procedure voorziet in een openbaar onderzoek, tegelijk met de raadpleging van de verschillende instanties, zowel over het aanwijzingsbesluit als over het ontwerp van beheerplan. Vervolgens wijst de Regering al dan niet het natuurreservaat aan en neemt het beheerplan aan. Het ontwerp van ordonnantie is niet heel expliciet. Op grond van welke criteria wijst de Regering het reservaat aan? Moet het zijn keuze met redenen omkleden? De KCML wordt geraadpleegd als het over een beschermd gebied gaat. Wat gebeurt er als zij een negatief advies verleent? Is de Regering verplicht dat advies te volgen? Als dat niet zo is, hoe kunnen die bepalingen verzoend worden met de procedure inzake de stedenbouwkundige vergunning, die voorziet in een bindend advies van de KCML voor de beschermde gebieden?

De procedure voor de aanwijzing van de erkende natuurreservaten doet ook enkele vragen rijzen. Hoe kan verantwoord worden dat er geen openbaar onderzoek gebeurt? Moet de Regering de redenen geven voor haar weigering om een gebied aan te wijzen als erkend natuurreservaat? Meer in het algemeen, zou het niet raadzaam zijn expliciet

concerne un site classé. Le Gouvernement désigne ou non la réserve naturelle régionale et, le cas échéant, adopte le plan de gestion au regard des avis des instances consultées et de l'enquête publique.

Alors que la désignation d'un site Natura 2000 se fait sur la base des habitats et des espèces mentionnés aux annexes I et II et selon les critères établis à l'annexe V, la procédure de désignation d'un site comme réserve naturelle régionale n'est pas aussi objective. Quels sont les sites susceptibles d'être désignés? Selon quels critères de sélection?

L'article 20 en projet fournit un élément de réponse en ce qu'il prévoit que l'Institut dresse et actualise une carte d'évaluation biologique du territoire de la Région, incluant un inventaire des sites de haute valeur biologique et dignes de protection. Les sites identifiés dans l'inventaire peuvent faire l'objet d'une des mesures de protection définies par l'ordonnance. D'autres sites qui n'auraient pas été inventoriés peuvent également être érigés en réserve naturelle ou forestière. Comment les sites « dignes de protection » seront-ils définis? Les zones de haute valeur biologique du PRAS sont-elles toutes concernées? Comment seront protégés les autres sites? Qu'en est-il de la protection des zones vertes du PRAS et des intérieurs d'îlots? La vallée de Neerpede, qui génère une grande diversité et qui présente un intérêt rural et paysager, ne bénéficie pas d'un statut permettant sa conservation durable, hormis quelques zones classées. Comment sera-t-elle protégée? Il s'agit de l'un des rares paysages ancestraux conservés à l'heure actuelle. Pourquoi la Convention européenne du paysage n'a-t-elle pas été transposée?

La procédure prévoit une enquête publique en même temps que la consultation des différentes instances, tant sur le projet d'arrêté de désignation que sur le projet de plan de gestion. Ensuite, le Gouvernement désigne ou non la réserve naturelle et adopte le plan de gestion. Le projet d'ordonnance n'est pas très explicite. Selon quels critères le Gouvernement désigne-t-il la réserve? Doit-il motiver son choix? La CRMS est consultée lorsque le projet concerne un site classé. Que se passe-t-il si elle émet un avis négatif? Le Gouvernement est-il tenu de suivre cet avis? A défaut, comment ces dispositions sont-elles conciliables avec la procédure relative aux permis d'urbanisme, qui prévoit pour les sites classés un avis contraignant de la CRMS?

La procédure de désignation des réserves naturelles agréées suscite également quelques interrogations. Comment justifier l'absence d'enquête publique? Le Gouvernement doit-il motiver son refus de désigner un site comme réserve naturelle agréée? Plus généralement, ne serait-il pas opportun de prévoir explicitement la motivation de

te voorzien in motivering voor elke beslissing de aanwijzing van een gebied en de goedkeuring van een beheerplan te weigeren ?

Waarom worden de KCML en het BROH niet geraadpleegd in het kader van de procedure voor de aanwijzing van de Natura 2000-gebieden ?

De minister benadrukt dat in de laatste versie van het ontwerp rekening is gehouden met die opmerking.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven hoopt dat het ontwerp van ordonnantie fundamentele antwoorden zal aanreiken voor de bekommernissen van het Gewest en honderdduizenden Brusselaars, onder meer wat een sites zoals de Neerpedevallei betreft. De regering moet getuigen van een visie en creativiteit.

Mevrouw Annemie Maes is ingenomen met het enorme werk dat werd verricht om de verschillende bestaande wetgevingen samen te brengen in een nieuw ontwerp van ordonnantie. Brussel is een groene stad die groen kan blijven en zelfs nog groener kan worden. De ontworpen ordonnantie voorziet in de oprichting van een Brussels ecologisch netwerk, instandhoudingsdoelstellingen voor de beschermde sites, een actieve bescherming van bepaalde soorten flora en fauna, een versterkt toezicht, rapportering, bewustmaking van het grote publiek en aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek. Brussel is weliswaar één van de groenste stadsgewesten, maar er zij evenwel op gewezen dat de groene ruimten ongelijk verdeeld zijn over de verschillende delen van de stad. Dichtbevolkte plaatsen hebben geen groene gebieden, hoewel die aanwezig zijn in de « betere » wijken (grote parken, Zoniënwoud). Er dient dus « meer groen » in de stad te komen en te worden toegevoegd in de dichtbevolkte stadswijken om ze zuurstof te geven.

Voorts dient er te worden onderzocht in hoeverre men in het Brussels Gewest een aantal sites zou kunnen voorbehouden voor de toekomstige generaties door er een soort van natuureservaat van te maken waar de menselijke activiteiten zoveel mogelijk beperkt zouden worden. De groene ruimtes hebben ook een sociale functie, zoals de parken en de groene wandeling, maar men moet waakzaam blijven en zich over deze fundamentele uitdaging buigen.

De binnenzijden van huizenblokken zijn officieel geen groene ruimtes en worden niet specifiek behandeld in de ontworpen ordonnantie maar ze hebben een biologische waarde voor het Brussels ecologisch netwerk, net als de taluds van de spoorwegen, de braakliggende terreinen en de middenbermen van de grote wegen.

De regering moet erop toezien dat de milieuverenigingen betrokken worden bij de uitvoering van haar beleid. De verenigingen waren pioniers op dat gebied, aangezien ze in de jaren 60 en 70 de goede reflexen aannamen waar-

toute décision de refus de désignation d'un site et de refus d'adoption d'un plan de gestion ?

Pourquoi la CRMS et l'AATL ne sont-elles pas consultées dans le cadre de la procédure de désignation des sites Natura 2000 ?

La ministre souligne qu'il a été tenu compte de cette remarque dans la dernière version du projet d'ordonnance.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven espère que le projet d'ordonnance apportera des réponses fondamentales aux préoccupations de la Région et de centaines de milliers de Bruxellois, notamment pour des sites tels que la vallée de Neerpede. Le Gouvernement doit se montrer visionnaire et créatif.

Mme Annemie Maes salue l'énorme travail qui a été réalisé afin de regrouper les différentes législations existantes dans un nouveau projet d'ordonnance. Bruxelles est une ville verte qui peut le rester et même devenir encore plus verte. L'ordonnance en projet prévoit la mise en place d'un Réseau écologique bruxellois, des objectifs de conservation pour les sites protégés, une protection active de certaines espèces de la faune et de la flore, une surveillance renforcée, un rapportage, une sensibilisation du grand public et l'encouragement de la recherche scientifique. Si Bruxelles constitue l'une des régions urbaines les plus vertes, il faut néanmoins souligner que les espaces verts sont répartis inégalement dans les différentes parties de la ville. Des endroits très peuplés sont dépourvus de zones vertes alors que celles-ci sont présentes dans les quartiers plus aisés (grands parcs, Forêt de Soignes). Il convient donc de « ramener du vert » et d'en ajouter dans les zones urbaines plus denses afin de leur donner de l'oxygène.

Il convient par ailleurs d'examiner dans quelle mesure on pourrait réserver en Région bruxelloise un certain nombre de sites qui resteraient disponibles pour les générations futures, en en faisant des sortes de réserves naturelles où les activités humaines seraient limitées au maximum. Les espaces verts ont aussi une fonction sociale, comme les parcs et la promenade verte, mais il faut rester vigilants et se pencher sur cet enjeu fondamental.

Même s'ils n'ont pas officiellement la dénomination d'espaces verts et s'ils ne sont pas traités spécifiquement dans l'ordonnance en projet, il ne faut pas oublier que les intérieurs d'îlots présentent une valeur biologique pour le Réseau écologique bruxellois, de même que les talus de chemins de fer, les friches et les bermes centrales des grandes voiries.

Le Gouvernement doit veiller à impliquer les associations environnementales dans la mise en œuvre de sa politique. Les associations ont été les pionnières dans ce domaine en adoptant dès les années 60 et 70 les bons réflexes



mee de groene ruimten konden worden in stand gehouden dankzij hun kennis van het terrein en hun know-how, onder meer via de telling van de insecten en vogels die aanwezig zijn op de verschillende sites. Leefmilieu Brussel moet met die actoren samenwerken, want ze hebben hun plaats in de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en kunnen op dat vlak een belangrijke rol spelen.

De volksvertegenwoordigster vraagt waarom de verenigingen voor natuurbehoud geen recht van voorkoop kunnen uitoefenen. Een bijzonder fonds zou kunnen dienen voor de financiering van de aankoop door die verenigingen of door Leefmilieu Brussel van gebieden met een hoge biologische waarde, perimeters van Natura 2000-sites of van sites die bestemd zijn om deel uit te maken van het ecologisch netwerk. De perimeter van zestig meter is al een stedenbouwkundige verplichting, maar de verenigingen stellen voor om die uit te breiden volgens de waarde van de site, bijvoorbeeld in het geval van overstroombare gebieden. Wat is het standpunt van de minister daarover? Waarom krijgen de verenigingen geen recht van voorkoop in het algemeen belang, zoals het geval is in Vlaanderen en Wallonië? In Wallonië is die mogelijkheid opgenomen in het regeerakkoord. In Vlaanderen bepaalt een decreet dat de verenigingen gebruik kunnen maken van dat recht en subsidies kunnen krijgen voor de aankoop van maximum 1.000 hectaren per jaar.

Wat betreft de openbare onderzoeken over de groene ruimtes, moeten de gemeenten inspanningen leveren om de informatie toegankelijker maken, ondermeer door aanplakking en met aangepaste informatiedragers.

Mevrouw Maes apprecieert het degelijke werk van de KCML, maar benadrukt dat haar deskundigen geen specialisten van de natuur zijn. Het erfgoed is een andere problematiek. De Vlaamse Commissie voor Monumenten en Landschappen heeft trouwens een ander standpunt. De Brusselse commissie verdedigt een achterhaalde en romantische visie op de natuur die van de 19<sup>e</sup> eeuw en de oprichting van België dateert. Ze bestudeert hoe de landschappen er vroeger uitzagen op basis van iconografische criteria (schilderijen, wandtapijten ...), maar die criteria moeten onderworpen worden aan de historische kritiek. De oude voorstellingen van landschappen zijn als een stripverhaal waar de planten en bomen symbolische functie hadden (liefde, begeerte, sierlijkheid ...) in een samenleving met een groot aantal ongeletterden. De Moerbeiboom bestond niet in Brussel in de 15<sup>e</sup> eeuw, maar staat op de schilderijen omdat hij de eeuwige liefde symboliseert. In de Romeinse tijd en de Middeleeuwen waren er andere planten. Het gaat vandaag wel degelijk om de « natuurordonnantie » en niet om een ordonnantie betreffende het erfgoed, ook al moet er natuurlijk rekening worden gehouden met dat aspect.

Mevrouw Sophie Brouhon bevestigt dat de natuur in de stad een van de grootste troeven van Brussel is en dat het van primordiaal belang is om die rijkdom te behouden. Dit ontwerp van ordonnantie die voorziet daartoe in een kader

qui ont permis de préserver les espaces verts, grâce à leur connaissance du terrain et à leur expertise, notamment à travers le recensement des insectes et des oiseaux présents sur les différents sites. Bruxelles Environnement doit collaborer avec ces acteurs, qui ont leur place au sein du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et peuvent jouer un rôle important dans ces matières.

La députée demande pourquoi les associations de défense de la nature ne peuvent exercer un droit de préemption. Un fonds spécial pourrait servir à financer l'achat, par ces associations ou par Bruxelles Environnement, de zones de haute valeur biologique, de périmètres des sites Natura 2000 ou de sites destinés à faire partie du Réseau écologique. Le périmètre de soixante mètres constitue déjà une obligation urbanistique, mais les associations proposent de l'élargir en fonction de la valeur du site, par exemple dans le cas des zones inondables. Quelle est la vision de la ministre à ce sujet? Pourquoi ne pas reconnaître, dans l'intérêt général, un droit de préemption pour les associations comme cela se fait en Flandre et en Wallonie? En Wallonie, cette possibilité est inscrite dans l'accord de Gouvernement. En Flandre, un décret prévoit que les associations peuvent faire usage de ce droit et recevoir des subsides pour l'acquisition d'un maximum de 1.000 hectares par an.

Concernant les enquêtes publiques relatives aux espaces verts, les communes doivent faire des efforts en veillant à rendre les informations plus accessibles, notamment par voie d'affichage et par des supports informatiques adaptés.

Mme Maes apprécie le travail de qualité effectué par la CRMS, mais elle souligne que ses experts ne sont pas des spécialistes de la nature. Le patrimoine est une autre problématique. La Commission flamande des Monuments et des Sites a d'ailleurs un autre point de vue. La Commission bruxelloise défend une vision surannée et romantique de la nature remontant au 19<sup>ème</sup> siècle et à la naissance de la Belgique. Elle étudie comment les paysages se présentaient autrefois sur la base de critères iconographiques (peintures, tapisseries ...), mais ces critères doivent être soumis à la critique historique. Les représentations anciennes de paysages sont comme une bande dessinée, où les plantes et les arbres avaient une fonction symbolique (l'amour, l'envie, la grâce ...) dans une société qui comptait un grand nombre d'illettrés. Le mûrier n'existait pas à Bruxelles au 15<sup>ème</sup> siècle, mais il était représenté sur les peintures parce qu'il symbolisait l'amour éternel. Les plantes étaient différentes à l'époque romaine et au Moyen Âge. C'est bien l'ordonnance « nature » dont il est question aujourd'hui, et non une ordonnance relative au patrimoine, même si cet aspect doit évidemment aussi entrer en ligne de compte.

Mme Sophie Brouhon affirme que la nature en ville est l'un des grands atouts de Bruxelles et que la préservation de cette richesse est primordiale. Le présent projet d'ordonnance prévoit un cadre à cet effet et constitue un outil

en is een belangrijk planningsinstrument (ecologisch netwerk, bewustmaking, duurzaam gebruik van de resources ...). Om tegenstrijdigheden en een versnippering van het planningsbeleid te voorkomen is een transversale en geïntegreerde aanpak weliswaar noodzakelijk. Het GewOP is het instrument bij uitstek om zo'n strategie uit te voeren. Het gewestelijk Natuurplan, dat beschreven wordt in de artikelen 8 tot 11 van het ontwerp, mag niet bovenaan in de hiërarchie van de plannen worden geplaatst, maar moet een van de delen van het GewOP zijn. Voor elke site zou er een beheersplan moeten worden opgesteld dat de verschillende aspecten betreffende het natuurbehoud, het erfgoed en de ruimtelijke ordening behandelt. Waarom is dat niet het geval ?

De nieuwe maatregelen moeten ook rekening houden met de bestaande wetgeving. De KCML heeft duidelijk laten weten dat zulks niet het geval is. Hoe kan de nieuwe ordonnantie worden verzoend met de gewestelijke stedenbouwkundige verordening ? De Brusselse Hoge Raad voor het Natuurbehoud heeft ook kritiek op de onduidelijkheid in de hiërarchie van de normen. Een groot deel van de groene gebieden (binnenzijden van huizenblokken, groen gebieden van het GBP en gebieden met hoge biologische waarden) is niet opgenomen in de nieuwe ordonnantie. Waar wordt er rekening gehouden met die elementen ? Er is geen algemene visie op het ecologisch netwerk van onze stad. Hoe kan men zorgen voor de coherentie en coördinatie van de verschillende wetgevingen ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir is ingenomen met het ontwerp van ordonnantie betreffende het natuurbehoud, dat een aanzienlijk werk is. De versnippering en complexiteit van de huidige wetgeving staan een duidelijke en geïntegreerde visie op de natuurbescherming in de weg. We hebben als het ware te maken met een « Natuurwetboek ». Waarom werd de wetgeving op de pesticiden dan niet in geïntegreerd ?

Het ontwerp van ordonnantie bevat een aantal stappen in de goede richting zoals de planning inzake natuurbehoud, de verhouding met andere wetgevingen, de inventaris van de sites, de adequate evaluatie van de effecten, de bescherming van de dier- en plantsoorten, de samenstelling en opdrachten van de Brusselse Hoge Raad voor het Natuurbehoud. De planning verplicht tot het opstellen van een verslag over de staat van de natuur, een gewestelijk natuurplan dat binnen twee jaar moet worden aangenomen, een milieueffectenrapport, verschillende specifieke actieplannen, een evaluatieverslag van het gewestelijk natuurplan, een schema voor het toezicht op de natuur, een specifiek beheersplan voor de Natura 2000-sites, en beheersplannen voor de natuur- en bosreservaten. De ontworpen ordonnantie versterkt bovendien de evaluatie, het toezicht en de rapportering. Deze omvangrijke toename van de taken voor Leefmilieu Brussel in het kader van de natuurbescherming zal zeer waarschijnlijk gevolgen hebben voor het personeel. Het advies van de inspecteur van financiën voorziet geen kosten ten gevolge van de goedkeuring van de « natuuror-

important de planification (Réseau écologique, sensibilisation, utilisation durable des ressources ...). Pour éviter les contradictions et une fragmentation des politiques en matière de planification, une approche transversale et intégrée est cependant indispensable. Le PRD constitue l'instrument par excellence pour mener une telle stratégie. Le Plan régional Nature décrit aux articles 8 à 11 du projet ne doit pas être placé au-dessus dans la hiérarchie des plans, mais bien constituer l'un des volets du PRD. Chaque site devrait faire l'objet d'un plan de gestion qui reprend les différents aspects relatifs à la conservation de la nature, au patrimoine et à l'aménagement du territoire. Pourquoi n'est-ce pas le cas ?

Les nouvelles mesures doivent également tenir compte de la législation existante. La CRMS a fait clairement savoir que ce n'est pas le cas. Comment concilier la nouvelle ordonnance avec la réglementation régionale en matière d'urbanisme ? Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature dénonce également le manque de clarté dans la hiérarchie des normes. Une grande partie des zones vertes (intérieurs d'îlots, zones vertes du PRAS et de haute valeur biologique) n'a pas été reprise dans la nouvelle ordonnance. Où ces éléments entrent-ils en ligne de compte ? Il n'y a pas de vision globale du Réseau écologique de notre ville. Comment assurer la cohérence et la coordination des différentes législations ?

Mme Mahinur Ozdemir salue l'arrivée du projet d'ordonnance « nature », qui représente un travail considérable. Le morcellement et la complexité de la législation actuelle ne permettaient pas d'avoir une vision claire et intégrée de la protection de la nature. Nous ne sommes pas loin d'un « Code de la nature ». Pourquoi dès lors n'y avoir pas intégré la législation sur les pesticides ?

Le projet d'ordonnance comporte une série d'avancées telles que la planification en matière de conservation de la nature, l'articulation avec d'autres législations, l'inventaire des sites, l'évaluation appropriée des incidences, la protection des espèces animales et végétales, la composition et les missions du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. La planification impose la rédaction d'un rapport sur l'état de la nature, un Plan régional Nature à adopter dans les deux ans, un rapport des incidences environnementales, plusieurs plans d'action spécifiques, un rapport d'évaluation du Plan régional Nature, un schéma de surveillance de la nature, un plan de gestion spécifique pour les sites Natura 2000, des plans de gestion pour les réserves naturelles et forestières. L'ordonnance en projet renforce en outre l'évaluation, la surveillance et le rapportage. Cette importante multiplication des missions dévolues à Bruxelles Environnement dans le cadre de la protection de la nature aura très probablement des répercussions sur son personnel. L'avis de l'inspecteur des finances ne prévoit pas de coûts liés à l'adoption de l'ordonnance « nature »,

donnantie », maar het dateert van 2009, van de vorige zittingsperiode. De nieuwe maatregelen zullen het werk van het personeel weliswaar vereenvoudigen, maar de vereiste middelen moeten ter beschikking worden gesteld om de doelstellingen in de praktijk te halen.

De klimaatopwarming heeft grote gevolgen voor ons leefmilieu en het beheer ervan. In hoeverre houdt de « natuurordonnantie » rekening met die problematiek ? Uit het grote debat dat onlangs werd gevoerd over de Walckierssite, is een grote uitdaging voor het natuurbehoud naar voren gekomen, namelijk de impact van de demografische boom en het tekort aan recreatieve ruimten voor het publiek. Deze elementen kunnen in strijd lijken met het streven om de biodiversiteit te beschermen en de vernietiging van habitats ten gevolge van een almaar doorgedreven verstedelijking te voorkomen. Hoe is rekening gehouden met het recreatieve aspect ?

Een ander probleem is het overleg tussen de verschillende besturen zoals Leefmilieu Brussel en het BROH of nog de mate waarin rekening wordt gehouden met de verschillende adviesinstanties zoals de Brusselse Hoge Raad voor het natuurbehoud of de KCML. Deze laatste heeft er de commissie op gewezen dat ze vreest voor de bescherming van het erfgoed in het kader van de toekomstige « natuurordonnantie ». Hoe kan efficiënt overleg worden gewaarborgd tussen de overheidsactoren die betrokken zijn bij de door de « natuurordonnantie » ingevoerd nieuwe wetgeving ? Zullen de personeelsleden van de betrokken besturen correct ingelicht worden, onder meer over de wijzigingen in het BWRO ? Welomschreven doelstellingen inzake natuurbehoud vervat in het internationaal en EU-recht worden omgezet in de wetgeving betreffende het Brussels ecologisch netwerk, dat al vele jaren wordt verdedigd door de cdH-fractie.

Wat het recht van voorkoop betreft, is de volksvertegenwoordigster het namens haar fractie eens met het standpunt van de Economische en Sociale Raad. De vigerende bepalingen volstaan en het is onaanvaardbaar dat de verenigingen zich in de plaats van de overheden stellen.

Mevrouw Olivia P'tito benadrukt dat het ontwerp van ordonnantie een doorbraak is, want het is een degelijk werkstuk. Er werd rekening gehouden met de inhoudelijke en formele opmerkingen van de Raad van State, ook al blijven er enkele fouten bestaan.

De volksvertegenwoordigster situeert de ontworpen tekst in de context van het regeerakkoord. « Tijdens de vijf volgende jaren zal het Gewest zich inzetten om het verlies aan biodiversiteit tegen te gaan en het stedelijk natuurbehoud op zijn grondgebied stimuleren met de volgende middelen : actualisering van de wetgeving, goedkeuring van een Natuurplan, bescherming van landschappen met hoge biologische waarde en invoering van een ecologisch netwerk, vermindering van het gebruik van biociden en pesticiden. Een ordonnantie zal de geldende wetgeving vereenvoudigen en

mais il date de 2009, lors de la précédente législature. Si les nouvelles dispositions simplifieront le travail du personnel, il faut néanmoins être attentif à se donner les moyens de concrétiser les objectifs sur le terrain.

Le réchauffement climatique a un impact important sur notre environnement et sur la gestion de ce dernier. Dans quelle mesure l'ordonnance « nature » intègre-t-elle cette problématique ? L'important débat qui a eu lieu récemment à propos du site Walckiers a fait ressortir un enjeu de taille pour la protection de la nature, à savoir l'impact du boom démographique et du manque d'espaces récréatifs pour le public. Ces éléments peuvent paraître en contradiction avec la volonté de protéger la biodiversité et de prévenir la destruction d'habitats due à l'urbanisation de plus en plus poussée. Comment l'aspect récréatif a-t-il été pris en compte ?

Une autre difficulté réside dans la concertation entre les différentes administrations telles que Bruxelles Environnement et l'AATL ou encore la prise en compte des avis des différentes instances consultatives comme le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature ou la CRMS. Cette dernière a exprimé ses craintes devant la commission à propos de la protection du patrimoine dans le cadre de la future ordonnance « nature ». Comment garantir une concertation efficace entre les acteurs publics concernés par la nouvelle législation introduite dans l'ordonnance « nature » ? Les agents des administrations concernées seront-ils dûment informés, notamment des modifications apportées au CoBAT ? Des objectifs précis de conservation de la nature contenus dans le droit international et le droit communautaire sont transposés dans la législation relative au Réseau écologique bruxellois, qui est défendu par le groupe cdH depuis de nombreuses années.

En ce qui concerne le droit de préemption, la députée rejoint, au nom de son groupe, la position du Conseil économique et social. Les dispositions en vigueur sont suffisantes et l'on ne peut accepter que les associations se substituent aux pouvoirs publics.

Mme Olivia P'tito souligne les avancées du projet d'ordonnance, qui est le fruit d'un vrai travail de fond. Les remarques sur le fond et sur la forme émises par le Conseil d'Etat ont été intégrées, même si quelques « coquilles » subsistent.

La députée situe le texte en projet dans le contexte de l'accord de Gouvernement : « Durant les cinq prochaines années, la Région luttera contre la perte de la biodiversité et favorisera la conservation de la nature urbaine sur son territoire par les moyens suivants : actualisation de la législation, adoption d'un Plan Nature, protection des sites de haute valeur biologique et mise en œuvre d'un Réseau écologique, réduction de l'utilisation des biocides et pesticides. Une ordonnance simplifiera la législation en vigueur et introduira les outils, régimes et procédures de conservation

beschermingsinstrumenten, -stelsels en -procedures invoeren die vandaag ontbreken. Ze zal het verbod op de bomenkap bekrachtigen tijdens de periode waarin de vogels hun nest hebben (van 15 april tot 15 augustus), mits de uitzonderingen die zullen worden bepaald door de ordonnantie. Er zal een Gewestelijk Natuurplan worden uitgewerkt. Het zal een programmering in tijd en ruimte omvatten voor de acties die deze doelstellingen moeten verwezenlijken en een cartografie van het Brussels ecologisch netwerk. De Regering zal landschappen met een grote biologische waarde beschermen. Het statuut van beschermd natuurgebied zal worden toegekend aan nieuwe landschappen die niet binnen dit netwerk vallen. De Regering zal de bewaring van deze landschappen waarborgen, enerzijds door middel van preventieve maatregelen en anderzijds door de goedkeuring en de uitvoering van een plan voor ecologisch beheer voor elk van deze landschappen. ».

Bij het opstellen van het ontwerp van ordonnantie werd rekening gehouden met de verschillende adviezen. De nieuwe ordonnantie zal zorgen voor de wettelijke erkenning van de Natura 2000-gebieden, die overeenkomstig de Europese verplichtingen moeten worden aangewezen. Zou de commissie een lijst kunnen krijgen van de geselecteerde gebieden? Gaat het om dezelfde gebieden als in het huidige besluit van de regering? Op de internetsite van Leefmilieu Brussel staat dat het Brussels Gewest in gebieden bevat die beantwoorden aan de criteria van de « Vogelrichtlijn » en dat er sinds 2003 drie bijzondere instandhoudingsgebieden werden aangewezen volgens de criteria van de « Habitatrichtlijn ». Bovendien wordt gepreciseerd dat deze selectie werd uitgevoerd op basis een inventaris van de natuurgebieden van het Gewest die werd opgesteld door Leefmilieu Brussel. Zou de commissie kunnen beschikken over de toekomstige cartografie van alle gebieden? Terwille van de leesbaarheid en de rechtszekerheid zou er een hiërarchie van de normen betreffende de verschillende beschermingsregelingen moeten worden opgesteld: Natura 2000-gebieden, gebieden die krachtens een GBP worden beschermd zoals het Moeraske, de Vogelzangbeek ... Hoe kunnen die verschillende bepalingen onderling afgestemd worden en kan discriminatie terzake worden vermeden? Er dreigen problemen te rijzen tussen de toekomstige beheersplannen, het planningsinstrument, en de door het GBP bepaalde planning. Hoe kunnen die plannen met elkaar worden verzoend? De gebieden met grote biologische waarden moeten op een kaart aangeduid worden. Wat is het tijdschema voor de uitvoering van de planning bedoeld in artikel 6 (rapport op de staat van de natuur, gewestelijk Natuurplan, actieplan, inventaris, toezicht op de soorten en natuurlijke habitats)?

In een artikel van de *Libre Belgique* van vandaag « *Préserver la nature urbaine* » deelt de minister mee dat het Natuurplan eind 2012 aan de regering zal worden voorgelegd in overleg met alle actoren te velde en dat een cartografie het mogelijk zal maken om de banden die moeten worden gelegd tussen de natuurreservaten om de circulatie van de planten- en diersoorten te bevorderen, beter te begrijpen.

faisant actuellement défaut. Elle consacrera l'interdiction des abattages d'arbres durant la période de nidification des oiseaux (du 15 avril au 15 août) moyennant les exceptions qui seront déterminées par l'ordonnance. Un plan régional nature sera élaboré. Il comprendra une programmation dans le temps et l'espace des actions à mener pour atteindre ces objectifs ainsi qu'une cartographie du réseau écologique bruxellois. Le Gouvernement protégera les sites régionaux de haute valeur biologique. Le statut de réserve naturelle pourra être octroyé à de nouveaux sites non couverts par ce réseau. Le Gouvernement garantira le bon état de conservation de ces sites par des mesures préventives d'une part et par l'adoption et la mise en œuvre d'un plan de gestion écologique pour chacun de ceux-ci d'autre part. ».

Les différents avis ont été pris en compte en vue de la rédaction du projet d'ordonnance. La nouvelle ordonnance assurera la reconnaissance légale des zones Natura 2000, qui doivent être désignées conformément aux obligations européennes. La commission pourrait-elle obtenir une liste des sites qui ont été retenus? S'agit-il des mêmes sites que ceux qui figurent dans l'actuel arrêté du Gouvernement? Bruxelles Environnement indique sur son site internet que la Région bruxelloise ne compte pas de zones répondant aux critères de la directive « oiseaux » et que depuis 2003, trois zones spéciales de conservation ont été désignées d'après les critères de la directive « habitats ». Il est en outre précisé que cette sélection a été réalisée sur la base d'un inventaire des zones naturelles de la Région dressé par Bruxelles Environnement. La commission pourrait-elle disposer de la cartographie future de l'ensemble des zones? Pour plus de lisibilité et de sécurité juridique, il conviendrait d'établir une hiérarchie des normes relatives aux différents régimes de protection: zones Natura 2000, sites protégés en vertu du PRAS telles que le Moeraske, le Vogelzangbeek ... Comment articuler ces différentes dispositions et éviter toute discrimination en la matière? L'adéquation de l'outil de planification que constituent les futurs plans de gestion avec les planifications prévues par le PRAS risque de poser des problèmes. Comment concilier ces plans? Les zones de haute valeur biologique doivent être identifiées sur une carte. Quel est le calendrier de mise en œuvre pour la planification prévue à l'article 6 (rapport sur l'état de la nature, Plan régional Nature, plans d'action, inventaire, surveillance des espèces et des habitats naturels)?

Dans un article de la *Libre Belgique* de ce jour intitulé « *Préserver la nature urbaine* », la ministre signale que le Plan Nature sera déposé au Gouvernement fin 2012, en concertation avec tous les acteurs de terrain, et que la réalisation d'une cartographie permettra de mieux comprendre les liens qui doivent être établis entre les réserves naturelles pour favoriser la circulation des espèces végétales et anima-

De commissie heeft een debat gevoerd over de Walckierssite, die geen schrijn mag worden maar adequaat beschermd moet worden. Hoe situeert u dat binnen de hiërarchie van de normen en welke behandeling zal de site krijgen? Ten gevolge van de « Habitatrichtlijn » wordt 14 % van het Brussels grondgebied opgenomen in het Natura 2000-netwerk. Van waar komt die 14 %? De « Vogelrichtlijn » voorziet in 9,7 % aan bodemoppervlakte en de « Habitatrichtlijn » in 10 %.

Het beheersplan zal de waarde van een milieuvergunning hebben en het BWRO zal moeten worden gewijzigd om de coherentie tussen de verschillende wetgevingen te verzekeren. De Raad van State heeft in zijn advies gezegd dat het advies van de inspecteur van Financiën vervallen is. In dat advies stond dat het administratieve werk niet zou toenemen, maar de begrotingswerkzaamheden hebben aangetoond dat Leefmilieu Brussel nieuwe personeelsleden in dienst zal nemen om nieuwe wetbepalingen toe te passen.

De minister wijst erop dat ze, na de opmerkingen van de Raad van State, een nieuw advies van de inspecteur van Financiën heeft gekregen. Dat is, samen met het ontwerp van ordonnantie, bij het Parlement ingediend.

Mevrouw Olivia P'tito maakt zich zorgen over het ontworpen artikel 15 betreffende het betreden van de woonplaats. Ze zal een amendement indienen om alle grondwettelijke waarborgen ter zake te verlenen. De noodzakelijke preciseringen moeten worden aangebracht in de ordonnantie zelf zonder de regering de bevoegdheid te verlenen om extra voorwaarden voor de toegang tot de eigendommen te stellen. Een gemotiveerde andersluidende beslissing van het Instituut betreffende een eventuele afwijking van de doelstellingen inzake gegevensverzameling zou buitensporig zijn. De bevoegde rechtbank is niet de politierechtbank, maar wel de rechtbank van eerste aanleg.

Gaat de ordonnantie verder dan een omzetting van een richtlijnen? Is dat het geval, in hoeverre en waarom?

Het ontworpen artikel 7 heeft betrekking op de rapporten over de staat van de natuur en de staat van het leefmilieu. De laatste gedetailleerde staat van het leefmilieu dateert evenwel van 2007. De op de site van Leefmilieu Brussel beschikbare synthese telt toch 40 bladzijden. Er is dus een gebrek aan informatie en de goedkeuring van de nieuwe ordonnantie is een gelegenheid om alle gegevens te updaten. Om de vier jaar moet er een gedetailleerd rapport worden opgesteld. Voorts zou men moeten beschikken over een jaarlijkse bordtabel om de staat van het leefmilieu in het Brussels Gewest te evalueren, zoals het geval is in Wallonië.

Zal de nieuwe ordonnantie, die de bestaande teksten moet coördineren, daadwerkelijk de wetgeving vereenvou-

les. Un débat a eu lieu en commission à propos du site du Walckiers, qui ne doit pas devenir un sanctuaire mais bénéficier des protections adéquates. Comment le situez-vous au sein de la hiérarchie des normes et quel traitement va-t-il lui être réservé? Suite à la directive « habitats », 14 % du territoire bruxellois est inscrit dans le réseau Natura 2000. D'où vient ce chiffre de 14 %? La directive « oiseaux » prévoit 9,7 % de surface terrestre et la directive « habitats » 10 %.

Le plan de gestion vaudra permis d'environnement et il faudra modifier le CoBAT pour assurer la cohérence entre les différentes législations. Dans son avis, le Conseil d'Etat dit que l'avis de l'inspecteur des finances est périmé. Cet avis évoquait l'absence d'information concernant l'augmentation du travail administratif, mais les travaux budgétaires ont montré que du personnel sera engagé à Bruxelles Environnement pour la mise en œuvre de nouvelles dispositions législatives.

La ministre signale que suite aux remarques du Conseil d'Etat, elle a redemandé un nouvel avis de l'inspecteur des finances. Ce dernier a été déposé au Parlement avec le projet d'ordonnance.

Mme Olivia P'tito exprime ses préoccupations concernant l'article 15 en projet relatif aux visites domiciliaires. Elle déposera un amendement en vue d'offrir toutes les garanties constitutionnelles en la matière. Il faut apporter toutes les précisions nécessaires dans l'ordonnance elle-même, sans déléguer au Gouvernement le pouvoir de préciser des conditions supplémentaires d'accès aux propriétés. Une décision contraire motivée de l'Institut portant sur une dérogation éventuelle aux objectifs de la récolte des données serait excessive. Le tribunal compétent n'est pas le tribunal de police mais bien le tribunal de première instance.

L'ordonnance va-t-elle au-delà d'une transposition des directives? Si c'est le cas, dans quelle mesure et pourquoi?

L'article 7 en projet vise les rapports sur l'état de la nature et sur l'état de l'environnement. Or, le dernier état de l'environnement détaillé remonte à 2007. La synthèse disponible sur le site de Bruxelles Environnement comporte tout de même 40 pages. Il manque donc un outil d'information et l'adoption de la nouvelle ordonnance est une occasion de mettre les données à jour. Un rapport détaillé doit être élaboré tous les quatre ans. Par ailleurs, il faudrait disposer d'un tableau de bord annuel pour mesurer l'état de l'environnement en Région bruxelloise, comme c'est le cas en Wallonie.

La nouvelle ordonnance, appelée à coordonner les textes existants, va-t-elle réellement simplifier la législation?

digen ? Het gaat om een echte « mastodont » waarvan de verschillende elementen correct op elkaar moeten worden afgestemd.

\*  
\* \*

Minister Evelyne Huytebroeck dankt de sprekers die het belang van het geleverde werk voor het ontwerp van « natuurordonnantie » hebben benadrukt. Het was dringend noodzakelijk geworden om de zeer uiteenlopende en lacunaire wetgevingen te coördineren en bepaalde gebieden die bij besluit waren aangewezen maar geen beschermingsregeling genoten, te beschermen. De vraag vanwege de milieuverenigingen was groot.

De ordonnantie regelt de bescherming van de natuurgebieden met een aangepaste regeling voor de evaluatie van de gevolgen van projecten die de staat van instandhouding van een Natura 2000 gebied kunnen schaden. Er is een dubbele regeling. Enerzijds worden nieuwe projecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvergunning vereist zijn, onderworpen aan een effectenstudie en kan de Brusselse Hoge Raad voor het natuurbehoud eventueel een afwijking toekennen. Anderzijds worden niet-vergunningsplichtige projecten verboden, tenzij ze een afwijking krijgen die geval per geval wordt toegekend door Leefmilieu Brussel. Er is voorzien in een lichtere procedure in geval van kleine wijzigingen (bijvoorbeeld verlichting).

De minister benadrukt dat de KCML werd degelijk geraadpleegd werd. Met haar opmerkingen werd rekening gehouden voordat de tekst werd voorgelegd aan de Raad van State. Er bestaat evenwel een meningsverschil tussen de verdedigers van een « erfgoedvisie » en de verdedigers van een « natuurlijke » benadering, zoals mevrouw Maes heeft uitgelegd in haar betoog. Overeenkomstig de Europese verplichtingen werden twee zittingsperiodes geleden drie gebieden beschermd als Natura 2000-gebied door de heer Didier Gosuin om de staat van instandhouding van de habitats en soorten te behouden. Bescherming van de natuur sluit evenwel bescherming van het erfgoed niet uit. De ontworpen ordonnantie strekt ertoe de natuurbescherming te vergroten en te zorgen voor het nodige overleg ter waarborging van de complementariteit met de andere beschermingsregelingen. De natuur is niet belangrijker dan de andere problemen van de stad, maar het gaat erom een coherente langetermijnvisie te ontwikkelen.

De KCML zal tweemaal geraadpleegd worden, bij het opstellen van een beheersplan voor een beschermd gebied (artikel 50) en bij een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voor inrichtingswerken. Een beheersplan heeft niet de waarde van een stedenbouwkundige vergunning. Als Leefmilieu Brussel bijvoorbeeld een vijver in de Woluwevallei wil hertekenen, zal het Instituut een stedenbouwkundige vergunning bij het BROH moeten aanvragen en de KCML om advies moeten vragen als het gebied beschermd is.

Il s'agit d'un véritable « mastodonte » dont les différents éléments devront être correctement articulés.

\*  
\* \*

La ministre Evelyne Huytebroeck tient à remercier les orateurs qui ont souligné l'importance du travail fourni en vue de l'élaboration du projet d'ordonnance « nature ». Il était devenu hautement nécessaire de coordonner des législations très disparates et lacunaires et de protéger certaines zones, désignées par arrêté mais sans régime de protection. La demande était forte de la part des associations de défense de la nature.

L'ordonnance organise la protection des zones naturelles par un mécanisme d'évaluation appropriée des incidences pour tout projet susceptible de nuire à l'état de conservation d'un site Natura 2000. Il y a un double régime. D'une part, tout nouveau projet soumis à permis d'urbanisme et à permis d'environnement sera soumis à une étude d'incidences, et une dérogation pourra éventuellement être octroyée par le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. D'autre part, les projets non soumis à permis sont interdits, sauf dérogation accordée au cas par cas par Bruxelles Environnement. Une procédure allégée est prévue en cas de modifications mineures (éclairage par exemple).

La ministre souligne que la CRMS a bien été consultée. Il a été tenu compte de ses remarques avant d'envoyer le texte au Conseil d'Etat. Mais il existe une divergence de vues entre les défenseurs d'une vision « patrimoniale » et les défenseurs d'une approche « naturelle », comme l'a expliqué Mme Maes lors de son intervention. Conformément aux obligations européennes, trois sites classés ont été érigés en zones Natura 2000 par M. Didier Gosuin il y a deux législatures, pour maintenir l'état de conservation des habitats et des espèces. Mais cette protection de la nature n'exclut pas la protection du patrimoine. L'ordonnance en projet vise à renforcer la nature tout en organisant les concertations nécessaires pour assurer la complémentarité avec les autres régimes de protection. La nature n'est pas supérieure à d'autres problématiques de la ville, mais il s'agit de développer une vision cohérente à long terme.

Il est prévu que la CRMS sera consultée à deux reprises, lors de l'élaboration d'un plan de gestion qui concerne un site classé (article 50) et en cas de demande d'un permis d'urbanisme lors de travaux d'aménagement. Un plan de gestion ne vaut pas permis d'urbanisme. Si Bruxelles Environnement veut par exemple redessiner une mare dans la vallée de la Woluwe, elle devra solliciter un permis d'urbanisme auprès de l'AATL et demander l'avis de la CRMS si le site est classé.

Artikel 119 sluit geen gemeenschappelijke procedure voor de goedkeuring van de beheersplannen van de « natuurordonnantie » en van de beheersplannen voor erfgoed in de zin van het BWRO uit. De beheersplannen betreffende de natuur worden onderworpen aan de toekomstige « natuurordonnantie », terwijl de beheersplannen betreffende het erfgoed onderworpen blijven aan het BWRO.

De regelgeving over het erfgoed heeft het mogelijk gemaakt om bepaalde natuurgebieden te vrijwaren sinds enkele tientallen jaren en de nieuwe ordonnantie zal die bescherming niet afschaffen. De ordonnantie voorziet in de goedkeuring van beheersplannen met als doelstelling, overeenkomstig de wetgeving Natura 2000, de habitats en soorten te beschermen en niet de bescherming van het erfgoed teniet te doen. Er zijn garanties aangezien de raadgevingen voor de beschermde gebieden behouden blijven en zelfs uitgebreid worden.

De regering zal oplossingen moeten vinden om de hybride gebieden te beschermen die niet in de gewone classificaties vallen, zoals Pede in Anderlecht.

Het is geen goed idee om van Pede een natuurpark te maken. Dat soort bescherming geldt in de andere Gewesten, voor gebieden van minimum van 10.000 hectaren. Het is niet mogelijk om er een Natura 2000-gebied van te maken, waar men bepaalde types habitats en milieus moet terugvinden. Het is ook niet mogelijk om er een natuurreservaat van te maken, omdat het gebied te groot is. Pede is zowel een groene zone als een vrijetijdzone. Men zal de mogelijkheden geboden door het GBP en de regelgeving op het erfgoed moeten onderzoeken. Het ontworpen artikel 66 zal het misschien mogelijk maken om het gebied te integreren in het Brussels ecologisch netwerk als stadsbiotoop. De minister heeft gevraagd om een landschapsstudie uit te voeren teneinde een richtplan op te stellen voor dat gebied dat onder zware stedenbouwkundige druk staat. Het bestek voor die studie zal onderzocht worden in overleg met de gemeente Anderlecht.

Het verslag over de staat van de natuur, opgesteld door Brussel Leefmilieu, zal binnenkort voorgelegd worden aan het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

Het Natuurplan, dat nu opgesteld wordt door Brussel Leefmilieu, heeft geen verordenende waarde maar wel een richtinggevende waarde zoals de andere plannen. Het strekt ertoe een globale strategische visie op lange termijn te definiëren, maar de regering kan verordeningsbepalingen nemen die dwingend zullen zijn voor de overheidsactoren maar niet voor de burgers.

Er komen twee fases in het kader van de opstelling van het Natuurplan : het kadaster van de natuur, de habitats en de soorten in Brussel (wordt afgewerkt) dat aan bod zal komen in het natuurrapport en een natuurplan met de te nemen maatregelen voor de bescherming of de ontwikkeling

L'article 119 n'exclut pas une procédure commune pour l'adoption des plans de gestion de l'ordonnance « nature » et des plans de gestion patrimoniale au sens du CoBAT. Les plans de gestion qui concernent la nature seront soumis à la future ordonnance « nature » tandis que ceux qui visent le patrimoine restent soumis au CoBAT.

La réglementation relative au patrimoine a permis de préserver et de sauvegarder certains sites naturels depuis des dizaines d'années et la nouvelle ordonnance ne va pas supprimer cette protection. Elle prévoit l'adoption de plans de gestion dont l'objectif, conformément à la législation Natura 2000, est de protéger les habitats et les espèces et non de déclasser le patrimoine. Il y a des garanties puisque des consultations pour les sites classés sont maintenues et même renforcées.

Le Gouvernement devra trouver des solutions pour protéger des sites hybrides qui n'entrent pas dans les classifications habituelles, tels que la Pede à Anderlecht.

Il ne paraît pas approprié de faire de la Pede un parc naturel. Ce type de protection s'applique dans les autres Régions à des territoires de minimum 10.000 hectares. Il n'est pas possible d'en faire une zone Natura 2000, où l'on doit retrouver certains types d'habitats et de milieux. Et il n'est pas envisageable non plus d'en faire une réserve naturelle, car le site est trop grand. La Pede est à la fois une zone verte et une zone de loisirs. Il faudra examiner les possibilités offertes par le PRAS ou par la réglementation relative au patrimoine. L'article 66 en projet permettra peut-être d'intégrer le site dans le réseau écologique bruxellois en tant que biotope urbain. La ministre a demandé la réalisation d'une étude paysagère du site en vue d'élaborer un schéma directeur permettant de protéger cette zone soumise à une très forte pression urbanistique. Le cahier des charges de cette étude sera examiné en concertation avec la commune d'Anderlecht.

Le rapport sur l'état de la nature, rédigé par Bruxelles Environnement, sera bientôt soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

Le Plan Nature, qui est en cours d'élaboration par Bruxelles Environnement, n'a pas de valeur réglementaire mais bien une valeur indicative, comme les autres plans. Il vise à définir une vision stratégique globale à long terme, mais le Gouvernement peut arrêter des dispositions à valeur réglementaire, qui seront contraignantes pour les acteurs publics mais pas pour les citoyens.

Deux étapes sont prévues dans le cadre de l'élaboration du Plan Nature : la réalisation d'un cadastre de la nature, des habitats et des espèces à Bruxelles (en voie de finalisation) qui fera l'objet du rapport nature et la réalisation d'un plan nature qui reprendra et les mesures à prendre pour protéger

van wat reeds bestaat. De actoren in kwestie zullen over het ontwerp van natuurplan geraadpleegd worden in de loop van het jaar 2012. De indiening bij de regering is gepland tegen eind 2012, vervolgens zal het openbaar onderzoek gevoerd worden. Het opstellen van het beheerplan voor de Natura 2000-gebieden en de natuurreservaten is gestart op basis van een onderzoek uitgevoerd door experts.

Het Brussels ecologisch netwerk zal gedefinieerd moeten worden in overleg met de andere Gewesten, om te zorgen voor de verbinding tussen de verschillende natuurgebieden (Zoniënwoud, Pedevallei, Koning Boudewijnpark, Laarbeekbos ...). Dat overleg bestaat al voor het Zoniënwoud. De drie Gewesten onderhandelen thans over het intergemeentelijk structuurschema voor het Zoniënwoud.

Het ontwerp van Brussels ecologisch netwerk zal aan de Brusselse regering worden voorgelegd in het kader van het natuurplan en strekt tot bescherming van het geheel van de groene ruimtes, wat de Natura 2000-gebieden impliceert alsook de natuurreservaten en de verbindingen ertussen via de binnenplaatsen van huizenblokken, de perken, de bomenlijnen, de ruimtes langs de spoorwegen.

Het planningproces strekt er niet toe de natuur boven de andere stadsproblematieken te stellen, maar wel om een coherente visie op lange termijn te definiëren. De bescherming van de natuur moet een plaats krijgen binnen het stadsbeleid, net als de andere beleidsmaatregelen. De natuur wordt dus niet meer stiefmoederlijk behandeld. Het Brussels ecologisch netwerk zal een van de hoofdstukken van het Natuurplan vormen om het geheel van de natuurgebieden te integreren en een globale strategie te ontwikkelen voor het natuurbeleid op het ganse gewestelijke grondgebied.

De kwestie van het recht van voorkoop voor de verenigingen is besproken, maar er is uiteindelijk beslist om dat voorrecht enkel aan het Gewest te laten. De kenmerken van het Brussels Gewest verschillen van die van Vlaanderen en Wallonië, met name wat betreft de prijs van de gronden. Het Brussels Gewest zal moeten zorgen voor de nodige middelen voor de aankoop van gronden die bijzondere natuurlijke kenmerken vertonen.

De uitvoering van de natuurordonnantie vereist heel wat werk in het bestuur. Brussel Leefmilieu is bezig met het opstellen van de beheerplannen en het verslag over de staat van de natuur. De administratieve last was niet minder voor die nieuwe vereisten, gelet op de complexiteit van de vroegere wetgeving.

De Natura 2000-gebieden zijn reeds aangewezen in 2003 en vertegenwoordigen 14 % van het Brussels grondgebied. De bescherming van de sites voorgesteld door de heer Didier Gosuin is goedgekeurd door de Europese instanties in 2004. De nieuwe ordonnantie zal echter voor een betere bescherming zorgen aangezien de ordonnantie voorziet in een aangepaste evaluatie van de effecten die elk project waar-

ou développer ce qui existe déjà. Les acteurs concernés seront consultés sur le projet de plan nature dans le courant de l'année 2012. Le dépôt sur la table du Gouvernement du plan est prévu fin 2012, puis aura lieu l'enquête publique. La rédaction du plan de gestion des sites Natura 2000 et des réserves naturelles a commencé sur la base d'une étude réalisée par des experts.

Le réseau écologique bruxellois devra être défini en concertation avec les autres Régions, de façon à assurer la connexion entre leurs différents espaces naturels (Forêt de Soignes, vallée de la Pede, parc Roi Baudouin, bois du Laerbeek ...). Cette concertation existe déjà pour la Forêt de Soignes puisque les trois Régions négocient actuellement le schéma de structure interrégional pour celle-ci.

Le projet de réseau écologique bruxellois sera présenté au Gouvernement bruxellois dans le cadre du plan nature. Il vise à protéger l'ensemble des espaces verts, ce qui inclut les zones Natura 2000 et les réserves naturelles et à les relier entre eux en s'appuyant sur les intérieurs d'îlots, les plate-bandes, les arbres d'alignement, les espaces le long des chemins de fer.

Le processus de planification ne vise pas à placer la nature au-dessus des autres problématiques de la ville mais à définir une vision cohérente à long terme. La protection de la nature doit trouver sa place dans une politique de la ville tout comme les autres politiques. On fait donc « sortir la nature de sa réserve ». Le réseau écologique bruxellois constituera l'un des chapitres du Plan Nature visant à intégrer l'ensemble des espaces naturels et à développer une stratégie globale de gestion de la nature sur l'ensemble du territoire régional.

La question du droit de préemption pour les associations a été débattue mais il a finalement été décidé de réserver cette prérogative à la seule Région. Les caractéristiques de la Région bruxelloise sont différentes de celles de la Flandre et de la Wallonie, notamment en ce qui concerne le prix des terrains. La Région bruxelloise devra prévoir un budget pour l'achat de terrains qui présentent des particularités naturelles intéressantes.

La mise en œuvre de l'ordonnance « nature » exige un travail important au sein de l'administration. Bruxelles Environnement est en train d'élaborer les plans de gestion et le rapport sur l'état de la nature. Cependant, la charge administrative n'était pas moindre avant ces nouvelles exigences, étant donné la complexité de l'ancienne législation.

Les sites Natura 2000 ont déjà été désignés en 2003. Ils représentent 14 % du territoire bruxellois. Le classement des sites proposé par M. Didier Gosuin a été approuvé par les instances européennes en 2004. La nouvelle ordonnance permettra cependant une meilleure protection en ce qu'elle organise une évaluation appropriée des incidences que tout projet soumis à permis pourrait avoir sur ces sites. Il sera



voor een vergunning nodig is op de site heeft. Bovendien wordt het mogelijk om de nieuwe gebieden te beschermen. De ordonnantie voorziet in de uitvoering van een cartografische inventaris van de gebieden die een goed potentieel bezitten op het vlak van de natuurontwikkeling en die een specifiek beschermingsstelsel zouden verdienen.

De staat van het leefmilieu 2007-2010, die opgesteld wordt, zal in 2012 aan het Parlement bezorgd worden.

De nieuwe richtlijn op de pesticiden zal omgezet worden in een nieuwe ordonnantie, afzonderlijk van de natuurordonnantie. De bestaande wetgeving wordt overgenomen in de ordonnantie van 1 april 2004.

\*  
\* \*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven pleit voor een onmiddellijke bescherming van de Pedevallei. Die groene zone in het westen van Brussel wordt bedreigd door vastgoedprojecten en moet dringend verdedigd worden. Het nieuwe project Erasmus-Ketel heeft reeds 20 hectaren doen verdwijnen. Er wordt al twintig jaar van gedachten gewisseld en sinds drie jaar komt een rondetafel bijeen, maar er moet dringend gehandeld worden ! In afwachting gaat de natuur achteruit en verbrokkelt ze. Er zou overleg gepleegd moeten worden met Vlaanderen voor grotere gebieden zoals de vallei van de Vogelzangbeek. De goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie moet de gelegenheid geven om vastberaden op te treden. Waarom is de Europese Conventie met betrekking tot het landschap niet in het ontwerp opgenomen ?

Mevrouw Olivia P'tito vraagt zich af of het ontwerp van ordonnantie zich houdt aan de Europese richtlijnen ofwel verder gaat. Wat is de kalender voor het opstellen van de cartografie ? De volksvertegenwoordiger wenst dat bij het verslag een lijst met de Natura 2000-gebieden gevoegd wordt, alsook van de gebieden met hoge biologische waarde van het GBP en de andere natuurreservaten.

Mevrouw Mahinur Ozdemir vraagt of de personeelsleden van de verschillende besturen, met name de besturen bevoegd voor stedenbouw en ruimtelijke ordening, behoorlijk geïnformeerd worden over de implicaties van de nieuwe natuurordonnantie. Coördinatie is vereist.

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt inhoudelijke verschillen vast tussen het standpunt van de KCML en het standpunt van de minister, tussen de visie « erfgoed » en de visie « natuur ». Mevrouw Annemie Maes meent dat de Koninklijke Commissie een ouderwetse en romantische benadering heeft. Respect voor het erfgoed gaat echter verder dan die overwegingen. De KCML wordt geraadpleegd voor de beheerplannen maar enkel op het einde van de rit en het gaat niet om een conform advies.

en outre possible de protéger de nouvelles zones. L'ordonnance prévoit la réalisation d'un inventaire cartographique des zones qui ont un bon potentiel de développement de la nature et qui mériteraient un régime de protection spécifique.

L'état de l'environnement 2007-2010, en cours de rédaction, sera communiqué au Parlement en 2012.

La nouvelle directive sur les pesticides sera transposée dans une nouvelle ordonnance, distincte de l'ordonnance « nature ». La législation existante est reprise dans l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004.

\*  
\* \*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven plaide pour une protection immédiate de la vallée de la Pede. Il est urgent de défendre cette place forte verte de l'ouest de Bruxelles menacée par les projets immobiliers. Le nouveau projet Erasme-Chaudron a déjà fait disparaître 20 hectares. Des réflexions sont en cours depuis vingt ans et une table ronde se réunit depuis trois ans, mais il est urgent d'agir ! En attendant, la nature se dégrade et se morcelle. Des concertations pourront être mises en place avec la Flandre pour des zones plus vastes telles que la vallée du Vogelzangbeek. L'adoption du présent projet d'ordonnance doit fournir l'occasion d'afficher une volonté forte. Pourquoi la Convention européenne du paysage n'a-t-elle pas été intégrée dans ce projet ?

Mme Olivia P'tito se demande si le projet d'ordonnance s'en tient aux directives européennes ou va plus loin. Quel est le calendrier de l'élaboration de la cartographie ? La députée souhaiterait que soit jointe au rapport une liste des sites Natura 2000, des sites de haute valeur biologique du PRAS et des autres réserves naturelles.

Mme Mahinur Ozdemir demande si les agents des différentes administrations, notamment celles qui s'occupent d'urbanisme et d'aménagement du territoire, seront dûment informés des implications de la nouvelle ordonnance « nature ». Une coordination s'impose.

Mme Béatrice Fraiteur constate la divergence de fond qui existe entre le point de vue de la CRMS et celui de la ministre, entre la vision « patrimoine » et la vision « nature ». Mme Annemie Maes estime que la Commission royale a une approche « vieux jeu et romantique ». Mais le respect du patrimoine va bien au-delà de ces considérations. La CRMS sera consultée pour les plans de gestion, mais seulement en fin de parcours et il ne s'agira pas d'un avis conforme.

Het ontworpen artikel 119 voorziet in een gemeenschappelijke procedure voor de goedkeuring van de beheerplannen « natuur » en « erfgoed ». Wanneer en in welke context ? De minister heeft gepreciseerd dat de erfgoedbeheerplannen niet via regeringsbesluit geregeld worden. Hoe worden de beschermde gebieden in het kader van de nieuwe ordonnantie beschermd ?

Hoe staat het met de onverenigbaarheid met de andere wetgeving zoals bepaald in artikel 19 ? Er is een overlegprocedure mogelijk op initiatief van de regering, maar wat gebeurt er als die niets doet ? Wie zal oordelen over « het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding » van het gebied of de soort ? Heeft dit begrip betrekking op het erfgoed of de biodiversiteit ?

Het ontworpen artikel 90 voorziet in zijn laatste versie wel in een beroep bij de regering tegen een beslissing van het Milieucollege met betrekking tot de vergunningen en de afwijkingen toegestaan door Brussel Leefmilieu of de regering. De Raad van State heeft erop gewezen dat die procedure niet objectief genoeg was.

Mevrouw Annemie Maes onderstreept de negatieve invloed van de mens op de biodiversiteit.

In de memorie van toelichting van het ontwerp van ordonnantie kan men het volgende lezen : « De dreigingen die momenteel op de biodiversiteit wegen maken de instandhouding ervan tot een van de belangrijkste milieuitdagingen van onze tijd, zowel om de intrinsieke waarde van het bedreigde biologisch erfgoed als voor de vele diensten aan de mensheid [...] Op wereldwijd niveau zijn de voornaamste oorzaken voor dat verdwijnen van de biodiversiteit in ruime mate van antropogene aard : vernietiging van de habitats, de overexploitatie van de natuurlijke hulpbronnen, de verontreiniging van bodem, water en lucht, de invoering van invasieve exoten en de opwarming van het klimaat die, naar verwachting, de komende jaren een toenemende impact zal hebben. [...] Zoals meestal in een stadsmilieu, bestaat ook de voornaamste bedreiging van de biodiversiteit in het Brussels Gewest uit de vernietiging van de habitats als een gevolg van de verstedelijking en de massale bezoekersdruk. ».

Zijn er plaatsen in Brussel waar men « groene reservaten » voor de toekomstige generaties zou kunnen inrichten, zonder sociale functie of met een zo beperkt mogelijk sociale functie ? Hoe staat het met de groene gebieden die niet als dusdanig beschouwd worden, zoals die in het GBP ? Op het moment van de opmaak van het GBP, daalde de Brusselse bevolking en bestonden er specifieke economische noden. Sommige gemengde zones zijn in werkelijkheid groene gebieden. Kunnen de ordonnantie « natuur » of het Brussels ecologisch netwerk oplossingen bieden ?

L'article 119 en projet permet une procédure commune d'adoption des plans de gestion « nature » et « patrimoine ». Quand et dans quel contexte ? La ministre a précisé que les plans de gestion patrimoniaux ne sont pas régis par un arrêté du Gouvernement. Comment les sites classés seront-ils protégés dans le cadre de la nouvelle ordonnance ?

Qu'en est-il des incompatibilités avec d'autres législations, envisagées à l'article 19 ? Une procédure de concertation est prévue à l'initiative du Gouvernement, mais que se passera-t-il si ce dernier n'agit pas ? Qui appréciera « le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable » du site ou de l'espèce ? Cette notion vise-t-elle le patrimoine ou la biodiversité ?

L'article 90 en projet, dans sa dernière version, prévoit bien un recours auprès du Gouvernement contre une décision du Collège d'environnement portant sur les autorisations et dérogations accordées par Bruxelles Environnement ou le Gouvernement. Le Conseil d'État a fait observer que cette procédure manque d'impartialité.

Mme Annemie Maes souligne l'influence négative de l'homme sur la biodiversité.

L'exposé des motifs du projet d'ordonnance énonce ce qui suit : « Les menaces pesant actuellement sur la biodiversité font de sa conservation l'un des enjeux environnementaux majeurs de notre époque, tant pour la valeur intrinsèque du patrimoine biologique menacé de disparition que pour les nombreux services rendus à l'humanité. [...] A l'échelle mondiale, les principaux facteurs à l'origine de ce déclin de la biodiversité sont très largement d'origine anthropique et concerne la destruction des habitats, la surexploitation des ressources naturelles, la pollution des sols, de l'eau et de l'air, l'introduction d'espèces exotiques invasives ainsi que le réchauffement climatique, attendu à avoir un impact croissant dans les années à venir. [...] En Région bruxelloise, comme plus généralement en milieu urbain, la principale menace enregistrée sur la biodiversité consiste en la destruction des habitats par leur urbanisation et leur fréquentation massive. ».

Y a-t-il des endroits à Bruxelles où l'on pourrait aménager des « réserves vertes » pour les générations futures, sans fonction sociale ou avec une fonction sociale minimale ? Qu'en est-il des zones vertes qui ne sont pas désignées comme telles dans le PRAS ? Au moment de l'élaboration du PRAS, la population bruxelloise diminuait et il y avait des besoins économiques spécifiques. Certaines zones mixtes sont en réalité des zones vertes. L'ordonnance « nature » ou le réseau écologique bruxellois pourront-ils apporter des solutions en la matière ?

De heer Ahmed Mouhssin wijst erop dat de KCML een lijst opgesteld heeft met de invasieve planten die een bedreiging kunnen vormen voor het beheer van de parken. Hoe staat het daarmee ?

Het probleem van de roofvogelshows is opgeworpen door de verenigingen voor vogelbescherming. Wat is het standpunt van de regering ? Wat bepaalt de ordonnantie daarover ? Hoe staat het met de opvolging van de compenserende maatregelen op het vlak van toezicht op de natuur ? Hoe werkt dit systeem ?

De wetgeving voorziet in beschermingsmaatregelen voor de bomen in de natuurreservaten (verbod om erin te klimmen, takken te verwijderen ...). Maar wat is de regeling voor de parken en de openbare weg ?

\*  
\* \*

De minister heeft kennis genomen van het standpunt van de heer Gaëtan van Goidsenhoven in de krant *Le Soir* van vandaag (« De ordonnantie « natuur » mikt niet hoog genoeg »). Het Pedegebied ondergaat een hoge druk van het vastgoed, maar de gemeente kan de vergunningen weigeren. Men moet niet alles op de rug van het Gewest schuiven.

Het GBP zal bepaalde zones beschermen. Anderzijds is het wenselijk dat de gemeente een BBP aanneemt, wat zij tot nu toe niet gedaan heeft. Artikel 66 van de ontworpen ordonnantie laat toe stadsbiotopen te beschermen en dat soort bescherming moet ook onderzocht worden. In afwachting wordt Pede niet aan zijn lot overgelaten. Het Gewest heeft enkele jaren geleden werken aan de oevers van de vijver laten uitvoeren.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck zal de door mevrouw P'tito gevraagde informatie bezorgen, te weten een lijst met de beschermde gebieden, de Natura 2000-gebieden en de natuurreservaten (zie bijlagen 1, 2 en 3). De cartografie zal in het Natuurplan opgenomen worden.

De andere besturen en inzonderheid de gemeentebesturen zullen op de hoogte gebracht worden van de bepalingen van de ordonnantie en de taken die zij krijgen. Er zal een folder met uitleg worden bezorgd zodra die klaar is.

De minister herhaalt speciaal voor mevrouw Fraiteur dat de ontworpen ordonnantie ertoe strekt de richtlijnen inzake natuurbescherming om te zetten. Ze heeft geen betrekking op het erfgoed. Het is thans niet mogelijk om de regelingen inzake natuurbescherming en erfgoedbescherming samen te brengen en één procedure vast te stellen voor de twee beschermingsregelingen, al voorziet artikel 119 van de ordonnantie daarin. Enkele bepalingen in het BWRO over de erfgoedbeheerplannen worden herzien, wat het vorige mogelijk zal maken. In geval van onverenigbaarheid van

M. Ahmed Mouhssin relève que la CRMS avait dressé une liste des plantes invasives qui peuvent poser un problème pour la gestion des parcs. Qu'en est-il ?

Le problème des démonstrations de rapaces a été soulevé par les associations de défense des oiseaux. Quelle est la position du Gouvernement à ce sujet ? Que prévoit l'ordonnance en la matière ? Qu'en est-il du suivi des mesures compensatoires en termes de surveillance de la nature ? Comment fonctionne ce système ?

La législation prévoit des mesures de protection des arbres dans les réserves naturelles (interdiction d'y grimper, d'enlever des branches ...). Mais qu'en est-il dans les parcs et sur la voie publique ?

\*  
\* \*

La ministre a pris connaissance du point de vue de M. Gaëtan Van Goidsenhoven dans *Le Soir* de ce jour (« L'ordonnance Nature manque d'ambition »). Le site de la Pede est soumis à une forte pression immobilière, mais il appartient à la commune de refuser les permis. Il ne faut pas tout mettre sur le compte de la Région.

Le PRAS permettra de protéger certaines zones. D'autre part, il est loisible à la commune d'adopter un PPAS, ce qu'elle n'a pas fait jusqu'à présent. L'article 66 de l'ordonnance en projet permet de protéger des « biotopes urbains » et il convient également d'examiner ce type de protection. En attendant, la Pede n'est pas laissée à l'abandon. La Région a fait des travaux importants pour restaurer et aménager les berges de l'étang il y a quelques années.

Mme Evelyne Huytebroeck fournira les informations demandées par Mme P'tito, à savoir une liste des sites classés, des sites Natura 2000 et des réserves naturelles (voir annexes 1, 2 et 3). Quant à la cartographie, elle sera reprise dans le Plan Nature.

Les autres administrations et notamment les administrations communales seront informées des dispositions de la nouvelle ordonnance et des tâches qui leur incombent. Un folder explicatif à leur attention est en cours de rédaction et sera distribué.

La ministre répète à l'attention de Mme Fraiteur que l'ordonnance en projet vise à transposer des directives relatives à la protection de la nature. Elle ne touche pas à la conservation du patrimoine. Il n'a pas été possible à ce stade d'intégrer les régimes de protection nature et patrimoniaux et de définir une procédure commune pour les deux régimes de protection mais l'article 119 de l'ordonnance le prévoit. Certaines dispositions du CoBAT relatives aux plans de gestion patrimoniaux sont en cours de révision, ce qui pourrait faciliter à terme cette intégration. En cas d'incom-

wetgeving zal de regering overleg organiseren. De Raad van State had een opmerking over artikel 89 over het Milieucollege. Artikel 90 heeft betrekking op de tweede graad, dat wil zeggen de beroepen bij de regering tegen een beslissing van het Milieucollege. Die procedure ingeschreven in de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen, blijft onveranderd.

Mevrouw Maes heeft gevraagd of bepaalde gebieden het voorwerp zouden kunnen uitmaken van een sterkere bescherming. De site Walckiers is de enige die niet volledig open staat voor het publiek, met uitzondering van enkele georganiseerde bezoeken.

De wetgeving op de uitheemse soorten valt onder de internationale handel en is dus een federale bevoegdheid. Die kwesties worden besproken binnen het Belgisch platform voor biodiversiteit, op basis van de beschikbare wetenschappelijke gegevens.

Het ontworpen artikel 68 regelt een strikte bescherming van de inheemse soorten. Het is verboden op die soorten te jagen, ze te vangen, vervoeren, verkopen en tentoon te stellen op openbare plaatsen, wat impliceert dat de shows met inheemse roofvogels verboden zijn. Voor de niet-Europese soorten is het internationale recht van toepassing via de Cites-conventie (conventie over de internationale handel in bedreigde soorten). Het Gewest zal onderzoeken of het mogelijk is verder te gaan en de niet-Europese soorten te beschermen.

Als een project in de buurt van een beschermd gebied gepland wordt en gevolgen heeft voor de zone, kunnen er compenserende maatregelen opgelegd worden, zoals een verplichting om equivalente zone te beschermen.

De beschermingsmaatregelen voor de bomen in de natuurreservaten gelden niet voor alle bomen in het Gewest : die zijn onderworpen aan de wetgeving op de ruimtelijke ordening.

Mevrouw Béatrice Fraiteur meent dat de exotische soorten van de lijst met de invasieve soorten gehaald zouden moeten worden. Wat gebeurt er anderzijds met de stadsduiven die ondergebracht kunnen worden in de categorie van de huisdieren ?

Wat als de verschillende wetten onverenigbaar zijn, in de wetenschap dat de regering niet verplicht is om overleg te organiseren ? Wat betekenen de woorden « de bepalen die het meest geschikt zijn » en « gunstige staat van instandhouding » in artikel 18 ?

De volksvertegenwoordiger herhaalt haar bezorgdheid over de beschermingsmaatregelen voor de beschermde gebieden.

patibilité des législations, le Gouvernement organisera une concertation. Le Conseil d'Etat avait formulé une remarque concernant l'article 89 relatif au Collège d'environnement. L'article 90 vise le deuxième degré, c'est-à-dire les recours au Gouvernement contre une décision du Collège d'environnement. Cette procédure, inscrite dans l'ordonnance relative aux permis d'environnement, demeure inchangée.

Mme Maes a demandé si certains sites pourraient faire l'objet d'une protection accrue. La Région a encore la possibilité de désigner certaines zones comme réserves naturelles. Le site du Walckiers est le seul à n'être pas totalement ouvert au public, hormis pour quelques visites programmées.

La législation relative aux espèces non indigènes relève du commerce international et est donc de compétence fédérale. Ces questions sont débattues au sein de la Plate-forme belge pour la biodiversité, sur la base des données scientifiques disponibles.

L'article 68 en projet prévoit un registre de protection strict pour toutes les espèces indigènes. Il est interdit de chasser, de capturer, de transporter, de vendre et d'exposer ces espèces dans des lieux publics, ce qui revient à interdire les démonstrations de rapaces indigènes. Pour les espèces non européennes, c'est le droit international qui s'applique au travers de la Convention Cites (Convention sur le commerce international des espèces). La Région examinera s'il est possible d'aller plus loin et de protéger les espèces non européennes.

Si un projet est prévu à proximité d'une zone protégée et qu'il a un impact sur la zone, des mesures compensatoires peuvent être imposées, par exemple une obligation d'attribuer un régime de protection équivalent à une zone équivalente.

Les mesures de protection pour les arbres dans les réserves naturelles ne concernent pas l'ensemble des arbres de la Région, qui sont soumis à la législation relative à l'aménagement du territoire.

Mme Béatrice Fraiteur estime que les espèces exotiques devraient être exclues de la liste des espèces invasives. A l'inverse, qu'en est-il des pigeons des villes, qui peuvent être classés dans la catégorie des animaux domestiques ?

Que faire en cas d'incompatibilité des différentes législations, sachant que le Gouvernement n'est pas obligé d'organiser une concertation ? Que signifient les termes « régime le plus approprié » et « état de conservation favorable du site » à l'article 18 ?

La députée répète ses inquiétudes concernant les mesures de protection des sites classés.

De minister zegt toe dat niet alle exotische planten invasieve soorten zijn. De bepaling van die soorten is echter een bevoegdheid van de federale overheid. De minister zal meer details over de andere punten bezorgen in het kader van de artikelsgewijze bespreking.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

De minister betreurt dat ze de amendementen geen dag eerder heeft ontvangen, teneinde er beter rekening mee te kunnen houden en omstandigere antwoorden te kunnen verschaffen.

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

##### *Amendement nr. 1*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven leest het amendement voor en verantwoordt het.

Mevrouw Béatrice Fraiteur merkt op dat de Brusselse Raad voor Natuurbehoud vindt dat bij dit artikel moet worden verwezen naar het Verdrag van Firenze over de groene zones. Waarom heeft de minister geen rekening gehouden met die opmerking ?

De minister wijst erop dat de ordonnantie tot goedkeuring van de Europese Landschapsconventie, opgesteld in Firenze op 20 oktober 2000, in Brussel werd bekrachtigd op 13 februari 2003, op verzoek van de heer François-Xavier de Donnea, als minister van Monumenten en Landschappen.

De verscheidene amendementen betreffende de natuurparken berusten op grondslagen die verband houden met ruimtelijke ordening, erfgoed- en natuurbescherming. Ze behoren dus niet uitsluitend tot de bevoegdheden van de minister van leefmilieu.

Artikel 66 van het ontwerp biedt de mogelijkheid om maatregelen te treffen om de stedelijke biotoop te beschermen. Dat machtigt de Regering bijzondere maatregelen te nemen voor bepaalde gebieden, zoals Neerpede.

La ministre rappelle que toutes les plantes exotiques ne sont pas des espèces invasives. Cependant, la détermination des espèces invasives relève des compétences de l'autorité fédérale. Elle répondra plus en détail sur les autres points dans le cadre de la discussion des articles.

### III. Discussion des articles et votes

La ministre regrette de n'avoir pas reçu tous les amendements un jour plus tôt, ce qui lui aurait permis de mieux les prendre en compte et de préparer des réponses plus circonstanciées.

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### *Article 2*

##### *Amendement n° 1*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

Mme Béatrice Fraiteur note que selon le Conseil bruxellois de la conservation de la nature, il conviendrait de citer à cet article 2 la Convention de Florence sur les espaces verts. Pourquoi la ministre n'a-t-elle pas pris cette remarque en considération ?

La ministre rappelle que l'ordonnance qui porte assentiment à la Convention européenne du Paysage, faite à Florence le 20 octobre 2000, a été ratifiée à Bruxelles le 13 février 2003 à la demande de M. François-Xavier de Donnea en sa qualité de ministre des Monuments et Sites.

Les divers amendements proposés sur les parcs naturels s'appuient sur des bases qui relèvent de l'aménagement du territoire, de la protection du patrimoine et de la nature. Ils ne relèvent donc pas des compétences exclusives de la ministre de l'environnement.

L'article 66 du projet permet de prendre des mesures de protection à l'égard d'éléments de biotope urbain, ce qui habilite le Gouvernement à prendre des dispositions particulières sur certains sites tels que celui de Neerpede.

De minister verwerpt alle amendementen betreffende de natuurparken aangezien het begrip natuurpark het kader van de ordonnantie betreffende de natuur overschrijdt. Zij herinnert er voorts aan dat het gebied van Neerpede kan worden ingedeeld in de Natura 2000-gebieden.

De minister heeft bij Leefmilieu Brussel een budget vastgesteld om vanaf januari te starten met een studie voor een richtschema voor die zone, zodat verschillende actoren verschillende hefboomen kunnen aanwenden. Dankzij die werkwijze kunnen diverse kwaliteiten van het gebied, met name inzake het leefmilieu, de landbouw en het landschap in het licht gesteld worden.

Daartoe wordt binnenkort een studiebureau aangewezen, dat een studie zal uitvoeren die normaliter in september wordt bekendgemaakt. Het bureau wordt bijgestaan door een begeleidingscommissie dat bestaat uit de verschillende actoren, onder meer de gemeente.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven antwoordt dat zijn amendementen zich niet beperken tot het gebied van Neerpede of tot het concept van gewestelijk natuurpark.

Zoals mevrouw Fraiteur al zei, had de Brusselse Raad voor Natuurbehoud aanbevolen ernaar te verwijzen. Hij vindt het raadzaam ernaar te verwijzen in de doelstellingen van de ordonnantie.

De minister wijst erop dat de Conventie in het verleden de bekrachtigd werd. Dat zou dus overbodig zijn, maar het amendement op dit artikel stelt geen probleem.

### Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 2, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

### Artikel 3

De voorzitter stelt technische correcties voor.

In het 12°, tweede lid, moeten de woorden « II.1.A en II.1.C » vervangen worden door de woorden « II.1.1° en II.1.3° », met betrekking tot de verwijzing naar de bijlagen. (*Instemming.*)

In het 18°, eerste lid, moet « II.1.A en C » vervangen worden door « II.1.1° en II.1.3° ». (*Instemming.*)

In het 19°, moeten de woorden « artikel 4, § 2, lid 3 van de richtlijn » vervangen worden door de woorden « artikel 4.2, lid 3 van de richtlijn ». (*Instemming.*)

La ministre rejette l'ensemble des amendements relatifs aux parcs naturels puisque la notion de parc naturel dépasse le cadre de l'ordonnance nature. Elle rappelle par ailleurs, qu'il n'est pas possible de classer la zone du Neerpede dans les zones Natura 2000.

La ministre a réservé un budget au sein de Bruxelles Environnement afin de lancer dès janvier une étude visant à définir un schéma directeur pour cette zone, ce qui permettra la mise en œuvre de plusieurs leviers par différents acteurs. Cette démarche permettra de valoriser diverses qualités du site notamment environnementales, agricoles et paysagères.

Dans cette perspective, un bureau d'études sera bientôt désigné. Il rédigera une étude dont la publication est prévue dès septembre. Il sera secondé par un comité d'accompagnement composé de différentes instances, dont la commune.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven répond que ses amendements ne se limitent pas à la seule zone de Neerpede ou au seul concept de parc naturel régional.

Comme l'a indiqué Mme Fraiteur, le Conseil bruxellois de la conservation de la nature avait préconisé d'y faire référence. Il estime opportun d'y faire référence dans les objectifs de l'ordonnance.

La ministre rappelle que la Convention a été ratifiée par le passé. Il y aurait donc double emploi, mais l'amendement proposé à cet article ne pose pas de problème.

### Votes

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 2, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

### Article 3

Le président propose des corrections techniques.

Au point 12°, alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « II.1.A. et II.1.C. » par les mots « II.1.1° et II.1.3° » en ce qui concerne la référence aux annexes. (*Assentiment.*)

Au point 18°, alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de remplacer « II.1.A. et C » par « II.1.1° et II.1.3° ». (*Assentiment.*)

Au point 19°, il y a lieu de remplacer les mots « l'article 4, § 2 de la directive » par les mots « l'article 4.2, alinéa 3 de la directive ». (*Assentiment.*)

In het 21°, moet « II.1.B » vervangen worden door « II.1.2° ». (*Instemming.*)

*Amendement nr. 55*

Mevrouw Béatrice Fraiteur licht toe dat de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud voorstelt de definitie van « buffer » toe te voegen, die in andere wetgevingen bestaat en die niet overeenkomt met degene die opgenomen is in het ontwerp van ordonnantie. Hoe moeten die verschillen begrepen worden ?

De termen « beheerswerkzaamheden », « behoudswerkzaamheden », « beheerplan », « ecologische boord » worden niet omschreven. De KCML wenst dat het begrip « beheerplan » wordt verduidelijkt.

Dat verantwoordt amendement nr. 55, dat een 60° toevoegt na de andere definities.

Mevrouw Fraiteur leest het amendement voor.

De minister antwoordt dat zij de zin van amendement nr. 55 niet geheel begrijpt. Gaat het over een maatregel die gelijk staat met een stedenbouwkundige vergunning ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur licht toe dat, als het beheerplan duidelijk is, de stedenbouwkundige vergunning niet meer nodig is. Een gewoon gesprek zal volstaan.

De minister antwoordt dat het beheerplan betrekking heeft op het onderhoud en de aanleg. Het kan gelden voor twintig jaar en het is niet mogelijk alle stedenbouwkundige vergunningen te plannen voor twintig jaar. Voorts wijst zij erop dat het begrip « buffer » zoals bedoeld in de ordonnantie niet verward mag worden met het begrip « beschermingsperimeter » voor het erfgoed.

De minister is gekant tegen amendement nr. 55.

*Amendement nr. 35*

Mevrouw Annemie Maes leest het amendement voor en verantwoordt het. Spoorwegbermen zijn heel belangrijk voor de biodiversiteit. De minister zei aan dat ze opgenomen zijn in de ordonnantie, maar de volksvertegenwoordigster vindt dat dit niet voldoende duidelijk is in de definitie. Vandaar de gewenste toevoeging.

De minister steunt het amendement.

Au point 21°, il y a lieu de remplacer « II.1.B. » par « II.1.2° ». (*Assentiment.*)

*Amendement n° 55*

Mme Béatrice Fraiteur explique que le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature suggère d'ajouter la définition de « périmètre de protection », notion qui existe dans d'autres législations et qui ne correspond pas à celle reprise dans le projet d'ordonnance. Comment comprendre ces différences ?

Les termes de « travaux de gestion », « travaux de conservation », « plan de gestion », « liseré écologique » n'ont pas été définis. La CMRS souhaite que le concept de « plan de gestion » soit clarifié.

C'est ce qui justifie l'amendement n° 55, qui ajoute un 60<sup>ème</sup> point à la suite des autres définitions.

Mme Fraiteur donne lecture de l'amendement.

La ministre répond ne pas comprendre tout le sens de l'amendement n° 55. S'agit-il d'une mesure équivalente à un permis d'urbanisme ?

Mme Béatrice Fraiteur explique que lorsque le plan de gestion est clair, le permis d'urbanisme ne sera plus nécessaire. Un entretien courant suffira.

La ministre répond que le plan de gestion vise l'entretien et l'aménagement. Il peut avoir une durée de vingt ans et il n'est pas possible de prévoir tous les permis d'urbanismes qui pourraient être nécessaires sur une période aussi longue. En ce qui concerne la question relative à la notion de périmètre de protection, elle répond que la notion de périmètre de protection au sens de l'ordonnance « nature » ne doit pas être confondue avec la notion de périmètre de protection du patrimoine.

La ministre est défavorable à l'amendement n° 55.

*Amendement n° 35*

Mme Annemie Maes donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Les talus de chemin de fer sont très importants pour la biodiversité. La ministre a précisé qu'ils étaient inclus dans le projet d'ordonnance, mais la députée estime que cela n'apparaît pas de façon suffisamment claire dans la définition. Elle souhaite donc compléter la disposition.

La ministre soutient cet amendement.

*Amendement nr. 2*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven leest het amendement voor en geeft er de verantwoording van. Gelet op de opmerkingen van de minister denkt de spreker dat het amendement een sterker signaal geeft in het licht van de huidige dringende toestand.

De minister verwijst naar het argument dat zij hierboven heeft uiteengezet. Er komen acties om de zone waarover de heer Van Goidsenhoven spreekt te beschermen. De minister is gekant tegen het amendement.

Mevrouw Béatrice Fraiteur trekt haar vraag over de buffer in en benadrukt het belang van het begrip beheerplan. Bij herinrichting is eveneens een stedenbouwkundige vergunning nodig.

De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud vraagt met betrekking tot artikel 3,13° op grond van welke criteria de lijst werd opgesteld. De Raad wenst dat de boerenzwaluw wordt toegevoegd aan de lijst en dat het begrip soort van gewestelijk belang wordt verduidelijkt.

Mevrouw Fraiteur kondigt een amendement ter zake aan bij het onderzoek van bijlage II.4.

Op de website van het BIM wordt gewag gemaakt van drie soorten zwaluwen, en in de tekst enkel van twee.

**Stemming**

Amendement nr. 35 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs 2 en 55 worden verworpen met 8 stemmen tegen 3.

Artikel 3, aldus gewijzigd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

*Artikel 4*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 5*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

*Amendement n° 2*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven donne lecture de l'amendement et en donne la justification. En tenant compte des remarques faites par la ministre, l'orateur pense que l'amendement donne un signal plus fort au regard de l'actuel état d'urgence.

La ministre renvoie à l'argument développé plus haut. Des actions seront entreprises pour préserver la zone que M. Van Goidsenhoven a en vue. La ministre s'oppose à l'amendement.

Mme Béatrice Fraiteur retire sa question sur le périmètre de protection et souligne l'importance de la notion de plan de gestion. Lors de réaménagements, il faudra évidemment un permis d'urbanisme.

Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature demande à propos de l'article 3, 13° sur quels critères la liste a été rédigée. Il souhaite y voir ajoutée l'hirondelle rustique et que soit précisé le concept d'espèce d'intérêt régional.

Mme Fraiteur annonce le dépôt d'un amendement à ce propos lorsque l'annexe II.4. sera examinée.

Trois types d'hirondelles sont évoquées sur le site de l'IBGE, or le texte en évoque seulement deux.

**Votes**

L'amendement n° 35 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 2 et 55 sont rejetés par 8 voix contre 3.

L'article 3, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 4*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 4 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*Article 5*

Cet article ne suscite aucun commentaire.



**Stemmingen**

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 6*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

*Artikel 7*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 8*

Mevrouw Béatrice Fraiteur vindt het spijtig dat de regering systematisch het dringend advies van de Raad van State vraagt. Het ontwerp dateert nochtans van 2009.

De minister betwist dat. Het advies is gevraagd binnen een termijn van 30 dagen.

Mevrouw Béatrice Fraiteur vindt het onaanvaardbaar dat een hoorzitting met de KCML geweigerd is.

Artikel 8 is fundamenteel. Het voorziet in de aanneming van een gewestelijk strategisch plan inzake natuurbehoud, aangeduid als « natuurplan ». Het wordt gedefinieerd als een oriëntatie- en programmeringsdocument, maar ook als een integratiehulp voor het natuurbehoudbeleid en de andere openbare beleidspunten die daarmee raakvlakken kunnen hebben, meer bepaald ruimtelijke ordening en stedenbouw of de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen.

Er wordt opzettelijk niet verwezen naar de wetgeving betreffende de beschermde gebieden die opgenomen is in het BWRO. De hiërarchie van de plannen wordt daardoor gewijzigd, aangezien het gewestelijk natuurplan boven de andere plannen wordt geplaatst, met inbegrip van de plannen inzake het beheer van het beschermd erfgoed.

Kan de minister meer bijzonderheden geven over de regelgevende waarde van het natuurplan? Wat zijn de gevolgen ervan? Op grond van welke criteria stelt de Rege-

**Vote**

L'article 5 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 6*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 6 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 7*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 7 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 8*

Mme Béatrice Fraiteur estime dommage que le gouvernement sollicite l'avis du Conseil d'État systématiquement en urgence. Le projet date pourtant de 2009.

La ministre conteste cette affirmation et rappelle que l'avis a été demandé dans une période de trente jours.

Mme Béatrice Fraiteur trouve inadmissible que l'on ait refusé d'auditionner la CRMS.

L'article 8 est fondamental. Il prévoit l'adoption d'un plan stratégique de compétence régionale en matière de conservation de la nature, aussi appelé « plan nature ». Il est défini comme un plan d'orientation, mais aussi d'intégration de la politique de la conservation de la nature avec les autres politiques susceptibles d'interférer avec elle, notamment l'aménagement du territoire et l'urbanisme ou la délivrance de permis d'environnement.

Délibérément, la législation relative aux sites classés qui figure au CoBAT n'a pas été visée. La hiérarchie des plans s'en trouve modifiée dès que l'on place le plan régional nature au-dessus des autres plans, y compris ceux relatifs à la gestion du patrimoine classé.

La ministre peut-elle donner plus de précisions sur la valeur réglementaire du plan nature? Quels seront ses effets? Sur quels critères le Gouvernement déterminera-t-il

ring wettelijke bepalingen vast die dringend zijn ? Waarom wordt geen rekening gehouden met de historische en culturele dimensie van de plaats ? Zal de nieuwe ordonnantie van toepassing zijn op de thans beschermde plaatsen ?

De voorzitter vindt dat de algemene bespreking niet opnieuw moet worden geopend.

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst op het zwakke overleg in geval van onverenigbaarheid van de regelgevingen. Niets waarborgt dat de patrimoniale waarde van een plaats behouden blijft. Waarom wordt de KCML niet betrokken bij het opstellen van het gewestelijk natuurplan ? Volgens haar zou het te laat zijn dat te doen bij het openbaar onderzoek.

De minister antwoordt dat die vraag ruim aan bod gekomen is bij de algemene bespreking. Er is geen sprake van zich te onttrekken aan de regelgeving inzake de bescherming van het erfgoed. Het advies van de KCML wordt in verscheidene fases in de natuurordonnantie gevraagd.

Op die manier krijgt de natuur meer bescherming. Het ontwerp wijzigt niets aan de bescherming van plaatsen als patrimonium. De hiërarchie van de plannen wordt dus niet gewijzigd. Het natuurplan zal het gewestelijk beleid met betrekking tot de bescherming van de natuur aanvullen. De Europese richtlijn Natura 2000, die bescherming als « natuur » naast bescherming als « patrimonium » erkent, wordt op die manier omgezet.

Mevrouw Béatrice Fraiteur vindt daarentegen dat de minister verder gaat. Het respect voor het patrimonium moet baan ruimen voor biodiversiteit.

De minister antwoordt dat in de ordonnantie inzake de natuur, de KCML eensluidend advies moet geven voor de werken die gepland worden op beschermde plaatsen. Een stedenbouwkundige vergunning is overigens vereist en het advies van de KCML is nodig als de plaats beschermd is.

Een extra raadpleging van de KCML wordt gepland in het kader van het opstellen van de beheerplannen. Artikel 29 dat de procedure vastlegt voor het opstellen van het beheerplan voor de natuurreservaten voorziet in verschillende regelingen om rekening te houden met de patrimoniale aspecten en de raadpleging van de KCML, die plaatsvindt als het ontwerp van beheerplan betrekking heeft op een beschermde plaats.

Het BROH moet in zijn advies preciseren welke in het beheerplan geplande handelingen en werken een stedenbouwkundige vergunning vereisen. Voor de beschermde plaats kan het BROH preciseren welke documenten, gegevens of voorafgaande studies nodig zouden zijn voor de indiening van een beheerplan inzake het erfgoed of de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning krachtens artikel 98 van het BWRO.

les dispositions qui seront contraignantes ? Pourquoi cela n'inclut-il pas la dimension historique et culturelle des lieux ? La nouvelle ordonnance s'appliquera-t-elle sur des sites actuellement classés ?

Le président est d'avis qu'il ne convient pas de rouvrir la discussion générale.

Mme Béatrice Fraiteur pointe la faiblesse de la concertation en cas d'incompatibilité des législations. Rien ne garantit que la valeur patrimoniale d'un site soit préservée. Pourquoi ne pas associer la CRMS lors de l'élaboration de ce plan régional nature ? Le faire lors de l'enquête publique lui semble trop tard.

La ministre répond que cette question a été amplement abordée lors de la discussion générale. Il n'est pas question de se soustraire à la législation relative à la protection du patrimoine. L'avis de la CRMS est demandé à plusieurs étapes dans l'ordonnance nature.

La nature s'en trouve plus protégée. Le projet ne change en rien le classement de sites en tant que patrimoine. La hiérarchie des plans n'est donc pas modifiée. Le plan nature viendra compléter la politique régionale quant à la protection de la nature. La directive européenne Natura 2000, qui reconnaît une protection « nature » en plus d'une protection « patrimoine », se trouve ainsi transposée.

Mme Béatrice Fraiteur estime au contraire que la ministre va plus loin. Le respect du patrimoine est supprimé pour ne plus faire place qu'à la biodiversité.

La ministre répond que, dans l'ordonnance nature, la CRMS doit remettre son avis conforme pour les travaux prévus dans les sites classés. Un permis d'urbanisme est par ailleurs requis et l'avis de la CRMS est nécessaire quand le site est classé.

Une consultation supplémentaire de la CRMS est prévue dans le cadre de l'élaboration des plans de gestion. Ainsi, l'article 29 qui définit la procédure d'élaboration du plan de gestion pour les réserves naturelles prévoit plusieurs mécanismes assurant la prise en compte des aspects patrimoniaux et la consultation de la CRMS : la CRMS est consultée lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé.

Dans son avis, l'AATL doit préciser les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui sera soumis à permis d'urbanisme. Pour le site classé, l'AATL peut préciser les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimonial ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98 du CoBAT.

Alvorens advies te geven kan het BROH aanvullende inlichtingen vragen aan het Instituut.

In artikel 32 is voorzien in een identieke procedure voor de erkende natuureservaten en in artikel 50 voor de Natura 2000-gebieden.

Met betrekking tot een door de Regering aangenomen beheerplan, is het advies van de KCML indicatief.

Hoe nog meer geruststellen ? Het gaat hier over natuurbescherming die aansluit bij bescherming van het erfgoed. Dat is alleszins de keuze van de Regering, die de minister verdedigt voor de commissie.

Mevrouw Béatrice Fraiteur herinnert eraan dat het advies van de KCML op het einde van de rit komt en indicatief is.

De heer Ahmed Mouhssin wenst dat enkel vragen worden gesteld ter verduidelijking van de artikelen en niet over de algemene bespreking die plaatsgevonden heeft.

### Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

### Artikel 9

Mevrouw Béatrice Fraiteur merkt op dat dit artikel de inhoud van het plan bepaalt. De Brusselse Raad voor Natuurbehoud vroeg na te gaan of het niet nuttig is aan § 1, 5° de woorden « en/of van het GBP » toe te voegen na de woorden « van het GewOP ». Waarom is die suggestie niet gevolgd ?

De minister antwoordt dat het GBP in ieder geval dwingend is.

### Stemming

Artikel 9 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

### Artikel 10

Mevrouw Béatrice Fraiteur merkt op dat dit artikel de procedure regelt voor de goedkeuring van het plan. Ze overloopt de elementen van die bepaling. De volksvertegenwoordigster wenst beter te weten wie wordt geraadpleegd in dit kader en of voorzien is in een termijn om dat advies te verstrekken.

Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut.

Une procédure identique est prévue à l'article 32 pour les réserves naturelles agréées et à l'article 50 pour les sites Natura 2000.

S'agissant d'un plan de gestion adopté par le Gouvernement, l'avis de la CRMS est indicatif.

Comment être plus rassurant ? Il s'agit ici d'une protection de la nature qui rejoint la protection du patrimoine. C'est en tout cas le choix du Gouvernement, que défend le ministre devant la commission.

Mme Béatrice Fraiteur rappelle que l'avis de la CRMS se situe en fin de parcours et que sa valeur est indicative.

M. Ahmed Mouhssin souhaite que les questions posées portent sur la clarification des articles et non sur la discussion générale qui a eu lieu.

### Vote

L'article 8 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

### Article 9

Mme Béatrice Fraiteur note que cet article détermine le contenu du plan. Le Conseil bruxellois de la conservation de la nature demandait à vérifier s'il n'était pas pertinent d'ajouter au § 1<sup>er</sup>, 5° les mots « et/ou du PRAS » après les mots « du PRD ». Pourquoi ne pas avoir repris cette suggestion ?

La ministre répond que le PRAS est contraignant de toute manière.

### Vote

L'article 9 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

### Article 10

Mme Béatrice Fraiteur note que cet article règle la procédure d'adoption du plan et parcourt les éléments de cette disposition. La députée souhaite mieux savoir qui sera consulté dans ce cadre et si un délai est prévu pour rendre cet avis.

De minister antwoordt dat alle actoren worden geraadpleegd in het kader van een openbaar onderzoek, overeenkomstig de in de ordonnantie van 18 maart 2004 vastgestelde termijnen voor de algemene organisatie van de openbare onderzoeken.

Mevrouw Béatrice Fraiteur licht toe dat in andere artikelen de termijnen worden gepreciseerd.

De minister herhaalt haar antwoord.

### Stemming

Artikel 10 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

### Artikel 11

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de procedure voor de kleine wijzigingen gewijzigd is in die zin dat in dat geval de plannen niet onderworpen worden aan een openbaar onderzoek. De Raad van State merkt op dat de Regering beslist wat « een kleine wijziging » is, zonder dat precies bekend is waaruit die bestaat. De afgevaardigde antwoordde aan de Raad van State dat rekening moest worden gehouden met de ordonnantie van 18 maart 2004, met name artikel 5, § 2, waarin bepaald is dat een milieueffectbeoordeling enkel noodzakelijk is als kleine wijzigingen significante gevolgen hebben voor het leefmilieu. De adviesinstanties moeten worden geraadpleegd en hun conclusies moeten ter beschikking van het publiek worden gesteld. Volgens de Raad van State is het moeilijk te bepalen of de opstellers van het ontwerp al dan niet afwijken van die bepaling. De Raad vraagt om te preciseren welke verplichtingen al dan niet nagekomen moeten worden. Is de minister van plan om die toelichtingen te verstrekken ?

De minister antwoordt dat de bepaling overeenkomstig de algemene bepalingen is. Het tweede lid van artikel 11 verwijst naar de ordonnantie van 18 maart 2004.

### Stemming

Artikel 11 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

### Artikel 12

Mevrouw Béatrice Fraiteur benadrukt dat dit artikel het tweede niveau van de gewestelijke planning vaststelt, te weten de actieplannen. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud is van oordeel dat het verschil tussen een actieplan en een beheersplan moet worden verduidelijkt. Mevrouw Fraiteur heeft geen amendement ingediend, maar vraagt om deze toelichting. Wat is de juridische waarde van een

La ministre répond que tous les acteurs sont consultés dans le cadre d'une enquête publique, conformément aux délais fixés par l'ordonnance du 18 mars 2004 qui détermine l'organisation générale des enquêtes publiques.

Mme Béatrice Fraiteur explique qu'à d'autres articles, les délais sont précisés.

La ministre réitère sa réponse.

### Vote

L'article 10 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

### Article 11

Mme Béatrice Fraiteur note un changement de procédure pour les modifications mineures. Dans ce cas, les plans ne sont pas soumis à enquête publique. Le Conseil d'État note que le Gouvernement décide ce qui est de nature mineure, sans que l'on sache en quoi cela consiste. Le délégué a répondu au Conseil d'Etat qu'il fallait tenir compte de l'ordonnance du 18 mars 2004 dont l'article 5, § 2 dispose que, pour des modifications mineures, une évaluation environnementale n'est pas obligatoire sauf si elles ont une incidence notable sur l'environnement. Les organes consultatifs doivent être consultés et leurs conclusions doivent être mises à la disposition du public. Selon le Conseil d'État, il est difficile de déterminer si les auteurs du projet s'écartent ou non de cette disposition. Il demande à préciser les obligations qui doivent être remplies ou non. La ministre a-t-elle l'intention de donner ces précisions ?

La ministre répond que la disposition est conforme aux dispositions générales. L'alinéa 2 de l'article 11 fait référence à l'ordonnance du 18 mars 2004.

### Vote

L'article 11 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

### Article 12

Mme Béatrice Fraiteur souligne que cet article fixe le second niveau de planification régionale, à savoir les plans d'action. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature considère que la différence entre un plan d'action et un plan de gestion mérite clarification. Si Mme Fraiteur n'a pas déposé d'amendement, elle souhaite obtenir cette précision. Quelle est la valeur juridique d'un

actieplan ? De KCML vroeg eveneens om de actieplannen aan te passen aan de vigerende wettelijke beschermingsmaatregelen, onder meer op het vlak van het erfgoed.

De minister antwoordt dat het actieplan betrekking heeft op de soorten en de habitats terwijl het beheersplan betrekking heeft op de gebieden. Het actieplan wordt door de regering goedgekeurd.

### Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

### Artikel 13

#### Amendement nr. 36

Mevrouw Annemie Maes leest het amendement voor en geeft er de verantwoording van. Dergelijke actieplannen zijn van algemeen belang en moeten duidelijk zijn voor iedereen.

De minister is voorstander van dit amendement.

### Stemmingen

Amendement nr. 36 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 13, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 14

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

### Artikel 15

#### Amendement nr. 37

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het. Het gaat enkel om een herinnering aan de Europese richtlijn.

De minister is voorstander van dit amendement.

plan d'action ? La CRMS demandait également d'adapter les plans d'action aux mesures légales de protection en vigueur, notamment en matière de patrimoine.

La ministre répond que le plan d'action est relatif aux espèces et aux habitats tandis que le plan de gestion se rapporte aux sites. Le plan d'action est adopté par le Gouvernement.

### Vote

L'article 12 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

### Article 13

#### Amendement n° 36

Mme Annemie Maes donne lecture de l'amendement et en donne la justification. De tels plans d'action sont d'intérêt général et doivent être lisibles pour tous.

La ministre est favorable à cet amendement.

### Votes

L'amendement n° 36 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 13, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

### Article 14

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 14 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 15

#### Amendement n° 37

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Il s'agit d'un simple rappel de la directive européenne.

La ministre est favorable à cet amendement.

*Amendement nr. 38*

Mevrouw Olivia P'tito leest het amendement voor en verwijst naar de verantwoording die een citaat van de Raad van State overneemt. De bescherming van de woonplaats is een grondwettelijke en internationale bescherming. Het amendement bepaalt dat het mogelijk blijft om openbare en privé-eigendommen te betreden, maar het betreden van de woonplaats vereist toestemming van de eigenaars, de bewoners of de rechter van de rechtbank van eerste aanleg.

De minister is voorstander van dit amendement.

**Stemmingen**

De amendementen nr. 37 en 38 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 15, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 16*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 16 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 17*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 17 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 18*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het laatste lid van dit artikel voor en vraagt wat men moet verstaan onder « de bepalingen die het meest geschikt zijn voor het behoud of herstel ervan in een gunstige staat van instandhouding ». Gaat het om de erfgoedwaarde of enkel om de biodiversiteit? Bij gebrek aan criteria lijkt de beslissing louter politiek.

De minister verwijst naar de Europese richtlijn waarvan de tekst niet afwijkt.

*Amendement n° 38*

Mme Olivia P'tito donne lecture de l'amendement et renvoie à sa justification qui reprend une citation du Conseil d'État. La protection du domicile fait l'objet d'une protection constitutionnelle et internationale. L'amendement prévoit que pénétrer dans les propriétés publiques et privées demeure possible, mais que pénétrer dans les domiciles requiert un consentement des propriétaires, des occupants ou du juge du tribunal de première instance.

La ministre est favorable à cet amendement.

**Votes**

Les amendements n<sup>os</sup> 37 et 38 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 15, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*Article 16*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 16 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*Article 17*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 17 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

*Article 18*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture du dernier alinéa de cet article et souhaite savoir ce qu'il faut entendre par « régime le plus approprié pour son maintien ou son rétablissement dans un état de conservation favorable ». S'agit-il de la valeur patrimoniale ou seulement de la biodiversité? À défaut de critères, la décision semble purement politique.

La ministre renvoie aux termes de la directive européenne de laquelle le texte ne s'écarte pas.

**Stemming**

Artikel 18 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

*Artikel 19**Amendement nr. 56*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Waarom behoort de KCML niet tot de betrokken instanties ? Het gaat niet om eensluitende adviezen, maar de KCML moet op z'n minst geraadpleegd worden!

De minister is het daarmee eens. Daarmee wordt rekening gehouden in amendement nr. 39 van mevrouw Ozdemir.

*Amendement nr. 39*

Mevrouw Mahinur Ozdemir leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister is voorstander van dit amendement.

Mevrouw Béatrice Fraiteur sluit zich aan bij dit amendement en trekt haar amendement nr. 56 in.

**Stemmingen**

Amendement nr. 39 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 19, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 20**Amendement nr. 57*

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de regering de periodiciteit van de update en de modaliteiten voor de vorm en inhoud van de biologische waarderingskaart van het grondgebied van het Gewest kan vaststellen. Waarom wordt die periodiciteit niet gepreciseerd ? Het amendement stelt een periode van vijf jaar voor, maar de spreekster is bereid om over die termijn te spreken.

De minister antwoordt dat er een update van de inhoud van de kaart kan worden overwogen. Dat is niet het geval voor de vormmodaliteiten. De voorgestelde periode van vijf jaar is evenwel te kort. Artikel 15 bepaalt dat om de zes jaar een rapport over de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten in de Natura 2000-gebieden

**Vote**

L'article 18 est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 19**Amendement n° 56*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Pourquoi la CRMS ne figure-t-elle pas parmi les instances concernées ? Il ne s'agit pas d'avis conformes, mais qu'au moins la CRMS soit consultée!

La ministre en convient. Cette préoccupation se retrouve dans l'amendement n° 39 de Mme Ozdemir.

*Amendement n° 39*

Mme Mahinur Ozdemir donne lecture de son amendement et en donne la justification.

La ministre est favorable à cet amendement.

Mme Béatrice Fraiteur se joint à cet amendement et retire son amendement n° 56.

**Votes**

L'amendement n° 39 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 19, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 20**Amendement n° 57*

Mme Béatrice Fraiteur relève que le Gouvernement peut arrêter la périodicité de l'actualisation et les modalités de forme et de contenu de la carte d'évaluation biologique du territoire de la Région. Pourquoi ne pas préciser cette périodicité ? L'amendement propose une période de cinq ans, mais elle est prête à discuter de ce délai.

La ministre répond qu'une actualisation du contenu de la carte peut être envisagée. Ce n'est pas le cas pour des modalités de forme. La période de cinq ans proposée est toutefois trop courte. L'article 15 prévoit que l'envoi à la Commission européenne de l'état de conservation des habitats et des espèces naturels dans les zones Natura 2000

moet worden overgezonden aan de Europese Commissie. Het cartografische werk is trouwens enorm. De updatefrequentie van de cartografie moet worden vastgesteld in het besluit van de regering en zal niet korter zijn dan zes jaar.

Mevrouw Béatrice Fraiteur wenst dat de periode gepreciseerd wordt. Waarom wordt dat vastgesteld in een besluit en niet in de ordonnantie ?

De minister geeft op dit vlak liever een machtiging aan de regering.

### Stemmingen

Amendement nr. 57 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### Artikel 21

##### Amendement nr. 3

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven leest het amendement voor, dat betrekking heeft op de natuurparken. Het is doelloos geworden, aangezien de andere amendementen verworpen zijn.

De voorzitter benadrukt dat amendement nr. 3 doelloos is geworden, net als alle andere volgende amendementen die betrekking hebben op het begrip « natuurpark » (amendement nr. 4 en amendementen nrs 6 tot 33).

### Stemming

Artikel 21 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 3 onthoudingen.

#### Artikel 22

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Artikel 22 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 23

De voorzitter vraagt de minister hoe het staat met de wijziging naar § 4 van artikel 7 van de ordonnantie van 5 juni 1997. Artikel 7 van die ordonnantie bevat geen § 4.

s'effectue tous les six ans. Le travail de cartographie est par ailleurs titanesque. La fréquence d'actualisation de la cartographie doit être déterminée dans l'arrêté du Gouvernement. Elle ne sera pas inférieure à six ans.

Mme Béatrice Fraiteur souhaite que la période soit précisée. Pourquoi le prévoir dans un arrêté et non dans l'ordonnance ?

La ministre préfère donner sur ce point une habilitation au Gouvernement.

### Votes

L'amendement n° 57 est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 20 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

#### Article 21

##### Amendement n° 3

M. Gaëtan Van Goidsenhoven donne lecture de l'amendement qui porte ici encore sur les parcs naturels. Il a perdu son sens depuis le rejet des autres amendements.

Le président souligne que l'amendement n° 3 est devenu sans objet, de même que tous les autres amendements suivants visant la notion de « parc naturel » (amendement n° 4 et amendements nos 6 à 33).

### Vote

L'article 21 est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

#### Article 22

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 22 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### Article 23

Le président interroge la ministre sur la référence au § 4 de l'article 7 de l'ordonnance du 5 juin 1997. L'article 7 de cette ordonnance ne comporte pas de § 4.



De minister bevestigt dat het wel degelijk om een § 4 gaat, maar dat die is ingevoerd bij artikel 108 van het ontwerp.

De voorzitter stelt bijgevolg voor om de stemming over dit artikel aan te houden tot na de stemming over artikel 108.

#### **Stemming**

Artikel 23 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 24*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 24 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

#### *Artikel 25*

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt welke experimenten in het Gewest werden opgezet om dier- of plantensoorten te herintroduceren. Wat zijn de resultaten ?

De minister antwoordt dat er tot nu toe geen enkel experiment van dat type is uitgevoerd.

#### **Stemming**

Artikel 25 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 26*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 26 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 27*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

La ministre confirme qu'il s'agit bien d'un § 4 mais que celui-ci est introduit par l'article 108 du projet.

Le président propose dès lors de réserver le vote sur cet article après celui sur l'article 108.

#### **Vote**

L'article 23 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### *Article 24*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 24 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

#### *Article 25*

Mme Béatrice Fraiteur souhaite savoir quelles expériences ont été menées dans la Région en matière de réintroduction d'espèces animales ou végétales. Quels sont les résultats obtenus ?

La ministre répond qu'aucune expérience de ce type n'a eu lieu jusqu'à présent.

#### **Vote**

L'article 25 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### *Article 26*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 26 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### *Article 27*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 27 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 bij 2 onthoudingen.

*Artikel 28*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 28 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 29*

De voorzitter leest de door de Minister voorgestelde technische correctie voor : in § 1, vijfde lid, 5°, dient de verwijzing naar artikel 35 te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 27. (*Instemming.*)

Mevrouw Mahinur Ozdemir wijst in § 1, vierde lid, 4°, op het woord « desgevallend ». Ze vraagt de minister waarom de lijst van de indicatoren niet systematisch wordt opgesteld voor de beheersplannen van de natuur- of bosreservaten. Het gebrek aan indicatoren zal de evaluaties bemoeilijken.

De minister antwoordt dat ze dit voorstel niet ongenegen is. Op dit ogenblik zijn er geen indicatoren voor alles. Sommige worden bepaald door Europa.

Dat verbaast mevrouw Mahinur Ozdemir, aangezien ze noodzakelijk zijn voor de evaluatie van de beheersplannen.

De minister antwoordt dat ze systematisch zijn en meegedeeld zullen worden wanneer ze bestaan. Deze methodologieën moeten nog ingevoerd worden.

*Amendement nr. 40*

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar haar amendement op artikel 13, dat dezelfde motieven heeft. Het gaat erom de leesbaarheid van de rode aanplakbiljetten betreffende de openbare onderzoeken te verzekeren.

De minister vraagt of het amendement betrekking heeft op § 2. In dat geval aanvaardt ze het amendement.

Mevrouw Annemie Maes bevestigt dat.

**Vote**

L'article 27 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 28*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 28 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 29*

Le président donne lecture de la correction technique proposée par la ministre : au § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 5°, il y a lieu de remplacer le renvoi à l'article 35 par un renvoi à l'article 27. (*Assentiment.*)

Mme Mahinur Ozdemir relève, au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, point 4°, les termes « le cas échéant ». Elle demande à la ministre pourquoi la liste des indicateurs n'est pas prévue systématiquement pour les plans de gestion des réserves naturelles forestières. L'absence d'indicateurs rendra les évaluations plus difficiles.

La ministre répond qu'elle n'est pas défavorable à cette suggestion. Pour l'heure, il n'y a pas d'indicateurs pour tout. Certains d'entre eux seront déterminés par l'Europe.

Mme Mahinur Ozdemir s'en étonne, puisqu'ils sont indispensables pour l'évaluation des plans de gestion.

La ministre répond qu'ils ne sont pas systématiques et qu'ils seront communiqués quand ils existent. Ces méthodologies doivent encore se mettre en place.

*Amendement n° 40*

Mme Annemie Maes renvoie à son amendement relatif à l'article 13, qui a la même motivation. Il s'agit d'assurer la lisibilité des affiches rouges relatives aux enquêtes publiques.

La ministre demande si cet amendement se rapporte au § 2. Dans ce cas, elle accepte l'amendement.

Mme Annemie Maes le confirme.

*Amendement nr. 58*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Als een reservaat een erfgoedstatuut heeft, moet men daarvan kennis hebben.

De minister is gekant tegen het amendement, dat volgens haar te restrictief is, aangezien het enkel betrekking heeft op het erfgoedstatuut van de reservaten. Men kan andere beschermingsstatuten indenken, zoals bijvoorbeeld een winningsstatuut.

In dat geval vindt mevrouw Béatrice Fraiteur het voldoende dat het statuut, welk het ook is, wordt gepreciseerd.

De minister pleit ervoor om het amendement als volgt te wijzigen : « de eventuele andere beschermingsstatuten van het reservaat ». Onder die voorwaarde is ze voorstander van het amendement.

Mevrouw Annemie Maes zegt dat het subamendement in het Nederlands als volgt moet luiden : « de eventuele andere beschermingsstatuten van het reservaat ». (*Instemming.*)

*Amendement nr. 59*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Als een plaats een erfgoedstatuut heeft, moet men daar voor het onderzoek kennis van hebben.

De minister is tegen het amendement gekant. Ze ziet er het nut niet van in.

Het baart mevrouw Béatrice Fraiteur veel zorgen dat het dermate onmogelijk is om de status in het openbaar onderzoek te willen vermelden. Die status niet vermelden zou in strijd zijn met de democratische transparantie.

De minister antwoordt dat het over een openbaar onderzoek over de natuur gaat. Het besluit van de regering zal de beschermde status achteraf vermelden.

*Amendement nr. 60*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. De KCML moet een eensluidend advies kunnen uitbrengen wanneer het gebied als erfgoed beschermd is.

De minister verwierpt dit amendement om dezelfde redenen als het amendement op de definitie van de beheersplannen. Daarna zou er een stedenbouwkundige vergunning kunnen worden gevraagd. Het advies van het BROH zal in dat geval noodzakelijk zijn.

*Amendement n° 58*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Si une réserve bénéficie d'un statut patrimonial, il faut en avoir connaissance.

La ministre est opposée à l'amendement, trop restrictif à ses yeux puisqu'il vise uniquement le statut patrimonial des réserves. On peut imaginer d'autres statuts de protection, par exemple une zone de captage.

Dans ce cas, Mme Béatrice Fraiteur se contente du fait que le statut, quel qu'il soit, soit précisé.

La ministre plaide pour modifier l'amendement dans les termes suivants : « les éventuels autres statuts de protection de la réserve ». Sous cette condition, elle est favorable à cet amendement.

Mme Annemie Maes propose de traduire le sous-amendement comme suit : « *de eventuele andere beschermingsstatuten van het reservaat* ». (*Assentiment.*)

*Amendement n° 59*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Si un lieu bénéficie d'un statut patrimonial, il faut en avoir connaissance avant l'enquête.

La ministre est défavorable à cet amendement. Elle n'en voit pas la nécessité.

Mme Béatrice Fraiteur exprime sa vive inquiétude que le seul fait de vouloir mentionner le statut dans l'enquête publique soit à ce point impossible. Ne pas mentionner ce statut serait contraire à la transparence démocratique.

La ministre répond qu'il s'agit d'une enquête publique sur la nature. L'arrêté du Gouvernement mentionnera ultérieurement le statut de protection.

*Amendement n° 60*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Il convient d'inclure la CRMS pour un avis conforme lorsque le site est classé comme patrimoine.

La ministre rejette cet amendement pour les mêmes raisons que l'amendement sur la définition des plans de gestion. Par la suite, un permis d'urbanisme pourrait être demandé. L'avis de l'AATL sera nécessaire dans ce cas.

Mevrouw Béatrice Fraiteur neemt akte van de wens van de minister om het eensluidend advies van de KCML uit te schakelen. Dat is evenwel van essentieel belang voor de verdediging van het erfgoed.

### Stemmingen

Amendement nr. 40 en amendement nr. 58, aldus mondeling gesubamendeerd, worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De amendementen nrs 59 en 60 worden verworpen met 9 stemmen tegen 3.

Artikel 29, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### Artikel 30

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 30 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

### Artikel 31

#### Amendement nr. 61

Mevrouw Béatrice Fraiteur dient het amendement in en verantwoordt het.

De minister is van oordeel dat § 1 noodzakelijk is voor enige soepelheid ten opzichte van de door de regering vastgestelde voorschriften. De staat van de natuur evolueert en kan wijzigingen in de maatregelen vereisen. De wijzigingen moeten gebeuren met eerbiediging van het standstill-principe.

### Stemmingen

Amendement nr. 61 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 31 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

Mme Béatrice Fraiteur note la volonté de la ministre d'éliminer l'avis conforme de la CRMS. Il est pourtant essentiel à la défense du patrimoine.

### Votes

L'amendement n° 40 et l'amendement n° 58, tel que sous-amendé oralement, sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements n°s 59 et 60 sont rejetés par 9 voix contre 3.

L'article 29, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 30

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 30 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

### Article 31

#### Amendement n° 61

Mme Béatrice Fraiteur présente l'amendement et en donne la justification.

La ministre estime que le § 1<sup>er</sup> est indispensable pour permettre une flexibilité quant aux prescriptions définies par le Gouvernement. L'état de la nature évolue et peut nécessiter des modifications quant aux mesures prévues. Les modifications devront quoiqu'il en soit respecter le principe de *standstill*.

### Votes

L'amendement n° 61 est rejeté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 31 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Artikel 32**Amendementen nrs 5, 41 en 62*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest amendement nr. 62 voor. Het gaat erom de termijn van tien jaar te vervangen door twintig jaar.

De minister verwijst naar amendement nr. 5, dat aansluit bij dit amendement en eerst werd ingediend.

De voorzitter verwijst op zijn beurt naar amendement nr. 41.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven verdedigt amendement nr. 5.

De minister is voorstander van amendement nr. 5.

**Stemmingen**

Amendement nr. 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De amendementen nrs 41 en 62 worden doelloos.

Artikel 32, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

*Artikel 33*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 33 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikel 34*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 34 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 35*

Mevrouw Béatrice Fraiteur zegt dat de regering subsidies kan toekennen aan de beheerders van de reservaten volgens de regels die ze vaststelt. De Raad van State vraagt

*Article 32**Amendements n<sup>os</sup> 5, 41 et 62*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement n<sup>o</sup> 62. Il s'agit de remplacer le délai des dix ans par vingt ans.

La ministre renvoie à l'amendement n<sup>o</sup> 5, qui rejoint cet amendement et lui est antérieur.

Le président renvoie à son tour à l'amendement n<sup>o</sup> 41.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven défend l'amendement n<sup>o</sup> 5.

La ministre est favorable à l'amendement n<sup>o</sup> 5.

**Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 5 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements n<sup>os</sup> 41 et 62 deviennent sans objet.

L'article 32, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

*Article 33*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 33 est adopté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 34*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

*Vote*

L'article 34 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 35*

Mme Béatrice Fraiteur note que le Gouvernement peut octroyer des subventions aux gestionnaires des réserves selon les modalités qu'il fixe. Le Conseil d'État demande si

of die machtiging niet overbodig is. Als deze de algemene uitvoeringsbevoegdheid te buiten gaat, dient ze beter te worden omschreven. Waarom werd geen rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State ?

De minister antwoordt dat er rekening werd gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. De tekst werd aldus gewijzigd.

### Stemming

Artikel 35 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### Artikel 36

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 36 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 37

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 37 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 38

De voorzitter vraagt de minister of de verwijzing naar artikel 26 correct is.

De minister stelt een technische verbetering voor : er moet worden verwezen naar de artikelen 27 en 28 en niet naar de artikelen 26 en 27. (*Instemming.*)

### Stemming

Artikel 38, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 39

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

cette délégation n'est pas superflue. Si celle-ci excède ce qu'implique le pouvoir général d'exécution, il conviendra de le préciser davantage. Pourquoi ne pas avoir tenu compte des remarques du Conseil d'État ?

La ministre répond qu'il a été tenu compte des remarques du Conseil d'État. Le texte a été modifié sur cette base.

### Vote

L'article 35 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 36

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 36 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

### Article 37

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 37 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

### Article 38

Le président demande à la ministre si le renvoi à l'article 26 est exact.

La ministre suggère une correction technique : il convient de faire référence aux articles 27 et 28 et non aux articles 26 et 27. (*Assentiment.*)

### Vote

L'article 38, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

### Article 39

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 39 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 40*

De voorzitter stelt verschillende technische verbeteringen voor.

In § 1, 1°, dient « II.1.B. » te worden vervangen door « II.1.2° ». (*Instemming.*)

In § 1, 2°, dient « II.1.A. en II.1.C. » te worden vervangen door « II.1.1° en II.1.3° ». (*Instemming.*)

In § 2, 1°, dient « II.1.B. » te worden vervangen door « II.1.2° » in de tweede regel en in de voorlaatste regel. (*Instemming.*)

In § 2, 2°, dient « II.1.A. en C. » te worden vervangen door « II.1.1° en II.1.3° ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 40, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 41**Amendement nr. 63*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister stelt voor om dit amendement over te nemen mits de correctie die werd aangebracht in amendement nr. 58 op artikel 29 (« de eventuele andere beschermingsstatussen van het gebied »).

**Stemmingen**

Amendement nr. 63, aldus mondeling gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 41, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 42*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Vote**

L'article 39 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*Article 40*

Le président propose plusieurs corrections techniques.

Au § 1<sup>er</sup>, 1°, il y a lieu de remplacer « II.1.B. » par « II.1.2° ». (*Assentiment.*)

Au § 1<sup>er</sup>, 2°, il y a lieu de remplacer « II.1.A. et II.1.C. » par « II.1.1° et II.1.3° ». (*Assentiment.*)

Au § 2, 1°, il y a lieu de remplacer « II.1.B. » par « II.1.2° » à la deuxième ligne et à l'avant-dernière ligne. (*Assentiment.*)

Au § 2, 2°, il y a lieu de remplacer « II.1.A. et C. » par « II.1.1° et II.1.3° ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 40, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 41**Amendement n° 63*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre propose de reprendre cet amendement moyennant la correction qui a été faite pour l'amendement n° 58 à l'article 29 (« les éventuels autres statuts de protection du site »).

**Votes**

L'amendement n° 63, tel que sous-amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 41, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 42*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 42 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 43*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 43 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 44*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven vraagt in verband met § 3 waarom de KCML en het BROH niet worden geraadpleegd in het kader van de aanwijzing van de Natura 2000-gebieden.

De minister antwoordt dat die vraag aansluit bij het amendement van mevrouw Fraiteur. Het machtigingsbesluit strekt ertoe de types habitats en soorten vast te stellen, alsook de desbetreffende instandhoudingdoelstellingen. Het besluit wordt ter kennis gebracht van het BROH in het kader van het openbaar onderzoek. De KCML dient niet te worden geraadpleegd over die aangelegenheden die onder de natuurbescherming vallen.

De KCML wordt geraadpleegd bij het opstellen van het beheersplan voor die gebieden.

*Amendement nr. 64*

Mevrouw Béatrice Fraiteur dient het amendement in en verantwoordt het.

De minister is voorstander van het amendement op voorwaarde dat het gewijzigd wordt als amendement nr. 58 op artikel 29.

*Amendement nr. 65*

Mevrouw Béatrice Fraiteur dient het amendement in en verantwoordt het. De spreekster vindt dat de KCML voor een beschermd gebied moet worden geraadpleegd bij het begin van de procedure en voor eensluidend advies.

De minister verwerpt het amendement.

**Vote**

L'article 42 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 43*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 43 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 44*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven demande à propos du § 3, dans le cadre de la désignation des sites Natura 2000, pourquoi la CRMS et l'AATL ne sont pas consultées.

La ministre répond que cette demande rejoint l'amendement de Mme Fraiteur. L'arrêté de désignation vise à définir les types d'habitats et d'espèces ainsi que les objectifs de conservation de ceux-ci. L'arrêté est notifié à l'AATL dans le cadre de l'enquête publique et il n'y a pas lieu de consulter systématiquement la CRMS sur ces questions qui relèvent de la protection de la nature.

La CRMS est consultée dans le cadre de l'élaboration du plan de gestion de ces sites.

*Amendement n° 64*

Mme Béatrice Fraiteur présente l'amendement et en donne la justification.

La ministre est favorable à l'amendement pour autant qu'il soit modifié comme pour l'amendement n° 58 à l'article 29.

*Amendement n° 65*

Mme Béatrice Fraiteur présente l'amendement et en donne la justification. L'oratrice estime que pour un site classé, la CRMS doit être consultée au début de la procédure et pour avis conforme.

La ministre rejette l'amendement.



*Amendement nr. 42*

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar dezelfde motivatie als voor amendement nr. 36 bij artikel 13.

De minister is voorstander van het amendement.

**Stemmingen**

Amendement nr. 42 en amendement nr. 64, aldus mondeling gesubamendeerd, worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 65 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 44, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikel 45**Amendement nr. 66*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister verworpt het amendement.

**Stemmingen**

Amendement nr. 66 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 45 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikel 46*

Mevrouw Mahinur Ozdemir wenst meer informatie over de declasseringsprocedure in § 2 voor de natuur- en bosreservaten. Waarom wordt er een onderscheid gemaakt tussen de verschillende soorten gebieden ?

De minister antwoordt dat het natuurreservaat onderworpen is aan een absolute beschermingsregeling die geen declassering toestaat. Voor de Natura 2000-gebieden kan de bescherming van de natuur samenlopen met andere functies, die de site kunnen wijzigen. Mogelijke declassering met compensatie is dus verantwoord. Het statuut van natuurreservaat is dus dwingender dan dat van Natura 2000-gebied.

*Amendement n° 42*

Mme Annemie Maes renvoie à la même motivation que pour l'amendement n° 36 déposé à l'article 13.

La ministre est favorable à l'amendement.

**Votes**

L'amendement n° 42 et l'amendement n° 64, tel que sous-amendé oralement, sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 65 est rejeté par 12 voix contre 1.

L'article 44, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 45**Amendement n° 66*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre rejette l'amendement.

**Votes**

L'amendement n° 66 est rejeté par 12 voix contre 1.

L'article 45 est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 46*

Mme Mahinur Ozdemir souhaite mieux connaître la procédure de déclassement du § 2 pour les réserves naturelles et forestières. Pourquoi faire une distinction entre les catégories de sites ?

La ministre répond que la réserve naturelle est un site dédié exclusivement à la protection de la nature et qu'il n'y a pas lieu de prévoir une procédure de déclassement. Dans les zones Natura 2000, la protection de la nature peut coexister avec d'autres fonctions qui pourraient éventuellement altérer le site. La possibilité de prévoir un déclassement avec compensation dans ce cas se justifie donc. Le statut de réserve naturelle est donc plus contraignant que celui de zone Natura 2000.

**Stemming**

Artikel 46 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 47*

De voorzitter wijst op een semantische kwestie in de voorlaatste regel van § 2 van de Franse tekst. Dient het woord « *lesquelles* » niet te worden vervangen door « *lesquels* » ?

De minister vraagt om de tekst niet te wijzigen aangezien « *lesquels* » ook verwijst naar de habitats.

**Stemming**

Artikel 47 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 48*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 48 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 49*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische verbetering voor : in het 11° dienen de woorden « artikelen 47, § 1, lid 2 en 48 » te worden vervangen door de woorden « artikel 47, § 2 en 48 ». (*Instemming.*)

*Amendement nr. 67*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister antwoordt dat artikel 49 niet slaat op de aanwijzingsbesluiten maar om op de beheersplannen. Daarom verwierpt de minister het amendement.

**Stemmingen**

Amendement nr. 67 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 49, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

**Vote**

L'article 46 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 47*

Le président relève une question d'ordre sémantique à l'avant-dernière ligne du § 2. Ne convient-il pas de lire « *lesquelles* » au lieu de « *lesquels* » ?

La ministre demande de ne pas modifier le texte, puisque « *lesquels* » se rapporte aussi aux habitats.

**Vote**

L'article 47 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 48*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 48 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 49*

Le président donne lecture de la correction technique proposée par la ministre : au point 11°, il y a lieu de remplacer les mots « articles 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et 48 » par les mots « article 47, § 2 et 48 ». (*Assentiment.*)

*Amendement n° 67*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre répond que l'article 49 ne vise pas les arrêtés de désignation, mais bien les plans de gestion. C'est pourquoi la ministre rejette l'amendement.

**Votes**

L'amendement n° 67 est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 49, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Artikel 50**Amendement nr. 43*

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar dezelfde motivatie als voor amendement nr. 36 bij artikel 13.

De minister is voorstander van het amendement.

*Amendement nr. 68*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister verwerpt het amendement wegens de asymmetrie van de huidige procedures voor de goedkeuring van het erfgoedplan, dat aangenomen wordt door de gemachtigde ambtenaar, en het natuurbeheerplan, dat aangenomen wordt door de regering. De integratie van de twee procedures is thans niet mogelijk. Artikel 119 van de ordonnantie voorziet evenwel in een machtiging aan de regering om een gemeenschappelijke procedure in te voeren. Het BWRO zal moeten worden herzien om dat tot stand te brengen. De regering bespreekt die kwestie thans.

*Amendement nr. 69*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Ondanks de weigering van de minister blijft de spreker bij haar amendement dat ze van fundamenteel belang acht.

De minister verwerpt het amendement om dezelfde reden als amendement nr. 60.

**Stemmingen**

Amendement nr. 43 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendementen nrs 68 en 69 worden verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 50, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 51*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

*Article 50**Amendement n° 43*

Mme Annemie Maes renvoie à la même motivation que pour l'amendement n° 36 déposé à l'article 13.

La ministre est favorable à l'amendement.

*Amendement n° 68*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre rejette l'amendement à cause de l'asymétrie des procédures actuelles prévues pour l'adoption du plan « patrimoine », d'une part, qui est adopté par le fonctionnaire délégué, et du plan de gestion « nature », d'autre part, qui est adopté par le Gouvernement. L'intégration des deux procédures n'a pas été possible à ce stade. L'article 119 de l'ordonnance prévoit cependant une habilitation au Gouvernement pour adopter une procédure commune. Des projets de modification du CoBAT en cours de discussion au Gouvernement devraient permettre de rapprocher les procédures.

*Amendement n° 69*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Malgré le refus de la ministre, l'oratrice maintient son amendement qu'elle estime fondamental.

La ministre rejette l'amendement au même titre que l'amendement n° 60.

**Votes**

L'amendement n° 43 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Les amendements n°s 68 et 69 sont rejetés par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 50, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 51*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 51 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 52*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 52 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 53*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische verbeteringen voor. In § 2 dienen de woorden « artikel 50, §§ 4 of 5 » te vervangen door de woorden « artikel 50, § 5 » en in de laatste regel dient men de woorden « artikel 50, § 4 » te worden vervangen door de woorden « artikel 50, § 5 ». (*Instemming.*)

*Amendement nr. 44*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister is voorstander van het amendement.

**Stemmingen**

Amendement nr. 44 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 53, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 54**Amendement nr. 70*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister verwierpt het amendement aangezien het verder gaat dan het toepassingsgebied van de ordonnantie. De vaststelling van Leefmilieu Brussel geldt enkel voor de verplichtingen in het door de regering goedgekeurde beheerscontract. Die vaststellingen gaan over de natuurbescherming.

**Vote**

L'article 51 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 52*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 52 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 53*

Le président donne lecture des corrections techniques proposées par la ministre. Au § 2, il y a lieu de remplacer les mots « article 50, §§ 4 ou 5 » par les mots « article 50, § 5 » et, à la dernière ligne, le mot « article 50, § 4 » par les mots « article 50, § 5 ». (*Assentiment.*)

*Amendement n° 44*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre est favorable à l'amendement.

**Votes**

L'amendement n° 44 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'article 53, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 54**Amendement n° 70*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre rejette l'amendement puisqu'il sort du champ de l'ordonnance. Le constat de Bruxelles Environnement ne peut viser que les obligations prévues dans le contrat de gestion approuvé par le Gouvernement. Ces constats se rapportent à la protection de la nature.

**Stemmingen**

Amendement nr. 70 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 54 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikel 55*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 55 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 56*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 56 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikelen 56/1 tot 56/6 (nieuw)*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven neemt er akte van dat zijn amendementen nrs 6 tot 12 doelloos zijn geworden ten gevolge van de verwerping van zijn amendement nr. 2.

*Artikel 57*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische correctie voor : in § 1, derde lid, dienen de woorden « artikelen 21, § 2 en 49 » te worden vervangen door de woorden « artikelen 29, 37 en 49 ». (*Instemming.*)

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest § 2 voor. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud zegt dat die bijlage VIII niet duidelijk en zelfs bizar is. Vanwaar komt ze ? Moet er niet worden verwezen naar de methodologie betreffende de evaluatie die door de Europese Unie wordt voorgesteld ? Voor een beter begrip wordt aanbevolen om een reeks punten toe te voegen. Werd er rekening gehouden met die opmerkingen ?

De minister bevestigt dat rekening is gehouden met de opmerkingen en dat bijlage VIII gewijzigd werd.

**Votes**

L'amendement n° 70 est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 54 est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 55*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 55 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 56*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 56 est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Articles 56/1 à 56/6 (nouveaux)*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven note que ses amendements n°s 6 à 12 sont devenus sans objet suite au rejet de son amendement n° 2.

*Article 57*

Le président donne lecture de la correction technique proposée par la ministre : au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, il y a lieu de remplacer les mots « articles 21, § 2 et 49 » par les mots « articles 29, 37 et 49 ». (*Assentiment.*)

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture du § 2. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature dit que cette annexe VIII n'est « pas claire » et même « bizarre ». Quelle en est la provenance ? Ne faut-il pas faire référence à la méthodologie relative à l'évaluation proposée par l'Union européenne ? Pour une meilleure compréhension, il est préconisé d'ajouter une série de points. A-t-il été tenu compte de ces remarques ?

La ministre confirme qu'il a été tenu compte des remarques et que l'annexe VIII a été modifiée.

**Stemming**

Artikel 57, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 58*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 58 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 59*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 59 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 60*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 60 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

*Artikel 61*

De voorzitter vraagt of de verwijzing in § 1, eerste lid, naar de artikelen 3, 2° en 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen correct is.

De minister bevestigt dat. De inrichtingen van klasse II worden bedoeld in artikel 4.

*Amendement nr. 45*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister aanvaardt het amendement maar stelt een technische correctie voor : in § 1, tweede lid, dienen de woorden « artikelen 49, § 2, en 52, § 3, » te worden vervangen door de woorden « artikelen 49 en 52 ». (*Instemming.*)

**Vote**

L'article 57, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 58*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 58 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 59*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 59 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 60*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 60 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*Article 61*

Le président demande si, au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la référence aux articles 3, 2° et 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement est exacte.

La ministre le confirme. Les installations de classe II sont visées à l'article 4.

*Amendement n° 45*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre accepte l'amendement mais propose une correction technique : au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « articles 49, § 2, et 52, § 3, » par les mots « articles 49 et 52 ». (*Assentiment.*)

**Stemmingen**

Amendement nr. 45, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 61, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

*Artikel 62*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische correctie voor : in § 1, zesde en zevende regel moeten de woorden « stedenbouwkundige vergunning of als » worden geschrapt. (*Instemming.*)

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven wijst op een fout in § 2, 2° van de Franse tekst : de woorden « *au regard notamment sur les informations* » dienen te worden vervangen door de woorden « *au regard notamment des informations* ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 62, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 63*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 63 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 64*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 64 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 65*

De voorzitter wijst erop dat amendement nr. 13 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven doelloos is geworden.

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Votes**

L'amendement n° 45, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 61, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Article 62*

Le président donne lecture de la correction technique proposée par la ministre : au § 1<sup>er</sup>, sixième et septième lignes, il y a lieu de supprimer les mots « permis d'urbanisme ou ». (*Assentiment.*)

M. Gaëtan Van Goidsenhoven relève une erreur dans le § 2, 2° : il y a lieu de remplacer les mots « au regard notamment sur les informations » par les mots « au regard notamment des informations ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 62, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 63*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 63 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 64*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 64 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 65*

Le président rappelle que l'amendement n° 13 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven est devenu sans objet.

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 65 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 66**Amendement nr. 71*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Ze stelt voor om het hoofdstuk over de stadsbiotopen, die een te algemeen begrip zijn, te schrappen.

De minister is van plan deze bepaling, die in de zin van de vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven gaat, te behouden. Ze biedt mogelijkheden voor een gebied zoals Neerpede.

**Stemmingen**

Amendement nr. 71 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 66 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 67*

De voorzitter stelt een technische correctie in het 1° van § 1 voor : de woorden « bijlage II.2.A. » dienen te worden vervangen door de woorden « bijlage II.2.1° ». (*Instemming.*)

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt welke dier- en plantensoorten het meest bedreigd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zijn er maatregelen genomen en, zo ja, wat zijn daarvan de resultaten ?

De minister zal die informatie bij het verslag voegen (*Zie bijlage 4*).

**Stemming**

Artikel 67, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 68*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische correctie voor : op het einde van § 4, moeten de woorden « bijlage II.2.A. » worden vervangen door de woorden « bijlage II.1. ». (*Instemming.*)

**Vote**

L'article 65 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 66**Amendement n° 71*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Elle propose de supprimer ce chapitre relatif aux biotopes urbains, qui constituent une notion « fourre-tout ».

La ministre entend bien maintenir cette disposition, qui va dans le sens de la demande de M. Gaëtan Van Goidsenhoven. Elle offre des possibilités pour un site comme le Neerpede.

**Votes**

L'amendement n° 71 est rejeté par 12 voix contre 1.

L'article 66 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 67*

Le président suggère une correction technique au point 1° du § 1<sup>er</sup> : il y a lieu de remplacer les mots « l'annexe II.2.A. » par les mots « l'annexe II.2.1° ». (*Assentiment.*)

Mme Béatrice Fraiteur demande quelles sont les espèces animales et végétales les plus menacées en Région de Bruxelles-Capitale. Des mesures ont-elles été prises et, dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

La ministre joindra cette information au rapport (*Voir annexe 4*).

**Vote**

L'article 67, tel que corrigé techniquement, est adopté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 68*

Le président donne lecture de la correction technique proposée par la ministre : à la fin du § 4, il y a lieu de remplacer les mots « l'annexe II.2.A. » par les mots « l'annexe II.1. ». (*Assentiment.*)



*Amendement nr. 46*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister stemt ermee in.

Mevrouw Béatrice Fraiteur zegt dat ze het amendement van de heer Mouhssin steunt omdat het aansluit bij haar amendement nr. 74, dat ze intrekt.

*Amendement nr. 72*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister gaat er niet mee akkoord. De datums voor het kappen van bomen liggen aldus in de buurt van die in de twee andere Gewesten. Het is niet aangewezen ze te wijzigen. Ze voegt eraan toe dat er geen nesten worden gemaakt vóór 1 april.

*Amendement nr. 73*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister gaat ermee akkoord maar wijst erop dat de ontworpen ordonnantie demonstraties met inheemse soorten verbiedt en dat de bescherming van de niet-inheemse soorten valt onder het internationaal recht (Cites-Overeenkomst betreffende de bescherming van de wilde soorten) en dus geen bevoegdheid van het Gewest is.

De heer Ahmed Mouhssin sluit zich aan bij mevrouw Fraiteur maar wijst op de huidige wetgevende beperkingen. Als de bevoegdheid inzake het welzijn van de dieren naar de Gewesten wordt overgedragen, kan een betere bescherming van de roofvogels worden overwogen.

**Stemmingen**

Amendement nr. 46 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendementen nrs 72 en 73 worden verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Artikel 68, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

*Amendement n° 46*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre marque son accord.

Mme Béatrice Fraiteur déclare soutenir l'amendement de M. Mouhssin, qui va dans le même sens que son amendement n° 74. Elle retire ce dernier.

*Amendement n° 72*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre s'y oppose. Les dates pour les abattages d'arbres se rapprochent ainsi des dates en vigueur dans les deux autres Régions, il ne convient pas de les modifier. Elle ajoute qu'il y a peu de modifications avant le 1<sup>er</sup> avril.

*Amendement n° 73*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre y est favorable mais signale que les démonstrations d'espèces indigènes sont interdites par l'ordonnance en projet. Elle souligne cependant que la protection des espèces non indigènes relève du droit international (Convention Cites sur la protection des espèces sauvages) et ne relève donc pas des compétences de la Région.

M. Ahmed Mouhssin abonde dans le sens de Mme Fraiteur mais souligne les contraintes législatives actuelles. Lorsque la compétence du bien-être animal sera régionalisée, une protection accrue des rapaces pourra être envisagée.

**Votes**

L'amendement n° 46 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements nos 72 et 73 sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 68, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

*Artikel 69**Amendement nr. 47*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister stemt ermee in.

Mevrouw Béatrice Fraiteur trekt haar amendement nr. 75, dat hetzelfde is, in.

Zij wenst meer te weten over de revalidatiecentra die thans bestaan.

De minister zegt dat er alleen in Anderlecht een opvangcentrum is.

**Stemmingen**

Amendement nr. 47 wordt aangenomen bij eenparigheid van 12 aanwezige leden.

Artikel 69, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 70*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven herinnert eraan dat, in § 1, 1<sup>o</sup>, de woorden « bijlage II.2.B. » moeten worden vervangen door de woorden « bijlage II.2.2<sup>o</sup> ». (*Instemming.*)

De voorzitter leest een andere door de minister voorgestelde technische verbetering voor : in § 3, laatste lid, moeten de woorden « bijlage II.2.B. » worden vervangen door de woorden « bijlage II.2.1<sup>o</sup> ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 70, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 71*

Mevrouw Béatrice Fraiteur verwijst naar de opmerking van de Raad van State over § 2 van dit artikel. De grenzen van de machtiging aan de regering zijn niet duidelijk. Het artikel is niet in die zin gewijzigd. Waarom niet ?

De minister zegt dat de tekst wel degelijk gewijzigd is. Het initiële ontwerp machtigde de regering om, bij besluit, de lijsten in de bijlagen van de ordonnantie te wijzigen. In de jongste versie van de tekst, wordt bepaald dat de regering bevoegd is om die lijsten aan te vullen. De regering kan dus

*Article 69**Amendement n<sup>o</sup> 47*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre accepte l'amendement.

Mme Béatrice Fraiteur retire son amendement n<sup>o</sup> 75, qui est identique.

Elle voudrait en savoir plus sur les centres de revalidation qui existent aujourd'hui.

La ministre répond qu'il n'y a que le centre situé à Anderlecht.

**Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 47 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 69, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 70*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven rappelle qu'il y a lieu de remplacer, au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, les mots « l'annexe II.2.B. » par les mots « l'annexe II.2.2<sup>o</sup> ». (*Assentiment.*)

Le président donne lecture d'une autre correction technique proposée par la ministre : au § 3, dernier alinéa, il y a lieu de remplacer les mots « l'annexe II.2.B. » par les mots « l'annexe II.2.2<sup>o</sup> ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 70, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 71*

Mme Béatrice Fraiteur renvoie à la remarque du Conseil d'Etat à propos du § 2 de cet article. On n'aperçoit pas les limites du pouvoir délégué au Gouvernement. L'article n'a pas été modifié en ce sens. Pourquoi ?

La ministre répond que le texte a été modifié. Le projet initial habilitait le Gouvernement à modifier, par voie d'arrêté, les listes figurant aux annexes de l'ordonnance. Dans la dernière version du texte, on précise que le Gouvernement est « habilité à compléter » ces listes. Le Gouverne-

bepaalde elementen niet afschaffen; ze kan daarentegen wel voorzien in bijkomende beschermingsmaatregelen.

### **Stemming**

Artikel 71 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### *Artikel 72*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 72 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### *Artikel 73*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 73 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### *Artikel 74*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 74 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### *Artikel 75*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 75 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### *Artikel 76*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven wijst op een vergissing in de voorlaatste zin van het tweede lid van de Franse

ment ne peut donc pas supprimer des éléments; il peut au contraire prévoir des protections supplémentaires.

### **Vote**

L'article 71 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### *Article 72*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 72 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### *Article 73*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 73 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### *Article 74*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 74 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### *Article 75*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 75 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### *Article 76*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven relève une erreur dans l'avant-dernière phrase de l'alinéa 2 : il faut remplacer les

tekst : de woorden « *à compte de* » moeten worden vervangen door de woorden « *à compter de* ». (*Instemming.*)

### Stemming

Artikel 76, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### Artikel 77

Mevrouw Béatrice Fraiteur verwijst naar de opmerking van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, die voorstelt om overal de woorden « *invasieve soorten* » te vervangen door de woorden « *overwoekerende soorten* ». Welke onderscheid maakt de minister daartussen ?

De minister zegt dat de *invasieve soorten* betrekking hebben op de *exotische soorten*, terwijl de *overwoekerende soorten* ook betrekking hebben op *inheemse soorten*, zoals bijvoorbeeld klimop.

### Stemming

Artikel 77 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 78

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 78 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 79

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 79 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

### Artikel 80

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

mots « *à compte de* » par les mots « *à compter de* ». (*Assentiment.*)

### Vote

L'article 76, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### Article 77

Mme Béatrice Fraiteur relaie la remarque du Conseil supérieur bruxellois de conservation de la nature, qui suggère de remplacer partout les termes « *espèces invasives* » par les termes « *espèces envahissantes* ». Quelle distinction la ministre fait-elle entre ce deux notions ?

La ministre explique que les *espèces invasives* visent les *espèces exotiques*, alors que les *espèces envahissantes* visent également des *espèces indigènes*, comme par exemple le lierre.

### Vote

L'article 77 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

### Article 78

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 78 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

### Article 79

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 79 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

### Article 80

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 80 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 81*

Mevrouw Béatrice Fraiteur heeft vragen over § 3. Welke concessiehouders zijn thans erkend door Leefmilieu Brussel ? Voor welke gebieden ?

De minister citeert de Koninklijke Vissersmaatschappij, die een concessie heeft voor de vijvers van het Rood-Klooster. De minister zal die informatie bij het verslag voegen (*Zie bijlage 5*).

**Stemming**

Artikel 81 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 82*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 82 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 83*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 83 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 84*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 84 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

**Vote**

L'article 80 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 81*

Mme Béatrice Fraiteur s'interroge sur le § 3. Quels sont les concessionnaires actuellement reconnus par Bruxelles Environnement ? Pour quelles zones ?

La ministre cite la Société royale des pêcheurs, qui a une concession pour les étangs du Rouge-Cloître. Elle joindra cette information au rapport (*Voir annexe 5*).

**Vote**

L'article 81 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 82*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 82 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 83*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 83 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 84*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 84 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Artikel 85*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische correctie voor : in § 1, moeten de woorden « artikelen 47, lid 2, en 48 » worden vervangen door de woorden « artikelen 47, § 2, en 48 ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 85, aldus technisch gecorrigeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 86*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 86 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 87*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 87 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 88*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 88 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 89*

De voorzitter stelt een technische correctie voor : in §1, eerste lid, moeten de woorden « artikelen 75, 84 en 85 » worden vervangen door de woorden « artikelen 75, 83 en 85 ». (*Instemming.*)

*Amendement nr. 48*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

*Article 85*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : au § 1<sup>er</sup>, il y a lieu de remplacer les mots « aux articles 47, alinéa 2, et 48 » par les mots « aux articles 47, § 2, et 48 ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 85, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 86*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 86 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 87*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 87 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 88*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 88 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 89*

Le président propose une correction technique : au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de remplacer les mots « articles 75, 84 et 85 » par les mots « articles 75, 83 et 85 ». (*Assentiment.*)

*Amendement n° 48*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

De minister gaat ermee akkoord.

De voorzitter wijst erop dat, als het amendement wordt aangenomen, punt 1. van het derde lid van § 1 als volgt moet worden vervangen : « indien zij gemotiveerd is ». Immers, amendement nr. 48 vervangt het woord « beroep » door het woord « beslissing ». (*Instemming.*)

### Stemmingen

Amendement nr. 48 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 89, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### Artikel 90

Mevrouw Béatrice Fraiteur verwijst naar het advies van de Raad van State. De regering, die de oorspronkelijke beslissing neemt, spreekt zich ook uit in geval van beroep tegen een beslissing van het Milieucollege, wat het beginsel van de onpartijdigheid ondermijnt. De tekst is niet gewijzigd teneinde rekening te houden met die opmerking.

De minister legt uit dat het Instituut zich uitspreekt over de afwijkingen en dat de regering zich uitspreekt over de beroepen. Dat is de gangbare procedure die ook geldt voor de stedenbouwkundige vergunningen.

### Stemming

Artikel 90 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### Artikel 91

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 91 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### Artikel 92

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

La ministre marque son accord.

Le président signale que si cet amendement est accepté, le point 1 de l'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup> doit être modifié comme suit : « lorsqu'elle est dûment motivée ». En effet, l'amendement n° 48 remplace le mot « recours » par le mot « décision ». (*Assentiment.*)

### Votes

L'amendement n° 48 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'article 89, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 90

Mme Béatrice Fraiteur se réfère à l'avis du Conseil d'Etat. Le Gouvernement, qui prend la décision initiale, statue également en degré d'appel sur une décision du Collège d'environnement, ce qui porte atteinte au principe d'impartialité. Le texte n'a pas été modifié afin de tenir compte de cette remarque.

La ministre explique que l'Institut statue sur les dérogations et que le Gouvernement statue sur les recours. Cette procédure est habituelle et vaut aussi pour les permis d'urbanisme.

### Vote

L'article 90 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 91

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 91 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

### Article 92

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 92 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 93*

De voorzitter leest de door de minister voorgestelde technische correctie voor : in het 2<sup>o</sup>, moeten de woorden « artikel 83, § 2 » worden vervangen door de woorden « artikel 83 » en in het 8<sup>o</sup>, moeten de woorden « artikel 83, § 1 » worden vervangen door de woorden « artikel 83 ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 93, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 94*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 94 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 95**Amendement nr. 49*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister gaat ermee akkoord.

**Stemmingen**

Amendement nr. 49 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 95, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

*Artikel 96*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Vote**

L'article 92 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*Article 93*

Le président donne lecture des corrections techniques proposées par la ministre : au point 2<sup>o</sup>, il y a lieu de remplacer les mots « l'article 83, § 2 » par les mots « l'article 83 » et au point 8<sup>o</sup>, il y a lieu de remplacer les mots « l'article 83, § 1<sup>er</sup> » par les mots « l'article 83 ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 93, tel que corrigé techniquement, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 94*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 94 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Article 95**Amendement n<sup>o</sup> 49*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre y est favorable.

**Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 49 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 95, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

*Article 96*

Cet article ne suscite aucun commentaire.



**Stemming**

Artikel 96 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 97*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 97 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 98*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische correctie voor : in het 2<sup>o</sup>, tweede lid, moeten de woorden « lid 2 » worden vervangen door de woorden « lid 3 ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 98, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 99*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 99 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 100*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische verbetering voor : in het tweede lid, moeten de woorden « artikel 59, lid 3 » worden vervangen door de woorden « artikel 59, § 2, 2<sup>o</sup> ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 100, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

**Vote**

L'article 96 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 97*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 97 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 98*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : au point 2<sup>o</sup>, alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « l'alinéa 2 » par les mots « l'alinéa 3 ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 98, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 99*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 99 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 100*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : à l'alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « à l'article 59, alinéa 3 » par les mots « à l'article 59, § 2, 2<sup>o</sup> ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 100, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Artikel 101*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische verbetering voor : in het tweede lid, moeten de woorden « artikel 60, lid 3 » worden vervangen door de woorden « artikel 60, § 2, 2° ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 101, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 102*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 102 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 103*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische verbetering voor : in het 2°, tweede lid, moeten de woorden « in overeenstemming met lid 2 » worden vervangen door de woorden « in overeenstemming met lid 3 ». (*Instemming.*)

**Stemming**

Artikel 103, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 104*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 104 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 105*

De voorzitter stelt een technische correctie voor teneinde de concordantie met het BWRO te verzekeren. In § 1, tweede lid, 8., van de Franse tekst, moet het woord « *de* » voor het woord « *contribuer* » worden geschrapt. In de Nederlandse tekst, moet het woord « *om* » voor het werkwoord « *bij te dragen* » worden weggelaten. (*Instemming.*)

*Article 101*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : à l'alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « à l'article 60, alinéa 3 » par les mots « à l'article 60, § 2, 2° ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 101, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 102*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 102 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 103*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : au point 2°, alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots « conformément à l'alinéa 2 » par les mots « conformément à l'alinéa 3 ». (*Assentiment.*)

**Vote**

L'article 103, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 104*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 104 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 105*

Le président suggère une correction technique afin d'assurer la concordance avec le CoBAT. Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, au point 8, il y a lieu de supprimer le mot « *de* » placé devant le verbe « *contribuer* ». De même, dans la version néerlandaise, le mot « *om* » placé devant le verbe « *bij te dragen* » doit être omis. (*Assentiment.*)

Mevrouw Annemie Maes wijst op de rol die de verenigingen voor natuurbescherming spelen. Die verenigingen hebben geen voorkooprecht, in tegenstelling tot hetgeen er bestaat in Vlaanderen en in Wallonië, maar het Gewest moet ze zoveel mogelijk bij de zaken betrekken wanneer onroerende goederen met een hoge biologische waarde te koop worden aangeboden. Die verenigingen zijn het best geplaatst om de biologische waarde van een goed te beoordelen.

De minister zal daarover waken.

### Stemming

Artikel 105, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 105/1 (nieuw)*

#### *Amendement nr. 34*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven leest het amendement voor en verantwoordt het.

De minister zegt dat ze akkoord kan gaan met het amendement, maar stelt voor om die wijziging van het BWRO voor te stellen in het kader van een toekomstige bespreking in de commissie voor de Ruimtelijke Ordening. Ze is niet de enige minister die bevoegd is op dat vlak en die wijziging mag niet gebeuren via de ordonnantie betreffende het natuurbehoud. De tekst zou als volgt kunnen worden geformuleerd : « het feit dat het goed het voorwerp uitmaakt van een besluit tot aanwijzing of van beschermingsmaatregelen in de zin van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven neemt daar akte van en trekt amendement nr. 34 in.

#### *Artikel 106*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### Stemming

Artikel 106 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 107*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Mme Annemie Maes insiste sur le rôle joué par les associations de défense de la nature. Celles-ci ne bénéficient pas d'un droit de préemption, contrairement à ce qui se passe en Flandre et en Wallonie, mais la Région doit les impliquer le plus possible en cas de vente de biens immobiliers situés dans un site de haute valeur biologique. Ces associations sont les plus aptes à estimer la valeur biologique d'un bien.

La ministre y veillera.

### Vote

L'article 105, tel que corrigé techniquement, est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### *Article 105/1 (nouveau)*

#### *Amendement n° 34*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

La ministre se dit favorable à l'amendement, mais suggère de proposer cette modification du CoBAT dans le cadre d'une future discussion au sein de la commission de l'Aménagement du Territoire. Elle n'est pas la seule ministre compétente dans ce domaine et cette modification ne doit pas se faire par le biais de l'ordonnance « nature ». Le texte pourrait être reformulé comme suit : « le fait que le bien fait l'objet d'un arrêté de désignation ou de mesures de protection au sens de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

M. Gaëtan Van Goidsenhoven en prend acte et retire l'amendement n° 34.

#### *Article 106*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article 106 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### *Article 107*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 107 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 108*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 108 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 109*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 109 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 110*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 110 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 111*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 111 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 112*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 112 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

**Vote**

L'article 107 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 108*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 108 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 109*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 109 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 110*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 110 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 111*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 111 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 112*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 112 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Artikel 113*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 113 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 114*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 114 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 115*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 115 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 116*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 116 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 117*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 117 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 118*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

*Article 113*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 113 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 114*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 114 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 115*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 115 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 116*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 116 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 117*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 117 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 118*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 118 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 119*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 119 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Artikel 120 (nieuw)**Amendement nr. 76*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het. Het is de bedoeling om alle sites die beschermd zijn conform de ordonnantie op het behoud van het onroerend erfgoed uit te sluiten van het toepassingsgebied van de toekomstige natuurordonnantie.

De minister looft de volharding van mevrouw Fraiteur, die eens te meer haar argumenten betreffende de verdediging van het erfgoed herhaalt. De minister zal het amendement evenwel niet steunen omdat de ontworpen ordonnantie strekt tot de bescherming van de Natura 2000-gebieden en de nodige waarborgen biedt inzake de bescherming van het erfgoed.

Ook de heer Ahmed Mouhssin is gekant tegen het amendement, dat het standpunt illustreert van mevrouw Fraiteur tijdens het hele onderzoek van de ontworpen ordonnantie, te weten een tegenstelling tussen de begrippen « natuur » en « erfgoed ». Die twee begrippen zijn nochtans niet onverzoenbaar. De omschakeling is al enige tijd aan de gang. Vandaag schenkt men meer aandacht aan de natuur, die lange tijd is verwaarloosd.

Mevrouw Béatrice Fraiteur verwerpt die bewering. Haar amendement dringt aan op het opstellen, voor elke betrokken site, van een beheerplan in overleg met de actoren die zich inzetten voor de bescherming van de natuur en van het erfgoed, op grond van artikel 98, § 2/2 van het BWRO.

**Stemming**

Amendement nr. 76 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

**Vote**

L'article 118 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 119*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 119 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Article 120 (nouveau)**Amendement n° 76*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Il s'agit d'exclure du champ d'application de la future ordonnance « nature », avant son entrée en vigueur, la totalité des sites qui ont été classés conformément à l'ordonnance sur la conservation du patrimoine immobilier.

La ministre salue la ténacité de Mme Fraiteur, qui réitère une fois de plus ses arguments relatifs à la défense du patrimoine. Mais elle ne retiendra pas son amendement, car l'ordonnance en projet vise à protéger les sites Natura 2000 et offre les garanties nécessaires en matière de protection du patrimoine.

M. Ahmed Mouhssin s'oppose également à cet amendement, qui illustre la position défendue par Mme Fraiteur tout au long de l'examen de l'ordonnance en projet, à savoir une opposition entre les notions de « nature » et de « patrimoine ». Pourtant, ces deux notions ne sont pas inconciliables. La transition s'est faite depuis longtemps. Aujourd'hui, on accorde plus d'importance à la nature, qui a longtemps été négligée.

Mme Béatrice Fraiteur réfute cette affirmation. Son amendement insiste sur la réalisation, pour chaque site concerné, d'un plan de gestion concerté entre les acteurs de la protection de la nature et du patrimoine sur la base de l'article 98, § 2/2 du CoBAT.

**Vote**

L'amendement n° 76 est rejeté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Bijlage I*

Deze bijlage lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Bijlage I wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Bijlage II.1.1°*

De voorzitter leest een door de minister voorgestelde technische verbetering voor : op de laatste regel, in de sectie GASTROPODA, moet de Latijnse naam als volgt worden gewijzigd : « *Vertigo angustior* ». (*Instemming.*)

*Amendementen nrs 50, 51 en 52*

De heer Ahmed Mouhssin leest de amendementen voor en verantwoordt ze.

De minister gaat met die amendementen akkoord omdat ze de lijst aanvullen van de diersoorten van communautair belang en waarvan het behoud noopt tot de afbakening van Natura 2000-gebieden.

*Bijlage II.4**Amendement nr. 53*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het. Het is de bedoeling om de boerenwaluw toe te voegen aan de lijst van de soorten die van gewestelijk belang zijn en die moeten worden beschermd, zoals dat ook door de heer Alain Destexhe is gezegd tijdens de algemene bespreking.

De minister stemt daarmee in.

**Stemmingen**

Amendementen nrs 50, 51, 52 en 53 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 77 wordt doelloos.

Bijlage II, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Annexe I*

Cette annexe ne suscite pas de commentaires.

**Vote**

L'annexe I est adoptée par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Annexe II.1.1°*

Le président donne lecture d'une correction technique proposée par la ministre : à la dernière ligne, dans la section GASTROPODA, il y a lieu de remplacer le nom latin comme suit : « *Vertigo angustior* ». (*Assentiment.*)

*Amendements n°s 50, 51 et 52*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture des amendements et en donne la justification.

La ministre accepte ces amendements, qui viennent compléter la liste des espèces animales d'intérêt communautaire dont la conservation nécessite la désignation de sites Natura 2000.

*Annexe II.4**Amendement n° 53*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification. Il s'agit d'ajouter l'hirondelle rustique dans la liste des espèces d'intérêt régional à protéger, comme déjà évoqué par M. Alain Destexhe lors de la discussion générale.

La ministre y est favorable.

**Votes**

Les amendements n°s 50, 51, 52 et 53 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

L'amendement n° 77 devient sans objet.

L'annexe II, telle qu'amendée et corrigée techniquement, est adoptée par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Bijlage III**Amendement nr. 54*

De heer Ahmed Mouhssin leest het amendement voor en verantwoordt het. Het aantal Europese patrijzen gaat er dramatisch op achteruit. De jacht erop moet worden verboden.

De minister stemt daarmee in.

**Stemmingen**

Amendement nr. 54 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Bijlage III, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

*Bijlage IV**Amendement nr. 78*

Mevrouw Béatrice Fraiteur leest het amendement voor en verantwoordt het.

De heer Ahmed El Ktibi vraagt of er een onderzoek zal komen, geval per geval, alvorens maatregelen tegen invasieve soorten worden aangenomen.

De minister zegt dat er een onderzoek zal komen in het kader van de goedkeuring van de beheersplannen. De soorten in bijlage IV zijn gedefinieerd als invasief door het Belgisch platform voor de biodiversiteit, op basis van wetenschappelijke gegevens. De minister kan om die reden niet instemmen met het amendement van mevrouw Fraiteur, behalve dat de zonnebaars inderdaad een vissoort is die moet worden geschrapt van de lijst betreffende de plantensoorten (technische correctie).

Mevrouw Béatrice Fraiteur is verbaasd om onder de invasieve soorten de laurierkers, de rode eik, de rododendron en de Californische esdoorn aan te treffen want die soorten bestaan al verschillende eeuwen. Dat getuigt van weinig respect voor ons erfgoed.

De minister zegt dat, in het kader van de beheersplannen, sommige aanwezige soorten zullen worden aanvaard wegens hun historische waarde. Het gaat er in dit geval alleen om de lijst op te stellen van de invasieve soorten, die als dusdanig niet systematisch verboden zijn.

Mevrouw Annemie Maes voegt eraan toe dat men invasieve soorten kan vinden in de tuinen en de parken. Dat is toegelaten. Als die soorten invasief worden, biedt de ordonnantie de mogelijkheid om op te treden en de gepaste maatregelen te treffen.

*Annexe III**Amendement n° 54*

M. Ahmed Mouhssin donne lecture de l'amendement et en donne la justification. La perdrix grise connaît une régression dramatique de ses effectifs et il ne convient pas d'en autoriser la chasse.

La ministre y est favorable.

**Votes**

L'amendement n° 54 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'annexe III, telle qu'amendée, est adoptée par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

*Annexe IV**Amendement n° 78*

Mme Béatrice Fraiteur donne lecture de l'amendement et en donne la justification.

M. Ahmed El Ktibi demande s'il est prévu d'effectuer un examen au cas par cas avant d'adopter des mesures contre les espèces invasives.

La ministre explique qu'un examen aura lieu lors de l'adoption des plans de gestion. Les espèces reprises à l'annexe IV ont été définies comme invasives par la Plate-forme belge de la biodiversité sur la base de données scientifiques. Elle ne peut pas accepter l'amendement de Mme Fraiteur pour cette raison, hormis le fait que la Perche soleil est effectivement une espèce de poisson qu'il convient d'enlever de la liste relative aux espèces végétales (correction technique).

Mme Béatrice Fraiteur s'étonne de retrouver dans les espèces invasives le laurier cerise, le chêne rouge, le rododendron et l'érable *negundo* alors que ces espèces existent depuis plusieurs siècles. C'est faire preuve d'un manque de respect de notre patrimoine.

La ministre souligne que dans le cadre des plans de gestion, certaines espèces présentes pourront être maintenues pour leur valeur historique. En l'occurrence, il s'agit uniquement de dresser la liste des espèces invasives, qui ne sont pas systématiquement interdites pour autant.

Mme Annemie Maes ajoute que l'on peut retrouver des espèces invasives dans les jardins et les parcs. C'est autorisé. Si ces espèces deviennent invasives, l'ordonnance permettra d'agir et de prendre les mesures adéquates.



De minister bevestigt dat het niet de bedoeling is om rododendron te verbieden in het park van Woluwe bijvoorbeeld.

De voorzitter zegt dat men geen pejoratieve connotatie moet plakken op het woord « invasief ».

De minister zegt dat men bijlage IV moet lezen in het licht van artikel 77, § 1, dat een verbod oplegt op herinvoering of opzettelijke invoering in de natuur van invasieve diersoorten of plantensoorten.

### Stemmingen

Amendement nr. 78 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Bijlage IV, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

### *Bijlagen V tot VIII*

Deze bijlagen lokken geen enkele commentaar uit.

### Stemming

De bijlagen V tot VIII worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

## IV. Stemming over het geheel

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven verantwoordt zijn onthouding. De MR-fractie heeft zich constructief getoond in verband met deze natuurordonnantie die men belangrijk acht. De volksvertegenwoordiger zegt dat verschillende bepalingen ertoe strekken om Europese richtlijnen om te zetten en dat ze de goede richting uitgaan, maar hij had toch liever gezien dat de tekst meer afgestemd was op de Brusselse werkelijkheid. Hij zal de zaken met aandacht blijven volgen omdat er nog heel wat werk voor de boeg is om de natuur die het alsmoa moeilijker krijgt in een stad die nog dichter bewoond en bebouwd wordt efficiënt te beschermen.

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.*

*De Rapporteurs,*

Ahmed MOUHSSIN  
Ahmed EL KTIBI

*De Voorzitter,*

Ahmed EL KHANNOUSS

La ministre confirme qu'il n'est pas prévu de supprimer les rhododendrons du parc de Woluwe par exemple.

Le président affirme qu'il ne faut pas donner une connotation péjorative au qualificatif « invasif ».

La ministre explique qu'il faut lire l'annexe IV à la lumière de l'article 77, § 1<sup>er</sup>, qui interdit la réintroduction et l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales invasives.

### Votes

L'amendement n° 78 est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'annexe IV, telle que corrigée techniquement, est adoptée par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

### *Annexes V à VIII*

Ces annexes ne suscitent aucun commentaire.

### Votes

Les annexes V à VIII sont adoptées par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

## IV. Vote sur l'ensemble

M. Gaëtan Van Goidsenhoven justifie son abstention. Le groupe MR s'est montré constructif à propos de cette ordonnance « nature » qu'il juge importante. Le député rappelle que plusieurs dispositions visent à transposer des directives européennes et qu'elles vont dans le bon sens, mais il aurait souhaité un texte plus adapté aux réalités bruxelloises. Il restera vigilant parce qu'il reste beaucoup à faire pour protéger efficacement une nature de plus en plus malmenée dans une ville qui se densifie.

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

– *Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.*

*Les Rapporteurs,*

Ahmed MOUHSSIN  
Ahmed EL KTIBI

*Le Président,*

Ahmed EL KHANNOUSS

## V. Tekst aangenomen door de commissie

### TITEL I

#### *Algemene bepalingen*

### HOOFDSTUK 1

#### **Doelstellingen**

#### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### *Artikel 2*

§ 1. – Deze ordonnantie heeft tot doel bij te dragen aan het verzekeren van de instandhouding en het duurzame gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit en dat door maatregelen voor de bescherming, het beheer, de verbetering en het herstel van de soortenpopulaties van de wilde fauna en flora, evenals hun habitats, natuurlijke habitats en terrestrische en aquatische ecosystemen, en door de daartoe vereiste behouds- of herstelmaatregelen voor de milieukwaliteit.

Ze beoogt met name de omzetting van richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand en het Verdrag van 19 september 1979 inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa.

Zij beoogt de doelstellingen van de Europese Conventie met betrekking tot het Landschap van 20 oktober 2000 te bereiken.

Ze regelt bovendien de beoefening van de visvangst om het duurzame karakter ervan te verzekeren.

Ze streeft ernaar de sensibilisering van het publiek en de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privé-personen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes te bevorderen, evenals de ontwikkeling van de wetenschappelijke kennis in verband met de instandhouding en het duurzame gebruik van de biologische diversiteit in een stedelijk milieu.

§ 2. – De maatregelen getroffen krachtens deze ordonnantie streven er meer bepaald naar :

1° het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en fauna- en florasoorten van communautair en gewestelijk belang te verzekeren;

## V. Texte adopté par la commission

### TITRE I<sup>er</sup>

#### *Dispositions générales*

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>

#### **Objectifs**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### *Article 2*

§ 1<sup>er</sup>. – La présente ordonnance a pour objet de contribuer à assurer la conservation et l'utilisation durable des éléments constitutifs de la diversité biologique par des mesures de protection, de gestion, d'amélioration et de restauration de populations d'espèces de la flore et de la faune sauvages ainsi que de leurs habitats, des habitats naturels et des écosystèmes terrestres et aquatiques, ainsi que par des mesures de maintien ou de restauration de la qualité de l'environnement requises à cet effet.

Elle vise notamment à transposer la directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, la directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages, et la Convention du 19 septembre 1979 relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe.

Elle vise à atteindre les objectifs de la Convention européenne du paysage du 20 octobre 2000.

Elle règle également l'exercice de la pêche en vue de lui garantir un caractère durable.

Elle vise à promouvoir la sensibilisation du public et des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes ainsi que le développement des connaissances scientifiques en relation avec la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique en milieu urbain.

§ 2. – Les mesures prises en vertu de la présente ordonnance visent en particulier à :

1° assurer le maintien ou le rétablissement, dans un état de conservation favorable, des habitats naturels et des espèces de faune et de flore d'intérêt communautaire et d'intérêt régional;

2° bij te dragen tot de invoering van een Brussels ecologisch netwerk;

3° bij te dragen tot de integratie van de biologische diversiteit in haar stedelijke context.

§ 3. De maatregelen genomen krachtens deze ordonnantie houden rekening met de economische, sociale en culturele vereisten, net als met de gewestelijke en lokale bijzonderheden.

## HOOFDSTUK 2

### Definities

#### Artikel 3

In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

- 1° instandhouding : een geheel van maatregelen die nodig zijn voor het behoud of herstel van natuurlijke habitats en populaties van wilde dier- en plantensoorten in een gunstige staat van instandhouding in de zin van punten 8° en 15°;
- 2° biologische diversiteit : de variabiliteit van levende organismen van allerlei herkomst met inbegrip van, onder meer, de terrestrische, mariene en andere aquatische ecosystemen en de ecologische complexen waarvan zij deel uitmaken, dit omvat mede de diversiteit binnen soorten, tussen soorten en van ecosystemen;
- 3° duurzaam gebruik : het gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit op een dusdanige manier en ritme dat dit op lange termijn geen verarming met zich brengt en aldus hun potentieel vrijwaart om te voldoen aan de behoeften en betrachtingen van huidige en toekomstige generaties;
- 4° natuurlijke habitats : terrestrische of aquatische zones met bijzondere geografische, abiotische en biotische kenmerken en die zowel geheel natuurlijk als halfnatuurlijk kunnen zijn;
- 5° types natuurlijke habitats van communautair belang : types natuurlijke habitats die op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie :
  - a. ofwel het gevaar lopen in hun natuurlijke verspreidingsgebied te verdwijnen;
  - b. ofwel een beperkt natuurlijk verspreidingsgebied hebben ten gevolge van hun achteruitgang of wegens hun intrinsiek beperkte areaal;
  - c. ofwel opmerkelijke voorbeelden zijn van kenmerken die typisch zijn voor één of meer van de volgende negen biogeografische regio's : Alpen gebied, Atlantische zone, Zwarte-Zeegebied, boreale

2° contribuer à la mise en place d'un réseau écologique bruxellois;

3° contribuer à l'intégration de la diversité biologique dans son contexte urbain.

§ 3. – Les mesures prises en vertu de la présente ordonnance tiennent compte des exigences économiques, sociales et culturelles, ainsi que des particularités régionales et locales.

## CHAPITRE 2

### Définitions

#### Article 3

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

- 1° conservation : ensemble de mesures requises pour maintenir ou rétablir les habitats naturels et les populations d'espèces de faune et de flore sauvages dans un état favorable au sens des points 8° et 15°;
- 2° diversité biologique : la variabilité des organismes vivants de toute origine y compris, entre autres, les écosystèmes terrestres, marins et autres écosystèmes aquatiques et les complexes écologiques dont ils font partie; cela comprend la diversité au sein des espèces et entre espèces ainsi que celle des écosystèmes;
- 3° utilisation durable : l'utilisation des éléments constitutifs de la diversité biologique d'une manière et à un rythme qui n'entraînent pas leur appauvrissement à long terme, et sauvegardent ainsi leur potentiel pour satisfaire les besoins et les aspirations des générations présentes et futures;
- 4° habitats naturels : zones terrestres ou aquatiques se distinguant par leurs caractéristiques géographiques, abiotiques et biotiques, qu'elles soient entièrement naturelles ou semi-naturelles;
- 5° types d'habitats naturels d'intérêt communautaire : types d'habitats naturels qui, sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne :
  - a. soit sont en danger de disparition dans leur aire de répartition naturelle;
  - b. soit ont une aire de répartition naturelle réduite par suite de leur régression ou en raison de leur aire intrinsèquement restreinte;
  - c. soit constituent des exemples remarquables de caractéristiques propres à l'une ou à plusieurs des neuf régions biogéographiques suivantes : alpine, atlantique, de la Mer Noire, boréale, continentale,

zone, continentale zone, Macronesië, Middellandse-Zeegebied, Pannonisch gebied en steppengebied;

De types natuurlijke habitats van communautair belang aanwezig op het gewestelijke grondgebied zijn opgenomen in bijlage I.1.;

6° prioritaire types natuurlijke habitats : op het Europese grondgebied voorkomende types natuurlijke habitats die het gevaar lopen te verdwijnen en voor de instandhouding waarvan de Europese Unie een bijzondere verantwoordelijkheid draagt omdat een belangrijk deel van hun natuurlijke verspreidingsgebied op haar grondgebied ligt;

De prioritaire types natuurlijke habitats aanwezig op het gewestelijke grondgebied worden met een sterretje (\*) aangeduid in bijlage I.1.;

7° staat van instandhouding van een natuurlijke habitat : het effect van de som van de invloeden die op de betrokken natuurlijke habitat en de daar voorkomende typische soorten inwerken en op lange termijn een verandering kunnen bewerkstelligen in de natuurlijke verspreiding, de structuur en de functies van die habitat of die van invloed kunnen zijn op het voortbestaan op lange termijn van de betrokken typische soorten op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie;

8° gunstige staat van instandhouding van een natuurlijke habitat : een toestand die is verworven wanneer aan al deze voorwaarden is voldaan :

a. het natuurlijke verspreidingsgebied van de habitat en de oppervlakte van die habitat binnen dat gebied zijn stabiel of nemen toe;

b. de voor het behoud op lange termijn nodige specifieke structuur en functies bestaan en zullen binnen afzienbare tijd vermoedelijk blijven bestaan;

c. de staat van instandhouding van de voor die habitat typische soorten is gunstig in de zin van punt 15°;

9° habitat van een soort : een door specifieke abiotische en biotische factoren bepaald milieu waarin de soort tijdens één van zijn fasen van zijn biologische cyclus leeft;

10° natuurlijke habitats van gewestelijk belang : natuurlijke habitats op het gewestelijk grondgebied voor de instandhouding waarvan het Gewest een bijzondere verantwoordelijkheid draagt vanwege hun belang voor het gewestelijk natuurerfgoed en/of vanwege hun ongunstige staat van instandhouding;

Deze habitats zijn opgenomen in bijlage I.2.;

macaronésienne, méditerranéenne, pannonique et steppique;

Les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire présents sur le territoire régional figurent à l'annexe I.1.;

6° types d'habitats naturels prioritaires : types d'habitats naturels en danger de disparition, présents sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne et pour la conservation desquels l'Union européenne porte une responsabilité particulière compte tenu de l'importance de la part de leur aire de répartition naturelle comprise sur son territoire;

Les types d'habitats naturels prioritaires présents sur le territoire régional sont indiqués par un astérisque (\*) à l'annexe I.1.;

7° état de conservation d'un habitat naturel : l'effet de l'ensemble des influences agissant sur un habitat naturel ainsi que sur les populations des espèces typiques qu'il abrite, qui peuvent affecter à long terme sa répartition naturelle, sa structure et ses fonctions ainsi que la survie à long terme des populations de ses espèces typiques sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne;

8° état de conservation favorable d'un habitat naturel : état acquis lorsque l'ensemble des conditions suivantes sont réunies :

a. l'aire de répartition naturelle de l'habitat ainsi que les superficies qu'il couvre au sein de cette aire sont stables ou en extension;

b. la structure et les fonctions spécifiques nécessaires au maintien de l'habitat naturel à long terme existent et sont susceptibles de perdurer dans un avenir prévisible;

c. l'état de conservation des espèces qui sont typiques à l'habitat naturel est favorable au sens du point 15°;

9° habitat d'une espèce : le milieu défini par des facteurs abiotiques et biotiques spécifiques où vit l'espèce à l'un des stades de son cycle biologique;

10° habitats naturels d'intérêt régional : habitats naturels présents sur le territoire régional, pour la conservation desquels la Région a une responsabilité particulière en raison de leur importance pour le patrimoine naturel régional et/ou de leur état de conservation défavorable;

Ces habitats figurent à l'annexe I.2.;

11° soorten van communautair belang : soorten die op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie :

- a. bedreigd zijn, uitgezonderd de soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied slechts een marginaal gedeelte van dat grondgebied beslaat en die in het west-palearctische gebied niet bedreigd of kwetsbaar zijn;
- b. kwetsbaar zijn, dat wil zeggen waarvan het waarschijnlijk wordt geacht dat zij in de nabije toekomst bij het voortbestaan van de bedreigende factoren zullen overgaan naar de categorie van de bedreigde soorten;
- c. zeldzaam zijn, dat wil zeggen waarvan de populaties van kleine omvang zijn en die, hoewel zij momenteel noch bedreigd noch kwetsbaar zijn, in die situatie dreigen te komen; deze soorten leven in geografische gebieden die van beperkte omvang zijn, of zijn over een grotere oppervlakte versnipperd;
- d. endemisch zijn en bijzondere aandacht vereisen wegens het specifieke karakter van hun habitat en/of de potentiële gevolgen van hun exploitatie voor hun staat van instandhouding;

De soorten van communautair belang aanwezig op het gewestelijk grondgebied zijn opgenomen in bijlagen II.1., II.2., II.3. en II.5.;

12° prioritaire soorten : de onder punt 11°, a., bedoelde soorten voor de instandhouding waarvan de Europese Unie een bijzondere verantwoordelijkheid draagt omdat een belangrijk deel van hun natuurlijk verspreidingsgebied op haar grondgebied ligt;

De prioritaire soorten aanwezig op het gewestelijke grondgebied worden met een sterretje (\*) aangeduid in bijlagen II.1.1° en II.1.3°;

13° soorten van gewestelijk belang : inheemse soorten voor de instandhouding waarvan het Gewest een bijzondere verantwoordelijkheid draagt vanwege hun belang voor het gewestelijk natuurerfgoed en/of vanwege hun ongunstige staat van instandhouding;

Deze soorten zijn opgenomen in bijlage II.4.;

14° staat van instandhouding van een soort : het effect van de som van de invloeden die op de betrokken soort inwerken en op lange termijn een verandering kunnen bewerkstelligen in de verspreiding en de grootte van de populaties van die soort op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie;

15° gunstige staat van instandhouding van een soort : een toestand die is verworven wanneer aan al deze voorwaarden is voldaan :

11° espèces d'intérêt communautaire : espèces qui, sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne, sont :

- a. soit en danger, excepté celles dont l'aire de répartition naturelle s'étend de manière marginale sur ce territoire et qui ne sont ni en danger ni vulnérables dans l'aire du paléarctique occidental;
- b. soit vulnérables, c'est-à-dire dont le passage dans la catégorie des espèces en danger est jugé probable dans un avenir proche en cas de persistance des facteurs qui sont cause de la menace;
- c. soit rares, c'est-à-dire dont les populations sont de petite taille et qui, bien qu'elles ne soient pas actuellement en danger ou vulnérables, risquent de le devenir; des espèces sont localisées dans des aires géographiques restreintes ou éparpillées sur une plus vaste superficie;
- d. soit endémiques et requièrent une attention particulière en raison de la spécificité de leur habitat et/ou des incidences potentielles de leur exploitation sur leur état de conservation;

Les espèces d'intérêt communautaire présentes sur le territoire régional figurent aux annexes II.1., II.2., II.3. et II.5.;

12° espèces prioritaires : les espèces visées au point 11°, a., pour la conservation desquelles l'Union européenne porte une responsabilité particulière compte tenu de l'importance de la part de leur aire de répartition naturelle sur son territoire;

Les espèces prioritaires présentes sur le territoire régional sont indiquées par un astérisque (\*) aux annexes II.1.1° et II.1.3°;

13° espèces d'intérêt régional : les espèces indigènes pour la conservation desquelles la Région a une responsabilité particulière en raison de leur importance pour le patrimoine naturel régional et/ou de leur état de conservation défavorable;

Ces espèces figurent à l'annexe II.4.;

14° état de conservation d'une espèce : l'effet de l'ensemble des influences qui, agissant sur une espèce, peuvent affecter à long terme la répartition et l'importance de ses populations sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne;

15° état de conservation favorable d'une espèce : état acquis lorsque l'ensemble des conditions suivantes sont réunies :

- a. uit populatiedynamische gegevens blijkt dat de betrokken soort nog steeds een levensvatbare component is van de natuurlijke habitat waarin hij voorkomt, en zal dat vermoedelijk op lange termijn blijven;
- b. het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort wordt niet kleiner of lijkt binnen afzienbare tijd niet kleiner te zullen worden;
- c. er bestaat een voldoende grote habitat en deze zal waarschijnlijk blijven bestaan om de populaties van die soort op lange termijn in stand te houden omdat deze habitat in een gunstige staat van instandhouding is behouden of hersteld;
- 16° specimen : elk dier of elke plant, levend (ongeacht het levensstadium of de biologische cyclus) of dood, elk deel of elk daaruit verkregen product, alsmede alle andere goederen, voor zover uit een begeleidend document, de verpakking, een merk of etiket, of uit andere omstandigheden blijkt dat het gaat om delen van dieren of planten van deze soorten of van daaruit verkregen producten;
- 17° gebied : een geografisch bepaalde zone, waarvan de oppervlakte duidelijk is afgebakend;
- 18° gebied van communautair belang : een gebied opgenomen in de lijst van gebieden van communautair belang en dat er in de biogeografische regio of regio's waartoe het behoort, significant toe bijdraagt een natuurlijk habitatype van bijlage I.1 of een populatie van een soort van bijlagen II.1.1° en II.1.3° in een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen en ook significant kan bijdragen tot de coherentie van het Natura 2000-netwerk, en/of significant bijdraagt tot de instandhouding van de biologische diversiteit in de betrokken biogeografische regio of regio's;
- Voor de diersoorten met een zeer groot territorium komen de gebieden van communautair belang overeen met de plaatsen, binnen het natuurlijke verspreidingsgebied van die soorten, die de fysische en biologische elementen vertonen welke voor hun leven en voortplanting essentieel zijn;
- 19° lijst van de gebieden van communautair belang : lijst vastgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen krachtens artikel 4.2, lid 3 van richtlijn 92/43/EEG;
- 20° speciale beschermingszone (SBZ-H) : gebied van communautair belang waarin instandhoudingsmaatregelen worden toegepast die nodig zijn om de natuurlijke habitats en/of populaties van de soorten waarvoor het gebied is aangewezen, in een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen de speciale bescher-
- a. les données relatives à la dynamique des populations de l'espèce en question indiquent que cette espèce continue et est susceptible de continuer à long terme à constituer un élément viable des habitats naturels auxquels elle appartient;
- b. l'aire de répartition naturelle de l'espèce ne diminue pas ni ne risque de diminuer dans un avenir prévisible;
- c. il existe et il continuera probablement d'exister un habitat naturel suffisamment étendu pour que les populations qu'il abrite s'y maintiennent à long terme, cet habitat étant maintenu ou rétabli dans un état de conservation favorable;
- 16° spécimen : tout animal ou plante, vivant (quel que soit son stade de vie ou de cycle biologique) ou mort, toute partie ou tout produit obtenu à partir de ceux-ci ainsi que toute autre marchandise dans le cas où il ressort du document justificatif, de l'emballage ou d'une étiquette ou de toutes autres circonstances qu'il s'agit de parties ou de produits d'animaux ou de plantes;
- 17° site : aire géographiquement définie dont la surface est clairement délimitée;
- 18° site d'importance communautaire : site qui figure sur la liste des sites d'importance communautaire et qui, dans la ou les régions biogéographiques auxquelles il appartient, contribue de manière significative à maintenir ou à rétablir un type d'habitat naturel de l'annexe I.1 ou une population d'une espèce des annexes II.1.1° et II.1.3° dans un état de conservation favorable et peut aussi contribuer de manière significative à la cohérence du réseau Natura 2000, et/ou contribue de manière significative au maintien de la diversité biologique dans la ou les régions biogéographiques concernées;
- Pour les espèces animales qui occupent de vastes territoires, les sites d'importance communautaire correspondent aux lieux, au sein de l'aire de répartition naturelle de ces espèces, qui présentent les éléments physiques ou biologiques essentiels à leur vie ou reproduction;
- 19° liste des sites d'importance communautaire : liste arrêtée par la Commission des Communautés européennes en vertu de l'article 4.2, alinéa 3 de la directive 92/43/CEE;
- 20° zone spéciale de conservation : site d'importance communautaire où sont appliquées les mesures de conservation nécessaires au maintien ou au rétablissement, dans un état de conservation favorable, des habitats naturels et/ou des populations des espèces pour lesquels le site est désigné. En Région de Bruxelles-Capitale, les zones spéciale de conservation correspondent aux

- mingszones overeen met de Natura 2000-gebieden die werden aangewezen volgens de criteria voorzien in artikel 40, § 1, lid 2, 2°;
- 21° speciale beschermingszone (SBZ-V) : gebied dat bijdraagt tot het behoud van vogelsoorten en geregeld voorkomende trekvogelsoorten op het gewestelijk grondgebied genoemd in bijlage II.1.2°, wiens voortplantings-, rui- en overwinteringsarealen in stand gehouden dienen te worden, net als de rustzones in hun trekarealen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen de speciale beschermingszones overeen met de Natura 2000-gebieden die werden aangewezen volgens de criteria voorzien in artikel 40, § 1, lid 2, 1°;
- 22° Natura 2000-netwerk : coherent Europees ecologisch netwerk samengesteld uit alle speciale beschermingszones (SBZ-H en SBZ-V) aangewezen door de lidstaten van de Europese Unie;
- 23° Brussels ecologisch netwerk : coherent geheel van gebieden die natuurlijke, halfnatuurlijke en kunstmatige elementen van het gewestelijk grondgebied vertegenwoordigen en die in stand gehouden, beheerd en/of hersteld moeten worden om bij te dragen in het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang; het Brusselse ecologische netwerk is samengesteld uit centrale gebieden, ontwikkelings- en verbindingsgebieden; het omvat met name de natuurreservaten, de bosreservaten en het deel van het Natura 2000-net dat op het gewestelijk grondgebied is gelegen; bovendien omvat dit netwerk de gebieden van hoogbiologische waarde in de zin van het GBP, evenals de plaatselijke en lineaire elementen van het stedelijk of landelijk landschap die niet voldoende groot zijn om een centraal gebied, ontwikkelings- of verbindingsgebied te vormen, maar kunnen bijdragen in het bevorderen van de instandhouding, de verspreiding of de migratie van de soorten, met name tussen de centrale gebieden; elk terrein dat waardevol zou kunnen zijn voor het netwerk wordt in aanmerking genomen in het ecologisch netwerk, los van het statuut ervan in het GBP, met name braakland, spoorwegbermen, middenbermen van hoofdverkeerswegen, parkgebieden, bepaalde binnenterreinen van huizenblokken, bepaalde beschermde landschappen en feitelijke groene zones; het « groene en blauwe netwerk » in de zin van het GewOP draagt bij tot de uitvoering van het Brusselse ecologische netwerk. Dit netwerk voorziet een verbinding met de centrale ontwikkelings- en verbindingsgebieden van de naburige gewesten teneinde een coherent geheel te vormen;
- 24° centraal gebied : gebied met een grote biologische waarde of een potentiële grote biologische waarde die in belangrijke mate bijdraagt tot het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instand-
- sites Natura 2000 désignés en fonction des critères prévus à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°;
- 21° zone de protection spéciale : site qui contribue à la conservation des espèces d'oiseaux et des espèces migratrices visées à l'annexe II.1.2° dont la venue est régulière sur le territoire régional, compte tenu des besoins de conservation en ce qui concerne leurs aires de reproduction, de mue et d'hivernage ainsi que les zones relais dans leurs aires de migration. En Région de Bruxelles-Capitale, les zones de protection spéciale correspondent aux sites Natura 2000 désignés en fonction des critères prévus à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°;
- 22° réseau Natura 2000 : réseau écologique européen cohérent composé de l'ensemble des zones spéciales de conservation et des zones de protection spéciale désignées par les Etats membres de l'Union européenne;
- 23° réseau écologique bruxellois : ensemble cohérent de zones représentant les éléments naturels, semi-naturels et artificiels du territoire régional qu'il est nécessaire de conserver, de gérer et/ou de restaurer afin de contribuer à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des espèces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional; le réseau écologique bruxellois est composé de zones centrales, de développement et de liaison; il intègre notamment les réserves naturelles, les réserves forestières et la partie du réseau Natura 2000 située sur le territoire régional; il inclut en outre les sites de haute valeur biologique au sens du PRAS, ainsi que les éléments ponctuels et linéaires du paysage urbain ou rural de taille insuffisante pour constituer une zone centrale, de développement ou de liaison mais susceptibles de contribuer à favoriser la conservation, la dispersion ou la migration des espèces, notamment entre les zones centrales; indépendamment de son statut dans le PRAS, tout site susceptible de présenter une haute valeur pour le réseau est intégré dans le réseau écologique, notamment les terrains en friche, les talus du chemin de fer, les bermes centrales des grands axes, les parcs, certains intérieurs d'îlots, certains sites classés et les zones vertes de fait; le « maillage vert et bleu » au sens du PRD contribue à la mise en œuvre du réseau écologique bruxellois. Ce réseau prévoit sa connexion avec des zones centrales de développement et de liaison existant dans les régions avoisinantes de manière à former un ensemble cohérent;
- 24° zone centrale : site de haute valeur biologique ou de haute valeur biologique potentielle qui contribue de façon importante à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des es-

- houding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang;
- 25° ontwikkelingsgebied : gebied met een gemiddelde biologische waarde of een potentiële grote biologische waarde die bijdraagt of kan bijdragen tot het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang;
- 26° verbindingsgebied : gebied dat door zijn ecologische kenmerken de verspreiding of de migratie van soorten, met name tussen de centrale gebieden, bevordert of kan bevorderen;
- 27° Natura 2000-gebied : een gebied dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd aangewezen volgens de procedure en de criteria voorzien in artikel 40 tot 46 en dat alle samenstellende Natura 2000-deelgebieden omvat;
- 28° Natura 2000-deelgebied : gebied dat een beheersentiteit vormt binnen een Natura 2000-gebied;
- 29° betrokken gemeente : gemeente op het grondgebied waarvan een natuurreservaat, een bosreservaat of Natura 2000-gebied volledig of gedeeltelijk is gelegen;
- 30° betrokken eigenaar : iedere houder van een eigendomsrecht op een onroerend goed aanwezig in een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied;
- 31° betrokken gebruiker : elke houder van een vruchtgebruiks-, erfpacht-, oppervlakte-, gebruiks-, wonings- of concessierecht, van een huurovereenkomst met vaste dagtekening of van een pacht betreffende een onroerend goed gelegen in een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied;
- 32° Natura 2000-deskundige : een rechtspersoon of natuurlijke persoon die is erkend voor het uitvoeren van een passende beoordeling van de effecten van een plan of project of voor het uitvoeren van een effectenstudie van projecten;
- 33° project : de realisatie van bouwwerkzaamheden of andere inrichtingen of werkstukken, net als andere ingrepen in het natuurlijk milieu of het landschap, met inbegrip van deze bedoeld om de natuurlijke hulpbronnen in de bodem te exploiteren;
- 34° ecologische kwaliteitsnorm : norm tot vaststelling van de fysische, scheikundige of biologische processen of kenmerken die in een milieu behouden of hersteld moeten worden om de instandhouding van een soort, een groep van soorten, een natuurlijke habitat of een bepaald ecosysteem te verzekeren;
- pièces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional;
- 25° zone de développement : site de moyenne valeur biologique ou de haute valeur biologique potentielle qui contribue ou est susceptible de contribuer à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des espèces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional;
- 26° zone de liaison : site qui, par ses caractéristiques écologiques, favorise ou est susceptible de favoriser la dispersion ou la migration des espèces, notamment entre les zones centrales;
- 27° site Natura 2000 : site désigné par la Région de Bruxelles-Capitale conformément à la procédure et aux critères prévus aux articles 40 à 46 et reprenant l'ensemble des stations Natura 2000 qui le composent;
- 28° station Natura 2000 : site constituant une unité de gestion au sein d'un site Natura 2000;
- 29° commune concernée : commune sur le territoire de laquelle s'étend tout ou partie d'une réserve naturelle, d'une réserve forestière ou d'un site Natura 2000;
- 30° propriétaire concerné : tout titulaire d'un droit de propriété sur un bien immobilier présent dans une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000;
- 31° occupant concerné : tout titulaire d'un droit d'usufruit, d'emphytéose, de superficie, d'usage, d'habitation, de concession, d'un bail à date certaine ou d'un bail à ferme relatif à un bien immobilier présent dans une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000;
- 32° expert Natura 2000 : une personne physique ou morale agréée pour la réalisation d'une évaluation appropriée des incidences d'un plan ou projet ou pour la réalisation d'une étude d'incidences de projets;
- 33° projet : la réalisation d'actes ou de travaux de construction, l'exploitation d'installations ainsi que d'autres interventions dans le milieu naturel ou le paysage, y compris celles destinées à l'exploitation des ressources du sol;
- 34° norme de qualité écologique : norme fixant les caractéristiques et processus physiques, chimiques ou biologiques à maintenir ou rétablir dans un milieu pour assurer la conservation d'une espèce, d'un groupe d'espèces, d'un habitat naturel ou d'un écosystème donné;



- 35° nesten : bewoonde nesten of in aanbouw, net als verlaten nesten;
- 36° eieren : volledige of lege eieren, net als eierschalen;
- 37° landbouwhuisdieren : dieren die gewoonlijk gehouden worden als opbrengstdieren voor de productie van vlees, eieren, melk, pluimen of huiden;
- 38° gezelschapshuisdieren : in gevangenschap geboren en gekweekte dieren onder de hoede van de mens, waarvan de lijst is opgesteld in of krachtens de federale wetgeving betreffende de bescherming en het welzijn van dieren, evenals opnieuw verwilderde huisdieren en hun afstammelingen;
- 39° geboren en gekweekt in gevangenschap : geboren in een kwekerij, waarbij het uitgesloten is dat het specimen in de natuur werd gevangen;
- 40° wildsoort : een soort die in bijlage III is opgenomen;
- 41° soort : een soort, ondersoort of lager taxon; met inbegrip van de delen, kiemcellen of voortplantingsknoppen van genoemde soort die kunnen overleven en zich achteraf kunnen voortplanten;
- 42° inheemse soort : soort waarvan het huidige of vroegere natuurlijke verspreidingsgebied het gehele of gedeeltelijke gewestelijke grondgebied omvat;
- 43° Europese soort : soort waarvan het huidige of vroegere natuurlijke verspreidingsgebied het gehele of gedeeltelijke Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie omvat;
- 44° natuurlijk verspreidingsgebied : een van nature ingenomen gebied zonder directe noch indirecte invoering, noch ingreep door de mens;
- 45° invasieve soort : een exotische soort, geneigd om zich in groten getale te verspreiden of te vermeerderen op een excessieve manier of een manier die het behoud van de biodiversiteit bedreigt. De lijst van de invasieve soorten is opgenomen in bijlage IV;
- 46° bewuste introductie in de natuur : het door de mens bewust invoeren, transfereren of verplaatsen van een soort buiten zijn natuurlijke verspreidingsgebied op elke plaats waar de soort zich vrij kan verspreiden in de omgeving;
- 47° herintroductie in de natuur : poging om een soort te vestigen in een gebied dat deel uitmaakte van zijn historische natuurlijke verspreidingsgebied, maar waar deze soort verdween of verwijderd werd, op elke plaats waar de soort zich vrij kan verspreiden in de omgeving;
- 35° nids : les nids habités ou en construction, de même que les nids abandonnés;
- 36° œufs : les œufs complets ou évidés ainsi que les coquilles d'œufs;
- 37° animaux domestiques agricoles : animaux détenus habituellement comme animal de rente ou de rapport pour la production de viande, d'œufs, de lait, de plumes ou de peaux;
- 38° animaux domestiques de compagnie : animaux nés et élevés en captivité, se trouvant sous la garde de l'homme, dont la liste est établie par ou en vertu de la législation fédérale relative à la protection et au bien-être des animaux, ainsi que les animaux domestiques de compagnie retournés à l'état sauvage et leurs descendants;
- 39° né et élevé en captivité : né dans le cadre d'un élevage, qui exclut tout prélèvement dans la nature;
- 40° espèce de gibier : espèce qui figure à l'annexe III;
- 41° espèce : une espèce, une sous-espèce ou un taxon inférieur; y compris les parties, gamètes ou propagules de ladite espèce pouvant survivre et ultérieurement se reproduire;
- 42° espèce indigène : espèce dont l'aire de répartition naturelle, passée ou présente, inclut en tout ou partie le territoire régional;
- 43° espèce européenne : espèce dont l'aire de répartition naturelle, passée ou présente, inclut en tout ou partie le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne;
- 44° aire de répartition naturelle : aire occupée naturellement sans introduction directe ou indirecte ou intervention de l'homme;
- 45° espèce invasive : espèce exotique qui a tendance à se propager ou à se répandre en grand nombre, de manière excessive ou menaçante pour la préservation de la diversité biologique. La liste des espèces invasives figure à l'annexe IV;
- 46° introduction intentionnelle dans la nature : désigne l'apport, le transfert ou le déplacement volontaire, par l'homme, d'une espèce hors de son aire de répartition naturelle, en tout lieu d'où l'espèce peut se disperser librement dans l'environnement;
- 47° réintroduction dans la nature : tentative d'implantation d'une espèce dans une zone qui faisait partie de son aire de répartition naturelle historique mais d'où elle a été éliminée ou a disparu, en tout lieu d'où l'espèce peut se disperser librement dans l'environnement;

- 48° water open voor de visvangst : water waar gevestigd mag worden conform de modaliteiten opgelegd door of krachtens deze ordonnantie;
- 49° richtlijn 92/43/EEG : richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora;
- 50° richtlijn 2009/147/EG : richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;
- 51° verdrag van Bern : verdrag van 19 september 1979 inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa;
- 52° GewOP : Gewestelijk ontwikkelingsplan;
- 53° GBP : Gewestelijk Bestemmingsplan;
- 54° BWRO : Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening;
- 55° Minister : de minister bevoegd voor Leefmilieu, waaronder ook het Natuurbehoud ressorteert;
- 56° Milieucollege : het college bedoeld in artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;
- 57° Instituut : Brussels Instituut voor Milieubeheer;
- 58° BROH : Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 59° KCML : De Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen bedoeld in artikel 11 van het BWRO.
- 48° eaux ouvertes à la pêche : eaux où la pêche peut s'exercer conformément aux modalités fixées par ou en vertu de la présente ordonnance;
- 49° directive 92/43/CEE : directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;
- 50° directive 2009/147/CE : directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;
- 51° convention de Berne : convention du 19 septembre 1979 relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe;
- 52° PRD : Plan régional de développement;
- 53° PRAS : Plan régional d'affectation du sol;
- 54° CoBAT : Code bruxellois de l'aménagement du territoire;
- 55° Ministre : le ministre qui a l'Environnement, dont la protection de la Nature, dans ses attributions;
- 56° Collège d'environnement : le collège visé à l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;
- 57° Institut : Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;
- 58° AATL : Administration de l'aménagement du territoire et du logement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 59° CRMS : la Commission royale des monuments et sites visée à l'article 11 du CoBAT.

### HOOFDSTUK 3

#### Sensibilisering en wetenschappelijk onderzoek

##### Artikel 4

De Regering bevordert de sensibilisering van het publiek en de de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privé-personen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes voor de elementen die de gewestelijke en wereldwijde biologische diversiteit uitmaken en voor de noodzaak om ze te behouden en ze duurzaam te gebruiken, met name wat betreft de populaties van inheemse fauna- en florasorten, hun habitats en de natuurlijke habitats. Ze draagt bij tot de verspreiding van de daartoe noodzakelijke informatie en tot de voorlichting van de burger.

### CHAPITRE 3

#### Sensibilisation et recherche scientifique

##### Article 4

Le Gouvernement promeut la sensibilisation du public et des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes aux éléments constitutifs de la diversité biologique, régionale et globale, et à la nécessité de les conserver et de les utiliser durablement, notamment en ce qui concerne les populations d'espèces de faune et de flore indigènes et leurs habitats et les habitats naturels. Il contribue à la diffusion de l'information nécessaire à cette fin et à la formation citoyenne.

Onder de voorwaarden die ze bepaalt, kan de Regering subsidies toekennen aan privaot- of publiekrechtelijke rechtspersonen met het oog op het bevorderen van de sensibilisering en het geven van opleidingen daartoe. Zij bepaalt hiervoor de aanvraag- en toekenningsprocedure.

#### *Artikel 5*

Met inbegrip van subsidies, moedigt de Regering het wetenschappelijke werk en onderzoek aan die noodzakelijk zijn gelet op de doelstellingen bedoeld in artikel 2 en het toezicht bedoeld in artikel 15. Zij bepaalt de aanvraag- en toekenningsprocedure voor de subsidies.

### **HOOFDSTUK 4 Planning**

#### **AFDELING 1 *Algemene bepalingen***

#### *Artikel 6*

§ 1. – De planning inzake natuurbehoud beoogt het sturen en coördineren van de voorbereiding, opstelling en uitvoering van beslissingen op het vlak van natuurbehoud en in beleidslijnen van gewestelijke bevoegdheid die daarop van invloed kunnen zijn.

§ 2. – De planning inzake natuurbehoud op gewestelijk niveau omvat :

- de redactie van een rapport over de staat van de natuur;
- de redactie van een gewestelijk natuurplan;
- desgevallend, de opstelling van actieplannen;
- de opstelling van inventarissen en het toezicht op de soorten en natuurlijke habitats.

#### **AFDELING 2 *Het rapport over de staat van de natuur***

#### *Artikel 7*

Tegelijkertijd met het rapport over de staat van het leefmilieu bedoeld in artikel 17 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, stelt het Instituut een rapport op over de staat van de natuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het luik betreffende de instandhouding van de natuur en de biologische diversiteit in het rapport over de staat van het milieu is gebaseerd op de gegevens van dat rapport.

Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, allouer des subventions aux personnes de droit privé ou public en vue de favoriser la sensibilisation et de dispenser des formations dans ce but. Il détermine, à cette fin, la procédure de demande et d'octroi des subventions.

#### *Article 5*

Le Gouvernement encourage, y compris par des subventions, les recherches et les travaux scientifiques nécessaires eu égard aux objectifs visés à l'article 2 et à la surveillance visée à l'article 15. Il détermine, à cette fin, la procédure de demande et d'octroi des subventions.

### **CHAPITRE 4 Planification**

#### **SECTION 1<sup>ÈRE</sup> *Dispositions générales***

#### *Article 6*

§ 1<sup>er</sup>. – La planification en matière de conservation de la nature vise à orienter et à coordonner la préparation, l'élaboration et l'exécution des décisions dans le domaine de la conservation de la nature et dans les politiques de compétence régionale susceptibles d'affecter celle-ci.

§ 2. – La planification en matière de conservation de la nature au niveau régional comporte :

- l'élaboration d'un rapport sur l'état de la nature;
- l'élaboration d'un plan régional nature;
- le cas échéant, l'élaboration de plans d'action;
- l'établissement d'inventaires et la surveillance des espèces et des habitats naturels.

#### **SECTION 2 *Du rapport sur l'état de la nature***

#### *Article 7*

En même temps qu'il élabore le rapport sur l'état de l'environnement visé à l'article 17 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'Institut élabore un rapport sur l'état de la nature en Région de Bruxelles-Capitale.

Le volet relatif à la conservation de la nature et à la diversité biologique du rapport sur l'état de l'environnement se fonde sur les données de ce rapport.

Het rapport over de staat van de natuur bevat minimaal :

- 1° de synthese van de gegevens ingezameld in het kader van het toezicht bedoeld in artikel 15 voor de voorbije periode;
- 2° een beoordeling van de voornaamste bedreigingen die boven de inheemse natuurlijke habitats en soorten hangen en een analyse van de processen en activiteitscategorieën die daarvan de oorzaak zijn;
- 3° een beoordeling van de uitvoering van het gewestelijk natuurplan en de actieplannen;
- 4° aanbevelingen om de in punt 2° bedoelde bedreigingen te bestrijden, met name de wenselijkheid van de herintroductie van inheemse soorten indien, op basis van de opgedane ervaring, blijkt dat een dergelijke herintroductie op efficiënte wijze bijdraagt tot het herstel van de goede staat van instandhouding van de populaties van deze soorten;
- 5° een voorstel van aanpassingen die desgevallend worden aangebracht in het gewestelijk natuurplan bedoeld in artikel 8, de actieplannen bedoeld in artikel 12 en het toezichtsschema bedoeld in artikel 15, net als in verordenende bepalingen, plannen of programma's die een rem of hindernis kunnen zijn voor de verwezenlijking van het natuurbehoudbeleid, met name gelet op de bedreigingen bedoeld in punt 2;
- 6° desgevallend de beoordeling van het beheer van de gewestelijke natuurreservaten uitgevoerd in toepassing van artikel 30, § 3.

Het rapport over de staat van de natuur wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

Dat rapport wordt samen met het rapport over de staat van het milieu neergelegd en verspreid volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 17, § 3 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering kan de modaliteiten voor de vorm vastleggen en de inhoud van dat rapport aanvullen.

### AFDELING 3 *Het gewestelijk natuurplan*

#### *Artikel 8*

§ 1. – De Regering stelt een gewestelijk natuurplan op voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Le rapport sur l'état de la nature comporte au minimum :

- 1° la synthèse des données récoltées dans le cadre de la surveillance visée à l'article 15 pour la période écoulée;
- 2° une évaluation des principales menaces qui pèsent sur les espèces et les habitats naturels indigènes et une analyse des processus et catégories d'activité qui en sont la cause;
- 3° une évaluation de la mise en œuvre du plan régional nature et des plans d'action;
- 4° des recommandations pour lutter contre les menaces visées au point 2°, et notamment l'opportunité de la réintroduction d'espèces indigènes lorsque, sur la base de l'expérience acquise, une telle réintroduction contribue de manière efficace à rétablir les populations de ces espèces dans un état de conservation favorable;
- 5° une proposition d'adaptations à apporter, le cas échéant, au plan régional nature visé à l'article 8, aux plans d'action visés à l'article 12 et au schéma de surveillance visé à l'article 15 ainsi qu'à toute disposition normative, plan ou programme susceptible de ralentir ou faire obstacle à la réalisation de la politique de conservation de la nature, notamment au regard des menaces visées au point 2°;
- 6° le cas échéant, l'évaluation de la gestion des réserves naturelles régionales effectuée en application de l'article 30, § 3.

Le rapport sur l'état de la nature est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

Il est déposé et diffusé en même temps que le rapport sur l'état de l'environnement selon les modalités visées à l'article 17, § 3, de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités de forme et compléter le contenu de ce rapport.

### SECTION 3 *Du plan régional nature*

#### *Article 8*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement établit un plan régional nature pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Het gewestelijk natuurplan is een oriëntatie-, programmatic- en integratiedocument voor het natuurbehoudbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het plan legt de richtlijnen vast die op korte, middellange en lange termijn gevolgd moeten worden bij de besluitvorming door de Regering, het gewestelijk bestuur, de instellingen van openbaar nut, de privépersonen belast met een missie van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes.

Het plan wordt om de vijf jaar opgesteld. Het blijft van toepassing zolang het niet werd gewijzigd, vervangen of opgeheven. Het eerste plan wordt aangenomen uiterlijk binnen twee jaar nadat de deze ordonnantie van kracht wordt.

§ 2. – De Regering bepaalt de bepalingen van het plan die dwingend zijn voor de autoriteiten bedoeld in § 1. Daarvan mag alleen bij uitzondering worden afgeweken, bij ontstentenis van alternatieve oplossingen en voor zover de beslissing gerechtvaardigd wordt en in het bijzonder gemotiveerd wordt door dwingende redenen van algemeen belang. De Regering kan de modaliteiten voor de afwijkingprocedure vastleggen.

Voor het overige heeft het gewestelijk natuurplan een indicatieve waarde. Elke afwijking van de niet-dwingende voorschriften van het plan moet met redenen omkleed worden.

§ 3. – Onverminderd de vereisten opgelegd in artikel 40, worden de vigerende aanwijzingsbesluiten van natuur- of bosreservaten, de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-gebieden en andere plannen en programma's dan het gewestelijk natuurplan, genomen krachtens deze ordonnantie en in het gewestelijk natuurplan aangeduid als niet verenigbaar, aan een herziening onderworpen binnen twaalf maanden na de publicatie van het gewestelijk natuurplan onder de voorwaarden en volgens de procedurmodaliteiten voorzien in deze ordonnantie om aldus de verenigbaarheid van de bepalingen daarvan en die in het bedoelde plan te verzekeren.

#### *Artikel 9*

§ 1. – Bij de opstelling van het plan worden volgende elementen in aanmerking genomen :

- 1° de doelstellingen en vereisten bedoeld in artikel 2;
- 2° het rapport over de staat van de natuur bedoeld in artikel 7, de resultaten van het toezicht uitgeoefend conform artikel 15, net als de biologische waarderingskaart en de inventaris bedoeld in artikel 20, § 1;
- 3° de vigerende beschermingsmaatregelen genomen in of krachtens deze ordonnantie, met inbegrip van de aanwijzingsbesluiten en de beheerplannen van de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden;

Le plan régional nature est un document d'orientation, de programmation et d'intégration de la politique de conservation de la nature en Région de Bruxelles-Capitale. Il détermine les lignes directrices à suivre à court, moyen et long termes, lors de la prise de décision par le Gouvernement, l'administration régionale, les organismes d'intérêt public, les personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, les communes.

Le plan est établi tous les cinq ans. Il reste d'application tant qu'il n'a pas été modifié, remplacé ou abrogé. Le premier plan est adopté au plus tard dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

§ 2. – Le Gouvernement détermine les dispositions du plan qui sont contraignantes pour les autorités visées au § 1<sup>er</sup>. Il ne peut y être dérogé qu'à titre exceptionnel, à défaut de solutions alternatives et pour autant que la décision soit justifiée et spécialement motivée par des motifs impérieux d'intérêt général. Le Gouvernement peut déterminer les modalités de la procédure de dérogation.

Le plan régional nature a valeur indicative pour le surplus. Tout écart par rapport aux prescriptions non contraignantes du plan est motivé.

§ 3. – Sans préjudice des exigences fixées à l'article 40, les arrêtés de désignation de réserves naturelles et forestières, les arrêtés de désignation des sites Natura 2000 et les plans et programmes autres que le plan régional nature, en vigueur, pris en vertu de la présente ordonnance et identifiés comme incompatibles dans le plan régional nature, sont mis en révision dans les douze mois qui suivent la publication du plan régional nature aux conditions et selon les modalités de procédure prévues par la présente ordonnance de manière à garantir la compatibilité de leurs dispositions avec celles du même plan.

#### *Article 9*

§ 1<sup>er</sup>. – Le plan est établi en tenant compte notamment :

- 1° des objectifs et exigences visés à l'article 2;
- 2° du rapport sur l'état de la nature visé à l'article 7, des résultats de la surveillance menée conformément à l'article 15 ainsi que de la carte d'évaluation biologique et de l'inventaire visés à l'article 20, § 1<sup>er</sup>;
- 3° des mesures de protection en vigueur prises par ou en vertu de la présente ordonnance, y compris les arrêtés de désignation et les plans de gestion des réserves naturelles, des réserves forestières et des sites Natura 2000;

4° de relevante voorschriften van de strategieën, plannen en programma's die het natuurbehoudbeleid kunnen omkaderen, oriënteren, beïnvloeden of verstoren en die zijn opgesteld op internationaal en communautair niveau, en desgevallend op nationaal en gewestelijk niveau, met inbegrip van de andere twee gewesten;

5° de voorschriften van het GewOP;

6° de beste beschikbare wetenschappelijke informatie.

§ 2. – Het plan bevat minimaal :

1° de doelstellingen van het natuurbehoudbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel op het kwalitatieve als het kwantitatieve vlak, met inbegrip van wat betreft de oprichting van een Brussels ecologisch netwerk;

2° de cartografische weergave van de doelstellingen bedoeld in punt 1° op een kaart getekend op ten minste 1/25.000<sup>ste</sup>, met inbegrip van een afbeelding van het Brusselse ecologische netwerk;

3° de uit te voeren maatregelen, net als de krachtlijnen die de autoriteiten bedoeld in artikel 8, § 1 dienen na te leven in de uitoefening van hun bevoegdheden om de in punt 1° bedoelde doelstellingen te bereiken;

4° de programmering in tijd en ruimte voor de uitvoering van de maatregelen bedoeld in punt 3°;

5° desgevallend een lijst van de vigerende verordenende bepalingen, plannen en programma's, evenals de beschermingsmaatregelen die worden beschouwd als onverenigbaar met de verwezenlijking van de doelstellingen bedoeld in punt 1° en 2°;

6° een raming van het totale budget vereist voor de uitvoering van de maatregelen bedoeld in punt 3°.

De Regering kan de inhoud van het plan nader bepalen.

#### *Artikel 10*

§ 1. – De Regering stelt een ontwerp van gewestelijk natuurplan op en stelt een milieueffectrapport op conform de bepalingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

De Regering onderwerpt het ontwerp van plan, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie.

4° des prescriptions pertinentes des stratégies, plans et programmes susceptibles d'encadrer, d'orienter, d'influencer ou d'interférer avec la politique de conservation de la nature et établis au niveau international et communautaire ainsi que, le cas échéant, aux niveaux national et régional, y compris dans les deux autres régions;

5° des prescriptions du PRD;

6° des meilleures informations scientifiques disponibles.

§ 2. – Le plan comporte au minimum :

1° les objectifs de la politique de la conservation de la nature en Région de Bruxelles-Capitale, tant sur le plan quantitatif que qualitatif, y compris en ce qui concerne l'établissement d'un réseau écologique bruxellois;

2° l'expression cartographique des objectifs visés au point 1° sur une carte établie au moins au 1/25.000<sup>ème</sup>, y compris une représentation du réseau écologique bruxellois;

3° les mesures à mettre en œuvre ainsi que les lignes de conduite à respecter par les autorités visées à l'article 8, § 1<sup>er</sup> dans l'exercice de leurs compétences pour atteindre les objectifs visés au point 1°;

4° la programmation dans le temps et dans l'espace de la mise en œuvre des mesures visées au point 3°;

5° le cas échéant, une liste des dispositions normatives, des plans et programmes ainsi que des mesures de protection en vigueur considérées comme incompatibles avec la réalisation des objectifs visés aux points 1° et 2°;

6° une estimation du budget global nécessaire à la mise en œuvre des mesures visées au point 3°.

Le Gouvernement peut préciser le contenu du plan.

#### *Article 10*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement élabore un projet de plan régional nature et réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément aux dispositions de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Le Gouvernement soumet le projet de plan, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance.

§ 2. – Binnen negen maanden na de aanneming van het ontwerp van plan, keurt de Regering het plan definitief goed. Wanneer de Regering afwijkt van ofwel de mening van een autoriteit geraadpleegd conform § 1, lid 2, ofwel het GewOP, dient ze haar beslissing met redenen te omkleden.

Het besluit tot aanneming van het plan wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, onverminderd de modaliteiten voor de bekendmaking aan het publiek voorzien in artikel 15 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

#### Artikel 11

De bepalingen tot regeling van de aanneming en bekendmaking van het gewestelijk natuurplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Indien het echter een kleine wijziging betreft, beslist de Regering of die wijziging een significant milieueffect kan hebben conform artikel 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In voorkomend geval stelt de Regering een milieueffectrapport op conform de bepalingen van die ordonnantie. De Regering neemt het ontwerp van wijziging van het gewestelijk natuurplan aan en onderwerpt het, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie.

In de andere gevallen kan de Regering beslissen dat de kleine wijziging niet aan een openbaar onderzoek onderhevig is.

#### AFDELING 4 *De actieplannen*

##### Artikel 12

§ 1. – De Regering kan actieplannen aannemen :

- 1° om de instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten te verbeteren, in het bijzonder natuurlijke habitats en soorten van communautair of gewestelijk belang;
- 2° om de processen die de biologische diversiteit aantasten te bestrijden, met inbegrip van invasieve exoten;

§ 2. – Dans les neuf mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan. Lorsque le Gouvernement s'écarterait soit de l'avis d'une instance consultée conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, soit du PRD, sa décision est motivée.

L'arrêté adoptant le plan est publié au *Moniteur belge*, sans préjudice des modalités d'information du public prévues par l'article 15 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Le plan est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune.

#### Article 11

Les dispositions réglant l'adoption et la publication du plan régional nature sont applicables à sa révision.

Toutefois, lorsque la modification est mineure, le Gouvernement décide si celle-ci est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, conformément à l'article 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément aux dispositions de cette ordonnance. Le Gouvernement adopte le projet de modification du plan régional nature et le soumet, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance.

Dans les autres cas, le Gouvernement peut décider que la modification mineure n'est pas soumise à enquête publique.

#### SECTION 4 *Des plans d'action*

##### Article 12

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut adopter des plans d'action :

- 1° pour améliorer la conservation des habitats naturels et des espèces, en particuliers des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire ou régional;
- 2° pour lutter contre les processus de dégradation de la diversité biologique, y compris les espèces exotiques invasives;

3° om het duurzame gebruik van elementen van de biologische diversiteit aan te moedigen.

De actieplannen zijn oriëntatie-, programmatie- en beheersdocumenten voor een specifieke actie van de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privépersonen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes inzake natuurbehoud. Daarin worden richtlijnen vastgelegd bestemd voor alle of bepaalde autoriteiten. Ze vormen een verduidelijking van of aanvulling op het gewestelijk natuurplan.

In de actieplannen kunnen ook aanbevelingen en codes van goede praktijk voor particulieren worden vastgelegd.

Desgevallend vermelden ze een lijst van de vigerende verordenende bepalingen, plannen en programma's, evenals de beschermingsmaatregelen die worden beschouwd als onverenigbaar met de verwezenlijking van de doelstellingen die ze nastreven.

De Regering kan de inhoud van de actieplannen nader bepalen.

De actieplannen blijven van kracht tot ze worden gewijzigd, opgeheven of vervangen.

§ 2. – De Regering beslist welke delen van het actieplan dwingend zijn voor de autoriteiten bedoeld in artikel 8, § 1. De bepalingen van artikel 8, § 2 zijn op haar van toepassing.

§ 3. – Onverminderd de vereisten opgelegd in artikel 40, worden de vigerende aanwijzingsbesluiten van natuur- of bosreservaten, de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-gebieden en andere plannen en programma's dan het gewestelijk natuurplan, genomen krachtens deze ordonnantie en in een actieplan aangeduid als niet verenigbaar, aan een herziening onderworpen binnen twaalf maanden na de publicatie van het actieplan onder de voorwaarden en volgens de proceduremodaliteiten voorzien in deze ordonnantie om aldus de verenigbaarheid van de bepalingen daarvan en die in het bedoelde plan te verzekeren.

### *Artikel 13*

§ 1. – De Regering stelt een ontwerp van actieplan op, rekening houdend met de elementen bedoeld in artikel 9 en bepaalt of dat voorontwerp significante milieueffecten kan hebben conform artikel 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In voorkomend geval stelt de Regering een milieueffectrapport op conform de bepalingen van die ordonnantie. De

3° pour encourager l'utilisation durable d'éléments de la diversité biologique.

Les plans d'action sont des documents d'orientation, de programmation et de gestion d'une action spécifique des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes en matière de conservation de la nature. Ils fixent des lignes directrices à l'attention de toutes ou certaines de ces autorités. Ils précisent ou complètent le plan régional nature.

Les plans d'action peuvent aussi fixer des recommandations et des codes de bonne pratique à l'attention des particuliers.

Ils indiquent, le cas échéant, une liste des dispositions normatives, des plans et programmes ainsi que des mesures de protection en vigueur considérées comme incompatibles avec la réalisation des objectifs qu'ils poursuivent.

Le Gouvernement peut préciser le contenu des plans d'action.

Les plans d'action restent en vigueur jusqu'au moment où ils sont modifiés, abrogés ou remplacés.

§ 2. – Le Gouvernement détermine les parties du plan d'action qui sont contraignantes pour les autorités visées à l'article 8, § 1<sup>er</sup>. Les dispositions de l'article 8, § 2, lui sont applicables.

§ 3. – Sans préjudice des exigences fixées à l'article 40, les arrêtés de désignation de réserves naturelles et forestières, les arrêtés de désignation des sites Natura 2000 et les plans et programmes autres que le plan régional nature, en vigueur, pris en vertu de la présente ordonnance et identifiés comme incompatibles dans un plan d'action sont mis en révision dans les douze mois qui suivent la publication du plan d'action aux conditions et selon les modalités de procédure prévues par la présente ordonnance de manière à garantir la compatibilité de leurs dispositions avec celles du même plan.

### *Article 13*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement élabore un projet de plan d'action, en tenant compte notamment des éléments visés à l'article 9, et décide s'il est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, conformément à l'article 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément



Regering onderwerpt het ontwerp van actieplan, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud wordt in het kader van die procedure geraadpleegd.

In de andere gevallen onderwerpt de Regering het ontwerp van actieplan gedurende vijftien dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

- 1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en, desgevallend, bij het gebied of de gebieden die rechtstreeks worden bedoeld op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;
  - 2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.
- Het bericht van onderzoek vermeldt :
- 1° de gemeentes op wie het ontwerp van actieplan geheel of gedeeltelijk van toepassing is;
  - 2° de plaats(en) waar het ontwerp van actieplan ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;
  - 3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;
  - 4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De raad verstuurt zijn advies binnen 45 dagen na de aanvraag. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen zestig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en van het openbaar onderzoek die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 2. – Binnen zes maanden na de aanneming van het ontwerp van plan, keurt de Regering het plan definitief goed. Wanneer de Regering afwijkt van ofwel de mening van een

aux dispositions de cette ordonnance. Le Gouvernement soumet le projet de plan d'action accompagné du rapport sur les incidences environnementales à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature est consulté dans le cadre de cette procédure.

Dans les autres cas, le Gouvernement soumet le projet de plan d'action à une enquête publique de quarante-cinq jours annoncée par :

- 1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et, le cas échéant, au niveau du ou des sites directement concernés, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;
  - 2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.
- L'avis d'enquête mentionne :
- 1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet de plan d'action;
  - 2° le ou les endroits où le projet de plan d'action est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;
  - 3° la date de début et de fin de l'enquête publique;
  - 4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature qui lui envoie son avis dans les 45 jours de la demande. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre cet avis et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations ainsi que son avis motivé au Gouvernement dans les soixante jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation et de contenu de la consultation et de l'enquête publique visées au présent paragraphe.

§ 2. – Dans les six mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan. Lorsque le Gouvernement s'écarte soit de l'avis d'une ins-

autoriteit geraadpleegd conform § 1, ofwel het GewOP, dient ze haar beslissing met redenen te omkleden.

Het besluit tot aanneming van het actieplan wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, onverminderd de modaliteiten voor de bekendmaking aan het publiek voorzien in artikel 15 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

#### Artikel 14

De bepalingen tot regeling van de aanneming en bekendmaking van het actieplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen waarvan de Regering beslist om ze niet aan een milieueffectbeoordeling te onderwerpen, kan ze beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

### AFDELING 5 Toezicht op de natuur

#### Artikel 15

§ 1. – Het Instituut houdt toezicht op de staat van instandhouding van soorten en natuurlijke habitats aanwezig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, daarbij inzonderheid rekening houdend met prioritaire natuurlijke habitats en soorten, natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang, net als met de soorten bedoeld in bijlage II.5, conform een vijfjaarlijks toezichtsschema aangenomen door de Regering.

Het toezichtsschema voorziet dat de volgende taken worden uitgevoerd :

- 1° de identificatie van de soorten en habitats die continu of periodiek worden gevolgd, niettegenstaande elke aanpassing tijdens de uitvoering, ingegeven door de actualiteit, mogelijk is;
- 2° de realisatie – op basis van wetenschappelijke inventarissen – van periodieke kwalitatieve en kwantitatieve balans van de staat van instandhouding op gewestelijke schaal van de natuurlijke habitats en soorten;
- 3° het bijhouden van een register van diersoorten van communautair belang en gewestelijk belang die werden gevangenomen of door een ongeval zijn omgekomen;
- 4° de identificatie, de analyse van en het toezicht op de bedreigingen waarmee de habitats en de soorten eventueel

tance consultée conformément au § 1<sup>er</sup>, soit du PRD, sa décision est motivée.

L'arrêté adoptant le plan d'action est publié au *Moniteur belge*, sans préjudice des modalités d'information du public prévues par l'article 15 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Il est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée.

#### Article 14

Les dispositions réglant l'adoption et la publication du plan d'action sont applicables à sa révision.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures qu'il décide de ne pas soumettre à évaluation environnementale ne sont pas soumises à enquête publique.

### SECTION 5 De la surveillance de la nature

#### Article 15

§ 1<sup>er</sup>. – L'Institut surveille l'état de conservation des espèces et habitats naturels présents en Région de Bruxelles-Capitale, en tenant particulièrement compte des habitats naturels et des espèces prioritaires, d'intérêt communautaire et d'intérêt régional, ainsi que des espèces visées à l'annexe II.5, conformément à un schéma de surveillance quinquennal adopté par le Gouvernement.

Le schéma de surveillance comporte notamment l'accomplissement des tâches suivantes :

- 1° l'identification des espèces et habitats qui feront l'objet de relevés permanents ou périodiques, nonobstant toute adaptation réalisée en cours de mise en œuvre, motivée par des raisons d'actualité;
- 2° la réalisation, sur la base de relevés scientifiques, de bilans périodiques, qualitatifs et quantitatifs, de l'état de conservation, à l'échelle de la Région, des habitats naturels et des espèces;
- 3° la tenue à jour d'un registre des captures et des mises à mort accidentelles des espèces animales d'intérêt communautaire et d'intérêt régional;
- 4° l'identification, l'analyse et la surveillance des menaces auxquelles les habitats et les espèces sont éventuelle-

geconfronteerd worden en van/op de processen en activiteitscategorieën die daarvan de oorzaak zijn;

5° het toezicht op en de beoordeling van het beheer van de gebieden beschermd in toepassing van deze ordonnantie en de groene ruimtes beheerd door het Gewest, desgevallend op basis van onafhankelijke wetenschappelijke studies;

6° de opvolging van de compenserende maatregelen die eventueel zijn aangenomen in het kader van de afwijkingen gevestigd in het kader van deze ordonnantie;

7° de redactie en verzending naar de Europese Commissie, om de zes jaar, van een rapport over de toepassing van de bepalingen genomen in het kader van richtlijn 92/43/EEG en van richtlijn 2009/147/EG, waarvan de structuur en bekendmakingsmodaliteiten door de Regering worden vastgelegd.

Rekening houdend met de best beschikbare wetenschappelijke kennis, kan de Regering de modaliteiten bepalen voor de beoordeling van de staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats, met inbegrip van wat betreft het vastleggen van referentiewaarden en indicatoren voor de staat van instandhouding op relevante geografische schaal.

§ 2. – De bevoegde overheden of diensten van het Gewest en de gemeentes bezorgen het Instituut alle informatie waarover ze beschikken en die mogelijk kan bijdragen tot het toezicht op de staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats. Ze brengen het Instituut ook op de hoogte over alle wijzigingen in die gegevens.

De Regering bepaalt de relevante overheden en diensten en neemt de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf aan.

§ 3. – De door de Regering aangestelde ambtenaren en medewerkers zijn gemachtigd om eigendommen van zowel private als openbare eigenaars te betreden en daar het nodige te doen om biologische gegevens te verzamelen nodig voor de uitvoering van de in deze ordonnantie opgelegde verplichtingen, en dit tussen twee uur vóór zonsopgang tot drie uur na zonsondergang, mits een voorafgaande melding aan de eigenaars.

In afwijking van het eerste lid is de toegang tot de woonplaats of de lokalen voor beroeps- of handelsgebruik enkel mogelijk met de uitdrukkelijke toestemming van de eigenaars of de gebruikers. Bij gebrek aan dergelijke toestemming wordt de toegang onderworpen aan de machtiging van de rechter van de rechtbank van eerste aanleg.

ment confrontés et des processus et catégories d'activité qui en sont la cause;

5° la surveillance et l'évaluation de la gestion des sites protégés en application de la présente ordonnance et des espaces verts gérés par la Région, le cas échéant sur la base d'études scientifiques indépendantes;

6° le suivi des mesures compensatoires éventuellement adoptées dans le cadre des régimes dérogatoires établis en vertu de la présente ordonnance;

7° l'établissement et l'envoi à la Commission européenne, tous les six ans, d'un rapport sur l'application des dispositions prises dans le cadre de la directive 92/43/CEE et de la directive 2009/147/CE, dont la structure et les modalités de publicité sont fixées par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut définir, compte tenu des meilleures connaissances scientifiques disponibles, les modalités de l'évaluation de l'état de conservation des espèces et des habitats naturels, y compris en ce qui concerne la fixation de valeurs de référence et l'établissement d'indicateurs de l'état de conservation aux échelles géographiques pertinentes.

§ 2. – Les autorités ou services ressortissant de la Région et les communes transmettent à l'Institut les informations en leur possession susceptibles de contribuer à la surveillance de l'état de conservation des espèces et des habitats naturels. Ils informent également l'Institut de toutes modifications de ces données.

Le Gouvernement détermine les autorités et services concernés et arrête les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 3. – Les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les propriétés tant publiques que privées, pour y procéder aux opérations indispensables à la collecte des données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations prescrites par la présente ordonnance, entre deux heures avant le lever du soleil et trois heures après le coucher du soleil et moyennant information préalable des propriétaires.

Par dérogation à l'alinéa premier, l'accès aux domiciles ou aux locaux professionnels et commerciaux ne peut se faire que moyennant le consentement exprès des propriétaires ou des occupants. A défaut d'un tel accord, l'accès est subordonné à une autorisation du juge du tribunal de première instance.

De ingezamelde biologische gegevens mogen alleen gebruikt worden voor doeleinden in toepassing van deze ordonnantie.

## HOOFDSTUK 5 Verwerving

### *Artikel 16*

Om redenen van natuurbehoud mag de Regering beslissen om onroerende goederen te onteigenen voor het algemeen belang.

Op verzoek van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente, mag de Regering die gemeente toestaan om dergelijk goed voor het algemeen belang te onteigenen onder dezelfde voorwaarden.

### *Artikel 17*

Om redenen van natuurbehoud mag het Gewest zijn eigendoms-, huur- of gebruiksrecht op een onroerend goed dat het Gewest bezit of waarover het beschikt, ruilen voor het eigendoms-, huur- of gebruiksrecht van een ander onroerend goed met de toelating van de houder van het betreffende recht.

De kosten voor de ruilakte en de hypotheekformaliteiten zijn voor rekening van het Gewest.

## HOOFDSTUK 6 Behoudsmaatregelen en relaties met andere wetgevingen

### *Artikel 18*

§ 1. – De behoudsmaatregelen voorzien in of krachtens deze ordonnantie doen in hun toepassing geen afbreuk aan de preventie- en herstelmaatregelen voor de schade berokkend aan de soorten en natuurlijke habitats die worden geregeld door de ordonnantie van 13 november 2008 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.

§ 2. – Indien de goedgekeurde behouds- en beschermingsmaatregelen voorzien in of krachtens deze ordonnantie en een andere wetgevende tekst simultaan van toepassing zijn op hetzelfde gebied of dezelfde soort, dan zijn hun gevolgen en verplichtingen cumulatief van toepassing.

Ingeval de behoudsmaatregelen voor een beschermd soort of beschermd gebied voorzien in of krachtens deze ordonnantie niet verenigbaar zijn met andere bescher-

Les données biologiques récoltées ne peuvent être utilisées à d'autres fins qu'à l'application de la présente ordonnance.

## CHAPITRE 5 Acquisition

### *Article 16*

Pour des raisons de conservation de la nature, le Gouvernement peut décider l'expropriation pour cause d'utilité publique de biens immobiliers.

À la demande du collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée, le Gouvernement peut autoriser cette commune à exproprier pour cause d'utilité publique un tel bien et dans les mêmes conditions.

### *Article 17*

Pour des raisons de conservation de la nature, la Région peut échanger le droit de propriété, la location ou le droit d'usage d'un bien immobilier qu'elle détient en propriété ou dont elle dispose contre le droit de propriété, la location ou le droit d'usage d'un autre bien immobilier avec l'accord du titulaire du droit concerné.

Les frais de l'acte d'échange et des formalités hypothécaires sont à charge de la Région.

## CHAPITRE 6 Clause de sauvegarde et relations avec d'autres législations

### *Article 18*

§ 1<sup>er</sup>. – Les mesures de conservation prévues par ou en vertu de la présente ordonnance s'appliquent sans préjudice des mesures de prévention et de restauration du dommage causé aux espèces et aux habitats naturels qui sont régies par l'ordonnance du 13 novembre 2008 relative à la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux.

§ 2. – Lorsque des mesures de conservation ou de protection prévues par ou en vertu de la présente ordonnance et un autre texte législatif s'appliquent simultanément à un même site ou une même espèce, leurs effets et obligations sont d'application cumulative.

En cas d'incompatibilité entre des mesures de conservation d'un site ou d'une espèce protégée prévues par ou en vertu de la présente ordonnance et d'autres régimes de

mingsbepalingen voor het betrokken gebied of de betrokken soort voorzien in of krachtens een andere wetgevende tekst, geniet het betrokken gebied of de betrokken soort de bepalingen die het meest geschikt zijn voor het behoud of herstel ervan in een gunstige staat van instandhouding.

#### *Artikel 19*

§ 1. – In geval van onverenigbaarheid tussen enerzijds ofwel :

1° behoudsmaatregelen van een beschermd gebied of een beschermde soort voorzien in of krachtens deze ordonnantie;

2° ofwel een of meer voorschriften van het gewestelijk natuurplan of een actieplan voorzien in deze ordonnantie of een ontwerp van dergelijk plan;

en anderzijds ofwel :

1° een of meer voorschriften van een vigerend gewestelijk of gemeentelijk plan of programma;

2° ofwel de exploitatie van een geldig vergunde of aangegeven inrichting krachtens de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

3° ofwel andere beschermingsbepalingen voor het betrokken gebied of de betrokken soort voorzien in of krachtens een andere wetgevende tekst,

organiseert de Regering een overleg tussen het Instituut en, naargelang het geval, de betrokken diensten van het gewestelijk bestuur, de betrokken adviesorganen, de betrokken gemeentelijke autoriteit en/of de betrokken exploitant binnen dertig dagen nadat de onverenigbaarheid is vastgesteld.

De Regering mag de modaliteiten voor de overlegprocedure bepalen.

§ 2. – Een onverenigbaarheid bedoeld in § 1 kan worden vastgesteld in het gewestelijk natuurplan of in een actieplan of, bij ontstentenis, bij een met redenen omklede beslissing van het Instituut, met name wanneer :

1° het plan of programma, de inrichting of de beschermingsbepalingen in kwestie afbreuk kunnen doen aan de instandhouding van het gebied of de betrokken beschermde soort, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen, programma's of projecten;

2° het plan of programma, de inrichting of de beschermingsbepalingen in kwestie afbreuk doet aan de verwezenlijking van een of meer doelstellingen van het gewestelijk natuurplan of het betrokken actieplan.

protection du site ou de l'espèce concerné prévus par ou en vertu d'un autre texte législatif, le site ou l'espèce concerné bénéficie du régime le plus approprié pour son maintien ou son rétablissement dans un état de conservation favorable.

#### *Article 19*

§ 1<sup>er</sup>. – En cas d'incompatibilité entre, d'une part, soit :

1° des mesures de conservation d'un site ou d'une espèce protégée prévues par ou en vertu de la présente ordonnance;

2° une ou plusieurs prescriptions du plan régional nature ou d'un plan d'action prévu par la présente ordonnance ou d'un projet de ces plans,

et, d'autre part, soit :

1° une ou plusieurs prescriptions d'un plan ou programme régional ou communal en vigueur;

2° l'exploitation d'une installation valablement autorisée ou déclarée en vertu de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

3° d'autres régimes de protection du site ou de l'espèce concerné prévus par ou en vertu d'un autre texte législatif,

une concertation est organisée par le Gouvernement entre l'Institut et, selon les cas, les services de l'administration régionale concernés, les organes d'avis concernés, l'autorité communale concernée et/ou l'exploitant concerné, dans les trente jours de la constatation de l'incompatibilité.

Le Gouvernement peut fixer les modalités de la procédure de concertation.

§ 2. – Une incompatibilité visée au § 1<sup>er</sup> peut être constatée dans le plan régional nature ou dans un plan d'action ou, à défaut, par décision motivée de l'Institut, notamment lorsque :

1° le plan ou programme, l'installation ou le régime de protection concerné est susceptible de compromettre la conservation du site ou de l'espèce protégée concerné, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans, programmes ou projets;

2° le plan ou programme, l'installation ou le régime de protection concerné compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs du plan régional nature ou du plan d'action concerné.

§ 3. – Na het overleg komen de partijen overeen welke corrigerende maatregelen getroffen moeten worden om de plannen of de programma's, de inrichtingen of de beschermingsbepalingen in kwestie in overeenstemming te brengen.

Die maatregelen worden vastgelegd onverminderd de bepalingen van toepassing op de correctie van het plan of programma, de installatie of de beschermingsbepalingen in kwestie krachtens de wetgeving op grond waarvan het onverenigbare plan of programma, de onverenigbare installatie of beschermingsbepalingen respectievelijk werden aangenomen, toegestaan, aangegeven of ingesteld.

Ingeval de partijen het niet eens raken, beslist de Regering, na raadpleging van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de overige aangewezen instanties, welke corrigerende maatregelen getroffen moeten worden om de in het eerste lid bedoelde verenigbaarheid te garanderen, onverminderd de toepassing van § 4.

§ 4. – In het geval bedoeld in § 2, 1<sup>o</sup> echter, kan het onverenigbare plan of programma, de onverenigbare installatie of beschermingsbepalingen als dusdanig behouden worden indien een afwijking op het behoudsregime van het gebied of de betrokken soort wordt aangevraagd door respectievelijk een autoriteit bevoegd om het plan of het programma aan te nemen, door de betrokken exploitant of door de bevoegde autoriteit belast met de invoering van de beschermingsbepalingen en verleend conform de voorwaarden en de procedure voorzien in deze ordonnantie.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepalen.

## TITEL II

### *Bescherming van het natuurlijk milieu*

#### HOOFDSTUK 1

#### **Algemene bepalingen**

##### *Artikel 20*

§ 1. – Het Instituut maakt en actualiseert een biologische waarderingskaart van het grondgebied van het Gewest, met inbegrip van een inventaris van gebieden van hoge biologische waarde die bescherming verdienen.

Die kaart wordt openbaar gemaakt volgens de modaliteiten bepaald door de Regering.

De Regering kan de periodiciteit van de update en modaliteiten voor de vorm en inhoud van die kaart vastleggen.

§ 2. – Gebieden die het beschermen waard zijn, met name de gebieden bedoeld in § 1 eventueel uitgebreid met

§ 3. – Au terme de la concertation, les parties s'accordent sur les mesures correctrices à prendre pour rendre compatibles les plans ou les programmes, les installations ou les régimes de protection concernés.

Les mesures sont fixées sans préjudice des dispositions applicables à la correction du plan ou du programme, de l'installation ou du régime de protection concerné en vertu de la législation sur le fondement de laquelle le plan ou le programme, l'installation ou le régime de protection incompatible a été respectivement adopté, autorisé, déclaré ou mis en place.

En cas de désaccord persistant entre les parties, le Gouvernement décide, après consultation du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et des autres instances qu'il désigne, des mesures correctrices à prendre de manière à garantir la compatibilité visée à l'alinéa premier, sans préjudice de l'application du § 4.

§ 4. – Toutefois, dans l'hypothèse visée au § 2, 1<sup>o</sup>, le plan ou le programme, l'installation ou le régime de protection incompatible peut être maintenu en l'état si une dérogation au régime de conservation du site ou de l'espèce concerné est sollicitée respectivement par l'autorité compétente pour adopter le plan ou le programme, par l'exploitant concerné ou par l'autorité compétente chargée de la mise en place du régime de protection et octroyée conformément aux conditions et à la procédure prévues par la présente ordonnance.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application du présent article.

## TITRE II

### *Protection du milieu naturel*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Dispositions générales**

##### *Article 20*

§ 1<sup>er</sup>. – L'Institut dresse et actualise une carte d'évaluation biologique du territoire de la Région, incluant un inventaire des sites de haute valeur biologique et dignes de protection.

Cette carte est rendue publique selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut arrêter la périodicité d'actualisation et les modalités de forme et de contenu de cette carte.

§ 2. – Le Gouvernement peut désigner comme réserve naturelle ou comme réserve forestière les sites dignes de

een buffer, kunnen door de Regering worden aangewezen als natuurreservaat of bosreservaat.

#### *Artikel 21*

§ 1. – Om bij te dragen aan de instandhouding en de coherentie van het Natura 2000-netwerk, worden de gebieden in het Gewest die van belang zijn voor de biodiversiteit in de Europese Unie ingesteld als Natura 2000-gebieden.

De Natura 2000-gebieden worden aangewezen bij Regeringsbesluit volgens de criteria en de procedure beschreven in hoofdstuk 4 van titel II.

§ 2. – Een natuur- of bosreservaat dat als Natura 2000-gebied is aangewezen, geniet het beheersstelsel zoals voorzien in of krachtens hoofdstuk 4 van titel II voor het gedeelte dat als Natura 2000-gebied is opgenomen.

§ 3. – Een Natura 2000-gebied dat volledig of gedeeltelijk onder het statuut van natuur- of bosreservaat valt, blijft het beheersstelsel genieten zoals voorzien in of krachtens hoofdstuk 4.

Het beheerplan van het Natura 2000-gebied dat is goedgekeurd in toepassing van artikel 50 geldt – in overeenstemming met artikel 51 – als beheerplan voor het natuurreservaat of bosreservaat bedoeld in artikel 29, 32 en 37.

#### *Artikel 22*

De instandhoudingdoelstellingen van een gebied dat het voorwerp uitmaakt van een van de beschermingsmaatregelen bepaald in deze ordonnantie omvatten, op het niveau van dat gebied, het behoud en/of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats van gewestelijk belang opgenomen in bijlage I.2 en de populaties van de soorten van gewestelijk belang opgenomen in bijlage II.4, die werden geïnventariseerd in het gebied conform artikel 20, § 1, voor zover dit in Natura 2000-gebieden de verwezenlijking van de in artikel 40, § 2 bedoelde instandhoudingdoelstellingen van het gebied niet in het gedrang brengen.

#### *Artikel 23*

In overeenstemming met artikel 7, § 4, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, geldt het beheerplan, goedgekeurd door de Regering in overeenstemming met artikel 29, 32, 37 of 50, als milieuvergunning of aangifte voor de inrichtingen, bepaald in het plan, die nodig zijn voor de handelingen bedoeld in artikel 29, § 1, lid 5, 3° of 49, lid 2, 9°.

protection, notamment les sites visés au § 1<sup>er</sup> éventuellement élargis de manière à incorporer un périmètre de protection.

#### *Article 21*

§ 1<sup>er</sup>. – Dans le but de contribuer à la sauvegarde et à la cohérence du réseau Natura 2000, les territoires de la Région présentant un intérêt pour la diversité biologique de l'Union européenne sont érigés en sites Natura 2000.

Les sites Natura 2000 sont désignés par arrêté du Gouvernement selon les critères et la procédure décrits au chapitre 4 du titre II.

§ 2. – Une réserve naturelle ou forestière désignée comme site Natura 2000 bénéficie du régime de gestion tel que prévu par ou en vertu du chapitre 4 du Titre II pour la partie désignée comme site Natura 2000.

§ 3. – Un site Natura 2000 dont tout ou partie est mis sous statut de réserve naturelle ou forestière continue à bénéficier du régime de gestion tel que prévu par ou en vertu du chapitre 4.

Conformément à l'article 51, le plan de gestion du site Natura 2000 adopté en application de l'article 50 vaut plan de gestion de la réserve naturelle ou de la réserve forestière visé aux articles 29, 32 et 37.

#### *Article 22*

Les objectifs de conservation d'un site faisant l'objet d'une des mesures de protection définies par la présente ordonnance incluent, à l'échelle du site, le maintien et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats naturels d'intérêt régional de l'annexe I.2. et des populations des espèces d'intérêt régional de l'annexe II.4, inventoriés dans le site conformément à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, pour autant que, dans les sites Natura 2000, cela ne compromette pas la réalisation des objectifs de conservation du site visés à l'article 40, § 2.

#### *Article 23*

Conformément à l'article 7, § 4, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le plan de gestion adopté par le Gouvernement conformément aux articles 29, 32, 37 ou 50 vaut permis d'environnement ou déclaration pour les installations que le plan identifie nécessaires aux actes visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 3° ou 49, alinéa 2, 9°.

*Artikel 24*

De kwaliteitsnormen aangenomen krachtens andere wetgevingen moeten bijdragen aan de verwezenlijking van de instandhoudingdoelstellingen die krachtens deze ordonnantie van toepassing zijn in de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden. Desgevallend zullen het gewestelijk natuurplan en de actieplannen bedoeld in hoofdstuk 4 van Titel I aangeven welke wijzigingen aangebracht moeten worden aan de vigerende normen en nieuwe daartoe aan te nemen normen.

De instandhoudingdoelstellingen en/of ecologische kwaliteitsnormen die krachtens deze ordonnantie van toepassing zijn in de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden tot bepaling van de kwaliteit en kwantiteit van het oppervlaktewater en ondergronds water te realiseren in het gebied worden beschouwd als milieudoelstellingen van toepassing op de gebieden beschermd in de zin van artikel 13 en 32 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid. Deze bepaling doet evenwel geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de Regering om striktere milieudoelstellingen voor deze gebieden aan te nemen krachtens deze ordonnantie.

Wanneer soortgelijke kwaliteitsnormen, aangenomen krachtens deze ordonnantie en andere wetgevingen, van toepassing zijn op het gehele of gedeeltelijke natuur- of bosreservaat en Natura 2000-gebied, zal de autoriteit de meest strikte kwaliteitsnorm in acht nemen.

**HOOFDSTUK 2**  
**Natuurreservaten**

**AFDELING 1**

*Gemeenschappelijke bepalingen voor natuurreservaten*

*Artikel 25*

Het integrale natuurreservaat vormt een beschermd gebied opgericht om er de natuurfenomenen volgens hun eigen dynamiek te laten ontwikkelen.

Het gerichte natuurreservaat vormt een beschermd gebied waarin een geschikt beheer de natuurlijke habitats en soorten waarvoor het gebied als reservaat is aangeduid in een gunstige staat van instandhouding beoogt te behouden of te herstellen. Daartoe kunnen maatregelen worden getroffen om planten- en diersoorten in stand te houden, te controleren of opnieuw in te voeren, om bepaalde facies van het plantendek te behouden of verstoorde natuurlijke habitats weer te herstellen.

*Article 24*

Les normes de qualité adoptées en vertu d'autres législations doivent contribuer à la réalisation des objectifs de conservation applicables, en vertu de la présente ordonnance, dans les réserves naturelles, les réserves forestières et dans les sites Natura 2000. Le cas échéant, le plan régional nature et les plans d'action visés au chapitre 4 du Titre I<sup>er</sup> indiquent les modifications à apporter aux normes en vigueur et les normes nouvelles à adopter à cet effet.

Les objectifs de conservation et/ou les normes de qualité écologique applicables, en vertu de la présente ordonnance, dans les réserves naturelles, les réserves forestières et dans les sites Natura 2000 qui fixent la qualité et la quantité des eaux de surface et souterraines à atteindre sur le site sont réputés constituer des objectifs environnementaux applicables aux zones protégées au sens des articles 13 et 32 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau. Cette disposition ne porte toutefois pas préjudice à la possibilité pour le Gouvernement d'adopter des objectifs environnementaux plus stricts pour ces sites en vertu de cette ordonnance.

Lorsque des normes de qualité de même nature, adoptées en vertu de la présente ordonnance et en vertu d'autres législations, sont applicables dans tout ou partie des réserves naturelles et forestières et des sites Natura 2000, l'autorité respecte la norme de qualité la plus stricte.

**CHAPITRE 2**  
**Des réserves naturelles**

**SECTION 1<sup>ÈRE</sup>**

*Dispositions communes aux réserves naturelles*

*Article 25*

La réserve naturelle intégrale constitue un site protégé créé dans le but d'y laisser les phénomènes naturels évoluer selon leur dynamique propre.

La réserve naturelle dirigée constitue un site protégé dans lequel une gestion appropriée tend à maintenir ou à rétablir dans un état de conservation favorable les espèces et habitats naturels pour lesquels le site est désigné comme réserve. A cette fin, des mesures peuvent être prises en vue de conserver, de contrôler ou de réintroduire des espèces végétales ou animales, de maintenir certains faciès du tapis végétal ou de restaurer des habitats naturels altérés.



### Artikel 26

Een gewestelijk natuurreservaat is een natuurreservaat opgericht op gronden die eigendom zijn van het Gewest, door het Gewest gehuurd worden of daartoe tot zijn beschikking gesteld worden.

Een erkend natuurreservaat is een natuurreservaat dat op andere gronden dan deze bedoeld in de eerste alinea wordt ingesteld op verzoek van de eigenaar van de gronden en met de toelating van de gebruikers. Het reservaat wordt door een natuurlijk persoon of rechtspersoon anders dan het Gewest beheerd.

### Artikel 27

§ 1. – In de natuurreservaten is het verboden om, behalve indien een ontheffing voorzien is in het beheerplan aangenomen in toepassing van artikel 29, 32, 37 of 50, of een afwijking toegestaan is in toepassing van artikel 83, § 3 :

- 1° te plukken, te verwijderen, te verzamelen, te kappen, te ontwortelen, uit te graven, te beschadigen of te vernietigen inheemse plantensoorten, evenals bryofyten, macro-fungi en lichenen, het plantendek te vernietigen, wijzigen of te beschadigen;
- 2° liggend en staand dood hout, stronken van niet-invasieve inheemse boomsoorten, bladerafval of natuurlijke humus te evacueren, behalve op de wegen, in de dreven en op de paden;
- 3° elementen van het landschap te vernietigen, zoals hagen, bomenrijen, vijvers en vochtige zones;
- 4° te snoeien met gemotoriseerd gereedschap of om bomen te kappen tussen 1 maart en 15 augustus;
- 5° niet-inheemse planten, struiken of bomen te planten;
- 6° de weilanden in te zaaien met uiterst productieve soorten zoals Engels raaigras (*Lolium perenne*), ruw beemdgras (*Poa trivialis*) en gestreepte witbol (*Holcus lanatus*);
- 7° de wilde diersoorten opzettelijk te verstoren, met name tijdens de voortplantingsperiode, periode van afhankelijkheid van de jongen, de overwinterings- en trekperiode, om ze te vangen en te doden, om de eieren weg te nemen of te vernietigen, om hun nesten, voortplantings-, rust- en schuilplaatsen te vernietigen of te verstoren;
- 8° in het wild levende dieren te voederen en om vissen uit te zetten in het oppervlaktewater;

### Article 26

La réserve naturelle régionale est une réserve naturelle érigée sur des terrains appartenant à la Région, pris en location par elle ou mis à sa disposition à cette fin.

La réserve naturelle agréée est une réserve naturelle érigée sur d'autres terrains que ceux visés au premier alinéa, à la demande du propriétaire des terrains et avec l'accord de leurs occupants, et qui est gérée par une personne physique ou morale autre que la Région.

### Article 27

§ 1<sup>er</sup>. – Dans les réserves naturelles, il est interdit, sauf dispense stipulée dans le plan de gestion adopté en application des articles 29, 32, 37, ou 50 ou dérogation accordée en application de l'article 83, § 3 :

- 1° de cueillir, d'enlever, de ramasser, de couper, de déraciner, de déplanter, d'endommager ou de détruire les espèces végétales indigènes, ainsi que les bryophytes, macro-funghi et lichens, et de détruire, d'endommager ou de modifier le tapis végétal;
- 2° d'évacuer le bois mort sur pied et couché, les souches d'arbre d'espèces indigènes non invasives, la litière ou l'humus naturel, excepté sur les routes, drèves et chemins;
- 3° de détruire les éléments du paysage tels que les haies, les rangées d'arbres, les étangs et les zones humides;
- 4° de procéder à des travaux d'élagage avec des outils motorisés et d'abattage d'arbres entre le 1<sup>er</sup> mars et le 15 août;
- 5° de planter des plantes, arbustes ou arbres non indigènes;
- 6° d'ensemencer les prairies de fauche avec des espèces hautement productives telles que le Ray-grass anglais (*Lolium perenne*), le Paturin commun (*Poa trivialis*) et la Houlque laineuse (*Holcus lanatus*);
- 7° de perturber intentionnellement des espèces animales sauvages, notamment durant la période de reproduction, de dépendance, d'hibernation et de migration; de les capturer et de les tuer; de ramasser ou de détruire leurs œufs, de détruire ou de détériorer leurs nids, leurs sites de reproduction, leurs aires de repos et leurs refuges;
- 8° de nourrir les animaux vivant à l'état sauvage et d'empoisonner les eaux de surface;

- |   |  |
|---|--|
| <p>9° de rust van het gebied te verstoren;</p> <p>10° af te wijken van de wegen en paden geopend voor het publiek;</p> <p>11° de hond niet aan de leiband te houden;</p> <p>12° opgravingen, boringen of grondwerken uit te voeren, grondstoffen te exploiteren, om het even welk werk uit te voeren dat de kenmerken en het reliëf van de bodem, het uitzicht van het terrein, de bronnen of het hydrografisch systeem zou kunnen wijzigen, om bovengrondse of ondergrondse leidingen te leggen;</p> <p>13° voor wegen en paden materialen te gebruiken die de zuurtegraad of scheikundige samenstelling van de bodem kunnen wijzigen, zoals dolomiet;</p> <p>14° kunstmatige oevers aan te leggen in vijvers en waterlopen, tenzij dat noodzakelijk is om excessieve erosie te bestrijden;</p> <p>15° het peil van het oppervlakte- of grondwater direct of indirect te wijzigen, inclusief drainagewerkzaamheden, alsook de structurele fysieke kenmerken van het oppervlaktewater of het watersysteem van het gebied te wijzigen;</p> <p>16° water, scheikundige producten, organische afvalstoffen of overlopen van septische putten op kunstmatige wijze te lozen in bovengronds of ondergronds water;</p> <p>17° gebouwen, schuilplaatsen of andere constructies op te trekken, zelfs niet tijdelijk;</p> <p>18° panelen en reclame-affiches te plaatsen, noch reclame te maken op welke manier dan ook;</p> <p>19° pesticiden te gebruiken en op te slaan;</p> <p>20° meststoffen uit te strooien en op te slaan;</p> <p>21° minerale of synthetische oliën, ontvlambare vloeistoffen, farmaceutische producten of gevaarlijke producten te gebruiken en te bewaren;</p> <p>22° strooizout te gebruiken en te bewaren;</p> <p>23° afval te deponeren, zelfs geen groen afval;</p> <p>24° meer dan twee grootvee eenheden per hectare te laten grazen;</p> <p>25° aan waterrecreatie te doen en gemotoriseerde sporten te beoefenen, om tegeleide voertuigen met verbrandingsmotor te gebruiken;</p> | <p>9° de perturber la tranquillité du site;</p> <p>10° de quitter les routes et chemins ouverts à la circulation du public;</p> <p>11° de ne pas tenir les chiens en laisse;</p> <p>12° de procéder à des fouilles, sondages, terrassements, exploitations de matériaux, d'effectuer tous travaux susceptibles de modifier les caractéristiques et le relief du sol, l'aspect du terrain, les sources et le système hydrographique, d'établir des conduites aériennes ou souterraines;</p> <p>13° d'utiliser pour les routes et chemins des matériaux pouvant occasionner un changement d'acidité ou de composition chimique du sol, tel que la dolomie;</p> <p>14° de placer des berges artificielles aux étangs et cours d'eau, sauf lorsque cela est nécessaire pour combattre une érosion excessive;</p> <p>15° de modifier directement ou indirectement le niveau des eaux de surface ou des eaux souterraines, y compris les opérations de drainage, et de modifier les caractéristiques physiques structurelles des eaux de surface ou le régime hydrique du site;</p> <p>16° de procéder à des rejets artificiels d'eau, de produits chimiques, de déchets organiques ou de trop-plein de fosses septiques dans les eaux de surfaces ou les eaux souterraines;</p> <p>17° d'ériger, même temporairement, des bâtiments, des abris ou autres constructions;</p> <p>18° de placer des panneaux et des affiches publicitaires ou de faire de la publicité de quelque manière que ce soit;</p> <p>19° d'utiliser et d'entreposer des pesticides;</p> <p>20° d'épandre et d'entreposer des engrais;</p> <p>21° d'utiliser et d'entreposer des huiles, minérales ou synthétiques, des liquides inflammables, des produits pharmaceutiques ou des produits dangereux;</p> <p>22° d'utiliser et d'entreposer des sels de déneigement;</p> <p>23° de déposer des déchets, y compris des déchets verts;</p> <p>24° de réaliser un pâturage avec plus de deux équivalents de gros bétail par hectare;</p> <p>25° de procéder à des activités récréatives aquatiques et de pratiquer des sports motorisés, y compris l'usage de véhicules téléguidés avec moteur à combustion;</p> |
|---|--|

26° het terrein op lage hoogte te overvliegen, daarop te landen of op te stijgen met vliegtuigen, helikopters, heteluchtballonen of enige ander luchtvaartuig en er kerosine te lossen, behalve in noodgevallen;

27° te schieten met perslucht-, veerdruk-, paintball- of softluchtwapens;

28° vuur te stoken;

29° vuurwerk af te steken.

§ 2. – De Regering kan beslissen om de verbodsbepalingen bedoeld in § 1 verder te preciseren en, om redenen van natuurbehoud, bijkomende algemene maatregelen te treffen ten gunste van de natuurreservaten, toepasselijk in of buiten de perimeter van het reservaat, met inbegrip van het aannemen van ecologische kwaliteitsnormen.

§ 3. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 1 zijn tijdelijk van toepassing op de gebieden waarvoor de Regering instemde met een ontwerp van aanwijzingsbesluit als gewestelijk of erkend natuurreservaat en publiceerde door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*.

Die tijdelijke periode vangt aan op de datum van de gewone vermelding gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en eindigt op de dag dat de Regering een beslissing neemt.

#### *Artikel 28*

§ 1. – De Regering stelt de toezichts- en politiereglementen op voor de natuurreservaten.

§ 2. – De Regering garandeert dat de natuurreservaten voor het publiek toegankelijk zijn en bepaalt daartoe de voorwaarden.

### AFDELING 2 *Gewestelijke natuurreservaten*

#### *Artikel 29*

§ 1. – Elk gewestelijk natuurreservaat wordt aangegeven door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Uitzonderlijk kan het beheerplan pas na het aanwijzingsbesluit worden aangenomen, mits de naleving van de proceduremodaliteiten bedoeld in §§ 2 en 3.

Het aanwijzingsbesluit bestaat minstens uit :

1° de gekozen naam voor het reservaat;

2° de exacte geografische locatie van het reservaat, met de kadastrale perceelnummers, desgevallend met ver-

26° de survoler le terrain à basse altitude, d'y décoller ou d'y atterrir avec des avions, hélicoptères, ballons et autres aéronefs de quelque nature que ce soit et d'y lâcher du kérosène, sauf en cas de détresse;

27° de procéder à des tirs avec des armes à air comprimé, ressort, paint-ball ou air soft;

28° d'allumer des feux;

29° de tirer des feux d'artifice.

§ 2. – Le Gouvernement peut préciser les interdictions visées au § 1<sup>er</sup> et prendre, pour des raisons de conservation de la nature, des mesures générales supplémentaires en faveur des réserves naturelles, applicables dans ou en dehors du périmètre de la réserve, y compris l'adoption de normes de qualité écologique.

§ 3. – Les interdictions visées au § 1<sup>er</sup> s'appliquent provisoirement aux sites pour lesquels le Gouvernement a adopté un projet d'arrêté de désignation comme réserve naturelle, régionale ou agréée, et l'a publié par mention au *Moniteur belge*.

La période provisoire prend cours à la date de la mention publiée au *Moniteur belge* et se termine au jour de la décision du Gouvernement.

#### *Article 28*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement établit les règlements de surveillance et de police des réserves naturelles.

§ 2. – Le Gouvernement garantit l'ouverture des réserves naturelles au public, selon les modalités qu'il fixe.

### SECTION 2 *Les réserves naturelles régionales*

#### *Article 29*

§ 1<sup>er</sup>. – Chaque réserve naturelle régionale est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

Exceptionnellement, le plan de gestion peut être adopté postérieurement à l'arrêté de désignation, moyennant le respect des modalités de procédure visées aux §§ 2 et 3.

L'arrêté de désignation comporte à tout le moins :

1° la dénomination retenue pour la réserve;

2° la localisation géographique exacte de la réserve, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le

melding van het percentage van de betrokken percelen, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>;

3° de oppervlakte van het reservaat;

4° de instandhoudingdoelstellingen van het reservaat, gebaseerd op de bepalingen van artikel 22, 25 en 36, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>;

5° het geplande beheer, zoals bedoeld in artikel 25 en 36;

6° het plan van de wegen en paden;

7° de betrokken gemeente(s);

8° de eventuele andere beschermingsstatussen van het reservaat.

De voorschriften bedoeld in punten 2° en 4° hebben een verordenende waarde.

Het beheerplan bevat ten minste :

1° de inventaris van de wetenschappelijke en ecologische gegevens, net als een beschrijving van de botanische en faunistische staat van het gebied en van de pedagogische waarde ervan in de Brusselse stadsomgeving;

2° desgevallend de details van de instandhoudingdoelstellingen voor het reservaat zoals bedoeld in punt 4 van het voorgaande lid, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>, met inzonderheid de aanduiding van de voornaamste verwachte evoluties van de aanwezige begroeiing en habitats;

3° de maatregelen nodig om de in punt 4° van het voorgaande lid bedoelde instandhoudingdoelstellingen waar te maken, inclusief een beschrijving van de aard, de locatie en de periode van de beheerswerkzaamheden, met een onderscheid tussen de restauratie- en verbeteringswerkzaamheden enerzijds en de onderhoudswerkzaamheden anderzijds;

4° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 4° van het voorgaande lid bedoelde instandhoudingdoelstellingen;

5° de vrijstellingen op de verbodsbepalingen van artikel 27 die noodzakelijk zijn om de maatregelen bedoeld in punt 3° toe te passen.

§ 2. – Het Instituut maakt voor elk gebied dat als gewestelijk natuurreservaat kan worden aangewezen, een ontwerp van aanwijzingsbesluit en een ontwerp van beheerplan en legt deze voor aan de Regering.

cas échéant, le pourcentage des parcelles concernées, reportée sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;

3° la superficie de la réserve;

4° les objectifs de conservation de la réserve, fondés sur les dispositions des articles 22, 25 et 36, reportés sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;

5° le type de gestion envisagée, tel que visé aux articles 25 et 36;

6° le plan des routes et chemins;

7° la ou les commune(s) concernée(s);

8° les éventuels autres statuts de protection de la réserve.

Les prescriptions visées aux points 2° et 4° ont valeur réglementaire.

Le plan de gestion comporte à tout le moins :

1° l'inventaire des données scientifiques et écologiques ainsi qu'une description de l'état botanique et faunistique du site et de sa valeur pédagogique dans le milieu urbain bruxellois;

2° le cas échéant, le détail des objectifs de conservation de la réserve visés au point 4° de l'alinéa précédent, reportés sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup> indiquant notamment les principales évolutions attendues de la végétation et des habitats présents;

3° les mesures à prendre en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 4° de l'alinéa précédent, y compris la description de la nature, la localisation et la période des travaux de gestion, en distinguant les travaux de restauration et d'amélioration et les travaux d'entretien;

4° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 4° de l'alinéa précédent;

5° les dispenses aux interdictions de l'article 27 nécessaires à la mise en œuvre des mesures visées au point 3°.

§ 2. – L'Institut élabore, pour chaque site susceptible d'être désigné comme réserve naturelle régionale, un projet d'arrêté de désignation et un projet de plan de gestion qu'il transmet au Gouvernement.

De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan aan en onderwerpt ze gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes op wie het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan van specifiek beheerplan geheel of gedeeltelijk van toepassing zijn;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan ter beschikking liggen van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voortgegaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Le Gouvernement adopte le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion et les soumet à une enquête publique de trente jours annoncée par :

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion;

2° le ou les endroits où le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion sont mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de la Commission régionale de développement, de l'AATL, du Conseil de l'Environnement, du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, des titulaires de droits réels sur le site, ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen 30 dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en van het openbaar onderzoek, die in deze paragraaf bedoeld worden.

§ 3. – De Regering wijst al dan niet het natuurreservaat aan en neemt, in voorkomend geval, het beheerplan aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen.

Het beheerplan wordt gelijktijdig bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

#### Artikel 30

§ 1. – Het Instituut is belast met het beheer van de gewestelijke natuurreservaten.

§ 2. – Het Instituut kan noodmaatregelen treffen die afwijken van de bepalingen in dit hoofdstuk en de maatregelen genomen in uitvoering daarvan. In voorkomend geval moet het Instituut de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud onmiddellijk op de hoogte brengen en verslag uitbrengen aan de Regering.

§ 3. – Conform de bepalingen van Hoofdstuk 4 van Titel 1, stelt het Instituut periodiek een beoordeling op over het beheer van de gewestelijke natuurreservaten in verhouding tot de instandhoudingdoelstellingen, desgevallend opgenomen in het rapport over de staat van de natuur bedoeld in artikel 7.

#### Artikel 31

§ 1. – De Regering kan op elk moment de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan volledig of gedeeltelijk herzien volgens de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten aanwezig in het gebied.

§ 2. – De procedures voor de aanneming en bekendmaking van het aanwijzingsbesluit en het beheerplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation et de contenu de la consultation et de l'enquête publique visées au présent paragraphe.

§ 3. – Le Gouvernement désigne ou non la réserve naturelle régionale et, le cas échéant, adopte le plan de gestion au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption.

Le plan de gestion est publié simultanément par mention au *Moniteur belge*. Il est rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée.

#### Article 30

§ 1<sup>er</sup>. – L'Institut est chargé de la gestion des réserves naturelles régionales.

§ 2. – L'Institut peut prendre des mesures d'urgence qui dérogent aux dispositions du présent chapitre et aux mesures prises pour son exécution. Dans ce cas, il en informe sans délai le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et fait rapport au Gouvernement.

§ 3. – Conformément aux dispositions du chapitre 4 du Titre 1<sup>er</sup>, l'Institut élabore périodiquement une évaluation de la gestion des réserves naturelles régionales eu égard à leurs objectifs de conservation, le cas échéant intégrée au rapport de l'état de la nature visé à l'article 7.

#### Article 31

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut à tout moment revoir tout ou partie des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces présents dans le site.

§ 2. – Les procédures d'adoption et de publicité de l'arrêté de désignation et du plan de gestion sont applicables à leur révision.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

§ 3. – De herziening van het beheerplan heeft van ambtswege plaats indien de voorschriften van het aanwijzingsbesluit bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 4° gewijzigd worden in uitvoering van het onderhavige artikel, tenzij de Regering die wijzigingen als kleine wijzigingen beschouwd conform § 2.

### AFDELING 3

#### *Erkende natuureservaten*

##### *Artikel 32*

§ 1. – Elk erkend natuureservaat wordt aangewezen door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Het aanwijzingsbesluit en het beheerplan bevatten de elementen bedoeld in respectievelijk artikel 29, § 1, leden 3 en 5. De voorschriften van het aanwijzingsbesluit van het erkend natuureservaat bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 2° en 4° hebben een verordenende waarde.

§ 2. – De betrokken eigenaar dient een aanvraag om erkenning voor een natuureservaat in bij het Instituut.

De aanvraag bevat :

- 1° de gegevens opgesomd in artikel 29, § 1, lid 3 en een voorontwerp van beheerplan met alle gegevens bedoeld in artikel 29, § 1, lid 5;
- 2° een kopie van de eigendomsakte;
- 3° een kopie van de titels die het gebruik van het in de aanvraag bedoelde gebied staven en een verklaring waarin de betrokken gebruikers akkoord gaan met de toekenning van het statuut als natuureservaat;
- 4° de gegevens van de natuurlijke persoon of rechtspersoon die zal instaan voor het beheer van het natuureservaat en een kopie van de overeenkomst waarin die opdracht wordt vastgelegd en dat ten minste voor de duur van de aangevraagde erkenning.

§ 3. – Tijdens het onderzoek van de aanvraag kan het Instituut op elk moment bijkomende inlichtingen vragen aan de eigenaar, de gebruiker of de beheerder van het gebied.

Het Instituut vraagt het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, het BROH, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne sont pas soumises à enquête publique.

§ 3. – La révision du plan de gestion a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 4°, sont modifiées en exécution du présent article, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément au § 2.

### SECTION 3

#### *Les réserves naturelles agréées*

##### *Article 32*

§ 1<sup>er</sup>. – Chaque réserve naturelle agréée est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion comportent les éléments visés respectivement à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 5. Les prescriptions de l'arrêté de désignation de la réserve naturelle agréée visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2° et 4° ont valeur réglementaire.

§ 2. – La demande d'agrément d'une réserve naturelle est adressée par le propriétaire concerné à l'Institut.

La demande comprend :

- 1° les informations visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et un avant-projet de plan de gestion comportant les informations visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5;
- 2° une copie de l'acte de propriété;
- 3° une copie des titres justifiant l'occupation du site visé par la demande et une déclaration d'accord des occupants concernés à l'octroi du statut de réserve naturelle;
- 4° les coordonnées de la personne physique ou morale qui sera chargée de la gestion de la réserve naturelle et une copie de la convention organisant cette mission, couvrant au minimum la durée de l'agrément sollicité.

§ 3. – Lors de l'analyse de la demande, l'Institut peut à tout moment demander des renseignements complémentaires au propriétaire, à l'occupant ou au gestionnaire du site.

L'Institut sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de l'AATL, des titulaires de droits réels sur le site ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son

KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voortgegaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut stuurt de betrokken eigenaar een advies over de aanvraag dat voorstellen voor wijziging van de gegevens bedoeld in § 2, lid 2, 1° kan bevatten.

Binnen 30 dagen na die betekening deelt de betrokken eigenaar het Instituut zijn eventuele opmerkingen mee. Bij ontstentenis wordt de betrokken eigenaar verondersteld zich te schikken naar het advies van het Instituut en in voorkomend geval akkoord te gaan met de voorgestelde wijzigingen.

Na de analyse stuurt het Instituut de Regering een omstandig rapport met betrekking tot de aanvraag, in voorkomend geval vergezeld van een ontwerp van aanwijzingsbesluit en van een eventueel gewijzigd ontwerp van beheerplan.

§ 4. – De Regering neemt al dan niet het aanwijzingsbesluit als erkend natuurreservaat en, in voorkomend geval, legt het beheerplan vast, rekening houdend met het rapport van het Instituut, de raadpleging van de instanties en de houders van zakelijke rechten bedoeld in paragraaf 3.

De erkenning van een natuurreservaat wordt toegekend voor een periode van 20 jaar. Bij elke vervaldatum kan de erkenning verlengd worden voor een periode van 20 jaar.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen 30 dagen nadat het is goedgekeurd.

Het beheerplan wordt gelijktijdig bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*. Het plan wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaar.

§ 5. – Op verzoek van de aanvrager van de erkenning of het Instituut, mits de toelating van respectievelijk het Instituut of de aanvrager, kunnen de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan herzien worden volgens de modaliteiten opgelegd in artikel 31.

avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut notifie au propriétaire concerné un avis sur la demande qui peut comporter des propositions de modifications des informations visées au § 2, alinéa 2, 1°.

Dans les 30 jours de cette notification, le propriétaire concerné communique à l'Institut ses éventuelles remarques. A défaut, le propriétaire concerné est censé se conformer à l'avis de l'Institut et, le cas échéant, accepter les modifications proposées.

Au terme de l'analyse, l'Institut notifie au Gouvernement un rapport circonstancié relatif à la demande, accompagné, le cas échéant, d'un projet d'arrêté de désignation et d'un projet de plan de gestion, éventuellement modifié.

§ 4. – Le Gouvernement adopte ou non un arrêté de désignation comme réserve naturelle agréée et, le cas échéant, détermine son plan de gestion au regard du rapport de l'Institut, de la consultation des instances et des titulaires de droits réels visés au paragraphe 3.

L'agrément d'une réserve naturelle est donné pour une durée de 20 ans. Il est renouvelable à chaque échéance pour une durée de 20 ans.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les 30 jours de son adoption.

Le plan de gestion est publié simultanément par mention au *Moniteur belge*. Il est rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'au propriétaire concerné.

§ 5. – A l'initiative du demandeur d'agrément ou de l'Institut, avec respectivement l'accord de l'Institut ou du demandeur, les prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou les modalités du plan de gestion peuvent être revues conformément aux modalités prescrites à l'article 31.



*Artikel 33*

§ 1. – De Regering bepaalt de beheersvoorwaarden voor de erkende natuurreservaten.

Een van die voorwaarden is met name dat de beheerder van het erkende natuurreservaat het Instituut een jaarverslag toestuurt met :

- 1° een overzicht van de beheerswerkzaamheden uitgevoerd in het voorbije jaar, inclusief een kaart waarop de plaatsen en data van voormelde werkzaamheden zijn aangeduid;
- 2° een overzicht van de geplande beheerswerkzaamheden voor het volgende jaar, inclusief een kaart waarop de plaatsen en data van voormelde werkzaamheden zijn aangeduid, net als een schatting van de kostprijs ervan;
- 3° een verslag over de evolutie van de fauna en flora, de frequentie van de bezoeken en de invloed daarvan op het natuurreservaat, net als van de wetenschappelijke waarnemingen, voor zover die gegevens van invloed kunnen zijn voor de algemene staat of de instandhoudings- en behoudkansen van het erkende natuurreservaat.

§ 2. – Het Instituut heeft de taak toe te zien op de naleving van de voorwaarden bedoeld in §1. Conform de bepalingen van Hoofdstuk 4 van Titel 1, stelt het Instituut periodiek een beoordeling op over het beheer van de erkende natuurreservaten in verhouding tot de instandhoudingsdoelstellingen.

*Artikel 34*

De Regering kan de erkenning intrekken als blijkt dat de beheerder van het erkende natuurreservaat verzaakt aan de instandhoudings-, beheers-, toezichtsvoorwaarden en/of bepalingen van het beheerplan, ondanks een aanmaning vanwege het Instituut.

*Artikel 35*

§ 1. – De Regering mag de voorwaarden, vormen en procedures bepalen voor de aanvraag, toekenning, verlenging en intrekking van de erkenning.

§ 2. – De Regering kan onder de door haar bepaalde voorwaarden en modaliteiten subsidies toekennen aan de beheerder van het reservaat voor :

- de gewone beheerskosten van het reservaat;
- de buitengewone inrichtings- en herstelwerkzaamheden aan het reservaat.

*Article 33*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement détermine les conditions de gestion des réserves naturelles agréées.

Ces conditions comprennent notamment la notification à l'Institut par le gestionnaire de la réserve naturelle agréée d'un rapport annuel reprenant :

- 1° un état des travaux de gestion effectués au cours de l'année écoulée, accompagné d'une carte mentionnant les endroits et les dates des travaux précités;
- 2° un état des travaux de gestion projetés pour l'année suivante, accompagné d'une carte mentionnant les endroits et les dates des travaux précités et d'une estimation de leur coût;
- 3° un rapport relatif à l'évolution de la faune et de la flore, à la fréquence des visites et à leur influence sur la réserve naturelle, ainsi qu'aux observations scientifiques, pour autant que ces données puissent influencer l'état général ou les chances de maintien et de sauvegarde de la réserve naturelle agréée.

§ 2. – L'Institut est chargé de veiller au respect des conditions visées au § 1<sup>er</sup>. Conformément aux dispositions du chapitre 4 du Titre 1<sup>er</sup>, il élabore périodiquement une évaluation de la gestion des réserves naturelles agréées eu égard à leurs objectifs de conservation.

*Article 34*

Le Gouvernement peut retirer l'agrément s'il apparaît que le gestionnaire de la réserve naturelle agréée omet, en dépit d'une mise en demeure donnée par l'Institut, de respecter les exigences de conservation, de gestion, de surveillance et/ou les dispositions du plan de gestion.

*Article 35*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut fixer les conditions, formes et procédures de la demande, de l'octroi, du renouvellement et du retrait de l'agrément.

§ 2. – Le Gouvernement peut octroyer des subventions au gestionnaire de la réserve aux conditions et selon les modalités qu'il fixe pour :

- les frais ordinaires de gestion de la réserve;
- les travaux extraordinaires d'aménagement et de restauration de la réserve.

§ 3. – De Regering kan subsidies toekennen voor de huur en de aankoop van gronden die als natuureservaat worden ingesteld.

### HOOFDSTUK 3 Bosreservaten

#### *Artikel 36*

Het integrale bosreservaat bestaat in een bos of een deel daarvan dat wordt beschermd en gecreëerd om er de natuurfenomenen een eigen dynamiek te laten ontwikkelen.

Een gericht bosreservaat is een bos of een deel daarvan dat wordt beschermd en gecreëerd om de populaties inheemse soorten of typerende of opmerkelijke facies in stand te houden en het ongeschonden karakter van de bodem en het milieu te verzekeren.

#### *Artikel 37*

§ 1. – Elk bosreservaat wordt aangewezen door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Uitzonderlijk kan het beheerplan pas na het aanwijzingsbesluit worden aangenomen, mits de naleving van de proceduremodaliteiten bedoeld in artikel 29, §§ 2 en 3.

Het aanwijzingsbesluit en het beheerplan bevatten de elementen bedoeld in respectievelijk artikel 29, § 1, leden 3 en 5. De voorschriften van het aanwijzingsbesluit van het bosreservaat bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 2° en 4° hebben een verordenende waarde.

§ 2. – Bossen onderworpen aan het bosregime in de zin van artikelen 1 tot 3 van de Boswetboek en eigendom van het Gewest, gemeentes of openbare instellingen kunnen door de Regering als bosreservaat worden aangewezen.

De bossen en delen daarvan die als bosreservaat worden aangewezen, blijven onderworpen aan het bosregime.

Het aanwijzingsbesluit en het beheersbesluit bedoeld in § 1 vervangen, voor elk bosreservaat bedoeld in lid 1, het vigerende bosbeheer.

#### *Artikel 38*

Onverminderd de bepalingen van het bosregime die van toepassing zouden zijn in hoofde van artikel 37, § 2, lid 2, zijn de bepalingen van artikelen 27 en 28 van toepassing op de bosreservaten.

§ 3. – Le Gouvernement peut octroyer des subventions pour la location et l'achat de terrains à ériger en réserve naturelle.

### CHAPITRE 3 Des réserves forestières

#### *Article 36*

La réserve forestière intégrale est une forêt ou une partie de celle-ci protégée, créée dans le but d'y laisser les phénomènes naturels évoluer selon leur dynamique propre.

La réserve forestière dirigée est une forêt ou une partie de celle-ci protégée, créée dans le but de sauvegarder des peuplements d'essences indigènes ou des faciès caractéristiques ou remarquables et d'y assurer l'intégrité du sol et du milieu.

#### *Article 37*

§ 1<sup>er</sup>. – Chaque réserve forestière est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

Exceptionnellement, le plan de gestion peut être adopté postérieurement à l'arrêté de désignation, moyennant le respect des modalités de procédure visées à l'article 29, §§ 2 et 3.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion comportent les éléments visés respectivement à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 5. Les prescriptions de l'arrêté de désignation de la réserve forestière visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3, 2° et 4° ont valeur réglementaire.

§ 2. – Le Gouvernement peut désigner comme réserve forestière les forêts soumises au régime forestier au sens des articles 1 à 3 du Code forestier et appartenant à la Région, aux communes ou aux établissements publics.

Les forêts et parties de celles-ci désignées en réserve forestière restent soumises au régime forestier.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion visés au § 1<sup>er</sup> remplacent, pour chaque réserve forestière visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'aménagement forestier en vigueur.

#### *Article 38*

Sans préjudice des dispositions du régime forestier qui leur seraient applicables en application de l'article 37, § 2, alinéa 2, les dispositions des articles 27 et 28 s'appliquent aux réserves forestières.

*Artikel 39*

De aanwijzing van het bosreservaat en de aanneming van het beheerplan gebeuren in overstemming met de modaliteiten van artikel 29, §§ 2 en 3.

Het beheer van bosreservaten opgericht op gronden die eigendom zijn van het Gewest, door het Gewest gehuurd worden of daartoe tot zijn beschikking gesteld worden gebeurt in overstemming met de modaliteiten van artikel 30.

De volledige of gedeeltelijke herziening van de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan gebeurt in overstemming met de modaliteiten van artikel 31.

**HOOFDSTUK 4**  
**Natura 2000-gebieden**

**AFDELING 1**

*Identificatie en aanwijzing van de gebieden*

**ONDERAFDELING 1**

*Identificatie van gebieden die als Natura 2000-gebied in aanmerking kunnen komen*

*Artikel 40*

§ 1. – Conform de procedure beschreven in artikelen 41 tot 43 identificeert de Regering – op voorstel van het Instituut – de gebieden die als Natura 2000-gebied in aanmerking kunnen komen.

Worden als dusdanig geïdentificeerd de gebieden die :

1° qua aantal en oppervlakte de meest geschikte gebieden zijn in verhouding tot de instandhoudingnoden van de vogelsoorten opgenomen in bijlage II.1.2°, met name wat betreft hun voortplanting-, rui- en overwintering-arealen en de rustgebieden in hun trekareaal; of

2° die het, op basis van de criteria opgenomen in bijlage V, mogelijk maken een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen voor de natuurlijke habitat-typen van communautair belang vermeld in bijlage I.1. en de habitats van soorten van communautair belang vermeld in bijlage II.1.1° en II.1.3°, binnen hun natuurlijke verspreidingsareaal.

§ 2. – De instandhoudingdoelstellingen van een gebied geïdentificeerd krachtens de eerste paragraaf zijn de concrete ecologische doelstellingen die in het gebied bereikt moeten worden, vanuit kwantitatief en kwalitatief standpunt, voor elk type natuurlijke habitat en voor elke soort waarvoor het gebied werd aangewezen.

Ze beogen de verzekering van :

*Article 39*

La désignation de la réserve forestière et l'adoption de son plan de gestion s'effectuent selon les modalités de l'article 29, §§ 2 et 3.

La gestion des réserves forestières sur des terrains appartenant à la Région, pris en location par elle ou mis à sa disposition s'effectue selon les modalités de l'article 30.

La révision de tout ou partie des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion s'effectue conformément aux prescriptions de l'article 31.

**CHAPITRE 4**  
**Des sites Natura 2000**

**SECTION 1<sup>ère</sup>**

*Identification et désignation des sites*

**SOUS-SECTION 1<sup>ère</sup>**

*Identification des sites susceptibles d'être désignés comme sites Natura 2000*

*Article 40*

§ 1<sup>er</sup>. – Conformément à la procédure définie aux articles 41 à 43, le Gouvernement identifie, sur proposition de l'Institut, les sites susceptibles d'être désignés comme sites Natura 2000.

Sont identifiés comme tels les sites qui :

1° constituent les territoires les plus appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation des oiseaux dont les espèces sont reprises à l'annexe II.1.2°, notamment en ce qui concerne leurs aires de reproduction, de mue et d'hivernage et les zones de relais dans leur aire de migration; ou

2° sur la base des critères établis à l'annexe V, permettent d'assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe I.1. et des habitats des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe II.1.1° et II.1.3°, dans leur aire de répartition naturelle.

§ 2. – Les objectifs de conservation d'un site identifié en vertu du § 1<sup>er</sup> sont les objectifs écologiques concrets à atteindre sur le site, d'un point de vue quantitatif et qualitatif, pour chaque type d'habitat naturel et pour chaque espèce pour lesquels le site a été désigné.

Ils visent à assurer :

- 1° de overleving en voortplanting van de populaties van de vogelsoort(en) van bijlage II.1.2° waarvoor het gebied werd aangewezen, net als de bescherming van de voortplantings-, rui- en overwinteringsarealen en de rustgebieden in het trekareaal van de trekvogelsoorten van bijlage II.1.2° waarvoor het gebied werd aangewezen en/of
- 2° het behoud of herstel van een gunstige staat van instandhouding voor het of de natuurlijke habitattypes van communautair belang vermeld in bijlage I.1. waarvoor het gebied is aangewezen en/of de populaties van de soort(en) van communautair belang vermeld in bijlage II.1.1° en II.1.3° waarvoor het gebied is aangewezen.

De instandhoudingdoelstellingen van het gebied worden zodanig bepaald dat ze, ten minste, het behoud van de staat van instandhouding verzekeren, op het niveau van het gebied, van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor het gebied werd aangewezen en zoals beoordeeld op het moment van de identificatie. Ze beogen eveneens de verbetering van die staat van instandhouding om de doelstellingen bedoeld in lid 2, 1° en 2° te kunnen verwezenlijken.

§ 3. – Conform artikel 22 streven de instandhoudingdoelstellingen van een Natura 2000-gebied, op het niveau van het gebied, eveneens naar het behoud en/of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats van gewestelijk belang opgenomen in bijlage I.2 en de populaties van de soorten van gewestelijk belang opgenomen in bijlage II.4, die werden geïnventariseerd in het gebied conform artikel 20, § 1.

§ 4. – Voor zover dit de realisatie van de instandhoudingdoelstellingen, bedoeld in §§ 2 en 3, niet verhindert, kunnen de instandhoudingdoelstellingen voor een Natura 2000 gebied eveneens het behoud en/of het bekomen en/of het herstellen van een gunstige staat van instandhouding voor andere natuurlijke habitattypes en/of andere populaties van inheemse soorten tot doel hebben.

#### *Artikel 41*

§ 1. – Het identificatiebesluit bedoeld in artikel 40, § 1, preciseert voor elk gebied :

- 1° de benaming voorgesteld voor het gebied;
- 2° de lijst van de natuurlijke habitattypes van communautair belang aanwezig in het gebied en waarvoor het gebied werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire natuurlijke habitats;
- 3° de lijst van de soorten van communautair belang aanwezig in het gebied en waarvoor het gebied werd geïdentificeerd, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire soorten;

- 1° la survie et la reproduction des populations de la ou des espèces d'oiseaux de l'annexe II.1.2° pour lesquelles le site est désigné ainsi que la protection des aires de reproduction, de mue et d'hivernage et des zones de relais dans l'aire de migration des espèces d'oiseaux migrants de l'annexe II.1.2° pour lesquelles le site est désigné et/ou

- 2° le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable du ou des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe I.1. pour lesquels le site est désigné et/ou des populations de la ou des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe II.1.1° et II.1.3° pour lesquelles le site est désigné.

Les objectifs de conservation du site sont fixés de manière à assurer, au minimum, le maintien de l'état de conservation, à l'échelle du site, des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site a été désigné, tel qu'évalué au moment de son identification. Ils visent également l'amélioration de cet état de conservation de manière à assurer la réalisation des objectifs visés à l'alinéa 2, 1° et 2°.

§ 3. – Conformément à l'article 22, les objectifs de conservation d'un site Natura 2000 visent également à assurer, à l'échelle du site, le maintien et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats naturels d'intérêt régional de l'annexe I.2. et des populations des espèces d'intérêt régional de l'annexe II.4., inventoriés dans le site conformément à l'article 20, § 1<sup>er</sup>.

§ 4. – Si cela ne compromet pas la réalisation des objectifs de conservation du site visés aux §§ 2 et 3, les objectifs de conservation d'un site Natura 2000 peuvent également viser à assurer, à l'échelle du site, le maintien et/ou l'établissement et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable d'autres types d'habitats naturels et/ou d'autres populations d'espèces indigènes.

#### *Article 41*

§ 1<sup>er</sup>. – L'arrêté d'identification visé à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, précise pour chaque site :

- 1° la dénomination proposée pour le site;
- 2° la liste des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est identifié, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;
- 3° la liste des espèces d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquelles le site est identifié, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires;

- 4° de synthese van de wetenschappelijke criteria die tot de identificatie van het gebied leiden;
- 5° de exacte geografische locatie van het gebied en van de diverse Natura 2000-deelgebieden die daarvan deel uitmaken, met de kadastrale perceelnummers, net als van de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>;
- 6° de oppervlakte van het gebied;
- 7° de voorgenomen instandhouding-doelstellingen van het gebied;
- 8° de betrokken gemeente(s);
- 9° de eventuele andere beschermingsstatussen van het gebied.

§ 2. – Het ontwerp van identificatiebesluit wordt voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad deelt zijn advies mee binnen dertig dagen na ontvangst van het ontwerp van besluit. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

§ 3. – Rekening houdend met het advies bedoeld in paragraaf 2, neemt De Regering het identificatiebesluit aan.

#### Artikel 42

Het identificatiebesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen. Het besluit wordt meegedeeld aan het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, waar het kan worden ingekeken.

Binnen diezelfde termijn betekent de Regering het identificatiebesluit aan de Europese Commissie.

Vanaf de publicatie bedoeld in het eerste lid genieten de gebieden het beschermingsstelsel beschreven in artikel 47, 48, 57 tot 64, ongeacht of ze al dan niet geselecteerd zijn als gebieden van communautair belang, en dat tot hun eventuele declassering in toepassing van artikel 46.

#### Artikel 43

De gebieden die het voorwerp uitmaken van de overlegprocedure voorzien in artikel 5 van richtlijn 92/43/EEG genieten het stelsel beschreven in artikelen 47, 48, 57 tot 64 tijdens de overlegperiode.

De gebieden die na afloop van genoemde overlegperiode als gebied van communautair belang zijn geselecteerd, worden als Natura 2000-gebied aangewezen in overeenstemming met artikel 44.

- 4° la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à l'identification du site;
- 5° la localisation géographique exacte du site et des différentes stations Natura 2000 qui le composent, avec les numéros de parcelles cadastrales, ainsi que des types d'habitats naturels visés au point 2°, reportée sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;
- 6° la superficie du site;
- 7° les objectifs de conservation du site envisagés;
- 8° la ou les commune(s) concernée(s);
- 9° les éventuels autres statuts de protection du site.

§ 2. – Le projet d'arrêté d'identification est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Le Conseil envoie son avis dans les trente jours de la réception du projet d'arrêté. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre l'avis et la procédure est poursuivie.

§ 3. – Le Gouvernement adopte l'arrêté d'identification en tenant compte de l'avis visé au paragraphe 2.

#### Article 42

L'arrêté d'identification est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est notifié au collègue des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée, où il peut être consulté.

Dans le même délai, le Gouvernement notifie l'arrêté d'identification à la Commission européenne.

Dès la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les sites bénéficient du régime de protection des articles 47, 48, 57 à 64, qu'ils soient ou non retenus comme sites d'importance communautaire, et ce jusqu'à leur déclassement éventuel en application de l'article 46.

#### Article 43

Les sites faisant l'objet de la procédure de concertation prévue à l'article 5 de la directive 92/43/CEE bénéficient du régime des articles 47, 48, 57 à 64 pendant la période de concertation.

Les sites retenus comme sites d'importance communautaire à l'issue de ladite procédure de concertation sont désignés comme site Natura 2000 conformément à l'article 44.

ONDERAFDELING 2  
*Aanwijzing van de Natura 2000-gebieden*

*Artikel 44*

§ 1. – Elk gebied van communautair belang wordt bij Regeringsbesluit als Natura 2000-gebied aangewezen binnen zes jaar nadat de Commissie de lijst van de gebieden van communautair belang in het Gewest heeft opgesteld of aangepast, rekening houdend met de prioriteiten die gekoppeld zijn aan het belang van de gebieden voor het behoud of de herstelling in een gunstige staat van instandhouding van een natuurlijk habitatype van communautair belang of een soort van communautair belang, en dat met het oog op de coherentie van Natura 2000, gelet op de voor dat gebied bestaande dreiging van achteruitgang en vernietiging.

Elk gebied dat is geïdentificeerd krachtens artikel 40, § 1, lid 2, 1° wordt bovendien zo snel mogelijk bij Regeringsbesluit als Natura 2000-gebied aangewezen.

§ 2. – Het aanwijzingsbesluit van een Natura 2000-gebied preciseert meer bepaald :

- 1° de benaming gekozen voor het Natura 2000-gebied;
- 2° de lijst van de natuurlijke habitatypes van communautair belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor het werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire natuurlijke habitats;
- 3° de lijst van de soorten van communautair belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor het werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire soorten;
- 4° de lijst van de natuurlijke habitats en soorten van gewestelijk belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor instandhoudingdoelstellingen werden bepaald;
- 5° de synthese van de wetenschappelijke criteria die tot de selectie van het Natura 2000-gebied leidden;
- 6° de staat van instandhouding, op het niveau van het Natura 2000-gebied, van de populaties van de soorten en de types natuurlijke habitats bedoeld in punten 2° en 3°;
- 7° de exacte geografische locatie van het Natura 2000-gebied en van de diverse Natura 2000-deelgebieden die daarvan deel uitmaken, met de kadastrale perceelnummers, met desgevallend de vermelding van het percentage van de oppervlakte van de betrokken percelen, overgenomen op een of meer kaarten van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>;
- 8° de oppervlakte van het Natura 2000-gebied;

SOUS-SECTION 2  
*Désignation des sites Natura 2000*

*Article 44*

§ 1<sup>er</sup>. – Chaque site d'importance communautaire est désigné comme site Natura 2000 par un arrêté du Gouvernement dans les six ans de l'établissement ou de la modification de la liste des sites d'importance communautaire concernant la Région par la Commission en tenant compte des priorités résultant de l'importance des sites pour le maintien ou le rétablissement, dans un état de conservation favorable, d'un type d'habitat naturel d'intérêt communautaire ou d'une espèce d'intérêt communautaire et pour la cohérence de Natura 2000, ainsi qu'en fonction des menaces de dégradation ou de destruction qui pèsent sur eux.

Chaque site identifié en vertu de l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, est, de surcroît, désigné le plus rapidement possible comme site Natura 2000 par un arrêté du Gouvernement.

§ 2. – L'arrêté de désignation d'un site Natura 2000 précise notamment :

- 1° la dénomination retenue pour le site Natura 2000;
- 2° la liste des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site Natura 2000 abrite et pour lesquels il est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;
- 3° la liste des espèces d'intérêt communautaire que le site Natura 2000 abrite et pour lesquelles il est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires;
- 4° la liste des habitats naturels et des espèces d'intérêt régional que le site Natura 2000 abrite et pour lesquels des objectifs de conservation sont définis;
- 5° la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000;
- 6° l'état de conservation, à l'échelle du site Natura 2000, des populations des espèces et des types d'habitats naturels visés aux points 2° et 3°;
- 7° la localisation géographique exacte du site Natura 2000 et des différentes stations Natura 2000 qui le composent, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage de la surface des parcelles concernées, reportée sur une ou plusieurs cartes d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;
- 8° la superficie du site Natura 2000;

- 9° de instandhoudingdoelstellingen van het Natura 2000-gebied zoals bedoeld in artikel 40, §§ 2 en 3, eventueel uitvoerig beschreven voor bepaalde Natura 2000-deelgebieden;
- 10° voor elk Natura 2000-deelgebied van het gebied, de voorgestelde beheersmiddelen om de in punt 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen te bereiken, waaronder mogelijk :
- de opstelling van een beheerscontract samen met de betrokken eigenaars en gebruikers;
  - de aanpassing van de beheersmaatregelen van de deelgebieden die direct of indirect door het Gewest beheerd worden;
  - de toekenning aan alle of aan een deel van de deelgebieden van het statuut van natuurreservaat of bosreservaat conform hoofdstuk 2 en 3 van deze Titel;
  - de goedkeuring door de Regering van bijzondere beheersmaatregelen;
  - de onteigening van het gebied, de overdracht door aankoop of ruil van dat gebied om het door het Instituut te laten beheren;
- 11° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen van het Natura 2000-gebied;
- 12° de bijzondere verbodsbepalingen van toepassing in of buiten het Natura 2000-gebied, net als alle andere preventieve maatregelen die in of buiten het gebied nodig zijn om de aantasting van de natuurlijke habitats, evenals significante verstoringen voor de soorten van communautair of gewestelijk belang te vermijden;
- 13° de verplichtingen ten laste van de betrokken eigenaars;
- 14° de betrokken gemeente(s);
- 15° de eventuele andere beschermingsstatussen van het gebied.

De voorschriften bedoeld in punten 7°, 9°, 12° en 13° hebben een verordenende waarde.

§ 3. – Het Instituut maakt een ontwerp van aanwijzingsbesluit en legt die voor aan de Regering.

De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit aan en onderwerpt het gedurende vijftienveertig dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

- 9° les objectifs de conservation du site Natura 2000 tels que visés à l'article 40, §§ 2 et 3, éventuellement détaillés pour certaines stations Natura 2000;
- 10° pour chaque station Natura 2000 du site, les moyens de gestion proposés pour atteindre les objectifs de conservation visés au point 9°, parmi lesquels peuvent figurer :
- l'élaboration d'un contrat de gestion avec les propriétaires et occupants concernés;
  - l'adaptation des mesures de gestion des stations dont la Région assure directement ou indirectement la gestion;
  - l'octroi à tout ou partie des stations du statut de réserve naturelle ou de réserve forestière, conformément aux chapitres 2 et 3 du présent Titre;
  - l'adoption par le Gouvernement de mesures particulières de gestion;
  - l'expropriation du site, son acquisition par achat ou échange en vue de sa gestion par l'Institut;
- 11° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation du site Natura 2000 visés au point 9°;
- 12° les interdictions particulières applicables dans ou en dehors du site Natura 2000 ainsi que toute autre mesure préventive à prendre dans ou en dehors du site pour éviter la détérioration des habitats naturels et les perturbations significatives touchant les espèces d'intérêt communautaire ou d'intérêt régional;
- 13° les obligations mises à charge des propriétaires concernés;
- 14° la ou les commune(s) concernée(s);
- 15° les éventuels autres statuts de protection du site.

Les prescriptions visées aux points 7°, 9°, 12° et 13° ont valeur réglementaire.

§ 3. – L'Institut élabore un projet d'arrêté de désignation qu'il transmet au Gouvernement.

Le Gouvernement adopte le projet d'arrêté de désignation et le soumet à une enquête publique de quarante-cinq jours annoncée par :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes waarop het ontwerp van aanwijzingsbesluit geheel of gedeeltelijk van toepassing is;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van aanwijzingsbesluit ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Raad voor het Leefmilieu en het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes. Zij versturen hun advies binnen vijfenveertig dagen na de aanvraag. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen vijfenveertig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en de bekendmakingsmaatregelen die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 4. – De Regering neemt het aanwijzingsbesluit aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen. Het besluit wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar de BROH, het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaars die worden geïdentificeerd op basis van de kadastragegevens.

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet d'arrêté de désignation;

2° le ou les endroits où le projet d'arrêté de désignation est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, du Conseil de l'environnement et du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, qui lui envoient leur avis dans les quarante-cinq jours de la demande. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les quarante-cinq jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la consultation et des mesures de publicité visées au présent paragraphe.

§ 4. – Le Gouvernement adopte l'arrêté de désignation au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL, au collège des bourgmestres et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'aux propriétaires concernés identifiés sur la base des données cadastrales.



ONDERAFDELING 3  
*Wijziging en declassering*

*Artikel 45*

§ 1. – De Regering kan op elk moment de schriftelijke en cartografische voorschriften van het aanwijzingsbesluit volledig of gedeeltelijk herzien volgens de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten aanwezig in het Natura 2000-gebied.

De herziening bedoeld in lid 1 mag in geen geval tot de inperking van de oppervlakte van het Natura 2000-gebied leiden.

§ 2. – De procedures voor de aanneming en bekendmaking van het aanwijzingsbesluit zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

Elk ontwerp van kleine wijziging die bijkomende verplichtingen met zich meebrengt voor de betrokken eigenaars en gebruikers anders dan het Gewest, wordt hen toegestuurd en zij krijgen de gelegenheid om een advies in te dienen binnen dertig dagen van de betekening, buiten de schoolvakanties.

*Artikel 46*

§ 1. – Na advies van het Instituut en van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud doet de Regering, binnen de termijn bepaald in artikel 44 § 1, uitspraak over de eventuele aanwijzing als Natura 2000-gebied van gebieden die niet geselecteerd werden als gebieden van communautair belang.

Gebieden die niet als Natura 2000-gebied worden aangewezen, worden bij Regeringsbesluit gedeclasseerd.

§ 2. – Een gebied aangewezen als Natura 2000-gebied kan bij Regeringsbesluit volledig of gedeeltelijk gedeclasseerd worden na advies van het Instituut en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud als een gevolg van de periodieke beoordeling van het Natura 2000-netwerk door de Commissie van de Europese Gemeenschappen krachtens artikel 9 van richtlijn 92/43/EEG.

Een dergelijke declassering kan enkel plaatsvinden wanneer de natuurlijke habitats en de bevolkingen van de soorten van communautair of gewestelijk belang waarvoor instandhoudingsdoelstellingen werden bepaald in een gunstige staat van instandhouding verkeren op het Europees grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en het

SOUS-SECTION 3  
*Modification et déclassement*

*Article 45*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut à tout moment revoir tout ou partie des prescriptions littérales et cartographiques de l'arrêté de désignation en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou de l'évolution de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces présents sur le site Natura 2000.

La révision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut en aucun cas induire une réduction de la superficie du site Natura 2000.

§ 2. – Les procédures d'adoption et de publicité de l'arrêté de désignation sont applicables à sa modification.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne soient pas soumises à enquête publique.

Tout projet de modification mineure entraînant des contraintes supplémentaires pour les propriétaires et occupants concernés, autres que la Région, leur est notifié et il leur est donné l'occasion de remettre un avis dans les trente jours de la notification, en dehors des congés scolaires.

*Article 46*

§ 1<sup>er</sup>. – Dans le délai de l'article 44, § 1<sup>er</sup>, le Gouvernement statue, après avis de l'Institut et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, sur la désignation ou non comme site Natura 2000 des sites qui ne sont pas retenus comme sites d'importance communautaire.

Les sites qui ne sont pas désignés comme site Natura 2000 font l'objet d'un arrêté de déclassement du Gouvernement.

§ 2. – Le déclassement total ou partiel d'un site désigné comme site Natura 2000 peut également avoir lieu, par arrêté du Gouvernement, après avis de l'Institut et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature à l'issue de l'évaluation périodique du réseau Natura 2000 par la Commission des Communautés européennes en vertu de l'article 9 de la directive 92/43/CEE.

Un tel déclassement ne peut avoir lieu que si les habitats naturels et les populations des espèces d'intérêt communautaire ou régional pour lesquels des objectifs de conservation ont été définis sont dans un état de conservation favorable sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne et le territoire régional et s'il peut être

gewestelijke grondgebied en indien aangetoond kan worden dat de maatregel geen uitwerking zal hebben op het behoud van deze staat van instandhouding.

§ 3. – De bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikel 44, § 4, zijn van toepassing.

## AFDELING 2

### *Instandhoudingsmaatregelen*

#### ONDERAFDELING 1

##### *Preventieve maatregelen*

###### *Artikel 47*

§ 1. – Onverminderd de toepassing van artikel 64 is het in een Natura 2000-gebied verboden om de natuurlijke habitats en habitats van soorten te beschadigen of om de populaties van de soorten waarop de instandhoudingdoelstellingen van het gebied van toepassing zijn te verstoren.

§ 2. – De Regering legt de algemene verbodsbepalingen en alle andere preventieve maatregelen die van toepassing zijn op de projecten die niet zijn onderworpen aan een verkavelingsvergunning, noch aan een stedenbouwkundige vergunning, noch aan een milieuvergunning en ook niet aan een van de handelingen bedoeld in artikel 62, §1, ten gunste van alle of van bepaalde Natura 2000-gebieden vast, behalve indien een ontheffing voorzien is in het beheerplan aangenomen in toepassing van artikel 50 of indien een afwijking toegestaan is in toepassing van artikel 64 of 85, binnen of buiten de perimeter van de betreffende Natura 2000-gebieden, met inbegrip van de aanneming van ecologische kwaliteitsnormen ter voorkoming van de aantasting van de natuurlijke habitats en de significante verstoringen van de soorten waarvoor de Natura 2000-gebieden aangegeven zijn.

###### *Artikel 48*

De bijzondere verbodsbepalingen van toepassing binnen of buiten de perimeter van elk Natura 2000-gebied net als alle andere preventieve maatregelen die genomen dienen te worden binnen of buiten het gebied in antwoord op de ecologische vereisten en ter voorkoming van de aantasting van de natuurlijke habitats en van habitats van soorten waarop de instandhoudingdoelstellingen van toepassing zijn, net als in antwoord op de ecologische vereisten en ter voorkoming van de verstoring van de populaties van de soorten waarop de instandhoudingdoelstellingen van het gebied van toepassing zijn, worden geregeld door het aanwijzingsbesluit conform artikel 44, § 2, 12°.

démontré que la mesure n'aura pas d'effet sur le maintien de cet état de conservation.

§ 3. – Les mesures de publicité visées à l'article 44, § 4 sont d'application.

## SECTION 2

### *Mesures de conservation*

#### SOUS-SECTION 1<sup>ère</sup>

##### *Mesures préventives*

###### *Article 47*

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice de l'application de l'article 64, dans un site Natura 2000, il est interdit de détériorer les habitats naturels et les habitats d'espèces ainsi que de perturber les populations des espèces couverts par les objectifs de conservation du site Natura 2000.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les interdictions générales ainsi que toute autre mesure préventive en faveur des sites Natura 2000 ou de certains de ceux-ci, applicables aux projets qui ne sont soumis ni à permis de lotir, ni à permis d'urbanisme, ni à permis d'environnement ou à l'un des actes visés à l'article 62, § 1<sup>er</sup>, sauf dispense stipulée dans le plan de gestion adopté en application de l'article 50 ou dérogation accordée en application des articles 64 ou 85, dans ou en dehors du périmètre des sites Natura 2000 concernés, y compris l'adoption de normes de qualité écologique pour éviter la détérioration des habitats naturels et les perturbations significatives touchant les espèces pour lesquels les sites Natura 2000 ont été désignés.

###### *Article 48*

Les interdictions particulières applicables dans ou en dehors de chaque site Natura 2000 ainsi que toute autre mesure préventive à prendre dans ou en dehors du site pour répondre aux exigences écologiques et éviter la détérioration des habitats naturels et des habitats d'espèces couverts par les objectifs de conservation du site ainsi que pour répondre aux exigences écologiques et éviter la perturbation des populations des espèces couvertes par les objectifs de conservation du site, sont réglées par l'arrêté de désignation conformément à l'article 44, § 2, 12°.

## ONDERAFDELING 2

*Beheersmaatregelen**Artikel 49*

Elk Natura 2000-deelgebied maakt het voorwerp uit van een specifiek beheerplan aangenomen door de Regering.

Het specifieke beheerplan vermeldt meer bepaald :

- 1° de gekozen naam voor het deelgebied;
- 2° de lijst met types natuurlijke habitats die het deelgebied herbergt en opgenomen in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied, met desgevallend de vermelding van de prioritaire natuurlijke habitats;
- 3° de lijst met soorten die het deelgebied herbergt en opgenomen in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied, met desgevallend de vermelding van de prioritaire soorten;
- 4° de rol en het belang van het deelgebied voor de coherentie van het Natura 2000-gebied waarvan het deel uitmaakt;
- 5° de staat van instandhouding, op het niveau van het deelgebied, van de populaties van de soorten en de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2° en 3°;
- 6° de exacte geografische locatie van het deelgebied, met de kadastrale perceelnummers, met desgevallend de vermelding van het percentage van de betrokken percelen, net als van de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup>;
- 7° de oppervlakte van het deelgebied;
- 8° de details van het deelgebied wat betreft de instandhoudingdoelstellingen van het gebied bedoeld in artikel 44, § 2, 9°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10.000<sup>ste</sup> die meer bepaald de voornaamste verwachte evoluties voor de aanwezige habitats en vegetatie weergeeft;
- 9° een beschrijving van de aard, de locatie en de periode van de beheerswerkzaamheden in het deelgebied die daar nodig zijn om de in punt 8° en in artikel 44, § 2, 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen te bereiken en om te voldoen aan de ecologische vereisten van de natuurlijke habitats en soorten bedoeld in artikel 44, § 2, 2° en 3°, met een onderscheid tussen de restauratie- en verbeteringswerkzaamheden enerzijds en de onderhoudswerkzaamheden anderzijds;

## SOUS-SECTION 2

*Mesures de gestion**Article 49*

Chaque station Natura 2000 fait l'objet d'un plan de gestion spécifique adopté par le Gouvernement.

Le plan de gestion spécifique indique notamment :

- 1° la dénomination retenue pour la station;
- 2° la liste des types d'habitats naturels que la station abrite, visés par les objectifs de conservation du site, en indiquant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;
- 3° la liste des espèces que la station abrite, visées par les objectifs de conservation du site, en indiquant, le cas échéant, les espèces prioritaires;
- 4° le rôle et l'importance de la station pour la cohérence du site Natura 2000 auquel elle appartient;
- 5° l'état de conservation, à l'échelle de la station, des types d'habitats naturels et des populations des espèces visés aux points 2° et 3°;
- 6° la localisation géographique exacte de la station, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage des parcelles concernées, ainsi que des types d'habitats naturels visés au point 2°, reportée sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;
- 7° la superficie de la station;
- 8° le détail pour la station des objectifs de conservation du site visés à l'article 44, § 2, 9°, reportés sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup> indiquant notamment les principales évolutions attendues de la végétation et des habitats présents;
- 9° la description de la nature, la localisation et la période des travaux de gestion de la station à exécuter dans la station pour atteindre les objectifs de conservation visés au point 8° et à l'article 44, § 2, 9° et pour répondre aux exigences écologiques des habitats naturels et des espèces visés à l'article 44, § 2, 2° et 3°, en distinguant les travaux de restauration et d'amélioration et les travaux d'entretien;

- 10° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 8° en in artikel 44, § 2, 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen;
- 11° de vrijstellingen op de verbodsbepalingen van artikelen 47, § 2 en 48 die noodzakelijk zijn om de in punt 9° bedoelde werkzaamheden uit te voeren;
- 12° het statuut van de eigenaars en van de betrokken gebruikers van het deelgebied (indien deze laatste gekend zijn).

#### Artikel 50

§ 1. – Het Instituut stelt een ontwerp van specifiek beheerplan op voor elk Natura 2000-deelgebied.

§ 2. – Binnen dertig maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van een aanwijzingsbesluit van een Natura 2000-gebied, organiseert het Instituut voor elk Natura 2000-deelgebied van dat gebied een bespreking met de betrokken eigenaars en gebruikers om :

- 1° te luisteren naar hun opmerkingen en commentaar over het specifiek beheerplan voor het Natura 2000-deelgebied;
- 2° uit alle middelen die met toepassing van artikel 44, § 2, 10° worden voorgesteld in het aanwijzingsbesluit van het Natura 2000-gebied die middelen te selecteren die het meest geschikt zijn om de met toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen te bereiken.

Binnen vijfenveertig dagen na het in lid 1 bedoelde overleg over een Natura 2000-deelgebied, stelt het Instituut een omstandig en met redenen omkleed verslag op over de in te zetten middelen bedoeld in lid 1, 2° en stuurt dat naar de Regering. Het Instituut bezorgt de Regering ook het ontwerp van specifiek beheerplan, eventueel aangepast volgens de opmerkingen en het commentaar gehoord tijdens het overleg.

De Regering mag de modaliteiten voor dat overleg bepalen.

§ 3. – De Regering neemt het ontwerp van specifiek beheerplan aan en onderwerpt het gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

- 1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;
- 2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

10° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 8° et à l'article 44, § 2, 9°;

11° les dispenses aux interdictions des articles 47, § 2 et 48, nécessaires à la mise en œuvre des travaux visés au point 9°;

12° le statut des propriétaires et, s'ils sont connus, des occupants concernés par la station.

#### Article 50

§ 1<sup>er</sup>. – L'Institut élabore un projet de plan de gestion spécifique pour chaque station Natura 2000.

§ 2. – Dans les trente mois de la publication au *Moniteur belge* d'un arrêté de désignation d'un site Natura 2000, l'Institut organise pour chaque station Natura 2000 de ce site une concertation avec les propriétaires et occupants concernés dans le but de :

- 1° recueillir leurs remarques et commentaires sur le projet de plan de gestion spécifique de la station Natura 2000;
- 2° déterminer, parmi les moyens proposés par l'arrêté de désignation du site Natura 2000 en application de l'article 44, § 2, 10°, les moyens les plus appropriés pour atteindre les objectifs de conservation définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°.

Dans les quarante-cinq jours de la concertation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> relative à une station Natura 2000, l'Institut établit et notifie au Gouvernement un rapport circonstancié et motivé sur les moyens visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, à mettre en œuvre. Il notifie également au Gouvernement le projet de plan de gestion spécifique, éventuellement adapté sur la base des remarques et commentaires reçus dans le cadre de la concertation.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités de la concertation.

§ 3. – Le Gouvernement adopte et soumet le projet de plan de gestion spécifique à une enquête publique de trente jours, annoncée par :

- 1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;
- 2° la diffusion d'un avis sur le site internet de l'Institut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

- 1° de gemeentes waarop het ontwerp van specifiek beheerplan geheel of gedeeltelijk van toepassing is;
- 2° de plaats(en) waar het ontwerp van specifiek beheerplan ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;
- 3° de start- en einddatum van het openbaar onderzoek;
- 4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, het BROH, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijftienveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen dertig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en de bekendmakingsmaatregelen die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 4. – De Regering neemt het specifieke beheerplan aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek. Ze bepaalt de geschikte middelen om de in toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen te bereiken. Zo nodig treft de Regering alle nodige maatregelen om een snelle toepassing van de gekozen middelen te verzekeren.

L'avis d'enquête mentionne :

- 1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet de plan de gestion spécifique;
- 2° le ou les endroits où le projet de plan de gestion spécifique est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;
- 3° les dates de début et de fin de l'enquête publique;
- 4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de l'AATL, des titulaires de droits réels sur le site ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les trente jours de la fin de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la consultation et des mesures de publicité visées au présent paragraphe.

§ 4. – Le Gouvernement adopte le plan de gestion spécifique au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique. Il détermine les moyens appropriés pour atteindre les objectifs de conservation définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°. Le cas échéant, il prend toutes mesures nécessaires pour garantir la mise en œuvre rapide des moyens retenus.

Het specifieke beheerplan wordt bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad* binnen dertig dagen nadat het is goedgekeurd. Het plan wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar de BROH, het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaars die worden geïdentificeerd op basis van de kadastragegevens.

§ 5. – Het specifieke beheerplan kan volgens de modaliteiten opgelegd in §§ 1 tot 4 van dit artikel herzien worden.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

Elk ontwerp van kleine wijziging die bijkomende verplichtingen met zich meebrengt voor de betrokken eigenaars en gebruikers anders dan het Gewest, wordt hen toegestuurd en zij krijgen de gelegenheid om een advies in te dienen binnen dertig dagen van de betekening, buiten de schoolvakanties.

§ 6. – De in § 5 bedoelde herziening heeft van ambtswege plaats indien de voorschriften van het aanwijzingsbesluit bedoeld in artikel 44, § 2, 2°, 3° of 9° gewijzigd worden in uitvoering van artikel 45, tenzij de Regering die wijzigingen als kleine wijzigingen beschouwd conform artikel 45, § 2.

#### Artikel 51

Wanneer de toekenning van een statuut als natuurreservaat of bosreservaat gekozen werd als een geschikt middel om de in toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen van het deelgebied te bereiken, zal de Regering het natuurreservaat of bosreservaat aanwijzen conform artikelen 29, 32 en 37.

Het specifieke beheerplan dat is goedgekeurd in toepassing van artikel 50 § 3 geldt als beheerplan voor het natuurreservaat of bosreservaat bedoeld in artikelen 29, 32 en 37.

#### Artikel 52

§ 1. – Wanneer het beheerscontract werd gekozen als een geschikt middel om de in toepassing van artikelen 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen van het deelgebied te bereiken, sluit de Regering dergelijk contract met de betrokken eigenaars en/of gebruikers, op voorstel van het Instituut. Voor één Natura 2000-deelgebied kunnen meerdere beheerscontracten worden afgesloten.

Het beheerscontract wordt opgenomen in de registers van de hypotheekbewaarder. Die inschrijving gebeurt op initiatief en voor rekening van het Gewest.

Le plan de gestion spécifique est publié par mention au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est rendu accessible au public sur le site internet de l'Institut et est notifié à l'AATL, au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'aux propriétaires concernés identifiés sur la base des données cadastrales.

§ 5. – Le plan de gestion spécifique peut être revu conformément aux modalités prescrites aux §§ 1<sup>er</sup> à 4 du présent article.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne soient pas soumises à enquête publique.

Tout projet de modification mineure entraînant des contraintes supplémentaires pour les propriétaires et occupants concernés, autres que la Région, leur est notifié et il leur est donné l'occasion de remettre un avis dans les trente jours de la notification, en dehors des congés scolaires.

§ 6. – La révision visée au § 5 a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation visées à l'article 44, § 2, 2°, 3° ou 9°, sont modifiées en exécution de l'article 45, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément à l'article 45, § 2.

#### Article 51

Lorsque la mise sous statut de réserve naturelle ou de réserve forestière a été retenue comme un moyen approprié pour atteindre les objectifs de conservation de la station définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°, le Gouvernement désigne la réserve naturelle ou la réserve forestière conformément aux articles 29, 32 et 37.

Le plan de gestion spécifique arrêté en application de l'article 50, § 3, vaut plan de gestion de la réserve naturelle ou de la réserve forestière visé aux articles 29, 32 et 37.

#### Article 52

§ 1<sup>er</sup>. – Lorsque le contrat de gestion a été retenu comme un moyen approprié pour atteindre les objectifs de conservation de la station définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°, le Gouvernement conclut, sur proposition de l'Institut, un tel contrat avec les propriétaires et/ou occupants concernés. Plusieurs contrats de gestion peuvent être conclus pour une même station Natura 2000.

Le contrat de gestion est transcrit sur les registres du conservateur des hypothèques. Cette transcription est assurée à l'initiative et à la charge de la Région.

§ 2. – Het beheerscontract vermeldt ten minste :

- 1° de identiteit van de partijen en de vertegenwoordigingsmodaliteiten;
- 2° de verdeling van de werkzaamheden beschreven in het specifieke beheerplan onder de in punt 1° bedoelde partijen;
- 3° de verdeling van eventuele subsidies onder de begunstigen;
- 4° desgevallend de vestiging van nieuwe erfdienstbaarheden, van zowel openbaar nut als privaatrechtelijk, of van persoonlijke verplichtingen, net als de noodzakelijke onroerendgoedoverdrachten om de instandhoudingdoelstellingen van het gebied te bereiken;
- 5° de sancties die van toepassing zijn in geval van verzaaking aan het beheerscontract.

§ 3. – Het beheerscontract bepaalt eveneens :

- 1° de verplichting die de eigenaar en/of de gebruiker heeft om, bij overdracht van het geheel of een gedeelte van zijn rechten of bij toekenning van een persoonlijk recht, de naleving van het beheerscontract op te leggen aan de overnemer;
- 2° de verplichting die de eigenaar en/of de gebruiker heeft om het Instituut op de hoogte te brengen van elke overgang, vestiging of wijziging van een zakelijk of persoonlijk recht betreffende een goed gelegen binnen de perimenter van het gebied;
- 3° de verplichting voor de eigenaar en/of de gebruiker om het Instituut een jaarverslag te bezorgen over de toestand van de werkzaamheden uitgevoerd in het voorbije jaar. De Regering kan de inhoud van dat verslag bepalen.

§ 4. – De Regering kan de modaliteiten bepalen voor het opstellen en sluiten van het beheerscontract, net als de inhoud daarvan, na advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

#### *Artikel 53*

§ 1. – Elk beheerscontract wordt gesloten voor een periode van negen jaar.

Op de vervaldatum wordt het contract verlengd voor dezelfde periode en onder dezelfde voorwaarden, behalve voor contractgebonden eigenaars en gebruikers die ten minste zes maanden op voorhand bij de minister verzet aantekenden tegen die verlenging. In dat geval wordt artikel 54, § 2 toegepast.

§ 2. – Op een met redenen omkleed voorstel van het Instituut of op het met redenen omkleed verzoek één of

§ 2. – Le contrat de gestion mentionne au minimum :

- 1° l'identité des parties et les modalités de leur représentation;
- 2° la répartition entre les parties visées au point 1° des travaux identifiés dans le plan de gestion spécifique;
- 3° la répartition des éventuelles subventions entre les bénéficiaires;
- 4° le cas échéant, la constitution des nouvelles servitudes, qu'elles soient d'utilité publique ou de droit privé ou encore, d'obligations personnelles ainsi que les mutations immobilières indispensables pour atteindre les objectifs de conservation du site;
- 5° les sanctions applicables en cas de manquement au contrat de gestion.

§ 3. – Le contrat de gestion précise également :

- 1° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant d'imposer, en cas de cession de tout ou partie de ses droits ou d'octroi d'un droit personnel, le respect du contrat de gestion au cessionnaire;
- 2° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant d'informer l'Institut de toute mutation, création ou modification de droit réel ou personnel relative à un bien repris dans le périmètre du site;
- 3° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant de notifier à l'Institut un rapport annuel sur l'état des travaux effectués au cours de l'année écoulée. Le Gouvernement peut déterminer le contenu de ce rapport.

§ 4. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'élaboration et de conclusion ainsi que le contenu du contrat de gestion après avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

#### *Article 53*

§ 1<sup>er</sup>. – Chaque contrat de gestion est conclu pour une durée de neuf ans.

A son échéance, le contrat est prorogé pour la même durée et aux mêmes conditions, sauf à l'égard des propriétaires et occupants signataires du contrat qui ont notifié au Ministre leur opposition à cette prorogation au moins six mois à l'avance. Dans ce dernier cas, il est fait application de l'article 54, § 2.

§ 2. – Sur proposition motivée de l'Institut ou à la demande motivée d'un ou plusieurs propriétaires et occu-

meerdere betrokken eigenaars en gebruikers, kan elk beheerscontract herzien worden afhankelijk van de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of van de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten die het deelgebied herbergt en opgenomen zijn in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied.

Die herziening heeft van rechtswege plaats indien de voorschriften opgelegd in het aanwijzingsbesluit, bedoeld in artikel 44, § 2, 2°, 3° of 9°, of de voorschriften van het specifieke beheerplan, bedoeld in artikel 49, lid 2, 8°, worden herzien in uitvoering van respectievelijk artikel 45 of artikel 50, § 5, tenzij de Regering die wijzigingen beschouwt als kleine wijzigingen conform artikel 45, § 2 of artikel 50, § 5.

#### *Artikel 54*

§ 1. – Onverminderd de regels met betrekking tot de vaststelling van strafrechtelijke overtredingen, is het Instituut bevoegd tot het vaststellen van elke niet-uitvoering van de maatregelen of beheers-, restauratie- en verbeteringswerken van toepassing op het gebied en met name van elke schending aan de bepalingen van het contract.

De daartoe aangestelde ambtenaren van het Instituut stellen een proces-verbaal op van de schending aan de bepalingen van het contract. Een kopie daarvan wordt in een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs naar de betrokken eigenaar of gebruiker gestuurd. De betrokken eigenaar of gebruiker heeft één maand vanaf de dag van de betekening van de proces-verbaal om zijn verweer in een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan het Instituut te richten. Na die termijn wordt het stilzwijgen van de betrokken eigenaar of gebruiker geïnterpreteerd als een erkenning van de vastgestelde feiten.

§ 2. – Ingeval een of meer eigenaars de verplichtingen opgelegd aan de eigenaars in toepassing van artikel 44, § 2, 13° niet naleven, ingeval een of meer betrokken eigenaars of gebruikers de maatregelen of beheerswerkzaamheden vastgelegd in het beheerplan van een natuurreservaat niet naleven, ingeval een of meer betrokken eigenaars of gebruikers de maatregelen of beheerswerkzaamheden vastgelegd in het beheerplan niet naleven, of indien een einde gesteld wordt aan het beheerscontract conform artikel 53, § 1 of in elke andere omstandigheid die het ongeschonden karakter van het gebied in het gedrang dreigt te brengen, zal de Regering – na advies van het Instituut – de geschikte maatregelen treffen om te voorkomen dat het ongeschonden karakter van het gebied wordt aangetast en met name om de instandhoudingdoelstellingen te bereiken.

Die geschikte maatregelen kunnen worden aangenomen in de vorm van een herzieningsbesluit conform artikel 45. Ze kunnen ook bestaan uit de indeplaatsstelling van ambtswege door het Instituut van de verzakende eigenaar of gebruiker conform artikel 56.

pants concernés, chaque contrat de gestion peut être revu en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou encore de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces que la station abrite et visés par les objectifs de conservation du site.

Cette révision a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation, visées à l'article 44, § 2, 2°, 3° ou 9°, ou les prescriptions du plan de gestion spécifique, visées à l'article 49, alinéa 2, 8°, sont modifiées en exécution respectivement de l'article 45 ou de l'article 50, § 5, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément à l'article 45, § 2 ou à l'article 50, § 5.

#### *Article 54*

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice des règles relatives à la constatation des infractions pénales, l'Institut est compétent pour constater toute inexécution des mesures ou des travaux de gestion, de restauration et d'amélioration applicables sur le site et notamment tout manquement aux clauses du contrat.

Les agents de l'Institut désignés à cet effet dressent un procès-verbal du manquement aux clauses du contrat dont une copie est transmise par pli recommandé à la poste avec accusé de réception au propriétaire ou à l'occupant concerné. Le propriétaire ou l'occupant concerné dispose d'un délai d'un mois, à dater de la notification du procès-verbal, pour adresser ses moyens de défense, par pli recommandé à la poste, avec accusé de réception à l'Institut. Passé ce délai, le silence du propriétaire ou de l'occupant est considéré comme une reconnaissance de la matérialité des faits constatés.

§ 2. – En cas d'inexécution des obligations mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, par un ou plusieurs propriétaires, en cas d'inexécution des mesures ou des travaux de gestion définis dans le plan de gestion d'une réserve naturelle par un ou plusieurs propriétaires ou occupants concernés, en cas d'inexécution des mesures ou des travaux de gestion définis dans le contrat de gestion par un ou plusieurs propriétaires ou occupants concernés, ou s'il est mis fin au contrat de gestion conformément à l'article 53, § 1<sup>er</sup> ou dans toute autre circonstance susceptible de porter atteinte à l'intégrité du site, le Gouvernement prend, après l'avis de l'Institut, les mesures appropriées pour éviter qu'il soit porté atteinte à l'intégrité du site, et notamment pour la réalisation des objectifs de conservation du site.

Ces mesures appropriées peuvent être adoptées sous la forme d'un arrêté de révision conformément à l'article 45. Elles peuvent aussi consister dans la substitution d'office de l'Institut au propriétaire ou à l'occupant défaillant conformément à l'article 56.



*Artikel 55*

§ 1. – Wanneer de eigenaars verplichtingen krijgen opgelegd in toepassing van artikel 44, § 2, 13°, kunnen de betrokken eigenaars in toepassing van artikel 52 een beheerscontract sluiten om die verplichtingen geheel of gedeeltelijk over te dragen aan het Instituut, onder de voorwaarden vastgelegd in het beheerscontract.

§ 2. – Wanneer de eigenaars verplichtingen krijgen opgelegd in toepassing van artikel 44, § 2, 13° of wanneer een beheerscontract werd gesloten in toepassing van artikel 52, kan het Gewest een subsidie uitkeren voor de maatregelen of beheers-, restauratie- en verbeteringswerkzaamheden ten laste gelegd aan of ten laste genomen door de betrokken eigenaars en/of gebruikers onder de voorwaarden vastgelegd door de Regering.

*Artikel 56*

De Regering mag het Instituut ook opdragen om zich in de plaats te stellen van de eigenaar of gebruikers die in gebreke blijven in de uitvoering van hun verplichtingen.

In dat geval mag het Instituut de gemaakte kosten geheel of gedeeltelijk terugvorderen in een ter post aangetekend schrijven. Indien de eigenaar of gebruiker in gebreke blijft met de betaling van de kosten, dan worden deze ingevorderd door de ontvanger van het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**HOOFDSTUK 5**  
**Passende beoordeling van de effecten**  
**van plannen en projecten op**  
**de beschermde gebieden en beslissingscriteria**

**AFDELING 1**  
*Passende beoordeling van de effecten van plannen en*  
*projecten op de Natura 2000-gebieden*

**ONDERAFDELING 1**  
*Algemene bepaling*

*Artikel 57*

§ 1. – Voor elk vergunnings-, toelatings- of goedkeuringsplichtig plan of project dat niet direct verband houdt met of nodig is voor het ecologische beheer van een Natura 2000-gebied, maar afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten significante gevolgen kan hebben voor zo'n gebied, wordt een passende beoordeling gemaakt van de gevolgen voor dat gebied, rekening houdend met de instandhoudingsdoelstellingen van dat Natura 2000-gebied, conform de bepalingen van deze onderafdeling.

Een plan of project kan significante gevolgen hebben voor een Natura 2000-gebied in de zin van het voorgaande

*Article 55*

§ 1<sup>er</sup>. – Lorsque des obligations sont mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, les propriétaires concernés peuvent, par la conclusion d'un contrat de gestion en application de l'article 52, transférer tout ou partie de la charge de ces obligations à l'Institut, conformément aux modalités fixées dans le contrat de gestion.

§ 2. – Lorsque des obligations sont mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, ou lorsqu'un contrat de gestion a été conclu en application de l'article 52, la Région peut subventionner les mesures ou travaux de gestion, de restauration et d'amélioration mis à charge ou pris en charge par les propriétaires et/ou occupants concernés selon les conditions déterminées par le Gouvernement.

*Article 56*

Le Gouvernement peut également charger l'Institut de se substituer au propriétaire ou occupant défaillant dans l'exécution de ses obligations.

Dans ce cas, l'Institut peut solliciter la récupération de tout ou partie des frais engagés par lettre recommandée à la poste. Si le propriétaire ou l'occupant demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le receveur de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale.

**CHAPITRE 5**  
**Évaluation appropriée des incidences**  
**des plans et projets sur**  
**les sites protégés et critères de décision**

**SECTION 1<sup>ÈRE</sup>**  
*De l'évaluation appropriée des incidences*  
*des plans et projets sur les sites Natura 2000*

**SOUS-SECTION 1<sup>ÈRE</sup>**  
*Disposition générale*

*Article 57*

§ 1<sup>er</sup>. – Tout plan ou projet soumis à permis, à autorisation ou à approbation, non directement lié ou nécessaire à la gestion écologique d'un site Natura 2000 mais susceptible de l'affecter de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, fait l'objet, conformément aux dispositions de la présente sous-section, d'une évaluation appropriée de ses incidences sur le site eu égard aux objectifs de conservation de ce site Natura 2000.

Un plan ou un projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, au sens de l'ali-

lid, indien op grond van objectieve elementen – met name deze opgenomen in bijlage VII – niet kan uitgesloten worden dat het plan of project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, de verwezenlijking van een of meer instandhoudingdoelstellingen van het gebied in gevaar brengt.

Met uitsluiting van de beheerplannen bedoeld in artikelen 29, 37 en 49 en de projecten, handelingen en werkzaamheden noodzakelijk voor de verwezenlijking ervan, worden volgende elementen beschouwd als elementen die significante gevolgen kunnen hebben voor een Natura 2000-gebied :

- 1° milieueffectbeoordelingsplichtige plannen waarvan het geografische toepassingsgebied een volledig of gedeeltelijk Natura 2000-gebied omvat;
- 2° projecten onderworpen aan een milieueffectstudie of milieueffectrapport die betrekking hebben op onroerende goederen gelegen in een Natura 2000-gebied of op minder dan zestig meter van de perimeter ervan.

De Regering kan de beoordelingscriteria voor het risico op effecten van een plan en project op een Natura 2000-gebied nader bepalen of aanvullen.

§ 2. – De passende beoordeling omvat minimaal de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

De Regering kan nader bepalen of aanvullen op welke gegevens en elementen de passende beoordeling betrekking moet hebben.

§ 3. – De Regering kan de autoriteit die bevoegd is om een plan aan te nemen, om een project goed te keuren of om een attest, vergunning of toelating te verlenen de verplichting opleggen om, voorafgaand aan haar beslissing, het advies te vragen van het Instituut wanneer een passende beoordeling vereist is krachtens dit artikel.

§ 4. – Conform artikelen 70 tot 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, bepaalt de Regering de erkenningsvoorwaarden van Natura 2000-deskundigen.

## ONDERAFDELING 2

### *Passende beoordeling van de effecten van de plannen*

#### *Artikel 58*

De plannen bedoeld in artikel 57 worden onderworpen aan een milieueffectbeoordeling conform de bepalingen van het BWRO of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

néa précédent, lorsqu'il ne peut être exclu, sur la base d'éléments objectifs, notamment ceux repris en annexe VII, qu'il compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs de conservation du site, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans ou projets.

A l'exclusion des plans de gestion visés aux articles 29, 37 et 49 et des projets, actes et travaux nécessaires à leur mise en œuvre, sont réputés susceptibles d'affecter un site Natura 2000 de manière significative :

- 1° les plans soumis à évaluation environnementale dont le champ d'application géographique couvre tout ou partie d'un site Natura 2000;
- 2° les projets soumis à étude d'incidences ou à rapport d'incidences concernant des biens immobiliers situés dans un site Natura 2000 ou à moins de soixante mètres de son périmètre.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter les critères d'appréciation du risque d'incidences d'un plan et d'un projet sur un site Natura 2000.

§ 2. – L'évaluation appropriée porte au minimum sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter les informations et éléments sur lesquels porte l'évaluation appropriée.

§ 3. – Le Gouvernement peut instaurer l'obligation dans le chef de l'autorité compétente pour adopter un plan, approuver un projet ou délivrer un certificat, un permis ou une autorisation, de solliciter, préalablement à sa décision, l'avis de l'Institut lorsqu'une évaluation appropriée est requise en vertu du présent article.

§ 4. – Conformément aux articles 70 à 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le Gouvernement détermine les conditions d'agrément des experts Natura 2000.

## SOUS-SECTION 2

### *Évaluation appropriée des incidences des plans*

#### *Article 58*

Les plans visés à l'article 57 font l'objet d'une évaluation de leurs incidences conformément aux dispositions du CoBAT ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Conform de bepalingen van het BWRO of de ordonnantie van 18 maart 2004, legt de auteur van het ontwerp van plan het ontwerp van bestek voor het milieueffectrapport ter advies voor aan het Instituut als het Instituut niet zelf de planauteur is.

### ONDERAFDELING 3

*Passende beoordeling van de effecten van projecten onderworpen aan een vergunning en aan een milieueffectenstudie*

#### *Artikel 59*

§ 1. – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project opgenomen in bijlage A bij het BWRO, net als voor aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een inrichting van klasse I.A in de zin van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zal de autoriteit belast met de opstelling van een ontwerp van bestek voor de milieueffectstudie conform artikel 130, § 1 van het BWRO of conform artikel 20, § 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

De autoriteit gaat na of de hypothese bedoeld in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, een feit is. Is dat niet het geval, dan beslist ze met name in het licht van de criteria van bijlage VII.

§ 2. – Indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied :

1° zal de autoriteit bedoeld in § 1 het ontwerp van bestek voor een milieueffectstudie opstellen en daarin een passende beoordeling van de effecten van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied opnemen, rekening houdend met de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, met daarin onder meer de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII;

2° zal de autoriteit die het bestek voor de milieueffectstudie definitief goedkeurt in de effectenstudie een passende beoordeling van de effecten van het project of de inrichting voor het Natura 2000-gebied opleggen, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, met daarin onder meer de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

Conformément aux dispositions du CoBAT ou de l'ordonnance du 18 mars 2004, l'auteur de projet de plan soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Institut lorsque celui-ci n'est pas l'auteur du plan.

### SOUS-SECTION 3

*Évaluation appropriée des incidences des projets soumis à permis et à étude d'incidences*

#### *Article 59*

§ 1<sup>er</sup>. – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet mentionné à l'annexe A du CoBAT, ainsi que pour les demandes de certificats ou de permis d'environnement relatives à une installation de classe I.A. au sens de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée d'élaborer le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences conformément à l'article 130, § 1<sup>er</sup> du CoBAT ou à l'article 20, § 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement examine si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

L'autorité vérifie si l'hypothèse visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, est remplie. Si ce n'est pas le cas, elle statue notamment au regard des critères de l'annexe VII.

§ 2. – Si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative :

1° l'autorité visée au § 1<sup>er</sup> élabore le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences en y intégrant la réalisation d'une évaluation appropriée des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site qui comprend notamment les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII;

2° l'autorité chargée d'arrêter définitivement le cahier des charges de l'étude d'incidences prescrit la réalisation, dans l'étude d'incidences, d'une évaluation appropriée des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site qui comprend notamment les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

## ONDERAFDELING 4

*Passende beoordeling van de effecten  
van projecten onderworpen aan  
een vergunning en een milieueffectenrapport*

*Artikel 60*

§ 1. – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project opgenomen in bijlage B bij het BWRO, net als voor aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een inrichting van klasse I.B in de zin van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zal de autoriteit belast met het onderzoek van het milieueffectrapport conform artikel 145, § 1 van het BWRO of conform artikel 39, § 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

Deze autoriteit gaat na of de hypothese bedoeld in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, een feit is. Is dat niet het geval, dan beslist ze met name in het licht van de criteria van bijlage VII.

§ 2. – Binnen de termijnen bepaald in artikel 145, § 2 van het BWRO of in artikel 39, § 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen om de volledigheid van het effectenrapport te beoordelen, zal de autoriteit bedoeld in § 1 naargelang het geval :

- 1° de aanvraag onvolledig verklaren en bijkomende inlichtingen vragen als de ingediende documenten niet alle elementen bevatten om te kunnen nagaan of het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;
- 2° de aanvraag onvolledig verklaren, eisen dat het milieueffectrapport wordt aangevuld met een passende beoordeling van de effecten door een Natura 2000-deskundige van de gevolgen van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied, rekening houdend met de instandhoudingsdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten, onder meer in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;
- 3° besluiten dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

## SOUS-SECTION 4

*Évaluation appropriée des incidences  
des projets soumis à permis  
et à rapport d'incidences*

*Article 60*

§ 1<sup>er</sup>. – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet mentionné à l'annexe B du CoBAT, ainsi que pour les demandes de certificat ou permis d'environnement relatives à une installation de classe I.B au sens de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée de procéder à l'examen du rapport d'incidences conformément à l'article 145, § 1<sup>er</sup> du CoBAT ou à l'article 39, § 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, examine si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

Cette autorité vérifie si l'hypothèse visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, est remplie. Si ce n'est pas le cas, elle statue notamment au regard des critères de l'annexe VII.

§ 2. – Dans les délais prescrits par l'article 145, § 2, du CoBAT ou par l'article 39, § 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement pour apprécier le caractère complet du rapport d'incidences, l'autorité visée au § 1<sup>er</sup>, suivant le cas :

- 1° déclare la demande incomplète et sollicite des renseignements complémentaires lorsque les documents transmis ne contiennent pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;
- 2° déclare la demande incomplète, prescrit que le rapport d'incidences intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;
- 3° décide que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

## ONDERAFDELING 5

*Passende beoordeling van de effecten van vergunningsplichtige projecten die niet onderworpen zijn aan een milieueffectenstudie of -rapport*

## Artikel 61

§ 1. – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project dat niet is vermeld in bijlage A en B bij het BWRO, net als voor aanvragen om milieuvergunningen m.b.t. een inrichting van klasse II of een tijdelijke inrichting in de zin van artikel 3, 2° en 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen, zal de autoriteit die moet oordelen over de volledigheid van het aanvraagdossier voor de milieuvergunning conform artikel 125 of 176 van het BWRO of conform artikel 49 of 52 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, onder meer in het licht van de criteria van bijlage VII, onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

Binnen de termijnen bepaald in de artikelen 125, lid 3 en 176, lid 3 van het BWRO of in artikel 16, 49 en 52 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen om de volledigheid van het aanvraagdossier van de vergunning te beoordelen, zal deze autoriteit naargelang het geval :

- 1° de aanvraag onvolledig verklaren en bijkomende inlichtingen vragen als de ingediende documenten niet alle elementen bevatten om te kunnen nagaan of het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;
- 2° de aanvraag onvolledig verklaren, eisen dat het aanvraagdossier wordt aangevuld met een passende beoordeling door een Natura 2000-deskundige van de effecten van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;
- 3° besluiten dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 2. – In het geval het aanvraagdossier voor een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundige vergunning een passende beoordeling in toepassing van § 1, lid 2, 2° omvat, is het aanvraagdossier onderworpen aan de bijzondere bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikelen 150 en 151 van het BWRO.

## SOUS-SECTION 5

*Évaluation appropriée des incidences des projets soumis à permis et non soumis à étude ou rapport d'incidences*

## Article 61

§ 1<sup>er</sup>. – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet non mentionné aux annexes A et B du CoBAT ainsi que pour les demandes de permis d'environnement relatives à une installation de classe II ou à une installation temporaire au sens des articles 3, 2° et 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande de permis conformément à l'article 125 ou 176 du CoBAT ou conformément à l'article 16, 49 ou 52 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement examine, notamment au regard des critères de l'annexe VII, si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

Dans les délais prescrits par les articles 125, alinéa 3 et 176, alinéa 3 du CoBAT ou par les articles 16, 49 et 52 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, pour apprécier le caractère complet du dossier de demande de permis, cette autorité, suivant le cas :

- 1° déclare la demande incomplète et sollicite des renseignements complémentaires lorsque les documents transmis ne contiennent pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;
- 2° déclare la demande incomplète, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;
- 3° décide que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

§ 2. – Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis de lotir, de certificat ou de permis d'urbanisme intègre une évaluation appropriée en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est soumis aux mesures particulières de publicité visées aux articles 150 et 151 du CoBAT.

In het geval het aanvraagdossier voor een milieuvergunning voor een tijdelijke installatie een passende beoordeling omvat in toepassing van § 1, lid 2, 2°, wordt het aanvraagdossier onderzocht, door de bevoegde autoriteit, volgens de proceduremodaliteiten van artikelen 50 en 51 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in afwijking van artikel 53 van diezelfde ordonnantie.

ONDERAFDELING 6  
*Passende beoordeling van  
de effecten van andere projecten*

*Artikel 62*

§ 1. – Voor de vergunningen vereist door de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, de akten die gelden als milieuvergunning of voor de vergunningen opgesomd door de Regering, zal de autoriteit die moet oordelen over de volledigheid van het aanvraagdossier of van het project leidend tot een akte die geldt als milieuvergunning, of, wanneer de toepasselijke regelgeving op de vergunningsaanvraag geen beslissing over de volledigheid van de aanvraag oplegt, de autoriteit bevoegd voor de uitreiking van de vergunning, onderzoeken of het project, onder meer in het licht van de criteria in bijlage VII, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 2. – Binnen de termijnen bepaald in de regelgeving die van toepassing is op een goedkeuringsaanvraag om de volledigheid van het aanvraagdossier van de goedkeuring te beoordelen of, bij ontstentenis, binnen een termijn van 15 dagen te tellen vanaf de ontvangst van het aanvraagdossier, zal deze autoriteit naargelang het geval :

- 1° de aanvraag of het dossier van het project onvolledig verklaren volgens de voorwaarden en modaliteiten vastgelegd in de toepasselijke regelgeving en bijkomende inlichtingen vragen wanneer de ingediende aanvraag of het project niet alle elementen bevat om te kunnen beoordelen of het project significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;
- 2° de aanvraag of het dossier van het project onvolledig verklaren, eisen dat het aanvraagdossier of het dossier van het project wordt aangevuld met een passende beoordeling door een Natura 2000-deskundige van de effecten van het project op het Natura 2000-gebied, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis d'environnement relative à une installation temporaire intègre une évaluation appropriée en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est instruit, par l'autorité compétente, selon les modalités procédurales des articles 50 et 51 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, par dérogation à l'article 53 de la même ordonnance.

SOUS-SECTION 6  
*Évaluation appropriée des incidences  
des autres projets*

*Article 62*

§ 1<sup>er</sup>. – Pour les autorisations requises par la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, les actes valant permis d'environnement ou pour les autorisations énumérées par le Gouvernement, l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande ou du projet donnant lieu à acte valant permis d'environnement, ou lorsque la réglementation applicable à la demande d'autorisation ne prévoit pas de décision sur le caractère complet de la demande, l'autorité compétente pour la délivrance de l'autorisation, examine, notamment au regard des critères de l'annexe VII, si le projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

§ 2. – Dans les délais prescrits par la réglementation applicable à la demande d'autorisation pour apprécier le caractère complet du dossier de demande d'autorisation ou à défaut dans un délai de quinze jours à dater du jour où elle a reçu le dossier de demande, cette autorité, suivant le cas :

- 1° déclare la demande ou le dossier du projet incomplet, conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la réglementation applicable, et sollicite des renseignements complémentaires lorsque la demande ou le projet ne contient pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;
- 2° déclare la demande ou le dossier du projet incomplet, prescrit que le dossier de demande ou le dossier du projet intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

3° besluiten dat het project wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 3. – In het geval het aanvraagdossier of het project een passende beoordeling in toepassing van § 2, lid 2, 2° omvat, is het aanvraagdossier onderworpen aan de modaliteiten betreffende de inspraak van het publiek conform de bepalingen voorzien in het betreffende vergunningsstelsel.

Bij gebrek aan een dergelijk stelsel van inspraak van het publiek, zal het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente een openbaar onderzoek organiseren op eigen initiatief indien het college zelf de bevoegde autoriteit is, of binnen twee weken na het verzoek van de bevoegde autoriteit. Het aanvraagdossier ligt ter inzage voor het publiek op het gemeentehuis voor de duur vereist voor het onderzoek. De start- en einddatum van die duur worden aangegeven in de berichten van openbaar onderzoek. Klachten en opmerkingen worden binnen de opgelegde termijn aan het college van burgemeester en schepenen per brief, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs gericht en bij het slotverslag van het onderzoek gevoegd. Het college van burgemeester en schepenen stelt dat slotverslag op binnen acht dagen het verstrijken van de termijn en legt het over aan de bevoegde autoriteit indien het college van burgemeester en schepenen niet zelf de bevoegde autoriteit is. De Regering mag de organisatiemodaliteiten van dat openbaar onderzoek preciseren.

## ONDERAFDELING 7

### *Betekening*

#### *Artikel 63*

§ 1. – De autoriteit bevoegd om het plan aan te nemen of goed te keuren, om het attest of de vergunning uit te reiken of om het project toe te staan of goed te keuren, stuurt het Instituut een kopie van de passende beoordeling van de effecten, opgesteld in uitvoering van deze ordonnantie, zodra het die ter beschikking krijgt.

§ 2. – In de niet-bedoelde hypothese in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, wanneer de autoriteit belast met het beoordelen van de volledigheid van het aanvraagdossier of wanneer de bevoegde autoriteit oordeelt dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen voor een Natura 2000-gebied inhoudt in het project of de inrichting gelegen is in een Natura 2000-gebied of binnen een afstand van zestig meter bepaald vanaf de perimeter van dat gebied, moet het uitgereikte attest, de verleende vergunning of de toegekende toelating, op straffe van nietigheid, door de bevoegde autoriteit aan het Instituut betekend worden op hetzelfde moment als aan de aanvrager, in het geval het Instituut niet de bevoegde autoriteit is die over de vergunningsaanvraag beslist.

3° décide que le projet n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

§ 3. – Dans l'hypothèse où le dossier de demande ou le projet intègre une évaluation appropriée en application du § 2, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est soumis aux modalités de participation du public conformément aux dispositions prévues par le régime d'autorisation concerné.

En l'absence d'un tel régime de participation du public, le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée organise une enquête publique d'initiative lorsqu'il est l'autorité compétente ou dans les quinze jours de la demande de l'autorité compétente. Le dossier de la demande est tenu à la disposition du public à la maison communale aux fins de consultation pendant la durée requise pour l'enquête, dont le début et la fin sont précisés dans les avis d'enquête. Les réclamations et observations sont adressées au collège des bourgmestre et échevins par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé dans le délai fixé et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le collège des bourgmestre et échevins dans les huit jours de l'expiration du délai et est transmis à l'autorité compétente lorsque le collège des bourgmestre et échevins n'est pas celle-ci. Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation de cette enquête publique.

## SOUS-SECTION 7

### *Notification*

#### *Article 63*

§ 1<sup>er</sup>. – L'autorité compétente pour adopter ou approuver le plan, délivrer le certificat ou le permis ou pour autoriser ou approuver le projet notifie à l'Institut une copie de l'évaluation appropriée des incidences, réalisée en exécution de la présente ordonnance, dès qu'elle est mise à sa disposition.

§ 2. – Dans les hypothèses non visées à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, lorsque l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande ou lorsque l'autorité compétente estime que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative et que le projet ou l'installation se situe dans un site Natura 2000 ou à une distance inférieure à soixante mètres définie à partir du périmètre de ce site, le certificat, le permis ou l'autorisation délivré est, à peine de nullité, notifié par l'autorité compétente à l'Institut en même temps qu'elle le notifie au demandeur, si l'Institut n'est pas l'autorité compétente pour statuer sur la demande de permis.

ONDERAFDELING 8  
*Beslissing en afwijking*

*Artikel 64*

§ 1. – De autoriteit bevoegd om het plan aan te nemen of goed te keuren, om het attest of de vergunning uit te reiken of om het project toe te staan of goed te keuren, geeft pas haar akkoord voor het plan of project nadat ze, op basis van met name de passende beoordeling van de effecten van het plan of project voor het Natura 2000-gebied, zich ervan vergewist heeft dat het geen afbreuk doet aan de instandhoudingdoelstellingen, noch afzonderlijk, noch in combinatie met andere plannen of projecten. Dat is het geval wanneer er vanuit wetenschappelijk standpunt geen enkele redelijke twijfel meer bestaat over het uitblijven van dergelijke effecten.

Elk effect van een plan of project bedoeld in het voorgaande lid dat de verwezenlijking van een of meer instandhoudingdoelstellingen van het gebied bepaald in toepassing van artikel 44, § 2, 9° in gevaar brengt, wordt beschouwd als schadelijk voor het ongeschonden karakter van het gebied in de zin van deze paragraaf.

De beslissing van de autoriteit wordt met redenen omkleed in het licht van de vereisten van deze paragraaf.

Onverminderd lid 1 kan de bevoegde overheid, desgevallend, elke effectverzachtende maatregel opleggen om het ongeschonden karakter van het gebied te versterken, waaronder de verwezenlijking van de instandhoudingdoelstellingen bepaald in toepassing van artikel 44, § 2, 9°, inclusief in de vorm van voorwaarden of modaliteiten van uitvoering, gebruik, exploitatie of werking.

De compenserende maatregelen in de zin van § 2, 3° mogen niet beschouwd worden als verzachtende maatregelen die het mogelijk maken het ongeschonden karakter van het gebied te garanderen.

§ 2. – In afwijking op § 1, lid 1 en indien de bevoegde overheid zich er niet kan van vergewissen, desgevallend na de toepassing van effectverzachtende maatregelen, dat het plan of project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, niet schadelijk zal zijn voor het ongeschonden karakter van het gebied, mag het betrokken plan of project slechts worden toegestaan of goedgekeurd mits een afwijking die voorafgaandelijk door de Regering werd toegestaan onder de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° er bestaat geen alternatieve oplossing die minder nadelig is voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied;
- 2° de uitvoering van het plan of project is gerechtvaardigd om dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard;

SOUS-SECTION 8  
*Décision et dérogation*

*Article 64*

§ 1<sup>er</sup>. – L'autorité compétente pour adopter ou approuver le plan, délivrer le certificat ou le permis ou pour autoriser ou approuver le projet ne marque son accord sur le plan ou le projet qu'après s'être assurée, sur la base notamment de l'évaluation appropriée des incidences du plan ou du projet sur le site Natura 2000, qu'il ne portera pas atteinte à l'intégrité du site concerné, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans ou projets. Il en est ainsi lorsqu'il ne subsiste aucun doute raisonnable d'un point de vue scientifique quant à l'absence de tels effets.

Toute incidence d'un plan ou d'un projet visé à l'alinéa précédent qui compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs de conservation du site définis en application de l'article 44, § 2, 9° est présumée porter atteinte à l'intégrité du site au sens du présent paragraphe.

La décision de l'autorité est motivée au regard des exigences du présent paragraphe.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'autorité compétente peut prescrire, le cas échéant, toute mesure d'atténuation permettant de contribuer à renforcer l'intégrité du site, dont la réalisation des objectifs de conservation définis en application de l'article 44, § 2, 9°, y compris sous la forme de conditions ou de modalités d'exécution, d'utilisation, d'exploitation ou de fonctionnement.

Les mesures compensatoires au sens du § 2, 3°, ne peuvent pas être considérées comme des mesures d'atténuation permettant de garantir l'intégrité du site.

§ 2. – Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque l'autorité compétente ne peut s'assurer, le cas échéant après application de mesures d'atténuation, que le plan ou le projet ne portera pas atteinte à l'intégrité du site, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, le plan ou le projet concerné ne peut être autorisé ou approuvé que moyennant l'octroi préalable d'une dérogation par le Gouvernement, aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° il n'existe pas d'autre solution alternative moins préjudiciable pour l'intégrité du site Natura 2000 concerné;
- 2° la réalisation du plan ou du projet se justifie pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique;



3° er worden compenserende maatregelen opgelegd om te kunnen garanderen dat de algehele samenhang van het Natura 2000-netwerk wordt beschermd of versterkt.

Wanneer het betrokken Natura 2000-gebied een prioritair natuurlijk habitatype en/of een prioritaire soort herbergt, kunnen alleen argumenten worden ingeroepen die verband houden met de menselijke gezondheid, de openbare veiligheid of met voor het milieu wezenlijk gunstige effecten dan wel, na advies van de Europese Commissie, andere dwingende redenen van groot openbaar belang.

De compenserende maatregelen genomen krachtens lid 1, 3° garanderen de bescherming van de algehele samenhang van het Natura 2000-netwerk slechts indien :

- ze de habitats en soorten die significante negatieve gevolgen hebben ondergaan, in vanuit kwantitatief en kwalitatief standpunt vergelijkbare verhoudingen herstellen
- ze het behoud of het herstel verzekeren van vergelijkbare ecologische functies als deze die de selectie van het betrokken Natura 2000-gebied rechtvaardigen;
- ze zo dicht mogelijk bij het betreffende gebied op het gewestelijke grondgebied gelegen zijn en in elk geval in dezelfde biogeografische streek of, wat betreft de vogels, in hetzelfde voortplantingsgebied, dezelfde trekroute of hetzelfde overwinteringsgebied.

§ 3. – In het geval bedoeld in § 2, laat de bevoegde autoriteit bedoeld in § 1, per aangetekend schrijven verstuurd binnen de aan haar opgelegde beslissingstermijnen, aan de aanvrager of aan de projectauteur weten dat zij het project slechts kan toestaan of goedkeuren mits voorafgaande toekenning van een afwijking door de Regering.

Bij versturing van deze betekening worden de procedu-  
retermijnen voor de goedkeuring van het plan of van het project of voor de uitreiking van de goedkeuring, het attest of de vergunning onderbroken tot de Regering haar in § 4 bedoelde beslissing betekent.

De aanvrager of de auteur van het project kan bij de bevoegde autoriteit een verzoek tot afwijking indienen met een voorstelling van de alternatieve oplossingen, een motivatie betreffende de dwingende redenen van groot algemeen belang die het plan of project zouden rechtvaardigen, een voorstel tot compenserende maatregelen en, desgevallend, een omschrijving van de gewenste afwijking op de preventieve maatregelen bedoeld in artikelen 47 en 48.

De bevoegde autoriteit, indien ze niet de Regering is, legt het verzoek tot afwijking samen met haar advies over aan de Regering. De Regering vraagt het Instituut en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud om hun advies over dat verzoek. Wordt het advies niet binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het verzoek om advies

3° des mesures compensatoires permettant de garantir que la cohérence globale du réseau Natura 2000 est protégée ou renforcée sont prescrites.

Lorsque le site Natura 2000 concerné abrite un type d'habitat naturel prioritaire et/ou une espèce prioritaire, seules peuvent être invoquées des considérations liées à la santé de l'homme et à la sécurité publique ou à des conséquences bénéfiques primordiales pour l'environnement ou, après avis de la Commission européenne, à d'autres raisons impératives d'intérêt public majeur.

Les mesures compensatoires prises en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, n'assurent la protection de la cohérence globale du réseau Natura 2000 que si :

- elles rétablissent, dans des proportions comparables d'un point de vue quantitatif et qualitatif, les habitats et espèces ayant subi des effets négatifs significatifs;
- elles assurent le maintien ou le rétablissement de fonctions écologiques comparables à celles qui ont justifié la sélection du site Natura 2000 concerné;
- elles sont localisées le plus près possible du site concerné sur le territoire régional, et en tout cas dans la même région biogéographique ou, en ce qui concerne les oiseaux, dans la même zone de reproduction, voie migratoire ou zone d'hivernage.

§ 3. – Dans l'hypothèse visée au § 2, l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup> notifie au demandeur ou à l'auteur du projet, par lettre recommandée envoyée dans les délais de décision qui lui sont prescrits, qu'elle ne peut autoriser ou approuver le projet que moyennant l'octroi préalable d'une dérogation par le Gouvernement.

Dès l'envoi de cette notification, les délais de procédure pour l'approbation du plan ou du projet ou pour la délivrance de l'autorisation, du certificat ou du permis sont interrompus jusqu'à la notification de la décision du Gouvernement visée au § 4.

Le demandeur ou l'auteur du projet peut introduire auprès de l'autorité compétente une demande de dérogation comprenant une présentation des solutions alternatives, une motivation quant aux raisons impératives d'intérêt public majeur qui justifieraient le plan ou le projet, une proposition de mesures compensatoires et, le cas échéant, une formulation des dérogations aux mesures préventives visées aux articles 47 et 48 souhaitées.

L'autorité compétente, lorsqu'elle n'est pas le Gouvernement, transmet la demande de dérogation, accompagnée de son avis, au Gouvernement. Le Gouvernement sollicite l'avis de l'Institut, du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature sur cette demande. Si l'avis n'est pas communiqué dans un

meegedeeld, dan wordt de procedure voortgezet zonder daarmee rekening te houden.

§ 4. – Op grond van het verzoek en de adviezen zal de Regering :

- 1° oordelen over het ontbreken van een alternatieve oplossing die minder nadelig is voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied;
- 2° oordelen over het bestaan van dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard.

Wanneer de Regering van oordeel is dat de voorwaarden sub 1° en 2° voldaan zijn, zal ze :

- 1° de nodige compenserende maatregelen uitvoeren;
- 2° desgevallend alle voorwaarden of modaliteiten van uitvoering, gebruik, exploitatie of werking opleggen om het ongeschonden karakter van het betrokken gebied te beschermen of de aantasting daarvan in te perken;
- 3° uitspraak doen over het verzoek om afwijking van de preventieve maatregelen bedoeld in artikelen 47 en 48.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf bepalen. Ze kan alle maatregelen treffen om de effectiviteit van de nodige compenserende maatregelen te verzekeren, met inbegrip van :

- de verplichting voor de aanvrager om de effectiviteit van de compenserende maatregelen op te volgen;
- de tijdelijke opschorting van het plan of de vergunning zolang de compenserende maatregelen niet werkzaam zijn;
- de aanwijzing van het gebied waar de compenserende maatregelen genomen zijn als Natura 2000-gebied;
- de onteigening voor het algemeen belang van de op het gewestelijk grondgebied gelegen gronden die ecologisch geschikt blijken te zijn om de vereiste compenserende maatregelen toe te passen.

De Regering deelt haar beslissing mee aan de bevoegde autoriteit bedoeld in § 1.

§ 5. – In overeenstemming met de beslissing van de Regering doet de bevoegde overheid bedoeld in § 1, indien ze niet de Regering is, uitspraak over het project of plan. Ze beschikt hiervoor over een nieuwe volledige beslissingstermijn. Ze betekent haar beslissing aan de Regering.

délai de trente jours à dater de la réception de la demande d'avis, la procédure est poursuivie sans qu'il n'en soit tenu compte.

§ 4. – Sur la base de la demande et des avis, le Gouvernement :

- 1° apprécie l'absence de solution alternative moins préjudiciable pour l'intégrité du site Natura 2000;
- 2° évalue l'existence de raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique.

Lorsqu'il estime que les conditions des points 1° et 2° sont remplies, le Gouvernement :

- 1° arrête les mesures compensatoires nécessaires;
- 2° prescrit, le cas échéant, toute condition ou modalité d'exécution, d'utilisation, d'exploitation ou de fonctionnement qui permet de préserver ou de limiter l'atteinte à l'intégrité du site concerné;
- 3° statue sur la demande de dérogation aux mesures préventives visées aux articles 47 et 48.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application du présent paragraphe. Il peut prendre toute mesure pour garantir l'effectivité des mesures compensatoires nécessaires, y compris :

- l'obligation pour le demandeur d'assurer un suivi de l'effectivité des mesures compensatoires;
- la suspension temporaire de la mise en œuvre du plan ou du permis tant que les mesures compensatoires ne sont pas effectives;
- la désignation de la zone où sont prises les mesures compensatoires comme site Natura 2000;
- l'expropriation pour cause d'utilité publique des terres situées sur le territoire régional qui s'avèrent écologiquement appropriées pour mettre en œuvre les mesures de compensation requises.

Le Gouvernement notifie sa décision à l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup>.

§ 5. – Conformément à la décision du Gouvernement, l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup>, lorsqu'elle n'est pas le Gouvernement, statue sur le projet ou le plan en disposant d'un nouveau délai entier de décision et notifie sa décision au Gouvernement.

Indien de Regering de bevoegde autoriteit is, doet ze uitspraak over het project of plan gelijktijdig met de beslissing bedoeld in § 4.

In geval van toelating, aanneming of goedkeuring brengt de Regering de Europese Commissie op de hoogte van de getroffen compenserende maatregelen.

## AFDELING 2

### *Passende beoordeling van de effecten van plannen en projecten op natuur- en bosreservaten*

#### *Artikel 65*

De bepalingen van de eerste afdeling van dit hoofdstuk zijn naar analogie van toepassing op :

- 1° de natuurreservaten en bosreservaten aangewezen conform artikelen 29, 32 en 37;
- 2° de natuur- en bosreservaten opgericht vóór deze ordonnantie in werking trad, voor zover het besluit houdende hun oprichting identificeerbare instandhoudingdoelstellingen vastlegt of vervangen werd door het aanwijzingsbesluit overeenkomstig de bepalingen van artikelen 29, 32 en 37.

De verwijzingen naar de Natura 2000-gebieden in genoemde bepalingen worden gelezen als verwijzingen naar de reservaten.

## HOOFDSTUK 6

### **Stadsbiotopen en landschapselementen**

#### *Artikel 66*

§ 1. – De Regering kan bijzondere beschermingsbesluiten en aanmoedigingsmaatregelen, met inbegrip van subsidies, goedkeuren voor het behoud, het beheer en de ontwikkeling van stadsbiotopen evenals landschapselementen die,

- 1° vanwege hun lineaire en ononderbroken structuur, zoals waterlopen en hun oevers, bermen, hagen, taluds, sloten, groene ruimtes langs spoorwegen,
- 2° vanwege hun overgangsfunctie als pleisterplaats, zoals vijvers, poelen, vochtige gebieden, bosjes, groene ruimtes in steden en voorsteden, groengevels en groendaken, bomen en aanplantingen,
- 3° vanwege hun rol als schuilplaats zoals zolders, klokkentorens en ondergrondse structuren,

essentieel zijn voor de migratie, geografische verspreiding en genetische uitwisseling van wilde soorten en bij-

Lorsque le Gouvernement est l'autorité compétente, il statue sur le projet ou le plan concomitamment à la décision visée au § 4.

En cas d'autorisation, d'adoption ou d'approbation, le Gouvernement informe la Commission européenne des mesures compensatoires adoptées.

## SECTION 2

### *De l'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les réserves naturelles et forestières*

#### *Article 65*

Les dispositions contenues dans la section 1ère du présent chapitre s'appliquent par analogie :

- 1° aux réserves naturelles et aux réserves forestières désignées conformément aux articles 29, 32 et 37;
- 2° aux réserves naturelles et forestières créées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, pour autant que l'arrêté portant leur création fixe des objectifs de conservation identifiables ou ait été remplacé par l'arrêté de désignation conformément au prescrit des articles 29, 32 ou 37.

Les références faites aux sites Natura 2000 dans lesdites dispositions sont lues comme étant des références aux réserves.

## CHAPITRE 6

### **Des biotopes urbains et des éléments du paysage**

#### *Article 66*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut adopter des arrêtés particuliers de protection et des mesures d'encouragement, y compris des subventions, pour le maintien, la gestion et le développement des biotopes urbains ainsi que des éléments du paysage qui,

- 1° de par leur structure linéaire et continue tels que les cours d'eau avec leurs rives, les bermes de routes, les haies, les talus, les fossés, les espaces verts associés au réseau ferroviaire,
- 2° de par leur rôle de relais tels que les étangs, mares, zones humides, petits bois, espaces verts urbains et suburbains, façades et toitures verdurisées, arbres et plantations,
- 3° de par leur rôle d'abris tels que les combles, clochers et souterrains,

sont essentiels à la migration, à la distribution géographique et à l'échange génétique d'espèces sauvages et en

gevolg van groot belang zijn voor de wilde fauna en flora en verbeteren de ecologische samenhang van het Natura 2000-netwerk en het Brussels ecologisch netwerk.

§ 2. – De Regering mag een gewestelijk parkreglement uitvaardigen dat van toepassing is op parken, tuinen, plantsoenen, groene ruimtes en onbebouwde gronden die door het Gewest beheerd worden en voor het publiek toegankelijk zijn, en dat bepalingen bevat met betrekking tot :

- 1° de openings- en sluitingsvoorwaarden en openings- en sluitingstijden;
- 2° de toegangsvoorwaarden voor het publiek
- 3° de verplichte of verboden gedragingen;
- 4° de organisatie van manifestaties of bijeenkomsten;
- 5° het toezicht.

TITEL III  
*Bescherming van de soorten*

HOOFDSTUK 1  
**Bescherming van de diersoorten**

*Artikel 67*

§ 1. – Worden strikt beschermd :

- 1° op het hele grondgebied van het Gewest : de soorten bedoeld in bijlage II.2.1°;
- 2° in de groene zones, groene zones van hoge biologische waarde, parkzones, begraafplaatsgebieden, boszones en erfdiensbaarheidszones rond de bossen en wouden van het GBP, de Natura 2000-gebieden, de natuurreservaten en bosreservaten : de soorten bedoeld in bijlage II.3.A.

§ 2. – Uitgesloten uit de bescherming bedoeld in § 1 :

- de bruine rat (*Rattus norvegicus*);
- de huismuis (*Mus domesticus*);
- de landbouwhuisdieren;
- de gezelschapshuisdieren.

*Artikel 68*

§ 1. – Behoudens verrichtingen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten of hun resten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de in-

conséquence revêtent une importance majeure pour la faune et la flore sauvages et améliorent la cohérence écologique du réseau Natura 2000 et du réseau écologique bruxellois.

§ 2. – Le Gouvernement peut arrêter un règlement régional de parc applicable aux parcs, jardins, squares, espaces verts et terrains non bâtis gérés par la Région et accessibles au public, contenant des dispositions relatives :

- 1° aux conditions et aux heures d'ouverture et de fermeture;
- 2° aux conditions d'accès du public;
- 3° aux comportements obligatoires ou prohibés;
- 4° à la tenue de manifestations ou réunions;
- 5° à la surveillance.

TITRE III  
*Protection des espèces*

CHAPITRE 1<sup>er</sup>  
**Protection des espèces animales**

*Article 67*

§ 1<sup>er</sup>. – Sont strictement protégées :

- 1° sur tout le territoire de la Région : les espèces visées à l'annexe II.2.1°;
- 2° dans les zones vertes, les zones vertes de haute valeur biologique, les zones de parcs, les zones de cimetières, les zones forestières et les zones de servitudes au pourtour des bois et forêts du PRAS, les sites Natura 2000, les réserves naturelles et les réserves forestières : les espèces visées à l'annexe II.3.A.

§ 2. – Sont exclus de la protection visée au § 1<sup>er</sup> :

- le rat brun (*Rattus norvegicus*);
- la souris grise (*Mus domesticus*);
- les animaux domestiques agricoles;
- les animaux domestiques de compagnie.

*Article 68*

§ 1<sup>er</sup>. – Hors les cas des opérations constitutives d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes ou de leurs dépouilles au sens de la loi spé-

stitutionele hervormingen uitmaken, impliceert de strikte bescherming het verbod om :

- 1° specimen van de betrokken soorten te bejagen, te doden of proberen te doden, te verwonden, te vangen of proberen te vangen, ongeacht de methode die daarvoor gebruikt wordt;
- 2° ze in gevangenschap te houden;
- 3° ze te vervoeren;
- 4° hun eieren in de natuur te rapen en ze in bezit te hebben;
- 5° opzettelijk of doelbewust hun habitats, schuil-, voortplantings- en rustplaatsen, hun nesten en eieren te vernietigen of te beschadigen, hun nesten weg te nemen;
- 6° ze opzettelijk of doelbewust te verstoren, vooral tijdens de voortplantingsperiode, de periode waarin de jongen afhankelijk zijn, de overwinterings- en trekperiode;
- 7° bomen te snoeien met gemotoriseerd gereedschap of bomen te kappen tussen 1 april en 15 augustus;
- 8° ze te verkopen, te koop aan te bieden, kosteloos of tegen vergoeding af te staan, te kopen, te vragen om ze te kopen en ze te leveren;
- 9° ze te vertonen op openbare plaatsen.

De Regering kan de handelingen bepalen die worden gelijkgesteld met een vernietiging, beschadiging of verstoring in de zin van punten 5° en 6° van het voorgaande lid. Ze kan eveneens criteria geven voor de identificatie van de habitats, schuil-, voortplantings- en rustplaatsen bedoeld in punt 5°.

§ 2. – Het vang- en vervoerverbod bedoeld in respectievelijk § 1, 1° en § 1, 3° is niet van toepassing :

- 1° op het verplaatsen over korte afstand van levende dieren, nesten of eieren die in onmiddellijk levensgevaar zijn, op voorwaarde dat ze overgebracht worden naar een vergelijkbaar milieu als de plaats waar ze gevonden werden;
- 2° op het vervoer van een gewond of achtergelaten specimen naar een revalidatiecentrum, dat erkend is overeenkomstig de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, of een dierenarts;
- 3° op het transport van dode lichamen of delen daarvan naar een afvalverwerkend centrum of een onderzoekslaboratorium.

ciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la protection stricte implique l'interdiction :

- 1° de chasser, de tuer ou tenter de tuer, de blesser, de capturer ou tenter de capturer, quelle que soit la méthode employée, les spécimens des espèces concernées;
- 2° de les détenir en captivité;
- 3° de les transporter;
- 4° de ramasser leurs œufs dans la nature et de les détenir;
- 5° de détruire ou d'endommager intentionnellement ou en connaissance de cause, leurs habitats, leurs refuges, leurs sites de reproduction et leurs aires de repos, leurs nids et leurs œufs et d'enlever leurs nids;
- 6° de les perturber intentionnellement ou en connaissance de cause, notamment durant la période de reproduction, de dépendance, d'hibernation ou de migration;
- 7° de procéder à des travaux d'élagage d'arbres avec des outils motorisés et d'abattage d'arbres entre le 1<sup>er</sup> avril et le 15 août;
- 8° de les vendre, de les exposer en vente, de les céder à titre gratuit ou onéreux, de les acheter, de demander à les acheter et de les livrer;
- 9° de les exposer dans des lieux publics.

Le Gouvernement peut identifier d'autres actes qui sont assimilés à une destruction, un dommage ou une perturbation au sens des points 5° et 6° de l'alinéa précédent. Il peut également donner les critères d'identification des habitats, refuges, sites de reproduction et des aires de repos visés au point 5°.

§ 2. – L'interdiction de capture et de transport, visée respectivement au § 1<sup>er</sup>, 1°, et au § 1<sup>er</sup>, 3°, n'est pas applicable :

- 1° pour le déplacement à brève distance d'animaux vivants, de nids ou d'œufs menacés d'un danger vital immédiat, à condition qu'ils soient déposés dans un milieu similaire proche de celui où ils ont été trouvés;
- 2° pour le transport d'une espèce blessée ou abandonnée vers un centre de revalidation, agréé conformément à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être animal, ou un vétérinaire;
- 3° pour le transport des dépouilles ou parties de celles-ci vers un centre de traitement des déchets ou un laboratoire d'analyse.

§ 3. – Het vervoer- en commercialisatieverbod bedoeld in respectievelijk § 1, 3° en § 1, 8°, is niet van toepassing op dode lichamen of daarvan afkomstige producten van wildsoorten opgenomen in bijlage III tijdens de periode vastgesteld door de Regering, in overleg met de andere gewestregeringen.

De Regering bepaalt de transport- en commercialisatievoorwaarden voor het wild, waaronder met name de controle van herkomst.

§ 4. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 1, 1°, 5° en 6° zijn niet van toepassing op beheerswerkzaamheden in een gebied voorzien in een beheerplan dat is aangenomen conform artikelen 29, 32, 37 en 50, voor zover de betrokken werkzaamheden niet direct noch indirect nadelig zijn voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten en er, voor de soorten van communautair belang bedoeld in bijlage II.1, geen andere bevredigende oplossing bestaat.

#### *Artikel 69*

Levende specimens van inheemse soorten die in overtreding van artikel 68 worden gevangen genomen, verkocht of gekocht, worden na onderzoek opnieuw in vrijheid gesteld indien duidelijk is dat deze exemplaren werden gevangen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of hun aanwezigheid er regelmatig is en/of, in geval van vogels, het duidelijk is dat de aanwezigheid van deze vogels er mogelijk is op natuurlijke wijze. De levende specimens van niet-inheemse soorten worden naar het dichtstbijzijnde revalidatiecentrum gebracht of in een erkend zoologisch park.

Gewonde dieren worden naar het dichtstbijzijnde revalidatiecentrum gebracht.

In bewaring of in beslag genomen kadavers van dieren of delen daarvan worden prioritair gedeponerd in de collecties van een wetenschappelijke instelling of volgens de vigerende regels vernietigd, tenzij de ambtenaren van de autoriteit het nuttig achten om een autopsie en/of bijzondere onderzoeken te laten uitvoeren, met name om een eventuele klacht nader te onderzoeken of een epidemiologische studie uit te voeren. In dat geval worden de restanten van het kadaver na de onderzoeken en/of autopsie vernietigd.

De ambtenaren van het Instituut aangesteld in toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu zijn belast met de uitvoering van de taken bedoeld in voorgaande alinea's.

De Regering kan de criteria preciseren waaraan een specimen van een diersoort moet voldoen om beschouwd te worden als geboren en gekweekt in gevangenschap.

§ 3. – L'interdiction de transport et de commercialisation, visée respectivement au § 1<sup>er</sup>, 3° et au § 1<sup>er</sup>, 8°, n'est pas applicable pour les dépouilles et les produits issus de ces dépouilles des espèces de gibier reprises à l'annexe III durant la période définie par le Gouvernement, en concertation avec les autres Gouvernements régionaux.

Le Gouvernement fixe les conditions de transport et de commercialisation du gibier, dont notamment le contrôle de son origine.

§ 4. – Les interdictions visées au § 1<sup>er</sup>, 1°, 5° et 6° ne sont pas applicables aux travaux de gestion d'un site prévus par un plan de gestion adopté conformément aux articles 29, 32, 37 et 50, pour autant que les travaux concernés ne nuisent pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées et que, pour les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe II.1, il n'existe pas d'autre solution satisfaisante.

#### *Article 69*

Les spécimens vivants d'espèces indigènes capturés, vendus ou achetés en violation de l'article 68 sont, après examen, remis en liberté s'il s'est avéré que ces exemplaires ont été capturés en Région de Bruxelles-Capitale ou que leur présence y est régulière et/ou, dans le cas des oiseaux, s'il est avéré que la présence de ces oiseaux est possible à l'état naturel. Les spécimens vivants d'espèces non indigènes sont remis dans le centre de revalidation le plus proche ou dans un parc zoologique reconnu.

Les animaux blessés sont remis dans le centre de revalidation le plus proche.

Les cadavres d'animaux ou parties de ceux-ci détenus ou saisis sont prioritairement déposés dans les collections d'un Institut scientifique ou sont détruits conformément aux règles en vigueur sauf si les agents de l'autorité jugent utile de faire pratiquer une autopsie et/ou des examens particuliers, notamment en vue d'instruire une plainte éventuelle ou de réaliser une étude épidémiologique. Dans ce cas, après examens et/ou autopsie, les restes de la dépouille seront détruits.

Les agents de l'Institut désignés en application de l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement sont chargés de l'accomplissement des tâches visées aux alinéas précédents.

Le Gouvernement peut préciser les critères devant être respectés pour qu'un spécimen d'une espèce animale puisse être considéré comme né et élevé en captivité.

**HOOFDSTUK 2**  
**Bescherming van de plantensoorten**

*Artikel 70*

§ 1. – Worden strikt beschermd :

- 1° op het hele grondgebied van het Gewest : de soorten bedoeld in bijlage II.2.2°;
- 2° in de groene zones, groene zones van hoge biologische waarde, parkzones, begraafplaatsgebieden, boszones en erfdiensbaarheidszones rond de bossen en wouden van het GBP, de Natura 2000-gebieden, de natuurreservaten en bosreservaten : de soorten bedoeld in bijlage II.3.B.

§ 2. – Behoudens verrichtingen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de institutionele hervormingen uitmaken, impliceert de strikte bescherming het verbod om :

- 1° specimens van de betrokken soorten te plukken, te verzamelen, af te snijden, te ontwortelen, uit te graven, te beschadigen of te vernietigen in hun natuurlijk verspreidingsgebied en in zones waar ze het voorwerp vormen van actieve beschermingsmaatregelen zoals bedoeld in artikel 72;
- 2° in het bezit te zijn van specimens van genoemde soorten die aan hun natuurlijke verspreidingsgebied werden onttrokken en in zones waar ze het voorwerp vormen van actieve beschermingsmaatregelen zoals bedoeld in artikel 72;
- 3° ze te vervoeren;
- 4° ze te verkopen, te koop aan te bieden, kosteloos of tegen vergoeding af te staan, te kopen, te vragen om ze te kopen en te leveren;
- 5° natuurlijke habitats waarin de aanwezigheid van de betrokken soort vast staat opzettelijk te vernietigen of te beschadigen.

§ 3. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 2, 1° tot 3° zijn niet van toepassing op :

- 1° beheerswerkzaamheden in een gebied voorzien in een beheerplan goedgekeurd volgens artikelen 29, 32, 37 en 50;
- 2° maaien, beweiden of bosbeheersmaatregelen;

voor zover de betrokken werkzaamheden niet direct noch indirect nadelig zijn voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de

**CHAPITRE 2**  
**Protection des espèces végétales**

*Article 70*

§ 1<sup>er</sup>. – Sont strictement protégées :

- 1° sur tout le territoire de la Région : les espèces visées à l'annexe II.2.2°;
- 2° dans les zones vertes, les zones vertes de haute valeur biologique, les zones de parcs, les zones de cimetières, les zones forestières et les zones de servitudes au pourtour des bois et forêts du PRAS, les sites Natura 2000, les réserves naturelles et les réserves forestières : les espèces visées à l'annexe II.3.B.

§ 2. – Hors les cas des opérations constitutives d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes au sens de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la protection stricte implique l'interdiction :

- 1° de cueillir, de ramasser, de couper, de déraciner, de déplanter, d'endommager ou de détruire les spécimens des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle et dans les zones où elles bénéficient de mesures de protection active visées à l'article 72;
- 2° de détenir des spécimens desdites espèces prélevés dans leur aire de répartition naturelle et dans les zones où elles bénéficient de mesures de protection active visées à l'article 72;
- 3° de les transporter;
- 4° de les vendre, de les exposer en vente, de les céder à titre gratuit ou onéreux, de les acheter, de demander à les acheter et de les livrer;
- 5° de détruire ou d'endommager intentionnellement ou en connaissance de cause des habitats naturels dans lesquels la présence de l'espèce est établie.

§ 3. – Les interdictions visées au § 2, 1° à 3° ne sont pas applicables :

- 1° aux travaux de gestion d'un site prévus par un plan de gestion adopté conformément aux articles 29, 32, 37 et 50;
- 2° aux opérations de fauchage, de pâturage ou de gestion forestière;

pour autant que les travaux concernés ne nuisent pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des popula-

betrokken soorten en er, voor de soorten van communautair belang bedoeld in bijlage II.2.2°, geen andere bevredigende oplossing bestaat.

**HOOFDSTUK 3**  
**Gemeenschappelijke bepalingen**  
**voor de bescherming van fauna en flora**

AFDELING 1

*Lijsten*

*Artikel 71*

§ 1. – De Regering mag de lijsten in bijlage bij deze ordonnantie wijzigen als vereist door de aanpassing aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang van de bijlagen van richtlijn 2009/147/EG en 92/43/EEG en van de internationale conventies met betrekking tot natuurbehoud.

§ 2. – De Regering is bevoegd om de lijsten in bijlage bij deze ordonnantie middels een besluit aan te vullen, indien dergelijke wijzigingen ernaar streven de staat van instandhouding van de Europese fauna en flora te verbeteren. Het ontwerp van besluit wordt opgesteld door het Instituut dat rekening houdt met de gegevens uit het toezicht uitgeoefend krachtens artikel 15. Het ontwerp wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

AFDELING 2

*Actieve beschermingsmaatregelen*

*Artikel 72*

§ 1. – Op voorstel van het Instituut treft de Regering actieve beschermingsmaatregelen voor de soorten bedoeld in bijlage II, en in het bijzonder voor de soorten van gewestelijk belang bedoeld in bijlage II.4. en de soorten van gemeenschappelijk belang bedoeld in bijlage IV, a) en b) van richtlijn 92/43/EEG.

De maatregelen van verordenende aard worden voor advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raden leggen hun advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Onverminderd de beschermingsmaatregelen voor de habitats bedoeld in artikelen 47 tot 66 en onverminderd de controlemaatregelen op de herintroductie en bewuste uit-

tions des espèces concernées et que, pour les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe II.2.2°, il n'existe pas d'autre solution satisfaisante.

**CHAPITRE 3**  
**Dispositions communes à la protection**  
**de la faune et de la flore**

SECTION 1<sup>ÈRE</sup>

*Listes*

*Article 71*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement est habilité à apporter aux listes figurant aux annexes de la présente ordonnance les modifications imposées par l'adaptation au progrès technique et scientifique aux annexes des directives 2009/147/CE et 92/43/CEE et aux conventions internationales portant sur la conservation de la nature.

§ 2. – Le Gouvernement est habilité à compléter, par voie d'arrêté, les listes figurant aux annexes de la présente ordonnance si de telles modifications visent à améliorer l'état de conservation de la faune et de la flore européennes. Le projet d'arrêté est élaboré par l'Institut, qui tient compte notamment des données de la surveillance exercée en vertu de l'article 15. Il est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du Gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

SECTION 2

*Mesures de protection active*

*Article 72*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement prend, sur proposition de l'Institut, des mesures de protection active des espèces visées à l'annexe II, et en particulier des espèces d'intérêt régional visées l'annexe II.4 et des espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, a) et b), de la directive 92/43/CEE.

Les mesures à caractère réglementaire sont soumises à l'avis du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Les avis sont transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du Gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

Les mesures visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent notamment comporter, sans préjudice des mesures de protection des habitats visées aux articles 47 à 66 et sans préjudice des



zetting in de natuur bedoeld in artikel 75, kunnen de maatregelen bedoeld in lid 1 met name bestaan uit :

- 1° voorschriften betreffende de toegang tot bepaalde gebieden;
- 2° maatregelen bedoeld om de voortplantingsplaatsen en/of rustarealen te beschermen;
- 3° maatregelen specifiek bedoeld om voortplantingsplaatsen en/of rustarealen te creëren, desgevallend in partnerschap met de gemeentes, verenigingen of elke persoon die eigenaar of beheerder is van een goed dat een geschikte habitat voor de betrokken soort kan bieden;
- 4° de reglementering van de periodes, gebieden en/of onttrekkingswijzen en de exploitatie van specimens van de soorten vermeld in bijlage II.3. buiten de strikte beschermingszones bedoeld in artikel 67, § 1, 2° en 70, § 1, 2°, en de soorten van bijlage II.5.;
- 5° herpopulatie- of herintroductiemaatregelen;
- 6° informatie- en sensibiliseringsmaatregelen naar de bevolking over de noodzaak om deze soorten te beschermen.

Een combinatie van deze maatregelen streeft naar de uitvoering van actieplannen die eventueel werden aangenomen ten gunste van de instandhouding van bepaalde soorten conform artikel 12.

§ 2. – Binnen de beperkingen van de beschikbare budgetten kan de Regering elke natuurlijke persoon of privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon, subsidies toekennen voor de gevoerde acties of investeringen noodzakelijk in uitvoering van dit artikel.

De Regering bepaalt de voorwaarden en de toekenningsprocedure van deze subsidies.

### AFDELING 3 *Sanitair toezicht*

#### *Artikel 73*

§ 1. – De Regering bepaalt de voorwaarden voor de preventie en bestrijding van ziektes bij de op het gewestelijk grondgebied in het wild levende Europese diersoorten indien die ziektes nadelig kunnen zijn voor de instandhouding van de natuur.

§ 2. – De ontwerpen van besluit worden voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

mesures de contrôle de la réintroduction et introduction intentionnelle dans la nature visées à l'article 75 :

- 1° des prescriptions concernant l'accès à certaines zones;
- 2° des mesures visant à préserver les sites de reproduction et/ou les aires de repos;
- 3° des mesures visant à créer des sites de reproduction et/ou des aires de repos, le cas échéant en partenariat avec les communes, des associations ou toute personne propriétaire ou gestionnaire d'un bien susceptible d'offrir un habitat approprié pour l'espèce concernée;
- 4° la réglementation des périodes, zones et/ou modes de prélèvement et de l'exploitation de spécimens des espèces de l'annexe II.3. en dehors des zones de protection stricte visées à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 2° et 70, § 1<sup>er</sup>, 2°, et des espèces de l'annexe II.5.;
- 5° des mesures de repeuplement ou de réintroduction;
- 6° des mesures d'information et de sensibilisation de la population à la nécessité de préserver ces espèces.

Une combinaison de ces mesures vise à mettre en œuvre les plans d'action éventuellement adoptés en faveur de la conservation de certaines espèces conformément à l'article 12.

§ 2. – Dans les limites des budgets disponibles, le Gouvernement peut accorder à toute personne physique ou morale, de droit privé ou de droit public, des subventions pour les actions menées ou les investissements rendus nécessaires en exécution du présent article.

Le Gouvernement détermine les conditions et la procédure d'octroi de ces subventions.

### SECTION 3 *Police sanitaire*

#### *Article 73*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement détermine les conditions de la prévention et de la lutte contre les maladies des espèces européennes d'animaux vivant à l'état sauvage sur le territoire régional, lorsque ces maladies sont susceptibles de porter préjudice à la conservation de la nature.

§ 2. – Les projets d'arrêté sont soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

§ 3. – De Regering geeft voorrang aan de preventie van de ziektes bedoeld in § 1 en aan een correcte voorlichting van het publiek. Ze kan meer bepaald :

- de betreffende ziektes aanwijzen;
- de modaliteiten vastleggen voor het toezicht op het opduiken van die ziektes;
- personen aanstellen die zijn belast met het toezicht, de toepassing van preventieve maatregelen en bestrijdingsmaatregelen tegen ziektes;
- criteria vastleggen voor het in gang zetten van de preventieve maatregelen;
- criteria vastleggen voor het in gang zetten van de ziektebestrijdingsmaatregelen, met inbegrip van noodgevallen;
- de toelaatbare bestrijdingsmaatregelen vastleggen;
- de mededeling van gegevens over de gezondheidstoestand van de op het gewestelijke grondgebied in het wild levende Europese dieren organiseren om te voldoen aan de Europese rapportagevereisten.

#### *Artikel 74*

De Regering kan alle nuttige sanitaire toezichtsmaatregelen voor plantensoorten treffen met het oog op de bescherming van de natuur.

#### AFDELING 4

##### *Herinductie en bewuste introductie in de natuur*

#### *Artikel 75*

§ 1. – Indien ze niet kadert in een onder artikelen 29, 32, 37 en 50 bedoeld beheerplan van een gebied of de in de in het gewestelijk natuurplan vastgelegde maatregelen in toepassing van artikel 9, § 2, 3°, is de herinductie van inheemse dier- of plantensoorten in de natuur aan een vergunning onderworpen :

§ 2. – Onverminderd artikel 77, zijn aan een vergunning onderworpen :

- 1° de opzettelijke introductie van stammen van niet-inheemse dier- of plantensoorten in de natuur;
- 2° de opzettelijke introductie van niet-inheemse dier- of plantensoorten in de natuur.

§ 3. – Le Gouvernement accorde une priorité à la prévention de l'apparition des maladies visées au § 1<sup>er</sup> et à l'information correcte du public. Il peut notamment :

- désigner les maladies concernées;
- fixer les modalités de la surveillance de l'apparition des maladies;
- désigner les personnes chargées de la surveillance, de la mise en œuvre des mesures préventives et des mesures de lutte contre les maladies;
- fixer les critères de déclenchement des mesures préventives;
- fixer les critères de déclenchement des mesures de lutte contre les maladies, en ce compris les cas d'urgence;
- désigner les mesures de lutte admissibles;
- organiser la communication de données relatives à l'état de santé des espèces européennes d'animaux vivant à l'état sauvage sur le territoire régional afin de satisfaire aux exigences du rapportage européen.

#### *Article 74*

Le Gouvernement peut prendre toutes les mesures utiles de police sanitaire des végétaux dans un but de conservation de la nature.

#### SECTION 4

##### *Réintroduction et introduction intentionnelle dans la nature*

#### *Article 75*

§ 1<sup>er</sup>. – Lorsqu'elle ne s'effectue pas dans le cadre d'un plan de gestion d'un site visé aux articles 29, 32, 37 et 50 ou dans le cadre des mesures définies par le plan régional nature en application de l'article 9, § 2, 3°, est soumise à autorisation la réintroduction dans la nature d'espèces animales ou végétales indigènes.

§ 2. – Sans préjudice de l'article 77, sont soumises à autorisation :

- 1° l'introduction intentionnelle dans la nature de souches non indigènes d'espèces animales ou végétales indigènes;
- 2° l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales non indigènes.

De handelingen bedoeld in lid 1 mogen niet nadelig zijn voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en van de inheemse dier- of plantensoorten.

§ 3. – De vergunningsaanvraag wordt ingediend bij het Instituut. Ze omvat een analyse van de risico's die de herintroductie of bewuste introductie in de natuur met zich mee kan brengen, met name voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en van de inheemse dier- en plantensoorten. De aanvraag vermeldt meer bepaald :

- 1° de identiteit van de aanvrager;
- 2° de soort(en) waarvoor een aanvraag tot herintroductie of bewuste introductie in de natuur wordt gevraagd, het aantal en de herkomst van de betrokken specimens;
- 3° de duur, de fases en de plaatsen van de actie;
- 4° de geplande middelen, inrichtingen of methodes.

De aanvraag wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

De beslissing van het Instituut wordt aan de aanvrager betekend binnen de negentig dagen na de indiening van de volledige vergunningsaanvraag bij het Instituut. Ze wordt bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De vergunning is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan. Ze bepaalt ook dat een rapport over de toepassing ervan aan het Instituut moet worden overgelegd volgens een periodiciteit bepaald door de Regering en ten minste binnen een termijn van drie maanden na de volledige uitvoering.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van de vergunningsaanvraag bepalen.

#### Artikel 76

Onverminderd artikel 77 kan de Regering, langs verordende weg, de handelingen bedoeld in artikel 75, § 1 vrijstellen van vergunning in bepaalde zones, zoals privétuinen of afgesloten plaatsen, voor zover aangetoond is dat die handelingen wellicht niet nadelig zijn voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en de inheemse dier- of plantensoorten.

In dat geval wordt het ontwerp van besluit voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Les opérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peuvent porter préjudice à l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes.

§ 3. – La demande d'autorisation est introduite auprès de l'Institut. Elle comprend une analyse des risques posés par la réintroduction ou l'introduction intentionnelle dans la nature, notamment sur l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes, et indique :

- 1° l'identité du demandeur;
- 2° la ou les espèces qui font l'objet de la demande de réintroduction ou d'introduction intentionnelle dans la nature, le nombre et l'origine des spécimens visés;
- 3° la durée, les phases et les lieux de l'opération;
- 4° les moyens, installations ou méthodes envisagées.

La demande est soumise à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

La décision de l'Institut est notifiée au demandeur dans les nonante jours de l'introduction de la demande d'autorisation complète auprès de l'Institut. Elle est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

L'autorisation est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre. Elle prescrit la transmission à l'Institut d'un rapport portant sur sa mise en œuvre, selon une périodicité définie par le Gouvernement et au minimum dans un délai de trois mois à compter de sa réalisation complète.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande d'autorisation.

#### Article 76

Sans préjudice de l'article 77, le Gouvernement peut, par voie réglementaire, dispenser d'autorisation les opérations visées à l'article 75, § 1<sup>er</sup> dans certaines zones telles que les jardins privés ou les endroits clos, pour autant qu'il soit avéré que ces opérations ne sont pas susceptibles de porter préjudice à l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes.

Dans ce cas, le projet d'arrêté est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

AFDELING 5  
*Invasieve soorten*

*Artikel 77*

§ 1. – De herintroductie en bewuste introductie in de natuur van invasieve dier- of plantensoorten vermeld in bijlage IV zijn verboden.

§ 2. – Behoudens gevallen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de institutionele hervormingen uitmaken en onverminderd de federale regels over het houden van dieren, is het verboden om invasieve dier- of plantensoorten vermeld in bijlage IV te verkopen, gratis of tegen vergoeding over te dragen, te ruilen of aan te schaffen.

*Artikel 78*

Onverminderd de beschermingsbepalingen van toepassing op gebieden en soorten beschermd krachtens deze ordonnantie, neemt de Regering, op voorstel van het Instituut, bestrijdingsmaatregelen tegen invasieve soorten, met inbegrip van :

- 1° maatregelen bedoeld om het opduiken van nieuwe invasieve soorten op het gewestelijk grondgebied te voorkomen;
- 2° maatregelen bedoeld om de impact te verzachten van reeds in de natuur aanwezige invasieve soorten die niet worden beschermd krachtens artikelen 67 en 70, tot en met uitroeingsmaatregelen.

De maatregelen van verordenende aard worden voor advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raden leggen hun advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

TITEL IV  
*Duurzaam gebruik van het milieu en de soorten*

HOOFDSTUK 1  
**Visvangst**

*Artikel 79*

§ 1. – Het visrecht behoort het Gewest toe in de rivieren, kanalen en bevaarbare waterwegen net als in de vijvers waarvan het beheer ten laste van het Gewest valt.

De Regering duidt aan welke van de in lid 1 bedoelde wateren open staan voor visvangst, met inbegrip van de lijst van de betrokken vijvers.

SECTION 5  
*Espèces invasives*

*Article 77*

§ 1<sup>er</sup>. – La réintroduction et l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales invasives reprises à l'annexe IV est interdite.

§ 2. – Hors les cas constitutifs d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes au sens de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et sans préjudice des règles fédérales portant sur la détention des animaux, sont interdites la vente, la cession à titre gratuit ou onéreux, l'échange et l'acquisition d'une espèce animale ou végétale invasive reprise à l'annexe IV.

*Article 78*

Sans préjudice du régime de protection applicable aux sites et aux espèces protégés en vertu de la présente ordonnance, le Gouvernement prend, sur proposition de l'Institut, des mesures de lutte contre les espèces invasives, comprenant :

- 1° des mesures visant à prévenir l'apparition de nouvelles espèces invasives sur le territoire régional;
- 2° des mesures visant à atténuer l'impact des espèces invasives déjà présentes dans la nature, non protégées en vertu des articles 67 et 70, allant jusqu'aux mesures d'éradication.

Les mesures à caractère réglementaire sont soumises à l'avis du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Les avis sont transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

TITRE IV  
*Utilisation durable du milieu et des espèces*

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>  
**De la pêche**

*Article 79*

§ 1<sup>er</sup>. – Le droit de pêche appartient à la Région dans les voies navigables, rivières et canaux ainsi que dans les étangs dont la gestion est à charge de la Région.

Parmi les eaux visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Gouvernement désigne les eaux ouvertes à la pêche, y compris la liste des étangs concernés.

§ 2. – In zowel openbare als private vijvers, reservoirs en putten die niet bedoeld zijn in § 1, lid 1, behoort het visrecht toe aan de eigenaar. Die waterpartijen vallen niet onder dit hoofdstuk.

#### *Artikel 80*

Niemand mag vissen zonder visverlof, behoudens in de vrijstellingsgevallen voorzien door de Regering.

De Regering bepaalt de aard van het visverlof, de prijzen en de voorwaarden voor het verlenen, vrijstellen en intrekken van dat verlof.

Op dat verlof mag geen gemeentelijke belasting worden geheven.

#### *Artikel 81*

§ 1. – De Regering bepaalt de plaatselijke of algemene openingsperiodes van de visvangst, de soorten die mogen worden gevestigd en hun aantal, type en grootte.

De Regering bepaalt eveneens de technieken, vistuigen en -toestellen die toegestaan zijn, net als hun gebruiksvoorwaarden, de lokazen of azen die toegestaan zijn en de manier waarop gevangen vissen vervoerd worden.

De Regering legt de modaliteiten vast om de naleving van de in lid 1 en 2 bedoelde bepalingen te controleren.

§ 2. – Het is niet toegestaan buiten zijn woning verboden vistuigen of -toestellen te dragen, tenzij de drager bewijst dat die tuigen of toestellen bestemd zijn voor de visvangst in wateren waarop de ordonnantie niet van toepassing is en waar het gebruik ervan niet verboden is.

§ 3. – Het beheer van de vijvervisvangst kan aan een concessiehouder worden toevertrouwd op basis van een tussen hem en het Instituut opgestelde overeenkomst.

Die overeenkomst wordt opgesteld voor een periode van maximaal tien jaar. Ze vermeldt met name de prijs van de concessie, de voorwaarden voor het opnieuw uitzetten van vis in de vijver, de beheersverplichtingen m.b.t. de oevers en de vijver ten laste van de concessiehouder, de sancties en controlemodaliteiten.

De Regering bepaalt de voorwaarden waaraan de concessiehouder moet voldoen en preciseert de standaardinhoud van de overeenkomst.

§ 2. – Dans les étangs, réservoirs et fossés non visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, qu'ils soient privés ou publics, le droit de pêche appartient au propriétaire. Ces pièces d'eau ne sont pas visées par le présent chapitre.

#### *Article 80*

Nul n'est admis à pêcher s'il n'est muni d'un permis de pêche, sauf les cas de dispense prévus par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe la nature du permis de pêche, le prix, les modalités d'octroi, de dispense et de retrait de ce permis.

Le permis ne peut être grevé d'aucune taxe communale.

#### *Article 81*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement fixe les périodes d'ouverture, locale ou générale, de la pêche et les espèces ainsi que le nombre, le type et la taille des individus pouvant être pêchés.

Le Gouvernement fixe également les techniques, engins et appareils de pêche autorisés ainsi que leurs conditions d'usage, les appâts et amorces autorisés et les conditions de transport des poissons capturés.

Le Gouvernement détermine les modalités de contrôle du respect des dispositions visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

§ 2. – Il est interdit de porter, hors de son domicile, des engins ou instruments de pêche prohibés, sauf au porteur à prouver que ces engins ou instruments sont destinés à la pêche dans les eaux auxquelles l'ordonnance n'est pas applicable et où leur usage n'est pas prohibé.

§ 3. – La gestion de la pêche en étang peut être confiée à un concessionnaire sur la base d'une convention établie entre celui-ci et l'Institut.

Cette convention est établie pour une durée maximale de dix ans. Elle indique notamment le prix de la concession, les conditions de réempoissonnement de l'étang, les obligations de gestion des berges et de l'étang à charge du concessionnaire, les sanctions et les modalités de contrôle.

Le Gouvernement fixe les conditions à remplir par le concessionnaire et précise le contenu type de la convention.

HOOFDSTUK 2  
**Ottrekking en exploitatie van specimens**

*Artikel 82*

Op grond van het toezicht bedoeld in artikel 15, treft de Regering de nodige maatregelen opdat de ottrekking uit de natuur en de exploitatie van specimens van de soorten vermeld in bijlage II.5., verenigbaar zijn met het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van deze soorten, met inbegrip van het verbod op of de beperking van het vangen, bezitten, vervoeren en verkopen van bedoelde soorten.

TITEL V  
*Gemeenschappelijke bepalingen*

HOOFDSTUK 1  
**Afwijkingen**

*Artikel 83*

§ 1. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect afbreuk doet aan het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied, kan om onderstaande redenen worden afgeweken van de verbodsbe-palingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 70, § 2 en 88, § 1 :

- 1° in het belang van de volksgezondheid, de openbare veiligheid en de veiligheid van het luchtverkeer;
- 2° om andere dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard, en om redenen die essentiële gunstige gevolgen voor het milieu inhouden; indien het verzoek tot afwijking evenwel betrekking heeft op vogels, zijn die redenen slechts van toepassing om af te wijken van het verbod op het vernietigen van hun habitats en hun schuil-, voortplantings- en rustplaatsen;
- 3° in het belang van de bescherming van wilde dier- en plantensoorten, inclusief verzorging en revalidatie, en van de instandhouding van natuurlijke habitats;
- 4° ter voorkoming van ernstige schade aan de teelten, veehouderijen, bossen en wateren en, behalve wat betreft de vogels, aan monumenten of andere vormen van eigendom;
- 5° ten behoeve van onderzoek en onderwijs, repopulatie en herintroductie van deze soorten in de natuur en voor de daartoe benodigde kweek, met inbegrip van de kunstmatige verspreiding van de planten;
- 6° om het vangen, het houden of elke andere oordeelkundige exploitatie van een beperkt aantal door de bevoegde

CHAPITRE 2  
**Du prélèvement et de l'exploitation de spécimens**

*Article 82*

Sur la base de la surveillance visée à l'article 15, le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que le prélèvement dans la nature et l'exploitation de spécimens des espèces figurant à l'annexe II.5., soient compatibles avec leur maintien ou leur rétablissement dans un état de conservation favorable, y compris par l'interdiction ou la limitation de leur capture, de leur détention, de leur transport et de leur vente.

TITRE V  
*Dispositions communes*

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>  
**Dérogations**

*Article 83*

§ 1<sup>er</sup>. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 70, § 2 et 88, § 1<sup>er</sup>, pour l'un des motifs suivants :

- 1° dans l'intérêt de la santé, de la sécurité publique et de la sécurité aérienne;
- 2° pour d'autres raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique, et pour des motifs qui comporteraient des conséquences bénéfiques primordiales pour l'environnement; toutefois, lorsque la demande de dérogation concerne des oiseaux, ces motifs ne sont applicables que pour déroger à l'interdiction de détériorer leurs habitats, leurs refuges, leurs sites de reproduction et leurs aires de repos;
- 3° dans l'intérêt de la protection de la faune et de la flore sauvages, en ce compris les soins et la revalidation, et de la conservation des habitats naturels;
- 4° pour prévenir des dommages importants aux cultures, à l'élevage, aux forêts, aux eaux et, sauf en ce qui concerne les oiseaux, aux monuments ou à d'autres formes de propriété;
- 5° à des fins de recherche et d'éducation, de repeuplement et de réintroduction dans la nature de ces espèces et pour des opérations de reproduction nécessaires à ces fins, y compris la propagation artificielle des plantes;
- 6° pour permettre, dans des conditions strictement contrôlées, d'une manière sélective et dans une mesure limitée,

autoriteiten aangewezen specimens mogelijk te maken onder strikt gecontroleerde voorwaarden, op selectieve wijze en in beperkte mate.

§ 2. – Wat de soorten bedoeld in bijlage II.3., deel 2, betreft, indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect afbreuk doet aan het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten, kan voor de installatie van uitrustingen van gemeenschappelijk nut of openbare dienstverlening worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 1°, 5° en 6° en 70, § 2, 1° en 5°.

§ 3. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de habitats of populaties van betrokken soorten binnen het betrokken reservaat, kan om onderstaande redenen worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 27 :

1° een van de redenen bedoeld in punten 1° tot 5° van § 1 van dit artikel;

2° met het oog op de gezondheid of het sanitair toezicht.

#### *Artikel 84*

§ 1. – De aanvraag tot afwijking bedoeld in artikel 83 wordt ingediend bij het Instituut. Ze vermeldt meer bepaald :

1° voor de afwijkingen op de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 27 :

- a) de identiteit van de aanvrager;
- b) het reservaat of deel van het reservaat waarvoor de afwijking wordt gevraagd, net als de oppervlakte waarop het verzoek betrekking heeft;
- c) de in het gebied geplande handelingen en werkzaamheden en de datums en duur van uitvoering;
- d) de redenen voor het verzoek om afwijking;
- e) de overwogen en eventueel uitgevoerde alternatieve oplossingen;
- f) de middelen, inrichtingen en methodes voorgesteld om de afwijking uit te voeren;

2° voor de afwijkingen op de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 70, § 2 en 88, § 1 :

- a) de identiteit van de aanvrager;

la capture ou la détention d'un nombre limité et spécifié par les autorités compétentes de certains spécimens.

§ 2. – Pour les espèces visées à l'annexe II.3., partie 2, s'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 1°, 5° et 6° et 70, § 2, 1° et 5° pour l'installation d'équipements d'intérêt collectif ou de service public.

§ 3. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats et populations d'espèces concernées au sein de la réserve concernée, il peut être dérogé aux interdictions visées à l'article 27 pour l'un des motifs suivants :

1° un des motifs visés aux points 1° à 5° du § 1<sup>er</sup> du présent article;

2° dans un but d'hygiène ou de police sanitaire.

#### *Article 84*

§ 1<sup>er</sup>. – La demande de dérogation visée à l'article 83 est introduite auprès de l'Institut. Elle indique notamment :

1° pour les dérogations aux interdictions visées à l'article 27 :

- a) l'identité du demandeur;
- b) la réserve ou partie de réserve pour laquelle la dérogation est demandée ainsi que la superficie concernée par la demande;
- c) les actes et travaux envisagés sur le site et les dates et la durée de leur réalisation;
- d) les motifs de la demande de dérogation;
- e) les solutions alternatives envisagées et éventuellement mises en œuvre;
- f) les moyens, installations et méthodes proposés pour la mise en œuvre de la dérogation;

2° pour les dérogations aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 70, § 2 et 88, § 1<sup>er</sup> :

- a) l'identité du demandeur;

- b) de soort(en) en het aantal specimen waarvoor de afwijking gevraagd wordt;
- c) de redenen voor het verzoek om afwijking;
- d) de plaats en datums waarop de afwijking plaats moet hebben;
- e) de overwogen en eventueel uitgevoerde alternatieve oplossingen;
- f) de middelen, installaties en methodes voorgesteld om de afwijking uit te voeren;
- g) in het geval de geplande maatregelen gevaarlijk kunnen zijn voor de diersoorten, omvat de aanvraag een programma met verzachtende en/of compenserende maatregelen.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van de vergunningsaanvraag bepalen. De voorgeschreven modaliteiten kunnen algemeen zijn en/of specifiek voor bepaalde hypothesen van afwijkingen gelden.

Het instituut vraagt de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud om advies. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Het Instituut doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud of van de vervaldatum van de termijn toegekend voor het overleggen ervan. De beslissing wordt aan de aanvrager meegedeeld. Indien de afwijking bedoeld in artikel 83 wordt verleend, wordt het besluit bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De verleende afwijking is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan. Ze bepaalt ook dat een rapport over de toepassing aan het Instituut moet worden overgelegd volgens een periodiciteit bepaald door het Instituut en ten minste binnen drie maanden na de volledige uitvoering.

§ 2. – De afwijking vermeldt meer bepaald :

- a) de betrokken soort(en);
- b) de redenen voor de afwijking;
- c) de risicovooraanwaarden en omstandigheden van tijd en plaats waarin de afwijking wordt verleend;
- d) de middelen, installaties en methodes die toegepast mogen worden, binnen welke beperkingen en door welke personen of welke autoriteit bevoegd is om dat te bepalen;

- b) la ou les espèces et le nombre de spécimens pour lesquelles la dérogation est sollicitée;
- c) les motifs de la demande de dérogation;
- d) les dates et lieux où la dérogation doit s'exercer;
- e) les solutions alternatives envisagées et éventuellement mises en œuvre;
- f) les moyens, installations et méthodes proposés pour la mise en œuvre de la dérogation;
- g) lorsque les mesures prévues portent atteinte à l'intégrité physique des espèces animales, la demande comprend un programme de mesures d'atténuation et/ou de compensation.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande de dérogation. Les modalités arrêtées peuvent être générales et/ou spécifiques à certaines hypothèses de dérogation.

L'Institut sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

L'Institut statue dans les trente jours de la réception de l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature ou de l'échéance du délai imparti pour sa transmission. La décision est notifiée au demandeur. Lorsque la dérogation visée à l'article 83 est accordée, la décision est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

La dérogation accordée est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre. Elle prescrit la transmission à l'Institut d'un rapport portant sur sa mise en œuvre, selon une périodicité définie par l'Institut et au minimum dans un délai de trois mois à compter de sa réalisation complète.

§ 2. – La dérogation précise notamment :

- a) la ou les espèces concernées;
- b) les motifs de la dérogation;
- c) les conditions de risque et les circonstances de temps et de lieu dans lesquelles la dérogation est accordée;
- d) les moyens, installations et méthodes pouvant être mis en œuvre, dans quelles limites et par quelles personnes ou l'autorité habilitée à les déterminer;



- e) de eventuele autoriteit die bevoegd is om te bepalen of aan alle vereiste voorwaarden voldaan is;
- f) de controles die worden uitgevoerd.

Voor diersoorten bepaalt de afwijking eveneens :

- a) het aantal specimen waarvoor de afwijking wordt toegestaan;
- b) de toegestane middelen, installaties of methodes voor het vangen of doden;
- c) wat er gebeurt met de gevangen, gejaagde of vernietigde dieren en hun eventuele overschotten.

§ 3. – In naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 83 en op voorstel van het Instituut kan de Regering langs verordenende weg algemene hypothesen van afwijkingen op de in artikelen 27, 68, § 1, en 70, § 2 bedoelde verbodsbepalingen vastleggen.

Het ontwerp van besluit wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Het bevat de elementen bedoeld in § 2.

§ 4. – Indien het reservaat waarop de in artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, bedoelde afwijking van toepassing is volledig of gedeeltelijk is aangewezen als Natura 2000-gebied, kan de afwijking verleend worden volgens de procedure en de voorwaarden vastgelegd in artikel 85.

#### *Artikel 85*

§ 1. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet nadelig dreigt te zijn voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied, kan worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 47, § 2, en 48.

§ 2. – Het verzoek om afwijking wordt ingediend bij het Instituut. Het vermeldt meer bepaald de gegevens bedoeld in artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van het verzoek om afwijking bepalen.

Het Instituut doet een uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de aanvraag.

Indien het Instituut van oordeel is dat de voorwaarden bedoeld in § 1 mogelijk niet voldaan worden, kan het bin-

- e) l'autorité éventuellement habilitée à déclarer que les conditions exigées sont réunies;
- f) les contrôles qui seront opérés.

Pour les espèces animales, la dérogation précise également :

- a) le nombre de spécimens pour lesquels la dérogation est admise;
- b) les moyens, installations ou méthodes de capture ou de mise à mort autorisés;
- c) le sort à réserver aux animaux chassés, capturés ou détruits et à leur dépouille éventuelle.

§ 3. – Dans le respect des conditions visées à l'article 83 et sur proposition de l'Institut, le Gouvernement peut arrêter par voie réglementaire des hypothèses générales de dérogation aux interdictions visées aux articles 27, 68, § 1<sup>er</sup> et 70, § 2.

Le projet d'arrêté est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

Il comporte les éléments visés au § 2.

§ 4. – Si la réserve concernée par la dérogation visée à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, est désignée en tout ou en partie comme site Natura 2000, la dérogation peut être accordée selon la procédure et aux conditions fixées à l'article 85.

#### *Article 85*

§ 1<sup>er</sup>. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne risque pas de porter atteinte à l'intégrité du site Natura 2000 concerné, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 47, § 2, et 48.

§ 2. – La demande de dérogation est introduite auprès de l'Institut. Elle indique notamment les informations visées à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande de dérogation.

L'Institut statue dans les trente jours de la réception de la demande.

S'il estime que les conditions visées au § 1<sup>er</sup> sont susceptibles de ne pas être remplies, l'Institut peut prescrire,

nen die termijn opleggen dat het verzoek om afwijking onderworpen wordt aan een door een Natura 2000-deskundige uitgevoerde passende beoordeling van de gevolgen van de afwijking op het Natura 2000-gebied, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied. Het Instituut bepaalt de inhoud daarvan in het licht van de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

In dat geval doet het Instituut een uitspraak binnen twee weken na de ontvangst van de passende beoordeling, conform artikel 64.

§ 3. – De beslissing wordt aan de aanvrager meegedeeld. Indien de afwijking wordt verleend, wordt het besluit bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De verleende afwijking is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan.

#### Artikel 86

Indien voor een project meerdere afwijkingen in de zin van artikelen 83 en 85 nodig zijn, wordt één enkel verzoek met alle elementen bedoeld in artikelen 84, § 1 en 85, § 2 ingediend en wordt er één enkele afwijking verleend, in naleving van de procedureregels en de voorwaarden voorzien in deze bepalingen.

#### Artikel 87

Het Instituut stelt periodiek een verslag op van alle krachtens artikelen 83 en 85 toegepaste afwijkingen en stuurt dat naar de Regering.

De Regering bepaalt de opstellingsmodaliteiten en de inhoud van het rapport en geeft de relevante gegevens door aan de Europese Commissie, conform de vereisten van richtlijn 2009/147/EG en 92/43/EEG.

#### Artikel 88

§ 1. – Onder voorbehoud van artikel 83, § 1, zijn verboden :

- 1° het gebruik van de in bijlage VI opgesomde vangst- en doodmiddelen;
- 2° elk vangst- en doodmiddel vanaf de in bijlage VI vermelde vervoermiddelen.

§ 2. – Voor de strikt beschermde soorten in toepassing van artikel 67, zijn bovendien alle andere niet-selectieve onttrekkings-, vangst- en doodmiddelen verboden die de plaatselijke verdwijning of ernstige verstoring van de rust van de populaties van de soort tot gevolg kunnen hebben.

dans ce délai, que la demande de dérogation intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences de la dérogation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site. Il en précise le contenu au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

Dans ce cas, l'Institut statue dans les quinze jours de la réception de l'évaluation appropriée, conformément à l'article 64.

§ 3. – La décision est notifiée au demandeur. Lorsque la dérogation est accordée, la décision est publiée par extrait au *Moniteur belge*

La dérogation accordée est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre.

#### Article 86

Lorsqu'un projet nécessite plusieurs dérogations au sens des articles 83 et 85, une seule demande, comportant les éléments visés aux articles 84, § 1<sup>er</sup>, et 85, § 2, est introduite et il est octroyé une dérogation unique, dans le respect des règles de procédure et des conditions prévues par ces dispositions.

#### Article 87

L'Institut établit périodiquement un rapport sur les dérogations mises en œuvre en vertu des articles 83 et 85 et le transmet au Gouvernement.

Le Gouvernement détermine les modalités d'élaboration et le contenu du rapport et transmet les données pertinentes à la Commission européenne, conformément aux exigences des directives 2009/147/CE et 92/43/CEE.

#### Article 88

§ 1<sup>er</sup>. – Sous réserve de l'article 83, § 1<sup>er</sup>, sont interdites :

- 1° l'utilisation des moyens de capture et de mise à mort énumérés à l'annexe VI;
- 2° toute forme de capture et de mise à mort à partir des modes de transport mentionnés à l'annexe VI.

§ 2. – Pour les espèces strictement protégées en application de l'article 67, sont de surcroît interdits tous autres moyens non sélectifs de prélèvement, de capture et de mise à mort, susceptibles d'entraîner localement la disparition ou de troubler gravement la tranquillité des populations de l'espèce.

## HOOFDSTUK 2

**Beroep***Artikel 89*

§ 1. – Tegen de beslissingen, ook al werden zij stilzwijgend genomen, om de in artikelen 75, 83 en 85 bedoelde afwijkingen toe te staan of te weigeren, kan beroep ingesteld worden bij het Milieucollege door de volgende personen :

- 1° de aanvrager van de toelating of de afwijking;
- 2° elke vereniging die ijvert voor het natuurbehoud op het grondgebied van het Gewest, op voorwaarde dat :
  - a) de vereniging als een VZW is opgericht;
  - b) de VZW al bestond op de datum waarop de beslissing wordt uitgereikt;
  - c) natuurbehoud het statutaire doel uitmaakt van de VZW.
- 3° elke natuurlijke of rechtspersoon die een belang kan aantonen.

Het beroep wordt ingediend binnen dertig dagen :

- 1° na ontvangst van de beslissing als het beroep van de aanvrager uitgaat;
- 2° na de bekendmaking van de beslissing bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wanneer het beroep van een andere persoon uitgaat.

De aangevochten beslissing wordt slechts opgeschort indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1. indien ze gemotiveerd is door een ernstige bedreiging of een onherstelbare schade;
2. indien de verzoeker een afschrift van zijn beroep heeft opgestuurd naar het Instituut en aan de aanvrager van de afwijking of toelating binnen de vijf werkdagen voor het indienen van zijn opschortend beroep en dat het bewijs van deze verzendingen bij het beroep gevoegd is;
3. indien de opschorting wordt bevolen door de voorzitter van het Milieucollege of door het daarvoor door hem aangewezen lid.

Alvorens te beslissen over het opschortend karakter van het beroep, hoort de voorzitter van het Milieucollege of het lid van het Milieucollege dat hij hiervoor aangewezen heeft, de partijen. De verzoeker, het Instituut en de aanvrager van de afwijking of de toelating moeten aanwezig of vertegenwoordigd zijn tijdens deze hoorzitting. Indien de verzoeker niet aanwezig of vertegenwoordigd is, wordt

## CHAPITRE 2

**Recours***Article 89*

§ 1<sup>er</sup>. – Un recours auprès du Collège d'environnement contre les décisions, fussent-elles tacites, d'octroi ou de refus des autorisations et des dérogations visées aux articles 75, 83 et 85 est ouvert aux personnes suivantes :

- 1° le demandeur de l'autorisation ou de la dérogation;
- 2° toute association qui œuvre en faveur de la conservation de la nature sur le territoire de la Région, à la condition que :
  - a) l'association soit constituée en ASBL;
  - b) l'ASBL préexiste à la date de la décision incriminée;
  - c) l'objet statutaire de l'ASBL soit la conservation de la nature.
- 3° toute personne physique ou morale qui justifie d'un intérêt.

Le recours est introduit dans les trente jours :

- 1° de la réception de la décision quand il émane du demandeur;
- 2° de la publication par extrait de la décision au *Moniteur belge* quand il émane d'une autre personne.

La décision attaquée n'est suspendue que si les conditions suivantes sont réunies :

1. lorsqu'elle est dûment motivée par un péril grave ou un dommage irréparable;
2. lorsque la partie requérante a expédié une copie de son recours à l'Institut et au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation dans les cinq jours ouvrables précédant l'introduction de son recours suspensif et que la preuve de ces envois est jointe à son recours;
3. lorsque la suspension est ordonnée par le président du Collège d'environnement ou par le membre qu'il désigne à cette fin.

Avant de statuer sur le caractère suspensif du recours, le président du Collège d'environnement ou le membre du Collège d'environnement qu'il a désigné à cette fin doit entendre les parties. Le requérant, l'Institut et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation doivent être présents ou représentés lors de cette audition. Si le requérant n'est ni présent ni représenté, la suspension est rejetée. Les autres

de opschorting verworpen. De andere partijen die niet aanwezig of vertegenwoordigd zijn, worden geacht akkoord te gaan met de opschorting indien deze wordt bevolen.

§ 2. – Het beroep bedoeld in § 1 wordt in een ter post aangetekend schrijven gelijktijdig verstuurd naar het Milieucollege en, indien hij de verzoeker niet is, naar de aanvrager van de afwijking of de toelating.

§ 3. – Binnen de vijf dagen vanaf de ontvangst van het beroep, stuurt het Milieucollege een afschrift ervan naar het Instituut. Het Instituut maakt een afschrift van het dossier over binnen de tien dagen na ontvangst van het afschrift van het beroep.

De verzoeker of zijn raadsman, alsook het Instituut of zijn afgevaardigde en de aanvrager van de ontheffing of toelating worden, op hun verzoek, gehoord door het Milieucollege. Indien een partij erom verzoekt om gehoord te worden, worden ook de andere partijen opgeroepen.

De beslissing van het Milieucollege wordt betekend aan de verzoeker, aan de aanvrager van de afwijking of de toelating en aan het Instituut binnen de zestig dagen vanaf de datum van het afgeven van de aangetekende brief met het beroep bij de post. Indien de partijen worden gehoord, wordt de termijn verlengd met vijftien dagen.

#### *Artikel 90*

§ 1. – Een beroep kan ingediend worden door de personen bedoeld in artikel 89, § 1, bij de Regering tegen de beslissing van het Milieucollege of als er geen besluit door het Milieucollege genomen is binnen de opgelegde termijnen.

Het beroep wordt in een ter post aangetekend schrijven aan de Minister gericht.

Het beroep wordt ingediend binnen de dertig dagen na de ontvangst van de kennisgeving van de beslissing van het Milieucollege of van het aflopen van de termijn waarbinnen deze kennisgeving uitgevoerd moest zijn.

§ 2. – De verzoeker of zijn raadsman, alsook het Milieucollege of zijn afgevaardigde en de aanvrager van de afwijking of de toelating, wanneer deze de verzoeker niet is, worden, op hun vraag, gehoord door de Regering of de persoon die zij hiertoe machtigt. Wanneer een partij vraagt om te worden gehoord, worden ook de andere partijen betrokken bij het beroep opgeroepen.

§ 3. – De beslissing van de Regering wordt betekend aan de verzoeker, het Milieucollege, het Instituut en de aanvrager van de afwijking of toelating, binnen 60 dagen na de datum van afgifte bij de post van de aangetekende zending die het beroep bevat. Ingeval de partijen worden gehoord, wordt de termijn met 15 dagen verlengd.

parties qui ne sont ni présentes ni représentées sont censées acquiescer à la suspension si elle est ordonnée.

§ 2. – Le recours visé au § 1<sup>er</sup> est adressé simultanément au Collège d'environnement et, s'il n'est pas le requérant, au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, par lettre recommandée à la poste.

§ 3. – Dans les cinq jours à dater de la réception du recours, le Collège d'environnement adresse une copie de celui-ci à l'Institut. L'Institut transmet au Collège d'environnement une copie du dossier dans les dix jours de la réception de la copie du recours.

Le requérant ou son conseil, ainsi que l'Institut ou son délégué et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation sont, à leur demande, entendus par le Collège d'environnement. Lorsqu'une partie demande à être entendue, les autres parties sont invitées à comparaître.

La décision du Collège d'environnement est notifiée au requérant, au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation et à l'Institut dans les soixante jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours. Lorsque les parties sont entendues, le délai est prolongé de quinze jours.

#### *Article 90*

§ 1<sup>er</sup>. – Un recours est ouvert aux personnes définies à l'article 89, § 1<sup>er</sup>, auprès du Gouvernement contre la décision du Collège d'environnement ou en l'absence de décision du Collège d'environnement dans les délais impartis.

Le recours est adressé au Ministre par lettre recommandée à la poste.

Le recours est introduit dans les trente jours de la réception de la notification de la décision du Collège d'environnement ou de l'expiration du délai dans lequel cette notification doit être réalisée.

§ 2. – Le requérant ou son conseil, ainsi que le Collège d'environnement ou son délégué et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, lorsque celui-ci n'est pas le requérant, sont, à leur demande, entendus par le Gouvernement ou par la personne qu'il délègue à cette fin. Lorsqu'une partie demande à être entendue, les autres parties sont invitées à comparaître.

§ 3. – La décision du Gouvernement est notifiée au requérant, au Collège d'environnement, à l'Institut et au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, dans les 60 jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours. Lorsque les parties sont entendues, le délai est prolongé de 15 jours.

Bij gebrek aan een kennisgeving van de beslissing binnen deze termijn, kan de aanvrager van de afwijking of toelating, per aangetekende brief, een herinnering sturen naar de Regering. Indien de aanvrager geen beslissing ontvangen heeft bij het verstrijken van een nieuwe termijn van 30 dagen na de datum van afgifte bij de post van de aangetekende zending met de herinnering, dan wordt de beslissing die het voorwerp van het beroep uitmaakte, bevestigd.

#### *Artikel 91*

Een dossierrecht, waarvan de opbrengst rechtstreeks en integraal in het Fonds voor bescherming van het leefmilieu wordt gestort, wordt geheven ten laste van elke natuurlijke of rechtspersoon die overeenkomstig artikelen 89 en 90 een beroep bij de bevoegde overheid indient.

Het dossierrecht is verschuldigd op de dag waarop het beroep wordt ingediend.

Het bedrag van het dossierrecht wordt vastgesteld op 125 EUR.

### TITEL VI *De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud*

#### *Artikel 92*

§ 1. – De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud geeft advies aan de Regering, de Minister en, desgevallend, aan de Minister bevoegd voor de aangelegenheden bedoeld in het advies, over alle aangelegenheden betreffende het natuurbehoud.

De Raad brengt op eigen initiatief een advies uit op voorstel van ten minste vijf van zijn leden.

De Regering dient de Raad te raadplegen voor elk ontwerp van regelgevend besluit dat ze overweegt op grond van deze ordonnantie.

De adviesaanvragen van de Minister worden prioritair onderzocht.

§ 2. – De Regering bepaalt de samenstellings- en werkingsregels voor de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

De Raad is samengesteld uit :

- 1° personen met grote wetenschappelijke kennis op het vlak van natuurbehoud;
- 2° ambtenaren van het bestuur die de diensten betrokken bij de toepassing van de wetgeving op het natuurbehoud vertegenwoordigen;

A défaut de notification de la décision dans ce délai, le requérant ou le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation peut, par lettre recommandée, adresser un rappel au Gouvernement. Si, à l'expiration d'un nouveau délai de 30 jours, prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le rappel, cette personne n'a pas reçu de décision, la décision qui fait l'objet du recours est confirmée.

#### *Article 91*

Un droit de dossier, dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds pour la protection de l'environnement, est levé à charge de toute personne physique ou morale qui exerce un recours auprès de l'autorité compétente, conformément aux articles 89 et 90.

Le droit de dossier est dû à la date d'introduction du recours.

Le montant du droit de dossier est fixé à 125 EUR.

### TITRE VI *Le Conseil supérieur bruxellois de la Conservation de la Nature*

#### *Article 92*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature a pour mission de donner un avis au Gouvernement, au Ministre et, le cas échéant, au Ministre compétent pour les matières visées par l'avis, sur toute question concernant la conservation de la nature.

Il émet un avis d'initiative sur proposition de cinq de ses membres au moins.

Le Gouvernement est tenu de le consulter sur tout projet d'arrêté réglementaire envisagé sur la base de la présente ordonnance.

Les demandes d'avis du Ministre sont examinées par priorité.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les règles de composition et de fonctionnement du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

Il est composé :

- 1° de personnes ayant de grandes connaissances scientifiques dans le domaine de la conservation de la nature;
- 2° de fonctionnaires de l'administration représentant les services concernés par l'application de la législation sur la conservation de la nature;

3° afgevaardigden van verenigingen die zich inzetten voor het natuurbehoud.

§ 3. – Wanneer de Raad wordt geraadpleegd in toepassing van deze ordonnantie, legt de Raad zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

## TITEL VII *Strafbepalingen*

### *Artikel 93*

Met opsluiting van 10 dagen tot 1 jaar en een boete van 150 EUR tot 150.000 EUR of slechts een van beide sancties wordt gestraft, de persoon die :

- 1° de noodzakelijke handelingen voor het verzamelen van de in artikel 15, § 3 bedoelde biologische gegevens belemmert;
- 2° in een natuur- of bosreservaat de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 27, of in toepassing van dit artikel, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83;
- 3° een volgens artikel 28 opgesteld toezichts- en politie-reglement op natuureservaten overtreedt;
- 4° in Natura 2000-gebieden de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikelen 44, § 2, 12° en 13° en 47, of in toepassing van deze artikelen, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 85;
- 5° een overtreding begaat op de effect verzachtende maatregelen opgelegd in toepassing van artikel 64, § 1, lid 4;
- 6° een overtreding begaat op een verordenende beschermingsmaatregel voor de stadsbiotopen en de elementen van het landschap bepaald volgens artikel 66, § 1;
- 7° de bepalingen van het parkreglement opgesteld krachtens artikel 66, § 2 overtreedt;
- 8° een overtreding begaat op een verbodsbepaling bedoeld in artikelen 68 en 70, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83;
- 9° een overtreding begaat op een beschermingsmaatregel voor planten- of diersoorten aangenomen in uitvoering van artikel 72, § 1;
- 10° zonder vergunning soorten waarvan de introductie of herintroductie verboden is in toepassing van artike-

3° de représentants d'associations ayant pour objet la conservation de la nature.

§ 3. – Lorsqu'il est consulté en application de la présente ordonnance, le Conseil transmet son avis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

## TITRE VII *Dispositions pénales*

### *Article 93*

Sera punie d'un emprisonnement de 10 jours à 1 an et d'une amende de 150 EUR à 150.000 EUR ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui :

- 1° fait obstacle aux opérations indispensables à la récolte de données biologiques visées à l'article 15, § 3;
- 2° dans une réserve naturelle ou forestière, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, transgresse les interdictions ou mesures édictées par l'article 27 ou en application de cet article;
- 3° transgresse un règlement de surveillance et de police des réserves naturelles établi conformément à l'article 28;
- 4° dans les sites Natura 2000, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 85, transgresse les interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47 ou en application de ces articles;
- 5° transgresse les mesures d'atténuation prescrites en application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;
- 6° transgresse une mesure de protection réglementaire des biotopes urbains et des éléments du paysage arrêtée conformément à l'article 66, § 1<sup>er</sup>;
- 7° contrevient aux dispositions d'un règlement de parc établi conformément à l'article 66, § 2;
- 8° lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, transgresse une interdiction visée aux articles 68 et 70;
- 9° transgresse une mesure de protection des espèces végétales ou animales adoptée en exécution de l'article 72, § 1<sup>er</sup>;
- 10° sans autorisation, introduit, réintroduit ou laisse introduire ou réintroduire sur son bien des espèces dont

- |   |  |
|---|--|
| <p>len 75 en 76 invoert, herinvoert, laat invoeren of herinvoeren op zijn goed;</p>   | <p>l'introduction ou la réintroduction est interdite par application des articles 75 et 76;</p>  |
| <p>11° de voorschriften van artikel 77 overtreedt;</p>  | <p>11° contrevient aux prescriptions de l'article 77;</p>  |
| <p>12° de krachtens artikel 78 genomen verordenende maatregelen overtreedt;</p>   | <p>12° contrevient aux mesures réglementaires prises en vertu de l'article 78;</p>   |
| <p>13° vist en geen visverlof heeft zoals bedoeld in artikel 80 of die er niet is van vrijgesteld krachtens artikel 80 of hij die op zijn grond iemand laat vissen die niet over een visverlof beschikt of hiervan niet is vrijgesteld;</p> | <p>13° sera trouvée pêchant et ne justifiant pas d'un permis de pêche visé à l'article 80 et n'en étant pas dispensée en application de l'article 80 ou laissant pêcher sur son terrain une personne ne justifiant pas d'un tel permis de pêche et n'en étant pas dispensée;</p> |
| <p>14° vis vangt of heeft gevangen zonder naleving van de bepalingen voorgeschreven door de Regering op grond van artikelen 81 en 82;</p>   | <p>14° sera trouvée pêchant ou ayant pêché sans respecter les prescriptions prises par le Gouvernement en application des articles 81 et 82;</p>   |
| <p>15° buiten zijn woning vistuigen of -toestellen draagt die verboden zijn krachtens artikel 81;</p>   | <p>15° porte hors de son domicile des engins ou instruments prohibés en vertu de l'article 81;</p>   |
| <p>16° gebruik maakt van vangst- en doodmiddelen en -vormen die verboden zijn krachtens artikel 88;</p>   | <p>16° recourt aux moyens et formes de capture et de mise à mort interdits en vertu de l'article 88;</p>   |
| <p>17° zich onttrekt aan of enige belemmering vormt voor de uitvoering van de controle-, toezichts- of vorderingstaak waarmee bevoegde ambtenaren zijn gelast.</p>  | <p>17° se soustrait ou fait obstacle d'une quelconque manière à l'exécution de la mission de contrôle, de surveillance ou de réquisition dont sont investis les agents qualifiés.</p>  |

#### *Artikel 94*

De in artikel 93 voorziene minimum- en maximumboetes worden verdubbeld :

- 1° wanneer de overtreding 's nachts gebeurt of in groep of na inbraak wordt begaan;
- 2° wanneer de overtreder(s) vermomd of gemaskerd is (zijn);
- 3° wanneer de overtreding wordt begaan met een verboden wapen;
- 4° wanneer de overtreding wordt begaan tijdens de periode van het kuitschieten of de paartijd van het betrokken dier;
- 5° wanneer de overtreding wordt begaan door douanebeambten, boswachters, aangestelde agenten of ambtenaren bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

#### *Article 94*

Les amendes minimales et maximales prévues à l'article 93 sont portées au double :

- 1° lorsque l'infraction a lieu la nuit, en bande ou par effraction;
- 2° lorsque le ou les contrevenants sont déguisés ou masqués;
- 3° lorsque l'infraction a été commise au moyen d'une arme prohibée;
- 4° lorsque l'infraction a été commise en temps de frai ou de reproduction de l'animal concerné;
- 5° lorsque l'infraction est commise par des employés des douanes, gardes forestiers, des agents préposés ou fonctionnaires visés à l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

## TITEL VIII

*Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen**Artikel 95*

De besluiten genomen in toepassing van artikel 6 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud of in uitvoering van artikelen 3, 4, 6, 17 tot 20, 31, 34, 35 en 38 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur blijven van toepassing.

Binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie brengt de Regering de wijzigingen of aanvullingen aan die eventueel nodig zijn opdat de aanwijzingsbesluiten en beheerplannen van natuur- en bosreservaten zoals bedoeld in lid 1, de elementen zouden bevatten die in artikelen 29, § 1, 32, § 1 en 37, § 1 bedoeld worden.

Deze wijzigingen of aanvullingen worden aangebracht overeenkomstig de procedure die in artikel 31, § 2 bedoeld is.

*Artikel 96*

De gebieden die aan de Europese Commissie werden voorgesteld met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora worden beschouwd als geïdentificeerd en aan de Europese Commissie voorgesteld met toepassing van artikelen 40 tot 42 van deze ordonnantie.

De gebieden aangewezen als Natura 2000-gebied met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora worden beschouwd als aangewezen met toepassing van artikel 44 van deze ordonnantie.

*Artikel 97*

De ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's wordt als volgt gewijzigd :

1° In artikel 5, § 1, b) worden de woorden « op gebieden, een beoordeling vereist is uit hoofde van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora » vervangen door de woorden « op Natura 2000-gebieden, natuurreservaten of bosreservaten een beoordeling vereist is uit hoofde van artikel 57 of 65 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».

## TITRE VIII

*Dispositions transitoires, abrogatoires et finales**Article 95*

Les arrêtés adoptés en exécution de l'article 6 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ou en exécution des articles 3, 4, 6, 17 à 20, 31, 34, 35 et 38 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature demeurent d'application.

Dans un délai de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement apporte les modifications ou compléments éventuellement nécessaires afin que les arrêtés de désignation et les plans de gestion des réserves naturelles et forestières, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, comportent les éléments visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, 32, § 1<sup>er</sup> et 37, § 1<sup>er</sup>.

Ces modifications ou compléments sont apportés conformément à la procédure visée à l'article 31, § 2.

*Article 96*

Les sites proposés à la Commission européenne en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages sont considérés comme identifiés et proposés à la Commission européenne en application des articles 40 à 42 de la présente ordonnance.

Les sites désignés comme site Natura 2000 en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages sont considérés comme désignés en application de l'article 44 de la présente ordonnance.

*Article 97*

Dans l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b) les termes « des sites, une évaluation est requise en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages » sont remplacés par les termes « des sites Natura 2000, des réserves naturelles ou des réserves forestières, une évaluation appropriée est requise en vertu de l'article 57 ou 65 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».



2° In artikel 10, § 2, 4° worden de woorden « voor het bijzonder beheerplan bedoeld in de artikelen 24 en 27 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur : de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de Raad voor het Leefmilieu » vervangen door de woorden « voor het gewestelijk natuurplan bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud : de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Raad voor het Leefmilieu, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting ».

3° Afdeling IV van hoofdstuk IV wordt geschrapt.

4° In artikel 30, lid 1, vierde streepje, worden de woorden « de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur » vervangen door de woorden « de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».

5° In punt d) van bijlage I worden de woorden « zoals gebieden die op grond van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur zijn aangewezen of gebieden die op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora zijn aangewezen » vervangen door de woorden « zoals gebieden die op grond van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud zijn aangewezen ».

6° In bijlage I wordt het volgende lid ingevoegd : « Wat betreft de plannen en programma's bedoeld in artikel 5, § 1, b), heeft het milieueffectrapport eveneens betrekking op de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

7° In bijlage II wordt het volgende lid ingevoegd : « Wat betreft de plannen en programma's bedoeld in artikel 5, § 1, b), wordt eveneens rekening gehouden met de criteria opgesomd in bijlage VII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

#### *Artikel 98*

In artikel 125 van het BWRO worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de leden 2 en 3 wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer de aanvraag niet van rechtswege is onderworpen aan een milieueffectstudie bedoeld in artikel 128 of aan een effectenrapport bedoeld in artikel 142, zal de gemeente, vóór zij het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uitreikt, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het

2° A l'article 10, § 2, 4° les termes « pour le plan particulier de gestion visé aux articles 24 et 27 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature : le Conseil supérieur bruxellois de Conservation de la Nature et le Conseil de l'Environnement » sont remplacés par les termes « pour le plan régional nature visé à l'article 8 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature : le Conseil supérieur bruxellois de la Conservation de la Nature, le Conseil de l'Environnement, la Commission régionale de développement et l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement; ».

3° La section IV du chapitre IV est abrogée.

4° A l'article 30, alinéa 1<sup>er</sup>, quatrième tiret, les termes « l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature » sont remplacés par les termes « l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

5° Au point d) de l'annexe I<sup>ère</sup>, les termes « telles que celles désignées conformément à l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature et telles que celles désignées conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages » sont remplacés par les termes « telles que celles désignées conformément à l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

6° A l'annexe I, est ajouté un alinéa libellé comme suit : « En ce qui concerne les plans et programmes visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b), le rapport sur les incidences environnementales porte également sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

7° A l'annexe II, est ajouté un alinéa libellé comme suit : « En ce qui concerne les plans et programmes visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b), sont également pris en considération les critères énoncés à l'annexe VII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

#### *Article 98*

A l'article 125 du CoBAT, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Lorsque la demande n'est pas soumise de plein droit à l'étude d'incidences visée à l'article 128 ou au rapport d'incidences visé à l'article 142, la commune, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si

natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. Hiertoe kan ze het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vragen. »;

2° huidig lid 9, ingevoegd door artikel 39, h) van de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt lid 10 van artikel 125 vervangen door wat volgt :

« Wanneer de aanvraag werd onderworpen aan een passende beoordeling in overeenstemming met lid 3, vraagt het college van burgemeester en schepenen het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. ».

#### *Artikel 99*

In artikel 127 van hetzelfde Wetboek wordt lid 2 van § 1, ingevoegd door artikel 42, a) van de ordonnantie van 14 mei 2009, vervangen door het volgende lid :

« Wanneer een project onderworpen aan een voorafgaande effectenbeoordeling in toepassing van deze afdeling ook het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, zal de milieueffectenstudie of het milieueffectenrapport de passende beoordeling die krachtens deze ordonnantie is vereist, omvatten. ».

#### *Artikel 100*

In artikel 135 van hetzelfde Wetboek wordt punt 4° aangevuld als volgt :

« met een passende beoordeling in overeenstemming met artikel 59, § 2, 2° van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wanneer de aanvraag, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied; ».

#### *Artikel 101*

In artikel 143, lid 1 van hetzelfde Wetboek wordt punt 5° aangevuld als volgt :

« met een passende beoordeling in overeenstemming met artikel 60, § 2, 2° van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wanneer de aanvraag, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied; ».

le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. Elle peut, à cette fin, solliciter l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. »;

2° l'actuel alinéa 9, ajouté par l'article 39, h) de l'ordonnance du 14 mai 2009, et devenant l'alinéa 10 de l'article 125, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque la demande a été soumise à évaluation appropriée conformément à l'alinéa 3, le Collège des bourgmestre et échevins sollicite l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. ».

#### *Article 99*

A l'article 127 du même Code, le second alinéa du § 1<sup>er</sup> inséré par l'article 42, a) de l'ordonnance du 14 mai 2009, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'un projet soumis à évaluation préalable des incidences en application de la présente section doit également faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément à l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences sur l'environnement ou le rapport d'incidences sur l'environnement intègre l'évaluation appropriée requise en vertu de cette ordonnance. ».

#### *Article 100*

A l'article 135 du même Code, le point 4° est complété comme suit :

« intégrant une évaluation appropriée conformément à l'article 59, § 2, 2° de l'ordonnance du ... relative à conservation de la nature lorsque la demande est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».

#### *Article 101*

A l'article 143, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, le point 5° est complété comme suit :

« intégrant une évaluation appropriée conformément à l'article 60, § 2, 2° de l'ordonnance du ... relative à conservation de la nature lorsque la demande est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».

*Artikel 102*

Artikel 149 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Indien de aanvraag voor een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundige vergunning een passende beoordeling van het project omvat in toepassing van artikel 125, lid 3 of artikel 176, lid 3, dan is het aanvraagdossier onderworpen aan de bijzondere bekendmakingsmaatregelen. ».

*Artikel 103*

In artikel 176 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de leden 2 en 3 wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer de aanvraag niet van rechtswege is onderworpen aan een milieueffectstudie bedoeld in artikel 128 of aan een effectenrapport bedoeld in artikel 142, zal de gemachtigd ambtenaar, vóór hij het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uitreikt, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. Hiertoe kan hij het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vragen. »;

2° huidig lid 7, ingevoegd door artikel 83, e) van de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt lid 8 van artikel 176 en wordt vervangen door wat volgt :

« Wanneer de aanvraag werd onderworpen aan een passende beoordeling in overeenstemming met lid 3, vraagt de gemachtigd ambtenaar het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. »

*Artikel 104*

Artikel 190 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Nadat de vergunningsaanvraag aan een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, rekening houdende met de criteria en de modaliteiten bepaald in artikel 64 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

*Article 102*

L'article 149 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Dans l'hypothèse où la demande de permis de lotir, de certificat ou de permis d'urbanisme intègre une évaluation appropriée du projet en application de l'article 125, alinéa 3, ou de l'article 176, alinéa 3, le dossier de demande est soumis aux mesures particulières de publicité. ».

*Article 103*

A l'article 176 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Lorsque la demande n'est pas soumise de plein droit à l'étude d'incidences visée à l'article 128 ou au rapport d'incidences visé à l'article 142, le fonctionnaire délégué, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. Il peut, à cette fin, solliciter l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. »;

2° l'actuel alinéa 7, ajouté par l'article 83, e) de l'ordonnance du 14 mai 2009, et devenant l'alinéa 8 de l'article 176, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque la demande a été soumise à évaluation appropriée conformément à l'alinéa 3, le fonctionnaire délégué sollicite l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. ».

*Article 104*

L'article 190 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis a été soumise à une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, en tenant compte des critères et des modalités définis à l'article 64 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

*Artikel 105*

§ 1. – Artikel 259 van hetzelfde Wetboek wordt met een punt 8 aangevuld als volgt :

« 8. bij te dragen aan het verzekeren van de instandhouding en het duurzame gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit, in de volgende perimeters :

- 1° natuureservaten, bosreservaten, de gebieden aangewezen in toepassing van artikel 40, § 1 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud en gebieden aangewezen als Natura 2000-gebied in toepassing van artikel 44 van dezelfde ordonnantie;
- 2° onroerende goederen volledig of gedeeltelijk gelegen binnen een straal van zestig meter rond de perimeter van de reservaten of gebieden bedoeld in 1°;
- 3° de gebieden van hoge biologische waarde die op de in artikel 20, § 1 bedoelde biologische waarderingskaart van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud zijn overgebracht. ».

§ 2. – Artikel 262 van hetzelfde Wetboek wordt met een punt 9 aangevuld als volgt :

« 9. het Brussels Instituut voor Milieubeheer. ».

*Artikel 106*

In bijlage C van hetzelfde Wetboek wordt punt 4° aangevuld als volgt :

« In dat opzicht heeft het milieueffectrapport eveneens betrekking op de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud; ».

*Artikel 107*

In bijlage D van hetzelfde Wetboek wordt het laatste streepje van punt 2 aangevuld als volgt :

« in het bijzonder wat betreft de verkleining van de oppervlakte, de opsplitsing, de aantasting van de structuur en de functies van de beschermde natuurlijke habitats en soorten, de verstoring van de beschermde soorten, de inperking van de dichtheid en de versnippering van de populaties van beschermde soorten, de wijzigingen in de instandhoudingindicatoren, de klimaatveranderingen, de aanpassing van de ecologische processen nodig voor de instandhouding van de beschermde natuurlijke habitats en populaties van soorten en de risico's voor de Natura 2000-gebieden (in het bijzonder door ongevallen) ».

*Article 105*

§ 1<sup>er</sup>. – L'article 259 du même Code est complété par un point 8, libellé comme suit :

« 8. contribuer à assurer la conservation et l'utilisation durable des éléments constitutifs de la diversité biologique, dans les périmètres suivants :

- 1° les réserves naturelles, les réserves forestières, les sites identifiés en application de l'article 40, § 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, les sites désignés comme site Natura 2000 en application de l'article 44 de la même ordonnance;
- 2° les biens immobiliers situés en tout ou en partie dans un rayon de soixante mètres du périmètre des réserves ou sites visés au 1°;
- 3° les sites de haute valeur biologique repris sur la carte d'évaluation biologique visée à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

§ 2. – L'article 262 du même Code est complété par un point 9, libellé comme suit :

« 9. l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement. ».

*Article 106*

Dans l'annexe C du même Code, le point 4° est complété comme suit :

« A cet égard, le rapport sur les incidences environnementales porte également sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature; ».

*Article 107*

Dans l'annexe D du même Code, le dernier tiret du point 2 est complété comme suit :

« en particulier en ce qui concerne la réduction de la surface, la fragmentation, la détérioration de la structure et des fonctions des habitats naturels et d'espèces protégées, le dérangement des espèces protégées, la réduction de la densité et le morcellement des populations d'espèces protégées, les changements des indicateurs de conservation, les changements climatiques, la modification des processus écologiques nécessaires à la conservation des habitats naturels et des populations d'espèces protégées et les risques pour les sites Natura 2000 (en particulier à cause d'accidents) ».

*Artikel 108*

In artikel 7 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een § 4 als volgt toegevoegd :

« § 4. – Het beheerplan aangenomen door de Regering overeenkomstig artikelen 29, 32, 37 of 50 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud geldt als milieuvergunning of aangifte voor de installaties die het plan identificeert, noodzakelijk voor de handelingen voorzien in artikelen 29 § 1, lid 5, 3<sup>o</sup> of 49, lid 2, 9<sup>o</sup> van dezelfde ordonnantie. ».

*Artikel 109*

In artikel 16 van dezelfde ordonnantie wordt vóór het huidige eerste lid het volgende lid ingevoegd :

« Alvorens het ontvangstbewijs voor de aanvraag uit te reiken, zal het Instituut, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. ».

*Artikel 110*

In artikel 26 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de leden 1 en 2 het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer het project het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal de milieueffectenstudie die passende beoordeling omvatten. ».

*Artikel 111*

In artikel 37 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de leden 2 en 3 het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer het project het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal het milieueffectenrapport die passende beoordeling omvatten. ».

*Article 108*

A l'article 7 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement est ajouté un § 4 libellé comme suit :

« § 4. – Le plan de gestion adopté par le Gouvernement conformément aux articles 29, 32, 37 ou 50 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature vaut permis d'environnement ou déclaration pour les installations que le plan identifie nécessaires aux actes visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 3<sup>o</sup> ou 49, alinéa 2, 9<sup>o</sup> de cette même ordonnance. ».

*Article 109*

A l'article 16 de la même ordonnance est inséré avant le premier alinéa, l'alinéa suivant :

« L'Institut, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».

*Article 110*

A l'article 26 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 l'alinéa suivant :

« Lorsque le projet doit faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».

*Article 111*

A l'article 37 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 2 et 3 l'alinéa suivant :

« Lorsque le projet doit faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, le rapport d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».

*Artikel 112*

In artikel 49 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór de huidige eerste paragraaf wordt de volgende paragraaf ingevoegd :

« § 1. – Alvorens het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uit te reiken, zal het college van burgemeester en schepenen, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. »;

2° de huidige paragrafen 1 en 2 worden paragrafen 2 en 3.

*Artikel 113*

In artikel 52 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de huidige paragrafen 1*bis* en 2 de volgende paragraaf ingevoegd :

« § 1*ter*. – Alvorens het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uit te reiken, zal de bevoegde autoriteit, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. ».

*Artikel 114*

Na artikel 53 van dezelfde ordonnantie wordt het volgende artikel ingevoegd :

« Artikel 53*bis*. Bijzondere procedure in het geval van een passende beoordeling.

In het geval het aanvraagdossier voor een milieuv vergunning voor een tijdelijke installatie een passende beoordeling omvat in toepassing van artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wordt het aanvraagdossier onderzocht, door de bevoegde autoriteit, volgens de proceduremodaliteiten van artikelen 50 en 51, in afwijking van artikel 53. ».

*Article 112*

A l'article 49 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré avant l'actuel paragraphe premier, le paragraphe suivant :

« § 1<sup>er</sup>. – Le collège des bourgmestre et échevins, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. »;

2° les actuels paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 deviennent les paragraphes 2 et 3.

*Article 113*

A l'article 52 de la même ordonnance, le paragraphe suivant est inséré entre les paragraphes 1<sup>er bis</sup> et 2 :

« § 1<sup>er ter</sup>. – L'autorité compétente, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».

*Article 114*

Après l'article 53 de la même ordonnance, est inséré l'article suivant :

« Article 53*bis*. Procédure spécifique en cas d'évaluation appropriée.

Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis d'environnement relative à une installation temporaire intègre une évaluation appropriée en application de l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, le dossier de demande est instruit, par l'autorité compétente, selon les modalités procédurales des articles 50 et 51 par dérogation à l'article 53. ».

*Artikel 115*

In artikel 55 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de huidige leden 1 en 2 het volgende lid ingevoegd :

« Nadat de vergunningsaanvraag aan een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, rekening houdende met de criteria en de modaliteiten bepaald in artikel 64 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

*Artikel 116*

In artikel 56 van dezelfde ordonnantie wordt het volgende punt toegevoegd :

« 10° elke verzachtende of corrigerende maatregel die het mogelijk maakt om de doelstellingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud te garanderen. ».

*Artikel 117*

In de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu :

- 1° in artikel 2 worden punten 2°, 7° en 9° geschrapt;
- 2° in artikel 2 wordt punt 10° vervangen door het volgende opschrift : « 10° de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud; »;
- 3° in artikel 4 wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :
- « De boswachters bedoeld in artikelen 9 en 16 van het Wetboek van strafvordering zijn belast met de controle op de naleving van de wetten en ordonnanties bedoeld in artikel 2, 1°, 3°, 10° en 15° op het hele gewestelijke grondgebied. »;
- 4° in artikel 5 worden tussen de woorden « het beheer van de afvalstoffen » en « en zien ook de personeelsleden van het Ministerie toe op » de volgende woorden ingevoegd :
- « en de boswachters op de naleving van de wetten en ordonnanties bedoeld in artikel 2, 1°, 3°, 10° en 15° »;
- 5° in artikel 33 wordt een punt 17° toegevoegd, luidend als volgt :
- « 17° in de zin van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud :

*Article 115*

A l'article 55 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis a été soumise à une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, en tenant compte des critères et des modalités définis à l'article 64 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

*Article 116*

A l'article 56 de la même ordonnance, est ajouté le point suivant :

« 10° toute mesure d'atténuation ou de correction permettant d'assurer les objectifs de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

*Article 117*

Dans l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement :

- 1° à l'article 2, les points 2°, 7° et 9° sont abrogés;
- 2° à l'article 2, le point 10° est remplacé par le libellé suivant : « 10° l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature; »;
- 3° à l'article 4, il est inséré entre le troisième et le quatrième alinéa l'alinéa suivant :
- « Les gardes forestiers visés aux articles 9 et 16 du Code d'instruction criminelle sont chargés de contrôler le respect des lois et ordonnances visées à l'article 2, 1°, 3°, 10° et 15° sur l'ensemble du territoire régional. »;
- 4° à l'article 5, entre les termes « la gestion des déchets » et les termes « et par les agents du Ministère », sont ajoutés les termes suivants :
- « , par les gardes forestiers en ce qui concerne le respect des lois et ordonnances visées à l'article 2, 1°, 3°, 10° et 15° »;
- 5° à l'article 33, il est ajouté un point 17° libellé comme suit :
- « 17° au sens de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature :

- |  |  |
|--|--|
| <p>a) de noodzakelijke handelingen voor het inzamelen van de in artikel 15, § 3 bedoelde biologische gegevens belemmert;</p> <p>b) in een natuur- of bosreservaat de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 27, of in toepassing van dit artikel, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83, § 2;</p> <p>c) een in overeenstemming met artikel 28 opgesteld toezichts- en politiereglement op natuurreservaten overtreedt;</p> <p>d) in Natura 2000-gebieden de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 44, §2, 12° en 13° en in artikel 55, of in toepassing van deze artikelen, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 85;</p> <p>e) de verzachtende maatregelen opgelegd in toepassing van artikel 64, § 1, lid 4 overtreedt;</p> <p>f) een verordenende beschermingsmaatregel voor de stadsbiotopen en de elementen van het landschap bepaald in overeenstemming met artikel 66, § 1 overtreedt;</p> <p>g) de bepalingen van een parkreglement opgesteld in overeenstemming met artikel 66, § 2 overtreedt;</p> <p>h) een verbodsbepaling bedoeld in artikelen 68 en 70 overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83, § 1;</p> <p>i) een beschermingsmaatregel voor planten- of diersoorten aangenomen in uitvoering van artikel 72, § 1 overtreedt;</p> <p>j) zonder voorafgaande goedkeuring soorten waarvan de introductie of herintroductie verboden is in toepassing van artikelen 75 en 76 op zijn goed invoert, herinvoert, laat invoeren of herinvoeren;</p> <p>k) de voorschriften van artikel 77 overtreedt;</p> <p>l) de krachtens artikel 78 genomen verordenende maatregelen overtreedt;</p> <p>m) vis vangt en geen visverlof heeft zoals bedoeld in artikel 80 of die er niet is van vrijgesteld krachtens artikel 80 of hij die op zijn grond iemand laat vissen die niet over een visverlof beschikt of hiervan niet is vrijgesteld;</p> <p>n) vis vangt of heeft gevangen zonder naleving van de bepalingen voorgeschreven door de Regering in toepassing van artikelen 81 en 82;</p> | <p>a) fait obstacle aux opérations indispensables à la récolte de données biologiques visées à l'article 15, § 3;</p> <p>b) dans une réserve naturelle ou forestière, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, § 2, transgresse les interdictions ou mesures édictées par l'article 27 ou en application de cet article;</p> <p>c) transgresse un règlement de surveillance et de police des réserves naturelles établi conformément à l'article 28;</p> <p>d) dans les sites Natura 2000, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 85, transgresse les interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47 ou en application de ces articles;</p> <p>e) transgresse les mesures d'atténuation prescrites en application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;</p> <p>f) transgresse une mesure de protection réglementaire des biotopes urbains et des éléments du paysage arrêtée conformément à l'article 66, § 1<sup>er</sup>;</p> <p>g) contrevient aux dispositions d'un règlement de parc établi conformément à l'article 66, § 2;</p> <p>h) lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, § 1<sup>er</sup>, transgresse une interdiction visée aux articles 68 et 70;</p> <p>i) transgresse une mesure de protection des espèces végétales ou animales adoptée en exécution de l'article 72, § 1<sup>er</sup>;</p> <p>j) sans approbation préalable, introduit, réintroduit ou laisse introduire ou réintroduire sur son bien des espèces dont l'introduction ou la réintroduction est interdite par application des articles 75 et 76;</p> <p>k) contrevient aux prescriptions de l'article 77;</p> <p>l) contrevient aux mesures réglementaires prises en vertu de l'article 78;</p> <p>m) sera trouvée pêchant et ne justifiant pas d'un permis de pêche visé à l'article 80 et n'en étant pas dispensé en application de l'article 80 ou laissant pêcher sur son terrain une personne ne justifiant pas d'un tel permis de pêche et n'en étant pas dispensé;</p> <p>n) sera trouvée pêchant ou ayant pêché sans respecter les prescriptions prises par le Gouvernement en application des articles 81 et 82;</p> |
|--|--|



- o) buiten zijn woning vistuigen of -toestellen draagt die verboden zijn krachtens artikel 81;
- p) gebruik maakt van vangst- en doodmiddelen en -vormen die verboden zijn krachtens artikel 88;
- q) zich onttrekt aan of enige belemmering vormt voor de uitvoering van de controle-, toezichts- of voorde- ringstaak waarmee bevoegde ambtenaren zijn gelast.

*Artikel 118*

§ 1. – Worden opgeheven :

- 1° de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de be- scherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;
- 2° de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur.

§ 2. – Worden opgeheven voor het Brussels Hoofdstede- lijk Gewest :

- 1° de wet van 28 februari 1882 op de jacht;
- 2° de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, met uit- zondering van artikel 38.

*Artikel 119*

De Regering is gemachtigd om de nodige beschikkingen te nemen voor de uitwerking van een gemeenschappelijke goedkeuringsprocedure voor de beheerplannen bedoeld in artikelen 29, 32, 37 of 50 van deze ordonnantie en voor de plannen voor erfgoedbeheer in de zin van het BWRO.

Met toepassing van artikel 104 van de ordonnantie van 5 juni 1997 op de milieuvergunningen kan de Regering de bepalingen van deze ordonnantie opnemen in het Brussels Milieuwetboek.

- o) porte hors de son domicile des engins ou instruments prohibés en vertu de l'article 81;
- p) recourt aux moyens et formes de capture et de mise à mort interdites en vertu de l'article 88;
- q) se soustrait ou fait obstacle d'une quelconque manière à l'exécution de la mission de contrôle, de surveillance ou de réquisition dont sont investis les agents qualifiés.

*Article 118*

§ 1<sup>er</sup>. – Sont abrogées :

- 1° l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;
- 2° l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature.

§ 2. – Sont abrogées pour la Région de Bruxelles- Capitale :

- 1° la loi du 28 février 1882 sur la chasse;
- 2° la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à l'exception de son article 38.

*Article 119*

Le Gouvernement est habilité à prendre les dispositions nécessaires pour l'élaboration d'une procédure commune d'adoption des plans de gestion visés aux articles 29, 32, 37 ou 50 de la présente ordonnance et les plans de gestion patrimoniale au sens du CoBAT.

Le Gouvernement peut, en application de l'article 104 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, intégrer les dispositions de la présente ordonnance au Code bruxellois de l'environnement.

## Bijlagen

### BIJLAGE I Beschermd natuurlijke habitats

#### BIJLAGE I.1

#### Natuurlijke habitattypes van communautair belang waarvan de instandhouding de aanwijzing van Natura 2000 gebieden vereist

Deze bijlage vermeldt alle types natuurlijke habitats van bijlage I bij richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire habitats zijn aangeduid met een sterretje (\*).

#### 4. Heide- en struikvegetaties van de gematigde klimaatzone

4030. Droge Europese heide

#### 6. Natuurlijke en halfnatuurlijke graslanden

64. Halfnatuurlijke vochtige graslanden met hoge kruiden

6430. Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland en van de montane en alpiene zones

65. Mesofiele graslanden

6510. Laaggelegen schraal hooiland (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

#### 7. Venen

72. Laagveen

\*7220. Kalktufbronnen met tufsteenformatie (*Cratoneurion*)

#### 9. Bossen

Natuurlijke en nagenoeg natuurlijke bossen van inheemse soorten. Het betreft bossen met hoog opstaande bomen, met inbegrip van struiklaag, en een typische ondergroei, die aan de volgende criteria beantwoorden : zij zijn zeldzaam of restanten en/of zij vormen het leefgebied van soorten van communautair belang

91. Bossen in het Europese gematigd gebied

9120. Zuurminnende Atlantische beukenbossen met ondergroei van *Ilex* of soms *Taxus* (*Quercion robur-petraeae* of *Ilici-Fagion*)

9130. Beukenbossen behorend tot het *Asperulo-Fagetum*

9150. Midden-Europese kalkminnende beukenbossen behorend tot het *Cephalanthero-Fagion*

9160. Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het *Carpinion-betuli*

9190. Oude zuurminnende eikenbossen op zandvlakten met *Quercus robur*

\*91E0. Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

## Annexes

### ANNEXE I Habitats naturels protégés

#### ANNEXE I.1

#### Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire dont la conservation nécessite la désignation de sites Natura 2000

Cette annexe reprend les types d'habitats naturels de l'annexe I de la directive 92/43/CEE présents sur le territoire régional. Les habitats prioritaires sont marqués par un astérisque (\*).

#### 4. Landes et fourrés tempérés

4030. Landes sèches européennes

#### 6. Formations herbeuses naturelles et semi-naturelles

64. Prairies humides semi-naturelles à hautes herbes

6430. Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitiaires et des étages montagnards à alpin

65. Pelouses mésophiles

6510. Prairies maigres de fauche de basse altitude (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

#### 7. Tourbières hautes, tourbières basses et bas-marais

72. Bas-marais calcaires

\*7220. Sources pétifiantes avec formation de travertins (*Cratoneurion*)

#### 9. Forêts

Forêts (sub)naturelles d'essences indigènes à l'état de futaies avec sous-bois typique, répondant à un des critères suivants : rares ou résiduelles, et/ou hébergeant des espèces d'intérêt communautaire

91. Forêts de l'Europe tempérée

9120. Hêtraies acidophiles atlantiques à sous-bois à *Ilex* et parfois à *Taxus* (*Quercion robori-petraeae* ou *Ilici-Fagion*)

9130. Hêtraies du *Asperulo-Fagetum*

9150. Hêtraies calcicoles médio-européennes du *Cephalanthero-Fagion*

9160. Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies sub-atlantiques et médio-européenne du *Carpinion-betuli*

9190. Vieilles chênaies acidophiles des plaines sablonneuses à *Quercus robur*

\*91E0. Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

## BIJLAGE I.2

**Natuurlijke habitats van gewestelijk belang**

Deze bijlage vermeldt alle types natuurlijke habitats van gewestelijk belang.

Dotterbloemgraslanden  
Zilverschoongraslanden  
Struisgrasgraslanden  
Kamgrasgraslanden  
Rietvegetaties  
Grote Zeggenvegetaties

## ANNEXE I.2

**Habitats naturels d'intérêt régional**

Cette annexe reprend les types d'habitats naturels d'intérêt régional.

Prairies à Populage des marais (*Caltha palustris*)  
Prairies à Potentille des oies (*Potentilla anserina*)  
Prairies à Agrotis commun (*Agrostis capillaris*)  
Prairies à Crételle (*Cynosurus cristatus*)  
Roselières  
Caricaie

BIJLAGE II  
Beschermd dier- en plantensoorten

BIJLAGE II.1  
Dier- en plantensoorten van communautair belang waarvan de  
instandhouding de aanwijzing van Natura 2000 gebieden vereist

1° Diersoorten (met uitzondering van vogels)

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage II a) bij richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire soorten zijn aangeduid met een sterretje (\*).

**VERTEBRATA**

*Mammalia*

CHIROPTERA

Vespertilionidae

- *Barbastella barbastellus*
- *Myotis bechsteinii*
- *Myotis dasycneme*
- *Myotis emarginatus*
- *Myotis myotis*

Rhinolophidae

- *Rhinolophus ferrumequinum*

*Pesces*

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

- *Rhodeus sericeus amarus*

**INVERTEBRATA**

*Arthropodes*

INSECTA

Coleoptera

- *Lucanus cervus*

*Mollusca*

GASTROPODA

- *Vertigo angustior*
- *Vertigo moulinsiana*

**GEWERVELDE DIEREN**

*Zoogdieren*

VLEERMUIZEN

Gladneuzen

- Mopsvleermuis
- Bechsteins vleermuis
- Meervleermuis
- Ingekorven vleermuis
- Vale vleermuis

Rhinolophidae

- Grote Hoefijzerneus

*Vissen*

KARPERACHTIGEN

Karpers

- Bittervoorn

**ONGEWERVELDEN**

*Geleedpotigen*

INSECTEN

Kevers

- Vliegend Hert

*Weekdieren*

- Nauwe Korfslak
- Zeggekorfslak

ANNEXE II  
Espèces animales et végétales protégées

ANNEXE II.1  
Espèces animales et végétales d'intérêt communautaire  
dont la conservation nécessite la désignation de sites Natura 2000

1° Espèces animales (à l'exclusion des oiseaux)

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe II a) de la directive 92/43/CEE présentes sur le territoire régional. Les espèces prioritaires sont marquées par un astérisque (\*).

**VERTÉBRÉS**

*Mammifères*

CHIROPTERES

Vespertilionidés

- *Barbastelle*
- Vespertilion de Bechstein
- Vespertilion des marais
- Vespertilion à oreilles échancrées
- Grand murin

Rhinolophidae

- Grand Rhinolophe

*Poissons*

CYPRINIFORMES

Cyprinidés

- Bouvière

**INVERTÉBRÉS**

*Arthropodes*

INSECTES

Coléoptères

- Lucane cerf volant

*Mollusques*

GASTROPODES

- *Vertigo angustior*
- *Vertigo de Des Moulins*

**2° Vogels**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage I bij richtlijn 79/409/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied en de soorten trekvogels die niet zijn bedoeld in die bijlage en die geregeld op het gewestelijk grondgebied komen.

ANSERIFORMES	ANSERIFORMES
– Mergus albellus	– Nonnetje
FALCONIFORMES	FALCONIFORMES
– Pernis apivorus	– Wespindief
– Falco peregrinus	– Slechtvalk
CAPRIMULGIFORMES	CAPRIMULGIFORMES
– Caprimulgus europaeus	– Nachtzwaluw
CORACIIFORMES	CORACIIFORMES
– Alcedo atthis	– Ijsvogel
PICIFORMES	PICIFORMES
– Dendrocopos martius	– Zwarte specht
– Dendrocopos medius	– Middelste bonte specht

**3° Plantensoorten**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage II b) bij richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire soorten zijn aangeduid met een sterretje (\*).

Geen

**2° Oiseaux**

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe I de la directive 79/409/CEE présentes sur le territoire régional et les espèces d'oiseaux migrants non visées à cette annexe dont la venue est régulière sur le territoire régional.

ANSERIFORMES	ANSERIFORMES
– Harle piette	
FALCONIFORMES	FALCONIFORMES
– Bondrée apivore	
– Faucon pèlerin	
CAPRIMULGIFORMES	CAPRIMULGIFORMES
– Engoulevent d'Europe	
CORACIIFORMES	CORACIIFORMES
– Martin-pêcheur d'Europe	
PICIFORMES	PICIFORMES
– Pic noir	
– Pic mar	

**3° Espèces végétales**

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe II b) de la directive 92/43/CEE présentes sur le territoire régional. Les espèces prioritaires sont marquées par un astérisque (\*).

Néant

## BIJLAGE II.2

Soorten die een strikte bescherming genieten  
op het hele gewestelijke grondgebied

## 1° Diersoorten

Dit deel van de bijlage vermeldt onder andere alle soorten van communautair belang bedoeld in bijlage IV, a) van richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern.

De soorten vermeld in bijlage IV, a) van de richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken (!).

De soorten vermeld in bijlage II van het Verdrag van Bern, en niet vermeld in bijlage IV, a) van de richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken (?).

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken (°).

## GEWERVELDE

## Zoogdieren

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van de Overeenkomst van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

CHIROPTERA	VLEERMUIZEN
Vespertilionidae	Gladneuzen
– <sup>1°</sup> Barbastella barbastellus	– <sup>1°</sup> Mopsvleermuis
– <sup>1°</sup> Eptesicus serotinus	– <sup>1°</sup> Laatvlieger
– <sup>1°</sup> Myotis bechsteinii	– <sup>1°</sup> Bechsteins vleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis brandtii	– <sup>1°</sup> Brandts vleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis dasycneme	– <sup>1°</sup> Meervleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis daubentonii	– <sup>1°</sup> Watervleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis emarginatus	– <sup>1°</sup> Ingekorven vleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis myotis	– <sup>1°</sup> Vale vleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis mystacinus	– <sup>1°</sup> Baardvleermuis
– <sup>1°</sup> Myotis nattereri	– <sup>1°</sup> Franjestaart
– <sup>1°</sup> Nyctalus leisleri	– <sup>1°</sup> Bosvleermuis
– <sup>1°</sup> Nyctalus noctula	– <sup>1°</sup> Rosse vleermuis
– <sup>1°</sup> Pipistrellus nathusii	– <sup>1°</sup> Ruige dwergvleermuis
– <sup>1°</sup> Pipistrellus pipistrellus	– <sup>1°</sup> Gewone dwergvleermuis
– <sup>1°</sup> Pipistrellus pygmaeus	– <sup>1°</sup> Kleine dwergvleermuis
– <sup>1°</sup> Plecotus auritus	– <sup>1°</sup> Gewone grootoorvleermuis
– <sup>1°</sup> Plecotus austriacus	– <sup>1°</sup> Grijze grootoorvleermuis

## Vogels

Alle Europese soorten

## Reptielen

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

Geen

## ANNEXE II.2

Espèces bénéficiant d'une protection stricte  
sur l'ensemble du territoire régional

## 1° Espèces animales

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne.

Les espèces visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE sont marquées par le signe (!).

Les espèces visées à l'annexe II de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe (?).

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe (°).

## VERTÉBRÉS

## Mammifères

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

CHIROPTERES
Vespertilionidés
– <sup>1°</sup> Barbastelle
– <sup>1°</sup> Sérotine
– <sup>1°</sup> Vespertillon de Bechstein
– <sup>1°</sup> Murin de Brandt
– <sup>1°</sup> Vespertilion des marais
– <sup>1°</sup> Vespertilion de Daubenton
– <sup>1°</sup> Vespertilion à oreilles échanquées
– <sup>1°</sup> Grand murin
– <sup>1°</sup> Vespertilion à moustaches
– <sup>1°</sup> Myotis de Natterer
– <sup>1°</sup> Noctule de Leisler
– <sup>1°</sup> Noctule
– <sup>1°</sup> Pipistrelle de Nathusius
– <sup>1°</sup> Pipistrelle commune
– <sup>1°</sup> Pipistrelle pygmée
– <sup>1°</sup> Oreillard commun
– <sup>1°</sup> Oreillard gris

## Oiseaux

Toutes les espèces européennes

## Reptiles

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

Néant

*Amfibieën*

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

Geen

*Vissen*

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

- <sup>1</sup>Acipenser naccarii
- <sup>1</sup>Acipenser sturio
- <sup>2</sup>Huso huso (Med.)

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

- <sup>2</sup>Aphanius fasciatus (Med.)
- <sup>2</sup>Aphanius iberus (Med.)
- <sup>1</sup>Valencia hispanica
- <sup>2</sup>Valencia leutoruneuxi

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

- <sup>1</sup>Anaocypris hispanica
- <sup>1</sup>Phoxinus phoxinus
- <sup>0</sup>Rhodeus sericeus amarus / <sup>0</sup>Bittervoorn

## ESOCIFORMES

## Umbridae

- <sup>2</sup>Umbra krameri

## GASTERSTEIFORMES

## Syngnathidae

- <sup>2</sup>Hippocampus hippocampus (Med.)
- <sup>2</sup>Hippocampus ramulosus (Med.)

## LAMNIFORMES

## Cetorhinidae

- <sup>2</sup>Cetorhinus maximus (Méd.)

## Lamnidae

- <sup>2</sup>Carcharodon carcharias (Med.)

## PERCIFORMES

## Percidae

- <sup>1</sup>Gymnocephalus baloni
- <sup>1</sup>Romanichtys valsanicola
- <sup>1</sup>Zingel asper

*Amphibiens*

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

Néant

*Poissons*

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

- <sup>1</sup>Acipenser naccarii
- <sup>1</sup>Acipenser sturio
- <sup>2</sup>Huso huso (Med.)

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

- <sup>2</sup>Aphanius fasciatus (Med.)
- <sup>2</sup>Aphanius iberus (Med.)
- <sup>1</sup>Valencia hispanica
- <sup>2</sup>Valencia leutoruneuxi

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

- <sup>1</sup>Anaocypris hispanica
- <sup>1</sup>Phoxinus phoxinus
- <sup>0</sup>Rhodeus sericeus amarus / <sup>0</sup>Bouvière

## ESOCIFORMES

## Umbridae

- <sup>2</sup>Umbra krameri

## GASTERSTEIFORMES

## Syngnathidae

- <sup>2</sup>Hippocampus hippocampus (Med.)
- <sup>2</sup>Hippocampus ramulosus (Med.)

## LAMNIFORMES

## Cetorhinidae

- <sup>2</sup>Cetorhinus maximus (Méd.)

## Lamnidae

- <sup>2</sup>Carcharodon carcharias (Med.)

## PERCIFORMES

## Percidae

- <sup>1</sup>Gymnocephalus baloni
- <sup>1</sup>Romanichtys valsanicola
- <sup>1</sup>Zingel asper

Gobiidae	Gobiidae
– <sup>2</sup> Pomatoschistus canestrinii (Med.)	– <sup>2</sup> Pomatoschistus canestrinii (Med.)
– <sup>2</sup> Pomatoschistus tortonesi (Med.)	– <sup>2</sup> Pomatoschistus tortonesi (Med.)
PETROMYZONIFORMES	PETROMYZONIFORMES
Petromyzonidae	Petromyzonidae
– <sup>2</sup> Lethenteron zanandrai (Med.)	– <sup>2</sup> Lethenteron zanandrai (Med.)
RAJIFORMES	RAJIFORMES
Myliobatidae	Myliobatidae
– <sup>2</sup> Mobula mobular (Med.)	– <sup>2</sup> Mobula mobular (Med.)
SALMONIFORMES	SALMONIFORMES
Coregonidae	Coregonidae
– <sup>1</sup> Coregonus oxyrhynchus (anadrome populaties in bepaalde sectoren van de Noordzee)	– <sup>1</sup> Coregonus oxyrhynchus (populations anadromes dans certains secteurs de la Mer du nord)
ONGEWERVELDEN	INVERTÉBRÉS
<i>Geleedpotigen</i>	<i>Arthropodes</i>
INSECTA	INSECTA
Coleoptera	Coleoptera
– <sup>1</sup> Bolbelasmus unicornis	– <sup>1</sup> Bolbelasmus unicornis
– <sup>1</sup> Buprestis splendens	– <sup>1</sup> Buprestis splendens
– <sup>2</sup> Carabus bessarabicus	– <sup>2</sup> Carabus bessarabicus
– <sup>1</sup> Carabus hampei	– <sup>1</sup> Carabus hampei
– <sup>1</sup> Carabus hungaricus	– <sup>1</sup> Carabus hungaricus
– <sup>1</sup> Carabus olympiae	– <sup>1</sup> Carabus olympiae
– <sup>1</sup> Carabus variolosus	– <sup>1</sup> Carabus variolosus
– <sup>1</sup> Carabus zawadzskii	– <sup>1</sup> Carabus zawadzskii
– <sup>1</sup> Cerambyx cerdo	– <sup>1</sup> Cerambyx cerdo
– <sup>1</sup> Cucujus cinnaberinus	– <sup>1</sup> Cucujus cinnaberinus
– <sup>1</sup> Dorcadion fulvum cervae	– <sup>1</sup> Dorcadion fulvum cervae
– <sup>1</sup> Duvalius gebhardti	– <sup>1</sup> Duvalius gebhardti
– <sup>1</sup> Duvalius hungaricus	– <sup>1</sup> Duvalius hungaricus
– <sup>1</sup> Dytiscus latissimus	– <sup>1</sup> Dytiscus latissimus
– <sup>1</sup> Graphoderus bilineatus	– <sup>1</sup> Graphoderus bilineatus
– <sup>1</sup> Leptodirus hochenwarti	– <sup>1</sup> Leptodirus hochenwarti
– <sup>0</sup> Lucanus cervus / <sup>0</sup> Vliegende Hert	– <sup>0</sup> Lucanus cervus / <sup>0</sup> Lucane cerf-volant
– <sup>1</sup> Pilemia tigrina	– <sup>1</sup> Pilemia tigrina
– <sup>1</sup> Osmoderma eremita	– <sup>1</sup> Osmoderma eremita
– <sup>1</sup> Phryganophilus ruficollis	– <sup>1</sup> Phryganophilus ruficollis
– <sup>1</sup> Probaticus subrugosus	– <sup>1</sup> Probaticus subrugosus
– <sup>1</sup> Propomacrus cypriacus	– <sup>1</sup> Propomacrus cypriacus
– <sup>1</sup> Pseudogautina excellens	– <sup>1</sup> Pseudogautina excellens
– <sup>1</sup> Pseudoseriscius cameroni	– <sup>1</sup> Pseudoseriscius cameroni
– <sup>1</sup> Pytho kolwensis	– <sup>1</sup> Pytho kolwensis
– <sup>1</sup> Rosalia alpina	– <sup>1</sup> Rosalia alpina
Ephemeroptera	Ephemeroptera
– <sup>2</sup> Palingenia longicauda	– <sup>2</sup> Palingenia longicauda
Lepidoptera	Lepidoptera
– <sup>1</sup> Apatura metis	– <sup>1</sup> Apatura metis
– <sup>1</sup> Arytrura musculus	– <sup>1</sup> Arytrura musculus
– <sup>1</sup> Catopta thrips	– <sup>1</sup> Catopta thrips
– <sup>1</sup> Chondrosoma fiduciarium	– <sup>1</sup> Chondrosoma fiduciarium
– <sup>1</sup> Coenonympha hero	– <sup>1</sup> Coenonympha hero



- <sup>1</sup>Coenonympha oedippus
- <sup>1</sup>Colias myrmidone
- <sup>1</sup>Cucullia mixta
- <sup>1</sup>Dioszeghyana schmidtii
- <sup>1</sup>Erannis ankeraria
- <sup>1</sup>Erebia calcaria
- <sup>1</sup>Erebia christi
- <sup>1</sup>Erebia sudetica
- <sup>1</sup>Eriogaster catax
- <sup>2</sup>Euphydryas (Eurodryas) aurinia
- <sup>1</sup>Fabriciana elisa
- <sup>1</sup>Glyphipterix loricatella
- <sup>1</sup>Gortyna borelii lunata
- <sup>1</sup>Hyles hippophaes
- <sup>1</sup>Hypodryas maturna
- <sup>1</sup>Leptidea morsei
- <sup>1</sup>Lignyopectera fumidaria
- <sup>1</sup>Lopinga achine
- <sup>1</sup>Lycaena dispar
- <sup>1</sup>Lycaena helle
- <sup>1</sup>Maculinea arion
- <sup>1</sup>Maculinea nausithous
- <sup>1</sup>Maculinea teleius
- <sup>1</sup>Melanargia arge
- <sup>1</sup>Nymphalis vaualbum
- <sup>1</sup>Papilio alexanor
- <sup>1</sup>Papilio hospiton
- <sup>1</sup>Parnassius apollo
- <sup>1</sup>Parnassius mnemosyne
- <sup>1</sup>Phyllometra culminaria
- <sup>1</sup>Plebicula golgus
- <sup>1</sup>Polymixis rufocincta isolata
- <sup>1</sup>Polyommatus eroides
- <sup>2</sup>Polyommatus galloi
- <sup>2</sup>Polyommatus humedasaes
- <sup>10</sup>Proserpinus proserpina / <sup>10</sup>Teunisbloempijlstaart
- <sup>1</sup>Pseudophilotes bavius
- <sup>1</sup>Xylomoia strix
- <sup>1</sup>Zerynthia polyxena

## Mantodea

- <sup>1</sup>Apteromantis aptera

## Odonata

- <sup>1</sup>Aeshna viridis
- <sup>2</sup>Brachythemis fuscopalliata
- <sup>2</sup>Calopteryx syriaca
- <sup>2</sup>Coenagrion freyi
- <sup>2</sup>Coenagrion mercuriale
- <sup>1</sup>Cordulegaster heros
- <sup>1</sup>Cordulegaster trinacriae
- <sup>1</sup>Gomphus graslinii
- <sup>1</sup>Leucorrhinia albifrons
- <sup>1</sup>Leucorrhinia caudalis
- <sup>1</sup>Leucorrhinia pectoralis
- <sup>1</sup>Lindenia tetraphylla
- <sup>1</sup>Macromia splendens
- <sup>1</sup>Ophiogomphus cecilia
- <sup>1</sup>Oxygastra curtisii
- <sup>1</sup>Stylurus flavipes
- <sup>1</sup>Sympecma braueri

## Orthoptera

- <sup>1</sup>Baetica ustulata
- <sup>1</sup>Brachytrupes megacephalus
- <sup>1</sup>Isophya costata
- <sup>1</sup>Isophya harzi
- <sup>1</sup>Isophya stysi

- <sup>1</sup>Coenonympha oedippus
- <sup>1</sup>Colias myrmidone
- <sup>1</sup>Cucullia mixta
- <sup>1</sup>Dioszeghyana schmidtii
- <sup>1</sup>Erannis ankeraria
- <sup>1</sup>Erebia calcaria
- <sup>1</sup>Erebia christi
- <sup>1</sup>Erebia sudetica
- <sup>1</sup>Eriogaster catax
- <sup>2</sup>Euphydryas (Eurodryas) aurinia
- <sup>1</sup>Fabriciana elisa
- <sup>1</sup>Glyphipterix loricatella
- <sup>1</sup>Gortyna borelii lunata
- <sup>1</sup>Hyles hippophaes
- <sup>1</sup>Hypodryas maturna
- <sup>1</sup>Leptidea morsei
- <sup>1</sup>Lignyopectera fumidaria
- <sup>1</sup>Lopinga achine
- <sup>1</sup>Lycaena dispar
- <sup>1</sup>Lycaena helle
- <sup>1</sup>Maculinea arion
- <sup>1</sup>Maculinea nausithous
- <sup>1</sup>Maculinea teleius
- <sup>1</sup>Melanargia arge
- <sup>1</sup>Nymphalis vaualbum
- <sup>1</sup>Papilio alexanor
- <sup>1</sup>Papilio hospiton
- <sup>1</sup>Parnassius apollo
- <sup>1</sup>Parnassius mnemosyne
- <sup>1</sup>Phyllometra culminaria
- <sup>1</sup>Plebicula golgus
- <sup>1</sup>Polymixis rufocincta isolata
- <sup>1</sup>Polyommatus eroides
- <sup>2</sup>Polyommatus galloi
- <sup>2</sup>Polyommatus humedasaes
- <sup>10</sup>Proserpinus proserpina / <sup>10</sup>Sphinx de l'épilobe
- <sup>1</sup>Pseudophilotes bavius
- <sup>1</sup>Xylomoia strix
- <sup>1</sup>Zerynthia polyxena

## Mantodea

- <sup>1</sup>Apteromantis aptera

## Odonata

- <sup>1</sup>Aeshna viridis
- <sup>2</sup>Brachythemis fuscopalliata
- <sup>2</sup>Calopteryx syriaca
- <sup>2</sup>Coenagrion freyi
- <sup>2</sup>Coenagrion mercuriale
- <sup>1</sup>Cordulegaster heros
- <sup>1</sup>Cordulegaster trinacriae
- <sup>1</sup>Gomphus graslinii
- <sup>1</sup>Leucorrhinia albifrons
- <sup>1</sup>Leucorrhinia caudalis
- <sup>1</sup>Leucorrhinia pectoralis
- <sup>1</sup>Lindenia tetraphylla
- <sup>1</sup>Macromia splendens
- <sup>1</sup>Ophiogomphus cecilia
- <sup>1</sup>Oxygastra curtisii
- <sup>1</sup>Stylurus flavipes
- <sup>1</sup>Sympecma braueri

## Orthoptera

- <sup>1</sup>Baetica ustulata
- <sup>1</sup>Brachytrupes megacephalus
- <sup>1</sup>Isophya costata
- <sup>1</sup>Isophya harzi
- <sup>1</sup>Isophya stysi

- <sup>1</sup>Myrmecophilus baronii
- <sup>1</sup>Odontopodisma rubripes
- <sup>1</sup>Paracaloptenus caloptenoides
- <sup>1</sup>Pholidoptera transsylvanica
- <sup>1</sup>Saga pedo
- <sup>1</sup>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

## ARACHNIDA

## Araneae

- <sup>1</sup>Macrothele calpeiana

## CRUSTACEA

## Decapoda

- <sup>2</sup>Ocypode cursor (Med.)
- <sup>2</sup>Pachyplasma giganteum (Med.)

## Isopoda

- <sup>1</sup>Armadillidium ghardalamensis

*Neteldieren*

## ANTHOZOA

- <sup>2</sup>Astroides calycularis (Med.)
- <sup>2</sup>Gerardia savaglia (Med.)

## HYDROZOA

- <sup>2</sup>Errina aspera (Med.)

*Stekelhuidigen*

## ASTERIDAE

- <sup>2</sup>Asterina pancerii (Med.)
- <sup>2</sup>Ophidiaster ophidianus (Med.)

## ECHINIDAE

- <sup>1</sup>Centrostephanus longispinus

*Sponzen*

## PORIFERA

- <sup>2</sup>Aplysina cavernicola (Med.)
- <sup>2</sup>Asbestopluma hypogea (Med.)
- <sup>2</sup>Axinelle polyplöides (Med.)
- <sup>2</sup>Petrobionta massiliana (Med.)

*Weekdieren*

## GASTROPODA

## Dyotocardia

- <sup>1</sup>Gibbula nivosa
- <sup>1</sup>Patella ferruginea
- <sup>2</sup>Patella nigra (Med.)

- <sup>1</sup>Myrmecophilus baronii
- <sup>1</sup>Odontopodisma rubripes
- <sup>1</sup>Paracaloptenus caloptenoides
- <sup>1</sup>Pholidoptera transsylvanica
- <sup>1</sup>Saga pedo
- <sup>1</sup>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

## ARACHNIDA

## Araneae

- <sup>1</sup>Macrothele calpeiana

## CRUSTACEA

## Decapoda

- <sup>2</sup>Ocypode cursor (Med.)
- <sup>2</sup>Pachyplasma giganteum (Med.)

## Isopoda

- <sup>1</sup>Armadillidium ghardalamensis

*Cnidaires*

## ANTHOZOA

- <sup>2</sup>Astroides calycularis (Med.)
- <sup>2</sup>Gerardia savaglia (Med.)

## HYDROZOA

- <sup>2</sup>Errina aspera (Med.)

*Echinodermes*

## ASTERIDAE

- <sup>2</sup>Asterina pancerii (Med.)
- <sup>2</sup>Ophidiaster ophidianus (Med.)

## ECHINIDAE

- <sup>1</sup>Centrostephanus longispinus

*Eponges*

## PORIFERA

- <sup>2</sup>Aplysina cavernicola (Med.)
- <sup>2</sup>Asbestopluma hypogea (Med.)
- <sup>2</sup>Axinelle polyplöides (Med.)
- <sup>2</sup>Petrobionta massiliana (Med.)

*Mollusques*

## GASTROPODA

## Dyotocardia

- <sup>1</sup>Gibbula nivosa
- <sup>1</sup>Patella ferruginea
- <sup>2</sup>Patella nigra (Med.)

Heterobranchia	Heterobranchia
– <sup>1</sup> Anisus vorticulus	– <sup>1</sup> Anisus vorticulus
Monotocardia	Monotocardia
– <sup>2</sup> Charonia rubicunda (Med.)	– <sup>2</sup> Charonia rubicunda (Med.)
– <sup>2</sup> Charonia tritonis (Med.)	– <sup>2</sup> Charonia tritonis (Med.)
– <sup>2</sup> Dendropoma petraeum (Med.)	– <sup>2</sup> Dendropoma petraeum (Med.)
– <sup>2</sup> Erosaria spurca (Med.)	– <sup>2</sup> Erosaria spurca (Med.)
– <sup>2</sup> Luria lurida (Med.)	– <sup>2</sup> Luria lurida (Med.)
– <sup>2</sup> Mitra zonata (Med.)	– <sup>2</sup> Mitra zonata (Med.)
– <sup>2</sup> Ranella olearia (Med.)	– <sup>2</sup> Ranella olearia (Med.)
– <sup>2</sup> Schilderia achatidea (Med.)	– <sup>2</sup> Schilderia achatidea (Med.)
– <sup>2</sup> Tonna galea (Med.)	– <sup>2</sup> Tonna galea (Med.)
– <sup>2</sup> Zonaria pyrum (Med.)	– <sup>2</sup> Zonaria pyrum (Med.)
Stylommatophora	Stylommatophora
– <sup>1</sup> Caseolus calculus	– <sup>1</sup> Caseolus calculus
– <sup>1</sup> Caseolus commixta	– <sup>1</sup> Caseolus commixta
– <sup>1</sup> Caseolus sphaerula	– <sup>1</sup> Caseolus sphaerula
– <sup>1</sup> Chilostoma banaticum	– <sup>1</sup> Chilostoma banaticum
– <sup>1</sup> Discula leacockiana	– <sup>1</sup> Discula leacockiana
– <sup>1</sup> Discula tabellata	– <sup>1</sup> Discula tabellata
– <sup>1</sup> Discula testudinalis	– <sup>1</sup> Discula testudinalis
– <sup>1</sup> Discula turricula	– <sup>1</sup> Discula turricula
– <sup>1</sup> Discus defloratus	– <sup>1</sup> Discus defloratus
– <sup>1</sup> Discus guerinianus	– <sup>1</sup> Discus guerinianus
– <sup>1</sup> Elona quimperiana	– <sup>1</sup> Elona quimperiana
– <sup>1</sup> Geomalacus maculosus	– <sup>1</sup> Geomalacus maculosus
– <sup>1</sup> Geomitra moniziana	– <sup>1</sup> Geomitra moniziana
– <sup>2</sup> Helix subplicata	– <sup>2</sup> Helix subplicata
– <sup>1</sup> Hygromia kovacsi	– <sup>1</sup> Hygromia kovacsi
– <sup>1</sup> Idiomela (Helix) subplicata	– <sup>1</sup> Idiomela (Helix) subplicata
– <sup>1</sup> Lampedusa imitatrix	– <sup>1</sup> Lampedusa imitatrix
– <sup>1</sup> Lampedusa melitensis	– <sup>1</sup> Lampedusa melitensis
– <sup>1</sup> Leiostyla abbreviata	– <sup>1</sup> Leiostyla abbreviata
– <sup>1</sup> Leiostyla cassida	– <sup>1</sup> Leiostyla cassida
– <sup>1</sup> Leiostyla corneocostata	– <sup>1</sup> Leiostyla corneocostata
– <sup>1</sup> Leiostyla gibba	– <sup>1</sup> Leiostyla gibba
– <sup>1</sup> Leiostyla lamellosa	– <sup>1</sup> Leiostyla lamellosa
– <sup>1</sup> Paladilhia hungarica	– <sup>1</sup> Paladilhia hungarica
– <sup>1</sup> Sadleriana pannonica	– <sup>1</sup> Sadleriana pannonica
– <sup>1</sup> Theodoxus prevostianus	– <sup>1</sup> Theodoxus prevostianus
– <sup>1</sup> Theodoxus transversalis	– <sup>1</sup> Theodoxus transversalis
– <sup>0</sup> Vertigo angustior / <sup>0</sup> Nauwe Korfslak	– <sup>0</sup> Vertigo angustior / <sup>0</sup> Vertigo angustior
BIVALVIA	BIVALVIA
Anisomyaria	Anisomyaria
– <sup>1</sup> Lithophaga lithophaga	– <sup>1</sup> Lithophaga lithophaga
– <sup>1</sup> Pinna nobilis	– <sup>1</sup> Pinna nobilis
Myoida	Myoida
– <sup>2</sup> Pholas dactylus (Med.)	– <sup>2</sup> Pholas dactylus (Med.)
Unionoida	Unionoida
– <sup>1</sup> Margaritifera auricularia	– <sup>1</sup> Margaritifera auricularia
– <sup>1</sup> Unio crassus	– <sup>1</sup> Unio crassus
Dreissenidae	Dreissenidae
– <sup>1</sup> Congeria kusceri	– <sup>1</sup> Congeria kusceri

**2° Plantensoorten**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van communautair belang bedoeld in bijlage IV, b) bij richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II bij de Overeenkomst van Bern.

De soorten vermeld in bijlage IV, b) van de richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken (¹).

De soorten vermeld in bijlage I van de Conventie van Bern, en niet vermeld in bijlage IV, b) van de richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken (²).

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken (°).

*PTERIDOPHYTA*

## ASPLENIACEAE

- °*Asplenium adiantum nigrum* / °Doradille noire / °Zwartsteel
- ¹*Asplenium adulerinum* Milde
- °*Asplenium cetrach* / °Cétérach / °Schubvaren
- ¹*Asplenium hemionitis* L.
- ¹*Asplenium jahandiezii* (Litard.) Rouy

## BLECHNACEAE

- ¹*Woodwardia radicans* (L.) Sm.

## DICKSONIACEAE

- ¹*Culcita macrocarpa* C. Presl

## DRYOPTERIDACEAE

- ¹*Diplazium sibiricum* (Turcz. ex Kunze) Kurata
- ¹*Dryopteris corleyi* Fraser-Jenk.
- ¹*Dryopteris fragans* (L.) Schott

## HYMENOPHYLLACEAE

- ¹*Trichomanes speciosum* Willd.

## ISOETACEAE

- ¹*Isoetes boryana* Durieu
- ¹*Isoetes malinverniana* Ces. & De Not.

## MARSILEACEAE

- ¹*Marsilea batardae* Launert
- ¹*Marsilea quadrifolia* L.
- ¹*Marsilea strigosa* Willd.
- ²*Pilularia minuta* Durieu ex. Braun

## OPHIOGLOSSACEAE

- ²*Botrychium matricariifolium* A. Braun ex Koch
- ²*Botrychium multifidum* (S. G. Gmelin) Rupr.
- ¹*Botrychium simplex* Hitchc.
- ¹*Ophioglossum polyphyllum* A. Braun

## OSMUNDACEAE

- *Osmunda regalis* L.

## POLYPODIACEAE

- °*Polystichum aculeatum* / °Stijve naaldvaren

**2° Espèces végétales**

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, b) de la directive 92/43/CEE et à l'annexe I de la Convention de Berne.

Les espèces visées à l'annexe IV, b) de la directive 92/43/CEE sont marquées par le signe (¹).

Les espèces visées à l'annexe I de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe IV, b) de la directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe (²).

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe (°).

*PTERIDOPHYTA*

## ASPLENIACEAE

- °*Asplenium adiantum nigrum* / °Doradille noire / °Zwartsteel
- ¹*Asplenium adulerinum* Milde
- °*Asplenium cetrach* / °Cétérach / °Schubvaren
- ¹*Asplenium hemionitis* L.
- ¹*Asplenium jahandiezii* (Litard.) Rouy

## BLECHNACEAE

- ¹*Woodwardia radicans* (L.) Sm.

## DICKSONIACEAE

- ¹*Culcita macrocarpa* C. Presl

## DRYOPTERIDACEAE

- ¹*Diplazium sibiricum* (Turcz. ex Kunze) Kurata
- ¹*Dryopteris corleyi* Fraser-Jenk.
- ¹*Dryopteris fragans* (L.) Schott

## HYMENOPHYLLACEAE

- ¹*Trichomanes speciosum* Willd.

## ISOETACEAE

- ¹*Isoetes boryana* Durieu
- ¹*Isoetes malinverniana* Ces. & De Not.

## MARSILEACEAE

- ¹*Marsilea batardae* Launert
- ¹*Marsilea quadrifolia* L.
- ¹*Marsilea strigosa* Willd.
- ²*Pilularia minuta* Durieu ex. Braun

## OPHIOGLOSSACEAE

- ²*Botrychium matricariifolium* A. Braun ex Koch
- ²*Botrychium multifidum* (S. G. Gmelin) Rupr.
- ¹*Botrychium simplex* Hitchc.
- ¹*Ophioglossum polyphyllum* A. Braun

## OSMUNDACEAE

- *Osmunda regalis* L.

## POLYPODIACEAE

- °*Polystichum aculeatum* / °Polystic à aiguillons

- PTERIDACEAE
- *Cryptogramma crispa* (L.)
- SALVINIACEAE
- <sup>2</sup>*Salvinia natans* (L.) All.
- GYMNOSPERMAE
- CUPRESSACEAE
- <sup>2</sup>*Tetraclinis articulata* (vahl) Masters
- PINACEAE
- <sup>1</sup>*Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei
- ANGIOSPERMAE
- AGAVACEAE
- <sup>1</sup>*Dracaena draco* (L.) L.
- ALISMATACEAE
- <sup>1</sup>*Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.
  - <sup>1</sup>*Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.
  - <sup>1</sup>*Luronium natans* (L.) Raf.
- AMARYLLIDACEAE
- *Leucojum aestivum* L.
  - <sup>1</sup>*Leucojum nicaeense* Ard.
  - *Leucojum vernum* L.
  - <sup>2</sup>*Narcissus angustifolius* Curt.
  - <sup>1</sup>*Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus calcicola* Mendonça
  - <sup>1</sup>*Narcissus cyclamineus* DC.
  - <sup>1</sup>*Narcissus fernandesii* G.Pedro
  - <sup>1</sup>*Narcissus humilis* (Cav.) Traub
  - <sup>1</sup>*Narcissus longispathus* Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus nevadensis* Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandez
  - <sup>1</sup>*Narcissus scaberulus* Henriq.
  - <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L.
  - <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.
  - <sup>1</sup>*Narcissus viridiflorus* Schousboe
  - <sup>2</sup>*Sternbergia candida* B.Mathew & Baytop
- APIACEAE
- *Eryngium maritimum* L.
- APOCYNACEAE
- <sup>2</sup>*Rhazya orientalis* (decaisne) a.dc.
- ARACEAE
- <sup>2</sup>*Arum purpureospathum* Boyce
  - *Calla palustris* L.
  - *Stratiotes aloides* L.
- ARISTOLOCHACEAE
- <sup>0</sup>*Aristolochia clematitis* / <sup>0</sup>*Aristolochie clématite* / <sup>0</sup>Pijpbloem
  - <sup>2</sup>*Aristolochia samsunensis* Davis

- PTERIDACEAE
- *Cryptogramma crispa* (L.)
- SALVINIACEAE
- <sup>2</sup>*Salvinia natans* (L.) All.
- GYMNOSPERMAE
- CUPRESSACEAE
- <sup>2</sup>*Tetraclinis articulata* (vahl) Masters
- PINACEAE
- <sup>1</sup>*Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei
- ANGIOSPERMAE
- AGAVACEAE
- <sup>1</sup>*Dracaena draco* (L.) L.
- ALISMATACEAE
- <sup>1</sup>*Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.
  - <sup>1</sup>*Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.
  - <sup>1</sup>*Luronium natans* (L.) Raf.
- AMARYLLIDACEAE
- *Leucojum aestivum* L.
  - <sup>1</sup>*Leucojum nicaeense* Ard.
  - *Leucojum vernum* L.
  - <sup>2</sup>*Narcissus angustifolius* Curt.
  - <sup>1</sup>*Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus calcicola* Mendonça
  - <sup>1</sup>*Narcissus cyclamineus* DC.
  - <sup>1</sup>*Narcissus fernandesii* G.Pedro
  - <sup>1</sup>*Narcissus humilis* (Cav.) Traub
  - <sup>1</sup>*Narcissus longispathus* Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus nevadensis* Pugsley
  - <sup>1</sup>*Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandez
  - <sup>1</sup>*Narcissus scaberulus* Henriq.
  - <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L.
  - <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.
  - <sup>1</sup>*Narcissus viridiflorus* Schousboe
  - <sup>2</sup>*Sternbergia candida* B.Mathew & Baytop
- APIACEAE
- *Eryngium maritimum* L.
- APOCYNACEAE
- <sup>2</sup>*Rhazya orientalis* (decaisne) a.dc.
- ARACEAE
- <sup>2</sup>*Arum purpureospathum* Boyce
  - *Calla palustris* L.
  - *Stratiotes aloides* L.
- ARISTOLOCHACEAE
- <sup>0</sup>*Aristolochia clematitis* / <sup>0</sup>*Aristolochie clématite*
  - <sup>2</sup>*Aristolochia samsunensis* Davis

## ASCLEPIADACEAE

- <sup>1</sup>*Vincetoxicum pannonicum* (borhidi) holub

## ASTERACEAE

- *Arnica Montana* L.
- *Artemisia alba* Turra
- *Artemisia campestris* L.
- *Centaurea Montana* L.
- *Helichrysum arenarium* (L.)

## BERBERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Berberis maderensis* Lowe

## BORAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Alkanna pinardii* Boiss.
- <sup>1</sup>*Anchusa crispa* Viv.
- <sup>1</sup>*Echium russicum* J.F.Gemlin
- <sup>1</sup>*Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- <sup>1</sup>*Myosotis lusitanica* Schuster
- <sup>2</sup>*Myosotis praecox* Hulphers
- <sup>1</sup>*Myosotis rehsteineri* Wartm.
- <sup>1</sup>*Myosotis retusifolia* R. Afons
- <sup>1</sup>*Omphalodes kuzinskyana* Willk.
- <sup>1</sup>*Omphalodes littoralis* Lehm.
- <sup>2</sup>*Onosma halophilum* Boiss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Onosma polyphylla* Lebed.
- <sup>2</sup>*Onosma proponticum* Aznav.
- <sup>1</sup>*Onosma tornensis* Javorka
- <sup>2</sup>*Onosma troodi* Kotschy
- <sup>1</sup>*Solenanthes albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- <sup>1</sup>*Symphytum cycladense* Pawl.

## CAMPANULACEA

- <sup>1</sup>*Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- <sup>1</sup>*Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- <sup>2</sup>*Campanula abietina* Griseb. et Schenk.
- <sup>1</sup>*Campanula bohemica* Hruby
- <sup>2</sup>*Campanula damboldtiana* Davis
- <sup>1</sup>*Campanula gelida* Kovanda
- <sup>2</sup>*Campanula lanata* Friv.
- <sup>2</sup>*Campanula lycica* Sorger & Kit Tan
- <sup>1</sup>*Campanula morettiana* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Campanula romanica* Sävil.
- <sup>1</sup>*Campanula sabatia* De Not.
- <sup>1</sup>*Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- <sup>1</sup>*Campanula zoysii* Wulfen
- *Lobelia dortmanna* (L.)
- <sup>1</sup>*Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jasione lusitanica* A. DC.
- <sup>1</sup>*Physoplexis comosa* (L.) Schur.
- <sup>2</sup>*Trachelium asperuloides* Boiss. & Orph.

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- <sup>1</sup>*Arenaria humifusa* Wahlenberg
- <sup>1</sup>*Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- *Armeria maritime* (Mill.) Willd.
- <sup>1</sup>*Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* L. subsp. *Arenarius*
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz
- <sup>1</sup>*Dianthus cintranus* Boiss & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter
- *Dianthus deltoids* L.
- <sup>1</sup>*Dianthus diutinus* Kit.

## ASCLEPIADACEAE

- <sup>1</sup>*Vincetoxicum pannonicum* (borhidi) holub

## ASTERACEAE

- *Arnica Montana* L.
- *Artemisia alba* Turra
- *Artemisia campestris* L.
- *Centaurea Montana* L.
- *Helichrysum arenarium* (L.)

## BERBERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Berberis maderensis* Lowe

## BORAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Alkanna pinardii* Boiss.
- <sup>1</sup>*Anchusa crispa* Viv.
- <sup>1</sup>*Echium russicum* J.F.Gemlin
- <sup>1</sup>*Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- <sup>1</sup>*Myosotis lusitanica* Schuster
- <sup>2</sup>*Myosotis praecox* Hulphers
- <sup>1</sup>*Myosotis rehsteineri* Wartm.
- <sup>1</sup>*Myosotis retusifolia* R. Afons
- <sup>1</sup>*Omphalodes kuzinskyana* Willk.
- <sup>1</sup>*Omphalodes littoralis* Lehm.
- <sup>2</sup>*Onosma halophilum* Boiss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Onosma polyphylla* Lebed.
- <sup>2</sup>*Onosma proponticum* Aznav.
- <sup>1</sup>*Onosma tornensis* Javorka
- <sup>2</sup>*Onosma troodi* Kotschy
- <sup>1</sup>*Solenanthes albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- <sup>1</sup>*Symphytum cycladense* Pawl.

## CAMPANULACEA

- <sup>1</sup>*Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- <sup>1</sup>*Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- <sup>2</sup>*Campanula abietina* Griseb. et Schenk.
- <sup>1</sup>*Campanula bohemica* Hruby
- <sup>2</sup>*Campanula damboldtiana* Davis
- <sup>1</sup>*Campanula gelida* Kovanda
- <sup>2</sup>*Campanula lanata* Friv.
- <sup>2</sup>*Campanula lycica* Sorger & Kit Tan
- <sup>1</sup>*Campanula morettiana* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Campanula romanica* Sävil.
- <sup>1</sup>*Campanula sabatia* De Not.
- <sup>1</sup>*Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- <sup>1</sup>*Campanula zoysii* Wulfen
- *Lobelia dortmanna* (L.)
- <sup>1</sup>*Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jasione lusitanica* A. DC.
- <sup>1</sup>*Physoplexis comosa* (L.) Schur.
- <sup>2</sup>*Trachelium asperuloides* Boiss. & Orph.

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- <sup>1</sup>*Arenaria humifusa* Wahlenberg
- <sup>1</sup>*Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- *Armeria maritime* (Mill.) Willd.
- <sup>1</sup>*Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* L. subsp. *Arenarius*
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz
- <sup>1</sup>*Dianthus cintranus* Boiss & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter
- *Dianthus deltoids* L.
- <sup>1</sup>*Dianthus diutinus* Kit.

- *Dianthus gratianopolitanus* VIII
- <sup>1</sup>*Dianthus hypanicus* Andrz.
- <sup>1</sup>*Dianthus lumnitzeri* Wiesb.
- <sup>1</sup>*Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- <sup>1</sup>*Dianthus moravicus* Kovanda
- <sup>1</sup>*Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Dianthus plumarius* subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay
- <sup>1</sup>*Dianthus rupicola* Biv.
- <sup>2</sup>*Dianthus serotinus* Waldst. et Kit.
- <sup>2</sup>*Dianthus urumoffii* Stoj. et Acht.
- <sup>1</sup>*Gypsophila papillosa* P. Porta
- <sup>1</sup>*Herniaria algarvica* Chaudri
- <sup>1</sup>*Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* gamis
- <sup>1</sup>*Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- <sup>1</sup>*Herniaria maritima* Link
- <sup>1</sup>*Herniaria lateriflora* (L.) Fenzl.
- *Lychnis viscaria* L.
- <sup>1</sup>*Minuartia smejkalii* Dvorakova
- <sup>1</sup>*Moehringia fontqueri* Pau
- <sup>2</sup>*Moehringia hypanica* Grynj. et Klok.
- <sup>1</sup>*Moehringia jankae* Griseb. ex Janka
- <sup>1</sup>*Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- <sup>1</sup>*Moehringia tommasinii* Marches.
- <sup>1</sup>*Moehringia villosa* (Wulfen) Fenzl
- <sup>1</sup>*Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis montsicciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- <sup>2</sup>*Saponaria halophila* Hedge & Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene cretacea* Fisch. ex Spreng.
- <sup>1</sup>*Silene furcata* Rafin. spp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- <sup>2</sup>*Silene haussknechtii* Heldr. ex Hausskn.
- <sup>1</sup>*Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- <sup>1</sup>*Silene hifacensis* Rouy ex Willk.
- <sup>1</sup>*Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene longicilia* (Brot.) Otth
- <sup>1</sup>*Silene mariana* Pau
- <sup>1</sup>*Silene orphanidis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Silene pompeiopolitana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- <sup>2</sup>*Silene salsuginea* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene sangaria* Coode & Cullen
- <sup>1</sup>*Silene velutina* Pourret ex Loisel.

## CHENOPODIACEAE

- <sup>1</sup>*Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- <sup>2</sup>*Beta adanensis* Pamuk. apud Aellen
- <sup>2</sup>*Beta trojana* Pamuk. apud Aellen
- <sup>1</sup>*Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- *Halimione pedunculata* (L.) Aell.
- <sup>2</sup>*Kalidiopsis wagenitzii* Aellen
- <sup>2</sup>*Kochia saxicola* Guss.
- <sup>2</sup>*Microcnemum coralloides* (Loscos & Pardo) Font Quer subsp. *anatomicum* Wagenitz
- <sup>1</sup>*Salicornia veneta* Pignatti & Lausi
- <sup>2</sup>*Salsola anatolica* Aellen
- <sup>2</sup>*Suaeda cucullata* Aellen

## CISTACEA

- <sup>1</sup>*Cistus palhinhae* Ingram
- <sup>1</sup>*Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- <sup>1</sup>*Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Helianthemum arcticum* (Grosser) Janch.
- <sup>1</sup>*Helianthemum caput-felis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Roseira

## COMPOSITAE

- <sup>2</sup>*Achillea glaberrima* Klok.
- <sup>2</sup>*Achillea thracica* Velen.

- *Dianthus gratianopolitanus* VIII
- <sup>1</sup>*Dianthus hypanicus* Andrz.
- <sup>1</sup>*Dianthus lumnitzeri* Wiesb.
- <sup>1</sup>*Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- <sup>1</sup>*Dianthus moravicus* Kovanda
- <sup>1</sup>*Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Dianthus plumarius* subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay
- <sup>1</sup>*Dianthus rupicola* Biv.
- <sup>2</sup>*Dianthus serotinus* Waldst. et Kit.
- <sup>2</sup>*Dianthus urumoffii* Stoj. et Acht.
- <sup>1</sup>*Gypsophila papillosa* P. Porta
- <sup>1</sup>*Herniaria algarvica* Chaudri
- <sup>1</sup>*Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* gamis
- <sup>1</sup>*Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- <sup>1</sup>*Herniaria maritima* Link
- <sup>1</sup>*Herniaria lateriflora* (L.) Fenzl.
- *Lychnis viscaria* L.
- <sup>1</sup>*Minuartia smejkalii* Dvorakova
- <sup>1</sup>*Moehringia fontqueri* Pau
- <sup>2</sup>*Moehringia hypanica* Grynj. et Klok.
- <sup>1</sup>*Moehringia jankae* Griseb. ex Janka
- <sup>1</sup>*Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- <sup>1</sup>*Moehringia tommasinii* Marches.
- <sup>1</sup>*Moehringia villosa* (Wulfen) Fenzl
- <sup>1</sup>*Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis montsicciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- <sup>2</sup>*Saponaria halophila* Hedge & Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene cretacea* Fisch. ex Spreng.
- <sup>1</sup>*Silene furcata* Rafin. spp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- <sup>2</sup>*Silene haussknechtii* Heldr. ex Hausskn.
- <sup>1</sup>*Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- <sup>1</sup>*Silene hifacensis* Rouy ex Willk.
- <sup>1</sup>*Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene longicilia* (Brot.) Otth
- <sup>1</sup>*Silene mariana* Pau
- <sup>1</sup>*Silene orphanidis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Silene pompeiopolitana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- <sup>2</sup>*Silene salsuginea* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene sangaria* Coode & Cullen
- <sup>1</sup>*Silene velutina* Pourret ex Loisel.

## CHENOPODIACEAE

- <sup>1</sup>*Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- <sup>2</sup>*Beta adanensis* Pamuk. apud Aellen
- <sup>2</sup>*Beta trojana* Pamuk. apud Aellen
- <sup>1</sup>*Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- *Halimione pedunculata* (L.) Aell.
- <sup>2</sup>*Kalidiopsis wagenitzii* Aellen
- <sup>2</sup>*Kochia saxicola* Guss.
- <sup>2</sup>*Microcnemum coralloides* (Loscos & Pardo) Font Quer subsp. *anatomicum* Wagenitz
- <sup>1</sup>*Salicornia veneta* Pignatti & Lausi
- <sup>2</sup>*Salsola anatolica* Aellen
- <sup>2</sup>*Suaeda cucullata* Aellen

## CISTACEA

- <sup>1</sup>*Cistus palhinhae* Ingram
- <sup>1</sup>*Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- <sup>1</sup>*Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Helianthemum arcticum* (Grosser) Janch.
- <sup>1</sup>*Helianthemum caput-felis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Roseira

## COMPOSITAE

- <sup>2</sup>*Achillea glaberrima* Klok.
- <sup>2</sup>*Achillea thracica* Velen.

- <sup>2</sup>*Anacyclus latealatus* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Andryala levitomentosa* (E. I. Nayardy) P. D. Sell
- <sup>1</sup>*Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- <sup>2</sup>*Anthemis halophila* Boiss. & Bal.
- <sup>2</sup>*Anthemis trotzkiana* Claus ex Bunge.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.f.) Lowe subsp. succulentum (Lowe) C. J. Humphries
- <sup>1</sup>*Artemisia campestris* L. subsp. bottnica A.N. Lundström ex Kindb
- <sup>1</sup>*Artemisia granatensis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Artemisia insipida* Vill.
- <sup>1</sup>*Artemisia laciniata* Willd.
- <sup>1</sup>*Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- <sup>1</sup>*Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- <sup>1</sup>*Aster pyrenaicus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Aster sibiricus* L.
- <sup>1</sup>*Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- <sup>1</sup>*Carduus myriacanthus* Salzm ex DC.
- <sup>2</sup>*Carlina diae* (Rech.f.) Meusel & Kastener
- <sup>1</sup>*Carlina onopordifolia* Besser
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. heldreichii (Halacsy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. princeps (Boiss. & Heldr.) Gugler
- <sup>1</sup>*Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- <sup>1</sup>*Centaurea attica* Nyman subsp. megarensis (Halacsy & Hayek) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea balearica* J.D. Rodriguez
- <sup>1</sup>*Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- <sup>1</sup>*Centaurea citricolor* Font Quer
- <sup>1</sup>*Centaurea corymbosa* Pourret
- <sup>2</sup>*Centaurea dubjanskyi* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea gadorensis* G Bianca
- <sup>2</sup>*Centaurea hermannii* F.Hermann
- <sup>1</sup>*Centaurea horrida* Badaro
- <sup>1</sup>*Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- <sup>1</sup>*Centaurea jankae* Brandza
- <sup>1</sup>*Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- <sup>1</sup>*Centaurea kartschiana* Scop.
- <sup>1</sup>*Centaurea lactiflora* Halacsy
- <sup>1</sup>*Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. herminii (Rouy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea niederi* Heldr.
- <sup>1</sup>*Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- <sup>2</sup>*Centaurea pineticola* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea pinnata* Pau
- <sup>1</sup>*Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
- <sup>2</sup>*Centaurea pseudoleucolepis* Kleop
- <sup>1</sup>*Centaurea pulvinata* (G. Bianca) G. Bianca
- <sup>1</sup>*Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostal
- <sup>2</sup>*Centaurea tchihatcheffii* Fich. & Mey.
- <sup>1</sup>*Centaurea vicentina* Mariz
- <sup>1</sup>*Cirsium brachycephalum* Juratzka
- <sup>1</sup>*Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Crepis granatensis* (Willk.) B. Bianca & M. Cueto
- <sup>2</sup>*Crepis purpurea* Willd. Bieb.
- <sup>1</sup>*Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
- <sup>1</sup>*Crepis tectorum* L. subsp. Nigrescens
- <sup>2</sup>*Dendranthema zawadskyi* (Herb.) Tzvel.
- <sup>1</sup>*Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
- <sup>1</sup>*Helichrysum sibthorpii* Rouy
- <sup>1</sup>*Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
- <sup>1</sup>*Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
- <sup>1</sup>*Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- <sup>2</sup>*Lagoseris purpurea* (Willd.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- <sup>1</sup>*Leontodon boryi* Boiss.
- <sup>1</sup>*Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- <sup>1</sup>*Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- <sup>1</sup>*Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
- <sup>2</sup>*Anacyclus latealatus* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Andryala levitomentosa* (E. I. Nayardy) P. D. Sell
- <sup>1</sup>*Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- <sup>2</sup>*Anthemis halophila* Boiss. & Bal.
- <sup>2</sup>*Anthemis trotzkiana* Claus ex Bunge.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.f.) Lowe subsp. succulentum (Lowe) C. J. Humphries
- <sup>1</sup>*Artemisia campestris* L. subsp. bottnica A.N. Lundström ex Kindb
- <sup>1</sup>*Artemisia granatensis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Artemisia insipida* Vill.
- <sup>1</sup>*Artemisia laciniata* Willd.
- <sup>1</sup>*Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- <sup>1</sup>*Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- <sup>1</sup>*Aster pyrenaicus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Aster sibiricus* L.
- <sup>1</sup>*Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- <sup>1</sup>*Carduus myriacanthus* Salzm ex DC.
- <sup>2</sup>*Carlina diae* (Rech.f.) Meusel & Kastener
- <sup>1</sup>*Carlina onopordifolia* Besser
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. heldreichii (Halacsy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. princeps (Boiss. & Heldr.) Gugler
- <sup>1</sup>*Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- <sup>1</sup>*Centaurea attica* Nyman subsp. megarensis (Halacsy & Hayek) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea balearica* J.D. Rodriguez
- <sup>1</sup>*Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- <sup>1</sup>*Centaurea citricolor* Font Quer
- <sup>1</sup>*Centaurea corymbosa* Pourret
- <sup>2</sup>*Centaurea dubjanskyi* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea gadorensis* G Bianca
- <sup>2</sup>*Centaurea hermannii* F.Hermann
- <sup>1</sup>*Centaurea horrida* Badaro
- <sup>1</sup>*Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- <sup>1</sup>*Centaurea jankae* Brandza
- <sup>1</sup>*Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- <sup>1</sup>*Centaurea kartschiana* Scop.
- <sup>1</sup>*Centaurea lactiflora* Halacsy
- <sup>1</sup>*Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. herminii (Rouy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea niederi* Heldr.
- <sup>1</sup>*Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- <sup>2</sup>*Centaurea pineticola* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea pinnata* Pau
- <sup>1</sup>*Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
- <sup>2</sup>*Centaurea pseudoleucolepis* Kleop
- <sup>1</sup>*Centaurea pulvinata* (G. Bianca) G. Bianca
- <sup>1</sup>*Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostal
- <sup>2</sup>*Centaurea tchihatcheffii* Fich. & Mey.
- <sup>1</sup>*Centaurea vicentina* Mariz
- <sup>1</sup>*Cirsium brachycephalum* Juratzka
- <sup>1</sup>*Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Crepis granatensis* (Willk.) B. Bianca & M. Cueto
- <sup>2</sup>*Crepis purpurea* Willd. Bieb.
- <sup>1</sup>*Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
- <sup>1</sup>*Crepis tectorum* L. subsp. Nigrescens
- <sup>2</sup>*Dendranthema zawadskyi* (Herb.) Tzvel.
- <sup>1</sup>*Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
- <sup>1</sup>*Helichrysum sibthorpii* Rouy
- <sup>1</sup>*Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
- <sup>1</sup>*Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
- <sup>1</sup>*Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- <sup>2</sup>*Lagoseris purpurea* (Willd.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- <sup>1</sup>*Leontodon boryi* Boiss.
- <sup>1</sup>*Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- <sup>1</sup>*Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- <sup>1</sup>*Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal



- <sup>1</sup>*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman
- <sup>1</sup>*Santolina elegans* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Santolina impressa* Hoffmanns & Link
- <sup>1</sup>*Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
- <sup>1</sup>*Senecio caespitosus* Brot.
- <sup>1</sup>*Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- <sup>1</sup>*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
- <sup>2</sup>*Serratula tanaitica* P. Smirn.
- <sup>2</sup>*Sonchus erzincanicus* Matthews
- <sup>1</sup>*Tephrosia longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*
- <sup>1</sup>*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal

## CONVOLVULACEAE

- *Calystegia soldanella* L.
- <sup>1</sup>*Convolvulus argyrotamnus* Greuter
- <sup>1</sup>*Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles
- <sup>2</sup>*Convolvulus pulvinatus* Sa'ad

## CRASSULACEAE

- *Sempervivum funckii* var. *aqualiense*

## CRUCIFERAE

- <sup>2</sup>*Alyssum akamasicum* B.L.Burtt
- <sup>2</sup>*Alyssum borzaeanum* E. I. Nayardy
- <sup>1</sup>*Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- <sup>1</sup>*Arabis kennedyae* Meikle
- <sup>1</sup>*Arabis sadina* (Samp.) P.Cout.
- <sup>1</sup>*Arabis scopoliana* Boiss
- <sup>2</sup>*Armoracia macrocarpa* (Waldst. & Kit.) Kit. ex Baumg.
- <sup>2</sup>*Aurinaria uechtritziana* (Bornm.) Cullen et T. R. Dudley
- <sup>1</sup>*Biscutella neustriaca* Bonnet
- <sup>1</sup>*Biscutella vincentina* (Samp.) Rothm.
- <sup>1</sup>*Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- <sup>1</sup>*Brassica glabrescens* Poldini
- <sup>1</sup>*Brassica hilarionis* Post
- <sup>1</sup>*Brassica insularis* Moris
- <sup>1</sup>*Brassica macrocarpa* Guss.
- <sup>2</sup>*Brassica sylvestris* (L.) Mill. subsp. *taurica* Tzvel.
- <sup>1</sup>*Braya linearis* Rouy
- <sup>2</sup>*Braya purpurascens* (R.Br.) Bunge
- <sup>1</sup>*Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- <sup>1</sup>*Cochlearia tatrae* Borbas
- <sup>1</sup>*Coincya rupestris* Rouy
- <sup>1</sup>*Coronopus navasii* Pau
- <sup>2</sup>*Crambe koktebelica* (Junge) N. Busch.
- <sup>2</sup>*Crambe litwinowii* K. Gross.
- <sup>1</sup>*Crambe tatarica* Sebeok
- <sup>1</sup>*Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gomez-Campo
- <sup>1</sup>*Diplotaxis siettiana* Maire
- <sup>1</sup>*Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- *Draba aizoides* L.
- <sup>1</sup>*Draba cacuminum* Elis Ekman
- <sup>1</sup>*Draba cinerea* Adams
- <sup>1</sup>*Draba dorneri* Heuffel.
- <sup>1</sup>*Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- <sup>1</sup>*Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
- <sup>1</sup>*Iberis arbuscula* Runemark
- <sup>1</sup>*Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- <sup>2</sup>*Lepidium turczaninowii* Lipsky.
- *Lunaria rediviva* L.
- <sup>1</sup>*Murbeckiella sousae* Rothm.

- <sup>1</sup>*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman
- <sup>1</sup>*Santolina elegans* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Santolina impressa* Hoffmanns & Link
- <sup>1</sup>*Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
- <sup>1</sup>*Senecio caespitosus* Brot.
- <sup>1</sup>*Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- <sup>1</sup>*Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- <sup>1</sup>*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
- <sup>2</sup>*Serratula tanaitica* P. Smirn.
- <sup>2</sup>*Sonchus erzincanicus* Matthews
- <sup>1</sup>*Tephrosia longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*
- <sup>1</sup>*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal

## CONVOLVULACEAE

- *Calystegia soldanella* L.
- <sup>1</sup>*Convolvulus argyrotamnus* Greuter
- <sup>1</sup>*Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles
- <sup>2</sup>*Convolvulus pulvinatus* Sa'ad

## CRASSULACEAE

- *Sempervivum funckii* var. *aqualiense*

## CRUCIFERAE

- <sup>2</sup>*Alyssum akamasicum* B.L.Burtt
- <sup>2</sup>*Alyssum borzaeanum* E. I. Nayardy
- <sup>1</sup>*Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- <sup>1</sup>*Arabis kennedyae* Meikle
- <sup>1</sup>*Arabis sadina* (Samp.) P.Cout.
- <sup>1</sup>*Arabis scopoliana* Boiss
- <sup>2</sup>*Armoracia macrocarpa* (Waldst. & Kit.) Kit. ex Baumg.
- <sup>2</sup>*Aurinaria uechtritziana* (Bornm.) Cullen et T. R. Dudley
- <sup>1</sup>*Biscutella neustriaca* Bonnet
- <sup>1</sup>*Biscutella vincentina* (Samp.) Rothm.
- <sup>1</sup>*Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- <sup>1</sup>*Brassica glabrescens* Poldini
- <sup>1</sup>*Brassica hilarionis* Post
- <sup>1</sup>*Brassica insularis* Moris
- <sup>1</sup>*Brassica macrocarpa* Guss.
- <sup>2</sup>*Brassica sylvestris* (L.) Mill. subsp. *taurica* Tzvel.
- <sup>1</sup>*Braya linearis* Rouy
- <sup>2</sup>*Braya purpurascens* (R.Br.) Bunge
- <sup>1</sup>*Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- <sup>1</sup>*Cochlearia tatrae* Borbas
- <sup>1</sup>*Coincya rupestris* Rouy
- <sup>1</sup>*Coronopus navasii* Pau
- <sup>2</sup>*Crambe koktebelica* (Junge) N. Busch.
- <sup>2</sup>*Crambe litwinowii* K. Gross.
- <sup>1</sup>*Crambe tatarica* Sebeok
- <sup>1</sup>*Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gomez-Campo
- <sup>1</sup>*Diplotaxis siettiana* Maire
- <sup>1</sup>*Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- *Draba aizoides* L.
- <sup>1</sup>*Draba cacuminum* Elis Ekman
- <sup>1</sup>*Draba cinerea* Adams
- <sup>1</sup>*Draba dorneri* Heuffel.
- <sup>1</sup>*Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- <sup>1</sup>*Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
- <sup>1</sup>*Iberis arbuscula* Runemark
- <sup>1</sup>*Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- <sup>2</sup>*Lepidium turczaninowii* Lipsky.
- *Lunaria rediviva* L.
- <sup>1</sup>*Murbeckiella sousae* Rothm.

- <sup>1</sup>*Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho)
- <sup>2</sup>*Schivereckia podolica* (Besser) Andr.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- <sup>2</sup>*Sisymbrium confertum* Stev.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium supinum* L.
- <sup>2</sup>*Thlaspi cariense* A. Carlström
- <sup>1</sup>*Thlaspi jankae* A. Kern.

## CUPRESSACEAE

- *Juniperus communis* L.

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex holostoma* Drejer
- <sup>1</sup>*Carex panormitana* Guss.
- <sup>2</sup>*Carex secalina* Willd. ex Wahlenb.
- <sup>1</sup>*Eleocharis carniolica* Koch

## DIOSCOREACEAE

- <sup>1</sup>*Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- <sup>0</sup>*Tamus communis* L. / <sup>0</sup>Spekwortel

## DIPSACACEAE

- <sup>2</sup>*Dipsacus cephalarioides* Mathews & Kupicha

## DROSERACEAE

- <sup>1</sup>*Aldrovanda vesiculosa* L.
- *Drosera intermedia* Hayne
- *Drosera rotundifolia* L.

## ELATINACEAE

- <sup>1</sup>*Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al

## ERICACEAE

- *Erica cinerea* L.
- *Erica tetralix* L.
- <sup>1</sup>*Rhododendron luteum* Sweet
- <sup>2</sup>*Vaccinium arctostaphylos* L.

## EUPHORBIACEAE

- <sup>1</sup>*Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
- <sup>1</sup>*Euphorbia nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Euphorbia transtagana* Boiss.

## GENTIANACEAE

- <sup>1</sup>*Centaurium rigualii* Esteve Chueca
- <sup>1</sup>*Centaurium somedanum* Lainz
- *Gentiana cruciata* L.
- *Gentiana pneumonanthe* L.
- <sup>1</sup>*Gentiana ligustica* R. de Vilm & Chopinet
- <sup>1</sup>*Gentianella angelica* (Pugsley) E. F. Warburg
- <sup>1</sup>*Gentianella bohemica* Skalicky

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Erodium chrysanthum* L'Herit. ex DC.
- <sup>1</sup>*Erodium paularense* Fernandez-Gonzalez & Izco
- <sup>1</sup>*Erodium rupicola* Boiss.

- <sup>1</sup>*Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho)
- <sup>2</sup>*Schivereckia podolica* (Besser) Andr.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- <sup>2</sup>*Sisymbrium confertum* Stev.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium supinum* L.
- <sup>2</sup>*Thlaspi cariense* A. Carlström
- <sup>1</sup>*Thlaspi jankae* A. Kern.

## CUPRESSACEAE

- *Juniperus communis* L.

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex holostoma* Drejer
- <sup>1</sup>*Carex panormitana* Guss.
- <sup>2</sup>*Carex secalina* Willd. ex Wahlenb.
- <sup>1</sup>*Eleocharis carniolica* Koch

## DIOSCOREACEAE

- <sup>1</sup>*Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- <sup>0</sup>*Tamus communis* L. / <sup>0</sup>Tamier

## DIPSACACEAE

- <sup>2</sup>*Dipsacus cephalarioides* Mathews & Kupicha

## DROSERACEAE

- <sup>1</sup>*Aldrovanda vesiculosa* L.
- *Drosera intermedia* Hayne
- *Drosera rotundifolia* L.

## ELATINACEAE

- <sup>1</sup>*Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al

## ERICACEAE

- *Erica cinerea* L.
- *Erica tetralix* L.
- <sup>1</sup>*Rhododendron luteum* Sweet
- <sup>2</sup>*Vaccinium arctostaphylos* L.

## EUPHORBIACEAE

- <sup>1</sup>*Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
- <sup>1</sup>*Euphorbia nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Euphorbia transtagana* Boiss.

## GENTIANACEAE

- <sup>1</sup>*Centaurium rigualii* Esteve Chueca
- <sup>1</sup>*Centaurium somedanum* Lainz
- *Gentiana cruciata* L.
- *Gentiana pneumonanthe* L.
- <sup>1</sup>*Gentiana ligustica* R. de Vilm & Chopinet
- <sup>1</sup>*Gentianella angelica* (Pugsley) E. F. Warburg
- <sup>1</sup>*Gentianella bohemica* Skalicky

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Erodium chrysanthum* L'Herit. ex DC.
- <sup>1</sup>*Erodium paularense* Fernandez-Gonzalez & Izco
- <sup>1</sup>*Erodium rupicola* Boiss.

## GESNERIACEAE

- <sup>2</sup>Haberlea rhodopensis Friv.
- <sup>1</sup>Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.
- <sup>1</sup>Ramonda serbica Pancic

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>Globularia stygia Orph. ex Boiss.

## GRAMINEAE

- <sup>1</sup>Arctagrostis latifolia (R.Br.) Griseb.
- <sup>1</sup>Arctophila fulva (Trin.) N.J. Anderson
- <sup>1</sup>Avenula hackelii (Henriq.) Holub
- <sup>2</sup>Bromus bromoideus (Lej.) Crepin
- <sup>1</sup>Bromus grossus Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>Bromus interruptus (Hackel) Druce
- <sup>2</sup>Bromus moesiacus Velen.
- <sup>2</sup>Bromus psammophilus P.M.Smith
- <sup>1</sup>Calamagrostis chalybaea (Maest.) Fries
- <sup>1</sup>Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
- <sup>1</sup>Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
- <sup>2</sup>Eremopoa mardinensis R.Mill
- <sup>1</sup>Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- <sup>1</sup>Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>Festuca elegans Boiss.
- <sup>1</sup>Festuca henriquesii Hack.
- <sup>1</sup>Festuca summilusitanica Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>Gaudinia hispanica Stace & Tutin
- <sup>1</sup>Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. duriensis Pinto da Silva
- <sup>1</sup>Micropyropsis tuberosa Romero-Zarco & Cabezudo
- <sup>1</sup>Poa granitica Br.-Bl. subsp. disparilis (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
- <sup>1</sup>Poa riphaea (Ascher et Graebner) Fritsch
- <sup>1</sup>Pseudarrhenatherum pallens (Link) J.Holub
- <sup>1</sup>Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
- <sup>1</sup>Puccinellia pungens (Pau) Paunero
- <sup>1</sup>Stipa austroitalica Martinovsky
- <sup>1</sup>Stipa bavarica Martinovsky & H.Schloz
- <sup>1</sup>Stipa danubialis Dihoru & Roman
- <sup>1</sup>Stipa styriaca Martinovsky
- <sup>2</sup>Stipa syreistschikowii P. Smirn.
- <sup>1</sup>Stipa veneta Moraldo
- <sup>1</sup>Stipa zalesskii Wilensky
- <sup>1</sup>Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

## GROSSULARIACEAE

- <sup>1</sup>Ribes sardum Martelli

## HIPURICIDACEAE

- <sup>1</sup>Hippuris tetraphylla L. Fil.

## HYPERICACEAE

- <sup>1</sup>Hypericum aciferum (Greuter) N.K.B.Robson
- <sup>2</sup>Hypericum salsugineum Robson & Hub.-Mor.

## IRIDACEAE

- <sup>2</sup>Crocus abantensis T.Baytop & Mathew
- <sup>1</sup>Crocus cyprius Boiss. et Kotschy
- <sup>1</sup>Crocus etruscus Parl.
- <sup>1</sup>Crocus hartmannianus Holmboe
- <sup>2</sup>Crocus robertianus C.D. Brickel
- <sup>2</sup>Gladiolus felicis Mirek
- <sup>1</sup>Gladiolus palustris Gaud.
- <sup>1</sup>Iris aphylla L. subsp. hungarica Hegi
- <sup>1</sup>Iris boissieri Henriq.
- <sup>1</sup>Iris humilis Georgi subsp. arenaria (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve

## GESNERIACEAE

- <sup>2</sup>Haberlea rhodopensis Friv.
- <sup>1</sup>Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.
- <sup>1</sup>Ramonda serbica Pancic

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>Globularia stygia Orph. ex Boiss.

## GRAMINEAE

- <sup>1</sup>Arctagrostis latifolia (R.Br.) Griseb.
- <sup>1</sup>Arctophila fulva (Trin.) N.J. Anderson
- <sup>1</sup>Avenula hackelii (Henriq.) Holub
- <sup>2</sup>Bromus bromoideus (Lej.) Crepin
- <sup>1</sup>Bromus grossus Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>Bromus interruptus (Hackel) Druce
- <sup>2</sup>Bromus moesiacus Velen.
- <sup>2</sup>Bromus psammophilus P.M.Smith
- <sup>1</sup>Calamagrostis chalybaea (Maest.) Fries
- <sup>1</sup>Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
- <sup>1</sup>Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
- <sup>2</sup>Eremopoa mardinensis R.Mill
- <sup>1</sup>Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- <sup>1</sup>Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>Festuca elegans Boiss.
- <sup>1</sup>Festuca henriquesii Hack.
- <sup>1</sup>Festuca summilusitanica Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>Gaudinia hispanica Stace & Tutin
- <sup>1</sup>Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. duriensis Pinto da Silva
- <sup>1</sup>Micropyropsis tuberosa Romero-Zarco & Cabezudo
- <sup>1</sup>Poa granitica Br.-Bl. subsp. disparilis (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
- <sup>1</sup>Poa riphaea (Ascher et Graebner) Fritsch
- <sup>1</sup>Pseudarrhenatherum pallens (Link) J.Holub
- <sup>1</sup>Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
- <sup>1</sup>Puccinellia pungens (Pau) Paunero
- <sup>1</sup>Stipa austroitalica Martinovsky
- <sup>1</sup>Stipa bavarica Martinovsky & H.Schloz
- <sup>1</sup>Stipa danubialis Dihoru & Roman
- <sup>1</sup>Stipa styriaca Martinovsky
- <sup>2</sup>Stipa syreistschikowii P. Smirn.
- <sup>1</sup>Stipa veneta Moraldo
- <sup>1</sup>Stipa zalesskii Wilensky
- <sup>1</sup>Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

## GROSSULARIACEAE

- <sup>1</sup>Ribes sardum Martelli

## HIPURICIDACEAE

- <sup>1</sup>Hippuris tetraphylla L. Fil.

## HYPERICACEAE

- <sup>1</sup>Hypericum aciferum (Greuter) N.K.B.Robson
- <sup>2</sup>Hypericum salsugineum Robson & Hub.-Mor.

## IRIDACEAE

- <sup>2</sup>Crocus abantensis T.Baytop & Mathew
- <sup>1</sup>Crocus cyprius Boiss. et Kotschy
- <sup>1</sup>Crocus etruscus Parl.
- <sup>1</sup>Crocus hartmannianus Holmboe
- <sup>2</sup>Crocus robertianus C.D. Brickel
- <sup>2</sup>Gladiolus felicis Mirek
- <sup>1</sup>Gladiolus palustris Gaud.
- <sup>1</sup>Iris aphylla L. subsp. hungarica Hegi
- <sup>1</sup>Iris boissieri Henriq.
- <sup>1</sup>Iris humilis Georgi subsp. arenaria (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve

- <sup>1</sup>*Iris marisca* Ricci & Colasante

## JUNCACEAE

- <sup>1</sup>*Juncus valvatus* Link
- <sup>1</sup>*Luzula arctica* Blytt

## LABIATAE

- <sup>1</sup>*Dracocephalum austriacum* L.
- <sup>2</sup>*Dracocephalum ruyschiana* L.
- <sup>1</sup>*Micromeria taygetea* P.H.Davis
- <sup>1</sup>*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Nepeta sphaciotica* P.H.Davis
- <sup>2</sup>*Origanum cordifolium* (Auch. & Montbr.) Vogel (*Amaracus cordifolium* Montr. & Auch.)
- <sup>1</sup>*Origanum dictamnus* L.
- <sup>2</sup>*Origanum scabrum* Boiss. & Heldr
- <sup>1</sup>*Phlomis brevibracteata* Turril
- <sup>1</sup>*Phlomis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Rosmarinus tomentosus* Huber-Morath & Maire
- <sup>2</sup>*Salvia crassifolia* Sibth. & Smith
- <sup>1</sup>*Salvia veneris* Hedge
- <sup>1</sup>*Sideritis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
- <sup>1</sup>*Sideritis javalambrensis* Pau
- <sup>1</sup>*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.
- <sup>1</sup>*Teucrium charidemi* Sandwith
- <sup>2</sup>*Teucrium lamiifolium* D'Urv.
- <sup>1</sup>*Teucrium lepicephalum* Pau
- <sup>1</sup>*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Thymus aznavourii* Velen.
- <sup>1</sup>*Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus carnosus* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thymus cephalotos* L.
- <sup>1</sup>*Thymus lotocephalus* G. Lopez & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)
- <sup>1</sup>*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.

## LEGUMINOSAE

- <sup>1</sup>*Anthyllis hystrix* Cardona, Contandr. & E.Sierra
- <sup>1</sup>*Astragalus aitosensis* Ivanisch.
- <sup>1</sup>*Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
- <sup>1</sup>*Astragalus aquilanus* Anzalone
- <sup>1</sup>*Astragalus centrealpinus* Braun-Blanquet
- <sup>2</sup>*Astragalus kungurensis* Boriss.
- <sup>2</sup>*Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle
- <sup>1</sup>*Astragalus maritimus* Moris
- <sup>1</sup>*Astragalus peterfii* Jáv.
- <sup>2</sup>*Astragalus physocalyx* Fischer
- <sup>2</sup>*Astragalus psedopurpureus* Gusul.
- <sup>2</sup>*Astragalus setosulus* Gontsch.
- <sup>2</sup>*Astragalus tanaiticus* C. Koch.
- <sup>1</sup>*Astragalus tremolsianus* Pau
- <sup>1</sup>*Astragalus verrucosus* Moris
- <sup>1</sup>*Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Genista dorycnifolia* Font Quer
- <sup>1</sup>*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- <sup>2</sup>*Genista tetragona* Bess.
- <sup>2</sup>*Glycyrrhiza iconica* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Hedysarum razoumovianum* Fisch. et Helm.
- <sup>1</sup>*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco
- <sup>1</sup>*Ononis hackelii* Lange
- <sup>2</sup>*Oxytropis deflexa* (Pallas) DC. subsp. *norvegica* Nordh.
- <sup>2</sup>*Sphaerophysa kotschyana* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thermopsis turcica* Kit Tan, Vural & Küçüködü
- <sup>2</sup>*Trifolium banaticum* (Heuffel) Majovsky
- <sup>2</sup>*Trifolium pachycalyx* Zoh.

- <sup>1</sup>*Iris marisca* Ricci & Colasante

## JUNCACEAE

- <sup>1</sup>*Juncus valvatus* Link
- <sup>1</sup>*Luzula arctica* Blytt

## LABIATAE

- <sup>1</sup>*Dracocephalum austriacum* L.
- <sup>2</sup>*Dracocephalum ruyschiana* L.
- <sup>1</sup>*Micromeria taygetea* P.H.Davis
- <sup>1</sup>*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Nepeta sphaciotica* P.H.Davis
- <sup>2</sup>*Origanum cordifolium* (Auch. & Montbr.) Vogel (*Amaracus cordifolium* Montr. & Auch.)
- <sup>1</sup>*Origanum dictamnus* L.
- <sup>2</sup>*Origanum scabrum* Boiss. & Heldr
- <sup>1</sup>*Phlomis brevibracteata* Turril
- <sup>1</sup>*Phlomis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Rosmarinus tomentosus* Huber-Morath & Maire
- <sup>2</sup>*Salvia crassifolia* Sibth. & Smith
- <sup>1</sup>*Salvia veneris* Hedge
- <sup>1</sup>*Sideritis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
- <sup>1</sup>*Sideritis javalambrensis* Pau
- <sup>1</sup>*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.
- <sup>1</sup>*Teucrium charidemi* Sandwith
- <sup>2</sup>*Teucrium lamiifolium* D'Urv.
- <sup>1</sup>*Teucrium lepicephalum* Pau
- <sup>1</sup>*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Thymus aznavourii* Velen.
- <sup>1</sup>*Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus carnosus* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thymus cephalotos* L.
- <sup>1</sup>*Thymus lotocephalus* G. Lopez & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)
- <sup>1</sup>*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.

## LEGUMINOSAE

- <sup>1</sup>*Anthyllis hystrix* Cardona, Contandr. & E.Sierra
- <sup>1</sup>*Astragalus aitosensis* Ivanisch.
- <sup>1</sup>*Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
- <sup>1</sup>*Astragalus aquilanus* Anzalone
- <sup>1</sup>*Astragalus centrealpinus* Braun-Blanquet
- <sup>2</sup>*Astragalus kungurensis* Boriss.
- <sup>2</sup>*Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle
- <sup>1</sup>*Astragalus maritimus* Moris
- <sup>1</sup>*Astragalus peterfii* Jáv.
- <sup>2</sup>*Astragalus physocalyx* Fischer
- <sup>2</sup>*Astragalus psedopurpureus* Gusul.
- <sup>2</sup>*Astragalus setosulus* Gontsch.
- <sup>2</sup>*Astragalus tanaiticus* C. Koch.
- <sup>1</sup>*Astragalus tremolsianus* Pau
- <sup>1</sup>*Astragalus verrucosus* Moris
- <sup>1</sup>*Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Genista dorycnifolia* Font Quer
- <sup>1</sup>*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- <sup>2</sup>*Genista tetragona* Bess.
- <sup>2</sup>*Glycyrrhiza iconica* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Hedysarum razoumovianum* Fisch. et Helm.
- <sup>1</sup>*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco
- <sup>1</sup>*Ononis hackelii* Lange
- <sup>2</sup>*Oxytropis deflexa* (Pallas) DC. subsp. *norvegica* Nordh.
- <sup>2</sup>*Sphaerophysa kotschyana* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thermopsis turcica* Kit Tan, Vural & Küçüködü
- <sup>2</sup>*Trifolium banaticum* (Heuffel) Majovsky
- <sup>2</sup>*Trifolium pachycalyx* Zoh.

- <sup>1</sup>*Trifolium saxatile* All.
- <sup>2</sup>*Trigonella arenicola* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Trigonella halophila* Boiss.
- <sup>2</sup>*Trigonella polycarpa* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Vicia bifoliolata* J.D.Rodríguez
- *Vicia orobus* DC.

## LENTIBULARIACEAE

- <sup>2</sup>*Pinguicula crystallina* Sibth. & Sm.
- <sup>1</sup>*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Allium grosii* Font Quer
- <sup>2</sup>*Allium regelianum* A. Beck.
- <sup>2</sup>*Allium vuralii* Kit Tan
- <sup>1</sup>*Androcymbium europaeum* (Lange) K. Richter
- <sup>1</sup>*Androcymbium rechingeri* Greuter
- *Anthericum liliago* L.
- <sup>2</sup>*Asparagus lycaonicus* Davis
- <sup>1</sup>*Asphodelus bento-rainhae* P.Silva
- <sup>1</sup>*Bellevalia hackelli* Freyn
- <sup>1</sup>*Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
- <sup>2</sup>*Chionodoxa luciliae* Boiss.
- <sup>1</sup>*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Colchicum corsicum* Baker
- <sup>1</sup>*Colchicum cousturieri* Greuter
- <sup>2</sup>*Colchicum davidovii* Stef.
- <sup>2</sup>*Colchicum fominii* Bordz.
- <sup>2</sup>*Colchicum micranthum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria conica* Rix
- <sup>1</sup>*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.
- <sup>2</sup>*Fritillaria epirotica* Turrill ex Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria euboica* Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria graeca* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria montana* Hoppe.
- <sup>1</sup>*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.
- <sup>1</sup>*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker
- <sup>2</sup>*Fritillaria tuntasia* Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmanns. & Link) Rothm.
- <sup>2</sup>*Lilium jankae* A. Kerner
- <sup>2</sup>*Lilium rhodopaeum* Delip.
- <sup>1</sup>*Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
- <sup>1</sup>*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.
- <sup>1</sup>*Scilla beirana* Samp.
- *Scilla bifolia* L.
- <sup>1</sup>*Scilla litardierei* Breist.
- <sup>1</sup>*Scilla morrisii* Meikle
- <sup>1</sup>*Scilla odorata* Link
- <sup>1</sup>*Tulipa cypria* Stapf
- <sup>2</sup>*Tulipa goulimyi* Sealy & Turrill
- <sup>1</sup>*Tulipa hungarica* Borbas
- <sup>2</sup>*Tulipa praecox* Ten.
- <sup>2</sup>*Tulipa sprengeri* Baker

## LINACEAE

- <sup>2</sup>*Linum dolomiticum* Borbas
- <sup>1</sup>*Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

## LYCOPODIACEAE

- °Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat

## LYTHRACEAE

- <sup>1</sup>*Lythrum flexuosum* Lag.
- <sup>2</sup>*Lythrum thesioides* M.Bieb.

- <sup>1</sup>*Trifolium saxatile* All.
- <sup>2</sup>*Trigonella arenicola* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Trigonella halophila* Boiss.
- <sup>2</sup>*Trigonella polycarpa* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Vicia bifoliolata* J.D.Rodríguez
- *Vicia orobus* DC.

## LENTIBULARIACEAE

- <sup>2</sup>*Pinguicula crystallina* Sibth. & Sm.
- <sup>1</sup>*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Allium grosii* Font Quer
- <sup>2</sup>*Allium regelianum* A. Beck.
- <sup>2</sup>*Allium vuralii* Kit Tan
- <sup>1</sup>*Androcymbium europaeum* (Lange) K. Richter
- <sup>1</sup>*Androcymbium rechingeri* Greuter
- *Anthericum liliago* L.
- <sup>2</sup>*Asparagus lycaonicus* Davis
- <sup>1</sup>*Asphodelus bento-rainhae* P.Silva
- <sup>1</sup>*Bellevalia hackelli* Freyn
- <sup>1</sup>*Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
- <sup>2</sup>*Chionodoxa luciliae* Boiss.
- <sup>1</sup>*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Colchicum corsicum* Baker
- <sup>1</sup>*Colchicum cousturieri* Greuter
- <sup>2</sup>*Colchicum davidovii* Stef.
- <sup>2</sup>*Colchicum fominii* Bordz.
- <sup>2</sup>*Colchicum micranthum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria conica* Rix
- <sup>1</sup>*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.
- <sup>2</sup>*Fritillaria epirotica* Turrill ex Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria euboica* Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria graeca* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria montana* Hoppe.
- <sup>1</sup>*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.
- <sup>1</sup>*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker
- <sup>2</sup>*Fritillaria tuntasia* Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmanns. & Link) Rothm.
- <sup>2</sup>*Lilium jankae* A. Kerner
- <sup>2</sup>*Lilium rhodopaeum* Delip.
- <sup>1</sup>*Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
- <sup>1</sup>*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.
- <sup>1</sup>*Scilla beirana* Samp.
- *Scilla bifolia* L.
- <sup>1</sup>*Scilla litardierei* Breist.
- <sup>1</sup>*Scilla morrisii* Meikle
- <sup>1</sup>*Scilla odorata* Link
- <sup>1</sup>*Tulipa cypria* Stapf
- <sup>2</sup>*Tulipa goulimyi* Sealy & Turrill
- <sup>1</sup>*Tulipa hungarica* Borbas
- <sup>2</sup>*Tulipa praecox* Ten.
- <sup>2</sup>*Tulipa sprengeri* Baker

## LINACEAE

- <sup>2</sup>*Linum dolomiticum* Borbas
- <sup>1</sup>*Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

## LYCOPODIACEAE

- °Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national

## LYTHRACEAE

- <sup>1</sup>*Lythrum flexuosum* Lag.
- <sup>2</sup>*Lythrum thesioides* M.Bieb.

## MALVACEAE

- *Althaea officinalis* L.
- <sup>1</sup>*Kostelerzkyia pentacarpos* (L.) Ledeb.

## NAJADACEAE

- <sup>2</sup>*Caulinia tenuissima* (A. br. ex Magnus) Tzvel.
- <sup>1</sup>*Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmid
- <sup>1</sup>*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus

## NYMPHAEACEAE

- <sup>o</sup>Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>*Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

## ORCHIDACEAE

- <sup>o</sup>Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat, met uitsluiting van *Epipactis helleborine*
- <sup>1</sup>*Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto
- <sup>1</sup>*Calypso bulbosa* L.
- <sup>1</sup>*Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Comperia comperiana* (Steven) Aschers. & Graebner
- <sup>1</sup>*Cypripedium calceolus* L.
- <sup>2</sup>*Dactylorhiza chuhensis* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson
- <sup>1</sup>*Gymnigritella runei* Teppner & Klein
- <sup>2</sup>*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) C. Koch
- <sup>1</sup>*Liparis loeselii* (L.) Rich.
- <sup>1</sup>*Ophrys argolica* Fleischm.
- <sup>2</sup>*Ophrys isaura* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo
- <sup>1</sup>*Ophrys lunulata* Parl.
- <sup>2</sup>*Ophrys lycia* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren
- <sup>2</sup>*Ophrys oestrifera* Bieb.
- <sup>1</sup>*Orchis scopulorum* Simsmerh.
- <sup>2</sup>*Ophrys taurica* (Aggeenko) Nevski.
- <sup>2</sup>*Orchis provincialis* Balb.
- <sup>2</sup>*Orchis punctulata* Stev. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten
- <sup>1</sup>*Spiranthes aestivalis* (Poirot) L. C. M. Richard
- <sup>2</sup>*Steveniella satyrioides* (Stev.) Schlechter.

## OROBANCHACEAE

- <sup>1</sup>*Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

## PAEONIACEAE

- <sup>1</sup>*Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
- <sup>1</sup>*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
- <sup>1</sup>*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
- <sup>1</sup>*Paeonia parnassica* Tzanoudakis
- <sup>2</sup>*Paeonia tenuifolia* L.

## PALMAE

- <sup>1</sup>*Phoenix theophrasti* Greuter

## PAPAVERACEAE

- <sup>1</sup>*Corydalis gotlandica* Lidén
- <sup>1</sup>*Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.
- <sup>2</sup>*Papaver lapponicum* (Tolm.) Nordh.

## MALVACEAE

- *Althaea officinalis* L.
- <sup>1</sup>*Kostelerzkyia pentacarpos* (L.) Ledeb.

## NAJADACEAE

- <sup>2</sup>*Caulinia tenuissima* (A. br. ex Magnus) Tzvel.
- <sup>1</sup>*Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmid
- <sup>1</sup>*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus

## NYMPHAEACEAE

- <sup>o</sup>Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>*Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

## ORCHIDACEAE

- <sup>o</sup>Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national, à l'exclusion de *Epipactis helleborine*
- <sup>1</sup>*Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto
- <sup>1</sup>*Calypso bulbosa* L.
- <sup>1</sup>*Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Comperia comperiana* (Steven) Aschers. & Graebner
- <sup>1</sup>*Cypripedium calceolus* L.
- <sup>2</sup>*Dactylorhiza chuhensis* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson
- <sup>1</sup>*Gymnigritella runei* Teppner & Klein
- <sup>2</sup>*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) C. Koch
- <sup>1</sup>*Liparis loeselii* (L.) Rich.
- <sup>1</sup>*Ophrys argolica* Fleischm.
- <sup>2</sup>*Ophrys isaura* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo
- <sup>1</sup>*Ophrys lunulata* Parl.
- <sup>2</sup>*Ophrys lycia* Renz & Taub.
- <sup>1</sup>*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren
- <sup>2</sup>*Ophrys oestrifera* Bieb.
- <sup>1</sup>*Orchis scopulorum* Simsmerh.
- <sup>2</sup>*Ophrys taurica* (Aggeenko) Nevski.
- <sup>2</sup>*Orchis provincialis* Balb.
- <sup>2</sup>*Orchis punctulata* Stev. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten
- <sup>1</sup>*Spiranthes aestivalis* (Poirot) L. C. M. Richard
- <sup>2</sup>*Steveniella satyrioides* (Stev.) Schlechter.

## OROBANCHACEAE

- <sup>1</sup>*Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

## PAEONIACEAE

- <sup>1</sup>*Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
- <sup>1</sup>*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
- <sup>1</sup>*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
- <sup>1</sup>*Paeonia parnassica* Tzanoudakis
- <sup>2</sup>*Paeonia tenuifolia* L.

## PALMAE

- <sup>1</sup>*Phoenix theophrasti* Greuter

## PAPAVERACEAE

- <sup>1</sup>*Corydalis gotlandica* Lidén
- <sup>1</sup>*Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.
- <sup>2</sup>*Papaver lapponicum* (Tolm.) Nordh.

- <sup>1</sup>*Papaver radicum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.
- <sup>2</sup>*Rupicapnos africana* (Lam.) Pomel

## PLANTAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
- <sup>1</sup>*Plantago almogravensis* Franco

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Armeria berlengensis* Daveau<
- <sup>1</sup>*Armeria helodes* Martini & Pold
- <sup>1</sup>*Armeria neglecta* Girard
- <sup>1</sup>*Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- <sup>1</sup>*Armeria rouyana* Daveau
- <sup>1</sup>*Armeria soleirotii* (Duby) Godron
- <sup>1</sup>*Armeria velutina* Welv. ex Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Limonium anatolicum* Hedge
- <sup>1</sup>*Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium lanceolatum* (Hoffmanns. & Link) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium multiflorum* Erben
- <sup>1</sup>*Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig
- <sup>2</sup>*Limonium tamaricoides* Bokhari
- *Limonium vulgare* Mill.

## POLEMONIACEAE

- <sup>2</sup>*Polemonium boreale* Adams
- <sup>1</sup>*Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- <sup>1</sup>*Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- <sup>2</sup>*Rheum rhaponticum* L.
- <sup>1</sup>*Rumex rupestris* Le Gall

## POSIDONIACEA

- <sup>2</sup>*Posidonia oceanica* (L.) Delile (Med.)

## PRIMULACEAE

- <sup>1</sup>*Androsace cylindrica* DC.
- <sup>1</sup>*Androsace mathildae* Levier
- <sup>1</sup>*Androsace pyrenaica* Lam.
- <sup>2</sup>*Cyclamen coum* Mill.
- <sup>1</sup>*Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
- <sup>2</sup>*Cyclamen kuznetzovii* Kotov et Czernova.
- <sup>2</sup>*Cyclamen mirabile* Hildebr.
- <sup>2</sup>*Lysimachia minoricensis* J.D.Rodriguez
- <sup>1</sup>*Primula apennina* Widmer
- <sup>1</sup>*Primula carniolica* Jacq.
- <sup>2</sup>*Primula deorum* Velen.
- <sup>2</sup>*Primula egalikensis* Wormsk.
- <sup>2</sup>*Primula frondosa* Janka
- <sup>1</sup>*Primula glaucescens* Moretti
- <sup>1</sup>*Primula nutans* Georgi
- <sup>1</sup>*Primula palinuri* Petagna
- <sup>1</sup>*Primula scandinavica* Bruun
- <sup>1</sup>*Primula spectabilis* Tratt.
- *Primula vulgaris* Huds
- <sup>2</sup>*Primula wulfeniana* Scot subsp. *baumgarteniana* (Degen & Moesz) Ludi
- <sup>1</sup>*Soldanella villosa* Darracq.
- *Trientalis europaea* L.

## RANUNCULACEAE

- <sup>1</sup>*Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- <sup>1</sup>*Aconitum firmum* (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

- <sup>1</sup>*Papaver radicum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.
- <sup>2</sup>*Rupicapnos africana* (Lam.) Pomel

## PLANTAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
- <sup>1</sup>*Plantago almogravensis* Franco

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Armeria berlengensis* Daveau<
- <sup>1</sup>*Armeria helodes* Martini & Pold
- <sup>1</sup>*Armeria neglecta* Girard
- <sup>1</sup>*Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- <sup>1</sup>*Armeria rouyana* Daveau
- <sup>1</sup>*Armeria soleirotii* (Duby) Godron
- <sup>1</sup>*Armeria velutina* Welv. ex Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Limonium anatolicum* Hedge
- <sup>1</sup>*Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium lanceolatum* (Hoffmanns. & Link) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium multiflorum* Erben
- <sup>1</sup>*Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig
- <sup>2</sup>*Limonium tamaricoides* Bokhari
- *Limonium vulgare* Mill.

## POLEMONIACEAE

- <sup>2</sup>*Polemonium boreale* Adams
- <sup>1</sup>*Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- <sup>1</sup>*Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- <sup>2</sup>*Rheum rhaponticum* L.
- <sup>1</sup>*Rumex rupestris* Le Gall

## POSIDONIACEA

- <sup>2</sup>*Posidonia oceanica* (L.) Delile (Med.)

## PRIMULACEAE

- <sup>1</sup>*Androsace cylindrica* DC.
- <sup>1</sup>*Androsace mathildae* Levier
- <sup>1</sup>*Androsace pyrenaica* Lam.
- <sup>2</sup>*Cyclamen coum* Mill.
- <sup>1</sup>*Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
- <sup>2</sup>*Cyclamen kuznetzovii* Kotov et Czernova.
- <sup>2</sup>*Cyclamen mirabile* Hildebr.
- <sup>2</sup>*Lysimachia minoricensis* J.D.Rodriguez
- <sup>1</sup>*Primula apennina* Widmer
- <sup>1</sup>*Primula carniolica* Jacq.
- <sup>2</sup>*Primula deorum* Velen.
- <sup>2</sup>*Primula egalikensis* Wormsk.
- <sup>2</sup>*Primula frondosa* Janka
- <sup>1</sup>*Primula glaucescens* Moretti
- <sup>1</sup>*Primula nutans* Georgi
- <sup>1</sup>*Primula palinuri* Petagna
- <sup>1</sup>*Primula scandinavica* Bruun
- <sup>1</sup>*Primula spectabilis* Tratt.
- *Primula vulgaris* Huds
- <sup>2</sup>*Primula wulfeniana* Scot subsp. *baumgarteniana* (Degen & Moesz) Ludi
- <sup>1</sup>*Soldanella villosa* Darracq.
- *Trientalis europaea* L.

## RANUNCULACEAE

- <sup>1</sup>*Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- <sup>1</sup>*Aconitum firmum* (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

- <sup>2</sup>*Aconitum flerovii* Steinb.
- <sup>2</sup>*Aconitum lasiocarpum* (Reichenb.) Gáyer
- *Aconitum napellus* L.
- *Actaea spicata* L.
- <sup>2</sup>*Adonis cyllenea* Boiss., Heldr. & Orph.
- <sup>1</sup>*Adonis distorta* Ten.
- *Anemone pulsatilla* L.
- <sup>2</sup>*Anemone uralensis* Fisch. ex DC.
- <sup>1</sup>*Aquilegia alpina* L.
- <sup>1</sup>*Aquilegia bertolonii* Schott
- <sup>1</sup>*Aquilegia kitaibelii* Schott
- <sup>2</sup>*Aquilegia ottonis* Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid
- <sup>1</sup>*Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- <sup>1</sup>*Consolida samia* P.H. Davis
- <sup>1</sup>*Delphinium caseyi* B.L.Burtt
- <sup>1</sup>*Pulsatilla grandis* Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla slavica* G.Reuss.
- <sup>1</sup>*Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
- <sup>1</sup>*Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- <sup>2</sup>*Ranunculus fontanus* C. Presl
- <sup>1</sup>*Ranunculus kykkoensis* Meikle
- <sup>1</sup>*Ranunculus lapponicus* L.
- *Ranunculus platanifolius* L.
- <sup>1</sup>*Ranunculus weyleri* Mares

## RESEDACEAE

- <sup>1</sup>*Reseda decursiva* Forssk.

## ROSACEAE

- °Alles soorten van het geslacht *Rosa* waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat, met uitsluiting van *Rosa arvensis* Hyds en *Rosa canina* L.
- <sup>1</sup>*Agrimonia pilosa* Ledebour
- <sup>2</sup>*Crataegus dikmensis* Pojark
- <sup>2</sup>*Geum bulgaricum* Panc.
- <sup>1</sup>*Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- <sup>1</sup>*Potentilla emilii-popii* Nyárády
- <sup>2</sup>*Potentilla silesiaca* Uechtr.
- <sup>2</sup>*Pyrus anatolica* Browicz
- <sup>1</sup>*Pyrus magyarica* Terpo
- *Potentilla rupestris* L.
- <sup>1</sup>*Sorbus teodori* Liljefors

## RUBIACEAE

- <sup>1</sup>*Galium cracoviense* Ehrend.
- <sup>2</sup>*Galium globuliferum* Hub.-Mor. & Reese
- <sup>1</sup>*Galium litorale* Guss.
- <sup>2</sup>*Galium moldavicum* (Dobrescu) Franco
- <sup>2</sup>*Galium rhodopeum* Velen.
- <sup>1</sup>*Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

## SALICACEAE

- <sup>1</sup>*Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

## SANTALACEAE

- <sup>1</sup>*Thesium ebracteatum* Hayne

## SAPOTACEAE

- <sup>1</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe

## SAXIFRAGACEAE

- *Parnassia palustris* L.

- <sup>2</sup>*Aconitum flerovii* Steinb.
- <sup>2</sup>*Aconitum lasiocarpum* (Reichenb.) Gáyer
- *Aconitum napellus* L.
- *Actaea spicata* L.
- <sup>2</sup>*Adonis cyllenea* Boiss., Heldr. & Orph.
- <sup>1</sup>*Adonis distorta* Ten.
- *Anemone pulsatilla* L.
- <sup>2</sup>*Anemone uralensis* Fisch. ex DC.
- <sup>1</sup>*Aquilegia alpina* L.
- <sup>1</sup>*Aquilegia bertolonii* Schott
- <sup>1</sup>*Aquilegia kitaibelii* Schott
- <sup>2</sup>*Aquilegia ottonis* Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid
- <sup>1</sup>*Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- <sup>1</sup>*Consolida samia* P.H. Davis
- <sup>1</sup>*Delphinium caseyi* B.L.Burtt
- <sup>1</sup>*Pulsatilla grandis* Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla slavica* G.Reuss.
- <sup>1</sup>*Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
- <sup>1</sup>*Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- <sup>2</sup>*Ranunculus fontanus* C. Presl
- <sup>1</sup>*Ranunculus kykkoensis* Meikle
- <sup>1</sup>*Ranunculus lapponicus* L.
- *Ranunculus platanifolius* L.
- <sup>1</sup>*Ranunculus weyleri* Mares

## RESEDACEAE

- <sup>1</sup>*Reseda decursiva* Forssk.

## ROSACEAE

- °Toutes les espèces du genre *Rosa* dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national, à l'exclusion de *Rosa arvensis* Hyds et de *Rosa canina* L.
- <sup>1</sup>*Agrimonia pilosa* Ledebour
- <sup>2</sup>*Crataegus dikmensis* Pojark
- <sup>2</sup>*Geum bulgaricum* Panc.
- <sup>1</sup>*Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- <sup>1</sup>*Potentilla emilii-popii* Nyárády
- <sup>2</sup>*Potentilla silesiaca* Uechtr.
- <sup>2</sup>*Pyrus anatolica* Browicz
- <sup>1</sup>*Pyrus magyarica* Terpo
- *Potentilla rupestris* L.
- <sup>1</sup>*Sorbus teodori* Liljefors

## RUBIACEAE

- <sup>1</sup>*Galium cracoviense* Ehrend.
- <sup>2</sup>*Galium globuliferum* Hub.-Mor. & Reese
- <sup>1</sup>*Galium litorale* Guss.
- <sup>2</sup>*Galium moldavicum* (Dobrescu) Franco
- <sup>2</sup>*Galium rhodopeum* Velen.
- <sup>1</sup>*Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

## SALICACEAE

- <sup>1</sup>*Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

## SANTALACEAE

- <sup>1</sup>*Thesium ebracteatum* Hayne

## SAPOTACEAE

- <sup>1</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe

## SAXIFRAGACEAE

- *Parnassia palustris* L.



- <sup>1</sup>*Saxifraga berica* (Beguinot) D. A. Webb
- <sup>1</sup>*Saxifraga cintrana* Kuzinsky ex Willk.
- <sup>1</sup>*Saxifraga florulenta* Moretti
- <sup>1</sup>*Saxifraga hirculus* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga osloënsis* Knaben
- <sup>1</sup>*Saxifraga portosanctana* Boiss.
- <sup>1</sup>*Saxifraga presolanensis* Engl.
- <sup>1</sup>*Saxifraga tombeanensis* Boiss ex Engl
- <sup>1</sup>*Saxifraga valdensis* DC.
- <sup>1</sup>*Saxifraga vayredana* Luizet

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Antirrhinum charidemi* Lange
- <sup>1</sup>*Antirrhinum lopesianum* Rothm.
- <sup>1</sup>*Chaenorrhinum serpyllifolium* (Lange) Langeb subsp. lusitanicum R. Fernandez
- <sup>1</sup>*Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- <sup>1</sup>*Euphrasia marchesettii* Wettst. ex Marches.
- <sup>1</sup>*Linaria algarviana* Chav.
- <sup>1</sup>*Linaria coutinhoi* Valdés
- <sup>1</sup>*Linaria ficalhoana* Rouy
- <sup>1</sup>*Linaria flava* (Poiret) Desf.
- <sup>1</sup>*Linaria hellenica* Turrill
- <sup>1</sup>*Linaria loeselii* Schweigger
- <sup>2</sup>*Linaria pseudolaxiflora* Lojaco
- <sup>1</sup>*Linaria ricardoi* Cout.
- <sup>1</sup>*Linaria tursica* B. Valdef & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Linaria tonzigii* Lona
- <sup>1</sup>*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox
- <sup>1</sup>*Odontites granatensis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Pedicularis sudetica* Willd.
- <sup>1</sup>*Rhinanthus oesilensis* (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
- <sup>1</sup>*Tozzia carpathica* Wol.
- <sup>2</sup>*Verbascum afyonense* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum basivelatum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum cylleneum* (Boiss. & Heldr.) Kuntze
- <sup>2</sup>*Verbascum degenii* Hal.
- <sup>1</sup>*Verbascum litigiosum* Samp.
- <sup>2</sup>*Verbascum purpureum* (Janka) Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum stepporum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Veronica euxina* Turrill
- <sup>1</sup>*Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Veronica oetaea* L.-A. Gustavson
- <sup>2</sup>*Veronica turrilliana* Stoj. et Stef.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

## SPARGANIACEAE

- *Sparganium angustifolium* Michaux

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>*Atropa baetica* Willk.
- <sup>1</sup>*Mandragora officinarum* L.

## THYMELAEACEAE

- <sup>1</sup>*Daphne arbuscula* Celak
- *Daphne mezereum* L.
- <sup>1</sup>*Daphne petraea* Leybold
- <sup>1</sup>*Daphne rodriguezii* Texidor
- <sup>1</sup>*Thymelaea broterana* P. Cout.

## TRAPACEAE

- <sup>2</sup>*Trapa natans* L.

- <sup>1</sup>*Saxifraga berica* (Beguinot) D. A. Webb
- <sup>1</sup>*Saxifraga cintrana* Kuzinsky ex Willk.
- <sup>1</sup>*Saxifraga florulenta* Moretti
- <sup>1</sup>*Saxifraga hirculus* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga osloënsis* Knaben
- <sup>1</sup>*Saxifraga portosanctana* Boiss.
- <sup>1</sup>*Saxifraga presolanensis* Engl.
- <sup>1</sup>*Saxifraga tombeanensis* Boiss ex Engl
- <sup>1</sup>*Saxifraga valdensis* DC.
- <sup>1</sup>*Saxifraga vayredana* Luizet

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Antirrhinum charidemi* Lange
- <sup>1</sup>*Antirrhinum lopesianum* Rothm.
- <sup>1</sup>*Chaenorrhinum serpyllifolium* (Lange) Langeb subsp. lusitanicum R. Fernandez
- <sup>1</sup>*Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- <sup>1</sup>*Euphrasia marchesettii* Wettst. ex Marches.
- <sup>1</sup>*Linaria algarviana* Chav.
- <sup>1</sup>*Linaria coutinhoi* Valdés
- <sup>1</sup>*Linaria ficalhoana* Rouy
- <sup>1</sup>*Linaria flava* (Poiret) Desf.
- <sup>1</sup>*Linaria hellenica* Turrill
- <sup>1</sup>*Linaria loeselii* Schweigger
- <sup>2</sup>*Linaria pseudolaxiflora* Lojaco
- <sup>1</sup>*Linaria ricardoi* Cout.
- <sup>1</sup>*Linaria tursica* B. Valdef & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Linaria tonzigii* Lona
- <sup>1</sup>*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox
- <sup>1</sup>*Odontites granatensis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Pedicularis sudetica* Willd.
- <sup>1</sup>*Rhinanthus oesilensis* (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
- <sup>1</sup>*Tozzia carpathica* Wol.
- <sup>2</sup>*Verbascum afyonense* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum basivelatum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum cylleneum* (Boiss. & Heldr.) Kuntze
- <sup>2</sup>*Verbascum degenii* Hal.
- <sup>1</sup>*Verbascum litigiosum* Samp.
- <sup>2</sup>*Verbascum purpureum* (Janka) Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum stepporum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Veronica euxina* Turrill
- <sup>1</sup>*Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Veronica oetaea* L.-A. Gustavson
- <sup>2</sup>*Veronica turrilliana* Stoj. et Stef.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

## SPARGANIACEAE

- *Sparganium angustifolium* Michaux

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>*Atropa baetica* Willk.
- <sup>1</sup>*Mandragora officinarum* L.

## THYMELAEACEAE

- <sup>1</sup>*Daphne arbuscula* Celak
- *Daphne mezereum* L.
- <sup>1</sup>*Daphne petraea* Leybold
- <sup>1</sup>*Daphne rodriguezii* Texidor
- <sup>1</sup>*Thymelaea broterana* P. Cout.

## TRAPACEAE

- <sup>2</sup>*Trapa natans* L.

## TYPHACEAE

- <sup>2</sup>*Typha minima* Funk
- <sup>2</sup>*Typha shuttleworthii* Koch & Sonder

## ULMACEAE

- <sup>1</sup>*Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>*Angelica heterocarpa* Lloyd
- <sup>1</sup>*Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- <sup>1</sup>*Apium bermejoi* Llorens
- <sup>1</sup>*Apium repens* (Jacq.) Lag.
- <sup>1</sup>*Athamanta cortiana* Ferrarini
- <sup>1</sup>*Bunium brevifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Bupleurum capillare* Bolss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Bupleurum dianthifolium* Guss.
- <sup>1</sup>*Bupleurum kakiskalae* Greuter
- <sup>1</sup>*Eryngium alpinum* L.
- <sup>1</sup>*Eryngium viviparum* Gay
- <sup>2</sup>*Ferula halophila* H.Pesmen
- <sup>2</sup>*Ferula orientalis* L.
- <sup>1</sup>*Ferula sadleriana* Lebed.
- <sup>1</sup>*Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Laserpitium longiradium* Boiss.
- <sup>1</sup>*Naufraga balearica* Constans & Cannon
- <sup>1</sup>*Oenanthe coniooides* Lange
- <sup>1</sup>*Petagnia saniculifolia* Guss.
- <sup>1</sup>*Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- <sup>1</sup>*Seseli intricatum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Thorella verticillatinundata* (Thore) Brig.

## VALERIANACEAE

- <sup>2</sup>*Centranthus kellererii* (Stoj., Stef. et Georg.) J.K.B. Richardson.
- <sup>1</sup>*Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>*Viola athois* W. Becker
- <sup>1</sup>*Viola cazorlensis* Gandoger
- <sup>2</sup>*Viola cryana* Gillot
- <sup>1</sup>*Viola delphinantha* Boiss.
- <sup>1</sup>*Viola hispida* Lam.
- <sup>1</sup>*Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- <sup>1</sup>*Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

## ZANNICHELLIACEAE

- <sup>2</sup>*Cymodocea nodosa* (Ucria) Ascherson (Med.)

## ZOSTERACEAE

- <sup>2</sup>*Zostera marina* L. (Med.)

**Soorten voor Macaronesie :**

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- <sup>2</sup>*Asplenium azoricum* Lovis, Rasbach & Reichstein

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

## TYPHACEAE

- <sup>2</sup>*Typha minima* Funk
- <sup>2</sup>*Typha shuttleworthii* Koch & Sonder

## ULMACEAE

- <sup>1</sup>*Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>*Angelica heterocarpa* Lloyd
- <sup>1</sup>*Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- <sup>1</sup>*Apium bermejoi* Llorens
- <sup>1</sup>*Apium repens* (Jacq.) Lag.
- <sup>1</sup>*Athamanta cortiana* Ferrarini
- <sup>1</sup>*Bunium brevifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Bupleurum capillare* Bolss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Bupleurum dianthifolium* Guss.
- <sup>1</sup>*Bupleurum kakiskalae* Greuter
- <sup>1</sup>*Eryngium alpinum* L.
- <sup>1</sup>*Eryngium viviparum* Gay
- <sup>2</sup>*Ferula halophila* H.Pesmen
- <sup>2</sup>*Ferula orientalis* L.
- <sup>1</sup>*Ferula sadleriana* Lebed.
- <sup>1</sup>*Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Laserpitium longiradium* Boiss.
- <sup>1</sup>*Naufraga balearica* Constans & Cannon
- <sup>1</sup>*Oenanthe coniooides* Lange
- <sup>1</sup>*Petagnia saniculifolia* Guss.
- <sup>1</sup>*Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- <sup>1</sup>*Seseli intricatum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Thorella verticillatinundata* (Thore) Brig.

## VALERIANACEAE

- <sup>2</sup>*Centranthus kellererii* (Stoj., Stef. et Georg.) J.K.B. Richardson.
- <sup>1</sup>*Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>*Viola athois* W. Becker
- <sup>1</sup>*Viola cazorlensis* Gandoger
- <sup>2</sup>*Viola cryana* Gillot
- <sup>1</sup>*Viola delphinantha* Boiss.
- <sup>1</sup>*Viola hispida* Lam.
- <sup>1</sup>*Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- <sup>1</sup>*Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

## ZANNICHELLIACEAE

- <sup>2</sup>*Cymodocea nodosa* (Ucria) Ascherson (Med.)

## ZOSTERACEAE

- <sup>2</sup>*Zostera marina* L. (Med.)

**Espèces pour la Macaronesie :**

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- <sup>2</sup>*Asplenium azoricum* Lovis, Rasbach & Reichstein

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

- HYMENOPHYLLACEAE
- <sup>1</sup>Hymenophyllum maderensis Gibby & Lovis
- ISOETACEAE
- <sup>1</sup>Isoetes azorica Durieu & Paiva
- LYCOPODIACEAE
- <sup>2</sup>Diphasium maderense (Wilce.) Rothm.
- MARSILIACEAE
- <sup>1</sup>Marsilea azorica Launert & Paiva
- GYMNOSPERMAE*
- CUPRESACEAE
- <sup>2</sup>Juniperus brevifolia (Seub.) Antoine
- ANGIOSPERMAE*
- AGAVACEAE
- <sup>2</sup>Dracaena draco (L.) L.
- ASCLEPIADACEAE
- <sup>1</sup>Caralluma burchardii N. E. Brown
  - <sup>1</sup>Ceropegia chrysantha Svent
- BERBERIDACEAE
- <sup>2</sup>Berberis maderensis Lowe
- BORAGINACEAE
- <sup>1</sup>Echium candicans L. fil.
  - <sup>1</sup>Echium gentianoides Webb & Coincy
  - <sup>2</sup>Echium handiense Svent.
  - <sup>2</sup>Echium pininana Webb et Berth.
  - <sup>1</sup>Myosotis azorica H. C. Watson
  - <sup>1</sup>Myosotis maritima Hochst. in Seub.
- CAMPANULACEAE
- <sup>1</sup>Azorina vidalii (H.C. Watson) Feer
  - <sup>1</sup>Musschia aurea (L. f.) DC.
  - <sup>1</sup>Musschia wollaslonii Lowe
- CAPRIFOLIACEAE
- <sup>1</sup>Sambucus palmensis Link
- CARYOPHYLLACEAE
- <sup>2</sup>Cerastium azoricum Hochst.
  - <sup>2</sup>Silene nocteolens Webb et Berth
  - <sup>1</sup>Spergularia azorica (Kindb.) Lebel
- CELASTRACEAE
- <sup>1</sup>Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.
- CHENOPODIACEAE
- <sup>1</sup>Beta patula Ait.

- HYMENOPHYLLACEAE
- <sup>1</sup>Hymenophyllum maderensis Gibby & Lovis
- ISOETACEAE
- <sup>1</sup>Isoetes azorica Durieu & Paiva
- LYCOPODIACEAE
- <sup>2</sup>Diphasium maderense (Wilce.) Rothm.
- MARSILIACEAE
- <sup>1</sup>Marsilea azorica Launert & Paiva
- GYMNOSPERMAE*
- CUPRESACEAE
- <sup>2</sup>Juniperus brevifolia (Seub.) Antoine
- ANGIOSPERMAE*
- AGAVACEAE
- <sup>2</sup>Dracaena draco (L.) L.
- ASCLEPIADACEAE
- <sup>1</sup>Caralluma burchardii N. E. Brown
  - <sup>1</sup>Ceropegia chrysantha Svent
- BERBERIDACEAE
- <sup>2</sup>Berberis maderensis Lowe
- BORAGINACEAE
- <sup>1</sup>Echium candicans L. fil.
  - <sup>1</sup>Echium gentianoides Webb & Coincy
  - <sup>2</sup>Echium handiense Svent.
  - <sup>2</sup>Echium pininana Webb et Berth.
  - <sup>1</sup>Myosotis azorica H. C. Watson
  - <sup>1</sup>Myosotis maritima Hochst. in Seub.
- CAMPANULACEAE
- <sup>1</sup>Azorina vidalii (H.C. Watson) Feer
  - <sup>1</sup>Musschia aurea (L. f.) DC.
  - <sup>1</sup>Musschia wollaslonii Lowe
- CAPRIFOLIACEAE
- <sup>1</sup>Sambucus palmensis Link
- CARYOPHYLLACEAE
- <sup>2</sup>Cerastium azoricum Hochst.
  - <sup>2</sup>Silene nocteolens Webb et Berth
  - <sup>1</sup>Spergularia azorica (Kindb.) Lebel
- CELASTRACEAE
- <sup>1</sup>Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.
- CHENOPODIACEAE
- <sup>1</sup>Beta patula Ait.

## CISTACEAE

- <sup>1</sup>*Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- <sup>1</sup>*Helianthemum bystropogophyllum* Svent.
- <sup>2</sup>*Helianthemum teneriffae* Cosson

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>*Andryala crithmifolia* Ait.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum lidii* Humphries
- <sup>2</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.F.) Lowe subsp. succulentum (Lowe) Humphries
- <sup>1</sup>*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- <sup>1</sup>*Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- <sup>1</sup>*Atractylis preauxiana* Schultz.
- <sup>2</sup>*Bellis azorica* Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>*Calendula maderensis* DC.
- <sup>1</sup>*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus falsisectus* Montelongo et Moraleda
- <sup>1</sup>*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen
- <sup>2</sup>*Cheirolophus metlesicsii* Montelongo
- <sup>2</sup>*Cheirolophus santosabreui* Santos
- <sup>2</sup>*Cheirolophus satarataensis* (Svent.) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus tagananensis* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cirsium latifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Helichrysum gossypinum* Webb
- <sup>2</sup>*Helichrysum monogynum* B.L. Burth. & Sunding
- <sup>1</sup>*Helichrysum oligocephala* (Svent. & Bzaw.)
- <sup>2</sup>*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & D.Bramwell) Lack
- <sup>1</sup>*Lactuca watsoniana* Trel.
- <sup>2</sup>*Leontodon filii* (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm.
- <sup>1</sup>*Onopordum nogalesii* Svent.
- <sup>1</sup>*Onopordum carduelinum* Bolle
- <sup>1</sup>*Pericallis hadrosoma* Svent.
- <sup>2</sup>*Pericallis malvifolia* (L'Hér) B. Nord.
- <sup>1</sup>*Phagnalon benettii* Lowe
- <sup>2</sup>*Senecio hermosae* Pitard
- <sup>2</sup>*Sonchus gandogeri* Pitard
- <sup>1</sup>*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- <sup>1</sup>*Sventenia bupleuroides* Font Quer
- <sup>2</sup>*Tanacetum o'shanahanii* Febles. Marrero et Suárez
- <sup>1</sup>*Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth
- <sup>2</sup>*Tolpis glabrescens* Kämmer

## CONVOLVULACEAE

- <sup>1</sup>*Convolvulus caput-medusae* Lowe
- <sup>1</sup>*Convolvulus lopez-socasi* Svent.
- <sup>1</sup>*Convolvulus massonii* A. Dietr.
- <sup>2</sup>*Pharbitis preauxii* Webb

## CRASSULACEAE

- <sup>2</sup>*Aeonium balsamiferum* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Aeonium gomeraense* Praeger
- <sup>1</sup>*Aeonium saundersii* Bolle
- <sup>1</sup>*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- <sup>1</sup>*Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- <sup>1</sup>*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>*Crambe arborea* Webb ex Christ
- <sup>1</sup>*Crambe laevigata* DC. ex Christ
- <sup>2</sup>*Crambe scoparia* Svent.
- <sup>1</sup>*Crambe sventenii* R.Petters ex Bramwell & Sund.
- <sup>1</sup>*Parolinia schizogunoides* Svent.
- <sup>1</sup>*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

## CISTACEAE

- <sup>1</sup>*Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- <sup>1</sup>*Helianthemum bystropogophyllum* Svent.
- <sup>2</sup>*Helianthemum teneriffae* Cosson

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>*Andryala crithmifolia* Ait.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum lidii* Humphries
- <sup>2</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.F.) Lowe subsp. succulentum (Lowe) Humphries
- <sup>1</sup>*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- <sup>1</sup>*Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- <sup>1</sup>*Atractylis preauxiana* Schultz.
- <sup>2</sup>*Bellis azorica* Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>*Calendula maderensis* DC.
- <sup>1</sup>*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus falsisectus* Montelongo et Moraleda
- <sup>1</sup>*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen
- <sup>2</sup>*Cheirolophus metlesicsii* Montelongo
- <sup>2</sup>*Cheirolophus santosabreui* Santos
- <sup>2</sup>*Cheirolophus satarataensis* (Svent.) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus tagananensis* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cirsium latifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Helichrysum gossypinum* Webb
- <sup>2</sup>*Helichrysum monogynum* B.L. Burth. & Sunding
- <sup>1</sup>*Helichrysum oligocephala* (Svent. & Bzaw.)
- <sup>2</sup>*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & D.Bramwell) Lack
- <sup>1</sup>*Lactuca watsoniana* Trel.
- <sup>2</sup>*Leontodon filii* (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm.
- <sup>1</sup>*Onopordum nogalesii* Svent.
- <sup>1</sup>*Onopordum carduelinum* Bolle
- <sup>1</sup>*Pericallis hadrosoma* Svent.
- <sup>2</sup>*Pericallis malvifolia* (L'Hér) B. Nord.
- <sup>1</sup>*Phagnalon benettii* Lowe
- <sup>2</sup>*Senecio hermosae* Pitard
- <sup>2</sup>*Sonchus gandogeri* Pitard
- <sup>1</sup>*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- <sup>1</sup>*Sventenia bupleuroides* Font Quer
- <sup>2</sup>*Tanacetum o'shanahanii* Febles. Marrero et Suárez
- <sup>1</sup>*Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth
- <sup>2</sup>*Tolpis glabrescens* Kämmer

## CONVOLVULACEAE

- <sup>1</sup>*Convolvulus caput-medusae* Lowe
- <sup>1</sup>*Convolvulus lopez-socasi* Svent.
- <sup>1</sup>*Convolvulus massonii* A. Dietr.
- <sup>2</sup>*Pharbitis preauxii* Webb

## CRASSULACEAE

- <sup>2</sup>*Aeonium balsamiferum* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Aeonium gomeraense* Praeger
- <sup>1</sup>*Aeonium saundersii* Bolle
- <sup>1</sup>*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- <sup>1</sup>*Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- <sup>1</sup>*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>*Crambe arborea* Webb ex Christ
- <sup>1</sup>*Crambe laevigata* DC. ex Christ
- <sup>2</sup>*Crambe scoparia* Svent.
- <sup>1</sup>*Crambe sventenii* R.Petters ex Bramwell & Sund.
- <sup>1</sup>*Parolinia schizogunoides* Svent.
- <sup>1</sup>*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

- <sup>2</sup>*Sinapidendron sempervivifolium* Mnzs.

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex malato-belizii* Raymond

## DIPSACACEAE

- <sup>1</sup>*Scabiosa nitens* Roemer & J. A. Schultes

## ERICACEAE

- <sup>2</sup>*Daboecia azorica* Tutin & Warb.
- <sup>1</sup>*Erica scoparia* L. subsp. *azorica* (Hochst.) D.A. Webb

## EUPHORBIACEAE

- <sup>2</sup>*Euphorbia bourgaeana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Euphorbia handiensis* Burchard
- <sup>1</sup>*Euphorbia lambii* Svent.
- <sup>1</sup>*Euphorbia stygiana* H.C. Watson

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Geranium maderense* P.F. Yeo

## GRAMINEAE

- <sup>2</sup>*Agrostis gracililaxa* Franco
- <sup>1</sup>*Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.)
- <sup>1</sup>*Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- <sup>1</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

## LABIATAE

- <sup>2</sup>*Micromeria glomerata* P. Pérez
- <sup>2</sup>*Micromeria leucantha* Svent. ex Pérez
- <sup>2</sup>*Salvia herbanica* Santos et Fernández
- <sup>1</sup>*Sideritis cystosiphon* Sven.
- <sup>1</sup>*Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis infernalis* Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis marmorea* Bolle
- <sup>1</sup>*Teucrium abutiloides* L'Hér
- <sup>1</sup>*Teucrium betonicum* L'Héer

## LEGUMINOSAE

- <sup>2</sup>*Adenocarpus ombriosus* Ceb. & Ort.
- <sup>1</sup>*Anagyris latifolia* Brouss. ex Willd.
- <sup>1</sup>*Anthyllis lemanniana* Lowe
- <sup>2</sup>*Cicer canariensis* Santos & Gweil
- <sup>1</sup>*Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- <sup>2</sup>*Genista benehoavensis* (Bolle ex Svent.) Del Arco
- <sup>1</sup>*Lotus azoricus* P.W. Ball
- <sup>1</sup>*Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D.H. Davis
- <sup>2</sup>*Lotus eremiticus* Santos
- <sup>1</sup>*Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- <sup>2</sup>*Lotus maculatus* Breitfeld
- <sup>2</sup>*Lotus pyranthus* P. Perez
- <sup>2</sup>*Teline nervosa* (Esteve) A. Hansen et Sund.
- <sup>1</sup>*Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- <sup>1</sup>*Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- <sup>1</sup>*Vicia dennesiana* H.C. Watson

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Androcymbium psammophilum* Svent.

- <sup>2</sup>*Sinapidendron sempervivifolium* Mnzs.

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex malato-belizii* Raymond

## DIPSACACEAE

- <sup>1</sup>*Scabiosa nitens* Roemer & J. A. Schultes

## ERICACEAE

- <sup>2</sup>*Daboecia azorica* Tutin & Warb.
- <sup>1</sup>*Erica scoparia* L. subsp. *azorica* (Hochst.) D.A. Webb

## EUPHORBIACEAE

- <sup>2</sup>*Euphorbia bourgaeana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Euphorbia handiensis* Burchard
- <sup>1</sup>*Euphorbia lambii* Svent.
- <sup>1</sup>*Euphorbia stygiana* H.C. Watson

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Geranium maderense* P.F. Yeo

## GRAMINEAE

- <sup>2</sup>*Agrostis gracililaxa* Franco
- <sup>1</sup>*Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.)
- <sup>1</sup>*Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- <sup>1</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

## LABIATAE

- <sup>2</sup>*Micromeria glomerata* P. Pérez
- <sup>2</sup>*Micromeria leucantha* Svent. ex Pérez
- <sup>2</sup>*Salvia herbanica* Santos et Fernández
- <sup>1</sup>*Sideritis cystosiphon* Sven.
- <sup>1</sup>*Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis infernalis* Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis marmorea* Bolle
- <sup>1</sup>*Teucrium abutiloides* L'Hér
- <sup>1</sup>*Teucrium betonicum* L'Héer

## LEGUMINOSAE

- <sup>2</sup>*Adenocarpus ombriosus* Ceb. & Ort.
- <sup>1</sup>*Anagyris latifolia* Brouss. ex Willd.
- <sup>1</sup>*Anthyllis lemanniana* Lowe
- <sup>2</sup>*Cicer canariensis* Santos & Gweil
- <sup>1</sup>*Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- <sup>2</sup>*Genista benehoavensis* (Bolle ex Svent.) Del Arco
- <sup>1</sup>*Lotus azoricus* P.W. Ball
- <sup>1</sup>*Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D.H. Davis
- <sup>2</sup>*Lotus eremiticus* Santos
- <sup>1</sup>*Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- <sup>2</sup>*Lotus maculatus* Breitfeld
- <sup>2</sup>*Lotus pyranthus* P. Perez
- <sup>2</sup>*Teline nervosa* (Esteve) A. Hansen et Sund.
- <sup>1</sup>*Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- <sup>1</sup>*Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- <sup>1</sup>*Vicia dennesiana* H.C. Watson

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Androcymbium psammophilum* Svent.

- <sup>1</sup>Scilla maderensis Menezes
- <sup>1</sup>Semele maderensis Costa
- <sup>2</sup>Smilax divaricata Sol. ex Wats.

## LORANTHACEAE

- <sup>1</sup>Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw

## MYRICACEAE

- <sup>1</sup>Myrica rivas-martinezii Santos.

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>Jasminum azoricum L.
- <sup>1</sup>Picconia azorica (Tutin) Knobl.

## ORCHIDACEAE

- <sup>2</sup>Barlia metlesicsiaca Teschner
- <sup>1</sup>Goodyera macrophylla Lowe
- <sup>2</sup>Orchis scopulorum Summerh.

## PITTOSPORACEAE

- <sup>1</sup>Pittosporum coriaceum Dryand. ex Ait.

## PLANTAGINACEAE

- <sup>2</sup>Plantago famarae Svent.
- <sup>1</sup>Plantago malato-belizii Lawalree

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>Limonium arborescens (Brouss.) Kuntze
- <sup>1</sup>Limonium dendroides Svent.
- <sup>2</sup>Limonium fruticans (Webb) O. Kuntze
- <sup>2</sup>Limonium perezii (Stapf) Hubb.
- <sup>2</sup>Limonium preauxii (Webb et Berth.) O. Kuntze
- <sup>2</sup>Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding
- <sup>1</sup>Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding
- <sup>1</sup>Limonium sventenii Santos & Fernandez Galvan

## POLYGONACEAE

- <sup>1</sup>Rumex azoricus Rech. fil.

## RHAMNACEAE

- <sup>1</sup>Frangula azorica Tutin

## ROSACEAE

- <sup>1</sup>Bencomia brachystachya Svent
- <sup>2</sup>Bencomia exstipulata Svent.
- <sup>1</sup>Bencomia sphaerocarpa Svent.
- <sup>1</sup>Chamaemeles coriacea Lindl.
- <sup>1</sup>Dendriopterium pulidoi Svent.
- <sup>1</sup>Marcetella maderensis (Born.) Svent.
- <sup>1</sup>Prunus lusitanica L. subsp. azorica (Mouillef.) Franco
- <sup>1</sup>Sorbus maderensis (Lowe) Doele

## RUTACEAE

- <sup>2</sup>Ruta microcarpa Svent.

## SANTALACEAE

- <sup>2</sup>Kunkeliella canariensis Stearn
- <sup>2</sup>Kunkeliella psilotoclada (Svent.) Stearn
- <sup>1</sup>Kunkeliella subsucculenta Kammer

- <sup>1</sup>Scilla maderensis Menezes
- <sup>1</sup>Semele maderensis Costa
- <sup>2</sup>Smilax divaricata Sol. ex Wats.

## LORANTHACEAE

- <sup>1</sup>Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw

## MYRICACEAE

- <sup>1</sup>Myrica rivas-martinezii Santos.

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>Jasminum azoricum L.
- <sup>1</sup>Picconia azorica (Tutin) Knobl.

## ORCHIDACEAE

- <sup>2</sup>Barlia metlesicsiaca Teschner
- <sup>1</sup>Goodyera macrophylla Lowe
- <sup>2</sup>Orchis scopulorum Summerh.

## PITTOSPORACEAE

- <sup>1</sup>Pittosporum coriaceum Dryand. ex Ait.

## PLANTAGINACEAE

- <sup>2</sup>Plantago famarae Svent.
- <sup>1</sup>Plantago malato-belizii Lawalree

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>Limonium arborescens (Brouss.) Kuntze
- <sup>1</sup>Limonium dendroides Svent.
- <sup>2</sup>Limonium fruticans (Webb) O. Kuntze
- <sup>2</sup>Limonium perezii (Stapf) Hubb.
- <sup>2</sup>Limonium preauxii (Webb et Berth.) O. Kuntze
- <sup>2</sup>Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding
- <sup>1</sup>Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding
- <sup>1</sup>Limonium sventenii Santos & Fernandez Galvan

## POLYGONACEAE

- <sup>1</sup>Rumex azoricus Rech. fil.

## RHAMNACEAE

- <sup>1</sup>Frangula azorica Tutin

## ROSACEAE

- <sup>1</sup>Bencomia brachystachya Svent
- <sup>2</sup>Bencomia exstipulata Svent.
- <sup>1</sup>Bencomia sphaerocarpa Svent.
- <sup>1</sup>Chamaemeles coriacea Lindl.
- <sup>1</sup>Dendriopterium pulidoi Svent.
- <sup>1</sup>Marcetella maderensis (Born.) Svent.
- <sup>1</sup>Prunus lusitanica L. subsp. azorica (Mouillef.) Franco
- <sup>1</sup>Sorbus maderensis (Lowe) Doele

## RUTACEAE

- <sup>2</sup>Ruta microcarpa Svent.

## SANTALACEAE

- <sup>2</sup>Kunkeliella canariensis Stearn
- <sup>2</sup>Kunkeliella psilotoclada (Svent.) Stearn
- <sup>1</sup>Kunkeliella subsucculenta Kammer

## SAPOTACEAE

- <sup>2</sup>Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>Euphrasia azorica Wats
- <sup>1</sup>Euphrasia grandiflora Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>Isoplexis chalcantha Svent. & O'Shanahan
- <sup>1</sup>Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer
- <sup>1</sup>Odontites holliana (Lowe) Benth.
- <sup>1</sup>Sibthorpia peregrina L.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>Globularia ascanii D.Bramwell & Kunkel
- <sup>2</sup>Globularia sarcophylla Svent.

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>Solanum lidii Sunding

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>Ammi trifoliatum (H.C. Watson) Trelease
- <sup>2</sup>Bunium brevifolium Lowe
- <sup>1</sup>Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel
- <sup>1</sup>Chaerophyllum azoricum Trelease
- <sup>1</sup>Ferula latipinna Santos
- <sup>1</sup>Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- <sup>1</sup>Monizia edulis Lowe
- <sup>1</sup>Oenanthe divaricata (R.Br.) Mabb.
- <sup>1</sup>Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>Viola paradoxa Lowe

## SAPOTACEAE

- <sup>2</sup>Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>Euphrasia azorica Wats
- <sup>1</sup>Euphrasia grandiflora Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>Isoplexis chalcantha Svent. & O'Shanahan
- <sup>1</sup>Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer
- <sup>1</sup>Odontites holliana (Lowe) Benth.
- <sup>1</sup>Sibthorpia peregrina L.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>Globularia ascanii D.Bramwell & Kunkel
- <sup>2</sup>Globularia sarcophylla Svent.

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>Solanum lidii Sunding

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>Ammi trifoliatum (H.C. Watson) Trelease
- <sup>2</sup>Bunium brevifolium Lowe
- <sup>1</sup>Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel
- <sup>1</sup>Chaerophyllum azoricum Trelease
- <sup>1</sup>Ferula latipinna Santos
- <sup>1</sup>Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- <sup>1</sup>Monizia edulis Lowe
- <sup>1</sup>Oenanthe divaricata (R.Br.) Mabb.
- <sup>1</sup>Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>Viola paradoxa Lowe

BIJLAGE II.3  
Soorten die een geografisch beperkte  
strikte bescherming genieten

## DEEL 1

## A. Diersoorten

## ONGEWERVELDEN

*Geleedpotigen*

INSECTA	INSEKTEN
Coleoptera	Kevers
– Carabus aronitens var. putsysi	– Gouden schalebijter
– Melolontha melolontha	– Meikever
Formicidae	Mieren
– Formica polyctena	– Rode bosmier
Lepidoptera	Vlinders
– Aglais urticae	– Kleine vos
– Anthocharis cardamines	– Oranjetipje
– Aphantopus hyperantus	– Koevinkje
– Apatura iris	– Grote Weerschijnvlinder
– Araschnia levana	– Landkaartje
– Cacyreus marshalli	– Bronzen geraniumblauwtje
– Celastrina argiolus	– Boomblauwtje
– Coenonympha pamphilus	– Hooibeestje
– Colias croceus	– Oranje luzernevlinder
– Colias hyale	– Gele luzernevlinder
– Gonepteryx rhamni	– Citroenvlinder
– Inachis io	– Dagpauwoog
– Lasioommata megera	– Argusvlinder
– Lycaena phlaeas	– Kleine vuurvlinder
– Maniola jurtina	– Bruin zandoogje
– Neozephyrus quercus	– Eikenpage
– Nymphalis antiopa	– Rouwmantel
– Nymphalis polychloros	– Grote vos
– Ochlodes venata	– Groot dikkopje
– Papilio machaon	– Koninginnenpage
– Pararge aegeria	– Bont zandoogje
– Pieris brassicae	– Groot koolwitje
– Pieris napi	– Klein geaderd witje
– Pieris rapae	– Klein koolwitje
– Polygonia c-album	– Gehakkelde aurelia
– Polyommatus icarus	– Icarusblauwtje
– Pyronia tithonus	– Oranje zandoogje
– Satyrium w-album	– Iepenpage
– Thecla betulae	– Sleedoornpage
– Thymelicus lineola	– Zwartspriddikkopje
– Thymelicus sylvestris	– Geelspriddikkopje
– Vanessa atalanta	– Atalanta
– Vanessa cardui	– Distelvlinder
Odonata	Libellen
– Aeshna affinis	– Zuidelijke glazenmaker
– Aeshna cyanea	– Blauwe glazenmaker
– Aeshna grandis	– Bruine glazenmaker
– Aeshna mixta	– Paardenbijter
– Aeshna subarctica	– Noordse glazenmaker
– Anax imperator	– Grote keizerlibel
– Brachytron pretense	– Glassnijder
– Calopteryx splendens	– Weidebeekjuffer
– Ceriagrion tenellum	– Koraaljuffer

ANNEXE II.3  
Espèces bénéficiant d'une protection  
stricte géographiquement limitée

## PARTIE 1

## A. Espèces animales

## INVERTÉBRÉS

*Arthropodes*

INSECTES
Coléoptères
– Carabe doré
– Hanneton
Fourmis
– Fourmi rousse polygyne
Papillons
– Petite tortue
– Aurore
– Tristan
– Grand mars changeant
– Carte géographique
– Brun du Pelargonium
– Azuré des parcs
– Procris
– Souci
– Souffré
– Citron
– Paon du jour
– Mégère/Satyre
– Cuivré commun
– Myrtil
– Thécla du chêne
– Morio
– Grande tortue
– Sylvaine
– Machaon
– Tircis
– Piéride du chou
– Piéride du navet
– Piéride de la rave
– Robert le diable
– Azuré commun
– Amaryllis
– Thécla de l'orme
– Thécla du bouleau
– Hésperie du dactyle
– Bande noire
– Vulcain
– Belle dame
Libellules
– Aeschna affine
– Aeschna bleue
– Aeschna grande
– Aeschna mixte
– Aeschna subarctique
– Anax empereur
– Aeschna printanière
– Calopteryx éclatant
– Agrion délicat



- Coenagrion lunulatum
- Coenagrion mercuriale
- Coenagrion puella
- Cordulegaster bidentata
- Cordulegaster boltonii
- Cordulia aenea
- Enallagma cyathigerum
- Epitheca bimaculata
- Erythromma lindenii
- Erythromma najas
- Erythromma viridulum
- Gomphus pulchellus
- Ischnura elegans
- Ischnura pumilio
- Lestes sponsa
- Lestes viridis
- Leucorrhinia caudalis
- Libellula depressa
- Libellula quadrimaculata
- Nehalennia speciosa
- Onychogomphus forcipatus
- Onychogomphus uncatus
- Ophiogomphus Cecilia
- Orthetrum cancellatum
- Oxygastra curtisii
- Platycnemis pennipes
- Pyrrhosoma nymphula
- Somatochlora arctica
- Sympetrum danae
- Sympetrum pedemontanum
- Sympetrum sanguineum
- Sympetrum striolatum
- Sympetrum vulgatum

## Orthoptera

- Barbitistes serricauda
- Chorthippus brunneus
- Chorthippus bigutulus
- Chorthippus parallelus
- Chorthippus albomarginatus
- Conocephalus discolor
- Conocephalus dorsalis
- Gryllotalpa gryllotalpa
- Leptophyes punctatissima
- Meconema thalassinum
- Meconema meridionale
- Oecanthus pelluscens
- Oedipoda caerulescens
- Phaneroptera falcate
- Pholidoptera griseoaptera
- Stethophyma grossum
- Tetrix subulata
- Tetrix undulate
- Tetrix tenuicornis
- Tetrix ceperoi
- Tettigonia viridissima

## ARACHNIDA

## Atypidae

- Atypus affinis

- Maanwaterjuffer
- Mercurwaterjuffer
- Azuurwaterjuffer
- Zuidelijke bronlibel
- Gewone bronlibel
- Smaragdlibel
- Watersnuffel
- Tweevlek
- Kanaaljuffer
- Grote roodoogjuffer
- Kleine roodoogjuffer
- Plasrombout
- Lantaarntje
- Tengere grasjuffer
- Gewone pantserjuffer
- Houtpantserjuffer
- Sierlijke witsnuilibel
- Platbuik
- Viervlek
- Dwergjuffer
- Kleine tanglibel
- Grote tanglibel
- Gaffellibel
- Gewone oeverlibel
- Bronslibel
- Breedscheenjuffer
- Vuurjuffer
- Hoogveenglanslibel
- Zwarte heidelibel
- Bandheidelibel
- Bloedrode heidelibel
- Bruinrode heidelibel
- Steenrode heidelibel

## Rechtvleugeligen

- Zadelsprinkhaan
- Bruine Sprinkhaan
- Ratelaar
- Krasser
- Kustsprinkhaan
- Zuidelijk Spitskopje
- Gewoon Spitskopje
- Veenmol
- Struiksprinkhaan
- Boomsprinkhaan
- Zuidelijke Boomsprinkhaan
- Boomkrekel
- Blauwvleugelsprinkhaan
- Sikkelsprinkhaan
- Bramensprinkhaan
- Moerassprinkhaan
- Zeggedoortje
- Gewoon Doortje
- Kalkdoortje
- Zanddoortje
- Grote groene sabelsprinkhaan

## SPINNEN

- Gewone mijnspin

- Agrion à lunules
- Agrion de mercure
- Agrion jouvencelle
- Cordulégastré bidenté
- Cordulégastré annelé
- Cordulie bronze
- Agrion porte-coupe
- Cordulie à deux taches
- Agrion à longs cercoïdes
- Naïade aux yeux rouges
- Naïade aux corps vert
- Gomphe jolil
- Agrion élégant
- Agrion nain
- Leste fiancé
- Leste vert
- Leucorrhine à large queue
- Libellule déprimée
- Libellule à quatre taches
- Déesse précieuse
- Gomphe à pincés
- Gomphe à crochets
- Gomphe serpent
- Orthétrum reticulé
- Cordulie à corps fin
- Agrion à larges pattes
- Agrion au corps de feu
- Cordulie arctique
- Sympétrum noir
- Sympétrum du Piémont
- Sympétrum sanguine
- Sympétrum strié
- Sympétrum vulgaire

## Orthoptères

- Barbitiste des bois
- Criquet duetiste
- Criquet mélodieux
- Criquet des pâtures
- Criquet marginé
- Conocéphale bigaré
- Conocéphale des roseaux
- Courtillière commune
- Sauterelle ponctuée
- Sauterelle des chênes
- Méconème fragile
- Grillon d'Italie
- Oedipode bleue
- Phanéroptère commun
- Decticelle cendrée
- Criquet ensenglanté
- Tetrix subulé
- Tetrix des clairières
- Tetrix des carriers
- Tetrix des vasières
- Grande sauterelle verte

## ARAIGNÉES

## Atypidés

- Mygale commune

**B. Plantensoorten***VAATPLANTEN*

– *Aira caryophylla*  
 – *Aira praecox*  
 – *Alchemilla glabra*  
 – *Alchemilla xanthochlora*  
 – *Anemone ranunculoides*  
 – *Anthemis arvensis*  
 – *Anthyllis vulneraria*  
 – *Arctium nemorosum*  
 – *Atropa bella-donna*  
 – *Bromus ramosus*  
 – *Carex caryophylla*  
 – *Carex digitata*  
 – *Carex divulsa*  
 – *Carex strigosa*  
 – *Catabrosa aquatica*  
 – *Catapodium rigidum*  
 – *Centranthus ruber*  
 – *Cirsium acaule*  
 – *Corydalis solida*  
 – *Corynephorus canescens*  
 – *Cyperus fuscus*  
 – *Dianthus armeria*  
 – *Epilobium lanceolatum*  
 – *Equisetum sylvaticum*  
 – *Epipactis helleborine*  
 – *Erigeron acer*  
 – *Euphorbia amygdaloides*  
 – *Euphorbia exigua*  
 – *Festuca brevipila*  
 – *Gagea spathacea*  
 – *Gymnocarpium dryopteris*  
 – *Helleborus viridis*  
 – *Hieracium lachenalii*  
 – *Hieracium lactucella*  
 – *Hieracium maculatum*  
 – *Holosteum umbellatum*  
 – *Hypericum hirsutum*  
 – *Hypericum montanum*  
 – *Juncus acutiflorus*  
 – *Juncus subnodulosus*  
 – *Knautia arvensis*  
 – *Lathyrus aphaca*  
 – *Leersia oryzoides*  
 – *Legousia speculum-veneris*  
 – *Leontodon hispidus*  
 – *Leonurus cardiaca*  
 – *Lithospermum officinale*  
 – *Malva alcea*  
 – *Melampyrum pratense*  
 – *Minuartia hybrida*  
 – *Myosotis stricta*  
 – *Myriophyllum verticillatum*  
 – *Nardus stricta*  
 – *Odontites vernus*  
 – *Oreopteris limbosperma*  
 – *Parietaria officinalis*  
 – *Petrorhagia prolifera*  
 – *Phyteuma spicatum*  
 – *Polygala serpyllifolia*  
 – *Polygala vulgaris*  
 – *Pyrola minor*  
 – *Rhinanthus minor*  
 – *Solidago virgaurea*  
 – *Stachys arvensis*  
 – *Tamus communis*  
 – *Teesdalia nudicaulis*  
 – *Thymus pulegioides*

**B. Espèces végétales***PLANTES VASCULAIRES*

– *Zilverhaver*  
 – *Vroege haver*  
 – *Kale vrouwenmantel*  
 – *Geelgroene vrouwenmantel*  
 – *Gele anemoon*  
 – *Valse kamille*  
 – *Wondklaver*  
 – *Bosklit*  
 – *Wolfskers*  
 – *Ruwe dravik*  
 – *Voorjaarszegge*  
 – *Vingerzegge*  
 – *Groene bermzegge*  
 – *Slanke zegge*  
 – *Watergras*  
 – *Stijf hardgras*  
 – *Rode spoorbloem*  
 – *Aarddistel*  
 – *Vingerhelmbloem*  
 – *Buntgras*  
 – *Bruin cypergras*  
 – *Ruige anjer*  
 – *Lancetbladige basterdwederik*  
 – *Bospaardenstaart*  
 – *Brede wespenorchis*  
 – *Scherpe fijnstraal*  
 – *Amandelwolfsmelk*  
 – *Schedegeelster*  
 – *Kleine wolfsmelk*  
 – *Hard zwenkgras*  
 – *Gebogen driehoeksvaren*  
 – *Wrangwortel*  
 – *Dicht havikskruid*  
 – *Spits havikskruid*  
 – *Bochtig havikskruid*  
 – *Heelbeen*  
 – *Ruig hertshooi*  
 – *Berghertshooi*  
 – *Veldrus*  
 – *Paddenrus*  
 – *Beemdkroon*  
 – *Rijstgras*  
 – *Naakte lathyrus*  
 – *Groot spiegelklokje*  
 – *Ruige leeuwentang*  
 – *Glad parelzaad*  
 – *Hartgespan*  
 – *Vijfdelig kaasjeskruid*  
 – *Hengel*  
 – *Tengere veldmuur*  
 – *Stijf vergeet-mij-nietje*  
 – *Kransvederkruid*  
 – *Borstelgras*  
 – *Rode ogentroost*  
 – *Stippelvaren*  
 – *Groot glaskruid*  
 – *Witte rapunzel*  
 – *Mantelanjer*  
 – *Liggende vleugeltjesbloem*  
 – *Gewone vleugeltjesbloem*  
 – *Klein wintergreen*  
 – *Kleine ratelaar*  
 – *Echte guldenroede*  
 – *Akkerandoorn*  
 – *Spekwortel*  
 – *Klein tasjeskruid*  
 – *Grote tijm*  
 – *Canche caryophyllée*  
 – *Canche printanière*  
 – *Alchémille glabre*  
 – *Alchémille vert jaunâtre*  
 – *Anémone fausse-renoncle*  
 – *Fausse camomille*  
 – *Vulnéraire*  
 – *Bardane des bois*  
 – *Belladone*  
 – *Brome rude*  
 – *Laïche printanière*  
 – *Laïche digitée*  
 – *Laïche écartée & de Leers*  
 – *Laïche élancée*  
 – *Catabrose*  
 – *Catapode rigide*  
 – *Centranthus rouge*  
 – *Cirse acaule*  
 – *Corydale solide*  
 – *Corynéphore*  
 – *Souchet brun*  
 – *Œillet velu*  
 – *Epilobe à feuilles lancéolées*  
 – *Prêle des bois*  
 – *Épipactis à larges feuilles*  
 – *Erigéron acre*  
 – *Euphorbe des bois*  
 – *Euphorbe exiguë*  
 – *Féтуque à feuilles scabres*  
 – *Gagée à spathe*  
 – *Lastrée du chêne*  
 – *Hellébore vert*  
 – *Epervière vulgare*  
 – *Epervière petite-laitue*  
 – *Epervière tachée*  
 – *Holostée en ombelle*  
 – *Millepertuis velu*  
 – *Millepertuis des montagnes*  
 – *Jonc à tépales aigus*  
 – *Jonc à tépales obtus*  
 – *Knautie des champs*  
 – *Gesse sans feuilles*  
 – *Faux-riz*  
 – *Miroir de Vénus*  
 – *Léontodon hispide*  
 – *Agripaume*  
 – *Grémil officinal*  
 – *Mauve alcée*  
 – *Mélampyre des prés*  
 – *Alsine à feuilles ténues*  
 – *Myosotis des sables*  
 – *Myriophylle verticillé*  
 – *Nard*  
 – *Odontite rouge*  
 – *Fougère des montagnes*  
 – *Pariétaire officinale*  
 – *Œillet prolifère*  
 – *Raiponce en épi*  
 – *Polygala à feuilles de serpolet*  
 – *Polygala vulgaire*  
 – *Petite pyrole*  
 – *Rhinanthe à petites fleurs*  
 – *Solidage verge d'or*  
 – *Epiaire des champs*  
 – *Tamier*  
 – *Teesdalie*  
 – *Serpolet commun*

- Torilis arvensis
- Trifolium medium
- Trifolium striatum
- Valeriana dioica
- Viola hirta

- Bochtige klaver
- Akkerdoornzaad
- Gestreepte klaver
- Kleine valerian
- Ruig viooltje

- Torilis des moissons
- Trèfle intermédiaire
- Trèfle strié
- Valériane dioïque
- Violette hérissée

*BRYOPHYTEN*

- Leucobryum glaucum

*BRYOPHYTES*

- Kussentjesmos

- Leucobryum glauque

**DEEL 2****Plantensoorten***VAATPLANTEN*

- Allium ursinum
- Berula erecta
- Calluna vulgaris
- Caltha palustris
- Campanula rotundifolia
- Campanula trachelium
- Cardamine amara
- Centaurium erythraea
- Chrysosplenium alternifolium
- Chrysosplenium oppositifolium
- Convallaria maialis
- Crepis paludosa
- Cruciata laevipes
- Hyacinthoides non-scripta
- Impatiens noli-tangere
- Iris pseudacorus
- Lathyrus tuberosus
- Lychnis flos-cuculi
- Maianthemum bifolium
- Myosoton aquaticum
- Narcissus pseudonarcissus
- Ononis repens
- Paris quadrifolia
- Phyteuma nigrum
- Pimpinella major
- Pimpinella saxifrage
- Polygonatum multiflorum
- Primula elatior
- Ranunculus auricomus
- Ranunculus bulbosus
- Sanicula europaea
- Saxifraga granulata
- Senecio ovatus
- Stellaria holostea
- Torilis japonica
- Vaccinium myrtillus
- Valeriana repens
- Vinca minor

*BRYOPHYTEN*

- Sphagnum spp.

**PARTIE 2****Espèces végétales***PLANTES VASCULAIRES*

- Daslook
- Kleine watereppe
- Struikhei
- Dotterbloem
- Grasklokje
- Ruig klokje
- Bittere veldkers
- Echt duizendguldenkruid
- Verspreidbladig goudveil
- Paarbladig goudveil
- Lelietje-van-dalen
- Moerasstreepzaad
- Kruisbladwalstro
- Wilde hyacinth
- Groot springzaad
- Gele lis
- Aardaker
- Echte koekoeksbloem
- Dalkruid
- Watermuur
- Wilde narcis
- Kruipend stalkruid
- Eenbes
- Zwartblauwe rapunzel
- Grote bevernel
- Kleine bevernel
- Gewone salamonszegel
- Slanke sleutelbloem
- Gulden boterbloem
- Knolboterbloem
- Heelkruid
- Knolsteenbreek
- Schaduwkruiskruid
- Grote muur
- Heggendoornzaad
- Blauwe bosbes
- Echte valerian
- Kleine maagdenpalm

- Ail des ours
- Petit berle
- Callune
- Populage des marais
- Campanule à feuilles rondes
- Campanule gantelée
- Cardamine amère
- Erythrée petite centaurée
- Dorine à feuilles alternes
- Dorine à feuilles opposées
- Muguet
- Crépis des marais
- Gaillet croisettes
- Jacinthe des bois
- Balsamine des bois
- Iris jaune
- Gesse tubéreuse
- Lychnis fleur-de-coucou
- Maianthème à deux feuilles
- Malaquie
- Jonquille
- Bugrane rampante
- Parisette
- Raiponce bleue
- Grand boucage
- Petit boucage
- Sceau de Salomon commun
- Primevère élevée
- Renoncule tête d'or
- Renoncule bulbeuse
- Sanicle
- Saxifrage granule
- Sénéçon de Fuchs
- Stellaire holostée
- Torilis anthriscus
- Myrtille
- Valeriane officinale à rejets
- Petite pervenche

*BRYOPHYTES*

- Veenmos spp.

- Sphaignes spp.

BIJLAGE II.4  
Soorten van gewestelijk belang

## A. Diersoorten

## GEWERVELDE DIEREN

<i>Mammalia</i>	<i>Zoogdieren</i>
– Martes foina	– Steenmarter
– Martes martes	– Boommarter
– Eliomys quercinus	– Eikelmuis
– Muscardinus avellanarius	– Hazelmuis
<i>Aves</i>	<i>Vogels</i>
– Delichon urbica	– Huiszwaluw
– Riparia riparia	– Oeverzwaluw
– Hirundo rustica	– Boerenzwaluw
<i>Reptilia</i>	<i>Reptielen</i>
– Anguis fragilis	– Hazelworm
– Lacerta vivipara	– Levendbarende hagedis
<i>Amphibia</i>	<i>Amfibieën</i>
– Salamandra salamandra	– Vuursalamander

## ONGEWERVELDEN

## Geleedpotigen

INSECTA	INSECTEN
<i>Coleoptera</i>	<i>Kevers</i>
– Lucanus cervus	– Vliegend hert
– Melolontha melolontha	– Meikever
– Carabus auronitens var. putseysi	– Gouden schalebijter
<i>Formicidae</i>	<i>Mieren</i>
– Formica polyctena	– Rode Bosmier
<i>Lepidoptera</i>	<i>Vlinders</i>
– Apatura iris	– Grote Weerschijnvlinder
– Satyrium w-album	– Iepenpage
– Thecla betulae	– Sleedoornpage

ANNEXE II.4  
Espèces d'intérêt régional

## A. Espèces animales

## VERTÉBRÉS

<i>Mammifères</i>
– Fouine
– Martre des pins
– Lérot
– Muscardin
<i>Oiseaux</i>
– Hirondelle de fenêtre
– Hirondelle de rivage
– Hirondelle rustique
<i>Reptiles</i>
– Orvet fragile
– Lézard vivipare
<i>Amphibiens</i>
– Salamandre tachetée

## INVERTÉBRÉS

## Arthropodes

INSECTES
<i>Coléoptères</i>
– Lucane cerf-volant
– Hanneton commun
– Carabe doré
<i>Fourmis</i>
– Fourmi rousse polygyne
<i>Papillons</i>
– Grand mars changeant
– Thécla de l'orme
– Thécla du bouleau

## BIJLAGE II. 5

**Soorten waarvan de onttrekking en exploitatie beperkt kunnen worden**

Dit deel van de bijlage vermeldt onder andere alle soorten bedoeld in bijlage V bij richtlijn 92/43/EEG en in bijlage III bij het Verdrag van Bern, niet bedoeld in bijlage II.2. of II.3.

De soorten vermeld in bijlage V van de richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken (¹).

De soorten vermeld in bijlage III van het Verdrag van Bern, en niet vermeld in bijlage V van de richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken (²).

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken (°).

**A. Diersoorten**

## GEWERVELDE DIEREN

*Vissen*

- °Alle inheemse soorten, niet bedoeld in bijlage II.2. of II.3.

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

- ¹Alle Europese soorten niet vermeld in bijlage II.2. of II.3.

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

- ²Aphanius fasciatus
- ²Aphanius iberus

## CLUPEIFORMES

## Clupeidae

- ¹Alle Europese soorten van Alosa

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

- ²Abramis ballerus
- ²Abramis sapa
- ²Abramis vimba
- ²Alburnoides bipunctatus
- ²Alburnus albidus
- ¹Aspius aspius
- ¹Alle Europese soorten van Barbus
- ²Chalcalburnus chalcoides
- ²Chondrostoma genei
- ²Chondrostoma kneri
- ²Chondrostoma lemingi
- ²Chondrostoma lusitanicum
- ²Chondrostoma nasus
- ²Chondrostoma phoxinus
- ²Chondrostoma polylepis
- ²Chondrostoma soetta
- ²Chondrostoma toxostoma
- ²Chondrostoma willkommii
- ²Gobio albipinnatus

## ANNEXE II. 5

**Espèces dont le prélèvement et l'exploitation peuvent être limités**

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces visées à l'annexe V de la directive 92/43/CEE et à l'annexe III de la Convention de Berne, non visées à l'annexe II.2. ou II.3.

Les espèces visées à l'annexe V de la directive 92/43/CEE sont marquées par le signe (¹).

Les espèces visées à l'annexe III de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe V de la directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe (²).

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe (°).

**A. Espèces animales**

## VERTÉBRÉS

*Poissons*

- °Toutes les espèces indigènes non mentionnées à l'annexe II.2. ou II.3.

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

- ¹Toutes les espèces européennes non mentionnées à l'annexe II.2. ou II.3.

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

- ²Aphanius fasciatus
- ²Aphanius iberus

## CLUPEIFORMES

## Clupeidae

- ¹Toutes les espèces européennes de Alosa

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

- ²Abramis ballerus
- ²Abramis sapa
- ²Abramis vimba
- ²Alburnoides bipunctatus
- ²Alburnus albidus
- ¹Aspius aspius
- ¹Toutes les espèces européennes de Barbus
- ²Chalcalburnus chalcoides
- ²Chondrostoma genei
- ²Chondrostoma kneri
- ²Chondrostoma lemingi
- ²Chondrostoma lusitanicum
- ²Chondrostoma nasus
- ²Chondrostoma phoxinus
- ²Chondrostoma polylepis
- ²Chondrostoma soetta
- ²Chondrostoma toxostoma
- ²Chondrostoma willkommii
- ²Gobio albipinnatus

- <sup>2</sup>Gobio kessleri
- <sup>2</sup>Gobio uranoscopus
- <sup>2</sup>Leucaspius delineatus
- <sup>2</sup>Leucaspius stymphalicus
- <sup>2</sup>Leuciscus illyricus
- <sup>2</sup>Leuciscus lucumotis
- <sup>2</sup>Leuciscus microlepis
- <sup>2</sup>Leuciscus polylepis
- <sup>2</sup>Leuciscus pyrenaicus
- <sup>2</sup>Leuciscus soufia
- <sup>2</sup>Leuciscus svallize
- <sup>2</sup>Leuciscus turskyi
- <sup>2</sup>Leuciscus ukliva
- <sup>2</sup>Pachychilon pictum
- <sup>1</sup>Pelecus cultratus
- <sup>2</sup>Phoxinellus adspersus
- <sup>2</sup>Phoxinellus hispanicus
- <sup>2</sup>Pseudophoxinus marathonicus
- <sup>2</sup>Pseudophoxinus stymphalicus
- <sup>2</sup>Rutilus alburnoides
- <sup>2</sup>Rutilus arcasii
- <sup>2</sup>Rutilus frisii
- <sup>1</sup>Rutilus friesii meidingeri
- <sup>2</sup>Rutilus graecus
- <sup>2</sup>Rutilus lemmingii
- <sup>2</sup>Rutilus macedonicus
- <sup>2</sup>Rutilus macrolepidotus
- <sup>1</sup>Rutilus pigus
- <sup>2</sup>Rutilus racovitzai
- <sup>2</sup>Rutilus rubilio

## Cobitidae

- <sup>2</sup>Cobitis elongata
- <sup>2</sup>Cobitis hassi
- <sup>2</sup>Cobitis larvata
- <sup>2</sup>Cobitis paludicola
- <sup>2</sup>Cobitis taenia
- <sup>2</sup>Cobitis trichonica
- <sup>2</sup>Misgurnis fossilis
- <sup>2</sup>Sabanejewia aurata
- <sup>2</sup>Sabanejewia calderoni

## GASTEROSTEIFORMES

## Syngnathidae

- <sup>2</sup>Syngnathus abaster
- <sup>2</sup>Syngnathus nigrolineatus

## Gasterosteidae

- <sup>2</sup>Pungitius hellenicus
- <sup>2</sup>Tuntitius platygaster

## HYPOTREMATA

## Rajidae

- <sup>2</sup>Raja alba (Med.)

## PERCIFORMES

## Blenniidae

- <sup>2</sup>Blennius fluviatilis

## Gobiidae

- <sup>2</sup>Gobius fluviatilis
- <sup>2</sup>Gobius kessleri

- <sup>2</sup>Gobio kessleri
- <sup>2</sup>Gobio uranoscopus
- <sup>2</sup>Leucaspius delineatus
- <sup>2</sup>Leucaspius stymphalicus
- <sup>2</sup>Leuciscus illyricus
- <sup>2</sup>Leuciscus lucumotis
- <sup>2</sup>Leuciscus microlepis
- <sup>2</sup>Leuciscus polylepis
- <sup>2</sup>Leuciscus pyrenaicus
- <sup>2</sup>Leuciscus soufia
- <sup>2</sup>Leuciscus svallize
- <sup>2</sup>Leuciscus turskyi
- <sup>2</sup>Leuciscus ukliva
- <sup>2</sup>Pachychilon pictum
- <sup>1</sup>Pelecus cultratus
- <sup>2</sup>Phoxinellus adspersus
- <sup>2</sup>Phoxinellus hispanicus
- <sup>2</sup>Pseudophoxinus marathonicus
- <sup>2</sup>Pseudophoxinus stymphalicus
- <sup>2</sup>Rutilus alburnoides
- <sup>2</sup>Rutilus arcasii
- <sup>2</sup>Rutilus frisii
- <sup>1</sup>Rutilus friesii meidingeri
- <sup>2</sup>Rutilus graecus
- <sup>2</sup>Rutilus lemmingii
- <sup>2</sup>Rutilus macedonicus
- <sup>2</sup>Rutilus macrolepidotus
- <sup>1</sup>Rutilus pigus
- <sup>2</sup>Rutilus racovitzai
- <sup>2</sup>Rutilus rubilio

## Cobitidae

- <sup>2</sup>Cobitis elongata
- <sup>2</sup>Cobitis hassi
- <sup>2</sup>Cobitis larvata
- <sup>2</sup>Cobitis paludicola
- <sup>2</sup>Cobitis taenia
- <sup>2</sup>Cobitis trichonica
- <sup>2</sup>Misgurnis fossilis
- <sup>2</sup>Sabanejewia aurata
- <sup>2</sup>Sabanejewia calderoni

## GASTEROSTEIFORMES

## Syngnathidae

- <sup>2</sup>Syngnathus abaster
- <sup>2</sup>Syngnathus nigrolineatus

## Gasterosteidae

- <sup>2</sup>Pungitius hellenicus
- <sup>2</sup>Tuntitius platygaster

## HYPOTREMATA

## Rajidae

- <sup>2</sup>Raja alba (Med.)

## PERCIFORMES

## Blenniidae

- <sup>2</sup>Blennius fluviatilis

## Gobiidae

- <sup>2</sup>Gobius fluviatilis
- <sup>2</sup>Gobius kessleri

- <sup>2</sup>Gobius nigricans
- <sup>2</sup>Gobius ophiocephalus
- <sup>2</sup>Gobius syrman
- <sup>2</sup>Gobius thressalus
- <sup>2</sup>Padogobius martensi
- <sup>2</sup>Padogobius panizzai
- <sup>2</sup>Pomatoschistus canestrini
- <sup>2</sup>Pomatoschistus microps
- <sup>2</sup>Pomatoschistus minutus
- <sup>2</sup>Proterorhinus marmoratus

## Percidae

- <sup>1</sup>Gymnocephalus schraetzer
- <sup>2</sup>Stizostedion volgense
- <sup>2</sup>Zingel streber
- <sup>1</sup>Zingel zingel

## Serranidae

- <sup>2</sup>Epinephelus marginatus (Med.)

## Sciaenidae

- <sup>2</sup>Sciæna umbra (Med.)
- <sup>2</sup>Umbrina cirrosa (Med.)

## PETROMYZONIFORMES

## Petromyzonidae

- <sup>2</sup>Eudontomyzon hellenicum
- <sup>2</sup>Eudontomyzon mariae
- <sup>2</sup>Eudontomyzon vladykovi
- <sup>1</sup>Lampetra fluviatilis
- <sup>2</sup>Lampetra planeri
- <sup>2</sup>Lampetra zanandreai
- <sup>1</sup>Lethenteron zanandrai
- <sup>2</sup>Petromyzon marinus

## PLEUROTREMATA

## Lamnidae

- <sup>2</sup>Isurus oxyrinchus (Med.)
- <sup>2</sup>Lamna nasus (Med.)

## Carcharhinidae

- <sup>2</sup>Prionace glauca (Med.)

## Squatinaidae

- <sup>2</sup>Squatina squatina (Med.)

## SALMONIFORMES

## Coregonidae

- <sup>2</sup>Alle Europese soorten van Coregonus

## Salmonidae

- <sup>1</sup>Thymallus thymallus
- <sup>1</sup>Alle Europese soorten van Coregonus, behalve Coregonus oxyrhynchus
- <sup>1</sup>Hucho hucho
- <sup>1</sup>Salmo salar (uniquement en eaux douces / alleen in zoet water)

- <sup>2</sup>Gobius nigricans
- <sup>2</sup>Gobius ophiocephalus
- <sup>2</sup>Gobius syrman
- <sup>2</sup>Gobius thressalus
- <sup>2</sup>Padogobius martensi
- <sup>2</sup>Padogobius panizzai
- <sup>2</sup>Pomatoschistus canestrini
- <sup>2</sup>Pomatoschistus microps
- <sup>2</sup>Pomatoschistus minutus
- <sup>2</sup>Proterorhinus marmoratus

## Percidae

- <sup>1</sup>Gymnocephalus schraetzer
- <sup>2</sup>Stizostedion volgense
- <sup>2</sup>Zingel streber
- <sup>1</sup>Zingel zingel

## Serranidae

- <sup>2</sup>Epinephelus marginatus (Med.)

## Sciaenidae

- <sup>2</sup>Sciæna umbra (Med.)
- <sup>2</sup>Umbrina cirrosa (Med.)

## PETROMYZONIFORMES

## Petromyzonidae

- <sup>2</sup>Eudontomyzon hellenicum
- <sup>2</sup>Eudontomyzon mariae
- <sup>2</sup>Eudontomyzon vladykovi
- <sup>1</sup>Lampetra fluviatilis
- <sup>2</sup>Lampetra planeri
- <sup>2</sup>Lampetra zanandreai
- <sup>1</sup>Lethenteron zanandrai
- <sup>2</sup>Petromyzon marinus

## PLEUROTREMATA

## Lamnidae

- <sup>2</sup>Isurus oxyrinchus (Med.)
- <sup>2</sup>Lamna nasus (Med.)

## Carcharhinidae

- <sup>2</sup>Prionace glauca (Med.)

## Squatinaidae

- <sup>2</sup>Squatina squatina (Med.)

## SALMONIFORMES

## Coregonidae

- <sup>2</sup>Toutes les espèces européennes de Coregonus

## Salmonidae

- <sup>1</sup>Thymallus thymallus
- <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes de Coregonus, sauf Coregonus oxyrhynchus
- <sup>1</sup>Hucho hucho
- <sup>1</sup>Salmo salar (uniquement en eaux douces)

- Thymallidae
- <sup>2</sup>Thymallus thymallus
- SCORPAENIFORMES
- Cottidae
- <sup>2</sup>Cottus poecilopus
  - <sup>2</sup>Myoxocephalus quadricornis
- SILURIFORMES
- Siluridae
- <sup>1</sup>Silurus aristotelis
  - <sup>2</sup>Siluris glanis

## ONGEWERVELDEN

*Annelida*

## HIRUDINOIDEA - ARHYNCHOBDELLAE

## Hirudinidae

- <sup>1</sup>Hirudo medicinalis

*Geleedpotigen*

## CRUSTACEA – DECAPODA

## Astacidae

- <sup>1</sup>Astacus astacus
- <sup>1</sup>Austropotamobius pallipes
- <sup>1</sup>Austropotamobius torrentium

## Majidae

- <sup>2</sup>Maja squinado (Med.)

## Nephropidae

- <sup>2</sup>Homarus gammarus (Med.)

## Palinuridae

- <sup>2</sup>Palinurus elephas (Med.)

## Scyllaridae

- <sup>1</sup>Scyllarides latus
- <sup>2</sup>Scyllarides pigmaeus (Med.)
- <sup>2</sup>Scyllarides arctus (Med.)

## INSECTA

## Lepidoptera

- <sup>1</sup>Graellsia isabellae

*Neteldieren*

## ALCYONARIA

- <sup>1</sup>Corallium rubrum

- Thymallidae
- <sup>2</sup>Thymallus thymallus
- SCORPAENIFORMES
- Cottidae
- <sup>2</sup>Cottus poecilopus
  - <sup>2</sup>Myoxocephalus quadricornis
- SILURIFORMES
- Siluridae
- <sup>1</sup>Silurus aristotelis
  - <sup>2</sup>Siluris glanis

## INVERTÉBRÉS

*Annelida*

## HIRUDINOIDEA – ARHYNCHOBDELLAE

## Hirudinidae

- <sup>1</sup>Hirudo medicinalis

*Arthropodes*

## CRUSTACEA – DECAPODA

## Astacidae

- <sup>1</sup>Astacus astacus
- <sup>1</sup>Austropotamobius pallipes
- <sup>1</sup>Austropotamobius torrentium

## Majidae

- <sup>2</sup>Maja squinado (Med.)

## Nephropidae

- <sup>2</sup>Homarus gammarus (Med.)

## Palinuridae

- <sup>2</sup>Palinurus elephas (Med.)

## Scyllaridae

- <sup>1</sup>Scyllarides latus
- <sup>2</sup>Scyllarides pigmaeus (Med.)
- <sup>2</sup>Scyllarides arctus (Med.)

## INSECTA

## Lepidoptera

- <sup>1</sup>Graellsia isabellae

*Cnidaires*

## ALCYONARIA

- <sup>1</sup>Corallium rubrum



ZOANTHARIA
– <sup>2</sup> Antipathes sp. plur. (Med.)
<i>Stekelhuidigen</i>
ECHINOIDEA
– <sup>2</sup> Paracentrotus lividus (Med.)
<i>Sponzen</i>
PORIFERA
– <sup>2</sup> Hippospongia communis (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia agaricina (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia officinalis (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia zimocca (Med.)
<i>Weekdieren</i>
GASTROPODA
Helicidae
– <sup>1°</sup> Helix pomatia / <sup>1°</sup> Wijngaardslak
BIVALVIA
Margaritiferidae
– <sup>1</sup> Margaritifera margaritifera
Unionoida
– <sup>1</sup> Microcondylaea compressa
– <sup>1</sup> Unio elongatulus
<b>B. Plantensoorten</b>
<i>ALGUES</i>
RHODOPHYTA
CORALLINACEAE
– <sup>1</sup> Lithothamnium coralloides Crouan frat.
– <sup>1</sup> Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin
<i>LICHENEN</i>
– <sup>°</sup> Alle inheemse soorten
CLADONIACEAE
– <sup>1°</sup> Cladonia L. subgenus Cladina (Nyl.) Vain.
<i>BRYOPHYTEN</i>
MUSCI
LEUCOBRYACEAE
– <sup>1</sup> Leucobryum glaucum (Hedw.) Ångstr.

ZOANTHARIA
– <sup>2</sup> Antipathes sp. plur. (Med.)
<i>Echinodermes</i>
ECHINOIDEA
– <sup>2</sup> Paracentrotus lividus (Med.)
<i>Eponges</i>
PORIFERA
– <sup>2</sup> Hippospongia communis (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia agaricina (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia officinalis (Med.)
– <sup>2</sup> Spongia zimocca (Med.)
<i>Mollusques</i>
GASTROPODA
Helicidae
– <sup>1°</sup> Helix pomatia / <sup>1°</sup> Escargot de Bourgogne
BIVALVIA
Margaritiferidae
– <sup>1</sup> Margaritifera margaritifera
Unionoida
– <sup>1</sup> Microcondylaea compressa
– <sup>1</sup> Unio elongatulus
<b>B. Espèces végétales</b>
<i>ALGUES</i>
RHODOPHYTA
CORALLINACEAE
– <sup>1</sup> Lithothamnium coralloides Crouan frat.
– <sup>1</sup> Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin
<i>LICHENS</i>
– <sup>°</sup> Toutes les espèces indigènes
CLADONIACEAE
– <sup>1°</sup> Cladonia L. subgenus Cladina (Nyl.) Vain.
<i>BRYOPHYTES</i>
MUSCI
LEUCOBRYACEAE
– <sup>1</sup> Leucobryum glaucum (Hedw.) Ångstr.

## SPHAGNACEAE

- <sup>1</sup>Alle Europese Sphagnum-soorten

## FUNGHI

- <sup>o</sup>Alle inheemse macro-funghi soorten

## PTERIDOPHYTES

- <sup>1o</sup>Alle Europese Lycopodium soorten

## ANGIOSPERMES

## AMARYLLIDACEAE

- <sup>1</sup>Galanthus nivalis L.
- <sup>1</sup>Narcissus bulbocodium L.
- <sup>1</sup>Narcissus juncifolius Lagasca

## CHENOPODIACEAE

- <sup>o</sup>Alle Salicornia soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>Arnica montana L.
- <sup>1</sup>Artemisia eriantha Ten
- <sup>1</sup>Artemisia genipi Weber
- <sup>1</sup>Doronicum plantagineum L. subsp. tournefortii (Rouy) P. Cout.
- <sup>1</sup>Leuzea rhaponticoides Graells

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>Alyssum pintodasilvae Dudley.
- <sup>1</sup>Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. gracilima (Samp.) Franco
- <sup>1</sup>Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp. herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet

## DIOSCOREACEAE

- Tamus communis L.

## GENTIANACEAE

- Centaurium erythaea RAFN.
- Centaurium littorale (D. Turn) Gilm.
- Centaurium pulchellum (Sw.) Druce
- <sup>1</sup>Gentiana lutea L.

## IRIDACEAE

- <sup>1</sup>Iris lusitanica Ker-Gawler

## LABIATAE

- <sup>1</sup>Teucrium salviastrum Schreber subsp. salviastrum Schreber

## LEGUMINOSAE

- <sup>1</sup>Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp. transmontana Franco
- <sup>1</sup>Ulex densus Welw. ex Webb.

## SPHAGNACEAE

- <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes de Sphagnum

## FUNGHI

- <sup>o</sup>Toutes les espèces indigènes de macro-funghi

## PTERIDOPHYTES

- <sup>1o</sup>Toutes les espèces européennes de Lycopodium

## ANGIOSPERMES

## AMARYLLIDACEAE

- <sup>1</sup>Galanthus nivalis L.
- <sup>1</sup>Narcissus bulbocodium L.
- <sup>1</sup>Narcissus juncifolius Lagasca

## CHENOPODIACEAE

- <sup>o</sup>Toutes les espèces du genre Salicornia dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>Arnica montana L.
- <sup>1</sup>Artemisia eriantha Ten
- <sup>1</sup>Artemisia genipi Weber
- <sup>1</sup>Doronicum plantagineum L. subsp. tournefortii (Rouy) P. Cout.
- <sup>1</sup>Leuzea rhaponticoides Graells

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>Alyssum pintodasilvae Dudley.
- <sup>1</sup>Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. gracilima (Samp.) Franco
- <sup>1</sup>Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp. herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet

## DIOSCOREACEAE

- Tamus communis L.

## GENTIANACEAE

- Centaurium erythaea RAFN.
- Centaurium littorale (D. Turn) Gilm.
- Centaurium pulchellum (Sw.) Druce
- <sup>1</sup>Gentiana lutea L.

## IRIDACEAE

- <sup>1</sup>Iris lusitanica Ker-Gawler

## LABIATAE

- <sup>1</sup>Teucrium salviastrum Schreber subsp. salviastrum Schreber

## LEGUMINOSAE

- <sup>1</sup>Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp. transmontana Franco
- <sup>1</sup>Ulex densus Welw. ex Webb.

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>Lilium rubrum Lmk
- <sup>1</sup>Ruscus aculeatus L.

## MENYANTHACEAE

- Menyanthes trifoliata L.

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>Armeria sampaioi (Bernis) Nieto Feliner

## ROSACEAE

- <sup>1</sup>Rubus genevieri Boreau subsp. herminii (Samp.) P. Cout.

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes
- <sup>1</sup>Euphrasia mendonçae Samp.
- <sup>1</sup>Scrophularia grandiflora DC. subsp. grandiflora DC.
- <sup>1</sup>Scrophularia berminii Hoffmanns & Link
- <sup>1</sup>Scrophularia sublyrata Brot.

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>Lilium rubrum Lmk
- <sup>1</sup>Ruscus aculeatus L.

## MENYANTHACEAE

- Menyanthes trifoliata L.

## PLUMBAGINACEAE

- <sup>1</sup>Armeria sampaioi (Bernis) Nieto Feliner

## ROSACEAE

- <sup>1</sup>Rubus genevieri Boreau subsp. herminii (Samp.) P. Cout.

## SCROPHULARIACEAE

- <sup>1</sup>Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes
- <sup>1</sup>Euphrasia mendonçae Samp.
- <sup>1</sup>Scrophularia grandiflora DC. subsp. grandiflora DC.
- <sup>1</sup>Scrophularia berminii Hoffmanns & Link
- <sup>1</sup>Scrophularia sublyrata Brot.

BIJLAGE III  
Wildsoorten

Deze bijlage vermeldt wildsoorten waarvoor de regering de commercialisatie en het vervoer kan toestaan voor beperkte periodes.

- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| – Cervus elaphus        | – Hert       |
| – Capreolus capreolus   | – Ree        |
| – Dama dama             | – Damhert    |
| – Ovis musimon          | – Moeflon    |
| – Sus scofra            | – Everzwijn  |
| – Lepus europaeus       | – Haas       |
| – Phasianus colchicus   | – Fazant     |
| – Anas platyrhynchos    | – Wilde eend |
| – Oryctolagus cuniculus | – Konijn     |
| – Colomba palumbus      | – Houtduif   |

ANNEXE III  
Espèces de gibier

Cette annexe reprend les espèces de gibier dont la commercialisation et le transport peuvent être autorisés par le Gouvernement pour des périodes limitées.

- Cerf
- Chevreuil
- Daim
- Mouflon
- Sanglier
- Lièvre
- Faisan
- Canard colvert
- Lapin
- Pigeon ramier

BIJLAGE IV  
Invasieve soorten

A. Diersoorten

- Aix galericulata
- Alopochen aegyptiacus
- Ameiurus nebulosus
- Anser indicus
- Branta canadensis
- Carassius gibelio
- Chloephaga picta
- Cygnus atratus
- Dama dama
- Harmonia axyridis
- Lepomis gibbosus
- Mustela vison
- Myiopsitta monachus
- Myocastor coypus
- Ondatra zibethicus
- Oxyura jamaicensis
- Pimephales promelas
- Procyon lotor
- Pseudorasbora parva
- Psittacula eupatria
- Psittacula krameri
- Rana (Pelophylax) ridibunda
- Rana catesbeiana
- Sander lucioperca
- Sciurus carolinensis
- Tamias sibiricus
- Threskiornis aethiopica
- Umbra pygmaea

B. Plantensoorten

- Acer negundo
- Ailanthus altissima
- Ambrosia artemisiifolia
- Amelanchier lamarckii
- Aster americ.
- Azolla filiculoides
- Baccharis halimifolia
- Bidens frondosa
- Buddleja davidii
- Cornus sericea
- Cotoneaster horizontalis
- Crassula helmsii
- Duchesnea indica
- Echinocystis lobata
- Egeria densa
- Elodea canadensis
- Elodea nuttallii
- Epilobium ciliatum
- Fallopia japonica
- Gaillardia x grandiflora
- Helianthus tuberosus
- Heracleum mantegazzianum
- Hydrocotyle ranunculoides
- Impatiens glandulifera
- Impatiens parviflora
- Lagarosiphon major
- Lemna minuta
- Ludwigia grandiflora
- Ludwigia peploides
- Lupinus polyphyllus
- Lysichiton americanus
- Mahonia aquifolium

ANNEXE IV  
Espèces invasives

A. Espèces animales

- Mandarijneend
- Nijlgans
- Bruine Amerikaanse dwergmeerval
- Indische gans
- Canadese gans
- Giebel
- Magelhaengans
- Zwarte zwaan
- Damhert
- Veelkleurig aziatisch lieveheersbeestje
- Zonnebaars
- Amerikaanse nerts
- Monniksparkiet
- Beverrat
- Muskusrat
- Rosse stekelstaart
- Dikkopelrits
- Wasbeer
- Blauwband(-grondel)
- Alexanderparkiet
- Halsbandparkiet
- Meerkikker, Grote groene kikker
- Stierkikker
- Snoekbaars
- Grijs eekhoorn
- Aziatische grondeekhoorn
- Heilige ibis
- Amerikaanse hondsvij

- Canard mandarin
- Olette d'égypte
- Poisson-chat américain
- Oie à tête barrée
- Bernache du Canada
- Gibèle
- Bernache, Olette de Magellan
- Cygne noir
- Daim
- Coccinelle asiatique
- Perche soleil
- Vison d'Amérique
- Conure veuve, Perruche jeune-veuve
- Ragondin
- Rat musqué
- Erismature rousse
- Vairon américain
- Raton laveur
- Goujon asiatique
- Perruche alexandre
- Perruche à collier
- Grenouille rieuse
- Grenouille taureau
- Sandre
- Ecreuil gris
- Ecreuil de Corée
- Ibis sacré
- Umbre pygmée, Poisson chien

B. Espèces végétales

- Vederesdoorn
- Hemelboom
- Alsemambrosia
- Amerikaans krentenboompje
- Amerikaanse asters
- Grote kroosvaren
- Struikaster
- Zwart tandzaad
- Vlinderstruik
- Canadese kornoelje
- Vlakke dwergmispel
- Watercrassula
- Schijnaardbij
- Stekelaugurk
- Egeria
- Canadese waterpest
- Smalle waterpest
- Bekliede basterdwederik
- Japanse duizendknoop
- Kokardebloem
- Aardpeer
- Reuse bereklauw
- Grote waternavel
- Reuzenbalsemien
- Klein springzaad
- Verspreidbladige waterpest
- Dwergkroos
- Waterteunisbloem
- Poselein-waterlepelkje
- Vaste lupine
- Moerasaronskelk, gele aronskelk
- Mahonia

- Erable negundo
- Faux-verniss du Japon
- Ambrosie annuelle
- Amelanchier d'Amérique
- Asters nord-américains
- Azolla
- Baccharide
- Bident à fruits noirs
- Arbre aux papillons
- Cornouiller soyeux
- Cotonéaster horizontal
- Crassule des étangs
- Fraisier des Indes
- Concombre sauvage
- Egérie
- Elodée du Canada
- Elodée de Nuttall
- Epilobe cilié
- Renouée du Japon
- Gaillarde
- Topinambour
- Berce du Caucase
- Hydrocotyle fausse renoncule
- Balsamine géante
- Balsamine à petites fleurs
- Elodée à feuilles alternes
- Lentille d'eau minuscule
- Jussie à grandes fleurs
- Jussie rampante
- Lupin vivace
- Faux-arum, Lysichite
- Mahonia faux-houx

- Myriophyllum aquaticum
- Persicaria wallichii
- Phytolacca americana
- Prunus laurocerasus
- Prunus serotina
- Quercus rubra
- Rhododendron ponticum
- Rhus typhina
- Robinia pseudoacacia
- Rosa rugosa
- Senecio inaequidens
- Solidago canadensis
- Solidago gigantea
- Spiraea spp

- Parelvederkruid
- Afgaanse duizendknoop
- Westerse karmozijnbes
- Laurierkers
- Amerikaanse vogelkers
- Amerikaanse eik
- Pontische rododendron
- Fluweelboom
- Gewone robinia
- Rimpelroos
- Bezemkruiskruid
- Canadese guldenroede
- Late guldenroede
- Pluimspirea

- Myriophylle du Brésil
- Renouée à nombreux épis
- Raisin d'Amérique
- Laurier cerise
- Cerisier tardif
- Chêne rouge
- Rhododendron
- Sumac
- Robinier faux-acacia
- Rosier rugueux
- Sénécon sud-africain
- Solidage du Canada
- Solidage glabre
- Spirée

## BIJLAGE V

**Selectiecriteria voor gebieden die als gebieden van  
communautair belang geïdentificeerd kunnen worden en  
als speciale beschermingszones aangewezen kunnen worden**

Beoordeling op regionaal niveau rekening houdend met de belangstelling voor de biogeografische zone van het relatieve belang van de gebieden voor elk type natuurlijke habitat van bijlage I.1. en elke soort van bijlage II.1. (met inbegrip van de prioritaire types natuurlijke habitat en de prioritaire soorten)

**A. Criteria voor de beoordeling van het gebied voor een natuurlijke  
habitattype van bijlage I.1 :**

- a) mate van representativiteit van het natuurlijke habitattype in het gebied;
- b) door het natuurlijke habitattype bestreken oppervlakte van het gebied ten opzichte van de totale door dit type natuurlijke habitat op het nationale grondgebied bestreken oppervlakte;
- c) staat van instandhouding van de structuur en de functies van het betrokken type natuurlijke habitat en herstelbaarheid;
- d) algemene beoordeling van de waarde van het gebied voor de instandhouding van het betrokken type natuurlijke habitat.

**B. Criteria voor de beoordeling van het gebied voor een soort van  
bijlage II.1 :**

- a) omvang en dichtheid van de populatie van de soort in het gebied ten opzichte van de populaties op het nationale grondgebied;
- b) staat van instandhouding van de elementen van de habitat die van belang zijn voor de betrokken soort en herstelbaarheid;
- c) mate van isolement van de populatie in het gebied ten opzichte van het natuurlijke verspreidingsgebied van de soort;
- d) algemene beoordeling van de betekenis van het gebied voor de instandhouding van de betrokken soort.

## ANNEXE V

**Critères de sélection des sites susceptibles d'être identifiés  
comme sites d'importance communautaire et  
designés comme zones spéciales de conservation**

Evaluation au niveau régional compte tenu de l'intérêt pour le zone biogéographique de l'importance relative des sites pour chaque type d'habitat naturel de l'annexe I.1. et chaque espèce de l'annexe II.1. (y compris les types d'habitats naturels prioritaires et les espèces prioritaires)

**A. Critères d'évaluation du site pour un type d'habitat naturel donné  
de l'annexe I.1. :**

- a) degré de représentativité du type d'habitat naturel sur le site;
- b) superficie du site couverte par le type d'habitat naturel par rapport à la superficie totale couverte par ce type d'habitat naturel sur le territoire national;
- c) degré de conservation de la structure et des fonctions du type d'habitat naturel concerné et possibilité de restauration;
- d) évaluation globale de la valeur du site pour la conservation du type d'habitat naturel concerné.

**B. Critères d'évaluation du site pour une espèce donnée de l'an-  
nexe II.1 :**

- a) taille et densité de la population de l'espèce présente sur le site par rapport aux populations présentes sur le territoire national;
- b) degré de conservation des éléments de l'habitat importants pour l'espèce concernée et possibilité de restauration;
- c) degré d'isolement de la population présente sur le site par rapport à l'aire de répartition naturelle de l'espèce;
- d) évaluation globale de la valeur du site pour la conservation de l'espèce concernée.

## BIJLAGE VI

**Verboden methoden en middelen voor het vangen en doden en verboden wijzen van vervoer****A. Methode en middelen voor het vangen en doden**

## ZOOGDIEREN :

- Blindgemaakte dieren of verminkte dieren die als levende lokdieren worden gebruikt.
- Bandrecorders en digitale opnametoestellen.
- Elektrische of elektronische apparaten waarmee dieren kunnen worden gedood of bewusteloos gemaakt.
- Kunstmatige lichtbronnen.
- Spiegels en andere verblindende voorwerpen.
- Apparaten om doelen te verlichten.
- Zoekers met een elektronische beeldversterker of beeldomkeerder voor het schieten in het donker.
- Springstoffen.
- Netten die qua werking en gebruik niet-selectief zijn.
- Vallen die qua werking en gebruik niet-selectief zijn.
- Kruisbogen.
- Vergif en giftig of verdovend lokaas.
- Uitgassen of uitroken.
- Semi-automatische wapens waarvan de houder meer dan twee patronen kan bevatten.

## VOGELS :

- Strikken, lijmstokken, lokaas, blindgemaakte vogels of verminkte vogels die als levende lokdieren worden gebruikt, bandrecorders, elektrocutieapparaten.
- Kunstmatige lichtbronnen, spiegels, apparaten om doelen te verlichten, zoekers met een elektronische beeldversterker of beeldomkeerder voor het schieten in het donker.
- Springstoffen.
- Netten, vallen, giftig of verdovend lokaas.
- Semi-automatische wapens waarvan de houder meer dan twee patronen kan bevatten.

## VISSEN :

- Vergif.
- Springstoffen.
- Vuurwapens.
- Verdovende middelen.
- Elektriciteit op wisselstroom.
- Kunstmatige lichtbronnen.

**B. Wijzen van vervoer**

- Luchtvaartuigen, vliegtuigen.
- Motorvoertuigen, rijdende motorvoertuigen.
- Aangedreven boten met een snelheid van meer dan 5 kilometer per uur. Om veiligheidsredenen kunnen de lidstaten het gebruik van motorboten met een maximale snelheid van 18 kilometer per uur toestaan op volle zee. De lidstaten brengen de Commissie op de hoogte van de verleende toestemmingen.

## ANNEXE VI

**Méthodes et moyens de capture et de mise à mort et modes de transport interdits****A. Méthode et moyens de capture et de mise à mort**

## MAMMIFERES :

- Animaux aveugles ou mutilés utilisés comme appâts vivants.
- Magnétophones et enregistreurs numériques.
- Dispositifs électriques et électroniques capables de tuer ou d'étourdir.
- Sources lumineuses artificielles.
- Miroirs et autres moyens d'éblouissement.
- Moyens d'éclairage de cibles.
- Dispositifs de visée pour tir de nuit comprenant un amplificateur d'images ou un convertisseur d'images électroniques.
- Explosifs.
- Filets non sélectifs dans leur principe ou leurs conditions d'emploi.
- Pièges non sélectifs dans leur principe ou leurs conditions d'emploi.
- Arbalètes.
- Poisons et appâts empoisonnés ou anesthésiques.
- Gazage ou enfumage.
- Armes semi-automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches.

## OISEAUX :

- Collets, gluaux, hameçons, oiseaux vivants utilisés comme appelants aveuglés ou mutilés, enregistreurs, appareils électrocutants.
- Sources lumineuses artificielles, miroirs, dispositifs pour éclairer les cibles, dispositifs de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique pour tir de nuit.
- Explosifs.
- Filets, pièges-trappes, appâts empoisonnés ou tranquillisants.
- Armes semi-automatiques ou automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches.

## POISSONS :

- Poisons.
- Explosifs.
- Armes à feu.
- Anesthésiants.
- Electricité au courant alternatif.
- Sources lumineuses artificielles.

**B. Modes de transport**

- Aéronefs, avions.
- Véhicules automobiles, véhicules à moteur en mouvement.
- Bateaux propulsés à une vitesse supérieure à 5 kilomètres par heure. En haute mer, les États membres peuvent, pour des raisons de sécurité, autoriser l'usage de bateaux à moteur ayant une vitesse maximale de 18 kilomètres par heure. Les États membres informent la Commission des autorisations données.



## BIJLAGE VII

**Beoordelingscriteria voor de effecten van een plan of project****1. De kenmerken van het plan of project, meer bepaald :**

- de mate waarin het plan een kader schetst voor andere projecten of activiteiten, wat betreft de locatie, de aard, de omvang en de werkingsvoorwaarden van die projecten of activiteiten, of door een toekenning van middelen nodig voor de uitvoering ervan;
- de mate waarin het project of plan een invloed heeft op andere projecten, plannen of programma's;
- de milieuproblemen gekoppeld aan het project of plan, rekening houdend met de omvang en schaal ervan, het grondgebruik, de afstand tot het Natura 2000-gebied, de vereiste hulpbronnen, de emissies, de vereiste uitgravingen, de transportnoden, de duur van de handelingen, de constructie of de declassering en alle andere factoren.

**2. De kenmerken van het plan of project, meer bepaald :**

- de omvang van het project;
- de gecumuleerde effecten met andere projecten;
- het gebruik van natuurlijke middelen, inclusief de bodem, de ondergrond, de begroeiing en het water
- de productie van afval
- de verontreiniging en overlast, ook deze verbonden aan invasieve soorten die door het project gestimuleerd kunnen worden;
- het gevaar voor ongevallen, met name gelet op de gebruikte stoffen of technologieën.

**3. De relevante kenmerken van de effecten en het (of de) beschermd(e) gebied(en) dat kan worden getroffen, meer bepaald :**

- de ecologische vereisten en de staat van instandhouding, op het niveau van het gebied, van de soorten en natuurlijke habitats waarvoor het gebied is aangewezen en/of van gewestelijk belang;
- de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied;
- de specifieke milieuvorwaarden van het gebied;
- de verkleining van de oppervlakte, de versnippering, de aantasting van de structuur en de functies van de beschermde natuurlijke habitats en soorten, de verstoring van de beschermde soorten, de verlaging van de dichtheid en de versnippering van de populaties van beschermde soorten, de wijzigingen in de instandhoudingsindicatoren, de klimaatveranderingen, de wijziging van de ecologische processen nodig voor de instandhouding van de beschermde natuurlijke habitats en populaties van soorten;
- de waarschijnlijkheid, de duur, de frequentie en omkeerbaarheid van de effecten;
- het cumulatieve karakter van de effecten;
- het grensoverschrijdende karakter van de effecten;
- de omvang en de geografische ruimtelijke uitgestrektheid van de effecten (geografische zone);
- de risico's voor het gebied (vooral bij eventuele ongevallen);

## ANNEXE VII

**Critères d'appréciation des incidences d'un plan ou d'un projet****1. Les caractéristiques du plan, notamment :**

- la mesure dans laquelle le plan définit un cadre pour d'autres projets ou activités, en ce qui concerne la localisation, la nature, la taille et les conditions de fonctionnement de ces projets ou activités, ou par une allocation de ressources nécessaires à sa mise en oeuvre;
- la mesure dans laquelle le plan influence d'autres projets, plans ou programmes;
- les problèmes environnementaux liés au plan compte tenu de sa taille et de son échelle, de l'occupation des sols, de la distance du site protégé, des besoins en ressources, des émissions, des besoins d'excavation, des besoins en transport, de la durée des opérations, de la construction ou du déclassement et de tout autre facteur.

**2. Les caractéristiques du projet, notamment :**

- la taille du projet;
- le cumul avec d'autres projets;
- l'utilisation des ressources naturelles, y compris le sol, le sous-sol, la végétation et l'eau;
- la production de déchets;
- la pollution et les nuisances, y compris celles liées aux espèces envahissantes susceptibles d'être favorisées par le projet;
- le risque d'accidents, eu égard notamment aux substances ou aux technologies mises en œuvre.

**3. Les caractéristiques pertinentes des incidences et du (ou des) site(s) protégé(s) susceptible(s) d'être affecté(s), notamment :**

- les exigences écologiques et l'état de conservation, à l'échelle du site, des espèces et des habitats naturels pour lesquels le site est désigné et/ou d'intérêt régional;
- les objectifs de conservation du site;
- les conditions environnementales spécifiques du site;
- la réduction de la surface, la fragmentation, la détérioration de la structure et des fonctions des habitats naturels et d'espèces protégées, le dérangement des espèces protégées, la réduction de la densité et le morcellement des populations d'espèces protégées, les changements des indicateurs de conservation, les changements climatiques, la modification des processus écologiques nécessaires à la conservation des habitats naturels et des populations d'espèces protégées;
- la probabilité, la durée, la fréquence et le caractère réversible des incidences;
- le caractère cumulatif des incidences;
- la nature transfrontière des incidences;
- la magnitude et l'étendue spatiale géographique des incidences (zone géographique);
- les risques pour le site (en particulier à cause d'accidents);

- het gevaar voor mogelijke overschrijding van de ecologische kwaliteitsnormen van toepassing krachtens de onderhavige ordonnantie of andere regelgevingen.

- le risque de dépassement possible des normes de qualité écologique applicables en vertu de la présente ordonnance ou d'autres réglementations.

BIJLAGE VIII  
**Minimale inhoud van een passende beoordeling  
 van een plan of project**

**1. Beschrijving van plan/project en het betrokken natura 2000-gebied**

*Beschrijving plan of project*

- Titel van het betreffend plan / project
- Exacte localisatie van het plan of project
- Samenvatting van het project of plan dat een effect heeft op het gebied
- Relatie tussen het plan/project en de betrokken Speciale Beschermingszone(s)
- Oplijsting van andere plannen of projecten die in combinatie met dit plan of project significante gevolgen kunnen hebben

*Beschrijving SBZ (referentiesituatie en huidige situatie)*

- Naam en code betrokken NATURA 2000-gebied(en)
- Redenen voor aanwijzing van het betrokken richtlijngebied (habitats en soorten)
- Instandhoudingsdoelstellingen voor het betrokken richtlijngebied
- Lokalisatie op kaart, met duiding van de ligging van de SBZ t.o.v. de projectsite
- Beschrijving integriteit van het gebied (structurele en functionele relaties; knelpunten instandhouding)
- Andere gebiedsgegevens (nabijgelegen natuur- of bosreservaten; prioritaire sites Brussels Ecologisch Netwerk; inrichtingsprojecten)

**2. Effecten**

*Beschrijving effecten*

Algemene karakteristieken van mogelijke interferentie van project met SBZ

Impact voor habitats en soorten voor de relevante effectvormen (effectbeschrijving)

Relevante effectgroepen kunnen zijn :

1. Direct ecotoop- en biotoopverlies
2. Directe slachtoffers fauna
  - Verkeersslachtoffers
  - Slachtoffers bij sloop/kap
3. Afname kwaliteit leefgebied
  - Chemische verstoring
    - Verontreiniging (vergiftiging)
    - Vermesting (eutrofiëring)

ANNEXE VIII  
**Contenu minimal d'une évaluation appropriée  
 d'un plan ou projet**

**1. Description du plan/projet et de la zone natura 2000 concernée**

*Description du plan ou projet*

- Titre du plan / projet
- La localisation exacte du périmètre du plan ou projet
- Résumé du plan ou projet qui a une incidence sur le site
- Relation entre le plan/projet et la/les zone(s) Natura 2000 concernée(s)
- Liste des autres plans ou projets qui peuvent avoir des effets significatifs en combinaison avec ce plan ou projet

*Description de la zone Natura 2000 (situation de référence et situation actuelle)*

- Nom et code de la / des zone(s) Natura 2000 concernée(s)
- Motifs pour la désignation de la zone Natura 2000 concernée (habitats et espèces)
- Objectifs de conservation pour la zone Natura 2000 concernée
- Localisation sur carte, avec indication de la localisation de la zone Natura 2000 par rapport au site de projet
- Description de l'intégrité du site (relations fonctionnelles et structurelles; points noirs par rapport à la conservation)
- Autres données sur le site (réserves naturelles ou forestières à proximité; sites prioritaires du Réseau Ecologique Bruxellois; projets d'aménagement)

**2. Incidences**

*Description des incidences*

Caractéristiques générales des interférences possibles du projet avec la zone Natura 2000

Impacts des types d'incidences pertinents sur les habitats et les espèces (description des incidences)

Les types d'incidences pertinents peuvent être :

1. Perte directe de écotopes et/ou biotopes
2. Mortalité directe faune
  - Victimes du trafic
  - Mortalités à la suite d'abattages / de démolitions
3. Diminution de la qualité de l'habitat
  - Perturbation chimique
    - Pollution (empoisonnement)
    - Apport de nutriments (eutrophisation)

- Fysisch-morfologische verstoring
    - Verdroging/vernatting
    - Bodemverdichting
    - Structuurverandering bossen/parken
    - Structuurverstoring (waterloop/stilstaand water)
  - Verstoring van natuurlijk gedrag
    - Geluidsverstoring
    - Lichtverstoring
    - Menselijke activiteiten/presentie
    - Exotische soorten
4. Versnippering van de habitats en barrierewerking
- Beoordeling van de significantie van de impact
    - Analyse van de mogelijke effecten in relatie tot de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied en tot de structurele en functionele eigenschappen van het NATURA 2000-netwerk
  - Te nemen mitigerende maatregelen
    - Lijst met aanbevelingen van de mitigerende maatregelen in functie van de (mogelijke) significante effecten
  - Effecten na het nemen van mitigerende maatregelen
    - Beoordeling van de effecten na het nemen van de mitigerende maatregelen
    - Lijst van mogelijke effecten waarvoor geen mitigerende maatregelen kunnen worden genomen, of waarvoor deze maatregelen de negatieve effecten onvoldoende opheffen.

### 3. Alternatieve oplossingen

#### *Samenvatting van de onderzochte alternatieve oplossingen*

- Varianten voor locatie, schaal of grootte
- Varianten voor de bouw-, handelings- of declasseringsmethodes op het einde van het project
- Voorstellen voor de spreiding en duur van de werkzaamheden

#### *Beoordeling van de effecten van de alternatieven*

Redenen waarom de bevoegde autoriteit beoordeeld heeft dat de alternatieve mogelijkheden geen oplossing bieden

### 4. Dwingende redenen van openbaar belang

- Overzicht van de redenen van openbaar belang
- Korte beschrijving van de redenen van openbaar belang
- Beoordeling dwingende redenen openbaar belang

### 5. Compenserende maatregelen

- Identificatie mogelijke compenserende maatregelen
- Relatie met instandhoudingsdoelstellingen van SBZ

- Perturbation physico-morphologique
    - Modification du niveau hydrique (assèchement / augmentation du niveau piézométrique)
    - Compactation des sols
    - Modification de la structure de forêts/parcs
    - Modification de la morphologie des cours et plans d'eau
  - Perturbation du comportement naturel
    - Perturbation par le bruit
    - Perturbation par la lumière
    - Activités / présence humaine
    - Espèces exotiques
4. Morcellement des habitats et effets barrière
- Evaluation de la signification des incidences
    - Analyse des incidences possibles en relation avec les objectifs de conservation pour le site et sur la relation structurelle et fonctionnelle dans le réseau Natura 2000
  - Mesures d'atténuation à prendre
    - Liste des mesures d'atténuation recommandées en fonction des impacts significatifs (possibles)
  - Effets après la mise en oeuvre des mesures d'atténuation
    - Evaluation des incidences après la mise en oeuvre des mesures d'atténuation
    - Liste des incidences possibles pour lesquelles des mesures d'atténuation ou de compensation ne peuvent pas être prises, ou pour lesquelles ces mesures ne réduisent pas suffisamment les effets négatifs.

### 3. Solutions alternatives

#### *Résumé des alternatives étudiées*

- Variantes de localisation, échelle ou dimension
- Variantes pour les méthodes de construction, de mise en oeuvre ou de déclassement à la fin du projet
- Propositions pour le planning et la durée des travaux

#### *Evaluation des effets des alternatives*

Raison pour lesquelles l'autorité compétente a estimé que les solutions alternatives n'apportent pas de solution

### 4. Raisons impératives d'intérêt public

- Résumé des raisons d'intérêt public
- Description concise des raisons d'intérêt public
- Evaluation des raisons d'intérêt public

### 5. Mesures de compensation

- Identification des mesures de compensation possibles
- Relation avec les objectifs de conservation de la zone Natura 2000

- Verantwoording compensaties in het licht van :
  - negatieve impact op habitats/soorten die door plan/project worden veroorzaakt
  - coherentie van NATURA 2000-netwerk
- Indien compensatie buiten betreffende SBZ :
  - aanwijzing van nieuwe SBZ :
  - aankoop? wijziging gewestplanbestemming?
  - uitvoering van maatregelen : timing, verantwoordelijke, procedure
- Monitoringsplan voor genomen compenserende maatregelen
- Overzicht overleg inzake bespreking compenserende maatregelen :
  - dienst(en)/personen die geconsulteerd werden : data overleg + samenvatting standpunt :
  - referentie advies van afdeling Natuur, Water en Bos :
  - waar kunnen volledige rapporten opgevraagd/geraadpleegd worden :

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

- Justification des compensations à la lumière de :
  - l'impact négatif causé par le plan/projet sur les habitats / espèces
  - la cohérence du réseau NATURA 2000
- Si la compensation a lieu hors de la zone Natura 2000 concernée :
  - désignation d'une nouvelle zone Natura 2000 :
  - acquisition? Changement d'affectation au PRAS?
  - exécution des mesures : planning, responsable, procédure
- Plan de monitoring pour les mesures de compensation mises en œuvre
- Résumé des discussions concernant les mesures de compensation :
  - Service(s)/personnes consultées : dates des réunions +/- résumé des positions :
  - Référence de l'avis de la Division Nature, Eau et Forêt
  - Endroit où les rapports complets peuvent être demandés/consultés

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

## VI. Amendementen

Nr. 1 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

### Artikel 2

**In paragraaf 1 een derde lid in te voegen, luidend als volgt :**

*« Zij beoogt de doelstellingen van de Europese Conventie met betrekking tot het Landschap van 20 oktober 2000 te bereiken. ».*

### VERANTWOORDING

De Europese Conventie met betrekking tot het Landschap, ook de Conventie van Firenze genoemd, strekt tot het stimuleren van de bescherming, het beheer en de inrichting van landschappen en het organiseren van de Europese samenwerking op dit gebied.

De Conventie heeft betrekking op de landschappen en bijgevolg op de ruimtelijke ordening, de natuurlijke rijkdommen en het milieu.

Meer bepaald verplicht zij de partijen tot het nemen van algemene maatregelen : het wettelijk erkennen van landschappen, de ontwikkeling van landschapsbeheer, de integratie van landschappen in het beleid inzake ruimtelijke ordening en ander beleid die een effect heeft op landschappen (patrimonium, milieu, landbouw, sociaal en economisch beleid).

De oprichting van een pan-Europees ecologisch netwerk, teneinde de levensruimte voor wilde flora en fauna in Europa op lange termijn met mekaar te verbinden, en zo de versnippering van de landschappen die in sommige delen van Europa wordt vastgesteld te verhelpen, draagt zodoende bij tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Conventie.

De Conventie heeft betrekking op alle gewone én buitengewone landschappen die de kwaliteit van de leefomgeving van de bevolkingen bepalen. De tekst voorziet in een soepele benadering van de landschappen waarvan de kenmerken verschillende soorten maatregelen vereisen, die gaan van strikt behoud tot echte oprichting, via bescherming, beheer en verbetering.

De Europese Conventie met betrekking tot het Landschap werd op 20 oktober 2000 ondertekend door België en trad op 15 mei 2003 in werking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bijgevolg lijkt het passend te verwijzen naar deze Conventie bij het bepalen van de doelstellingen van de kaderordonnantie betreffende het natuurbehoud.

Nr. 2 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

### Artikel 3

**Een punt 28°bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :**

*« Gewestelijk natuurpark : is een overwegend landelijk gebied van hoog biologisch en geografisch belang, dat op*

## VI. Amendements

N° 1 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

### Article 2

**Insérer au § 1<sup>er</sup>, un alinéa 3 rédigé comme suit :**

*« Elle vise à atteindre les objectifs de la Convention européenne du paysage du 20 octobre 2000. ».*

### JUSTIFICATION

La Convention européenne du paysage, appelée également la Convention de Florence, a pour objet de promouvoir la protection, la gestion et l'aménagement des paysages européens et d'organiser la coopération européenne dans ce domaine.

La Convention porte sur les paysages et concerne par conséquent l'aménagement du territoire, les ressources naturelles et l'environnement.

Plus précisément, la Convention engage les parties à prendre les mesures générales de reconnaissance juridique du paysage, de développement d'une politique du paysage, d'intégration du paysage dans les politiques d'aménagement du territoire et les autres politiques ayant un effet induit sur les paysages (patrimoine, environnement, agriculture, politique sociale et économique).

A ce titre, la constitution d'un Réseau écologique paneuropéen, visant à garantir à terme l'interconnexion des espaces vitaux de la flore et de la faune sauvages en Europe, remédiant ainsi à la fragmentation des paysages constatée dans certaines parties de l'Europe, contribue à la réalisation des objectifs de la Convention.

La Convention concerne tous les paysages, extraordinaires et ordinaires, qui déterminent la qualité du cadre de vie des populations. Le texte prévoit une approche souple des paysages dont les caractéristiques requièrent divers types de mesures allant de la stricte conservation à la véritable création, en passant par la protection, la gestion et l'amélioration.

La Convention européenne du paysage a été signée par la Belgique le 20 octobre 2000 et est entrée en vigueur le 15 mai 2003 en Région de Bruxelles-Capitale.

Par conséquent, il semble opportun de faire référence à cette Convention dans l'énonciation des objectifs que se fixe l'ordonnance-cadre relative à la conservation de la nature.

N° 2 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

### Article 3

**Insérer un point 28°bis (nouveau), rédigé comme suit :**

*« parc naturel régional : un territoire à dominante rurale, d'un haut intérêt biologique et géographique, soumis*

*grond van deze ordonnantie wordt onderworpen aan milieubescherpende maatregelen die afgestemd zijn op de verwachtingen van de bevolking en de economische en sociale ontwikkeling van het betrokken grondgebied; ».*

#### VERANTWOORDING

De laatste grote landelijke gebieden in het Brussels Gewest en de nabijgelegen natuurgebieden hebben nood aan coherente en duurzame ontwikkeling. Achter deze zeer typische gebieden schuilen opmerkelijke landschappen die onderdak bieden aan nog zeer talrijke en verscheiden flora en fauna. Zij staan echter bloot aan hoge druk van de stad en lopen het gevaar te verdwijnen. De huidige regelgeving inzake de bescherming van dit soort plek en natuurgebied blijft onvoldoende. Bijgevolg moeten deze plekken een bijzonder statuut krijgen.

Dit amendement beoogt deze lacune te verhelpen door in de ordonnantie een extra middel op te nemen om de natuurlijke omgeving te beschermen : het gewestelijk natuurpark.

Het natuurpark biedt de mogelijkheid aan een gegeven grondgebied projecten voor duurzame ontwikkeling in te stellen, zonder het economische aspect over het hoofd te zien. Het Natuurpark is immers een plaats waar mensen leven en werken. Het gaat over een « modern eco-ontwikkelingstool », d.w.z. een kans om twee fundamentele en vaak tegengestelde bekommernissen te verzoeken : ecologie en ontwikkeling.

Hun opdrachten kunnen worden samengevat als volgt :

- de bescherming, het beheer en de valorisatie van het natuurlijk en landschappelijk erfgoed;
- bijdragen tot het definiëren en oriënteren van de projecten inzake ruimtelijke ordening volgens de principes van duurzame ontwikkeling;
- de duurzame ontwikkeling op zijn grondgebied bevorderen door op economisch en sociaal vlak bij te dragen tot de plaatselijke ontwikkeling;
- het publiek onthalen, opleiden en informeren.

Nr. 3 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

#### Artikel 21

#### § 2 te vervangen door de volgende bepaling :

*« § 2. – Een natuur- of bosreservaat en het gedeelte van een natuurpark dat aangewezen is als Natura 2000-gebied profiteert van het beheersstelsel dat van toepassing is op de Natura 2000-gebieden zoals bepaald in of krachtens hoofdstuk 4 van titel II voor het deel dat aangewezen is als Natura 2000-gebied. ».*

#### VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de natuurparken op te nemen in artikel 21, dat met name regelt hoe het stelsel dat van toepassing is op de Natura 2000-gebieden wordt afgestemd op het stelsel dat van toepassing is op de natuur- en bosreservaten. De delen van een « natuurpark » die zouden aan-

*conformément à la présente ordonnance à des mesures destinées à en protéger le milieu, en harmonie avec les aspirations de la population et le développement économique et social du territoire concerné; ».*

#### JUSTIFICATION

Les derniers grands espaces ruraux en Région bruxelloise et les zones naturelles proches ont besoin d'un développement cohérent et durable. Ces espaces ruraux à forte identité recèlent des paysages remarquables et abritent une flore et une faune encore nombreuses et diversifiées. Ils sont cependant soumis à une forte pression urbanistique et risquent de disparaître. La réglementation actuelle en matière de protection de ce type de site et des zones naturelles reste insuffisante. Par conséquent, ces sites doivent être dotés d'un statut particulier.

Le présent amendement vise à remédier à cette lacune en introduisant au sein de l'ordonnance un outil de protection du milieu naturel supplémentaire : le parc naturel régional.

Le parc naturel permet à un territoire donné de mettre en place des projets de développement durable en n'oubliant pas l'aspect économique. En effet, le parc naturel est un territoire où les gens vivent et travaillent. Il s'agit d'un « outil d'éco-développement moderne », c'est-à-dire une opportunité pour concilier deux préoccupations fondamentales souvent opposées : écologie et développement.

Leurs missions peuvent être résumées comme suit :

- assurer la protection, la gestion et la valorisation du patrimoine naturel et paysager;
- contribuer à définir et à orienter les projets d'aménagement du territoire suivant les principes du développement durable;
- encourager le développement durable en contribuant au développement local, économique et social;
- organiser l'accueil, l'éducation et l'information du public.

N° 3 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

#### Article 21

#### Remplacer le § 2 par la disposition suivante :

*« § 2. – Une réserve naturelle, une réserve forestière et la partie d'un parc naturel désignée comme site Natura 2000 bénéficient du régime de gestion tel que prévu par ou en vertu du chapitre 4 du titre II pour la partie désignée comme site Natura 2000. ».*

#### JUSTIFICATION

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans l'article 21 qui règle, en particulier, l'articulation entre le régime applicable aux sites Natura 2000 et le régime applicable aux réserves naturelles et forestières. Les parties d'un « parc naturel » qui seraient désignées comme sites

gewezen zijn als Natura 2000-gebieden moeten profiteren van het stelsel inzake de bescherming dat ingesteld is voor de Natura 2000-gebieden.

Nr. 4 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 24*

**In het eerste, tweede en derde lid het woord « natuurpark » in te voegen tussen de woorden « natuur- en bosreservaten » en « Natura 2000-gebieden ».**

VERANTWOORDING

Het gaat erom de « natuurparken » toe te voegen aan deze bepaling die tot doel heeft de vereisten inzake instandhouding van de soorten en de beschermde zones op te nemen in het milieubeleid, met name inzake de strijd tegen vervuiling. Daartoe wordt bepaald dat de normen inzake de kwaliteit van het water, de lucht, de grond, geluid, enz. die de fysieke kenmerken van het milieu bepalen, worden aangenomen zodat zij niet enkel betrekking hebben op doelstellingen inzake volksgezondheid en welzijn, maar ook op doelstellingen inzake natuurbehoud. Die bepalingen moeten eveneens van toepassing zijn op de natuurparken.

Nr. 5 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 32*

**In § 4, het tweede lid te vervangen door het volgende lid : « De erkenning van een natuurreservaat wordt toegekend voor een periode van twintig jaar. Bij elke vervaldatum kan de erkenning verlengd worden voor een periode van twintig jaar. ».**

VERANTWOORDING

De erkenning van een natuurreservaat wordt verleend voor een periode van 10 jaar. Aangezien de stappen om een terrein te kopen, een subsidiedossier op te stellen voor de aankoop van een natuurreservaat, de erkenningsaanvraag, de adviezen ... soms verscheidene jaren in beslag nemen, lijkt de termijn van tien jaar te kort, temeer omdat de resultaten van een beheer slechts na jaren zichtbaar worden.

Bovendien wordt in Wallonië de erkenning toegekend voor een periode van twintig jaar.

Nr. 6 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Hoofdstuk 4/1 (nieuw) van titel II*

**In titel II een hoofdstuk 4/1 (nieuw) invoegen, met de titel « Natuurparken », dat het hoofdstuk betreffende de natuurparken bevat.**

Natura 2000 doivent bénéficier du régime de protection organisé pour les sites Natura 2000.

N° 4 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 24*

**Insérer au premier, deuxième et troisième alinéas les mots « les parcs naturels » entre les mots « dans les réserves naturelles, les réserves forestières » et les mots « et dans les sites Natura 2000 ».**

JUSTIFICATION

Il s'agit d'ajouter « les parcs naturels » dans cette disposition qui vise à mieux intégrer les exigences de conservation des espèces et des zones protégées dans la politique environnementale et en particulier de lutte contre les pollutions. A cette fin, il est stipulé que les normes de qualité de l'eau, de l'air, du sol, de bruit, etc., qui définissent les caractéristiques physiques du milieu à maintenir, sont adoptées de façon à ce qu'elles visent non seulement des objectifs de santé publique et de bien-être mais aussi des objectifs de conservation de la nature. Ces dispositions doivent également s'appliquer aux parcs naturels.

N° 5 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 32*

**Remplacer au § 4 l'alinéa 2 par l'alinéa suivant : « L'agrément d'une réserve naturelle est donné pour une durée de vingt ans. Il est renouvelable à chaque échéance pour une durée de vingt ans. ».**

JUSTIFICATION

L'agrément d'une réserve naturelle est donné pour une durée de 10 ans. Vu que les démarches pour acquérir un terrain, l'élaboration d'un dossier de subvention pour l'achat d'une réserve naturelle, la demande d'agrément, les avis ... durent parfois plusieurs années, ce délai de dix ans paraît trop court. D'autant plus que les résultats d'une gestion ne se voient qu'après plusieurs années.

Par ailleurs, en Wallonie, l'agrément est accordé pour une durée de vingt ans.

N° 6 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Chapitre 4/1 (nouveau) du titre II*

**Insérer au titre II un chapitre 4/1 (nouveau), intitulé « Des parcs naturels » et comprenant le chapitre relatif aux parcs naturels.**



## VERANTWOORDING

Het doel van dit amendement bestaat erin het hoofdstuk betreffende natuurparken in de ordonnantie betreffende het natuurbehoud op te nemen. De laatste grote landelijke zones in het Brussels Gewest en de nabijgelegen zones hebben nood aan een coherent en duurzaam beleid. Achter deze zeer typische gebieden schuilen opmerkelijke landschappen die onderdak bieden aan nog zeer talrijke en verscheiden flora en fauna. Zij staan echter bloot aan hoge druk van de stad en lopen het gevaar te verdwijnen. De huidige regelgeving inzake de bescherming van dit soort plek en natuurgebied blijft onvoldoende. Bijgevolg moeten deze plekken een bijzonder statuut krijgen.

Nr. 7 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/1 (nieuw)*

**Een artikel 56/1 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

*« Een gewestelijk natuurpark is een overwegend landelijk gebied van groot biologisch en geografisch belang, dat overeenkomstig deze ordonnantie onderworpen is aan maatregelen om het milieu ervan te beschermen, in harmonie met de verwachtingen van de bevolking en de economische en sociale ontwikkeling van het betrokken grondgebied.*

*Elk natuurpark omvat een oppervlakte van minimum 400 hectaren in één geheel. Een grondgebied blijft één geheel voor de toepassing van deze ordonnantie, zelfs als het doorkruist wordt door wegen, snelwegen, water- of spoorwegen. ».*

## VERANTWOORDING

Deze bepaling beoogt in de ordonnantie de definitie van het gewestelijk natuurpark op te nemen. Zo kan elke overwegend landelijke plek van hoog biologische en geografisch belang, die echter ook drager is van economische, sociale en culturele activiteiten en beschermd worden om het broos evenwicht tussen ecologie en economische ontwikkeling te bewaren.

Aangezien het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest redelijk beperkt is, moet de oppervlakte van die zones overigens zodanig worden bepaald dat het middel erop toepasbaar is. Derhalve lijkt een minimum oppervlakte van 400 hectaren relevant.

Nr. 8 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/2 (nieuw)*

**Een artikel 56/2 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

## JUSTIFICATION

L'objectif de cet amendement est d'intégrer au sein de l'ordonnance relative à la conservation de la nature le chapitre relatif aux parcs naturels. Les derniers grands espaces ruraux en Région bruxelloise et les zones naturelles proches ont besoin d'un développement cohérent et durable. Ces espaces ruraux à forte identité recèlent des paysages remarquables et abritent une flore et une faune encore nombreuses et diversifiées. Ils sont cependant soumis à une forte pression urbanistique et risquent de disparaître. La réglementation actuelle en matière de protection de ce type de site et des zones naturelles reste insuffisante. Par conséquent, ces sites doivent être dotés d'un statut particulier.

N° 7 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/1 (nouveau)*

**Insérer un article 56/1 (nouveau), rédigé comme suit :**

*« Un parc naturel régional est un territoire à dominante rurale, d'un haut intérêt biologique et géographique, soumis conformément à la présente ordonnance à des mesures destinées à en protéger le milieu, en harmonie avec les aspirations de la population et le développement économique et social du territoire concerné.*

*Tout parc naturel couvre une superficie minimum de 400 hectares d'un seul tenant. Un territoire demeure d'un seul tenant pour l'application de la présente ordonnance même lorsqu'il est traversé par des routes, des autoroutes, des voies navigables ou des voies ferrées. ».*

## JUSTIFICATION

Cette disposition vise à introduire au sein de l'ordonnance la définition du parc naturel régional. Ainsi, tout site à dominante rurale, d'un haut intérêt biologique et géographique mais également porteur d'activités économiques, sociales et culturelles est susceptible d'être classé en vue de conserver l'équilibre fragile entre écologie et développement économique.

Par ailleurs, le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale étant relativement limité, la superficie de ces espaces doit être fixée de telle manière que l'outil y soit applicable. Ainsi une superficie minimum de 400 hectares semble pertinente.

N° 8 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/2 (nouveau)*

**Insérer un article 56/2 (nouveau), rédigé comme suit :**

« § 1. – Het natuurpark heeft de volgende opdrachten :

- 1° de bescherming, het beheer en de valorisatie van het natuurlijk en landschappelijk erfgoed van het natuurpark;
- 2° binnen de grenzen van zijn omtrek bijdragen tot het definiëren en oriënteren van de projecten inzake ruimtelijke ordening volgens de principes van duurzame ontwikkeling;
- 3° de duurzame ontwikkeling op zijn grondgebied bevorderen door op economisch en sociaal vlak bij te dragen tot de plaatselijke ontwikkeling en tot de verbetering van de leefkwaliteit;
- 4° het publiek onthalen, opleiden en informeren;
- 5° deelnemen aan het experimenteren van nieuwe beheersmethodes van de landelijke ruimte, aan het uittesten van innoverende planningsprocessen en -methodes, alsook aan de uitvoering van Europese programma's en programma's inzake Europese territoriale samenwerking;
- 6° streven naar de samenwerking tussen natuurparken en, in voorkomend geval, de grensoverschrijdende samenwerking met de soortgelijke gebieden in de aangrenzende gewesten of landen;
- 7° aanzetten tot de tenuitvoerlegging van plattelandsontwikkelingsoperaties in de gemeente die er deel van uitmaken.

§ 2. – De Regering kan de in § 1 bedoelde opdrachten nader omschrijven.

§ 3.- Het in artikel 56/3 bedoelde beheerplan omschrijft de maatregelen die moeten genomen worden om de bepalingen van § 1 ten uitvoer te leggen. ».

#### VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de doelstellingen van een natuurpark te omschrijven. De eerste rol beoogt met name de kwaliteit van zijn ecologisch netwerk te ontwikkelen en te verhogen, alsook zijn natuurlijke middelen, zijn landschappen en zijn opmerkelijke en kwetsbare plekken te valoriseren, maar de natuurparken moeten ook de mogelijkheid bieden om werkelijk duurzame ontwikkeling ten uitvoer te leggen op het betrokken grondgebied. Dat vereist een evenwicht tussen de sociale, economische en ecologische componenten, alsook een grotere betrokkenheid van de sociaal-economische actoren bij de ontwikkeling van het natuurpark.

Bovendien biedt de oppositeerbaarheid tot alle aldus bepaalde doelstellingen de mogelijkheid de bescherming van het natuurlijk en sociaal erfgoed van de plekken met het statuut van natuurpark veilig te stellen. Geen enkel project dat onverenigbaar is met die doelstellingen kan immers worden toegelaten.

« § 1. – Le parc naturel vise à :

- 1° assurer la protection, la gestion et la valorisation du patrimoine naturel et paysager du parc naturel;
- 2° contribuer, dans les limites du périmètre du parc naturel, à définir et à orienter les projets d'aménagement du territoire suivant les principes du développement durable;
- 3° encourager le développement durable sur le territoire du parc naturel, en contribuant au développement local, sur les plans économique et social, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité de la vie;
- 4° organiser l'accueil, l'éducation et l'information du public;
- 5° participer à l'expérimentation de nouveaux modes de gestion de l'espace rural, au test de processus et méthodes innovants de planification, ainsi qu'à la mise en œuvre de programmes européens et de coopération territoriale européenne;
- 6° rechercher la collaboration entre les parcs naturels et, le cas échéant, la collaboration transfrontalière avec les zones similaires des régions limitrophes;
- 7° susciter la mise en œuvre d'opérations de développement rural dans la ou les communes qui le composent.

§ 2. – Le Gouvernement peut préciser les missions visées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. – Le plan de gestion visé à l'article 56/3 définit les mesures à prendre pour mettre en œuvre les dispositions du § 1<sup>er</sup>. ».

#### JUSTIFICATION

Cet amendement vise à définir les objectifs d'un parc naturel. Si le premier rôle vise en particulier à développer et à renforcer la qualité de son réseau écologique, ainsi qu'à valoriser ses ressources naturelles, ses paysages et ses sites remarquables et fragiles, les parcs naturels doivent également permettre la mise en œuvre d'un réel développement durable sur le territoire concerné, ce qui implique un équilibre entre les composantes sociales, économiques et environnementales ainsi qu'une plus grande implication des acteurs socio-économiques dans le développement du parc naturel.

Par ailleurs, l'opposabilité à tous des objectifs ainsi définis permettra de garantir la conservation du patrimoine naturel et social des sites sous statut de parc naturel. En effet, tout projet inconciliable avec ces objectifs ne pourra être autorisé.

Nr. 9 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/3 (nieuw)*

**Een artikel 56/3 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Elk natuurpark wordt aangewezen door de Regering en tegelijk met het besluit van aanwijzing wordt een beheerplan ervoor opgesteld.

*Uitzonderlijk kan het beheerplan later dan het besluit van aanwijzing worden aangenomen, mits naleving van de in §§ 1 en 2 van artikel 56/4 bedoelde procedureregels.*

*Het besluit van aanwijzing bevat ten minste :*

- 1° de voor het park gekozen benaming;
- 2° de juiste geografische ligging van het park, met het nummer van de kadastrale percelen, met vermelding, in voorkomend geval, van het percentage betrokken percelen, overgebracht op een kaart van minimum 1/10.000;
- 3° de oppervlakte van het park;
- 4° de doelstelling inzake bescherming van het park, op een kaart van minimum 1/10.000;
- 5° het geplande type beheer;
- 6° het plan van de (verkeers)wegen;
- 7° de betrokken gemeente(n).

*De in punt 2° en 4° bedoelde voorschriften hebben regelgevende waarde.*

*Het beheerplan bevat ten minste :*

- 1° een tijdschema voor de maatregelen die binnen een termijn van tien jaar genomen moeten worden om de in artikel 56/2 bedoelde rol ten uitvoer te brengen;
- 2° een omschrijving van de financiële, materiële en menselijke middelen die voor de tenuitvoerbrenging van deze rol nodig zijn;
- 3° de eventuele wijzigingen van de vigerende ruimtelijke ordeningsplannen opdat ze coherent zouden zijn met de rol van het natuurpark bedoeld in artikel 56/2;
- 4° in voorkomend geval, de lijst van de indicatoren die gebruikt worden om de verwezenlijkingen van de in punt 4° van vorig lid bedoelde doelstellingen inzake bescherming te beoordelen. ».

N° 9 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/3 (nouveau)*

**Insérer un article 56/3 (nouveau), rédigé comme suit :**

« Chaque parc naturel est désigné par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

*Exceptionnellement, le plan de gestion peut être adopté postérieurement à l'arrêté de désignation, moyennant le respect des modalités de procédure visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 56/4.*

*L'arrêté de désignation comporte à tout le moins :*

- 1° la dénomination retenue pour le parc;
- 2° la localisation géographique exacte du parc, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage des parcelles concernées, reporté sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;
- 3° la superficie du parc;
- 4° les objectifs de conservation du parc reportés sur une carte d'au minimum 1/10.000<sup>e</sup>;
- 5° le type de gestion envisagée;
- 6° le plan des routes et chemins;
- 7° la ou les commune(s) concernée(s).

*Les prescriptions visées aux points 2° et 4° ont valeur réglementaire.*

*Le plan de gestion comporte à tout le moins :*

- 1° un échéancier des mesures à prendre, dans un délai de dix ans, pour mettre en œuvre le rôle visé à l'article 56/2;
- 2° une description des moyens financiers, matériels et humains nécessaires à la mise en œuvre de ce rôle;
- 3° les modifications éventuelles des plans d'aménagement du territoire en vigueur en vue d'en assurer la cohérence avec le rôle du parc naturel visé à l'article 56/2;
- 4° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 4° de l'alinéa précédent. ».

## VERANTWOORDING

Naar het voorbeeld van wat bepaald is inzake de reservaten en de Natura 2000-gebieden, komt het toe aan de regering een gebied aan te wijzen als gewestelijk natuurpark, na een vastgestelde procedure. De inhoud van het besluit van aanwijzing en het beheerplan moet ook omschreven worden.

Nr. 10 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/4 (nieuw)*

**Een artikel 56/4 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« § 1. – *Het Instituut stelt voor de gebieden die voldoen aan de bepalingen van artikel 56/1 een ontwerp van aanwijzingsbesluit en een ontwerp van beheerplan op die het aan de Regering bezorgt.*

§ 2. – *De gemeenten mogen het initiatief nemen om op hun grondgebied een natuurpark op te richten dat beantwoordt aan de bepalingen van artikel 56/1. In dat geval wordt een aanvraag tot aanwijzing van een gebied als natuurpark aan het Instituut gericht.*

*De aanvraag bevat ten minste :*

- 1° de grenzen van het natuurpark;*
- 2° het beheerplan waarvan de inhoud bepaald is in artikel 56/3;*
- 3° de economische, sociale en ecologische gevolgen van de oprichting van het natuurpark voor de betrokken gemeenten en de inwoners ervan.*

*De Regering bepaalt de wijze waarop dit aanvraagverslag wordt opgesteld.*

§ 3. – *Op het einde van de analyse, betekent het Instituut de Regering een omstandig verslag betreffende de aanvraag, in voorkomend geval samen met een ontwerp van aanwijzingsbesluit en een ontwerp van beheerplan, met eventuele wijzigingen.*

*De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan aan en onderwerpt het aan een openbaar onderzoek van dertig dagen, dat wordt aangekondigd door :*

- 1° de affichage van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en, desgevallend, bij het gebied of de gebieden die rechtstreeks worden bedoeld;*

## JUSTIFICATION

À l'instar de ce qui est prévu pour les réserves et les sites Natura 2000, c'est le Gouvernement qui doit désigner un site comme parc naturel régional à l'issue d'une procédure définie. Le contenu de l'arrêté de désignation et du plan de gestion doit également être défini.

N° 10 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/4 (nouveau)*

**Insérer un article 56/4 (nouveau), rédigé comme suit :**

« § 1. – *L'Institut élabore, pour les sites qui remplissent les dispositions de l'article 56/1, un projet d'arrêté de désignation et un projet de plan de gestion qu'il transmet au Gouvernement.*

§ 2. – *Les communes peuvent prendre l'initiative de créer un parc naturel sur leur territoire qui remplit les dispositions de l'article 56/1. Dans ce cas, la demande de désignation d'un site comme parc régional est adressée à l'Institut.*

*La demande comprend au moins :*

- 1° les limites du parc naturel;*
- 2° le plan de gestion dont le contenu est fixé à l'article 56/3;*
- 3° les conséquences économiques, sociales et environnementales, pour les communes intéressées et pour leurs habitants, de la création du parc naturel.*

*Le Gouvernement fixe les modalités d'élaboration de ce rapport de demande.*

§ 3. – *Au terme de l'analyse, l'Institut notifie au Gouvernement un rapport circonstancié relatif à la demande, accompagné, le cas échéant, d'un projet d'arrêté de désignation et d'un projet de plan de gestion, éventuellement modifié.*

*Le Gouvernement adopte le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion et les soumet à une enquête publique de trente jours annoncée par :*

- 1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné;*

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes op wie het ontwerp van actieplan geheel of gedeeltelijk van toepassing is;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van actieplan ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijftien dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen 30 dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en de van het openbaar onderzoek, die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 3. – De Regering wijst al dan niet het natuurreservaat aan en neemt, in voorkomend geval, het beheerplan aan,

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion;

2° le ou les endroits où le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion sont mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de la Commission régionale de développement, de l'AATL, du Conseil de l'environnement, du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, des titulaires de droits réels sur le site, ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation et de contenu de la consultation et de l'enquête publique visées au présent paragraphe.

§ 3. – Le Gouvernement désigne ou non le parc naturel régional et, le cas échéant, adopte le plan de gestion au re-

*rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.*

*Het aanwijzingsbesluit wordt in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen.*

*Het beheerplan wordt gelijktijdig bekendgemaakt door gewone vermelding in het Belgisch Staatsblad. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente. ».*

#### VERANTWOORDING

Dit artikel omschrijft de procedure van aanwijzing en van goedkeuring van het beheerplan van het natuurpark.

De gemeenten mogen initiatieven nemen tot aanvraag en voorstellen van een beheerplan.

De procedure voorziet in een ruime raadpleging (openbaar onderzoek en raadpleging van instanties) waarmee de regering rekening moet houden alvorens het gebied al dan niet aan te wijzen en het beheerplan aan te nemen.

Nr. 11 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/5 (nieuw)*

#### **Een artikel 56/5 (nieuw) in te voegen luidend :**

« § 1. – *Het Instituut is belast met het beheer van de natuurparken. Het kan die bevoegdheid delegeren. De regering stelt de voorwaarden vast voor de delegatie van de beheersbevoegdheden.*

§ 2. – *Het Instituut kan noodmaatregelen treffen die afwijken van de bepalingen in dit hoofdstuk en de maatregelen genomen in uitvoering daarvan. In voorkomend geval moet het Instituut de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud onmiddellijk op de hoogte brengen en verslag uitbrengen aan de Regering.*

§ 3. – *Conform de bepalingen van Hoofdstuk 4 van titel I, stelt het Instituut periodiek een beoordeling op over het beheer van de gewestelijke natuurreservaten in verhouding tot de instandhoudingsdoelstellingen, desgevallend opgenomen in het rapport over de staat van de natuur bedoeld in artikel 7. ».*

#### VERANTWOORDING

Het beheerplan van een natuurreservaat wordt by default door het Instituut uitgevoerd. Aangezien men echter een geïntegreerd en multi-

*gard de la consultation des instances et de l'enquête publique. En cas de refus, le Gouvernement motive sa décision.*

*L'arrêté de désignation est publié au Moniteur belge dans les trente jours de son adoption.*

*Le plan de gestion est publié simultanément par mention au Moniteur belge. Il est rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestres et échevins de chaque commune concernée. ».*

#### JUSTIFICATION

Cet article définit la procédure de désignation et d'adoption du plan de gestion d'un parc naturel.

Les communes peuvent prendre les initiatives de demande et de proposition d'un plan de gestion.

La procédure prévoit une large consultation (enquête publique et consultation d'instances) dont le Gouvernement doit tenir compte avant de désigner ou non le site et d'adopter le plan de gestion.

N° 11 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/5 (nouveau)*

#### **Insérer un article 56/5 (nouveau), rédigé comme suit :**

« § 1<sup>er</sup>. – *L'Institut est chargé de la gestion des parcs naturels. Il peut déléguer cette compétence. Le Gouvernement arrête les modalités de délégation des compétences de gestion.*

§ 2. – *L'Institut peut prendre des mesures d'urgence qui dérogent aux dispositions du présent chapitre et aux mesures prises pour son exécution. Dans ce cas, il en informe sans délai le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et fait rapport au Gouvernement.*

§ 3. – *Conformément aux dispositions du chapitre 4 du titre I<sup>er</sup>, l'Institut élabore périodiquement une évaluation de la gestion des réserves naturelles régionales eu égard à leurs objectifs de conservation, le cas échéant intégrée au rapport sur l'état de la nature visé à l'article 7. ».*

#### JUSTIFICATION

Par défaut, le plan de gestion d'une réserve naturelle est mis en œuvre par l'Institut. Néanmoins, l'objectif étant de favoriser une gestion intégrée

mentioneel beheer van de site wil bevorderen, moet bepaald worden dat die bevoegdheid gedelegeerd kan worden om er andere instanties bij te betrekken (gemeenten, actieve lokale verenigingen enzovoort). De regering stelt de voorwaarden voor die delegatie vast.

Nr. 12 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 56/6 (nieuw)*

**Een artikel 56/6 (nieuw) in te voegen luidend :**

« § 1. – De Regering kan op elk moment de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan volledig of gedeeltelijk herzien volgens de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten aanwezig in het gebied.

§ 2. – De procedures voor de aanneming en bekendmaking van het aanwijzingsbesluit en het beheerplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

§ 3. – De herziening van het beheerplan heeft van ambtswege plaats indien de voorschriften van het aanwijzingsbesluit gewijzigd worden in uitvoering van het onderhavige artikel, tenzij de regering die wijzigingen als kleine wijzigingen beschouwd conform § 2. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de procedure voor de wijziging van de bepalingen van het aanwijzingsbesluit en/of van de modaliteiten van het beheerplan voor de natuurparken af te stemmen op wat geregeld is voor de reserves en de Natura 2000-gebieden.

Nr. 13 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Opschrift van sectie 2 van hoofdstuk 5 van titel II*

**In afdeling 2, in fine, van hoofdstuk 5 van titel II, de woorden « en op natuurparken » toe te voegen in het opschrift « Passende beoordeling van de effecten van plannen en projecten op natuur- en bosreservaten ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de natuurparken op te nemen in de regeling voor de passende beoordeling van de effecten van plannen en projec-

et multidimensionnelle du site, il doit être prévu de pouvoir déléguer cette compétence afin d'y associer d'autres instances concernées (les communes, les associations locales actives, etc.). Le Gouvernement arrête les modalités de cette délégation.

N° 12 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 56/6 (nouveau)*

**Insérer un article 56/6 (nouveau), rédigé comme suit :**

« § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut à tout moment revoir tout ou partie des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces présents sur le site.

§ 2. – Les procédures d'adoption et de publicité de l'arrêté de désignation et du plan de gestion sont applicables à leur révision.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne sont pas soumises à enquête publique.

§ 3. – La révision du plan de gestion a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation sont modifiées en exécution du présent article, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément au § 2. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser la procédure de modification des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion pour les parcs naturels, à l'instar de ce qui est prévu pour les réserves et les sites Natura 2000.

N° 13 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Intitulé de la section 2 du chapitre 5 du titre II*

**Ajouter in fine à la section 2 du chapitre 5 du titre II, les mots « et sur les parcs naturels » dans l'intitulé « De l'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les réserves naturelles et forestières ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à ajouter les parcs naturels dans le mécanisme d'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les sites

ten op de beschermde sites. Die beoordeling van de effecten maakt het mogelijk om de externe effecten op die sites te controleren en te verminderen om het behoud ervan en de naleving van de hen opgelegde doelstellingen te garanderen.

Nr. 14 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 65*

**Punt 1° te vervangen door de volgende bepaling :**

« 1° de natuurreservaten, de bosreservaten en de natuurparken aangewezen conform artikelen 29, 32 en 37 en 56/4 »

**In het laatste lid *in fine* de woorden « en de natuurparken » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Dit amendement voegt artikel 56/4 toe dat betrekking heeft op de procedure voor de aanwijzing van natuurparken en strekt ertoe alle plannen en projecten te onderwerpen aan de regeling voor de beoordeling van hun effecten op de natuurparken. Die beoordeling van de effecten maakt het mogelijk om de externe effecten op die sites te controleren en te verminderen om het behoud ervan en de naleving van de hen opgelegde doelstellingen te garanderen.

Nr. 15 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 86*

**1°) Het artikel door de volgende bepaling te vervangen :**

« § 1. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet nadelig dreigt te zijn voor het ongeschonden karakter van het natuurpark, kan worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 56/2.

§ 2. – Het verzoek om afwijking wordt ingediend bij het Instituut. Het vermeldt meer bepaald de gegevens bedoeld in artikel 84, § 1, 1°.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van het verzoek om afwijking bepalen.

Het Instituut doet een uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de aanvraag.

protégés. Ce mécanisme d'évaluation des incidences permet de contrôler et de réduire les incidences extérieures sur ces sites afin d'en assurer la conservation et le respect des objectifs qui leur sont attribués.

N° 14 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 65*

**Remplacer le point 1° par la disposition suivante :**

« 1° aux réserves naturelles, aux réserves forestières et aux parcs naturels désignés conformément aux articles 29, 32, 37 et 56/4 »

**Ajouter *in fine* du dernier alinéa de cet article les mots « et aux parcs naturels ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement, en ajoutant l'article 56/4 qui concerne la procédure de désignation des parcs naturels, vise à soumettre tous projets et plans au système d'évaluation de leurs incidences sur les parcs naturels. Ce mécanisme d'évaluation des incidences permet de contrôler et de réduire les incidences extérieures sur ces sites afin d'en assurer la conservation et le respect des objectifs qui leur sont attribués.

N° 15 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 86*

**1°) Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« § 1<sup>er</sup>. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne risque pas de porter atteinte à l'intégrité du parc naturel concerné, il peut être dérogé aux prescriptions visées à l'article 56/2.

§ 2. – La demande de dérogation est introduite auprès de l'Institut. Elle indique notamment les informations visées à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande de dérogation.

L'Institut statue dans les trente jours de la réception de la demande.



§ 3. – *De beslissing wordt aan de aanvrager meegegeeld. Indien de afwijking wordt verleend, wordt het besluit bekendgemaakt bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad.*

*De verleende afwijking is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan. ».*

**2°) In het huidige artikel 86, dat artikel 87 wordt, de woorden « in de zin van artikelen 83 en 85 » te vervangen door de woorden « in de zin van artikelen 83, 85 en 86 » en de woorden « met alle elementen bedoeld in artikelen 84, § 1 en 85, § 2 » te vervangen door de woorden « met alle elementen bedoeld in artikelen 84, § 1, 85, § 2 en 86, § 2 ».**

#### VERANTWOORDING

1°) Deze bepaling strekt ertoe de procedure voor het verkrijgen van individuele afwijkingen toe te passen op de algemene instandhoudingsmaatregelen die van toepassing zijn in de natuurparken.

2°) Deze bepaling strekt ertoe de afwijkingen betreffende de natuurparken toe te voegen in het artikel dat moet voorkomen dat de aanvragen om afwijkingen voor eenzelfde project meermaals ingediend moeten worden door de mogelijkheid te bieden om een aanvraag voor een unieke afwijking in te dienen.

Nr. 16 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

#### Artikel 87

**De woorden « krachtens artikelen 83 en 85 » te vervangen door de woorden « krachtens artikelen 83, 85 en 86. ».**

#### VERANTWOORDING

Deze bepaling voorziet in de opvolging van de afwijkingen betreffende de natuurparken zoals bepaald wordt voor de andere beschermde sites krachtens de ordonnantie. Het Instituut stelt regelmatig een verslag op over de afwijkingen die toegestaan zijn en bezorgt het aan de regering.

Nr. 17 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

#### Artikel 89

**In § 1, eerste lid, de woorden « in artikelen 75, 84 en 85 » te vervangen door de woorden « in artikelen 75, 84, 85 en 86 ».**

§ 3. – *La décision est notifiée au demandeur. Lorsque la dérogation est accordée, la décision est publiée par extrait au Moniteur belge.*

*La dérogation accordée est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre. ».*

**2°) A l'actuel article 86, qui devient l'article 87, remplacer les mots « au sens des articles 83 et 85 » par les mots « au sens des articles 83, 85 et 86 » et remplacer les mots « les éléments visés aux articles 84, § 1<sup>er</sup>, et 85, § 2, » par les mots « les éléments visés aux articles 84, § 1<sup>er</sup>; 85, § 2 et 86, § 2 ».**

#### JUSTIFICATION

1°) Cette disposition vise à appliquer la procédure d'obtention des dérogations individuelles aux mesures de conservation générales applicables dans les parcs naturels.

2°) Cette disposition a pour objet d'ajouter les dérogations relatives aux parcs naturels au sein de l'article qui vise à permettre d'éviter de multiplier les demandes de dérogations pour un même projet en introduisant la possibilité de demande et d'octroi d'une dérogation unique.

N° 16 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

#### Article 87

**Remplacer les mots « en vertu des articles 83 et 85 » par les mots « en vertu des articles 83, 85 et 86. ».**

#### JUSTIFICATION

Cette disposition a pour objet d'assurer le suivi des dérogations relatives aux parcs naturels comme c'est prévu pour les autres sites protégés en vertu de l'ordonnance. Il est prévu que l'Institut établit périodiquement un rapport sur les dérogations mises en œuvre et le transmet au Gouvernement.

N° 17 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

#### Article 89

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « aux articles 75, 84 et 85 » par les mots « aux articles 75, 84, 85 et 86 ».**

## VERANTWOORDING

Dit amendement voert een administratieve beroepsmogelijkheid in bij het Milieucollege tegen de beslissingen van toekenning of weigering van de toestemmingen en afwijkingen van de algemene instandhoudingsmaatregelen die van toepassing zijn in de natuurparken.

Nr. 18 (van de heren Gaëtan VANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 93*

**Een punt 4°bis (nieuw) in te voegen luidend :** « *in de natuurparken de maatregelen opgelegd in artikel 56/2, of in toepassing van dit artikel, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 86; ».*

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de strafrechtelijke sancties toe te passen die in deze ordonnantie bepaald worden in de gevallen van overtreding van de instandhoudingsmaatregelen voor de beschermde sites die het statuut van natuurpark hebben.

Nr. 19 (van de heren Gaëtan VANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 97*

**In punt 1° het woord « natuurparken » in te voegen tussen de woorden « op Natura 2000-gebieden, natuurreervaten » en de woorden « of bosreservaten een beoordeling vereist is uit hoofde van artikel 57 of 65 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».**

## VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe het begrip van natuurparken op te nemen in de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's om de verwijzing van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora te vervangen door de verwijzing naar dit ontwerp van ordonnantie.

Nr. 20 (vandeherenGaëtanVANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 98*

**In punt 1° het woord « natuurparken » in te voegen tussen de woorden « gevolgen kan hebben voor een na-**

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à introduire un recours administratif auprès du Collège d'environnement contre les décisions d'octroi ou de refus des autorisations et des dérogations aux mesures de conservation générales applicables dans les parcs naturels.

N° 18 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 93*

**Insérer un point 4°bis (nouveau), rédigé comme suit :** « *dans les parcs naturels, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 86, transgresse les mesures édictées par l'article 56/2 ou en application de cet article; ».*

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à appliquer les sanctions pénales qui sont définies par la présente ordonnance dans les cas d'infractions aux mesures de conservation des sites protégés bénéficiant du statut de parc naturel.

N° 19 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 97*

**Insérer au point 1° les mots « , des parcs naturels » entre les mots « des sites Natura 2000, des réserves naturelles » et les mots « ou des réserves forestières une évaluation appropriée est requise en vertu de l'article 57 ou 65 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».**

## JUSTIFICATION

Cette disposition vise à intégrer la notion de parc naturel au sein de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement pour substituer à la référence de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relative à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages, la référence au présent projet d'ordonnance.

N° 20 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 98*

**Insérer au point 1° les mots « , des parcs naturels » entre les mots « si le projet est susceptible d'affecter une**

tuurreservaat, een bosreservaat » **en de woorden** « of een Natura 2000-gebied ».

#### VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 21 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCCHI)

#### *Artikel 99*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden** « op een natuurreservaat, een bosreservaat » **en de woorden** « of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de ordonnantie van ... ».

#### VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 22 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCCHI)

#### *Artikel 100*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden** « gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat » **en de woorden** « of een Natura 2000-gebied ».

#### VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

réserve naturelle, une réserve forestière » **et les mots** « ou un site Natura 2000 ».

#### JUSTIFICATION

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 21 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCCHI)

#### *Article 99*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots** « incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière » **et les mots** « ou un site Natura 2000 conformément à l'ordonnance du ... ».

#### JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 22 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCCHI)

#### *Article 100*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots** « susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière » **et les mots** « ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».

#### JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

Nr. 23 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 101*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied ».**

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 24 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 103*

**In punt 1° de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied ».**

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 25 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 104*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, ».**

N° 23 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 101*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».**

JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 24 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 103*

**Insérer au point 1° les mots « , un parc naturel » entre les mots « susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets ».**

JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 25 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 104*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, ».**

## VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 26 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 105*

**In § 1, in punt 1° van het ontworpen punt 8°, de woorden « natuurparken » in te voegen tussen de woorden « natuurrezervaten, bosrezervaten » en de woorden « de gebieden aangewezen in toepassing van artikel 40, § 1 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».**

## VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 98.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat het BWRO wijzigt om de coördinatie ervan te verzekeren met dit ontwerp van ordonnantie. De wijziging hebben in het bijzonder betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een site.

Nr. 27 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 110*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « zijn effecten op een natuurrezervaat, een bosrezervaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal de milieueffectenstudie die passende beoordeling omvatten. ».**

## VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen wijzigt om de coördinatie ervan met dit ontwerp van ordonnantie te verzekeren. Die wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een Natura 2000-gebied.

## JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 26 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 105*

**Au § 1<sup>er</sup>, insérer au point 1° du point 8° en projet les mots « , les parcs naturels » entre les mots « les réserves naturelles, les réserves forestières » et les mots « les sites identifiés en application de l'article 40, § 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, ».**

## JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 98.

Cette disposition vise à ajouter les parcs naturels au sein de cet article qui apporte des modifications au CoBAT afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site.

N° 27 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 110*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».**

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cet article qui apporte des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (OPE) afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000.

Nr. 28 (van de heren Gaëtan VANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 111*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal de milieueffectenstudie die passende beoordeling omvatten. ».**

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 110.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen wijzigt om de coördinatie ervan met dit ontwerp van ordonnantie te verzekeren. Die wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een Natura 2000-gebied.

Nr. 29 (van de heren Gaëtan VANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 112*

**In punt 1° de woord « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten ».**

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 110.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen wijzigt om de coördinatie ervan met dit ontwerp van ordonnantie te verzekeren. Die wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een Natura 2000-gebied.

Nr. 30 (van de heren Gaëtan VANGOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHI)

*Artikel 113*

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden**

N° 28 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 111*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».**

JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 110.

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cet article qui apporte des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (OPE) afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000.

N° 29 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 112*

**Insérer au point 1° les mots « , un parc naturel » entre les mots « susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».**

JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 110.

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cet article qui apporte des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (OPE) afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000.

N° 30 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHI)

*Article 113*

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site**

« of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten ».

#### VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 110.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen wijzigt om de coördinatie ervan met dit ontwerp van ordonnantie te verzekeren. Die wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een Natura 2000-gebied.

Nr. 31 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

#### Artikel 115

**In het tweede lid de woorden « een natuurpark » in te voegen tussen de woorden « zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat » en de woorden « of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit ».**

#### VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als het amendement op artikel 110.

Deze bepaling strekt ertoe de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen wijzigt om de coördinatie ervan met dit ontwerp van ordonnantie te verzekeren. Die wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de aanvragen die onderworpen kunnen worden aan een passende beoordeling van de effecten op een Natura 2000-gebied.

Nr. 32 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

#### Artikel 117

**Een nieuw punt d)/1, in punt 5°, in te voegen luidend : « in natuurparken de maatregelen opgelegd in artikel 56/2 of in toepassing van dit artikel overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 86 ».**

#### VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de natuurparken op te nemen in deze bepaling die de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu wijzigt om te verwijzen naar het ontwerp van ordonnantie en een aanvulling te vormen op de artikelen 32 en 33 betreffende administratieve

Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».

#### JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 110.

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cet article qui apporte des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (OPE) afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000.

N° 31 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

#### Article 115

**Insérer au second alinéa les mots « , un parc naturel » entre les mots « ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière » et les mots « ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, ».**

#### JUSTIFICATION

Même justification que l'amendement relatif à l'article 110.

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cet article qui apporte des modifications à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (OPE) afin d'assurer sa coordination avec le présent projet d'ordonnance. Ces modifications concernent spécifiquement les demandes susceptibles d'être soumises à une évaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000.

N° 32 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

#### Article 117

**Au point 5°, insérer un point d)/1 (nouveau), rédigé comme suit : « dans les parcs naturels, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 86, transgresse les mesures édictées par l'article 56/2 ou en application de cet article; ».**

#### JUSTIFICATION

Cet amendement vise à intégrer les parcs naturels dans cette disposition qui apporte les modifications nécessaires à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement pour faire référence au projet d'ordonnance et compléter les articles 32 et 33 relatifs aux amendes ad-

boetes voor de inbreuk op diverse maatregelen en verplichtingen opgelegd in het ontwerp van ordonnantie.

Nr. 33 (van de heren Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE en Jacques BROTCHE)

*Artikel 119*

**In het eerste lid de woorden « en 56/4 » in te voegen tussen de woorden « de beheerplannen bedoeld in artikelen 29, 32, 37 of 50 » en de woorden « van deze ordonnantie en voor de plannen voor erfgoedbeheer in de zin van het BWRO. ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de beheerplannen voor de natuurparken op te nemen in dit artikel dat de regering machtigt om alle nodige maatregelen te treffen om een gemeenschappelijke goedkeuringsprocedure te ontwikkelen voor de beheerplannen die in toepassing van deze ontwerpordonnantie worden opgesteld en van de erfgoedbeheerplannen in de zin van het BWRO.

Nr. 34 (van de heren Olivier de CLIPPELE, Alain DESTEXHE, Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN en Jacques BROTCHE)

*Artikel 105/1 (nieuw)*

**Een artikel 105/1 in te voegen luidend :**

*« In het tweede lid van artikel 275 van het BWRO wordt een punt 7° toegevoegd luidend :*

*7° het feit dat een goed opgenomen is in een van de plannen bedoeld in de ordonnantie betreffende het natuurbehoud. ».*

VERANTWOORDING

De koper van een onroerend goed opgenomen in een Natura 2000-gebied of een ander gebied bedoeld in dit ontwerp van ordonnantie, moet daarvan op de hoogte gebracht worden.

Nr. 35 (van mevrouw Annemie MAES, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR en mevrouw Brigitte DE PAUW)

*Artikel 3*

**In punt 23°, de zin « elk terrein dat waardevol zou kunnen zijn voor het netwerk wordt in aanmerking genomen**

ministratives de la violation des diverses mesures et obligations prescrites par le projet d'ordonnance.

N° 33 (de MM. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN, Olivier de CLIPPELE et Jacques BROTCHE)

*Article 119*

**A l'alinéa 1<sup>er</sup>, insérer les mots « et 56/4 » entre les mots « plans de gestion visés aux articles 29, 32, 37 ou 50 » et les mots « de la présente ordonnance et les plans de gestion patrimoniale au sens du CoBAT. ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à ajouter les plans de gestion relatifs aux parcs naturels au sein de cet article qui vise à habiliter le Gouvernement à prendre les dispositions nécessaires pour l'élaboration d'une procédure commune d'adoption des plans de gestion élaborés en application du présent projet et des plans de gestion patrimoniale au sens du CoBAT.

N° 34 (de MM. Olivier de CLIPPELE, Alain DESTEXHE, Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN et Jacques BROTCHE)

*Article 105/1 (nieuw)*

**Insérer un article 105/1, libellé comme suit :**

*« A l'alinéa 2 de l'article 275 du CoBAT, il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :*

*7° le fait que le bien est repris à l'un des plans visés par l'ordonnance relative à la conservation de la nature. ».*

JUSTIFICATION

L'acquéreur d'un bien immobilier qui est repris en zone Natura 2000 ou dans une autre zone visée par ce projet d'ordonnance, doit en être informé.

N° 35 (de Mmes Annemie MAES, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR et Brigitte DE PAUW)

*Article 3*

**Au point 23°, insérer la phrase « indépendamment de son statut dans le PRAS, tout site susceptible de présenter**



*in het ecologisch netwerk, los van het statuut ervan in het GBP, met name braakland, spoorwegbermen, middenbermen van hoofdverkeerswegen, parkgebieden, bepaalde binnenterreinen van huizenblokken, bepaalde beschermde landschappen en feitelijke groene zones » **toe te voegen tussen de woorden** « met name tussen de centrale gebieden; » **en de woorden** « het « groene en blauwe netwerk » ».*

## VERANTWOORDING

In acht nemende de opmerkingen van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud kan deze tekst volgens hun suggestie worden aangepast. Het Brussels Ecologisch Netwerk kan maar beter uitgaan van een brede visie op groene ruimtes om een globaal beleid mogelijk te maken.

Nr. 36 (van mevrouw Annemie MAES, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR en mevrouw Brigitte DE PAUW)

*Artikel 13*

**In § 1, aan het slot van punt 1° van het derde lid, de woorden « op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden » toe te voegen.**

## VERANTWOORDING

Alle gemeenten moeten ertoe worden aangezet deze publicaties op plaatsen te hangen, waar ze gemakkelijk leesbaar zijn. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu stelt dat deze berichten van onderzoek moeten worden aangebracht op een hoogte van 1,50 meter, indien nodig op een schutting of op een paal met paneel zodat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden. Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek moeten de berichten goed zichtbaar en leesbaar blijven.

Nr. 37 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 15*

**In § 1, 7° de woorden « en van richtlijn 2009/147/EG » in te voegen tussen de woorden « 92/43/EEG » en de woorden « waarvan de structuur ».**

## VERANTWOORDING

De « vogelrichtlijn » voorziet ook in een rapportageverplichting aan de Europese Commissie.

*une haute valeur pour le réseau est intégré dans le réseau écologique, notamment les terrains en friche, les talus du chemin de fer, les bermes centrales des grands axes, les parcs, certains intérieurs d'îlots, certains sites classés et les zones vertes de fait » **entre les mots** « notamment entre les zones centrales; » **et les mots** « le « maillage vert et bleu » ».*

## JUSTIFICATION

Eu égard aux observations du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, ce texte peut être adapté conformément à sa suggestion. Le réseau écologique bruxellois a tout intérêt à partir d'une vision large des espaces verts afin de permettre une politique globale.

N° 36 (de Mmes Annemie MAES, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR et Brigitte DE PAUW)

*Article 13*

**Au § 1<sup>er</sup>, à la fin du point 1° de l'alinéa 3, ajouter les mots « , de telle manière qu'il puisse être lu aisément ».**

## JUSTIFICATION

Toutes les communes doivent être encouragées à afficher ces avis en des endroits où ils peuvent être lus aisément. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement dispose que ces avis d'enquête doivent être disposés de façon à pouvoir être lus aisément, à une hauteur de 1,50 mètre, au besoin sur une palissade ou un panneau sur piquet. Ils doivent être tenus en parfait état de visibilité et de lisibilité durant toute la durée de l'enquête.

N° 37 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 15*

**Au § 1<sup>er</sup>, 7°, insérer les mots « et de la directive 2009/147/CE » entre les mots « 92/43/CEE » et les mots « dont la structure ».**

## JUSTIFICATION

La directive « oiseaux » prévoit également une obligation de rapportage à la Commission européenne.

Nr. 38 (van mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 15*

**§ 3 te vervangen door de volgende bepaling :**

« § 3. – De door de Regering aangestelde ambtenaren en medewerkers zijn gemachtigd om eigendommen van zowel private als openbare eigenaars te betreden en daar het nodige te doen om biologische gegevens te verzamelen nodig voor de uitvoering van de in deze ordonnantie opgelegde verplichtingen, en dit tussen twee uur vóór zonsopgang tot drie uur na zonsondergang, mits een voorafgaande melding aan de eigenaars.

*In afwijking van het eerste lid is de toegang tot de woonplaats of de lokalen voor beroeps- of handelsgebruik enkel mogelijk met de uitdrukkelijke toestemming van de eigenaars of de gebruikers. Bij gebrek aan dergelijke toestemming wordt de toegang onderworpen aan de machtiging van de rechter van de rechtbank van eerste aanleg.*

*De ingezamelde biologische gegevens mogen alleen gebruikt worden voor doeleinden in toepassing van deze ordonnantie. ».*

VERANTWOORDING

*De bescherming van de woonplaats*

Krachtens artikel 15, § 3, eerste lid, zijn de door de Regering aangestelde ambtenaren en medewerkers gemachtigd om eigendommen – die geen woonplaats zijn in de zin van artikel 15 van de Grondwet – van zowel private als openbare eigenaars te betreden en daar het nodige te doen om biologische gegevens te verzamelen nodig voor de uitvoering van de in deze ordonnantie opgelegde verplichtingen, en dat tussen twee uur vóór zonsopgang tot drie uur na zonsondergang, mits een voorafgaande melding aan de eigenaars.

Voor zover dit recht van toegang betrekking heeft op andere lokalen dan woningen in de klassieke betekenis, dient erop gewezen te worden dat het recht op respect voor de woonplaats niet enkel gegarandeerd wordt door artikel 15 van de Grondwet, maar ook door artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (hierna EVRM) alsook door artikel 17 van het Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Uit de jurisprudentie van het Europese Hof voor de rechten van de mens blijkt dat het begrip « woonplaats » in de zin van artikel 8 van het EVRM in ruime zin geïnterpreteerd moet worden en dat het ook betrekking kan hebben op de lokalen voor beroeps- en handelsgebruik, ook al gaat het om rechtspersonen.

Daaruit blijkt dat de indieners van het ontwerp beter zouden zorgen voor bijzondere garanties voor de toegang tot lokalen die, ook al vormen ze geen « woonplaats » in de zin van artikel 15 van de Grondwet, toch de garanties krijgen zoals bedoeld in de hierboven vermelde verdragsbepalingen.

De bescherming van de woonplaats maakt het voorwerp uit van een grondwettelijke en internationale erkenning in verschillende wettelijke instrumenten met rechtstreeks gevolg in ons recht, artikel 15 van de Grondwet maar ook artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming

N° 38 (de Mme Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 15*

**Remplacer le § 3 par la disposition suivante :**

« § 3. – Les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les propriétés tant publiques que privées, pour y procéder aux opérations indispensables à la collecte des données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations prescrites par la présente ordonnance, entre deux heures avant le lever du soleil et trois heures après le coucher du soleil et moyennant information préalable des propriétaires.

*Par dérogation à l'alinéa premier, l'accès aux domiciles ou aux locaux professionnels et commerciaux ne peut se faire que moyennant le consentement exprès des propriétaires ou des occupants. A défaut d'un tel accord, l'accès est subordonné à une autorisation du juge du tribunal de première instance.*

*Les données biologiques récoltées ne peuvent être utilisées à d'autres fins qu'à l'application de la présente ordonnance. ».*

JUSTIFICATION

*Sur la protection du domicile*

Selon l'article 15, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les propriétés, non constitutives d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, des propriétaires tant publics que privés, pour y procéder aux opérations indispensables à la collecte des données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations prescrites par l'ordonnance, entre deux heures avant le lever du soleil et trois heures après le coucher du soleil et moyennant information préalable des propriétaires.

Dans la mesure où ce droit d'accès concerne des locaux autres que des logements au sens classique du terme, il est à noter que le droit au respect du domicile est garanti non seulement par l'article 15 de la Constitution, mais aussi par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales (ci-après : CEDH) ainsi que par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de « domicile » au sens de l'article 8 de la CEDH doit être interprétée au sens large et qu'elle peut porter également sur les locaux professionnels et commerciaux, même s'il s'agit de personnes morales.

Il résulte de ce qui précède que les auteurs du projet gagneraient à envisager de prévoir des garanties particulières pour la visite de locaux qui, même s'ils ne constituent pas un « domicile » au sens de l'article 15 de la Constitution, bénéficient néanmoins des garanties visées dans les dispositions conventionnelles précitées.

La protection du domicile fait l'objet d'une reconnaissance tant constitutionnelle qu'internationale dans divers instruments juridiques ayant un effet direct dans notre droit, par l'article 15 de la Constitution, mais aussi l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et des liber-

van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden alsook artikel 17 van het Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

De uitzonderingen op de bescherming van de woonplaats moeten dus restrictief geïnterpreteerd worden en moeten strikt bepaald worden in een wettekst en in verhouding zijn.

Een en ander wordt duidelijker als men de strikte regels bekijkt die gelden voor de huiszoekingen.

De door de regering aangestelde ambtenaren en medewerkers moeten echter wel een redelijke toegang krijgen tot de externe eigendommen zoals tuinen en bijgebouwen, met als strikte doelstelling het natuurbehoud, met andere woorden het inzamelen van biologische gegevens.

Om die twee potentieel tegenstrijdige doelstellingen te verzoenen bevestigt de ordonnantie dat de eigenaar of de gebruiker van de lokalen voorafgaandelijk zijn toestemming moet geven, wanneer het inzamelen van biologische gegevens, dat noodzakelijk is om de verplichtingen bedoeld in deze ordonnantie na te komen, vereist dat een woonplaats betreden moet worden.

#### *De bevoegdheid van de rechtbank*

De rechtbank van eerste aanleg zal de nagestreefde doelstellingen bij het betreden van het terrein tegenover elkaar afwegen.

#### *Het inzamelen van de gegevens*

De gegevens mogen enkel ingezameld worden met het oog op de door de ordonnantie nagestreefde doelstellingen, te weten doelstellingen die verband houden met het natuurbehoud.

De toekenning van een bevoegdheid aan de regering om die voorwaarden te beoordelen

De toekenning van een bevoegdheid aan de regering om die voorwaarden te beoordelen zou onwettig zijn. Het komt de uitvoerende macht niet toe om de voorwaarden te bepalen voor het betreden van de woonplaats zoals bepaald in Titel II van de Grondwet. De kleinste inbreuken op dat recht zouden zo erg zijn dat de voorwaarden strikt bepaald moeten worden door de wetgever.

Nr. 39 (van mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Brigitte DE PAUW, mevrouw Annemie MAES en mevrouw Béatrice FRAITEUR)

#### *Artikel 19*

**In het voorlaatste lid van § 1, de woorden « de betrokken adviesorganen » in te voegen tussen de woorden « de betrokken diensten van het gewestelijk bestuur » en de woorden « de betrokken gemeentelijke autoriteit ».**

#### VERANTWOORDING

In geval van onverenigbaarheid bedoeld in artikel 19, § 1, eerste lid, is het van fundamenteel belang dat het overleg bedoeld in het tweede lid

tés fondamentales ainsi que par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

A ce titre, les atteintes à la protection du domicile sont d'interprétation restrictive, et doivent être strictement définies par un texte légal et adéquatement proportionnées.

Il suffit, pour s'en convaincre, de considérer le régime strict qui est réservé aux perquisitions domiciliaires.

Toutefois, les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement doivent pouvoir obtenir un accès raisonnable aux propriétés extérieures comme les jardins et dépendances, à des fins ressortant de la stricte conservation de la nature, c'est-à-dire de la récolte de données biologiques.

Afin de concilier ces deux impératifs potentiellement contradictoires, l'ordonnance affirme, lorsque les opérations indispensables à la collecte des données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations prescrites par la présente ordonnance requièrent de pénétrer au sein d'un domicile, que le principe de l'accord préalable du propriétaire ou de l'occupant des lieux doit être respecté.

#### *Sur la compétence du tribunal*

Comme il s'agit effectivement d'un objectif relevant d'une prérogative civile, c'est au tribunal de première instance qu'il conviendra de mettre en balance les objectifs poursuivis pour permettre l'accès au terrain.

#### *Sur la récolte des données*

La récolte de données ne pourra servir à aucune autre destination que les objectifs poursuivis par l'ordonnance, c'est-à-dire à des fins de conservation de la nature.

Sur l'octroi d'un pouvoir d'appréciation au Gouvernement de ces conditions

L'octroi d'un pouvoir d'appréciation au Gouvernement serait illégal. En effet, il ne ressort pas du pouvoir exécutif de définir les modalités d'accès au domicile en vertu des prescriptions du Titre II de la Constitution. Des atteintes même minimales à ce droit seraient à ce point graves que ses modalités doivent être strictement prévues par le pouvoir législatif.

N° 39 (de Mmes Mahinur OZDEMIR, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Brigitte DE PAUW, Annemie MAES et Béatrice FRAITEUR)

#### *Article 19*

**A l'avant-dernier alinéa du § 1<sup>er</sup>, insérer les mots « les organes d'avis concernés, » entre les mots « les services de l'administration régionale concernés, » et les mots « l'autorité communale ».**

#### JUSTIFICATION

En cas d'incompatibilité prévue à l'article 19 § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, il est fondamental que la concertation prévue à l'alinéa 2 du même paragraphe

van dezelfde paragraaf alle openbare actoren verenigt die betrokken zijn bij de vastgestelde onverenigbaarheid, dat zijn dus de betrokken diensten van het gewestelijk bestuur, de betrokken adviesorganen (met name de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen in geval van onverenigbaarheid met de stelsels voor de bescherming of het behoud van het onroerend erfgoed), de betrokken gemeentelijke autoriteit en/of de betrokken exploitant.

Nr. 40 (van mevrouw Annemie MAES, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR en mevrouw Brigitte DE PAUW)

*Artikel 29*

**In § 2, tweede lid, aan het slot van punt 1°, de woorden « op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Alle gemeenten moeten ertoe worden aangezet deze publicaties op plaatsen te hangen, waar ze gemakkelijk leesbaar zijn. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu stelt dat deze berichten van onderzoek moeten worden aangebracht op een hoogte van 1,50 meter, indien nodig op een schutting of op een paal met paneel zodat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden. Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek moeten de berichten goed zichtbaar en leesbaar blijven.

Nr. 41 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 32*

**In § 4, tweede lid, eerste zin, de woorden « voor een periode van 10 jaar » te vervangen door de woorden « voor een periode van 20 jaar ».**

VERANTWOORDING

Deze bepaling luidt als volgt: « De erkenning van een natuurreservaat wordt toegekend voor een periode van 10 jaar. Bij elke vervaldatum kan de erkenning verlengd worden voor een periode van 10 jaar. ».

De oorspronkelijke duur van de erkenning is te kort gelet op de duur van de stappen en procedures die noodzakelijk zijn voor de erkenning van een natuurreservaat: opstellen van een subsidiedossier voor de aankoop van een terrein om er een natuurreservaat in te richten, aankoop van een terrein, procedure voor de aanvraag van erkenning, met inbegrip van het verkrijgen van de adviezen ... Bovendien worden de resultaten van een aangepast beheer pas na enkele jaren duidelijk.

implique l'ensemble des acteurs publics concernés par l'incompatibilité constatée, que ce soient les services de l'administration régionale concernés, les organes d'avis concernés (notamment la Commission royale des Monuments et Sites en cas d'incompatibilité avec les régimes de protection ou de conservation du patrimoine immobilier), l'autorité communale et/ou l'exploitant concernés.

N° 40 (de Mmes Annemie MAES, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR et Brigitte DE PAUW)

*Article 29*

**Au § 2, alinéa 2, à la fin du point 1°, ajouter les mots « , de telle manière qu'il puisse être lu aisément ».**

JUSTIFICATION

Toutes les communes doivent être encouragées à afficher ces avis en des endroits où ils peuvent être lus aisément. L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement dispose que ces avis d'enquête doivent être disposés de façon à pouvoir être lus aisément, à une hauteur de 1,50 mètre, au besoin sur une palissade ou un panneau sur piquet. Ils doivent être tenus en parfait état de visibilité et de lisibilité durant toute la durée de l'enquête.

N° 41 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 32*

**Au § 4, alinéa 2, remplacer dans la première phrase les mots « pour une durée de 10 ans » par les mots « pour une durée de 20 ans ».**

JUSTIFICATION

Cette disposition prévoit que « l'agrément d'une réserve naturelle est donné pour une durée de 10 ans » et qu'« il est renouvelable à chaque échéance pour une durée de 10 ans ».

La durée initiale de l'agrément est trop courte au regard de la durée des démarches et des procédures nécessaires pour parvenir à mettre en place une réserve naturelle agréée: élaboration d'un dossier de subvention pour l'achat d'un terrain en vue d'y établir une réserve naturelle, acquisition d'un terrain, procédure de demande d'agrément, en ce compris l'obtention des avis ... De plus, les résultats d'une gestion adaptée n'apparaissent souvent qu'après plusieurs années.

Het Waalse Gewest voorziet in een termijn van 20 jaar (besluit van de Waalse regering van 17 juli 1986 betreffende de erkenning van natuurreservaten en de toekenning van subsidies met het oog op de aankoop van door privé-verenigingen in erkende natuurreservaten op te richten terreinen, artikel 11, § 2).

Het Vlaamse Gewest geeft erkenningen voor 27 jaar, die verlengd kunnen worden met periodes van 27 jaar (decreet van het Vlaamse Gewest van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 36, § 5).

Nr. 42 (van mevrouw Annemie MAES, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR en mevrouw Brigitte DE PAUW)

*Artikel 44*

**In § 3, tweede lid, aan het slot van punt 1°, de woorden « op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Alle gemeenten moeten ertoe worden aangezet deze publicaties op plaatsen te hangen, waar ze gemakkelijk leesbaar zijn. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu stelt dat deze berichten van onderzoek moeten worden aangebracht op een hoogte van 1,50 meter, indien nodig op een schutting of op een paal met paneel zodat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden. Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek moeten de berichten goed zichtbaar en leesbaar blijven.

Nr. 43 (van mevrouw Annemie MAES, mevrouw Olivia P'TITO, de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Mahinur OZDEMIR en mevrouw Brigitte DE PAUW)

*Artikel 50*

**In § 3, aan het slot van punt 1° van het eerste lid, de woorden « op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Alle gemeenten moeten ertoe worden aangezet deze publicaties op plaatsen te hangen, waar ze gemakkelijk leesbaar zijn. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu stelt dat deze berichten van onderzoek moeten worden aangebracht op een hoogte van 1,50 meter, indien nodig op een schutting of op een paal met paneel zodat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden. Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek moeten de berichten goed zichtbaar en leesbaar blijven.

La Région wallonne a prévu un délai de 20 ans (arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1986 concernant l'agrément des réserves naturelles et le subventionnement des achats de terrains à ériger en réserves naturelles agréées par les associations privées, articles 11, § 2).

La Région flamande accorde des agréments d'une durée de 27 ans, prolongeables par périodes de 27 années (decreet van het Vlaamse Gewest van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, article 36, § 5).

N° 42 (de Mmes Annemie MAES, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR et Brigitte DE PAUW)

*Article 44*

**Au § 3, alinéa 2, à la fin du point 1°, ajouter les mots « , de telle manière qu'il puisse être lu aisément ».**

JUSTIFICATION

Toutes les communes doivent être encouragées à afficher ces avis en des endroits où ils peuvent être lus aisément. L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement dispose que ces avis d'enquête doivent être disposés de façon à pouvoir être lus aisément, à une hauteur de 1,50 mètre, au besoin sur une palissade ou un panneau sur piquet. Ils doivent être tenus en parfait état de visibilité et de lisibilité durant toute la durée de l'enquête.

N° 43 (de Mmes Annemie MAES, Olivia P'TITO, M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Mahinur OZDEMIR et Brigitte DE PAUW)

*Article 50*

**Au § 3, à la fin du point 1°, alinéa 1<sup>er</sup>, ajouter les mots « , de telle manière qu'il puisse être lu aisément ».**

JUSTIFICATION

Toutes les communes doivent être encouragées à afficher ces avis en des endroits où ils peuvent être lus aisément. L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement dispose que ces avis d'enquête doivent être disposés de façon à pouvoir être lus aisément, à une hauteur de 1,50 mètre, au besoin sur une palissade ou un panneau sur piquet. Ils doivent être tenus en parfait état de visibilité et de lisibilité durant toute la durée de l'enquête.

Nr. 44 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 53*

**In § 1, tweede lid, de volgende zin « In dat geval wordt artikel 54, § 2 toegepast. » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

De regering moet de mogelijkheid krijgen om de geschikte maatregelen te nemen voor de bescherming van de site in het geval van gemotiveerd verzet van de eigenaar tegen de verlenging van het beheerscontract.

Nr. 45 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 61*

**In § 1, tweede lid, de woorden « of in artikel 49, § 2 en 52, § 3 » te vervangen door de woorden « of in de artikelen 16, 49, § 2 en 52, § 3 ».**

VERANTWOORDING

Er dient gezorgd te worden voor bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikel 16 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Nr. 46 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 68*

**In paragraaf 2, 2° het woord « dierenasiel » te vervangen door het woord « revalidatiecentrum ».**

VERANTWOORDING

Die bepaling voorziet in een uitzondering op het verbod van vervoer van een beschermde soort. Het gaat om het geval van een beschermde soort die gewond of aan zijn lot overgelaten is en die vervoerd wordt naar een dierenasiel, dat erkend is overeenkomstig de wet van 14 augustus 1986 betreffende bescherming en het welzijn der dieren, of naar een dierenarts.

N° 44 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 53*

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, ajouter la phrase suivante : « Dans ce dernier cas, il est fait application de l'article 54, § 2. ».**

JUSTIFICATION

Il faut prévoir la possibilité pour le Gouvernement de prendre les mesures appropriées à la protection du site en cas d'opposition motivée du propriétaire à la prorogation du contrat de gestion.

N° 45 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 61*

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacer les mots « ou par les articles 49, § 2, et 52, § 3, » par les mots « ou par les articles 16, 49, § 2 et 52, § 3 ».**

JUSTIFICATION

Il convient de prévoir les mesures de publicité prévues à l'article 16 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

N° 46 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 68*

**Au § 2, 2°, remplacer les mots « refuge pour animaux » par les mots « centre de revalidation ».**

JUSTIFICATION

Cette disposition prévoit une exception à l'interdiction de transport d'une espèce protégée. Il s'agit de l'hypothèse de l'espèce protégée qui est trouvée blessée ou abandonnée et que l'on transporte « vers un refuge pour animaux, agréé conformément à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être animal, ou un vétérinaire ».

In tegenstelling tot de revalidatiecentra voor wilde fauna, hebben de dierenasielen niet de capaciteit of de nodige vergunningen voor de opvang van beschermde soorten.

Nr. 47 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 69*

**In het eerste lid, de woorden « na onderzoek » in te voegen tussen de woorden « Levende specimens van inheemse soorten die in overtreding van artikel 68 worden gevangen genomen, verkocht of gekocht, worden » en de woorden « opnieuw in vrijheid gesteld ».**

VERANTWOORDING

De vogels en zoogdieren kunnen niet altijd onmiddellijk vrijgelaten worden. Soms zijn ze vermagerd, gewond of verminkt. Het is ook niet altijd de geschikte periode voor vrijlating. Zo mag een dier in winterslaap of een trekvogel niet in het midden van de winter vrijgelaten worden.

Nr. 48 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 89*

**In § 1, derde lid, de zin « De aangevochten beslissing wordt slechts opgeschort » te vervangen door de zin « De aangevochten beslissing wordt slechts opgeschort indien de volgende voorwaarden vervuld zijn ».**

VERANTWOORDING

Het is niet het beroep dat opschortend werkt (in de Franse tekst), maar wel de beslissing van de voorzitter van het Milieucollege in dat verband.

Nr. 49 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Artikel 95*

**In artikel 95, eerste lid, de woorden « van artikelen 3, 4, 6, 17 tot 20, 31, 34 tot 35 van de ordonnantie van 27 april**

Toutefois, au contraire des centres de revalidation pour la faune sauvage, les refuges pour animaux n'ont pas les capacités ni les autorisations requises pour pouvoir accueillir les espèces protégées.

N° 47 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 69*

**A l'alinéa 1<sup>er</sup>, insérer les mots « , après examen, » entre les mots « Les spécimens vivant d'espèces indigènes capturés, vendus ou achetés en violation de l'article 68 sont » et les mots « remis en liberté ».**

JUSTIFICATION

Les oiseaux et mammifères saisis ne sont pas toujours aptes à être relâchés de suite. Ils sont parfois amaigris, blessés ou handicapés. Parfois aussi, la période n'est pas adéquate pour une remise en liberté. Ainsi, il n'est pas adéquat de relâcher en plein hiver un animal hibernateur ou un oiseau migrateur.

N° 48 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 89*

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, remplacer la phrase « Le recours ne suspend la décision attaquée que : » par la phrase « La décision attaquée n'est suspendue que si les conditions suivantes sont réunies : ».**

JUSTIFICATION

Ce n'est pas le recours qui suspend mais la décision du président du Collège d'environnement à ce sujet.

N° 49 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Article 95*

**A l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « des articles 3, 4, 6, 17 à 21, 31, 34 à 35 de l'ordonnance du 27 avril 1995 » par**

1995 » **te vervangen door de woorden** « van artikelen 3, 4, 6, 17 tot 20, 31, 34, 35 en 38 van de ordonnantie van 27 april 1995 ».

VERANTWOORDING

Het besluit houdende benoeming Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud dat op grond van dit artikel wordt aangenomen, moet van toepassing blijven.

Nr. 50 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Bijlage II.1.1°*

**In de afdeling VLEERMUIZEN, de familie van de Hoefijzerneuzen toe te voegen na de Gladneuzen.**

VERANTWOORDING

De lijst van de beschermde soorten moet aangepast worden aan de nieuwe ontdekkingen op het terrein.

Nr. 51 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Bijlage II.1.1°*

**In de familie van de Hoefijzerneuzen van de afdeling VLEERMUIZEN (zie amendement nr. 50), de soort *Rhinolophus ferrumequinum* = *Grand Rhinolophe* (FR) = *Grote Hoefijzerneus* (NL) toe te voegen.**

VERANTWOORDING

De lijst van de beschermde soorten moet aangepast worden aan de nieuwe ontdekkingen op het terrein.

Nr. 52 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Bijlage II.1.1°*

**In de afdeling SLAKKEN, de soort « *Vertigo moulinsiana* » = *Vertigo de Des Moulins* (FR) = *Zeggekorfslak* (NL) toe te voegen.**

**les mots** « des articles 3, 4, 6, 17 à 20, 31, 34, 35 et 38 de l'ordonnance du 27 avril 1995 ».

JUSTIFICATION

Il y a lieu de maintenir en application l'arrêté portant nomination des membres du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la Nature adopté en application de cet article.

N° 50 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Annexe II.1.1°*

**Dans la section CHIROPTERA, ajouter la famille *Rhinolophidae* après *Vespertilionidae*.**

JUSTIFICATION

Il convient d'adapter la liste des espèces protégées aux nouvelles découvertes de terrain.

N° 51 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Annexe II.1.1°*

**Dans la famille *Rhinolophidae* de la section CHIROPTERA (voir amendement n° 50), ajouter l'espèce *Rhinolophus ferrumequinum* = *Grand Rhinolophe* (FR) = *Grote Hoefijzerneus* (NL).**

JUSTIFICATION

Il convient d'adapter la liste des espèces protégées aux nouvelles découvertes de terrain.

N° 52 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Annexe II.1.1°*

**Dans la section GASTROPODA, ajouter l'espèce « *Vertigo moulinsiana* » = *Vertigo de Des Moulins* (FR) = *zeggekorfslak* (NL).**



## VERANTWOORDING

De lijst van de beschermde soorten moet aangepast worden aan de nieuwe ontdekkingen op het terrein.

Nr. 53 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Bijlage II.4*

**In deze bijlage « Soorten van gewestelijk belang », onder de opschriften « A. Diersoorten », « Gewervelde dieren », « Aves-Oiseaux-Vogels », de woorden « *Hirundo rustica* – *Hirondelle rustique* – *Boerenzwaluw* » in de lijst in te voegen.**

## VERANTWOORDING

In bijlage II.4 worden de soorten van gewestelijk belang vermeld, die als volgt omschreven worden « soorten van gewestelijk belang : inheemse soorten voor de instandhouding waarvan het Gewest een bijzondere verantwoordelijkheid draagt vanwege hun belang voor het gewestelijk natuurfergoed en/of vanwege hun ongunstige staat van instandhouding » (artikel 3, 13°).

Deze bijlage vermeldt twee soorten zwaluwen, maar de boerenzwaluw, ook schoorsteenzwaluw genoemd, is niet vermeld. Vroeger waren en veel boerenzwaluwen in ons Gewest, maar thans zijn ze bijna verdwenen.

Nr. 54 (van de heer Ahmed MOUHSSIN, mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Mahinur OZDEMIR, mevrouw Brigitte DE PAUW en mevrouw Annemie MAES)

*Bijlage III*

**In deze bijlage met als opschrift « Wildsoorten » de woorden « *Perdix perdix* – *Perdix grise* – Europese patrijs » te schrappen uit de lijst.**

## VERANTWOORDING

Zoals vermeld in de ordonnantie, omvat bijlage III « de wildsoorten waarvoor de regering de handel en het vervoer kan toestaan voor beperkte periodes ».

De Europese patrijs is opgenomen in die lijst. Die soort wordt evenwel zo zeldzaam dat het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels vraagt dat jacht erop verboden wordt.

## JUSTIFICATION

Il convient d'adapter la liste des espèces protégées aux nouvelles découvertes de terrain.

N° 53 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Annexe II.4*

**Dans cette annexe intitulée « Espèces d'intérêt régional », sous les titres « A. Espèces animales », « Vertébrés », « Aves-Oiseaux-Vogels », ajouter dans la liste les mots « *Hirundo rustica* – *Hirondelle rustique* – *Boerenzwaluw* ».**

## JUSTIFICATION

Figurent à l'annexe II.4 les espèces d'intérêt régional qui sont définies comme étant « les espèces indigènes pour la conservation desquelles la Région a une responsabilité particulière en raison de leur importance pour le patrimoine naturel régional et/ou de leur état de conservation défavorable » (article 3, 13°).

Cette annexe reprend deux espèces d'hirondelles. Toutefois, n'y figure pas l'hirondelle rustique, également appelée « hirondelle de cheminée ». Celle-ci, jadis bien présente dans la Région, y a aujourd'hui presque disparu.

N° 54 (de M. Ahmed MOUHSSIN, Mmes Olivia P'TITO, Mahinur OZDEMIR, Brigitte DE PAUW et Annemie MAES)

*Annexe III*

**Dans cette annexe intitulée « Espèces de gibier », supprimer de la liste les mots « *Perdix perdix* – *Perdix grise* – Européenne patrijs ».**

## JUSTIFICATION

Comme le précise l'ordonnance, l'annexe III reprend les « espèces de gibier dont la commercialisation et le transport peuvent être autorisés par le Gouvernement pour des périodes limitées ».

Figure dans cette liste la perdrix grise. Cependant, cette espèce connaît une régression dramatique de ses effectifs, de sorte que son interdiction de chasse est réclamée par la Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux.

Nr. 55 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 3*

**Een punt 60° (nieuw) toe te voegen, luidend als volgt :**

« *beheerplan : plan met regelgevende kracht, dat bestaat in het omschrijven van de courante beheermaatregelen die nodig zijn voor het geregeld en voortdurend onderhoud van de site. Het onderscheidt zich van een plan tot heraanleg, waarvoor logisch gezien een stedenbouwkundige vergunning vereist is, en eventueel een effectenstudie.* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement verduidelijkt de omschrijving en de inhoud van het Beheerplan. Die omschrijving is onmisbaar, want in de volgende artikelen wordt uitvoerig verwezen naar de beheerplannen, inzonderheid naar Titel 2 (bescherming van het natuurlijk milieu). Dit amendement biedt eveneens de mogelijkheid de procedure voor het openbaar onderzoek die bepaald is in artikel 29, § 2, aanzienlijk te vereenvoudigen. Het is niet langer noodzakelijk dat het BROH in zijn advies per afzonderlijk geval verduidelijkt welke in het plan bedoelde handelingen en werken al dan niet onderworpen zijn aan een stedenbouwkundige vergunning, een eenmalige vergunning, of nopen tot voorafgaande studies met het oog op een erfgoedbeheerplan.

Nr. 56 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 19*

**In § 1, derde lid, de woorden « en de KCML » toevoegen na de woorden « de betrokken exploitant ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de KCML te betrekken bij de overlegprocedure waarin de ordonnantie voorziet in geval van verschillende onderling onverenigbare beschermingsmaatregelen.

Nr. 57 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 20*

**In § 1, het tweede lid als volgt te vervangen : « Om de vijf jaar verricht de Regering een update van de modaliteiten voor de vorm en de inhoud van deze kaart ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt te voorzien in regelmaat voor het updaten van de biologische waarderingskaart.

N° 55 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 3*

**Ajouter un point 60° (nouveau), rédigé comme suit :**

« *plan de gestion : plan ayant force réglementaire qui consiste en la description des mesures de gestion courante nécessaires à l'entretien régulier et continu du site. Il se distingue d'un projet de réaménagement qui nécessite logiquement un permis d'urbanisme et, éventuellement, une étude d'incidences.* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement précise la définition du plan de gestion et son contenu. Cette définition est indispensable car il est abondamment fait référence aux plans de gestion dans les articles qui suivent, en particulier au Titre 2 (protection du milieu naturel). Cet amendement permet aussi de simplifier considérablement la procédure d'enquête publique définie à l'article 29, § 2. Il n'est plus nécessaire que l'AATL précise dans son avis, au cas par cas, les actes et travaux prévus par le plan qui seraient ou non soumis à permis d'urbanisme, à permis unique ou nécessitant des études préalables en vue d'un plan de gestion patrimoniale.

N° 56 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 19*

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, remplacer les mots « l'autorité communale concernée et/ou l'exploitant concerné, » par les mots « l'autorité communale concernée, l'exploitant concerné et/ou la CRMS, ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à associer la CRMS lors de la procédure de concertation prévue par l'ordonnance en cas d'application de différentes mesures de protection incompatibles entre elles.

N° 57 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 20*

**Remplacer au § 1<sup>er</sup> l'alinéa 2 par l'alinéa suivant : « Tous les cinq ans, le Gouvernement actualise les modalités de forme et de contenu de cette carte. ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à prévoir une périodicité pour l'actualisation de la carte d'évaluation biologique.

Nr. 58 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 29*

**In § 1, een punt 8° (nieuw) toe te voegen, luidend als volgt :**

« 8° het erfgoedstatuut van het reservaat, in voorkomend geval. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het erfgoedstatuut van de site te verduidelijken in het aanwijzingsbesluit, zodat het publiek volledige informatie krijgt.

Nr. 59 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 29*

**In § 2, derde lid, een punt 5° (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :**

« 5° het erfgoedstatuut van het reservaat, in voorkomend geval. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het erfgoedstatuut van de site te verduidelijken in het aanwijzingsbesluit, zodat het publiek volledige informatie krijgt.

Nr. 60 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 29*

**In § 2, wordt het vierde lid vervangen door het volgende lid :**

« Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, de houders van zakelijke rechten op de site. Als het gaat over een beschermde site moet het conform advies van de KCML worden gevraagd. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het ad-

N° 58 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 29*

**Au § 1<sup>er</sup>, ajouter un point 8° (nouveau), rédigé comme suit :**

« 8° le statut patrimonial de la réserve, s'il échet. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser le statut patrimonial du site dans l'arrêté de désignation afin que l'information donnée au public soit complète.

N° 59 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 29*

**Au § 2, alinéa 3, ajouter un point 5° (nouveau), rédigé comme suit :**

« 5° le statut patrimonial de la réserve, s'il échet. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser le statut patrimonial du site dans l'avis d'enquête afin que l'information donnée au public soit complète.

N° 60 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 29*

**Remplacer au § 2 l'alinéa 4 par l'alinéa suivant :**

« Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de la Commission régionale de développement, de l'AATL, du Conseil de l'environnement, du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, des titulaires de droits réels sur le site. La CRMS doit être consultée pour avis conforme lorsque le site est classé comme patrimoine. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées

vies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet. ».

VERANTWOORDING

Aangezien het beheerplan en de inhoud ervan omschreven zijn, is het niet langer nodig dat het BROH in zijn advies voor elk afzonderlijk geval de handelingen en werken preciseert die al dan niet onderworpen zijn aan een stedenbouwkundige vergunning, een eenmalige vergunning of voorafgaande onderzoeken met het oog op een erfgoedbeheerplan. Tevens beoogt dit amendement de procedure die thans voorzien is inzake beschermde sites op te nemen in het geheel.

Nr. 61 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 31*

**§ 1 te schrappen.**

VERANTWOORDING

Dankzij deze bepaling kan de Regering te allen tijde de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan wijzigen zonder bijzondere reden. Zij kan ook beslissen de kleine wijzigingen niet voor te leggen, wat de ingestelde democratische processen vertekent.

Nr. 62 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 32*

**In § 4, tweede lid, de woorden « 10 jaar » te vervangen door de woorden « 20 jaar ».**

VERANTWOORDING

Aangezien de stappen voor de aankoop van een terrein, de uitwerking van een subsidiedossier voor de aankoop van een natuurreservaat, de erkenningsaanvraag, de adviezen, enz. soms verscheidene jaren duren, lijkt deze termijn van 10 jaar te kort, te meer omdat de resultaten van een beheer slechts na enkele jaren zichtbaar worden.

Nr. 63 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 41*

**In § 1, een punt 9° (nieuw) toe te voegen, luidend als volgt :**

*dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie. ».*

JUSTIFICATION

Comme on a défini le plan de gestion et son contenu, il n'est plus nécessaire que l'AATL précise dans son avis, au cas par cas, les actes et travaux prévus par le plan qui seraient ou non soumis à permis d'urbanisme, à permis unique ou nécessitant des études préalables en vue d'un plan de gestion patrimoniale. De même, le présent amendement vise à intégrer la procédure actuellement prévue en matière de sites protégés.

N° 61 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 31*

**Supprimer le § 1<sup>er</sup>.**

JUSTIFICATION

Ce dispositif permet au Gouvernement de modifier à tout moment les prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou les modalités du plan de gestion sans motif spécial. Il peut aussi décider de ne pas soumettre les modifications mineures, ce qui biaise les processus démocratiques mis en place.

N° 62 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 32*

**Au § 4, alinéa 2, remplacer les mots « 10 ans » par les mots « 20 ans ».**

JUSTIFICATION

Etant donné que les démarches pour acquérir un terrain, l'élaboration d'un dossier de subvention pour l'achat de réserve naturelle, la demande d'agrément, les avis, etc. durent parfois plusieurs années, ce délai de 10 ans prévu semble trop court. D'autant que les résultats d'une gestion ne se voient qu'après plusieurs années.

N° 63 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 41*

**Au § 1<sup>er</sup>, ajouter un point 9° (nouveau), rédigé comme suit :**

« 9° het erfgoedstatuut van de site. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het erfgoedstatuut van de site te preciseren in het aanwijzingsbesluit, zodat het publiek volledige informatie krijgt.

Nr. 64 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 44*

**In § 2, een punt 15° (nieuw) toe te voegen, luidend als volgt :**

« 15° het erfgoedstatuut van de site. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het erfgoedstatuut van de Natura 2000-site te preciseren in het aanw, zodat het publiek volledige informatie krijgt.

Nr. 65 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 44*

**In § 3, wordt het vijfde lid vervangen door de volgende bepaling :**

« Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, die hun advies sturen binnen vijftienveertig dagen na de aanvraag. De KCML moet binnen dezelfde termijn geraadpleegd worden voor conform advies als het gaat over een beschermde site. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen die termijn, wordt voorbijgegaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de procedure die thans voorzien is inzake beschermde sites op te nemen.

« 9° le statut patrimonial du site. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser le statut patrimonial du site dans l'arrêté de désignation afin que l'information donnée au public soit complète.

N° 64 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 44*

**Au § 2, insérer un point 15° (nouveau), rédigé comme suit :**

« 15° le statut patrimonial du site. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser le statut patrimonial du site Natura 2000 dans l'arrêté de désignation afin que l'information donnée au public soit complète.

N° 65 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 44*

**Remplacer au § 3 l'alinéa 5 par l'alinéa suivant :**

« Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, du Conseil de l'environnement et du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, qui lui envoient leur avis dans les quarante-cinq jours de la demande. La CRMS doit être consultée pour avis conforme dans le même délai lorsque le site est classé comme patrimoine. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre et la procédure est poursuivie. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à intégrer la procédure actuellement prévue en matière de sites protégés.

Nr. 66 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 45*

**§ 1 te schrappen.**

VERANTWOORDING

Dankzij deze schikking kan de regering te allen tijde de voorschriften van het uitvoeringsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan wijzigen zonder bijzondere reden. Zij kan ook beslissen de kleine wijzigingen niet voor te leggen, wat de ingestelde democratische processen vertekent.

Nr. 67 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 49*

**Aan het slot een punt 13° (nieuw) toe te voegen luidend :**

« 13° het erfgoedstatuut van het gebied. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het erfgoedstatuut van het gebied te preciseren in het aanwijzingsbesluit opdat de informatie voor het publiek volledig zou zijn.

Nr. 68 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 50*

**In § 1, een nieuw lid toe te voegen luidend :**

« Indien het gebied beschermd is overeenkomstig de ordonnantie betreffende het onroerend erfgoed, wordt het beheerplan opgesteld overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 98, § 2 van het BWRO. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de procedures aanzienlijk te vereenvoudigen en maakt een echte juridische coördinatie mogelijk. Het wordt vervolgens verduidelijkt door de toevoeging van een TITEL VIII met overgangsmatregelen.

N° 66 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 45*

**Supprimer le § 1<sup>er</sup>.**

JUSTIFICATION

Ce dispositif permet au Gouvernement de modifier à tout moment les prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou les modalités du plan de gestion sans motif spécial. Il peut aussi décider de ne pas soumettre les modifications mineures, ce qui biaise les processus démocratiques mis en place.

N° 67 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 49*

**Ajouter in fine un point 13° (nouveau), rédigé comme suit :**

« 13° le statut patrimonial du site. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser le statut patrimonial du site dans l'arrêté de désignation afin que l'information donnée au public soit complète.

N° 68 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 50*

**Au § 1<sup>er</sup>, ajouter un nouvel alinéa, rédigé comme suit :**

« Lorsque le site est protégé selon l'ordonnance relative au patrimoine immobilier, le plan de gestion sera élaboré conformément à la procédure prévue à l'article 98, § 2, 2 du CoBAT. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à simplifier considérablement les procédures et permet une réelle coordination juridique. Il est ensuite explicité par l'ajout d'un TITRE VIII prévoyant des mesures transitoires.

Nr. 69 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 50*

**In § 3, het vierde lid te vervangen door het volgende lid :**

*« Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, het BROH, de houders van zakelijke rechten op de site. De KCML moet geraadpleegd worden voor conform advies wanneer het gebied als erfgoed beschermd is. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet. ».*

VERANTWOORDING

Zoals reeds bepaald in het beheerplan en zijn inhoud, is het niet meer nodig dat het BROH in zijn advies geval per geval de handelingen en werken bedoeld in het plan preciseert die al dan niet onder worpen zouden zijn aan een stedenbouwkundige vergunning, een enige vergunning of waarvoor voorafgaande studies uitgevoerd zouden moeten worden met het oog op een erfgoedbeheerplan. Dit amendement strekt er ook toe de bestaande procedure voor de beschermde gebieden te integreren.

Nr. 70 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 54*

**In § 1, de volgende zin toe te voegen :** *« Telkens de gebieden in kwestie ook als erfgoed beschermd worden, moet de Directie Monumenten en Landschappen ook betrokken worden bij de vaststellingen en de adviezen bedoeld in § 1. De regering stelt de voorwaarden voor de samenwerking vast. ».*

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de Directie Monumenten en Landschappen bij het BIM te betrekken in geval van niet-uitvoering van de maatregelen of de werken in het kader van het beheer, de restauratie en de verbetering in het gebied en met name alle tekortkomingen aan de clausules van het contract, telkens het gebied als erfgoed beschermd is.

Nr. 71 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 66*

**Dit artikel te doen vervallen.**

N° 69 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 50*

**Remplacer au § 3 l'alinéa 4 par l'alinéa suivant :**

*« Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de l'AATL et des titulaires de droits réels sur le site. La CRMS doit être consultée pour avis conforme lorsque le site est classé comme patrimoine. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie. ».*

JUSTIFICATION

Comme on a défini le plan de gestion et son contenu, il n'est plus nécessaire que l'AATL précise dans son avis, au cas par cas, les actes et travaux prévus par le plan qui seraient ou non soumis à permis d'urbanisme, à permis unique ou nécessitant des études préalables en vue d'un plan de gestion patrimoniale. De même, le présent amendement vise à intégrer la procédure actuellement prévue en matière de sites protégés.

N° 70 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 54*

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ajouter la phrase suivante :** *« Chaque fois que les sites en question bénéficient aussi d'une protection patrimoniale, la Direction des Monuments et des Sites doit être également associée aux constats et conseils visés au § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement détermine les modalités d'association. ».*

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à associer la Direction des Monuments et des Sites à l'IBGE en cas d'inexécution des mesures ou des travaux de gestion, de restauration et d'amélioration applicables sur le site et notamment tout manquement aux clauses du contrat, chaque fois que le site bénéficie d'une protection patrimoniale.

N° 71 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 66*

**Supprimer cet article.**

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het hoofdstuk over het beheer van de stadsbiotopen. Heel wat openbare ruimtes en gans de natuur in de stad lijken daaronder te vallen : zowel de niet-bebouwde openbare terreinen als de kleine buurtpleintjes of de bomenlijnen langs de grote structurende assen (Havenlaan of Tervurenlaan). Zij maken deel uit van het blauwe en groene netwerk en is het evident dat deze elementen van het stadslandschap zowel stedenbouwkundige, sociale en culturele elementen vormen als elementen in de biodiversiteit. Het is dus niet wenselijk die terug te brengen tot die beperkte rol en er verder geen aandacht aan te besteden.

Nr. 72 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 68*

**In § 1, het zevende lid te vervangen als volgt :**

« 7° bomen te snoeien met gemotoriseerd gereedschap of bomen te kappen tussen 1 maart en 15 augustus; ».

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de data voor het snoeien en het kappen van de bomen te harmoniseren.

Nr. 73 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 68*

**In § 1, aan het slot van punt 9°, de volgende woorden toe te voegen :** « en shows, vlieg- en jachtdemonstraties te organiseren met dag- en nachtroofvogels ».

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe shows te organiseren met roofvogels. Die shows zijn immers flagrant in strijd met het welzijn van het dier en geeft een verkeerd beeld van de natuur door de vogels te tonen terwijl ze aan een paal vastgebonden zijn. Sommige mensen krijgen daardoor zin om roofvogels te kopen. Het publiek maakt overigens geen onderscheid tussen een beschermde buizerd en een niet-beschermde woestijnbuzierd.

Nr. 74 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 68*

**In § 2, punt 2°, het woord « dierenasiel » te vervangen door de woorden « revalidatiecentrum voor wilde fauna ».**

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à supprimer le chapitre relatif à la gestion des biotopes urbains. En effet, il semble bien que de nombreux espaces publics et toute la nature en ville en relèvent : aussi bien les terrains publics non bâtis que les petits squares de quartier ou les arbres d'alignement des grands axes structurants (comme l'avenue du Port ou l'avenue de Tervueren). S'ils participent au maillage vert et bleu, il est évident que ces éléments du paysage urbain relèvent au moins autant d'aspects urbanistiques, sociaux et culturels que de la biodiversité. Il n'est donc pas souhaitable de les réduire à ce rôle particulier au détriment de toute autre considération.

N° 72 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 68*

**Remplacer au § 1<sup>er</sup> le point 7° par le point suivant :**

« 7° de procéder à des travaux d'élagage d'arbres avec des outils motorisés et d'abattage d'arbres entre le 1<sup>er</sup> mars et le 15 août; ».

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à harmoniser les dates d'abattage ou d'élagage des arbres.

N° 73 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 68*

**Au § 1<sup>er</sup>, ajouter in fine du point 9° les mots suivants :** « et aussi d'effectuer des spectacles, des démonstrations de vol ou de chasse avec des rapaces diurnes et nocturnes » après les mots « lieux publics ».

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise à interdire l'exhibition de rapaces en public. En effet, ces exhibitions sont en contradiction flagrante avec le bien-être animal, elles donnent une mauvaise image de la nature, en montrant des oiseaux entravés liés à un poteau. Cela donne l'envie à certaines personnes d'acquérir des rapaces. Par ailleurs, le public ne fait pas la différence entre une buse variable protégée et une buse de Harris non protégée.

N° 74 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 68*

**Au § 2, 2°, remplacer les mots « refuge pour animaux » par les mots « centre de revalidation pour la faune sauvage ».**



## VERANTWOORDING

De dierenasielen hebben niet de capaciteit of de vergunningen om de beschermde soorten op te vangen.

Nr. 75 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Artikel 69*

**In het eerste lid, na de woorden « in vrijheid gesteld », de volgende woorden toe te voegen « na onderzoek en advies van een revalidatiecentrum voor wilde fauna ».**

## VERANTWOORDING

De gevangen vogels of zoogdieren kunnen niet altijd onmiddellijk in vrijheid gesteld worden. Soms zijn ze vermagerd, gewond of verminkt. Het is ook niet altijd de geschikte periode om het dier in vrijheid te stellen (bijvoorbeeld een egel of een trekvogel midden in de winter).

Nr. 76 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Titel VIII Overgangsmaatregelen (nieuw)**Artikel 120 (nieuw)*

**Een artikel 120 (nieuw) toe te voegen luidend :**

*« Worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze ordonnantie alle gebieden die beschermd zijn krachtens de ordonnantie inzake het behoud van het onroerend erfgoed vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie.*

*Dit artikel is van toepassing tot voor elk betrokken gebied een beheerplan opgesteld in overleg met de actoren inzake bescherming van de natuur en het erfgoed. Het beheerplan wordt in overleg opgesteld overeenkomstig de voorwaarden betreffende het opstellen van de erfgoedplannen bedoeld in artikel 98, § 2/2 van het BWRO.*

*De regering stelt de voorwaarden voor de toepassing van deze bepaling vast. ».*

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het geheel van de beschermde gebieden uit te sluiten overeenkomstig de ordonnantie erfgoed. De voorwaarden voor het behoud opgelegd door de ordonnantie natuur zijn in het algemeen immers onverenigbaar met de motieven voor de bescherming « erfgoed » en met de wettelijke voorwaarden voor het behoud die daaruit voortvloei-

## JUSTIFICATION

Les refuges d'animaux n'ont pas les capacités ni les autorisations d'accueillir les espèces protégées.

N° 75 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Article 69*

**A l'alinéa 1<sup>er</sup>, ajouter les mots « après examen et avis d'un centre de revalidation pour la faune sauvage » après les mots « remis en liberté ».**

## JUSTIFICATION

Les oiseaux ou les mammifères saisis ne sont pas toujours aptes à être relâchés de suite. Ils sont parfois amaigris, blessés, handicapés ou simplement la période de remise en liberté n'est pas adéquate (par exemple : relâcher un hérisson ou un oiseau migrateur en plein hiver).

N° 76 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Titre VIII Mesures transitoires (nouveau)**Article 120 (nouveau)*

**Ajouter un article 120 (nouveau), rédigé comme suit :**

*« Sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance la totalité des sites qui ont été classés conformément à l'ordonnance sur la conservation du patrimoine immobilier avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.*

*Cet article est d'application jusqu'à la réalisation pour chaque site concerné d'un plan de gestion concerté entre les acteurs de la protection de la nature et du patrimoine. Le plan de gestion concerté est établi conformément aux modalités relatives à l'élaboration des plans de gestion patrimoniale prévues à l'article 98, § 2/2 du CoBAT.*

*Le Gouvernement fixe les modalités d'application de cette disposition. ».*

## JUSTIFICATION

Cet amendement permet d'exclure la totalité des sites classés selon l'ordonnance patrimoine. En effet, les conditions de conservation imposées par l'ordonnance Nature sont généralement incompatibles avec les motifs qui ont justifié la protection « patrimoine » et avec les conditions légales de conservation qui en découlent (voir les arrêtés de classement et

en (zie de besluiten tot bescherming en inschrijving op de bewaarlijst van de gebieden in kwestie). De maatregel is van toepassing totdat voor elk beschermd gebied een beheerplan in overleg opgesteld is overeenkomstig artikel 98 van het BWRO.

Deze procedure bepaalt dat bestek voorafgaand aan het ontwerp van beheerplan om advies aan de KCML voorgelegd wordt en dat het ontwerpplan vervolgens opnieuw een tweede maal ter goedkeuring voorgelegd wordt.

Nr. 77 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Bijlage II.4*

**In de lijst van de vogels « – Boerenzwaluw » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de suggestie van de Brusselse hoge raad voor natuurbehoud die opmerkt dat die zwaluw niet opgenomen is in de bijlage in tegenstelling tot de huiszwaluw en de oeverzwaluw. Des te meer omdat de site van het BIM die drie soorten zwaluwen wel vermeldt. In verband met de boerenzwaluw kan men het volgende lezen : « De boerenzwaluw (*Hirundo rustica*) is gemakkelijk te herkennen aan zijn diepgevorkte staart en zijn donker verenpak met roodbruine keel en voorhoofd en witte buik. Het zijn trekvogels. Ze verblijven in ons land van april tot oktober en overwinteren in Afrika. Het mannetje en vrouwtje bouwen samen het komvormige nest met modder en verstevigen het met plantaardig materiaal. Boerenzwaluwen broeden in of rond boerderijen. »

Nr. 78 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR en de heer Didier GOSUIN)

*Bijlage IV*

**De volgende soorten van de lijst te halen :**

« Vederesdoorn  
Hemelboom  
Amerikaans krentenboompje  
Aardpeer  
Mahonia  
Laurierkers  
Amerikaanse eik  
Pontische rododendron  
Gewone robinia  
Rimpelroos  
Zonnebaars ».

VERANTWOORDING

Wij wensen uit de lijst van de invasieve planten de bovenvermelde soorten te halen omdat die al eeuwen gebruikt worden als sierplanten en geen risico op invasie in het Gewest vormen. Die soorten zijn overigens aanwezig op heel wat parken en stadswegen, ook in de gebieden Natura

d'inscription sur la liste de sauvegarde des sites en question). La mesure est valable jusqu'à la réalisation, pour chaque site classé, d'un plan de gestion concerté établi conformément à l'article 98 du CoBAT.

Cette procédure prévoit que le cahier des charges préalable au projet de plan de gestion soit soumis à l'avis de la CMRS puis que le projet de plan lui soit encore soumis une seconde fois pour approbation.

N° 77 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Annexe II.4*

**Dans la liste des oiseaux, ajouter « – Hirondelle rustique ».**

JUSTIFICATION

Cet amendement répond à la suggestion du CSBCN qui remarque que cette hirondelle n'a pas été intégrée dans l'annexe alors que l'hirondelle de fenêtre et de rivage y figurent. D'autant plus que le site de l'IBGE recense effectivement ces trois types d'hirondelles sur son site internet. Concernant la rustique, on peut lire : « L'hirondelle rustique (*Hirundo rustica*) se reconnaît facilement à sa longue queue fourchue, son plumage sombre, sa gorge et son front rouge-brun et son ventre blanc. Oiseaux migrants, les hirondelles rustiques séjournent dans notre pays d'avril à octobre et passent l'hiver en Afrique. Le mâle et la femelle construisent ensemble un nid en forme de boule à partir de boue, et le renforcent avec des végétaux. Les hirondelles rustiques nichent dans et aux abords des fermes. ».

N° 78 (de Mme Béatrice FRAITEUR et M. Didier GOSUIN)

*Annexe IV*

**Supprimer de la liste les espèces suivantes :**

« Erable negundo  
Faux-vernis du Japon  
Amélanchier d'Amérique  
Topinambour  
Mahonia faux-houx  
Laurier cerise  
Chêne rouge  
Rhododendron  
Robinier faux-acacia  
Rosier rugueux  
Perche soleil ».

JUSTIFICATION

On souhaite retirer de la liste des plantes invasives les espèces mentionnées car elles sont utilisées couramment depuis plusieurs siècles pour leur valeur ornementale et ne présentent pas de risques invasifs en Région bruxelloise. Par ailleurs, ces espèces constituent une composante essen-

2000. Het verdwijnen ervan zou niet enkel een historisch verlies en een verlies voor het landschap betekenen, maar ook een verarming van de biodiversiteit, hoewel de ordonnantie natuur net naar het omgekeerde streeft.

De zonnebaars is een vissoort en geen plantensoort.

tielle de nombre de parcs historiques et de voiries urbaines, y compris dans des zones Natura 2000. Il en résulterait d'ailleurs, outre une perte historique et paysagère, un appauvrissement de la biodiversité, alors qu'il s'agit d'un des objectifs recherchés par l'ordonnance nature.

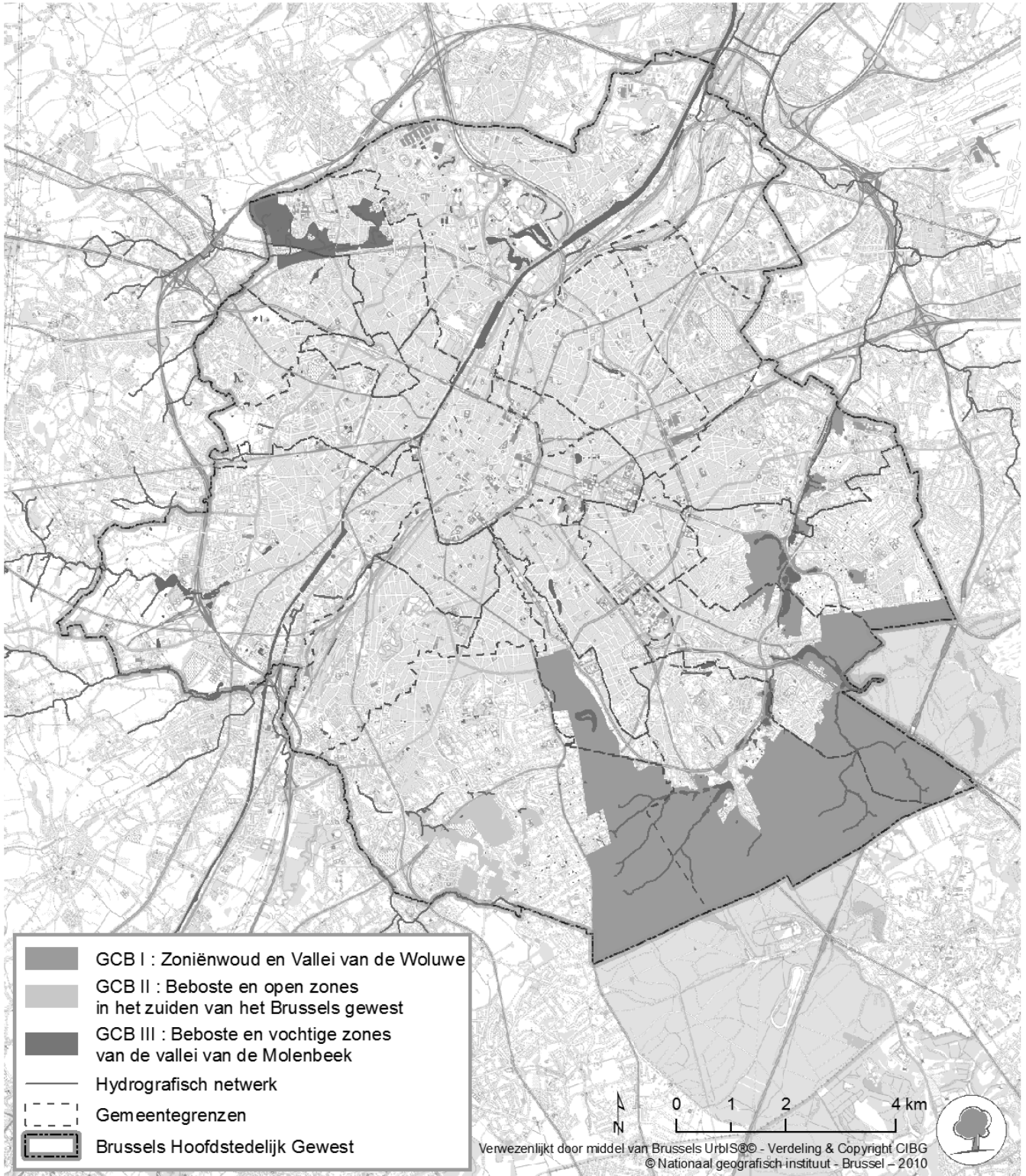
De même, la perche soleil est une espèce de poisson et non une espèce végétale.

## VII. Bijlagen

### Bijlage 1 : Natura 2000-gebieden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

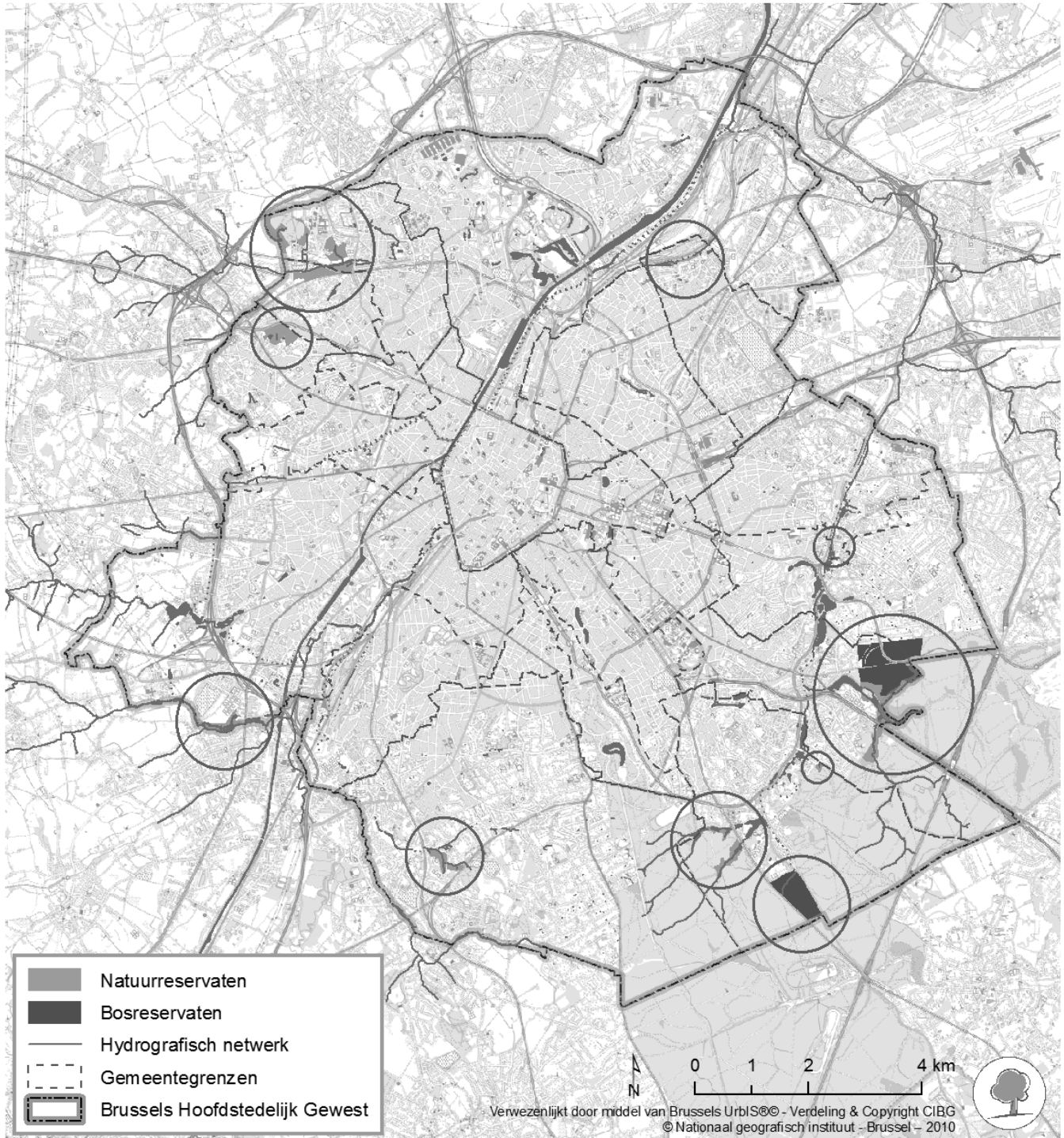
#### NATURA 2000 NETWERK : GEBIEDEN VAN COMMUNAUTAIR BELANG (GCB)

#### Toekomstige Speciale Beschermingszones (SBZ)

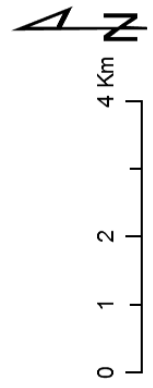
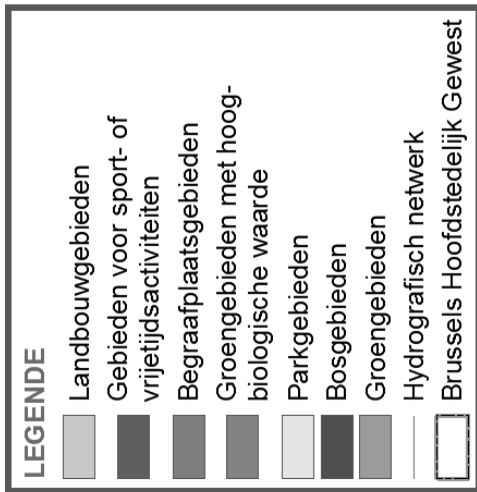


## Bijlage 2 : Natuur- en bosreservaten

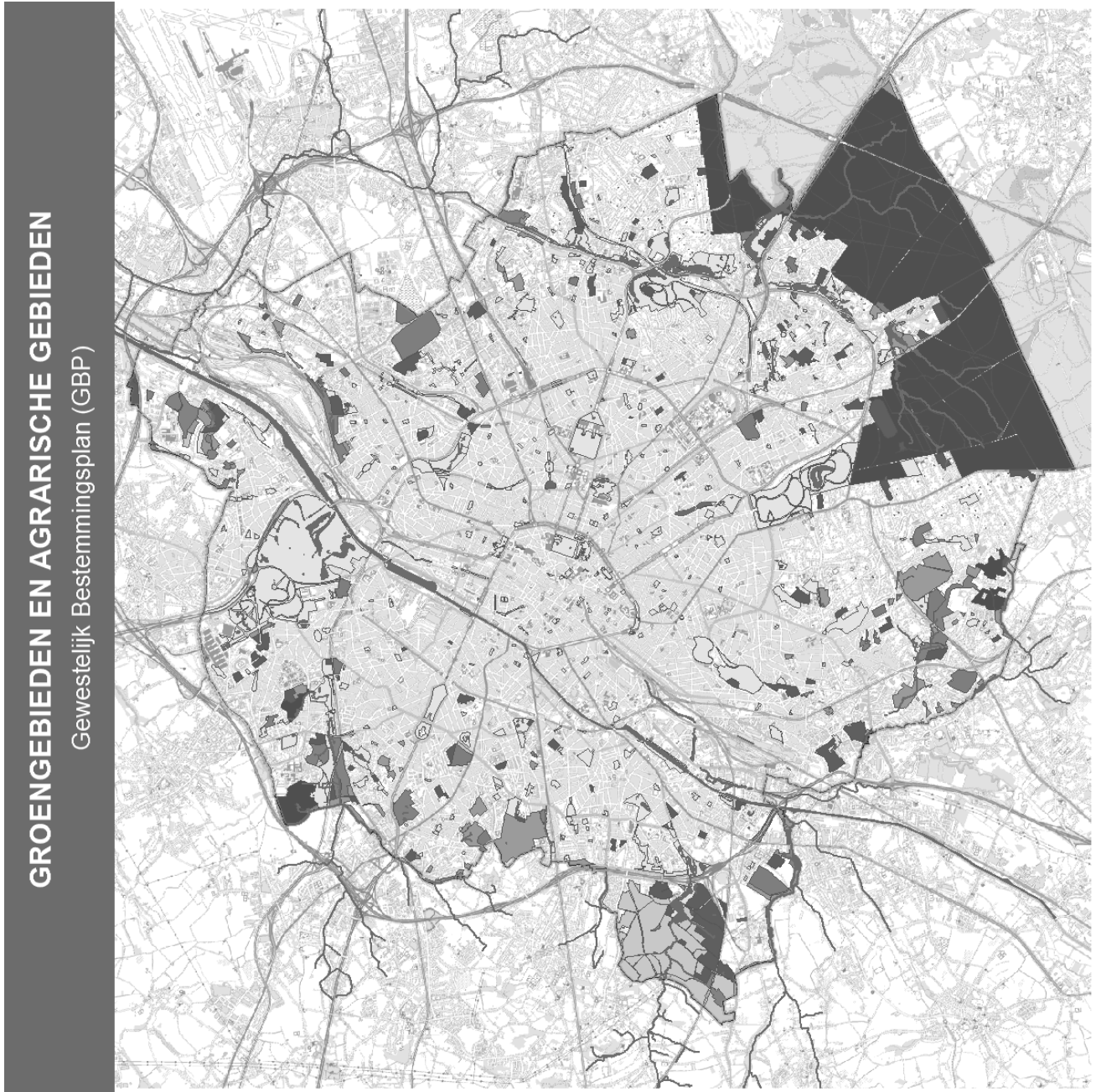
## NATUURRESERVATEN EN BOSRESERVATEN



**Bijlage 3 : GBP**



Verwezenlijkt met Brussels UrbIS® - Verdeling & Copyright CIBG  
© Nationaal geografisch Instituut - Brussel - 2010



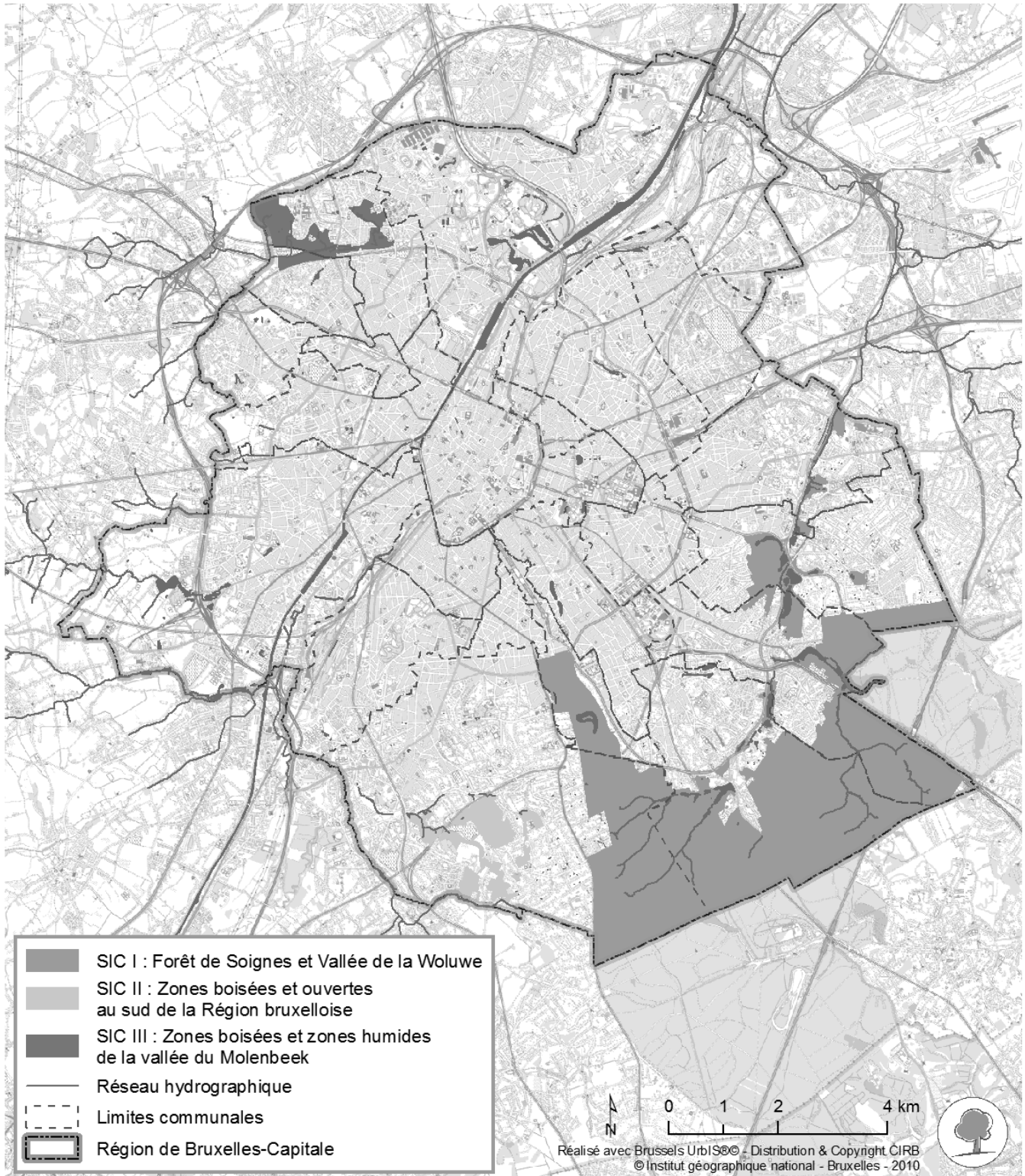


## VII. Annexes

### Annexe 1 : sites Natura 2000 en Région de Bruxelles-Capitale

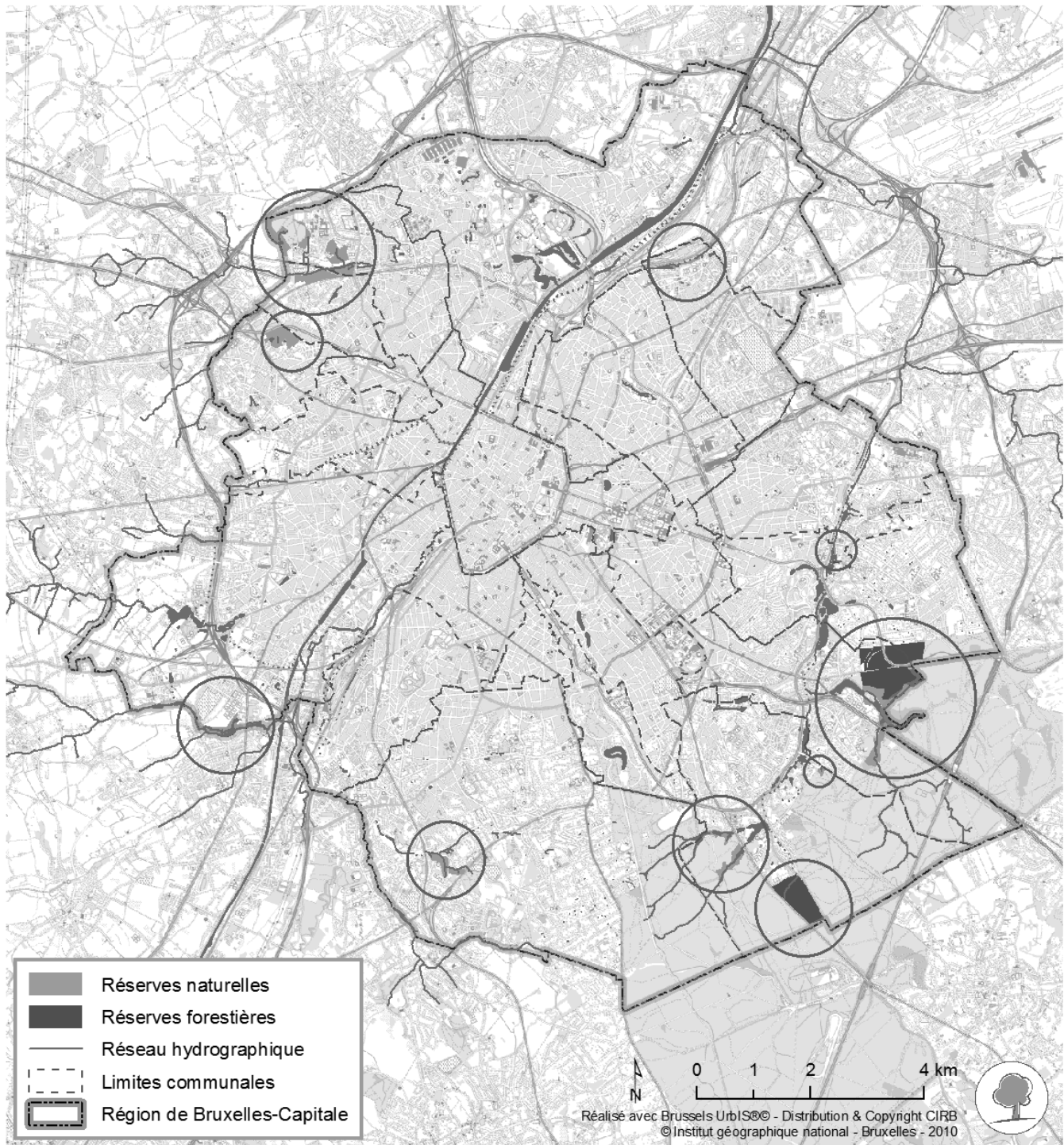
#### RESEAU NATURA 2000 : SITES D'IMPORTANCE COMMUNAUTAIRE (SIC)

Futures Zones Spéciales de Conservation (ZSC)



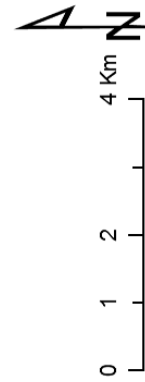
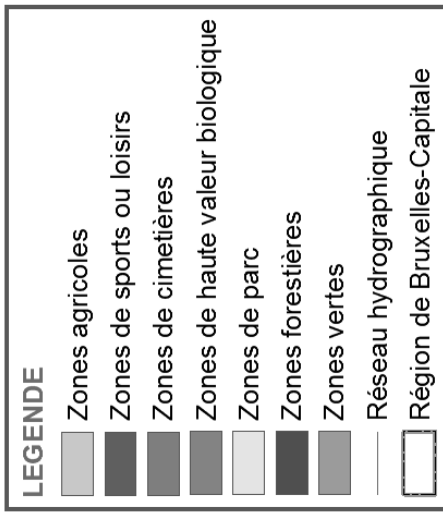
Annexe 2 : Réserves naturelles et forestières

# RESERVES NATURELLES ET RESERVES FORESTIERES

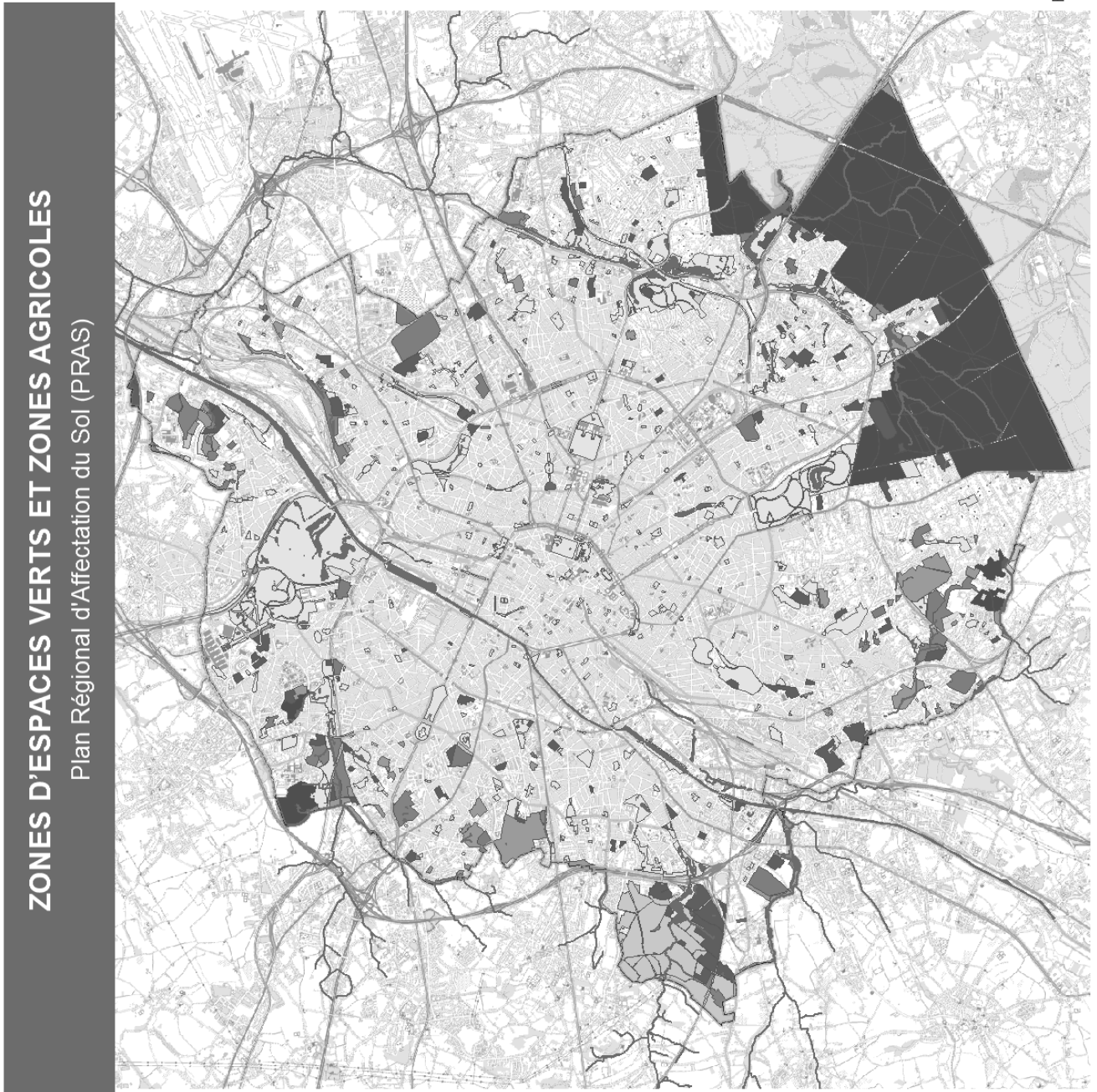




Annexe 3 : PRAS



Réalisé avec Brussels UrbIS© - Distribution & Copyright CIRB  
© Institut géographique national - Bruxelles - 2009



**Bijlage 4**

**Aantal soorten die zeer zeldzaam, vrij zeldzaam, zeldzaam, vrij algemeen, algemeen en zeer algemeen zijn : dagvlinders, zoogdieren, korstmossen, amfibieën en reptielen, broedvogels**

**Annexe 4**

**Nombre d'espèces très rares, assez rares, rares, assez fréquentes, fréquentes, très fréquentes : papillons de jour, mammifères, lichens, amphibiens et reptiles, oiseaux nicheurs**

	Dagvlinders – Papillons de jour	Zoogdieren – Mammifères	Korstmossen – Lichens	Amfibieën en reptielen – Amphibiens et reptiles	Broedvogels – Oiseaux nicheurs
Zeer zeldzaam/Très rares	33	48	55	27	24
Vrij zeldzaam/Assez rares	15	16	15	18	14
Zeldzaam/Rares	3	20	3	18	8
Vrij algemeen/Assez fréquentes	18	7	5	27	20
Algemeen/Fréquentes	15	5	10	9	20
Zeer algemeen/Très fréquentes	15	5	12	0	15
	99	101	100	99	101

**Bijlage 5****Concessiehouders voor het beheer  
van de vijvervisvangst (artikel 81, § 3)****Annexe 5****Concessionnaires pour la gestion  
de la pêche en étang (article 81, § 3)**

Contracttype – Type de contrat	Vijver – Étang	Verhuurder – Bailleur	Huurder – Preneur	Gebruik – Usage
Concessie	Kleine Mellaertsvijver	Brussels Hoofdstedelijk Gewest		Visrecht
Concession	Petit Mellaerts	Région de Bruxelles-Capitale	Intimes de Woluwe-Saint-Pierre	Droit de pêche
Precaire bezetting	Leybeek en vijvers van het Parmentierpark	BIM	Brufipêche	Visteelt en visvangst
Occupation precaire	Leybeek & étangs du parc Parmentier	IBGE	Brufipêche	Pisciculture & pêche
Verhuring	Grote Mellaertsvijver, vijvers van het Rood-Klooster, Vijver van de Verdronken Kinderen, vijver van Ten Reuken en de vijvers van het Park van Woluwe	BIM	Société centrale pour la protection de la pêche fluviale	Visteelt (andere) en visvangst (Rood-Klooster 3, ronde en lange vijvers van het Park van Woluwe)
Location	Grand Mellaerts, Étangs du Rouge-Cloître, Enfants Noyés, Étang Ten Reuken & Étangs du Parc de Woluwe	IBGE	Société centrale pour la protection de la pêche fluviale	Pisciculture (autres) & pêche (Rouge-Cloître 3, Woluwe Rond & Long)

